



# Medienspiegel 2020

24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur  
3.–8. November 2020





# Inhaltsverzeichnis

- Medienstimmen
- Medienspiegel
- Übersicht Clippings Print
- Übersicht Clippings Online
- Übersicht Clippings Radio/TV





Medienspiegel  
24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur  
3.–8. November 2020



# MEDIENSTIMMEN



## Die Medienstimmen zu den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur

«Was normalerweise keine Meldung wert wäre, ist in Zeiten von Corona eine gute Nachricht: Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden statt – vom 3. bis 8. November in hybrider Form.»  
Persönlich, 22. September 2020

«Lichtblick für die Schweizer Filmkultur: Die Kurzfilmtage Winterthur halten an ihrer Austragung fest. Allerdings werden sie eine andere Form haben als üblich.»  
Bieler Tagblatt, 23. September 2020

«IndustryLab zum ökologischen Fussabdruck der Branche»  
CineBulletin, 1. Oktober 2020

«Kaum ein Festival hat originellere Trailer als die Kurzfilmtage Winterthur.»  
Arte.ch, 9. Oktober 2020

«La 24e édition du Festival de court-métrage de Winterthur se délocalise à Genève et à Lausanne»  
Cominmag.ch, 14. Oktober 2020

«Fünf Beiträge von Filmstudierenden der ZHdK an den Winterthurer Kurzfilmtagen»  
ZHdK, 14. Oktober 2020

«Der Stadtpark wird zum Open-Air-Kino & Kurzfilme in der Kälte.»  
Der Landbote, 21. Oktober 2020

«Filmfestival: Die Welt steht kopf. Das diesjährige Motto bei den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur könnte lauten: 'drinnen, draussen und zu Hause'.»  
KulturTipp, 22. Oktober 2020

«Kann Kino auf gesellschaftspolitische Umbrüche einwirken? Und wie sieht der Alltag abseits der politischen Bühnen aus, wo das Private eben auch politisch ist? Mögliche Antworten liefert das ukrainische Kurzfilmschaffen.»  
Surprise Strassenmagazin, 23. Oktober 2020

«Dieses Jahr laufen die Kurzfilmtage ein bisschen anders ab als gewohnt.»  
ZüriTipp, 29. Oktober 2020

«Auch sonst hat sich das Festivalteam einiges einfallen lassen, um Corona ein Schnippchen zu schlagen.»  
WOZ Die Wochenzeitung, 29. Oktober 2020

«Das Programm ist wie immer umfassend und es lohnt sich, das Wochenende zu nutzen, um es zu durchforsten und sich ein paar Highlights vorzunehmen. Das Festival ist bekannt dafür, einen breiten Einblick ins aktuelle Kurzfilmschaffen zu bieten»  
Bellevue NZZ, 30. Oktober 2020

«Zu erleben sind Werke, die oft nur wenige Minuten dauern und doch grosses Kino bieten.»  
Migros Magazin, 2. November 2020

«Die Welt aus der Sicht junger Chinesen sehen.»  
20min.ch, 2. November 2020

«Die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur starten erst morgen – und zwar bei dir zuhause. So was gab's noch nie und drum möchte ich sicherstellen, dass du für dieses einmalige Happening richtig gewappnet bist und zur Vorbereitung genügend Zeit auf der Hand hast.»  
RonOrp, 3. November 2020

«Nur online, dafür in die ganze Welt hinaus»





Der Landbote, 3. November 2020

«Die Organisatoren E schauen auf eine erfolgreiche Ausgabe zurück.»  
Tele Top, 8. November 2020

«In the shade of dictatorships» could read the subtitle of the curated programmes at the Internationale Kurzfilmtage Winterthur 2020.»  
Filmexplorer, 8. November 2020

«'Carbon' ist bester Schweizer Kurzfilm»  
Der Bund, 9. November 2020

«Davide Tisato hat eine lebenslange Freundschaft zwischen zwei Bergwerksarbeitern in Kuba in einem Film festgehalten.»  
St. Galler Tagblatt, 10. November 2020

«Heidler gewinnt Filmpreis»  
Appenzeller Zeitung, 11. November 2020

### **Internationale Pressestimmen**

«Für Kinofans aller Formen und Genres»  
TelePro, Polen, 11. November 2020



Medienspiegel  
24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur  
3.–8. November 2020



# MEDIENSPIEGEL



# PRINT CLIPPINGS





	Medium	Headline	Datum	Auflage
1	Ensemble SBKV	Alain Berset ist Publikumsmagnet	21.01.2020	1'350
2	Zuger Zeitung	Steinhausen will für jede undjedenetwasbieten	24.01.2020	14'068
3	Coucou Kulturmagazin	Schau mal	01.02.2020	1'500
4	Der Landbote	Der gut gelaunte Kassenwart	08.02.2020	23'800
5	Winterthurer Zeitung	Finanzvorsteher Kaspar Bopp versprüht viel Optimismus	13.02.2020	66'060
6	Tages-Anzeiger	Der Bevölkerung etwas zurückgeben	15.02.2020	130'957
7	Cine Bulletin / deutsche Ausgabe	Gegen die Marginalisierung des Kurzfilms	20.02.2020	2'500
8	Ciné Bulletin / édition française	Contre la marginalisation du court métrage	20.02.2020	2'500
9	Keystone ATS / Agence Télégraphique Suisse	Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige	11.03.2020	0
10	Freiburger Nachrichten	Filmfestival präsentiert «Ausgabe 34 1/2»	12.03.2020	16'017
11	La Gruyère	Le FIFF s'en sort vivant et propose une alternative	12.03.2020	13'357
12	Le Courrier Genève	LE FIFF SURVIT AU VIRUS	12.03.2020	7'295
13	Thurgauer Zeitung	Jugendliche zeigen ihre Filme	12.03.2020	27'327
14	Thurgauer Zeitung	23 Filme in 211 Minuten	16.03.2020	27'327
15	Seeblick	Movie-Day-Festival zum Siebten	20.03.2020	6'500
16	Tages-Anzeiger / Züritipp	DER KÖNIG UND DIE PALMEN	26.03.2020	130'957
17	Der Landbote	Filme schauen mit bangem Blick	23.04.2020	23'800
18	Der Landbote	Planen wie im falschen Film	23.04.2020	23'800
19	Coucou Kulturmagazin	Schau mal	01.05.2020	1'500
20	Der Landbote	Molche im Schnee und andere Absurditäten	08.05.2020	23'800
21	Winterthurer Zeitung	Das Jahr 1986 prägte die Stadtratskandidatin der GLP	28.05.2020	66'060
22	Obacht Kultur	DIREKTBSCHLÜSSE DEPARTEMENT BILDUNG UND KULTUR VOM 11. OKTOBER 2019 BIS 10. MÄRZ 2020	30.05.2020	2'500
23	Keystone SDA / Schweizerische Depeschagentur	18. Kurzfilmnacht-Tour startet am 4. September in Zürich und Basel	13.08.2020	0
24	Winterthurer Zeitung	Eine Message nicht nur an Rollstuhlfahrer	13.08.2020	66'060
25	Thurgauer Zeitung	Der Bergsteiger	18.08.2020	27'327
26	Zürberg / Neumünster Post	Kurzfilmnacht mit lokaler Premiere	27.08.2020	19'903
27	Kulturtipp	Die lange Kurzfilmschau	29.08.2020	11'567
28	Churer Magazin	FILMTIPP	01.09.2020	25'000
29	Coucou Kulturmagazin	Schau mal	01.09.2020	1'500
30	L'Agenda - La Revue Culturelle de l'arc Lémanique	CINÉMA	01.09.2020	25'000
31	Spot Magazine	INT. KURZFILMTAGE	02.09.2020	15'000
32	Der Landanzeiger	Die lange Nacht des kurzen Films	03.09.2020	50'788
33	Tages-Anzeiger / Züritipp	Kurzfilmnacht	03.09.2020	130'957
34	WoZ / Die Wochenzeitung	Katzen auf der Leinwand	03.09.2020	18'025
35	Amtsblatt der Stadt Chur	Kurzfilmnacht	04.09.2020	5'377
36	Schaffhauser Nachrichten	Kurzfilme aus der ganzen Welt	07.09.2020	18'952
37	Südostschweiz / Bündner Zeitung	Kurzfilmnacht mit lokaler Premiere von «Mama Rosa»	10.09.2020	26'868
38	20 Minutes Lausanne	Marathon de courts métrages	16.09.2020	102'681
39	Il Caffè della domenica	Un'offerta che si allea con altre kermesse e tanti progetti speciali	20.09.2020	52'716
40	Aargauer Zeitung / Freiamt	Katzen dominieren an der Kurzfilmnacht	21.09.2020	7'867





41	Keystone SDA / Schweizerische Depeschagentur	Kurzfilmtage Winterthur coronabedingt teils im Internet	22.09.2020	0
42	Bieler Tagblatt	Kurzfilmtage finden statt	23.09.2020	17'930
43	Der Landbote	Weihnachtsmarkt findet statt, aber en miniature, und auch die Kurzfilmtage passen ihr Konzept an.	23.09.2020	23'800
44	L'illustré	Cette semaine, on se fait plaisir avec...	23.09.2020	57'945
45	Teletext / SWISS TXT SRF 1	Kurzfilmtage finden teils online statt	23.09.2020	0
46	Teletext / SWISS TXT SRF ZWEI	Kurzfilmtage finden teils online statt	23.09.2020	0
47	Zürcher Oberländer	Kurzfilme aus Europa und Schweiz im Qtopia	23.09.2020	18'454
48	St. Galler Tagblatt / St. Gallen-Gossau-Rorschach	Sexting, eine Katze und ein Baby	24.09.2020	29'402
49	Volksblatt Liechtenstein	Coronabedingt teilweise im Internet	24.09.2020	6'200
50	Luzerner Rundschau	Die lange Nacht des kurzen Films	25.09.2020	50'078
51	Cine Bulletin / deutsche Ausgabe	Internationale Kurzfilmtage Winterthur	01.10.2020	2'500
52	Ciné Bulletin / édition française	Festival international du court métrage de Winterthur	01.10.2020	2'500
53	Coucou Kulturmagazin	Auf den Bühnen zuhause	01.10.2020	1'500
54	La Liberté	Le court-métrage en folie	01.10.2020	36'848
55	Film Demnächst	KURZFILMNACHT	07.10.2020	46'127
56	La Côte	Six idées de sorties, seul ou en famille	07.10.2020	7'739
57	PVB / APC Magazin-e	Norma, herzlich willkommen beim PVB!	07.10.2020	9'193
58	Der Bund	Wie man ein Kinopublikum trunken macht	08.10.2020	35'944
59	Journal du Jura	Des chats facétieux et des questions philosophiques	09.10.2020	8'408
60	Bieler Tagblatt	Eine Oscar-Gewinnerin in Biel	12.10.2020	17'930
61	20 Minuti Ticino	Una notte per i cortometraggi	13.10.2020	29'587
62	La Regione	Doppio cinema bonsai	13.10.2020	27'794
63	Keystone ATS / Agence Télégraphique Suisse	Journées internationales du court-métrage en version décentralisée	14.10.2020	0
64	Lausanne Cités	Nuit du Court métrage de Lausanne	14.10.2020	187'000
65	Le Temps	Le virus influe sur les courts métrages	15.10.2020	33'508
66	Tages-Anzeiger	24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur	17.10.2020	130'957
67	Il Mattino della domenica	La Notte del Cortometraggio in Ticino quest'anno raddoppia!	18.10.2020	35'000
68	Daily Movies	Les Internationale Kurzfilmtage Winterthur	20.10.2020	30'000
69	Der Landbote	Personalrestaurants bauen Angebot und Personal ab	21.10.2020	23'800
70	Der Landbote	Der Stadtpark wird zum Open-Air-Kino	21.10.2020	23'800
71	ArInfo	LaNuit ducourtfait «miaou!»	23.10.2020	24'173
72	Corriere del Ticino / Extra Sette	Fascino felino	23.10.2020	29'483
73	Rivista di Lugano	Cortometraggi al Lux	23.10.2020	5'843
74	Surprise Strassenmagazin	Winterthur	23.10.2020	19'418
75	Tessiner Zeitung	Wo miaut wird, ist nicht alles für die Katze	23.10.2020	6'289
76	Kulturtipp	Die Welt steht kopf	24.10.2020	11'567
77	20 Minuti Ticino	I Pardi di domani fanno il giro della Svizzera	27.10.2020	29'587
78	La Regione	Pardi di domani in tour	27.10.2020	27'794
79	Frauenfelder Woche	kultur in FRAUENFELD	28.10.2020	35'952
80	Tages-Anzeiger / Züritipp	Kurzfilmtage Winterthur Kunstblumen vom chinesischen Markt	29.10.2020	130'957
81	WoZ / Die Wochenzeitung	Bis an den Rand der Überforderung	29.10.2020	18'025





82	Corriere del Ticino	NIENTE NOTTE DEI CORTI	30.10.2020	30'982
83	Corriere del Ticino	RINVIO AL GRANREX	30.10.2020	30'982
84	Der Landbote	In der Altstadt gilt Maskenpflicht die Theater wollen weiterspielen	30.10.2020	23'800
85	Der Landbote	«Wir spielen, solange wir dürfen»	30.10.2020	23'800
86	La Regione	Niente Notte del corto e Scienza a regola d'arte	30.10.2020	27'794
87	Schweiz am Wochenende / Thurgauer Zeitung	«Das ist eine ungeheure Herausforderung»	31.10.2020	27'327
88	Programm Zeitung	Aus Leidenschaft für den Film	01.11.2020	3'830
89	Saiten / Ostschweizer Kultur-Magazin	24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur	01.11.2020	5'600
90	Migros-Magazin Gesamt	Grosses Kino	02.11.2020	1'550'818
91	Der Landbote	Nur online, dafür in die ganze Welt hinaus	03.11.2020	23'800
92	Der Landbote	Online-Kurzfilmtage zoomen Asien	03.11.2020	23'800
93	Badener Tagblatt	24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur	04.11.2020	17'015
94	Bieler Tagblatt	Zurück zu Streaming und... Shopping?	04.11.2020	16'803
95	Film Bulletin	Festival: Kurzfilmtage Winterthur	04.11.2020	3'000
96	Film Demnächst	INTERNATIONALE KURZFILMTAGE WINTERTHUR	04.11.2020	44'294
97	Badener Tagblatt	24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur	05.11.2020	17'015
98	Der Landbote	Nur ein Teil der Kurzfilmtage online	05.11.2020	23'800
99	Winterthurer Zeitung	Die Kurzfilmtage sind dieses Jahr ein Online-Festival	05.11.2020	66'060
100	Keystone SDA / Schweizerische Depeschagentur	"Carbón" von Davide Tisato bester Schweizer Kurzfilm	07.11.2020	0
101	Keystone ATS / Agence Télégraphique Suisse	Une édition des "Internationale Kurzfilmtage Winterthur" en ligne	08.11.2020	0
102	Teletext / SWISS TXT SRF 1	"Carbon" zum besten CH-Kurzfilm erkoren	08.11.2020	0
103	Teletext / SWISS TXT SRF ZWEI	"Carbon" zum besten CH-Kurzfilm erkoren	08.11.2020	0
104	24 Heures Lausanne	Winterthur en ligne	09.11.2020	23'379
105	Bieler Tagblatt	Carbon geehrt	09.11.2020	16'803
106	Der Bund	«Carbon» ist bester Schweizer Kurzfilm	09.11.2020	34'782
107	Schaffhauser Nachrichten	«Carbón» ist bester Schweizer Kurzfilm	09.11.2020	18'952
108	Teletext / SWISS TXT RTS DEUX	Kurzfilmtage Winterthur: en ligne	09.11.2020	0
109	Teletext / SWISS TXT RTS UN	Kurzfilmtage Winterthur: en ligne	09.11.2020	0
110	Teletext / SWISS TXT SRF 1	"Carbon" zum besten CH-Kurzfilm erkoren	09.11.2020	0
111	Teletext / SWISS TXT SRF ZWEI	"Carbon" zum besten CH-Kurzfilm erkoren	09.11.2020	0
112	Appenzeller Volksfreund	Carbon bester Schweizer Kurzfilm	10.11.2020	5'017
113	Appenzeller Zeitung	Heidler gewinnt Filmpreis	11.11.2020	9'031
114	ArInfo	Un tour du monde au format court	11.11.2020	34'208
115	La Côte	Un tour du monde au format court	11.11.2020	10'360
116	Le Nouvelliste	Un tour du monde au format court	11.11.2020	34'289
117	Le Quotidien Jurassien	Tour du monde au format court	11.11.2020	17'246
118	Teletext / SWISS TXT RTS DEUX	Kurzfilmtage Winterthur: en ligne	11.11.2020	0
119	Teletext / SWISS TXT RTS UN	Kurzfilmtage Winterthur: en ligne	11.11.2020	0
120	Der Landbote	Die Pandemie bedroht die Hotellerie	16.11.2020	22'909
121	Anzeige-Blatt für die Gemeinden Gais-Bühler	Ausserrhoder gewinnt Kurzfilmpreise	17.11.2020	1'117







SBKV

Ensemble SBKV  
8004 Zürich  
044/ 380 77 77  
www.sbkv.com/de/informationen/ensembl...

Medienart: Print  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
Auflage: 1'350  
Erscheinungsweise: 4x jährlich



Seite: 19  
Fläche: 30'703 mm²



Auftrag: 1091152 Referenz: 76077692  
Themen-Nr.: 832.062 Ausschnitt Seite: 1/2

Publikumsandrang bei den Winterthurer Kurzfilmtagen

# Alain Berset ist Publikumsmagnet

**Am 10. November gingen die Winterthurer Kurzfilmtage zu Ende. 36 Filme waren im Rennen um den Hauptpreis des Internationalen Wettbewerbs. Die von der SRG SSR mit 12'000 Franken dotierte Auszeichnung geht an «Bab Sebta» (Frankreich, Marokko 2019) von Randa Maroufi.**

«Ein Film mit einem starken politischen Statement», lobt die Jury. Die Regisseurin hinterfragt die Ideologie von Grenzen und die giftige Rhetorik in der Migrationspolitik. Der mit 10'000 Franken dotierte Förderpreis ging mit «Automne malade / Autumn Ill» (Frankreich 2019) an Lola Cambourieu und Yann Berlier. Erstmals dieses Jahr sind die Kurzfilmtage nominationsberechtigt für den European Film Award (EFA). Dafür nominiert wurde «Kolektyviniai sodai / Community Gardens» (Litauen 2019) von Vytautas Katkus.

## Publikumspreis geht nach Griechenland

Den Preis für den besten Schweizer Film in der Höhe von 10'000 Franken übergab die Jury an «22:47 Linie 34» (Schweiz 2019) von Michael Karrer. Ein für die Gesellschaft aktueller Film, «lebensnah und mit scharf beobachteten Details», urteilt die Jury und hebt insbesondere die Regie mit jugendlichen Laiendarstellern hervor. Beim ZKB Publikumspreis bestimmte das Publikum selber den Gewinnerfilm. Am meisten Stimmen und somit den mit 10'000 Franken dotierten Publikumspreis erhalten hat dieses Jahr «Postcards from the End of The World» (Griechenland 2019) von Konstantinos Antonopoulos.

## Eröffnung so gut besucht wie noch nie

Die sechstägigen Kurzfilmtage verzeichneten 17'500 Eintritte und begrüßten über 650 Gäste aus der nationalen und internationalen Kurzfilmbranche. Der Kaufmännische Leiter Stefan Dobler sagte: «Mit über 800 Gästen war das Theater Winterthur so gut besucht wie noch nie bei einer Eröffnung.» Auch der Besuch von Bundesrat Alain Berset sei ein Publikumsmagnet gewesen.



SBKV

Ensemble SBKV  
8004 Zürich  
044/ 380 77 77  
www.sbkv.com/de/informationen/ensembl...

Medienart: Print  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
Auflage: 1'350  
Erscheinungsweise: 4x jährlich



Seite: 19  
Fläche: 30'703 mm²



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062  
Referenz: 76077692  
Ausschnitt Seite: 2/2





## Steinhausen will für jede und jeden etwas bieten

Das Programm mit insgesamt 12 Anlässen soll mit viel Abwechslung die Gemeinde begeistern.

Der Verein Kultur Steinhausen hat kürzlich das Jahresprogramm 2020 informiert. Die Veranstaltungen finden abwechslungsweise im Gemeindesaal oder im Zentrum Chilematt statt. Der Verantwortliche, Dani Meier, zeigt sich angetan: «Wiederum ein abwechslungsreiches Programm und mit einigen regional verankerten Kunstschaufenden. Auch in diesem Jahr wird für jede und jeden ein Highlight dabei sein.» Insgesamt werden 12 Anlässe durchgeführt. Finanziell unterstützt wird der Verein unter anderem von der Einwohnergemeinde und den beiden lokalen Kirchen.

— Das Programm beginnt am **26. Januar** mit dem traditionellen Jazzbrunch. Dabei wird die Boogie Connection auftreten. Das deutsche Trio spielt eine Mischung aus Blues, Boogie, Rhythm 'n' Blues und Rock 'n' Roll.

— Die Lachmuskeln werden am **28. Februar** strapaziert. Peter Pfändler, laut Medienmitteilung der facettenreichste Komiker der Schweiz, wird zu Gast sein. Mit seiner Wortakrobatik, Situationskomik und mit spitzbübi-



Die Band UnglauBlech tritt am Freitag, 11. September, im Gemeindesaal Steinhausen auf. Bild: PD

schen Zwischentönen halte er der Gesellschaft auf erfrischende und erheiternde Weise den Spiegel vor.

— Am **20. März** wird es sphärisch und rockig. Mit F.O.R.S. tritt eine Schweizer Band auf, die mit ihrem instrumentalen progressiven Rock ein eindrückliches – und für Steinhausen völlig neues – Sounderlebnis schafft. Dieses wird begleitet von einer fulminanten Lichtshow.

— Poesie, Heiterkeit und Stauen sind angesagt, wenn am

**8. Mai** Daniel Kalmann, einer der Shootingstars der Zauberzscene, sein Publikum mit seinen ungläublichen Phänomenen und witzigen Zaubereien verblüfft.

— Am **29. Mai** kommen die Freunde der klassischen Musik auf ihre Kosten. Das Collegium Musicum Zug, ein Kammerorchester aus Berufsmusikerinnen und Berufsmusikern aus der Region Zug, spielt Werke von Johann Sebastian Bach, Felix Mendelssohn Bartholdy und von Peter Tschaikowsky.



- Am **19. Juni** erwartet man den Zuger Akkordeonisten Julian von Flüe und seine Band. Sie zelebrieren traditionelle und neue Schweizer Volksmusik genauso wie Country, Blues, Jazz, Schlager oder Oberkrainer.
  - Am **11. September** macht die Brassformation Unglaublich mit ihrem Programm «Alltag» halt in Steinhausen: Acht Männer, drei Trompeten, drei Posaunen, eine Tuba, ein Drumset.
  - Am **30. Oktober** präsentiert das Duo 9Volt Nelly sein neuestes Programm «bäng, bäng, bäng». Als »Whiskey Sisters» ballern und musizieren sich Lea Whitcher und Jane Mumford in die Herzen ihres Publikums. Bewaffnet sind sie mit Gitarre, Steckenpferd und viel Optimismus.
  - Der bereits zur Tradition gewordene Kurzfilmabend findet am **13. November** statt. Er findet in Zusammenarbeit mit den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur statt.
  - Am **14. November** kommt es zu einer Premiere: Zum ersten Mal organisiert Kultur Steinhausen – zusammen mit dem Club junger Eltern – einen Anlass für Kinder. Beim Anlass «...dr Märli chunnt...» werden Märchen, Sagen und fantastische Geschichten frei von Silvio Beltrametti in Mundart erzählt und gesungen.
  - Das Programm 2020 wird abgeschlossen mit dem Duo Calva und ihrem Konzert für zwei Celli und vier Flügel. Am **4. Dezember** werden sie das Publikum mit ihrer gekonnten Mischung aus klassischer Musik und Comedy unterhalten.
- Fabian Gubser**.....  
**Hinweis**  
 Zusätzliche Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen und Tickets online unter: [www.kultursteinhausen.ch](http://www.kultursteinhausen.ch).



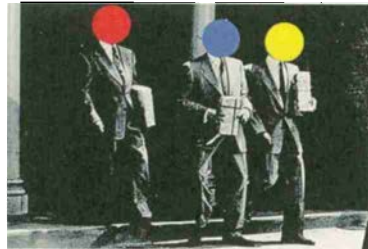
## Schau mal

Henry Joost / Ariel Schulman A

Brief History of John

Baldessari, USA 2012

VON JOHN CINCIANI



Die Kurzdoku «A Brief History of John Baldessari» ist eine hervorragende Hommage an den kürzlich mit 88 Jahren verstorbenen amerikanischen Konzeptkünstler. In sechs Minuten werden humorvoll Informationen, Alltäglichkeiten, Banalitäten und Aussagen von John Baldessari aneinandergereiht. Das Ganze wird aus dem Off von Tom Waits gesprochen. Die Komposition von Bild, Schrift, Ton und Schnitt ergeben eine wilde, filmische Fahrt und fasst die Essenz von Baldessaris Arbeit und Leben zusammen ... und am Ende winken wir ihm wehmütig aber mit einem warmen Lächeln zum letzten Mal zurück. Au revoir John Baldessari.

Aufrufbar via [www.vimeo.com/50493471](http://www.vimeo.com/50493471)

John Cincianni ist Künstlerischer Leiter der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur und Filmkurator beim Kino Cameo.





# Der gut gelaunte Kassenwart

**Neu-Stadtrat** Nach 100 Tagen als Finanzvorsteher zog Kaspar Bopp (SP) eine erste Bilanz. Und versprühte Optimismus. Das Wort «Sparprogramm» ging ihm nicht über die Lippen.

## Michael Graf

Der Unterschied zur Vorgängerin ist frappant. Als Yvonne Beutler (SP) vor acht Jahren ihre 100-Tage-Bilanz zog, nutzte sie die Gelegenheit, die Öffentlichkeit aufzurütteln. Sie trat gemeinsam mit Stadtpräsident Michael Künzle (CVP) vor die Medien und führte in drastischen Worten aus, wie gross das Loch sei, das in der Stadtkasse drohe. Gemeinsam kündigten Beutler und Künzle ein grosses Sparprogramm an.

Ihr Nachfolger Kaspar Bopp (SP) hätte eigentlich Grund, ähnliche Töne anzuschlagen. In der Finanzplanung droht in den nächsten Jahren ein Defizit, das bis 2023 auf über 50 Millionen Franken pro Jahr anwachsen könnte. Doch davon war im Restaurant Goldenberg, das Bopp für seine Medienkonferenz gestern Vormittag ausgesucht hatte, nichts zu hören. Der Finanzvorsteher war gut gelaunt und versprühte Optimismus. Das Wort «Sparprogramm» kam ihm nicht über die Lippen.

## «Mehr Mut, auch über das Positive zu reden»

«Von Bekannten ausserhalb von Winterthur kommen immer die gleichen zwei Fragen», begann Bopp sein Resümee. «Wie ich gestartet bin und dann, mit besorgter Miene, wie schlimm es eigentlich um die Stadtfinanzen stehe.» Es sei schade, dass Sparen für Winterthur so zur Identität geworden sei. Schliesslich seien knappe Mittel ein Thema, mit

dem jede Kommune konfrontiert sei. «Warum werde ich nicht zu unserem lebendigen Wochenmarkt befragt, zu den Kurzfilmtagen oder zu den Musikfestwochen?» Winterthur müsse sich wieder trauen, mehr über das Positive zu reden.

Neu-Stadtrat Bopp trat in schwarzen Jeans und ohne Krawatte vor die Medien, aber mit Winterthur-Pin am Revers seines dunkelblauen Jacketts. Smart, aber nicht steif, so präsentierte sich der 40-Jährige, der vorher bei der Axa arbeitete und für seine neue Aufgabe bei der Stadt nur die Eingangstür beim Superblock wechselte. Woran er sich gewöhnen musste: Während bei seinem alten Arbeitgeber seit vielen Jahren alle per Du sind, ist das in der Stadtverwaltung nicht selbstverständlich. «Ich bemühe mich aber aktiv, es allen anzubieten – wir möchten schliesslich auf Augenhöhe arbeiten.»

## Eine Bilanz entlang der Wahlkampfversprechen

Bopp strukturierte seinen Vortrag entlang der drei Worte auf seinem Wahlplakat: klar, grün und sozial. Für Klarheit sorgen sollen unter anderem neue Computerprogramme, welche die veraltete städtische Finanzsoftware ablösen sollen. Damit könne man künftig viel schneller aussagekräftige Berichte zuhanden der Verwaltung und des Gemeinderats ausfertigen. «Grün» sei der Einsatz für Wärmesaniierungen an städtischen Liegen-

schaften oder die Umstellung des städtischen Bauernhofs Eschenberg auf Biolandwirtschaft. Und auch im sozialen Bereich habe er im Finanzdepartement etwas bewegen können. Zum Beispiel mit den acht Millionen Franken an zinsfreien Darlehen, die an zwei Genossenschaften gezahlt wurden. Oder mit dem Umbau des Hauses an der Wildbachstrasse zu Studentenwohnungen.

Die neue Rolle als Finanzvorsteher scheint Bopps Blickweise und Rhetorik nicht wesentlich verändert zu haben. Wie in seinem Wahlkampf präsentierte sich der Sozialdemokrat mehr als Fürsprecher des Personals denn als strenger Säckelmeister. Dass der Gemeinderat in der Budgetdebatte die Lohnerhöhung für die städtischen Angestellten gestutzt hatte, bedauerte Bopp nochmals – auch wenn dies die Stadtkasse entlastet.

Der studierte Informatiker erklärte sein Departement mit ganz analogen Mitteln: Er zeichnete mit Filzstift die Verwaltungsstruktur auf, und zu jedem Thema, das er anschnitt, zeichnete er ein kleines Piktogramm: Münzrollen, Autos, Megafone. Ein kleiner Schild stand für Datensicherheit. Diese werde in den nächsten Jahren immer wichtiger. «Fallen unsere Informatiksysteme aus, können 3300 Leute nicht arbeiten», sagte Bopp. Die Attacken auf die städtischen Systeme häuften sich und würden ausgeklügelter. Eine weitere wichtige Pendenz ist die

# Der Landbote

Der Landbote  
8401 Winterthur  
052/ 266 99 26  
<https://www.landbote.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 23'800  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich



Seite: 4  
Fläche: 70'918 mm²



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062  
Referenz: 76266443  
Ausschnitt Seite: 2/2

Besetzung der Leitung des Finanzamts. Reto Stuppan geht Ende Februar nach nur einem Jahr im Amt. Das Bewerbungsverfahren für seine Nachfolge laufe, sagte Bopp.



Rote Socken: Kaspar Bopp gibt sich auch als Finanzvorsteher sozial(demokratisch). Foto: Marc Dahinden



# Finanzvorsteher Kaspar Bopp versprüht viel Optimismus

Von Michael Hotz

**Gut 100 Tage ist Kaspar Bopp nun Winterthurer Finanzstadtrat. Sein erstes Resümee fällt sehr positiv aus. Das drohende Finanzloch war nur am Rande Thema seiner Ausführungen.**

**Winterthur** Seit die zurückgetretene Finanzstadträtin Yvonne Beutler (SP) im Oktober das Budget 2020 und mit ihm den Finanz- und Aufgabenplan präsentiert hat, schwebt das drohende Finanzloch wie ein Damoklesschwert über der Stadt. Denn Winterthur kommen wohl finanziell düstere Zeiten zu. Für 2023 wird ein Defizit von rund 50 Millionen Franken prognostiziert, für die Vorjahre sind die Aussichten ebenfalls nicht gut, wenn auch nicht ganz so dunkel. Kaspar Bopp, der das Finanzdepartement von seiner Parteikollegin Anfang November übernahm, hatte an der Medienorientierung im Oktober über Beutler ausrichten lassen, dass er wisse, worauf er sich einlasse, und sich trotzdem freue.

**Sparen als Winterthurer Identität** Seinen Optimismus hat der Finanzvorsteher bis jetzt nicht verloren. Auf die befürchteten Verluste in den kommenden Jahren ging Bopp beim traditionellen Zwischenfazit nach 100 Tagen nur zu Beginn seiner Ausführungen vor den Medien ein: «Von Bekannten von ausserhalb der Stadt werde ich oft nur auf zwei Dinge angesprochen. Wie ich gestartet sei, und wie es um die Finanzen stehe.» Was er davon hält, beantwortete er dann gleich, indem er anfügte: «Es

ist schade, dass Sparen für Winterthur so zur Identität geworden ist.» Die Stadt habe doch viel mehr zu bieten als das Finanzloch. «Warum werde ich nicht zur lebendigen Steinberggasse mit dem Wochenmarkt, befragt? Oder den Kurzfilmtagen? Oder den Musikfestwochen?», fragte er rhetorisch. Und befand dann gleich, dass der Stadtrat den Reichtum von Winterthur besser nach aussen tragen müsse.

Kaspar Bopp strich dann auch noch heraus, dass es für ihn ein grosses Privileg sei, als Stadtrat zu wirken. Von seinem Stab sei er sehr gut aufgenommen worden. Man sei im Team mittlerweile eingespielt, die Abläufe seien klar. «Darüber bin ich sehr, sehr glücklich.» Dies ist nicht ganz so selbstverständlich, so musste der Finanzvorsteher bei Amtsantritt die beiden Positionen der Stadtratsassistenten ersetzen, weil die vorherigen zwei Mitarbeitenden das Departement verlassen hatten. Weiterhin vakant ist der Posten der Finanzamtsleitung. Reto Stuppan verlässt die Stadt Ende Februar nach nur einem Jahr im Amt. Das Bewerbungsverfahren für seine Nachfolge laufe, sagte Bopp dazu.

## Klar, grün und sozial

Seine weiteren Ausführungen teilte er in die drei Versprechen seines Wahlkampfes ein: klar, grün und sozial. Klarheit fordert Bopp in der Kommunikation: «Wir leben eine offene Gesprächskultur. Was ich sage, denke ich auch.» Um schnellere, automatischere und flexiblere – sprich bessere – Reportings liefern

zu können, sollen die veralteten Finanzsysteme durch moderne ersetzt werden. Dies erlaube aussagekräftigere Berichte zuhanden der Verwaltung und des Gemeinderats, so der studierte Informatiker.

«Grün» kommt hauptsächlich bei den Immobilien zum Zug, die vom Finanzdepartement verwaltet werden. Die städtischen Liegenschaften werden möglichst energetisch saniert, um den Energieverbrauch beim Heizen zu minimieren. Als Beispiel nennt Bopp etwa die neue Pelletheizung in der Mörsburg. Bei der städtischen Fahrzeugflotte, die ebenfalls sein Departement zur Verfügung stellt, setzt Bopp stärker auf Elektrowagen. «Drei von vier Fahrzeugen sind elektronisch.» Zudem hob der Finanzvorsteher hervor, dass der Bauernhof Eschenberg auf bio umgestellt habe. Damit ist die Hälfte der sechs städtischen Landwirtschaftsbetriebe Biohöfe.

Auch den sozialen Teil seines Wahlslogans habe er umsetzen können. Nämlich, indem Bopp bereits acht der möglichen zehn Millionen Franken an zinsfreiem Darlehen an Genossenschaften gewährt hat. «Die ausstehenden zwei Millionen sind bereits aufgegleist», fügte er an.

## Fürsprecher des Personals

Wie bereits im Wahlkampf gab sich Bopp bei seinem 100-Tage-Resümee mehr als verständnisvoller Leader seiner Mitarbeitenden denn als Befehlshaber der alten Schule. So bezeichnete er die vom Gemeinderat zusammengekürzten Lohnerhöhungen fürs Stadtpersonal als er-

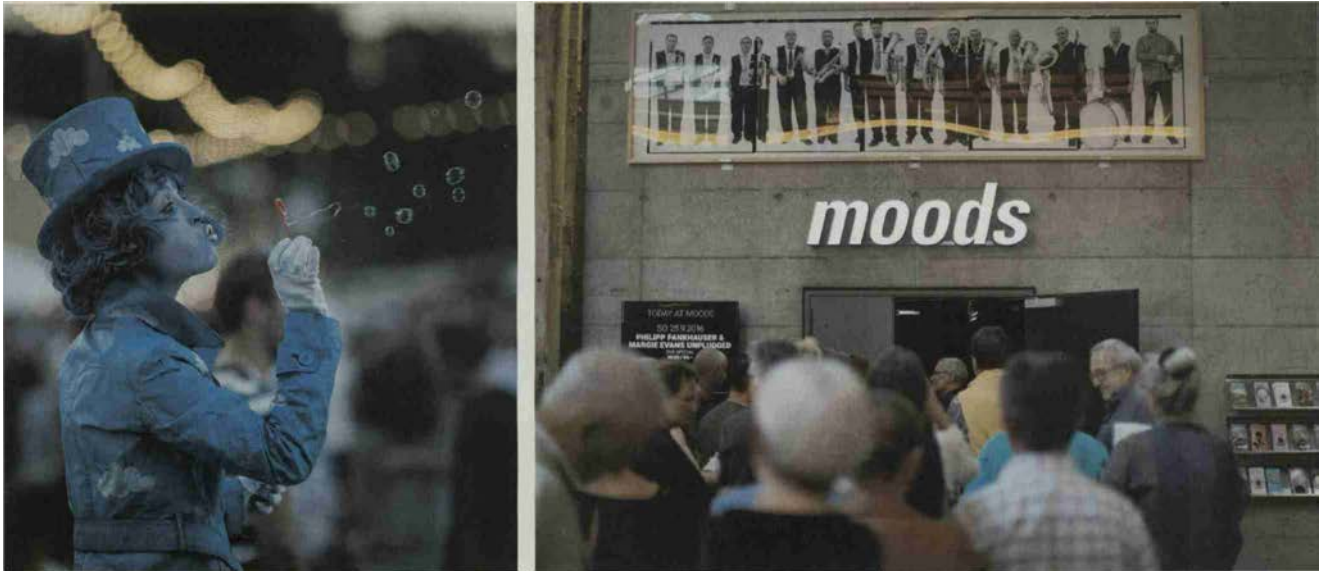




littenen Einbruch, den er bedauere. «Die Budgetdebatte im Parlament schlägt bei den Angestellten jeweils auf die Stimmung.» Dennoch seien die Mitarbeitenden hochmotiviert und gut qualifiziert. Doch es fehle manchmal am Mut: «Sie wollen und können, aber beim Dürfen muss ich sie noch etwas unterstützen.»



Finanzstadtrat Kaspar Bopp (SP) hat im «Goldenberg» ein erstes Resumee gezogen. *mtb*



Vom Theaterspektakel bis zum Moods: Kulturförderung hat bei der Zürcher Kantonalbank seit je einen hohen Stellenwert.

Bilder: Dominique Meienberg

## Der Bevölkerung etwas zurückgeben

**Sponsoring** Die Zürcher Kantonalbank betreibt seit vielen Jahren Sponsoring und leistet so einen wichtigen Beitrag für ein vielfältiges Freizeitangebot in der Region Zürich.

Wer in Zürich wohnt, kann von einem bunten Strauss an Freizeitangeboten profitieren. Sei es im Bereich der Kultur, des Sports oder der persönlichen Weiterbildung - für jeden Geschmack

**«Die Partnerschaft mit der Zürcher Kantonalbank ist geprägt von Vertrauen und Leidenschaft fürs Theater.»**

**Benjamin von Blomberg**, Co-Intendant  
Schauspielhaus Zürich

ist etwas dabei. Ohne finanzielle Unterstützung wären jedoch weder Film- oder Musikfestivals noch etliche andere Anlässe durchführbar. Ein wichtiger Partner der Region ist die Zürcher Kantonalbank. Seit vielen Jahren engagiert

sie sich in den Bereichen Umwelt, Gesellschaft und Wirtschaft mit dem Ziel, der Zürcher Bevölkerung etwas zurückzugeben.

Sie tritt in Erscheinung beim Open-Air-Kino am See, beim Musikfestival Jazznojazz, bei den Kurzfilmtagen Winterthur und unterstützt diverse weitere Kulturinstitutionen der Region. «Etliche der Verbindungen unserer Bank zu traditionellen Zürcher Institutionen gehen viele Jahrzehnte zurück. Damals sprach jedoch noch niemand von Sponsoring», erklärt Dominique Friedli, Leiter Strategisches Sponsoring der Zürcher Kantonalbank. Zu den ältesten, bis in die 70er-Jahre zurückreichenden Partnerschaften gehören unter anderem auch die Zürcher Wanderwege - erst zu Beginn der 90er-Jahre etablierte sich allerdings der Begriff des Sponsorings.

**Schon die Römer machten es**  
Das Mäzenatentum gibt es allerdings

schon lange. Bereits im Römischen Reich polierten Kaiser, Könige oder gut situierte Bürger mit der Unterstützung von Künstlerinnen und Künstlern ihr Ansehen in der Gesellschaft auf. Auch beim Sponsoring gehört ein Return on Investment dazu. «Wir möchten damit unsere Reputation stärken und unseren Kundinnen und Kunden

**«Die Zürcher Kantonalbank ist auch für uns die «nahe» Bank: immer offen für innovative Ideen und ein grosszügiges Engagement für die Menschen.»**

**Nicolas Stemann**, Co-Intendant  
Schauspielhaus Zürich



einen Mehrwert bieten», so Friedli. Als öffentlich-rechtliche Institution des Kantons Zürich gelte es jedoch, mit dem Sponsoring auch einen gesetzlichen Leistungsauftrag zu erfüllen. «Im Rahmen des Unterstützungsauftrags helfen wir dem Kanton mit unserem Engagement bei der Lösung seiner Aufgaben in den Bereichen Umwelt, Gesellschaft und Wirtschaft. Dabei hat der Fördercharakter einen hohen Stellenwert. Wir möchten mit dem Sponsoring unserer Bank etwas bewirken.»

Friedli stellt allgemein eine wachsende Professionalisierung des Sponsorings fest. «Wo früher noch ein freundlicher Brief genügte, regeln heute umfassende Verträge die Zusammenarbeit mit den Partnern. Somit ist alles klar geregelt. Gleichzeitig verleitet das auch dazu, alles prüfen zu wollen.» Das sei ohnehin nicht möglich, da die Messbarkeit des Erfolgs stark begrenzt sei. «Die Entwicklung unserer Partner ist uns jedoch nicht gleichgültig. Wir stehen ihnen nicht nur in guten, sondern auch in schlechten Zeiten zur Seite. Und das bei vielen seit Jahrzehnten.» Da der Staat für den Kulturbereich immer weniger Geld zur Verfügung stellt, springen zunehmend Sponsoren in diese Bresche.

So auch die Zürcher Kantonalbank. «Die Kulturförderung hat bei unserer Bank traditionell einen hohen Stellenwert. Wir engagieren uns für die Sparten Film, Literatur, Theater, Musik, aber auch für brauchtümliche Feste mit einer traditionellen Verankerung in der Bevölkerung, wie etwa das Zürcher Knabenschiessen oder den Kinderumzug des Zürcher Sechseläutens.» Ein wichtiges Standbein des Sponsoringportfolios ist zudem das Thema Umwelt. So tritt die Bank als Sponsoringpartnerin beim Verein Minergie oder beim Wildnispark Zürich auf. Gleichzeitig unterstützt sie eine Reihe von weiteren Projekten im Bereich der Nachhaltigkeit.

## Sorgfältige Partnerwahl

Doch nach welchen Kriterien werden die Sponsoringpartner ausgewählt? «Weil die Nachfrage riesig ist, haben wir eine Sponsoringpolitik erlassen. Wir prüfen jede Anfrage sorgfältig und entscheiden aufgrund unserer Strategie und unserer Ambitionen, ob wir eine Partnerschaft eingehen oder nicht. Wir sind die nahe Bank und unterstützen ausschliesslich öffentliche, regionale oder kantonale Vorhaben, die zu unserer Bank und unserer Positionierung passen.» Dabei sei die Zürcher Kantonalbank an langfristigen Partnerschaften interessiert, so Friedli. Die Partner müssten zudem ethische Grundsätze einhalten und soziale und ökologische Verantwortung gegenüber der Gesellschaft wahrnehmen. Doch nicht alle, die diese Kriterien erfüllen, können berücksichtigt werden. «Selbstverständlich sind wir mit über 150 Partnerschaften finanziell limitiert.»

Die Bank richtet ihre Sponsoringstrategie auch zukunftsgerichtet aus. Weil der demografische Wandel immer mehr zu einem gesellschaftlich relevanten Themenfeld wird, hat sie das Thema Alterung der Bevölkerung neu ins Sponsoringportfolio aufgenommen. «Viele Menschen wollen im Ruhestand das Leben geniessen, aber sich trotzdem engagieren. Gemeinsam mit der Helvetia-Versicherung waren wir seit vielen Jahren Primärpartnerin der Tertianum-Stiftung und arbeiteten an einer kompletten Neuausrichtung der Stiftung mit, wel-

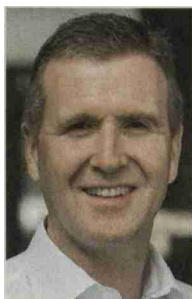
**«Als nicht subventioniertes Theater danken wir der Zürcher Kantonalbank für die Unterstützung unseres Hauses, die weit über eine Zusammenarbeit im klassischen Sinn**

## hinausgeht.»

**Viktor Giacobbo**, Verwaltungsratspräsident  
Casinotheater Winterthur

che heute Neustarter-Stiftung heisst.» Auch in der Alzheimervereinigung des Kantons Zürich engagiert sich die Zürcher Kantonalbank. Eines ist sicher: Die Arbeit geht den insgesamt acht Mitarbeitenden, die sich um die Aufgaben in der Sponsoringabteilung kümmern, bestimmt auch in Zukunft nicht aus.





**Dominique Friedli** ist verantwortlich für das strategische Sponsoring der Zürcher Kantonalbank.

### **Dominique Friedli, welche Ziele verfolgt die Zürcher Kantonalbank in Sachen Sponsoring?**

Wir verstehen Sponsoring nicht nur als Selbstzweck, vielmehr soll die Bevölkerung des Kantons Zürich davon profitieren. Der Fördercharakter hat bei uns einen hohen Stellenwert. Wir möchten mit dem Sponsoring unserer Bank etwas bewirken. Das Sponsoring der Zürcher Kantonalbank ist zudem Teil unseres Leistungsauftrags. Aber natürlich haben auch wir den Anspruch, mit der finanziellen Unterstützung einer Institution oder einer Veranstaltung auch etwas für uns selbst zu bewirken.

### **Das Sponsoring ist thematisch breit gefächert - weshalb?**

Unser breites Engagement widerspiegelt die Vielfältigkeit unseres Kantons. Das Sponsoring der Zürcher Kantonalbank orientiert sich an der Dreifaltigkeit der Nachhaltigkeit: Gesellschaft, Umwelt und Wirtschaft. Dabei definieren wir klare Stossrichtungen. So unterstützen wir nicht alles, sondern suchen gezielt Engagements aus, die zu unseren Zielen, Werten und Stossrichtungen passen.

### **Wie gross ist das Budget?**

Über die jährliche Gewinnausschüttung an den Kanton Zürich und an die Zürcher Städte und Gemeinden hinaus engagieren wir uns mit über 150 Sponsoringpartnerschaften für einen prosperierenden und lebenswerten Kanton Zürich und haben 2019 dafür rund 21 Millionen Franken aufgewendet. Kein anderes Unternehmen im Kanton Zürich engagiert sich so stark und vielfältig wie unsere Bank, sei es lokal, regional oder kantonal.

### **Wie läuft die Kommunikation des Sponsorings ab?**

Unser Portefeuille ist zu gross, um über alle Partnerschaften eine breit angelegte Kommunikation zu fahren. Wir fokussieren uns deshalb auf unsere grössten und bekanntesten Engagements wie den Zoo Zürich, das ZVV-Nachtnetz, das Schauspielhaus, den ZKB Züri-Lauf-Cup, das Casinotheater in Winterthur oder das Züri-Velo. In den letzten fünf Jahren haben für uns die digitalen Kanäle stark an Bedeutung gewonnen.

### **Was haben die Bankkunden vom Sponsoring?**

Unsere Kundinnen und Kunden profitieren sehr direkt von unserem Engagement durch vielseitige Vergünstigungen und Aktionen. Beispielsweise erhalten sie 20 Prozent Vergünstigung auf Tickets für den Zoo Zürich oder ein Sitzplatz-Upgrade im Schauspielhaus. Beim ZVV-Nachtnetz sparen unsere jungen Kunden die fünf Franken für den Nachzuschlag. Aber auch Nichtkunden profitieren von unserem Engagement für einen zukunftsorientierten und lebenswerten Kanton Zürich.



# Gegen die Marginalisierung des Kurzfilms

**Pro Short hat eine Petition lanciert und beim BAK mit einem Brief protestiert, weil das Wahlverfahren in der Kategorie Bester Kurzfilm 2020 sistiert worden ist. Nun reagiert das BAK.**

Von **Kathrin Halter**



«All Inclusive» von Corina Schwingruber Ilić gewann 2019 den Schweizer Filmpreis als Bester Kurzfilm.

Es ist schon paradox: Jährlich entstehen in der Schweiz Dutzende von Kurzfilmen. Und beim Schweizer Filmpreis muss das Wahlverfahren zur Kategorie Bester Kurzfilm ausgesetzt werden, weil es nur sechs Anmeldungen gibt – bei einem Minimum von zehn Filmen. Im Dezember hat die Filmakademie ihre Mitglieder darüber informiert.

Das will Pro Short nicht so stehen lassen. In einem Brief ans BAK hat die Interessenvertretung des Schweizer Kurzfilms gegen «die von Pro Short vorhergesehene und nun definitiv eingetroffene Marginalisierung des Kurzfilms am Schweizer Filmpreis 2020» protestiert. Zudem hat Pro Short im Januar eine Petition gestartet, die von mittlerweile rund 950 Personen unterschrieben wurde. Auch an den Solothurner Filmtagen war die Gruppe präsent, mit Flyern («Wir sind sauer!») und einem Stand an der neuen Location Attisholz.

Pro Short kämpfe schon seit der Einführung der Kategorie «Bester Abschlussfilm» für die Überarbeitung der Kurzfilmpreise des Schweizer Filmpreises sowie für eine Erweiterung der Succès Festival-Liste vom BAK, schreibt Pro Short im Brief ans BAK; diese Interventionen seien weder berücksichtigt noch adäquat kommentiert worden. Tatsächlich protestierte Pro Short schon 2018 unter anderem mit einem Gastkommentar von Jasmin Basic in Cinébulletin, denn damals gab es in der Kategorie «Bester Abschlussfilm» beim Schweizer Filmpreis nur eine einzige Nomination.

## Nur internationale Wettbewerbe zählen

Inwiefern müsste die Festival-Liste für Kurzfilme aus Sicht von Pro Short denn angepasst werden, fragt man Jela Hasler, Vor-

standsmitglied bei Pro Short und Regisseurin aus Zürich. Der wichtigste Kritikpunkt sei, dass man sich mit einem Kurzfilm, anders als mit einem Langfilm, gegenwärtig nur über ein internationales Festival respektive über den internationalen Wettbewerb eines Schweizer Festivals qualifizieren kann, so Hasler. Wenn also ein Kurzfilm zum Beispiel in Solothurn, in Winterthur oder in Locarno einen Schweizer Kurzfilmwettbewerb gewinnt, kommt er dennoch nicht für den Schweizer Filmpreis in Frage – ein Unding.

Pro Short schlägt nun vor, dass auch Gewinner von Schweizer Wettbewerben qualifiziert wären sowie Filme, die an mindestens zwei von drei Schweizer Festivals der Liste laufen. So könnten auch die Solothurner Filmtage wieder auf die Liste genommen werden, wie das früher der Fall war, sowie das Filmfestival Locarno – das von der Liste entfernt



Cine Bulletin/deutsche Ausgabe

Cinébulletin / deutsche Ausgabe  
1204 Genève  
022 321 96 70  
[https://cinebulletin.ch/de\\_CH](https://cinebulletin.ch/de_CH)

Medienart: Print  
Medientyp: Fachpresse  
Auflage: 2'500  
Erscheinungsweise: 8x jährlich



Seite: 6  
Fläche: 57'680 mm²



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 76443875  
Ausschnitt Seite: 2/2

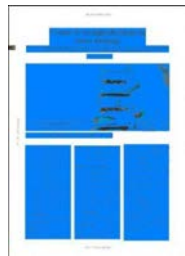
wurde, weil Schweizer sowieso nicht in den Concorso internazionale der Pardi di domani aufgenommen werden.

Bleibt die Frage der Abschlussfilme. Pro Short plädiert weiterhin «für ihre Integration in die Kategorie «Kurzfilm» sowie für die Inklusion von Schulfilmen, die keine Abschlussfilme sind. Denn diese können momentan gar nicht für einen Filmpreis nominiert werden, egal wie erfolgreich sie sind.»

Wie ist das zu verstehen? Im Moment werden kurze – oder lange – Abschlussfilme, wenn sie unabhängig koproduziert worden sind, in die Kategorien Dokumentarfilm, Spielfilm, Animationsfilm oder eben Kurzfilm aufgenommen. Sonst fallen sie in die Kategorie Bester Abschlussfilm. Diese Unterscheidung findet zwischen «regulären» Filmen und Schulfilmen findet Pro Short künstlich; man plädiert deshalb für ein Überdenken dieser Kategorie.

Nun hat Pro Short am 8. Januar vom BAK eine Antwort erhalten. Darin wird eine Erweiterung der Succès Festival-Liste 2021 angekündigt. Dies auch als «Kompensationsmassnahme» für die 2021 geplante Einführung von Succès Cinéma für lange Filme an Schweizer Filmfestivals. So sollen EFA- und Oscar-Qualifying Festivals «verstärkte Aufmerksamkeit geschenkt» werden. Genau das hat man sich bei Pro Short gewünscht – und ist schon mit einer Liste von Vorschlägen bereit.

► Originaltext: Deutsch



# Contre la marginalisation du court métrage

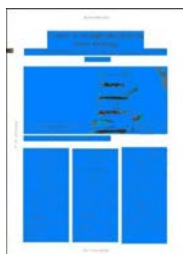
**Pro Short est à l'origine d'une pétition et d'une lettre de réclamation, en raison de la suspension au Prix du cinéma suisse 2020 de la catégorie Meilleur court métrage. La réaction de l'OFC ne s'est pas fait attendre.**

Par **Kathrin Halter**



«All Inclusive» de Corina Schwingruber Ilić, lauréate en 2019 dans la catégorie Meilleur court métrage.





C'est un paradoxe : des dizaines de courts métrages sont produits annuellement en Suisse, mais cette année, le processus de sélection pour la catégorie Meilleur court métrage s'est arrêté net. Seules six inscriptions ont été enregistrées, alors qu'un minimum de dix est nécessaire, comme l'Académie du cinéma suisse l'a expliqué à ses membres en décembre dernier.

Pro Short ne compte pas se laisser faire. Dans une lettre à l'OFC, l'association de promotion du court métrage proteste : « La marginalisation du court métrage au sein du Prix du cinéma suisse, telle que prédite par Pro Short, est désormais définitivement réalisée. » Pro Short a lancé une pétition, paraphée depuis par près de 900 personnes. Le groupe était aussi présent aux Journées de Soleure avec des flyers (« Ça pique! ») et un stand d'information à Attisholz, le nouveau lieu de la manifestation.

Pro Short se bat depuis l'introduction du Meilleur film de diplôme pour une refonte des catégories liées au court métrage au sein du Prix du cinéma suisse, ainsi que pour l'élargissement de la liste Succès Festival. Dans sa lettre à l'OFC, l'association affirme que ces revendications n'ont été ni prises en compte ni commentées convenablement par

les autorités. En 2018 déjà, Pro Short avait formulé des critiques, entre autres par un commentaire de Jasmin Basic dans *Cinebulletin*, parce qu'un seul film était nommé dans la catégorie Meilleur film de diplôme.

#### Elargir la liste Succès Festival

Nous avons demandé à Jela Hasler, membre de la direction de Pro Short et réalisatrice zurichoise, comment la liste Succès Festival pour les courts métrages devrait être adaptée. Pour elle, la principale critique est qu'un court métrage (à la différence d'un long métrage), se qualifie en étant sélectionné dans un festival international ou dans le concours international d'un festival suisse. Dès lors, un court qui gagne dans la sélection nationale d'un festival suisse comme Soleure, Winterthur ou encore Locarno, n'est pas pris en compte – une aberration.

Pro Short propose donc que les gagnant-e-s des compétitions suisses soient aussi qualifié-e-s, ainsi que les films qui participent à au moins deux des trois festivals de la liste. Dans ce cas de figure, les Journées de Soleure réintégreraient cette liste, tout comme le Festival de Locarno – qui en avait été éjecté puisque les films suisses ne sont pas acceptés dans la compétition internationale Pardi di domani.

Reste la question des films de diplôme. Pro Short plaide « pour leur intégration à la catégorie court métrage, ainsi que pour l'inclusion des films d'école qui ne sont pas des films de fin d'études. Car ceux-ci ne peuvent, pour le moment, être nommés pour aucun prix, quel que soit le succès qu'ils remportent. » Actuellement, les films de fin d'études – longs ou courts – s'ils ont été coproduits par une structure indépendante, sont intégrés aux catégories documentaire, fiction, animation ou court métrage. Dans le cas contraire, ils tombent dans la catégorie Meilleur film de diplôme. Pro Short trouve surfaite cette différence entre films « indépendants » et films d'école et plaide pour une remise en question de cette catégorie.

Le 8 janvier dernier, Pro Short a reçu une réponse de l'OFC, annonçant un élargissement de la liste Succès Festival 2021. Cette mesure se veut « compensatoire » au regard du lancement prévu en 2021 de Succès Cinéma pour les longs métrages au sein des festivals suisses. Les festivals dits « European Film Award and Oscar Qualifying » doivent ainsi être mis en avant. C'est exactement ce que voulait Pro Short – qui se tient prêt et armé d'une liste de propositions.

► Texte original: allemand





11.03.2020 12:33:10 SDA 0092bsf

Suisse / KFR / Fribourg (ats)

Arts, culture, et spectacles, Cinéma, Politique, 11099300, 11099000

## Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige

Le Festival international de films de Fribourg (FIFF) proposera une édition 34 et demi, à défaut d'une 34e édition annulée pour cause de coronavirus. Il prévoit d'essayer une perte de 100'000 francs, sur un budget de 2,3 millions.

"Nous avons pu limiter la casse", a indiqué mercredi à Fribourg Thierry Jobin, le directeur artistique du FIFF. "Cela résulte de la grande solidarité des partenaires, des fondations et du public", a précisé Philippe Clivaz, le directeur opérationnel, pour qui "supporter une annulation est possible une fois mais pas deux".

L'occasion pour Thierry Jobin de rappeler la fragilité du festival. "Déplacer le FIFF plus tard dans l'année aurait été hors de prix". D'où l'idée de faire preuve "d'imagination et d'humour", malgré les pleurs initiaux de la semaine passée, et d'organiser une édition 34 et demi, à travers des invitations notamment d'autres festivals.

### Un an de travail

"Il a fallu sauver ce qui pouvait l'être", a ajouté Mathieu Fleury, le président du FIFF, au regard d'un an de labeur qui aurait pu partir en fumée. "Le festival n'est pas menacé dans son existence", avec une 35e édition qui déroulera ses fastes du 19 au 27 mars 2021, avec le maintien du décryptage dédié à l'histoire du cinéma mexicain.

"Pour autant que le coronavirus soit vaincu d'ici là", a risqué Thierry Jobin. Le redéploiement s'opérera au fil de l'année 2020. Déjà pendant la semaine du 20 au 28 mars, qui aurait dû voir le FIFF se tenir, avec les événements impliquant des partenaires locaux, ainsi que la Cinémathèque suisse pour les films de William Friedkin.

Ensuite, il y aura les invitations par d'autres festivals. Le Jurassien a mentionné le Festival International du Film Oriental de Genève (FIFOG), le Festival international du film fantastique de Neuchâtel (NIFFF), le Festival des Georges à Fribourg, la Maison d'ailleurs à Yverdon-les-Bains (VD) et le Festival international du court-métrage de Winterthour (ZH).

### Articles "collector"

Toutes ces institutions présenteront une partie de la programmation du FIFF 2020 à l'occasion de séances spéciales, a expliqué Thierry Jobin. Il y aura aussi un redéploiement sur petits écrans. L'ensemble des opérations doit encore se concrétiser. Dix des 116 films normalement à l'affiche donneront lieu à des événements variés.

Le 28 mars, jour du palmarès d'une édition qui aurait dû accueillir l'actrice italienne francophone Claudia Cardinale, l'ancien journaliste cinéma a imaginé une cérémonie "online" avec quatre jurés, une sorte de "home palmarès". "Nous sommes à nouveau dans l'action, dans la résilience", a résumé Mathieu Fleury.

Les ventes d'articles "collector" ont par ailleurs bien démarré. Elles ont rapporté 5000 francs en quelques jours, notamment pour le catalogue du programme. Des gestes en phase avec le choix de partenaires de verser leur contribution financière, malgré l'annulation. De quoi mettre du baume au coeur des organisateurs.



## Filmfestival präsentiert «Ausgabe 34½»

Das Internationale Filmfestival Freiburg findet dieses Jahr wegen des Coronavirus nicht statt. Neunzig Prozent der Filme kommen aber trotzdem vors Publikum. Wie, sagten die Verantwortlichen gestern vor den Medien.



Der operative Direktor Philippe Clivaz, der künstlerische Direktor Thierry Jobin und Präsident Mathieu Fleury (v.l.) vor den Medien.

Bild Keystone

Carole Schneuwly

**FREIBURG** Es wirkt wie ein Relikt aus einer anderen Zeit: das grosse Plakat, das mitten im Freiburger Stadtzentrum, an der Fassade des Fribourg Centre, die 34. Ausgabe des Internationalen Filmfestivals Freiburg (Fiff) vom 20. bis zum 28. März ankündigt. Es ist aber auch ein Zeichen dafür, dass das Festival trotz der corona-bedingten Absage keineswegs tot ist. Nur eine Woche nach der Absage haben die Verant-

wortlichen gestern den Medien das vorgestellt, was sie die «Ausgabe 34½» nennen: ein Programm, das sich über das ganze Jahr erstrecken wird, an verschiedenen Austragungsorten in Freiburg und in der übrigen Schweiz. «Wir wollen retten, was zu retten ist», sagte Festivalpräsident Mathieu Fleury. Immerhin steckten in dem Programm ein Jahr Arbeit und viel Geld. «Das wollen wir nicht einfach wegschmeissen.»

«Enorme Welle der Solidarität»

Vieles ist derzeit noch unsicher, vieles erst angedacht oder mitten in der Planung. Doch der künstlerische Direktor Thierry Jobin geht davon aus, dass etwa neunzig Prozent der 116 geplanten Filme in irgendeiner Form zu sehen sein werden. Dies sei nur darum möglich, weil viele andere Festivals und Institutionen spontan ihre Unterstützung angeboten hätten. «Uns trägt eine enorme Welle der Solidarität», so Jobin.

An verschiedenen Festivals



werden im Lauf des Jahres ausgewählte Filme aus dem Fiff-Programm zu sehen sein: im Juni am Fifog, dem Festival des orientalischen Films in Genf; im Juli am Niff, dem Festival des fantastischen Films in Neuenburg, und am Musikfestival Les Georges in Freiburg; im August am Numerik Games Festival der Maison d'Ailleurs in Yverdon; und im Oktober und November an den Kurzfilmnächten in Freiburg und Lausanne sowie an den Internationalen Kurzfilmtagen in Winterthur. In Freiburg laufen zudem Gespräche mit Ciné-brunch, Cinéplus und dem Ciné-Club der Universität.

#### Wichtige Sektionen gerettet

Sektionen, die dem Programmteam besonders am Herzen liegen, sollen komplett oder in grossen Teilen ihren Weg an die Öffentlichkeit finden. Mit der Sektion «Neues Territorium: Ruanda» hat das Festival Pionierarbeit geleistet; die Auswahl umfasst fast das gesamte Filmschaffen des sehr jungen ruandischen Kinos. Aus der ruandischen Diaspora habe es ein riesiges Echo darauf gegeben, sagte Thierry Jobin. Die zehn Langfilme und zwei Kurzfilmprogramme sollen nun an einem verlängerten Wochenende im Kino Rex in Freiburg gezeigt werden. Ein Datum gibt es noch nicht; dies hängt von der Entwicklung der Corona-Krise und der Verfügbarkeit der Kinosäle ab.

Auch die Sektion «Genrekino: Verkehrte Welten», in der es um Alternativweltgeschichten geht, soll grossenteils gerettet werden: Die Cinémathèque suisse wird diese Filme zeigen. Die Sektion «Entschlüsselt» zum mexikanischen Kino wird schliesslich als einziger Programmteil auf das nächste Jahr verschoben und bis dahin weiterentwickelt.

Zehn Filme, die dem Festivalteam besonders wichtig sind, sollen zudem im Lauf des Jahres in Sondervorführungen in den Freiburger Kinos, aber auch in anderen Städten zu sehen sein. Manche Filme sollen auf Online-Plattformen verfügbar gemacht werden. Für Schulen, die für das Schulprogramm angemeldet waren, gibt es die Möglichkeit, die Filme im Klassenzimmer zu zeigen.

Die von Partnern veranstalteten Anlässe der Festivalwoche, unter anderem im Fri-Son, im Fri Art und an der Woche gegen Rassismus, sollten wie geplant stattfinden, wenn es keine weiteren Restriktionen gibt. Und es wird sogar einen Palmarès der «Ausgabe 34 ½» geben: Die Jurys werden die besten Filme aus dem Langfilm- und dem Kurzfilm-Wettbewerb aus der Ferne küren und die Sieger am 28. März bekannt geben – dann, wenn eigentlich die grosse Schlussfeier stattgefunden hätte.

Laufend aktualisierte Details zum Programm unter: [www.fiff.ch](http://www.fiff.ch)

#### Finanzen

### Ein Verlust von 100000 Franken

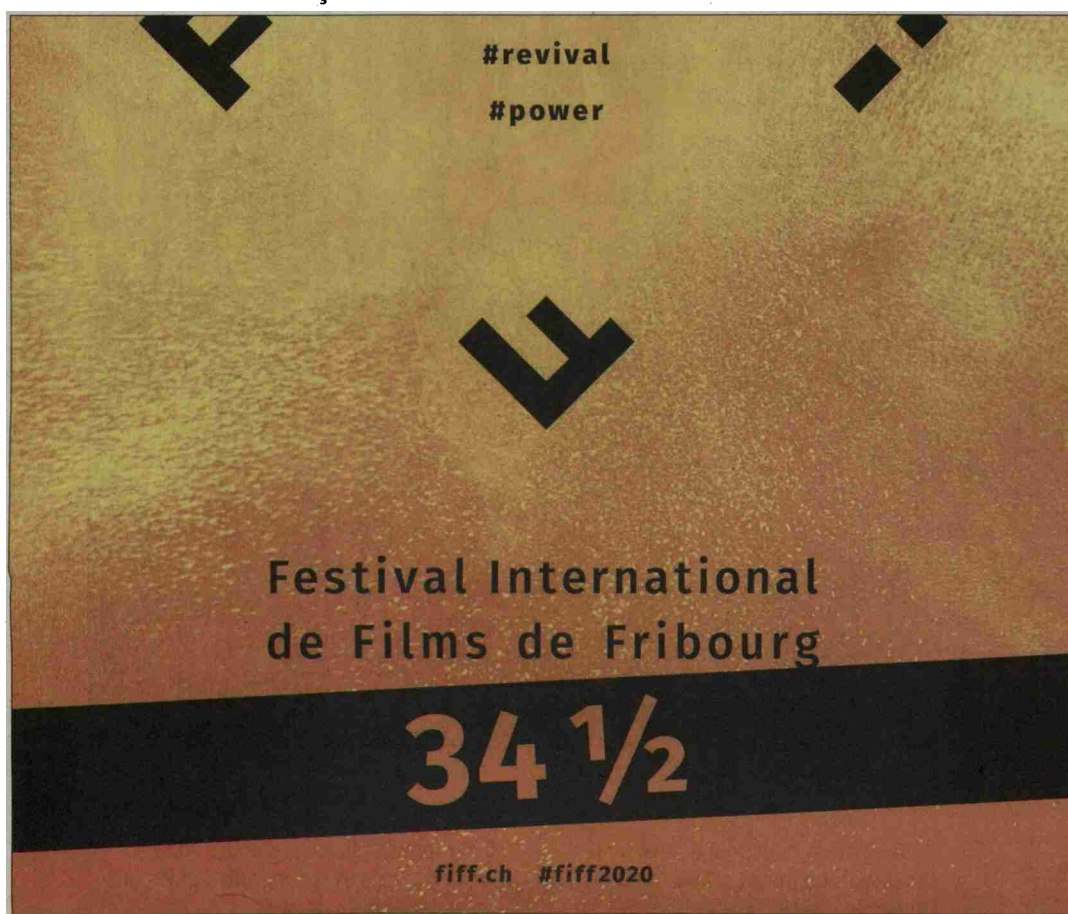
Das Filmfestival rechnet wegen der Absage mit einem finanziellen Verlust von 100 000 Franken, dies bei einem Budget von 2,3 Millionen Franken. Dass der Schaden nicht grösser sei, sei der Solidarität der öffentlichen und privaten Partner zu verdanken, die ihre Beiträge trotz der Absage leisteten, sagte der operative Direktor Philippe Clivaz. Alle festen Mitarbeiter erhalten ihren Lohn, und das Zusatzpersonal, das während des Festivals gearbeitet hätte, wird finanziell entschädigt. cs





# Le FIFF s'en sort vivant et propose une alternative

Le Festival international de films de Fribourg n'annule pas tout à fait sa 34<sup>e</sup> édition prévue du 20 au 28 mars. Il se redéploie tout au long de l'année en trouvant d'autres façons de montrer ses films.



**Ce ne sera pas la 34<sup>e</sup> édition du FIFF, mais la 34<sup>e</sup> édition et demi! Un acte de résilience face au Covid-19.**

**YANN GUERCHANIK**

**CINÉMA.** Une semaine après l'annonce de l'annulation, ils ont séché leurs larmes. «Nous sommes déjà dans l'action, dans la résilience», assure le président Mathieu Fleury.

Mercredi matin, la famille du Festival international de films de Fribourg (FIFF) était réunie pour présenter ce qui s'affiche désormais comme l'édition «34 et demi». Une moitié de plus comme un pied de nez au coronavirus.

Pour tenter de «redéployer» leur festival qui devait avoir lieu du 20 au 28 mars, les responsables se sont serré les coudes. Leur gorge ne l'était pas moins au moment de dévoiler les différents clips réunissant les films sélectionnés,



«ces films que nous nous réjouissons tant de présenter», s'est ému Thierry Jobin.

### Tout n'est pas perdu

«Au final, 90% d'entre eux seront sauvés, se réjouit le directeur artistique. Seule une dizaine passeront à la trappe.» Par quel miracle? «Nous avons spontanément reçu des invitations de la part de festivals et d'institutions nous proposant de présenter une partie de notre programmation lors de séances spéciales.» Ainsi, des films du FIFF seront à découvrir au FIFOG à Genève en juin, au NIFFF à Neuchâtel ainsi qu'aux Georges à Fribourg en juillet, à la Maison d'Ailleurs à Yverdon en août, aux Internationales Kurzfilm-tage Winterthur en novembre ou encore aux Nuits du court métrage à Fribourg et à Lausanne en octobre et en novembre. Le public découvrira donc une partie du programme prévu tout au long de l'année. Pour autant que les manifestations précitées n'annulent pas à leur tour...

Par ailleurs, le 34<sup>e</sup> FIFF et demi se réinvente encore en ligne ainsi qu'à la télévision. Festival Scope offrira en libre

accès une partie des films des compétitions internationales longs et courts métrages sur sa plate-forme dès le 30 mars. Les plates-formes *cinefile.ch* et *filingo.ch* proposeront, elles, des longs métrages en location au public suisse. «Et puis, nous sommes en discussion avec la RTS concernant les droits de diffusion TV d'un film ou deux», souligne Thierry Jobin.

### Des films malgré tout

A cela s'ajoute une série d'événements que les partenaires du FIFF maintiennent: des projections au cinéma Stern de BlueFactory; les collaborations avec Fri-Art; les soirées DJ, le concert et le cin-concert à Fri-Son ou encore les treize films de William Friedkin projetés à la Cinémathèque suisse jusqu'au 28 avril.

Et puis, le FIFF planche sur un «home palmarès»: «Les membres du jury visionneront chez eux les longs métrages en compétition internationale et les prix seront décernés lors d'une cérémonie toujours prévu le 28 mars... mais online.»

Signalons encore que le FIFF poursuit largement sa mission de médiation culturelle. On le sait, l'impossibilité de proposer

les projections scolaires a sonné le tocsin de l'édition 2020. «On approchait un nouveau record début mars avec plus de 11 200 inscriptions, relève la responsable Delphine Niederberger. Néanmoins, nous allons mettre à disposition certains films pour qu'ils soient diffusés directement dans les classes.»

Les films de la section Nouveau territoire consacrée au Rwanda, seront, eux, présentés le temps d'un week-end prolongé «aussitôt que les conditions sanitaires le permettront». Et des films triés sur le volet donneront lieu à des événements variés dans les cinémas Cinemotion et Arena, lors de l'Open air cinéma Fribourg, dans des lieux inédits ainsi que dans des villes comme Berne, Bulle ou Lausanne.

Enfin, la section Décryptage: histoire du cinéma mexicain par ses créatrices et créateurs sera «perfectionnée» et présentée en 2021. Car le FIFF plie mais ne rompt pas. Sa 35<sup>e</sup> édition est prévue du 19 au 27 mars 2021. ■

[www.fiff.ch](http://www.fiff.ch)

## Une perte estimée à 100 000 francs

Avec l'annulation – en partie du moins – de l'édition 2020, le FIFF accuse une perte estimée de 100 000 francs. Une perte relative au regard du budget de 2,4 millions. «La situation du Festival reste toutefois fragile, commente le directeur artistique Thierry Jobin. Mais un festival comme le nôtre, sans stars et sans grandes avant-premières mondiales, est toujours fragile.»

«On ne pourrait pas se permettre plusieurs éditions sous cette forme», affirme, pour sa part,

Philippe Clivaz. Et le directeur opérationnel du FIFF de relever: «Vous assisteriez aujourd'hui à l'enterrement du FIFF sans la solidarité de nos partenaires et la mobilisation du public depuis l'annonce de l'annulation.» L'option d'un déplacement a été analysée. «Cela s'est rapidement révélé impossible parce que les frais se multiplient par rapport à ceux déjà consentis», explique le président Mathieu Fleury. En ce sens, l'annulation est intervenue assez tôt pour limiter les dégâts. YG



Genève

Le Courrier  
1211 Genève 8  
022/ 809 55 66  
<https://lecourrier.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 7'295  
Erscheinungsweise: 5x wöchentlich



Seite: 12  
Fläche: 5'149 mm²



Auftrag: 1091152 Referenz: 76612309  
Themen-Nr.: 832.062 Ausschnitt Seite: 1/1

## FRIBOURG

### LE FIFF SURVIT AU VIRUS

Annulé pour cause de coronavirus, le Festival international de films de Fribourg proposera une édition 34 et demi, redéployée sur petits écrans durant la semaine du 20 au 28 mars, puis dans d'autres festivals ou institutions courant 2020. Des séances spéciales sont prévues au FIFOG à Genève, au NIFFF à Neuchâtel, au Festival des Georges à Fribourg, à la Maison d'ailleurs à Yverdon ou encore au Festival du court métrage de Winterthur. Dix des 116 films initialement prévus donneront lieu à des événements variés (précisions à suivre). Les organisateurs prévoient une perte de 100 000 francs, sur un budget de 2,3 millions, mais l'avenir de la manifestation n'est pas menacé. **ATS**



## Jugendliche zeigen ihre Filme

**Romanshorn** Jugendliche bis 25 Jahren aus der ganzen Schweiz können sich am Jugendfilmfestival «Movie Day» beteiligen: Für die siebte Austragung am Samstag im Kino Roxy wurden 50 Filme eingereicht, 23 davon ins Programm aufgenommen. Am Morgen von 10.15 bis 11.30 Uhr werden die Streifen der Kategorie A (Jugendliche bis 16 Jahre) gezeigt, am Nachmittag von 13 bis 16.25 Uhr jene der Jugendlichen von 17 bis 25 Jahren gezeigt. Im Anschluss bewertet eine vierköpfige Jury die Filme: Dazu gehören der Comedian Charles Nguela, Stephan Heim, Norma Giannetta (Kurzfilmtage Winterthur) und die Romanshornerin Iris Fürst. Die Verleihung der Preise findet von 17.45 bis 18.30 Uhr ebenfalls im Kino Roxy statt. (mb)





# 23 Filme in 211 Minuten

## Im Romanshorer Kino Roxy traf ein vielfältiges Filmschaffen auf ein kleines Publikum.

### Markus Bösch

Zum siebten Mal hat Daniel Zieger – diesmal mit Daniela Rüeger – zum Movie-Day, dem Thurgauer Wettbewerb für jugendliche Filmschaffende eingeladen: Am Samstag wurden im Kino Roxy 23 Kurzfilme gezeigt. Für einmal war der Publikumsaufmarsch aus aktuellen Gründen eher bescheiden. Etwa über 20 Besucherinnen und Besucher sahen starke und überraschende Filme. Wie im vergangenen Jahr führte Cyrill Keller durch den Tag und Anlass.

Bereits mehrmals in der Jury mit dabei war die Romanshorerin Iris Fürst. Zum ersten Mal bei der Bewertung der eingereichten Filme dabei waren Norma Giannetta, Kuratorin bei den internationalen Kurzfilmtagen Winterthur, Stephan Heim, ehemaliger Redaktor und jetzt Mitglied bei der DVD-Produktionsfirma Adon und der junge Regisseur Noah Röthlisberger aus

Weinfeld. Letzter sprang ein für Comedian Charles Nguela. Im Anschluss an die Vorführung der Wettbewerbsfilme zeigte sich die Jury zufrieden über starke, emotionale und überraschende Streifen, die zwischen zwei und 14 Minuten dauerten.

In der ersten Kategorie «Jugendliche bis 16 Jahre» wurden sechs Filme gezeigt: Lukas Beuers «Infinity Game» schwang obenauf, vor allem auch weil «es ihm gelang, mit einer ausgeklügelten Kameraführung die Geschichte von zwei jungen Leuten zu zeigen, die sich zu einem besonderen Duell treffen», so Röthlisberger. Den zweiten und dritten Preis gewannen Angelo Metzker mit «Anders sein ist auch normal» und Tim Cathomen mit «Wo alle Strassen enden». In der zweiten Kategorie «Jugendliche 16 bis 25 Jahre» gab es 17 Filme zu sehen: Den Sieg holte David Oesch und Remo Rickenbachers «Dead

Animals». Laut Jury überzeugte der Film mit den Schauspielern und seiner Stimmigkeit in Farbe und Licht. Laut Regisseur ist das Drehbuch für einen ersten Spielfilm in Planung. Den zweiten und dritten Preis holten die Filme «Cora-Lee testet» von Stefanie Alder und «E-Motion» von Mirjam Leutwiler.

Annika Lutzkes «Unterholz» gewann den Adon-Sonderpreis, einen Produktionsgutschein. Den Movie-Day-Förderpreis erhielt «Kater» von Lars Mülle. Er ist eingeladen, den Trailer für das nächste Festival zu kreieren. Für das Publikum war der Film «Dampfnudel», ebenfalls von Lars Mülle, der Beste.

### Hinweis

Bereits fest steht das Datum der 8. Ausgabe des Jugendfilmfestivals: Am 13. März 2021 findet der Movie-Day wieder im Kino Roxy statt: Filme für den Wettbewerb können vom 1. September 2020 an eingereicht werden.

### Kino «Roxy» schliesst per sofort

Ab sofort stellt auch das Kino Roxy seinen Betrieb ein. In einer Mitteilung schreiben die Betreiber: «Zum Schutze unseres Publikums und unserer Mitarbeitenden und um die weitere Verbreitung des Corona-Virus zu verlangsamen, bleibt das Kino Roxy ab sofort bis auf weiteres

geschlossen.» Man werde die Öffentlichkeit auf der Website und über das Kinomail weiter informieren, danke den Besuchern für Ihre Treue und zähle auf deren Verständnis. (red)

### Hinweis

[www.kino-roxy.ch](http://www.kino-roxy.ch)





Bild: Markus Bösch  
Moderator Cyrill Keller im Gespräch mit Preisträger David Oesch.



*Sie schauten genau hin, diskutierten und bewerteten – die Jury (v. l.): Stephan Heim, Norma Giannetta, Iris Fürst, Noah Röthlisberger, Cyrill Keller (Moderator) und Daniel Ziener (Organisator).*



*Preisträger David Oesch im Gespräch mit dem Moderator Cyrill Keller. Fotos: Markus Bösch*

## Movie-Day-Festival zum Siebten

**23 Filme, 211 Minuten, 9 Gewinner: Vielfältiges Filmeschaffen trifft auf ein kleines Publikum.**

Zum siebten Mal hat Daniel Ziener – diesmal mit Daniela Rüeger – zum Movie-Day, dem Thurgauer Wettbewerb für jugendliche Filmschaffende, eingeladen: Am Samstag wurden im Kino Roxy 23 Kurzfilme gezeigt. Der Publikumsaufmarsch war aus aktuellen Gründen eher bescheiden. Etwas über 20 Besucher sahen starke und überraschende Filme. Wie im vergangenen Jahr führte Cyrill Keller durch den Tag und Anlass.

### Vierköpfige Jury

Wieder mit dabei in der Jury war die Romanshornerin Iris Fürst. Zum ersten Mal bei der Bewertung der eingereichten Filme dabei waren Norma Giannetta, Kuratorin bei den internationalen Kurzfilmtagen Winterthur, Stephan Heim, ehemaliger Redaktor und jetzt Mitglied bei der DVD-Produktionsfirma Adon, und der junge Regisseur Noah



Röthlisberger aus Weinfelden.

### «Infinity Game» und «Dead Animals

In der ersten Kategorie – Jugendliche bis 16 Jahre – wurden sechs Filme gezeigt: «Infinity Game» von Lukas Beuer schwang obenauf, vor allem weil «es ihm gelang, mit einer ausgeklügelten Kameraführung die Geschichte von zwei jungen Leuten zu zeigen, die sich zu einem besonderen Duell treffen», so Röthlisberger. Den zweiten und dritten Preis gewannen «Anders sein ist auch normal» von Angelo Metzker und «Wo alle Strassen enden» von Tim Cathomen. In der zweiten Kategorie – Jugendliche von 16–25 Jahre – gab es 17 Filme zu sehen: Siegerfilm ist

«Dead Animals» von David Oesch und Remo Rickenbacher. Laut Jury überzeugte er mit den Schauspielern und seiner Stimmigkeit in Farbe und Licht. Laut Regisseur ist das Drehbuch für einen ersten Spielfilm in Planung. Den Adon-Sonderpreis, einen Produktionsgutschein, gewann «Unterholz» von Annika Lutzke, den Movie-Day-Förderpreis erhielt «Kater» von Lars Mülle. Er ist eingeladen, den Trailer für das nächste Festival zu kreieren. Für das Publikum war der Film «Dampfnudel», ebenfalls von Lars Mülle, der beste. Filme für den Wettbewerb 2021 können ab 1. September eingereicht werden.

*Markus Bösch / Koord.*





## MY DARLING QUARANTINE

# DER KÖNIG UND DIE PALMEN

*Wegen der aktuellen Lage mussten viele Kurzfilmfestivals abgesagt werden. Als Alternative gibts nun dieses Onlinefestival.*



Dieser Mann aus «Yellow Fieber» kennt sich mit Pflanzen aus.

VON GREGOR SCHENKER

**FESTIVAL** In einer Stadt nördlich des Äquators herrscht ein guter König, seine Untertanen sind glücklich. Doch dann: «Ein merkwürdiger gelber Staub legte sich über die Stadt», wie der Erzähler raunt. Bald stecken sich mehr und mehr Menschen mit einer tödlichen Krankheit an, dem Gelbfieber. Vor jedes Haus, in dem ein Kranker liegt, wird zur Warnung eine Palme gepflanzt. Bis der König keine Untertanen mehr hat, sondern allein in einem grossen Palmenwald steht. Zu seiner Überraschung

beginnt der grösste Baum, mit ihm zu sprechen: «Du hast zwar die Stadt verloren, lieber König. Dafür erhältst du die Sprache der Palmen.»

Mit diesem Weltuntergangsmärchen beginnt «Yellow Fieber» – der Mix aus Englisch und Deutsch im Titel ist beabsichtigt. Das Werk läuft online im Rahmen des My Darling Quarantine Short Film Festival. Aufgrund der Corona-Krise mussten mehrere Kurzfilmfestivals abgesagt werden, woraufhin das Onlinemagazin «Talking



Shorts» diese digitale Alternative organisierte. Festivals aus der ganzen Welt – darunter auch die Kurzfilmtage Winterthur – schlagen Beiträge vor, jede Woche werden sieben davon auf der Website präsentiert. Das Publikum wählt jeweils einen Gewinner aus, und es kann auf der Website Geld für einen guten Zweck spenden. Die Erträge gehen zur Hälfte an die Ärzte ohne Grenzen und zur Hälfte an Projekte, die Kulturinstitutionen in finanzieller Not unterstützen.

My Darling Quarantine startete am 16. März und soll weiterlaufen, solange die Krise andauert. Dabei lautet das Thema «Dystopie». Die Kurzfilme drehen sich also um Weltuntergänge, Zombieapokalypsen und düstere Zukunftsvisionen. Ein bisschen morbide ist das schon, aber es passt zweifellos zur gegenwärtigen Lage.

Bei dem Erzähler in «Yellow Fieber» handelt es sich übrigens um einen Mann,

der zu einer reichen Frau in Athen gerufen wurde. Sie hat in ihrem Garten eine Palme, die am Tag ihrer Geburt gepflanzt wurde, doch nun ist der Baum krank und ist am Sterben. Vorher soll der Mann der Palme ihre Geheimnisse entlocken. Der Kurzfilm der griechischen Regisseurin Konstantina Kotzamani feierte seine Weltpremiere 2015 am Filmfestival Locarno. Die Inspiration erhielt Kotzamani von einem realen Phänomen: Im Frühling wird Athen immer wieder von gelbem Saharastaub eingenebelt. In «Yellow Fieber» verwendet sie Archivmaterial aus einem besonders extremen Jahr; die gelbe Stadt sieht tatsächlich albtraumhaft aus. Und doch ist das durchaus kein düsterer Film, sondern einer von faszinierender Schönheit.

**WWW.TALKINGSHORTS.COM**  
Seit Mo 16.3. bis auf weiteres





## Filme schauen mit bangem Blick

**Winterthur** Die Vorbereitungen für die Kurzfilmtage Winterthur laufen. Doch statt gemeinsam Filme zu schauen und das Programm zu gestalten, planen die Organisatoren derzeit vom Homeoffice aus – und hoffen weiter, dass das Festival stattfinden kann. Das Theater Winterthur hat inzwischen beschlossen, auch den Rest der Saison 2019/20 ausfallen zu lassen. *(red)* **Seite 5**



## Planen wie im falschen Film

**Kurzfilmtage** Seit Ende Februar finden weltweit keine Filmfestivals im üblichen Rahmen statt. Auch die Organisatoren der Kurzfilmtage spüren die Auswirkungen der Corona-Krise, hoffen aber, dass das Festival stattfindet.



Ob die Kurzfilmtage 2020 stattfinden, ist weiterhin unklar. Foto: Marc Dahinden

### Irene Genhart

Im April 2019 besuchten John Canciani und Stefan Dobler vom 5. bis 13. die Visions du Réel von Nyon. Canciani, der künstlerische Leiter der Kurzfilmtage, feierte mit seiner Familie danach Ostern und reiste nach Portugal, wo er am IndieLisboa in der Jury sass. Dobler, damals in seinem ersten Jahr als kaufmännischer Leiter der Kurzfilmtage, leitete die GV, wurde aufgenommen in den Vorstand der «Conférence des festivals» (Verein der wichtigsten Schweizer Filmfestivals) und führte erste Gespräche mit Partnern.

In der Agenda 2020 standen

bei Canciani im April wiederum Familienferien und die Jury des Filmfests Dresden. Dobler wollte nach Nyon reisen. Gross in seiner Agenda stand auch der errechnete Geburtstermin seines ersten Kindes. Angedacht hatte man des Weiteren eine Retraite, um die Ausrichtung der Kurzfilmtage 2020 auszuarbeiten, die GV und der Versand des Jahresberichts. Im Juni wollte man mit dem Büroteam ans Kurzfilmfestival Hamburg reisen.

### Büro verwaist

Doch dann kam Corona. Die «Visions du Réel» wurden ins Internet verschoben, das Kurzfilmfestival Hamburg auf den Novem-

ber. Das Kurzfilmtage-Büro an der Steiggasse 2 ist weitgehend verwaist. Obwohl man über getrennte Räume verfügt, geht man da derzeit nur hin, um Sachen zu erledigen, die sich von zu Hause aus nicht erledigen lassen – etwa Postarbeit. Der künstlerische und der administrative Leiter der Kurzfilmtage sitzen im Homeoffice und machen «möglichst normal» weiter. Vor allem Canciani, der oft auf Filmfestivals und Reisen ist, ist das Arbeiten nicht vor Ort und das Kontakthalten auf Distanz gewohnt. Er setzt weniger auf E-Mail und Telefon und benutzt lieber Tools, die auch den visuellen Kontakt ermögli-



chen. Es entstehe, meint er, dadurch eine Art Sitzungssituation, man sei fokussierter und könne im Gesicht die Emotionen des Gegenübers ablesen.

Derzeit finden bei den Kurzfilmtagen alle Sitzungen virtuell statt, und weil der Austausch untereinander wichtig ist, hat man deren Kadenz erhöht. Auch zum weiteren Team hält man online Kontakt – und sei es bloss, um zu hören, wie es den Einzelnen geht. Denn normal ist das alles doch nicht, auch wenn man bei der Organisation von Filmfestivals schon seit einigen Jahren weniger mit physischen Datenträgern arbeitet und auf digitale Formate (Streamings) setzt. Doch frei zugänglich sind diese selbstverständlich nicht, und da gerät man bei der Programmgestaltung nun in die Breddouille. Denn üblicherweise schaut man die eingereichten Filme gemeinsam an und führt danach rege Diskussionen – und das ist derzeit nicht möglich. Überhaupt sind virtuelle Sitzungen kein Ersatz fürs reale Zusammensitzen und ab und zu anbeaumte Online-Apéros sind kein Ersatz für reale Geselligkeit. So ist die gegenwärtige Situation denn auch für die beiden Kurzfilmtag-Leiter eine Herausforderung.

### Filmeschauen – ein Beruf?

Canciani und seine Frau arbeiten von zu Hause aus und haben einen Sohn, der derzeit nicht in den Kindergarten kann. Es sei schwierig, einem kleinen Kind zu erklären, dass Telefonieren und Filmschauen Teil seines Berufs sei, meint Canciani, auch wenn man darüber schon vor Corona witzelte. Überhaupt sei Elternsein zur Zeit nicht einfach. Das Kind brauche Abwechslung, soll nicht nur vor dem Bildschirm sitzen. Aber um selber arbeiten zu können, kommt man nicht darum herum, das Kind anzuleiten, Dinge alleine tun. Dabei müsse man aufpassen, ihm nicht das Gefühl zu vermitteln, dass man es abschiebe. Dobler fehlen spontane Begegnungen und Gespräche zwischendurch; nach Videocalls, sagt er, stelle sich bei ihm bisweilen ein Gefühl des Alleinseins ein. Grundsätzlich versuchen beide, die Situation gelassen zu nehmen. Dobler freut sich über die Blumenpracht auf seinem Balkon, die dieses Jahr üppiger ausfällt, weil er Zeit hat, sich um die Pflanzen zu kümmern. Und Canciani meint, dass er und seine Frau das Fussballtraining seines Kindes übernommen haben und das für alle gesund sei. Abgesehen davon, ist man zuversichtlich, dass die Kurzfilmtage 2020 im November stattfinden können.



## Schau mal

VON JOHN CANSIANI

**Shoplifters Hirokazu Koreeda,  
JPN 2018**

Spätestens nachdem er für «Shoplifters» die Palme d'Or in Cannes erhielt, hat auch das breite Publikum vom japanischen Regisseur Hirokazu Koreeda Kenntnis genommen. Auf dem Radar der cinephilen Gemeinschaft ist Koreeda berechtigterweise schon viel länger. Seine Filme stellen meistens Familien und deren Zusammenleben (oder deren Aneinander vorbeileben) in den Mittelpunkt. Oft wird er mit dem japanischen Meisterregisseur Yasujirō Ozu verglichen, was Koreeda – gemäss einem

Interview – sehr schmeichelt, obwohl er sich selbst näher beim britischen Regisseur Ken Loach sieht. Von aussen betrachtet stimmt wohl beides: Koreeda hat es geschafft, die Filmtradition von Ozu mit Einfluss von Loach in die heutige Zeit zu überführen und dabei eine eigene filmische Handschrift zu finden.

Die Geschichte von «Shoplifters» ist schnell erzählt: Die Familie Shibata wohnt auf engstem Raum in der Wohnung der Grossmutter. Die ganze Familie versucht anschnelle Geld zu kommen (auch auf illegale Weise), um zu überleben. Eines Tages begegnet die Familie einem kleinen Mädchen, das offenbar misshandelt wurde, und nimmt sie als Familienmitglied auf. Langsam tauchen wir immer tiefer in den Alltag dieser eigenwilligen Familie ein. Wir merken, dass sie nicht der japanischen Norm entspricht, aber un-

zählige Fragen bleiben offen. Wir lassen uns immer stärker von dieser schlaue aufgebauten Geschichte umgarnen, in der vieles nur angedeutet wird und die stetig an Sog und Geschwindigkeit gewinnt.

Koreeda untergräbt die Erwartungshaltung der japanischen Gesellschaft an ihre Familien. Ethik und Moral, Freiheit und Zwang, Aufopferung und Opportunismus sind zentrale Themen. Koreeda ist ein moderner Humanist, der uns auf intelligente Weise zwingt, zu gesellschaftlichen Fragen Haltung zu beziehen. Somit werden wir schon fast unbemerkt emotional in die Familie Shibata eingebunden.

Shoplifters und viele weitere Filme kann man auf dem Online-Portal [cinefile.ch](http://cinefile.ch) gegen eine kleine Gebühr mieten.

John Canciani ist künstlerischer Leiter der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur und Mitglied der Programmgruppe Kino Cameo.





## Molche im Schnee und andere Absurditäten

### Jungfilmer im Lockdown

Corona hat den Filmemacher Matthias Sahli schon im Februar auf dem linken Fuss erwischt.



Matthias Sahli mit dem Science-Fiction-Roman, der ihn zu seinem neuen Film inspirierte. Foto: PD



# Der Landbote

Der Landbote  
8401 Winterthur  
052/ 266 99 26  
<https://www.landbote.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 23'800  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich



Seite: 5  
Fläche: 74'621 mm²



Auftrag: 1091152 Referenz: 77155942  
Themen-Nr.: 832.062 Ausschnitt Seite: 2/2

## Irene Genhart

Corona, meinte Matthias Sahli, vom ersten Anruf überrumpelt, beeinflusse seine künstlerische Arbeit derzeit nur wenig. Er bereite die Dreharbeiten seines Masterfilms vor, und das sei seit langem so geplant. Später per Mail um ein Interview gebeten, lässt er sich ein paar Tage Zeit und gibt dann sein Okay. Das Gespräch schliesslich – telefonisch geführt – bringt eine Corona-Story zutage, die köstlicher kaum sein könnte. «Corona», sagt Sahli jetzt, «hat mich bereits im Februar, als der Lockdown hier noch undenkbar war, auf dem linken Fuss erwischt.»

Damals bestellte er in China ein Element der Hydraulik, um den Hauptdarsteller seines Abschlussfilms an der Zürcher Hochschule der Künste (ZHDK) auf die Beine zu stellen: eine etwa 150 cm grosse Molch-Puppe, die die Bühnenplastikerin Lisa Bruggmann und der Kulissenbauer Fabian Lüscher nach seinen Vorstellungen bauen.

## Lange Lieferzeit

Arbeiten dafür begannen vor einem Jahr. Sahli ist begeistert von der professionellen Kreativität der beiden, von Bruggmanns Erfahrung als Giesserin, welche die Silikonpuppe realistisch aussehen lässt, von Lüschers leidenschaftlichen Tüfteleien, die dafür sorgen, dass sich der Molch von Puppenspielern bewegen lässt. Das wird kein gewöhnlicher Film.

Eineinhalb Monate – statt der üblichen zwei Wochen – musste man auf besagtes Teil aus China warten. Damals habe ihm geschwam, dass etwas Ärgeres im

Anzug sei, meint Sahli. Zu seinem Glück, fügt er an, sei er im Dezember nach vielen Jahren aus seiner WG ausgezogen: Zu dritt in einer Viereinhalbzimmerwohnung wäre es in der Lockdown-Zeit eng geworden. Nun aber haust Sahli allein in einer Dreizimmerwohnung in einem alten Haus in Töss: Schlafzimmer, Stube und ein Gäste- und Arbeitszimmer, das auch Heimkino ist und in dem er Pflanzen zieht, dazu ein Garten mit Bäumen.

## Easy Social Distancing

Er genieße die Zeit in diesem Haus, das vielleicht bald abgerissen werde, sagt Sahli, es mache ihm das Social Distancing leicht. Ab und zu sieht er seine Mutter im Töpferatelier und seine Schwestern. Das Team der Kurzfilmtage, wo er eine Vierzig-Prozent-Anstellung hat, konferiert vorwiegend per Video-Meetings, seine Arbeit für die Filmlogistik und das Archiv lässt sich problemlos von zu Hause erledigen. Einmal pro Woche schaut er bei Lüscher und Bruggmann im Atelier an der St. Gallerstrasse vorbei. Nicht nur um zu sehen, wie sein Molch wächst, sondern weil dieser ihn auch inspiriert.

Denn noch ist das Drehbuch nicht fertig, purzeln Sahli tausend und eine Ideen durch den Kopf. Er plant, analog auf 16 mm zu drehen, möchte, dass man im Film nicht nur den Molch und die Schauspieler sieht, sondern auch die Puppenspieler. Zu seinem Film inspiriert wurde Sahli von Karel Čapeks Roman «Der Krieg mit den Molchen», das er vor Jahren zufällig bei einem Buchhändler

entdeckte.

In dem 1936 erschienen Science-Fiction-Roman entpuppt sich eine bis dahin unbekannt Art hochintelligenter Molche als Gegenspieler der Menschen. Sofort ins Auge gesprungen war Sahli damals der Umschlag. Die Geschichte sei «satirisch, humorvoll, tragisch und irgendwie kafkaesk», eine direkte Verfilmung schwebte ihm nicht vor.

## Vorliebe für das Groteske

Der 32-Jährige hat sich schon in seinen bisherigen Filmen – etwa «Hausarrest», «Intervention in einer Bank», «Albula» – immer wieder ans Absurde und Groteske gewagt und will sich in seiner Masterarbeit an die Übergänge zwischen verschiedenen Kunstformen und Genres herantasten. Sein Film soll ein «Liebesbrief an die Filmrequisite» werden.

Wäre alles wie geplant verlaufen, würde Sahli momentan Drehorte besichtigen und Schauspieler treffen. Schauspieler per Internet zu suchen, ist nicht so schwierig, auch eine erste Drehortsuche ist möglich. Doch ohne persönliches Kennenlernen und ohne Ortsbesichtigung kann mit dem Dreh nicht begonnen werden.

Eigentlich hätte dieser im Juli stattfinden sollen. Doch die ZHDK hat bis Ende Juli einen Drehstopp verhängt. Nun hofft Sahli, im September oder spätestens Oktober filmen zu können. Dreharbeiten in den Wintermonaten kommen für ihn nicht infrage. Dies aus dem simplen Grund, weil Molche im Schnee in Sahlis Augen, trotz seiner grossen Liebe zum Surrealen, keinen Sinn machen.



# Das Jahr 1986 prägte die Stadtratskandidatin der GLP

Von Michael Hotz

**Die Bernerin Katrin Cometta verliebte sich kurz nach ihrem Umzug nach Winterthur in die Stadt. Mit ihrer sachbezogenen Art will sie einen ersten Sitz im Stadtrat für die GLP erobern.**

**Winterthur** Sie hat es sich gut überlegt und sich mit ihrer Familie abgesprochen. Doch nun ist klar: Katrin Cometta will die erste grünliberale Stadträtin Winterthurs werden. Ihre Partei nominierte sie vorletzten Dienstagabend für die Ersatzwahl der zurücktretenden Stadträtin Barbara Günthard-Maier (FDP). Die berufstätige Mutter zweier Kinder im Schulalter reizt das Regierungsamt, in dem sie mit anderen Menschen gemeinsam Winterthur mitgestalten möchte. «Wichtig ist, dass wir in der Klimapolitik vorwärtskommen. Ich stelle viel Nachholbedarf fest», definiert die aktuelle Kantonsrätin eines ihrer Kandidaturziele. Konkret soll Netto-Null-CO<sub>2</sub> in der Gemeindeordnung verankert, ein Umsetzungsplan fürs Wärmeverbundprojekt Aquifer vorgelegt sowie eine Solaroffensive gestartet werden. Der Klimaschutz sei auch eine Chance für die lokale Wirtschaft und die Bevölkerung. Wichtig sei, dass die Stadt nachhaltig weiterentwickelt werde. Ihr geht es dabei auch um die Lebensqualität eines offenen und vielfältigen Winterthurs. Denn das ist auch der Grund, weshalb sich die Bernerin in die Stadt an der Eulach verliebte.

**Sich sofort in die Stadt verliebt**

Nach Winterthur kam Cometta eher zufällig, wie sie sagt. Sie wohnte in Zürich, arbeitete in Schaffhausen, ihr damaliger Partner und jetziger Mann lebte in St. Gallen. So fiel vor 13 Jahren die Wahl dann auf die geografische Mitte, als das Paar zusammenziehen wollte. «Ich kannte zuvor das Fotomuseum, die Musikfestwochen und die Kurzfilmtage. Bereits nach zwei Wochen wusste ich, dass der Entscheid, hierher zu ziehen, goldrichtig war», erinnert sich Cometta. Seitdem ist Winterthur ihre Heimat. Die Atmosphäre, die Grünräume und die kulturelle Vielfalt mache Winterthur zu einer attraktiven Stadt, in die man hinziehen und in der man leben wollen sollte.

Weil sie sich hier so wohl fühlte – und dies immer noch tut –, spürte Cometta den Drang, ihre Umgebung mitzugestalten. Und dies kann man in der Politik. Sie sei schon immer ein politischer Mensch gewesen: «Als Bernerin wächst man mit Demonstrationen auf dem Bundesplatz auf.» Besonders prägend war für sie das Jahr 1986. Bei Basel brannten im Industriegebiet Schweizerhalle Chemikalien in einer Lagerhalle, in der Ukraine ereignete sich die Nuklearkatastrophe von Tschernobyl und auf den Philippinen floh die schuhsammelnde Diktatorengattin Imelda Marcos zusammen mit ihrem abgesetzten Mann ins Exil. «Ich habe einen grossen Gerechtigkeitssinn. Die Stärke einer Gesellschaft zeigt sich daran, wie mit den Schwachen umgegangen wird», sagt Cometta.

**Lieber mehrheitsfähige Lösungen**

Dass die GLP, die Ökonomie und Ökologie verbindet, ihre politische Heimat werden würde, war für sie damals folgerichtig und klar, wie Cometta heute erklärt: «Eigenverantwortung und Freiheit sind zentrale Anliegen von mir.» Liberal in der Grundhaltung, aber nicht um jeden Preis. Es brauche nachhaltige Rahmenbedingungen.

Diese Einstellung brachte sie ab 2010 in den Winterthurer Gemeinderat ein, dem sie bis vergangenes Jahr angehörte. Total 48 Vorstösse lancierte Cometta in den neun Jahren im Parlament. Sie war Mitglied der Kommission Soziales und Sicherheit und stieg 2017 zur Fraktionspräsidentin auf. Zu ihren grössten Erfolgen zählen der später vom Volk angenommene Vorstoss zur Baurechtsabgabe statt dem Verkauf von städtischem Land, die Einführung von Betreuungsgutscheinen in Kitas und die Morgenbetreuung im Schulhort sowie die festgelegten Zielvorgaben für die ausgewogene Vertretung der Geschlechter im Kader der Stadtverwaltung. Während ihrer Zeit im Gemeinderat habe sie gelernt, dass es politisch zielführend sei, wenn man sich an gemeinsamen Interessen orientiere. «Ich habe mich immer offen, klar und transparent für mehrheitsfähige Lösungen eingesetzt», so Cometta. Ihr widerstrebe das ausgrenzende Links-Rechts-Denken. «Ideologie bringt nichts weiter.»

**Die Geschlechterfrage**



Ihre auf sachlichen Diskussionen basierende Arbeit führt Cometta seit 2019 im Kantonsrat weiter, wo sie die Aufsichtskommission Bildung und Gesundheit präsidiert. Eine Rolle, bei der es nicht um politische Profilierung geht und die ihr behagt: «Ich fühle mich sehr wohl in dieser Leitungsfunktion.»

Nun aber macht Cometta den nächsten Schritt und will den Sprung in den Stadtrat schaffen. Ihre Kandidatur sieht sie auch als Beitrag gegen die zunehmende Polarisierung. «Für eine gute, nachhaltige Politik ist es notwendig, dass die massgeblichen Kräfte des Parlaments auch in der Regierung abgebildet sind.» Dies meint sie nicht nur parteibezogen, sondern auch bezüglich Geschlecht. Das Verhältnis 1:6, das zustande käme, würde ihr männlicher Konkurrenz Urs Hofer (FDP) gewählt, sei aus der Zeit gefallen. Winterthur würde an Glaubwürdigkeit verlieren. Deshalb sagt Cometta überzeugt: «Ich bin die richtige Frau zur richtigen Zeit für die Wahl in den Stadtrat.»



**Offen und vielfältig: Katrin Cometta, die für die GLP ins Stadtratsrennen steigt, mag an Winterthur neben des grossen Kulturangebots auch die vielen Grünflächen.** mth



**DIREKTBESchLÜSSE DEPARTEMENT BILDUNG UND KULTUR  
VOM 11. OKTOBER 2019 BIS 10. MÄRZ 2020**

(Gesuche mit einer beantragten Summe bis CHF 10 000)

**KREATION**

Figurentheater Edthofer Engel	Stück «Fundbüro im Wald»	CHF 1500
Michèle Gut	Animationsfilm «Grossstadtdschungel»	CHF 2500
Sven Bösiger	Projekt «Reverb & Delay»	CHF 1500

**DOKUMENTATION / KOMMUNIKATION**

Verein Cinébulletin	Jahresbeitrag 2020	CHF 1000
---------------------	--------------------	----------

**BETRIEBS-/STRUKTURFÖRDERUNG**

Archiv Ostschweizer Kunstschaffen	Jahresbeitrag 2020	CHF 1000
ktv - atp	Schweizer Künstlerbörse 2020*	CHF 746
Jugend Brass Band Ostschweiz	Lagerwoche 2019, Teilnehmendenbeiträge	CHF 600
Kunstbulletin / Schweizer Kunstvereine	Medientrilogie Kunstbulletin und artlog.net*	CHF 976
Stiftung Schweizerischer Jugendmusikwettbewerb SJMW	Teilnehmendenbeiträge 2020	CHF 1200
Heinrich Gebert Kulturstiftung Appenzell	Ausstellung «Emma Kunz und Gegenwartskunst»	CHF 4000
Peter Eigenmann	Tournee Peter Eigenmann und Ken Cervenka Nonet; Beteiligung Reto Suhner	CHF 1500
TanzRaum Herisau	Jubiläum «15 Jahre TanzRaum Herisau»	CHF 3000
Zytglogge Verlag Bern	Publikation «Was uns betrifft» von Laura Vogt	CHF 4000
Apatan	EP-Produktion Apatan	CHF 1000
Collegium Musicum Ostschweiz	Weihnachtskonzerte 2019	CHF 2000
Verein Theateragentur St. Gallen	Jugendtheater «Agora 2020 - wir machen die Spielregeln»	CHF 800
Reto Suhner	Tonträgerproduktion «Reto Suhner Quartet»	CHF 2000
Verlag A. Vogel AG	Publikation «Der kleine Doktor», Neuauflage 2020	CHF 2000
Verein Rab-Bar Trogen	Veranstaltungen zum Zwanzig-Jahre-Jubiläum der Rab-Bar Trogen	CHF 2000
Verein Klangwelt Lägern	Konzerte mit Paul Giger im Wasserreservoir Scharthen	CHF 1500
Kulturbühne Gais	Zwanzig-Jahre-Jubiläum Kulturbühne Gais	CHF 4000
Marcel Hörler	Ausstellung «Vee», mit Beteiligung von Fridolin Schoch und Ilona Steiger	CHF 3000
Heiden Festival	Heiden Festival 2020	CHF 6000
Chorwald	CD und Konzerte «Vertraue und Dankbarkeit. Wege ins Unbekannte»	CHF 5000
Appenzellischer Chorverband	Singsamstag 2020	CHF 500
Sylvia Geel	Installation «Delikatessen» in der Galerie Weiertal	CHF 1500
Megliodia St. Gallen	Konzertreihe «Tafel- und Tanzmusik»	CHF 2000
Boox Verlag Urnäsch	Publikation «Magnetfeld der Tauben» von Bettina Gugger	CHF 500
Body & Soul	Ausstellung in der Schweizer Botschaft in Schweden; Beteiligung von Peter Stoffel	CHF 1000
Chorkreis St. Gallen	«Südwind», südeuropäische Chor- und Klavierwerke	CHF 1000
Buchstadt St. Gallen	Welttag des Buches 2020	CHF 500
Kleinaberfein (Kaf) St. Gallen	Programm 2020, Konzerte von Reto Suhner und Patrick Kessler	CHF 1500



Ruth Weber-Zeller	Lyrikband «Als wäre der Morgen ...»	CHF 2500
Parterre 33, Plattform für Passionen St. Gallen	Programm und Produktionen 2020	CHF 500
Aphasikerchor Ostschweiz	Jubiläumskonzert «Zehn Jahre Aphasikerchor Ostschweiz»	CHF 1000
Claude Diallo	Album Release Tour «Dot Time Records»	CHF 1500
Mario Castelberg	Deutschland-Tour «Lyft Trio»	CHF 1000
Baeschlin Verlag Glarus	Bilderbuch «Lou entdeckt die Nachbarschaft» von Patricia Schär	CHF 2000
Liberty Brass Band Ostschweiz	Teilnahme an den «European Youth Brass Band Championships 2020»	CHF 1000
Tablater Konzertchor St. Gallen	Jubiläumskonzerte «Fünfzig Jahre Tablater Konzertchor St. Gallen», 2020	CHF 5000
NordSüd Verlag AG, Zürich	Bilderbuch «Im Traum kann ich fliegen», mit Illustrationen von Käthi Bhend	CHF 2000
Volksmusikfestival Altdorf	«Volksmusikfestival Altdorf 2020»	CHF 1000
OK Striichmusigttag Urnäsch	«Zwanzig Jahre Striichmusigttag Urnäsch»	CHF 2500
Internationale Kurzfilmtage Winterthur	23. Internationale Kurzfilmtage Winterthur 2019	CHF 500
Frauzentrale AR	«Frauentag 2020», musikalisches Rahmenprogramm	CHF 600
Lorena Dello Buono	Konzerte «Quattro Soli»	CHF 500
Thomas Baumgartner	Stubenkonzerte der IG Wald	CHF 600
Material Archiv	Digitalisierung eines Schweizer Bildungs-Netzwerks	CHF 1000
Kollektiv Streunender Hund, Bühler	Ausstellung «Kaltnadel»	CHF 600
<b>KULTURPFLEGE</b>		
Appenzeller Verlag	Kinderbuch «Wälti fährt z'Alp»	CHF 2000
Gemeindekanzlei Walzenhausen	Chronik der Gemeinde Walzenhausen	CHF 3000
<b>VERMITTLUNG</b>		
Historisches und Völkerkundemuseum St. Gallen (HVM)	Pauschaleintritt Schulklassen 2020	CHF 1000
Association la Lanterne magique	Unterstützung 2018 bis 2020*	CHF 601
Kunsthalle St. Gallen	Vermittlungsangebot Workshop für Schulklassen aus AR für 2020	CHF 3000
Musikschule Appenzeller Vorderland	Tanz-, Musik-, Multimediaprojekt mit Kindern und Jugendlichen «Di Wilde und di Zame»	CHF 1500

\* KBK-Empfehlungen  
(Konferenz der kantonalen Kulturbeauftragten)





13.08.2020 12:52:06 SDA 0107bsd  
Schweiz / Zürich / Winterthur (sda)  
Kultur, Kunst, Unterhaltung, Film

## 18. Kurzfilmnacht-Tour startet am 4. September in Zürich und Basel

Zum 18. Mal geht eine Reihe von Kurzfilmen aus der Schweiz und der ganzen Welt auf eine Tournee durch insgesamt zwölf Deutschschweizer Städte. Zu sehen sind während einer Nacht Kurzfilme aus der Schweiz, aus der ganzen Welt - und in jeder Stadt eine Premiere eines Kurzfilms aus der Region.

Die Kurzfilmnacht-Tour 2020 beginnt am 4. September im Zürcher Kino Kosmos und im Kultkino Atelier in Basel; letzte Station wird das Kino Rex in Biel am 17. Oktober sein, wie die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur am Donnerstag mitteilten.

Inhaltlich sind für jede Station neben der jeweiligen Lokalpremiere vier kuratierte Programme mit insgesamt 21 Kurzfilmen vorgesehen: Schweizer Kurzfilme des letzten Jahres, ein Programm des Filmfestivals Locarno, eine Reise ins Weltall und die besten Katzenfilme "ausserhalb von Youtube", versprechen die Veranstalter.

Die Kurzfilmnacht-Tour findet in diesem Jahr erst im Herbst statt, und nicht, wie üblich, im Frühjahr. Vor einem halben Jahr konnte die Tournee wegen der Coronavirus-Situation nicht durchgeführt werden.

[www.kurzfilmnacht.ch](http://www.kurzfilmnacht.ch)



Szene aus dem Film «Schwerelos» mit den beiden Rollstuhlfahrern Paul (l., Sandro Stocker) und Tim (Jakob Fessler).

z.V.g.

# Eine Message nicht nur an Rollstuhlfahrer

Von George Stutz

Am 12. September feiert der Kurzfilm «Schwerelos» im Kino Kiwi in Winterthur seine Premiere. Regisseur des Films über zwei Freunde im Rollstuhl ist der 21-jährige Dominik Rüedi, der seit fünf Jahren selbst an den Rollstuhl gebunden ist.

**Winterthur** Aufgrund einer Rückenmarkentzündung sitzt der im thurgauischen Wängi wohnende Dominik Rüedi seit 2015 im Rollstuhl. Von März 2018 bis vergangenen Frühling liess er sich am Sae Institut in Zürich erfolgreich im Bereich Digital Film Production ausbilden. Den Abschluss bildete ein im letzten Herbst produzierter Kurzfilm von 18 Minuten Länge. «Die Deadline war von der Leitung der

Filmschule so gesetzt, dass ein längerer Film gar nicht möglich war», so Dominik Rüedi. Dennoch machte er sich daran, mehr als «nur» einen Abschlussfilm zu produzieren.

## Träume und Wünsche leben

«Für mich war es von Anfang an klar, dass es ein Film zum Thema Rollstuhl werden soll. Mir ist es wichtig zu zeigen, dass man Träume, die am Anfang unmöglich scheinen, nicht aufgeben, sondern alles in Bewegung setzen soll, sie zu leben. Als Aussenstehender und nicht Betroffener denken viele, dass man im Rollstuhl sehr eingeschränkt ist. Mir lag es jedoch sehr am Herzen, aufzuzeigen, dass man trotz des Rollstuhls sein Leben leben und seine Lebensfreude wiederfinden kann.» Rüedi schrieb denn auch ein eige-

nes Drehbuch, das in vielen Sequenzen seiner eigenen Geschichte entspricht. «Aufgrund von Feedbacks aus dem Freundeskreis habe ich mich dann aber doch entschlossen, von meiner Klassenkameradin Carmela Schönenberger eine gute Geschichte schreiben zu lassen, auch wenn sie in einigen Punkten meiner persönlichen Geschichte abweicht. Carmela hat sich sehr bemüht, meine Vorstellungen in die Geschichte einzubringen.»

Entstanden ist der Kurzfilm «Schwerelos», der vom jungen Rollstuhlfahrer Paul handelt, der seiner verstorbenen Mutter den letzten Wunsch erfüllen und einen für ihn eigentlich nicht bezwingbaren Berg erklimmen möchte.

**Per Rollstuhl den Berg erklimmen**  
Schliesslich begleitet ihn ein zwei-



ter an den Rollstuhl gefesselter, junger Mann. Zusammen mit ihm und mit Hilfe zweier Amerikaner, die sie unterwegs in ihrem VW-Bus mitnehmen, macht sich Paul auf den Weg. Gedreht hat Dominik Rüedi teils im Tösstal, aber auch in seinem Heimatort Wängi, in Matzingen und Wil. Die Schlusszene wurde auf der Rigi gedreht. Dabei konnte Rüedi seine Erfahrung im Rollstuhl immer wieder einbringen und seine Schauspieler entsprechend unterstützen, wie er sagt: «Da ich genau wusste, wie sich die Schauspieler das erste Mal im Rollstuhl fühlen, da ich dies selbst erleben musste. Aber auch dadurch, dass ich exakt wusste, worauf ich bei den Locations achten musste, damit wir während des Drehs keine Hindernisse zu bewältigen hatten.»

### Die Hoffnung, an Winterthurer Kurzfilmtagen dabei zu sein

Obwohl «Schwerelos» seine Erstaufführung im kleineren Rahmen vor geladenem Publikum im Kiwi feiert, dürfte der Kurzfilm danach nicht in den Kinos gezeigt werden. Hingegen hat Dominik Rüedi sein Werk diversen Filmfestivals, wie etwa den Internationalen Kurzfilmtagen in Winterthur (3. bis 8. November), angepriesen. Von dessen Organisatoren, hat er noch nichts gehört, jedoch zu seiner grossen Freude aus New York: «Ich bekam gestern die Nachricht, dass ich bei den New York Film Awards drei Awards gewonnen habe: «Best First Time Director», «Best Inspirational Film» und «Best narrative Short». Für mich und meine Crew unglaublich

schön. Ich bin unglaublich froh, dass ich eine solch grossartige, talentierte Crew habe, die alle ohne Gagen arbeiteten, aber ihr Maximum für das Projekt gegeben haben.»

Irgendwie passt der erste grosse Erfolg zu Dominik Rüedis Einstellung: Nicht aufgeben kann sich immer lohnen, egal, ob als Fussgänger oder als Rollstuhlfahrer.

**Zum Trailer von «Schwerelos»**  
[www.schwerelos-film.com](http://www.schwerelos-film.com)



Regisseur Dominik Rüedi (r.).

z.V.g.



# Der Bergsteiger

Im Rollstuhl auf den Gipfel: Der Wängemer Filmemacher Dominik Rüedi bringt seine Abschlussarbeit ins Kino.

**Olaf Kühne**

Ein Rollstuhlfahrer dreht einen Film über einen Rollstuhlfahrer. Diese Konstellation tönt zunächst wenig originell. Doch im Gespräch mit Dominik Rüedi wird schnell klar: Die Erzählung der Geschichte, die er in einen 20-minütigen Kurzfilm gepackt hat, ist ihm das sprichwörtliche Herzensanliegen.

Viel Autobiografisches steckt in «Schwerelos». Der junge Paul, dargestellt von Sandro Stocker, ist an den Rollstuhl gefesselt – und verliert seine Mutter. Ihr unerfüllter letzter Wunsch war die Besteigung des Tessiner Berges Monte Lema. Paul macht sich mit einem ebenfalls behinderten Freund auf, dieses für die beiden eigentlich unmögliche Unterfangen umzusetzen.

Das vorprogrammierte Happy End verrät bereits der einminütige Trailer. Mitten in einem Happy End steckt nun auch Dominik Rüedi – auch wenn die Geschichte des 21-jährigen Wängemers derzeit eigentlich erst anfängt. Mit 16 Jahren zwang ihn eine Rückenmarksentzündung in den Rollstuhl. Damals hatte der Teenager soeben seine Traumlehrstelle gefunden: Restaurationsfachmann in einem Zürcher Zunfthaus. Stattdessen folgte ein langer Aufenthalt im Paraplegikerzentrum Nottwil, wo ihm zur Notlösung schlechthin geraten wurde: «Ihnen

bleibt nur noch das KV, wurde mir gesagt», blickt Rüedi zurück. Doch ein Bürojob kam für ihn nicht in Frage.

**Bereits international ausgezeichnet**

Er entschied sich für einen Weg, der sich ihm wohl nur dank dem Rollstuhl auftat: Seine Eltern ermöglichten ihm den Besuch der Zürcher Filmakademie SAE. Und «Schwerelos» ist nun die Abschlussarbeit seiner dortigen zweijährigen Grundausbildung. «Film hat mich immer interessiert, schon in der Schule habe ich Kurzfilme gedreht», sagt Rüedi.

Bereits hat ihm sein Einsatz zu einer Praktikumsstelle im Filmteam des Paraplegikerzentrums verholten. Rüedi hofft auf eine Festanstellung. Und sollte das nicht klappen, sieht er weitere Möglichkeiten: «An der SAE könnte ich noch den Bachelor machen, anschliessend den Master an der Zürcher Hochschule der Künste.» Doch das Coronajahr hat ihn gelehrt, wie schnell Pläne über den Haufen geworfen werden können. «Ich wollte «Schwerelos» an allen möglichen Kurzfilmfestivals einreichen, doch die allermeisten wurden abgesagt.» Noch auf der Agenda stehen die Kurzfilmtage Winterthur im November. «Dort habe ich ihn auch eingereicht, aber noch keine Antwort erhalten.» Bereits international

preisgekrönt ist sein Erstling dennoch. Die nur virtuell abgehaltenen New York Film Awards kürten ihn in gleich drei Kategorien zum Sieger: Best First Time Director, Best Inspirational Film und Best Narrative Short. Wie bedeutend diese Preise sind, weiss Rüedi selber nicht. «Ich hatte dieses Festival zuvor gar nicht

**«Dank dem Lockdown hatte ich Monate mehr Zeit für den Filmschnitt.»**  
**Dominik Rüedi**

Filmemacher gekannt», gesteht er. «Aber ich freue mich natürlich riesig!»

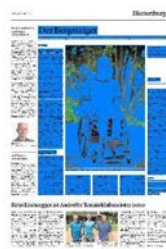
Corona machte dem jungen Filmemacher aber nicht nur Striche durch allerlei Rechnungen. «Dank dem Lockdown hatte ich Monate mehr Zeit für den Filmschnitt. Das hat dem Werk gutgetan und war für mich eine wertvolle Erfahrung.»

Keine Coronageschichte ist hingegen, dass die Bergszenen nicht auf dem Monte Lema, sondern «nur» auf der Rigi gedreht wurden. «Wir hatten schlicht nicht das Budget für Übernachtungen im Tessin», erklärt Rüedi. Tatsächlich ist sein Film aus nur gerade 7000 Franken entstanden, das meiste davon floss in die Miete professioneller Kameras und weiterer Ausrüstungen. Saläre hingegen konnte sich der Wängemer sparen. Sämtli-

# Thurgauer Zeitung

Thurgauer Zeitung  
8501 Frauenfeld  
052/ 728 32 32  
<https://www.tagblatt.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 27'327  
Erscheinungsweise: 5x wöchentlich



Seite: 29  
Fläche: 74'259 mm²

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78031145  
Ausschnitt Seite: 2/3



che Mitwirkenden bis hin zu Profischauspielern haben ihre Dienste ehrenamtlich offeriert. «Das ist einfach nur toll», freut sich Rüedi immer noch über diese Unterstützung.

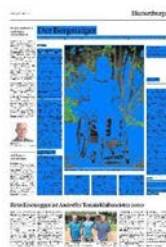
Einen ersten «Berg» konnte Rüedi mit der Fertigstellung seines Filmes also bereits erklimmen. «Es ist mir ein grosses Anliegen, zu zeigen, was trotz Roll-

stuhl alles möglich ist.» An seinem anderen grossen Ziel hält er dennoch fest: dereinst wieder gehen zu können.

#### **Hinweis**

Dominik Rüedi zeigt «Schwerelos» am Samstag, 12. September, im Winterthurer Kino Kiwi. Über das Kontaktformular seiner Website [www.domipictures.com](http://www.domipictures.com) kann man sich für diese Aufführung anmelden.





Seit einer Rückenmarksentzündung ist Dominik Rüedi an den Rollstuhl gefesselt.

Bild: Olaf Kühne

Datum: 27.08.2020



Hauptausgabe

Zürberg / Neumünster Post  
8048 Zürich  
044/ 913 53 33  
www.lokalinfo.ch/

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 19'903  
Erscheinungsweise: 47x jährlich



Seite: 18  
Fläche: 3'941 mm²



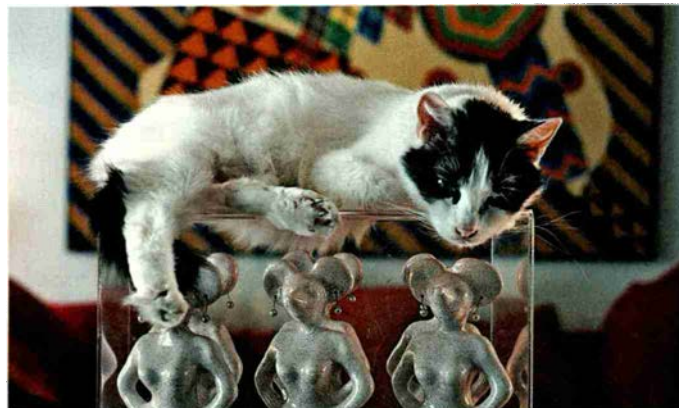
Auftrag: 1091152 Referenz: 78126679  
Themen-Nr.: 832.062 Ausschnitt Seite: 1/1

## ***Kurzfilmnacht mit lokaler Premiere***

Für Cineasten oder Kurzfilmfans ist der Freitag, 4. September, sicherlich rot im Kalender markiert. Denn dieser Anlass ist Kult. Heuer flimmert das Programm der bereits 18. Kurzfilmnacht-Tour in Zürich im Kosmos und in Basel über die Leinwand und auch in zehn weiteren Städten. Dabei präsentiert man auch den Kurzfilm «Fulesee» der Zürcher Filmemacherin Christina Benz. (pd.)



**Eigener  
Themenblock:  
Die besten  
Youtube-Katzen-  
Kurzfilme**



KURZFILMNACHT-TOUR

## FILM

### Die lange Kurzfilmschau

Vier Themenblöcke mit total 21 Kurzfilmen machen in einem Dutzend Deutschschweizer Städte die Runde auf der 18. Kurzfilmnacht-Tour. «Swiss Shorts» bringt die beliebtesten Schweizer Kurzfilme des vergangenen Jahres. Eine Auswahl aus 30 Jahren «Pardi di domani» zeigt, was im Nachwuchswettbewerb beim Festival von Locarno auf sich aufmerksam machte. «Take Me To The Moon» ist eine Umschau mit filmi-

schen Reisen ins Weltall. Im vierten Teil kommen die Tierfreunde auf ihre Kosten: «Katzfilm» konzentriert sich ganz auf «die besten Katzen-Kurzfilme von Youtube». Ergänzend zu den Programmblöcken ist an jedem Ort eine exklusive Premiere von Filmschaffenden aus der jeweiligen Region zu sehen. (hau)

18. Kurzfilmnacht-Tour  
Fr, 4.9.–Sa, 17.10.  
[www.kurzfilmnacht.ch](http://www.kurzfilmnacht.ch)



## FILMTIPP

Sie ist einer der vielfältigsten und überraschungsreichsten Kinoabende: die alljährliche Kurzfilmnacht. Jeweils im Frühjahr bringt die «lange Nacht der kurzen Filme» das nationale und internationale Kurzfilmschaffen in die Kinosäle von einem Dutzend Schweizer Städten. Dieses Jahr musste die 18. Ausgabe wegen der Coronakrise allerdings verschoben werden. Nun kommt das Churer Kinopublikum am Freitag, 11. September, in den Genuss von rund einem Dutzend neuer Minifilme zwischen 7 und 28 Minuten. In drei thematischen Blöcken – «Swiss Shorts», «Carte Blanche» und «Take me to the Moon» – ist im Kino Apollo ab 21.15 Uhr ein buntes Potpourri verschiedener Beiträge von jungen, talentierten Filmmachern aus dem In- und

Ausland zu sehen, die es verdient haben, nicht nur im Internet, sondern auch auf der grossen Kinoleinwand gezeigt zu werden. Mit scharfem Blick und oftmals einem Augenzwinkern reflektieren sie das Zeitgeschehen. Gestartet wird die Churer Kurzfilmnacht traditionell mit einer exklusiven Vorpremiere aus der Region. Begleitet wird das Programm von einem Barbetrieb bis nach Mitternacht.



Vorverkauf an allen Kassen der Churer Kinos. Der Eintritt beträgt 25 Franken. (cm)

[www.kinochur.ch](http://www.kinochur.ch)

[www.kurzfilmnacht-tour.ch](http://www.kurzfilmnacht-tour.ch)





## Schau mal

John Heyn und Jeff Krulik  
Heavy Metal Parking Lot, USA  
1986

VON JOHN CANCIANI



Es ist 1970, Black Sabbath definieren mit den zwei Alben «Black Sabbath» und «Paranoid» das Musikgenre des Heavy Metal. Es entstehen weitere Bands, der Heavy-Metal-Zug fährt ungebremst in Richtung Zukunft. Begleitet wurde die Musik von viel Symbolik, viel Testosteron und ewig treuen Fans. Die 1980er-Jahre wurden zum Höhepunkt des Heavy Metal und die Klischees wurden ad Absurdum geführt. Die Kleider wurden greller, geschminkte Männer mit Pudelfrisuren und in knatschigen Leggings waren nichts Aussergewöhnliches. Mit «Heavy Metal Parking Lot» von John Heyn und Jeff Krulik entstand 1986 ein 17-minütiges Zeitdokument, das den Zeitgeist des Heavy Metal der 1980er-Jahre auf dessen Höhepunkt auf den Punkt brachte.

Es war eine Zeit ohne Mobiltelefone, ohne Selfies, die Menschen verhielten sich anders gegenüber Kameras als heute. Heyn und Krulik fingen die Fanszene am Parkplatz vor einem Judas-Priest-Konzert irgendwo in Maryland ein. Sie porträtieren

eine Generation, verloren im Drogenrausch, im Dunst von Alkohol und Headbanger. Hell Yeah!

Der Film «Heavy Metal Parking Lot» kann auf Vimeo angesehen werden:  
<https://vimeo.com/152843738>

John Canciani ist Leiter der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur.





## CINÉMA

**La nuit du court-métrage** (dès le 18 septembre, divers lieux, Suisse): La tournée repart en commençant par Genève le 18 septembre, elle passera par onze villes avant de se terminer à Lausanne le 27 novembre. [www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)



Spot Magazine  
8810 Horgen  
044/ 552 01 27  
www.spotmedia.ch/

Medienart: Print  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
Auflage: 15'000  
Erscheinungsweise: 4x jährlich



Seite: 113  
Fläche: 24'372 mm²



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78208461  
Ausschnitt Seite: 1/1



**INT. KURZFILMTAGE**  
3.-8. November, Winterthur  
kurzfilmtage.ch

**VULLY BLUES FESTIVAL**  
6.-7. November, Vully  
regionmurtensee.ch

**FIRST FRIDAY**  
6. November, Biel  
firstfriday.ch

**BRIENSER MÄRT**  
12. November, Brienz  
briensersee.ch

**CASTELLINARIA**  
14.-21. November, Bellinzona  
castellinaria.ch

**ASTRONOMIEABEND**  
20. November, Pilatus  
pilatus.ch

**BASLER STADTLAUF**  
21. November, Basel  
stadtlauf.ch

**STERNENSTADT**  
26. November - 6. Januar, St. Gallen  
sternenstadt.ch

**LOCARNO ON ICE**  
26. November - 6. Januar, Locarno  
locarno-on-ice.ch

**KLAUSAUSZUG**  
29. November, Muri AG  
muri.ch

# Der Landanzeiger

Der Landanzeiger  
5036 Oberentfelden  
062/ 737 90 00  
landanzeiger.ch/

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 50'788  
Erscheinungsweise: wöchentlich



Seite: 23  
Fläche: 4'969 mm<sup>2</sup>

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78206752  
Ausschnitt Seite: 1/1



## Die lange Nacht des kurzen Films

Die Kurzfilmnacht macht auf ihrer Tour durch die Schweiz am 19. September im Schlosskino in Aarau halt. In über dreieinhalb Stunden purem Filmgenuss präsentiert die Kurzfilmnacht, neben aktuellen Kurzfilmen aus der ganzen Welt, zur Eröffnung das Programm «Made in Aargau». So ist auch der Dokumentarfilm «Integriert» von Aarauer Filmemacherin Nadine Widmer mit dabei, in dem die konventionellen Landwirte Roland und Robert, die Balance zwischen einer ökologischen Lebensmittelproduktion und wirtschaftlichem Überleben suchen.

Tickets für die Kurzfilmnacht in Aarau sind erhältlich unter [www.kinoaarau.ch](http://www.kinoaarau.ch), sowie an der Abendkasse. **PD**



## Kurzfilmnacht

Die Kurzfilmnacht tourt durch die Schweiz und präsentiert verschiedene Programmblöcke. Da sind Reisen ins All oder Porträts von Katzen zu sehen. Dazu gibts in jeder Stadt eine eigene Premiere. In Zürich ist es «Fulesee», eine Story über zwei Wochenend-Taucher. Ein stimmungsvoller Animationsfilm: Die einzelnen Bilder wurden in schwarzen Sand gezeichnet. (ggs)  
Kosmos, Fr 4.9., ab 20.15 Uhr





## Katzen auf der Leinwand

### AGENDA



«Nachts sind alle Katzen grau», so der Titel von Lasse Linders Dokfilm, der im Rahmen der Kurzfilmnacht-Tour im Block der «Swiss Shorts» läuft. Und damit der Katzen nicht genug: Mit «Katzfilm» widmet das mobile Spezialprogramm der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur gleich einen ganzen Block den pelzigen Tieren – mal animiert, mal experimentell, mal als Musikvideo, oft als subversiv-kritische Reflexion auf die Präsenz von Katzen im Internet. Oder auf Frauen, die auf Youtube ihre pelzigen Lieblinge präsentieren («MY BBY 8L3W»). Kein Wunder, wird es den derart Ausgestellten auch mal zu bunt, wie Garnier in «Revenge of the Lol Cat». Entstanden ist das feline Programm in Zusammenarbeit mit dem Cat Video Festival Vienna. Die Viecher haben mittlerweile also bereits ihr eigenes Festival! Und wer weiss: Vielleicht findet sich sogar die eine oder andere Katze im Block «Take Me to the Moon»? In «Under Covers» etwa enthüllt die Nacht einer Mondfinsternis schlüpfgrlüsterne wie gruselige Geheimnisse von allerhand Kleinstadtwesen. Die Kurzfilmnacht startet am 4. September in Zürich und Basel und tourt im September und Oktober über Winterthur, Chur, Schaffhausen, Baden, Aarau, St.Gallen, Uster, Luzern und Bern westwärts nach Biel und in die Romandie. Dort läuft das einschlägige Programm übrigens unter «Miaou!». **MEI**

Kurzfilmnacht-Tour in: **Zürich** Kino Kosmos  
 und **Basel** Kult.Kino Atelier, Fr, 4. September,  
 ab 20.15 Uhr (Zürich) und 20.45 (Basel).  
[www.kurzfilmnacht.ch](http://www.kurzfilmnacht.ch)



## Kurzfilmnacht

ab.- Die Kurzfilmnacht macht auf ihrer Tour am 11. September halt im Kino Apollo. In über drei Stunden werden aktuelle Kurzfilme aus der ganzen Welt gezeigt. Als lokale Premiere ist «Mama Rosa» von Dejan Barac zu sehen.

Im Kurzdokumentarfilm «Mama Rosa» gibt uns der Filmemacher Einblick in das Leben seiner Mutter. Rosa stammt aus Kroatien und lebt seit vielen Jahren mit ihrem pflegebedürftigen Mann in der Schweiz. Sie kümmert sich um die ganze Familie. Ihre erwachsenen Kinder wollen ausziehen, um der engen Atmosphäre zu entfliehen. Rosa bleibt alleine zurück. An der Kurzfilmnacht wird der Filmemacher Dejan Barac anwesend sein, um seinen Film vorzustellen und dem Publikum Einblicke in seine Arbeit zu geben.  
[www.kinochur.ch](http://www.kinochur.ch)



Filmstill aus «Make my Day» von Kirstin Reppas. Zu sehen an der Kurzfilmnacht im «Kiwi».

## Kurzfilme aus der ganzen Welt

Wieder mal ist die «Kurzfilmnacht» auf Tour durch die Schweiz und macht auch halt in der Munotstadt. Beim Auftaktfilm «Make my Day» ist der Schaffhauser Lars Wicki für den Schnitt verantwortlich.

### Edith Fritschi

Die lange Nacht der kurzen Filme naht. Über dreieinhalb Stunden lang gibt es aktuelle Kurzfilme aus der ganzen Welt in drei Themenblöcken zwischen 20.15 und 1 Uhr nachts. Eröffnet wird die lange Nacht des kurzen Films mit einer lokalen Premiere: Gezeigt wird der Film «Make my Day» von Kirstin Reppas. Für den Schnitt des Filmes ist der Schaffhauser Lars Wicki (\*1994) verantwortlich. Seit Ende der Primarschule ist er mit der Videokamera unterwegs und begeistert sich fürs Medium Film. Nach der Matura hat er ein einjähriges Praktikum als Kameramann, Editor und Fotograf gemacht, studiert seit Herbst 2017 Film an der Zürcher Hochschule der Künste und arbeitet auf seinen Interessengebieten. Regisseurin Kirstin Reppas und Lars Wicki werden an der Kurzfilmnacht anwesend sein, um den Film dem Publikum vorzustellen. Zugleich werden sie dort auch spannende Einblicke in ihre Arbeit geben. Reppas' Film «Make my Day» handelt von Reto, der beschliesst, dem Sorgerechtsstreit mit seiner Frau um die gemeinsame Tochter ein drastisches Ende zu bereiten. Unterwegs gabelt er die Ausreislerin Sam auf und fährt sie kurz entschlossen zu ihren Eltern nach Italien. Doch der unfreiwillige Zusammen-

schluss und das daraus resultierende Abenteuer bringt alles durcheinander. Und beider Entschluss, die Familien zu verlassen, gerät ins Wanken.

Nach diesem Eröffnungsfilm sind unter dem Titel «Swiss Shorts» einige Highlights der Schweizer Filmszene zu sehen: Darunter schräge und aufwühlende Fiction, Dokumentation und Animation. Der zweite Block startet um 22.15 Uhr unter dem Titel «Carte Blanche – Locarno Film Festival» und feiert den 30. Geburtstag des Festival-Wettbewerbs «Pardi di domani». Die vier Filme – von gestern und heute – haben Filmemacher gedreht, die mit Vitalität das Pulsieren der heutigen Welt einfangen. «Take me to the Moon» lautet dann das Motto des dritten Blocks, in dem die «Faszination Weltall» filmisch zelebriert wird. Gezeigt werden vier Kurzfilme, die die Frage nach des Menschen Bedeutung in der unendlichen Weite stellen – und das aus den unterschiedlichsten Perspektiven: Sie gehen der Frage nach, welchen Einfluss ein Einzelner auf den Kosmos haben kann oder wie sich eine Liebesgeschichte zweier Menschen auf dem Weg zum Mond entwickelt etc.

«Katzfilm» heisst der letzte Block, der um 23.30 Uhr startet. Zu sehen sind dann diverse

### **K** Kurzfilmnacht

Samstag, 12. September, ab 20.15 Uhr bis nach Mitternacht.  
Kino Kiwi Scala, Schaffhausen. Mit vier Kurzfilmprogrammen.  
Vorverkauf in allen Kiwi-Kinos. [www.kurzfilmnacht.ch](http://www.kurzfilmnacht.ch). Keine Reservation und kein Umtausch möglich.

# Schaffhauser Nachrichten

Schaffhauser Nachrichten  
8201 Schaffhausen  
052/ 633 31 11  
<https://www.shn.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 18'952  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich



Seite: 7  
Fläche: 48'149 mm²



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78231765  
Ausschnitt Seite: 2/2

Katzenkurzfilme sowie heisse Katzen-Musik-videos. Man kann verfolgen, wie sie der Schwerkraft trotzen und die Welt zu ihrem eigenen Spielplatz machen. Das Programm entstand in Zusammenarbeit mit Marija Milovanovic vom «Cat Video Festival Vienna». Und: An der langen Nacht der kurzen Filme gibts die ganze Zeit Barbetrieb und Snacks.





**CHUR**

## Kurzfilmnacht mit lokaler Premiere von «Mama Rosa»

Der Anlass Kurzfilmnacht macht auf seiner Tour morgen Freitag, 11. September, um 21.15 Uhr halt im Kino Apollo in Chur. Während über drei Stunden präsentiert die Kurzfilmnacht neben aktuellen Kurzfilmen aus der ganzen Welt als lokale Premiere den Kurzfilm «Mama Rosa» von Dejan Barac. Der Schweizer Filmmacher gewann mit seinem Werk über das Leben seiner Mutter an den diesjährigen Solothurner Filmtagen den «Upcoming»-Nachwuchspreis. Barac wird seinen Film persönlich in Chur vorstellen. Danach folgen die Kurzfilm-Programme «Swiss Shorts», «Carte Blanche», «Take Me To The Moon» und «Katzfilm». Weitere Infos und Reservation unter [www.kinochur.ch](http://www.kinochur.ch). (red)



Hauptausgabe

20 minutes Lausanne  
1001 Lausanne  
021/ 621 87 87  
<https://www.20min.ch/ro/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 102'681  
Erscheinungsweise: 5x wöchentlich



Seite: 17  
Fläche: 6'258 mm<sup>2</sup>

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78326935  
Ausschnitt Seite: 1/1



## Marathon de courts métrages

La Nuit du court métrage prend place cet automne dans 11 villes romandes. Les festivités démarrent ce vendredi à Genève et se concluront le 27 novembre à Lausanne, après être passées par Fribourg, Morges, Neuchâtel, Delémont ou encore Sierre. Quatre programmes sont à découvrir, ayant

comme thèmes les films suisses, Locarno, la Lune et les chats. → [nuitducourt.ch](http://nuitducourt.ch)





## GINEVRA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

# Un'offerta che si allea con altre kermesse e tanti progetti speciali

Tra San Sebastian, concentrato soprattutto sulle precauzioni, e la Festa di Roma, fin troppo ottimista, il più propositivo sembra il Giff di Ginevra. Il quale annuncia per novembre una 26ma edizione che rimodula l'offerta in associazione con altri festival (il Kurzfilmstage Winterthur, il Festival di Locarno, la sezione "virtuale" di Venezia...), immaginando diversi progetti speciali. Sintetizza questo spirito l'affiche con la scritta Giff immersa in un fumo acidulato: dove, come ha spiegato il direttore uscente, Emmanuel Cuénod, "si ritrovano insieme elementi dell'anno che abbiamo attraversato: delle zone sfumate, un oceano d'incertezze, ma anche l'idea che, in periodi di crisi, la cultura costituisce un atto di resistenza e di creatività".

Nel rispetto delle norme sanitarie, Ginevra inviterà gli spettatori a lasciare gli schermi domestici per seguire nelle sale un programma articolato su due assi. Da una parte la consueta Selezione Ufficiale, con anteprime svizzere di film e serie televi-

zioni decise a riprodurre le formule precedenti), tenendo conto della rivoluzione in atto nell'universo audiovisivo.

Si svolgerà online, invece, il Geneva Digital Market, in collaborazione con Virtual Switzerland e diverse istituzioni del settore. Tutte le attività (conversazioni, sessioni di pitching, matchmaking, media library) saranno accessibili in tempo reale sul sito giff.ch.



sive molto attese oltre a omaggi e premi alle personalità del cinema. Dall'altra un'originale Edizione Limitata, pensata per esplorare nuovi territori e inaugurare le più varie collaborazioni: disseminata in numerose sale di Ginevra, comprenderà tutto un pannello di spettacoli pluridisciplinari, live act, installazioni interattive e altro. Apprezzabile impegno per rinnovare la proposta festivaliera (al contrario di altre manifesta-



## Katzen dominieren an der Kurzfilmnacht

### Trotz Corona erstaunlich gutes Echo – 25 Filme mit Ernsthaftigkeit, Witz, Absonderlichem.

Eigentlich hätte die 18. Schweizer Kurzfilmnacht bereits im Frühling stattfinden sollen. Die Coronasituation hat sich in den sechs Monaten seither jedoch nicht verbessert – entsprechend erleichtert über die besetzten Kinoplätze war Organisatorin Franziska Götz am Freitag im Kino Orient: «Die Kinosäle sind gut gefüllt, und es herrscht eine gelassene Stimmung – die Besucher und Besucherinnen kommen gerne hierher.»

Kurzfilme sind bestimmt durch ihre kurze Erzählform und ihr eigenes Format. Hinter der Produktion dieser Filme steckt erstaunlich viel Arbeit: «Für knapp zwei Sekunden auf dem Screen benötigen wir einen bis zwei Arbeitstage», sagte Franziska Meyer, Produzentin des Animationsfilms «Black Icicles».

Franziska Meyer ist eine von vier Aargauer Filmschaffenden, deren Werke an der Kurzfilmnacht zu sehen waren. Nebst Black Icicles, einer Pingu-Parodie, wurde eine Dokumentation über die konventionellen Landwirte Roland und Robert ge-

zeigt, die eine Balance zwischen einer ökologischen Landwirtschaft und dem wirtschaftlichen Überleben suchen.

#### Mischung aus Fiktion und Dokumentation

Die vielfältige Filmauswahl kam bei den Besucherinnen und Besuchern gut an. «Von den Aargauer Werken gefiel mir «Idiotikon» am besten. Die Machart des Filmes finde ich besonders spannend, da sie eine Mischung zwischen Fiktion und Dokumentation ist», sagte die 24-jährige Olivia Groenke aus Baden.

Der 25-jährige Student Silvan Preisig, auch aus Baden, stimmte ihr zu. «Man fragt sich: Wie viel Kontrolle hat der Filmemacher über das Drehbuch?»

Weiter wurden fünf neue Schweizer Kurzfilme gezeigt. Unter anderem der Gewinner in der Kategorie Bester Schweizer Film an den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur «22:47 Linie 34» von Michael Karrer. Er stellt eine lebensnahe Alltagssituation einer nächtlichen Busfahrt mit einer Fülle scharf beobachteter Details dar.

«Mir hat der Kurzfilm von Michael Karrer am besten gefallen, weil er sehr ehrlich war und man als Zuschauerin das Gefühl hatte, ebenfalls im Bus zu sitzen und Teil des Geschehens zu sein», sagte die 24-jährige Meret Schenker aus Wettingen. Weniger ernst, sondern komisch und witzig, war der Film «Nachts sind alle Katzen grau» von Lasse Linder: Christian lebt mit seinen beiden Katzen Marmelade und Katjuscha zusammen. Sie begleiten ihr Herrchen nicht nur zum Einkaufen, sondern auch in die Berge zum Ap-rès-Ski.

Christian möchte jedoch Vater werden und lässt deshalb seine geliebte Marmelade von einem exklusiven Kater im Ausland befruchten – mit Erfolg! Katzenliebhaberinnen kamen während der Kurzfilmnacht nicht zu kurz, denn die beliebten Haustiere bildeten den Mittelpunkt des diesjährigen Programms. So spielten sich kurz vor Mitternacht acht sozialkritische und politische Katzenfilme auf der Leinwand ab.

**Céline Geneviève Sallustio**





22.09.2020 12:06:28 SDA 0091bsd  
Schweiz / Zürich / Winterthur (sda)  
Kultur, Kunst, Unterhaltung, Film

## Kurzfilmtage Winterthur coronabedingt teils im Internet

Was normalerweise keine Meldung wert wäre, ist in Zeiten von Corona eine gute Nachricht: Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden statt - vom 3. bis 8. November in hybrider Form.

Der Schweizer und der Internationale Wettbewerb sowie weitere Programmpunkte sollen als "lokalen Screenings" stattfinden; ausgewählte Programme werden online gezeigt, teilten die Veranstalter am Dienstag mit. Ins Internet verlegt werden die Möglichkeiten zur Vernetzung der Kurzfilmbranche sowie die Weiterbildungsangebote. Wegen der Pandemie laden die Veranstalter allerdings weder Schweizer noch internationale Gäste ein.

Die Carte Blanche für den Festivaltrailer hat in diesem Jahr die Thurgauer Autorin und Regisseurin Rhona Mühlebach erhalten. Sie präsentiert einen ironischen Clip mit Operngesang und Pop-Musik. Der Trailer singt eine Ode an die altbekannte Mordwaffe Kettensäge; doch Försterinnen erklären, die Kettensäge sei als Mordwaffe ungeeignet. Seine Leinwandpremiere soll der Trailer am diesjährigen Zurich Film Festival im Rahmen des dortigen Kurzfilmprogramms feiern.

Trailer: <https://youtu.be/98b0moUE3CQ>



## Kurzfilmtage finden statt

**Winterthur Lichtblick für die Schweizer Filmkultur: Die Kurzfilmtage Winterthur halten an ihrer Austragung fest. Allerdings werden sie eine andere Form haben als üblich.**

Was normalerweise keine Meldung wert wäre, ist in Zeiten von Corona eine gute Nachricht: Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden statt – vom 3. bis 8. November in hybrider Form.

### Wettbewerb wird gezeigt

Der Schweizer und der Internationale Wettbewerb sowie weitere Programmpunkte sollen als «lokalen Screenings» stattfinden; ausgewählte Programme werden online gezeigt, teilten die Veranstalter gestern mit. Ins Internet verlegt werden die Möglichkeiten zur Vernetzung der Kurzfilmbranche sowie die Weiterbildungsangebote. Wegen der Pandemie laden die Veranstalter allerdings weder Schweizer noch internationale Gäste ein.

### Ode an die Kettensäge

Die Carte Blanche für den Festivaltrailer hat in diesem Jahr die Thurgauer Autorin und Regisseurin Rhona Mühlebach erhalten. Sie präsentiert einen ironischen Clip mit Operngesang und Pop-Musik. Der Trailer singt eine Ode an die altbekannte Mordwaffe Kettensäge; doch Försterrinnen erklären, die Kettensäge sei als Mordwaffe ungeeignet. Seine Leinwandpremiere soll der Trailer am diesjährigen Zurich Film Festival im Rahmen des dortigen Kurzfilmprogramms feiern. *sda*



## Weihnachtsmarkt findet statt, aber en miniature, und auch die Kurzfilmtage passen ihr Konzept an.

**Altstadt** Die gute Nachricht ist: Der Winterthurer Weihnachtsmarkt findet trotz Corona wahrscheinlich statt. Die schlechte: wenn, dann nur in stark verkleinerter Form, nicht wie üblich mit über 60 Chalets und Ständen. Zudem dauert er weniger lang, nämlich nur drei Wochen, vom 4. bis zum 24. Dezember. Das haben die Organisatoren am Dienstagvormittag mitgeteilt. Der Grund ist die Planungsunsicherheit wegen der Corona-Auflagen für Grossveranstaltungen. «Die aktuellsten Pandemie-Entwicklungen minimierten in den letzten Wochen die Hoffnungen auf ein ungetrübtetes Weihnachtserlebnis in der Altstadt», schreibt das Organisationskomitee um Norbert Albl. Dennoch wolle man die Alt-



Dieses Jahr wird der Weihnachtsmarkt deutlich kleiner ausfallen.

Foto: Urs Baptista

stadt weihnachtlich gestalten, mit ein paar wenigen Ständen und Imbissen. Ob dies möglich sei, werde sich in den kommenden Wochen weisen. Am Konzept werde derzeit noch gefeilt.

Sämtliche Standplätze wären für dieses Jahr wieder vergeben gewesen. Nun haben die Markt-

fahrer eine Absage erhalten. Bereits geleistete Zahlungen würden vollumfänglich zurückerstattet, schreibt der Verein Weihnachtsmarkt Winterthur.

### Kurzfilmtage neu hybrid

Definitiv stattfinden werden die internationalen Kurzfilmtage, wie das OK bekannt gab. Die 24. Ausgabe werde in «hybrider Form» gestaltet: Neben den bisherigen lokalen Screenings mit dem internationalen und nationalen Wettbewerb würden Informations- und Weiterbildungsangebote ausschliesslich digital angeboten. Der Festivaltrailer wird erstmals am diesjährigen Zurich Film Festival gezeigt.

**Till Hirsekorn**



# Cette semaine, on se fait plaisir avec...

## AGENDA CULTURE

Des envies de vous évader, en plein air, avec vos amis, seul ou en famille, voici quelques propositions de sorties. **A. P.**

### 1. POUR LES AMATEURS DE MATIÈRES EXPOSITION

Architecte DPLG de formation, Rachel Kah donne vie à des tableaux massifs, sobres et puissants, faits de béton, de zinc, de rouille, d'acier ou de cendres. Mais Rachel Kah crée aussi des sculptures élancées et éthérées qui s'élèvent gracieusement vers le ciel. On peut aller admirer les œuvres de l'artiste durant une semaine et plonger dans son univers fait d'aspérités et de douceur.

«Rachel Kah», exposition, vernissage sa 3 oct. de 11 h à 18 h, puis jusqu'au 11 oct. de 15 h à 19 h, chemin du Grabe 10, Grandvaux, 079 643 64 86, [www.rachelkah.com](http://www.rachelkah.com)

### 2. POUR UNE SORTIE EN FAMILLE SPECTACLE DE MARIONNETTES

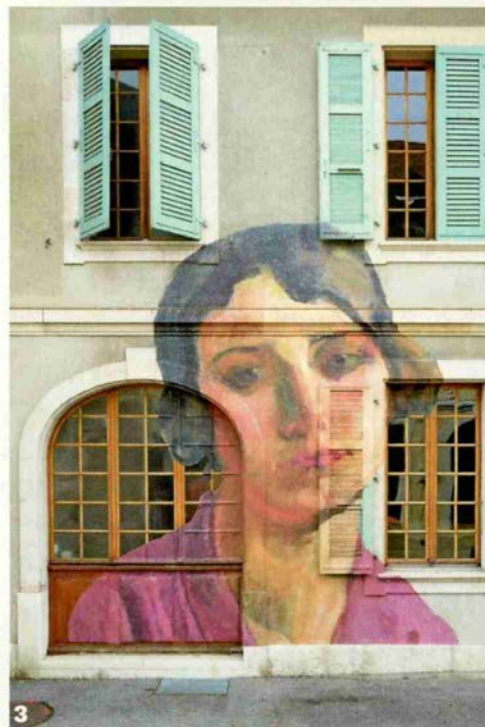
Ce spectacle de marionnettes, conté par une comédienne et un comédien, narre trois moments de vie de personnages différents, Dany, Nour et Arlette. Les autrices se sont inspirées d'histoires vraies pour créer cette pièce qui soulève une question: et si en chacun de nous sommeillait un héros ou une héroïne? C'est dans des situations à première vue banales que l'on prend des décisions qui vont changer notre existence et celle de nos proches.

«Comme sur des roulettes», Théâtre des Marionnettes de Genève, rue Rodo 3, 022 807 31 07, du 26 septembre au 11 octobre, [www.marionnettes.ch](http://www.marionnettes.ch)

### 3. POUR UNE BALADE À CAROUGE STREET ART

L'artiste français Julien Casabianca, photographe et cinéaste, a pris place dans les rues de Carouge jusqu'à fin octobre. Avec son projet nommé *Outings*, l'artiste réalise du street art avec des collages. Depuis 2014, Casabianca fait le tour du monde dans le but de populariser cet art et de le rendre plus présent dans l'espace urbain. Pour Carouge, cet homme d'images est allé dénicher trois détails sur des tableaux de la collection du Musée de Carouge et a exercé sa magie sur trois façades carougeoises.

«Outings Project», sur la Maison Delafontaine, rue Jacques-Dalphin 24, sur la Bibliothèque de Carouge, boulevard des Promenades 2B, et sur le bâtiment des Pervenches, rue des Pervenches 6 jusqu'à fin octobre, [www.carouge.ch](http://www.carouge.ch)







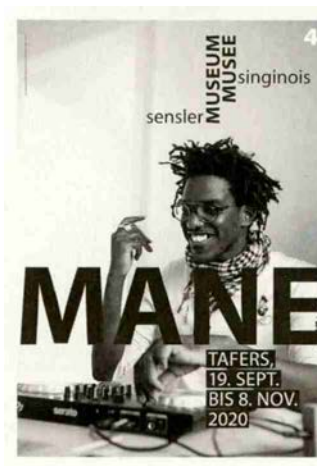
#### 4. POUR ADMIRER LES HOMMES EXPOSITION

C'est de la Singine, un district du canton de Fribourg, que viennent les huit photographes qui ont été mandatés pour le projet du musée de leur région. Le thème de leur exposition? L'homme. Les artistes ont eu carte blanche pour réaliser leurs photographies et nous offrent chacun une vision masculine personnelle.

«Mane», Musée singinois, Kirchweg 2, Tafers, 079 487 57 75, jusqu'au 8 octobre, [www.senslermuseum.ch](http://www.senslermuseum.ch)

#### 5. POUR LES AMATEURS DE CINÉMA COURTS MÉTRAGES

La Nuit du court métrage se déroule sur neuf dates dans onze villes romandes et une tessinoise. Les événements les plus proches se passeront le 2 octobre à Vevey et à Fribourg. Quatre programmes seront diffusés de 19 h 45 à minuit, dont cinq œuvres suisses, quatre films offerts au Locarno





Film Festival, huit vidéos en hommage à nos compagnons félins les chats et encore quatre propositions sur le sens de notre existence face à l'immensité de l'univers. A la fin de la soirée, chaque spectateur votera pour son court métrage préféré, et le 27 novembre à Lausanne, lors de la dernière soirée, le film ayant reçu le plus de votes remportera le Prix RTS du public.

**«Nuit du court métrage», à Vevey, Cinérive Astor, R. de Lausanne 17, 021 925 88 88, et à Fribourg, au Cinemotion, Les Rex, Bd de Pérolles 5, 026 347 31 51, 2 octobre, dès 19h45, [www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)**

#### 6. POUR PETITS ET GRANDS MUSÉE

Cette exposition au Musée du Léman de Nyon va répondre à toutes les questions que l'on se pose à propos de notre beau lac Léman. Connait-on vraiment cette étendue d'eau qui rythme la vie de ses riverains et qui est tout de même le plus grand lac d'Europe occidentale? Le musée nous révèle sa création, ses secrets et tout ce qu'il y a à savoir sur les changements climatiques.

**«Petite nature? 36 questions pour décoder le lac», Musée du Léman, quai Louis-Bonnard 8, Nyon, 022 316 42 50, du 27 octobre au 1<sup>er</sup> janvier, [www.museeduleman.ch](http://www.museeduleman.ch)**

#### 7. POUR UNE SORTIE ENTRE AMIES SPECTACLE

C'est la comédienne Marion Lo Monaco qui se produira le 25 septembre à Delémont pour nous présenter la pièce déjantée *God Save the Vieux*. Elle nous raconte l'histoire d'une résidence et de ses trois personnages, Victor, Angela et M-L. Après avoir réalisé que les résidents se font assassiner les uns après les autres, les trois compères vont décider de s'enfuir pour échapper à leur sort. Un *road trip* à bord d'une vieille Jaguar pour personnes du troisième âge.

**«God Save The Vieux», 25 septembre, SAS, 032 422 03 77, [www.sasdelemont.ch](http://www.sasdelemont.ch)**

#### 8. POUR LES MÉLOMANES CONCERTO NARRATIF

*Tyrannosaurus Sue*, c'est le spectacle pour les passionnés de musique et de dinosaures. Le compositeur américain Bruce Adolphe s'est inspiré de Sue, le nom du squelette du tyrannosaure exposé au Musée Field de Chicago.

Dans ce concerto narratif, chaque instrument joue différents rôles, le trombone représente Sue, le cor reproduit le tricératops et la clarinette interprète le troodon. Le tout pour conter la vie de ce dinosaure, du moins celle qu'on lui a imaginée.

**«Tyrannosaurus Sue», Théâtre ABC, rue du Coq 11, La Chaux-de-Fonds, 032 967 90 41, 30 septembre à 16 h 30 et 2 octobre à 18 h 30, [www.abc-culture.ch](http://www.abc-culture.ch)**



## 9. POUR UN MOMENT CONVIVAL TORRÉE

Si vous n'êtes pas Neuchâtelois, on traduit pour vous. La torrée, c'est une tradition qui consiste à faire un grand feu dans un pâturage pour y manger de la saucisse braisée avec amour, une salade de patates ainsi qu'une tarte aux pruneaux en prime ce jour-là. Le TPR propose de se joindre à son équipe pour faire une torrée le dimanche 27 septembre à 11 h 30, au son de leur piano.

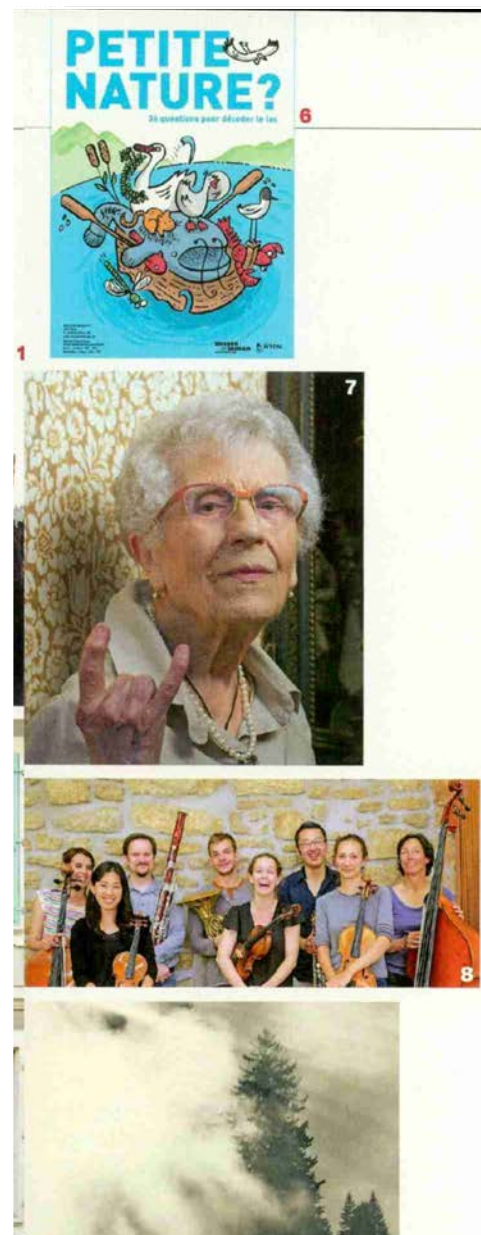
**Torrée du TPR, Communal de La Sagne, di 27 sept. à 11 h 30, 032 912 57 70, [www.tpr.ch](http://www.tpr.ch)**

## 10. POUR LES FANS DE CÉRAMIQUES EXPOSITION

Jusqu'au dimanche 27 septembre, le Musée Ariana, à Genève, expose ses céramiques. Cette fois-ci, c'est le public qui a été sollicité pour sélectionner huit œuvres qui forment la colonne vertébrale de l'exposition.

Environ 4000 pièces appartenant à la collection du musée sont à découvrir, dont certaines qui n'ont jamais été exposées.

**«En noir et blanc ou en couleurs?», Musée Ariana, avenue de la Paix 10, Genève, jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre, 022 418 54 50, [institutions.ville-geneve.ch](http://institutions.ville-geneve.ch)**





168 SF1 23.09.20 10:01:11

## Kurzfilmtage finden teils online statt

Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden vom 3. bis 8. November 2020 trotz Corona statt, allerdings in hybrider Form.

Der Schweizer und der Internationale Wettbewerb sowie weitere Programmpunkte sollen als lokale Screenings stattfinden; ausgewählte Programme werden online gezeigt, teilten die Veranstalter am Dienstag mit.

Ins Internet verlegt werden die Möglichkeiten zur Vernetzung der Kurzfilmbranche sowie die Weiterbildungsangebote. Wegen der Pandemie laden die Veranstalter allerdings weder Schweizer noch internationale Gäste ein.

167 VERMISCHTE SPORT INDEX 170



168 SF2 23.09.20 10:16:41

## Kurzfilmtage finden teils online statt

Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden vom 3. bis 8. November 2020 trotz Corona statt, allerdings in hybrider Form.

Der Schweizer und der Internationale Wettbewerb sowie weitere Programmpunkte sollen als lokale Screenings stattfinden; ausgewählte Programme werden online gezeigt, teilten die Veranstalter am Dienstag mit.

Ins Internet verlegt werden die Möglichkeiten zur Vernetzung der Kurzfilmbranche sowie die Weiterbildungsangebote. Wegen der Pandemie laden die Veranstalter allerdings weder Schweizer noch internationale Gäste ein.

167 VERMISCHTES SPORT INDEX 170





## Tagestipp

### Kurzfilme aus Europa und Schweiz im Qtopia

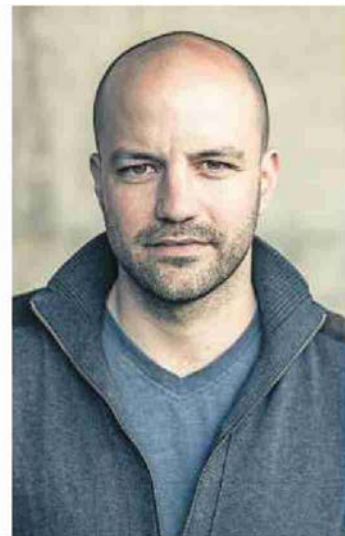
**Uster** Die Schweizer Kurzfilmnacht-Tour macht erneut Station im Qtopia. Zu sehen sind viele verschiedene Kurzfilme von nah und fern. Vom Frühling in den Herbst verschoben, gastiert das rund vierstündige Programm im Ustermer Central. Über den Abend verteilt sind vier Blöcke zu sehen zu den Themen «Swiss Shorts», «Carte Blanche» - Locarno Film Festival», «Take me to the moon» und «Katzfilm». Zum Auftakt gibt es eine lokale Vorpremiere. Das Programm dauert bis zwei Uhr, die Bar im Qtopia erweitert ihr kulinarisches Angebot. Es herrscht durchgehender Bar- und Gastrobetrieb. (zo)

«**Kurzfilmnacht**», Uster, Qtopia, Brauereistrasse 2, 20.30 Uhr. Der Qtopia-Betrieb befolgt das strenge Schutzkonzept des Branchenverbandes ProCinema. Tickets erhältlich im Qtopia-Online-Shop ([www.qtopia.payrex.com](http://www.qtopia.payrex.com)) und in der Ustermer Buchhandlung Doppelpunkt. Mehr Informationen unter [www.qtopia.ch](http://www.qtopia.ch)



# Sexting, eine Katze und ein Baby

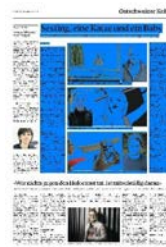
An der Kurzfilmnacht im St. Galler Kinok werden drei Kurzfilme von Ostschweizer Regisseuren gezeigt.



In «Fensterlos» von Samuel Flückiger geht es um die erste Babyklappe der Schweiz.



O'Neill Bürgi erzählt in «Cat Noir» von den Mordfantasien eines verlassenem Mannes.



Beziehungs-drama um intime Smartphone-Bilder: «I gseh di» von Luca Ribler.

Bilder: PD

### Geri Krebs

Seit 17 Jahren gibt es die Kurzfilmnacht; seit über zehn Jahren steht in ihrem Logo der Kopf einer fauchenden Katze. Um eine Katze geht es auch im diesjährigen Eröffnungsfilm. «Cat Noir» heisst der Animationsfilm, der am Anfang von «Made in St. Gallen» steht, dem ersten von fünf etwa einstündigen Kurzfilmblocken, die im St. Galler Programmkinokino Kinok gezeigt werden. Nur gut sechs Minuten dauert «Cat Noir», doch was Regisseur O'Neil Bürgi, 1981 in Arbon geboren und heute in Frauenfeld lebend, in diese kurze Zeitspanne hineinpackt, ist ein wahres visuelles Feuerwerk an erzählerischen, gestalterischen und musikalischen Ideen. Im Zentrum stehen die Mordfantasien eines von seiner Partnerin verlassenen Mannes, stets aufmerksam beobachtet von seiner Katze. «Ich hatte zuvor noch nie einen Animationsfilm realisiert, ich komme vom Dokumentarfilm her», erklärt O'Neil, und er-

zählt, wie er bereits 2014 in einer Zeit, die er «schwierig» bezeichnet, zur Ablenkung das Drehbuch dazu geschrieben habe. Sein Lehrer bei der F+F Schule ermunterte ihn, daraus einen Animationsfilm zu machen.

### Sarah Spale spielt die Hauptrolle

Trotzdem drehte Bürgi den Film zunächst real mit Schauspielern vor neutralem Hintergrund, um danach in über einjähriger Arbeit Bild für Bild nachzuzeichnen. Der gigantische Aufwand hat sich gelohnt: Der dialoglose, schwarz-weiße Film, nur untermauert von der Musik Daniel Laufers, lief seit seiner Premiere im Juli 2018 in Wien an über 60 Filmfestivals. Eine beachtliche Karriere hat auch der halblange Spielfilm «Fensterlos» von Samuel Flückiger hinter sich: Seit seiner Premiere vor knapp einem Jahr wurde er an

Festivals von Griechenland über Spanien bis nach Kolumbien gezeigt. Flückiger hat das Drehbuch zu «Fensterlos» zusammen mit dem Toggenburger Joel Jent, der den Film auch produziert hat, geschrieben. «Ich habe ein abgeschlossenes Soziologiestudium, und so haben mich in all meinen Filmen gesellschaftlich heikle Themen interessiert», sagt er und erzählt, dass er auf die Geschichte der Mutter, die ihr Baby in die «Babyklappe» des Spitals Einsiedeln legt – der ersten in der Schweiz, mittlerweile gibt es deren acht –, durch einen Zeitungsartikel gestossen sei. In der Hauptrolle ist eine Schauspielerin zu sehen, die 2016, als Flückiger und Jent das Casting durchführten, noch wenig bekannt war, aber seit Anfang dieses Jahres als Protagonistin in «Platzspitzbaby» einen kometenhaften Aufstieg erlebte: Sarah Spale.

### Über den Umgang mit Intimität



Eine Schauspielerin, von der in nächster Zeit ebenfalls noch viel zu hören sein wird, spielt schliesslich im dritten Film von «Made in St. Gallen», dem Kurzspielfilm «I gseh di» von Luca Ribler. Der 1989 in Arbon geborene Ribler, der seit seinem 19. Altersjahr Filme dreht, konnte für sein 20-minütiges Beziehungsdrama, in dem es recht explizit um Sexting unter jungen Erwachsenen geht («Ich wollte einen Film über den Umgang mit Intimität machen und das auch zeigen»), Steffi Friis verpflichten. Dieser Tage wird die junge Schauspielerin in aller Munde sein, spielt sie doch die Hauptrolle in «Eden für jeden», dem neuesten Film von Altmeister Rolf Lyssy, der am kommenden Montag am Zurich Film Festival seine Weltpremiere feiert.

**Hinweis**

Fr und Sa, 19 Uhr, Kinok St. Gallen, im Anschluss Gespräch mit den Regisseuren.



## **Kurzfilmtage Winterthur Coronabedingt teilweise im Internet**

**WINTERTHUR** Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden statt - vom 3. bis 8. November in hybrider Form. Der Schweizer und der Internationale Wettbewerb sowie weitere Programmpunkte sollen als «lokale Screenings» stattfinden; ausgewählte Programme werden online gezeigt, teilten die Veranstalter am Dienstag mit. Ins Internet verlegt werden die Möglichkeiten zur Vernetzung der Kurzfilmbranche sowie die Weiterbildungsangebote. Wegen der Pandemie laden die Veranstalter allerdings weder Schweizer noch internationale Gäste ein. Die Carte Blanche für den Festivaltrailer hat in diesem Jahr die Thurgauer Autorin und Regisseurin Rhona Mühlebach erhalten. Sie präsentiert einen ironischen Clip mit Operngesang und Popmusik. (sda)





## Die lange Nacht des kurzen Films

Aktuelle Kurzfilme und eine lokale Premiere von Filmemacher/-innen aus der Region

**Am 2. Oktober macht die 18. Kurzfilmnacht-Tour Halt im Kino Bourbaki in Luzern.**

**Luzern** Nachdem die Kurzfilmnacht-Tour im Frühling nicht ausgeführt werden konnte, geht sie nun auf Herbst-Tournee. Die Kurzfilmnacht-Tour 2020 gastiert zum 18. Mal in Luzern und bespielt für eine lange Nacht den Kinosaal des Bourbaki. Neben einer ausgewählten Lokalpremiere werden in vier kuratierten Programmen insgesamt 21 Kurzfilme gezeigt. Das Publikum darf sich dabei auf eine ganze Reihe Kurzfilmperlen freuen: Eine Auswahl der beliebtesten Schweizer Kurzfilme des letzten Jahres, ein Programm vom Film Festival Locarno, Eine Reise ins Weltall und die besten Katzen-Kurzfilme ausserhalb von YouTube. Das Programm



Szene aus dem Schweizer Kurzfilm «Shit Happens».

«Swiss Shorts» vereint eine abwechslungsreiche, aktuelle Auswahl der Schweizer Filmszene: Fiction, Dokumentation, Animation; schräg,

überraschend, berührend, aufwühlend. Im Kino Bourbaki werden die nötigen Schutzmassnahmen umgesetzt ([www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)). red



Cine Bulletin/deutsche Ausgabe

Cinébulletin / deutsche Ausgabe  
1204 Genève  
022 321 96 70  
[https://cinebulletin.ch/de\\_CH](https://cinebulletin.ch/de_CH)

Medienart: Print  
Medientyp: Fachpresse  
Auflage: 2'500  
Erscheinungsweise: 8x jährlich



Seite: 17  
Fläche: 8'552 mm<sup>2</sup>



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78529464  
Ausschnitt Seite: 1/1

## Internationale Kurzfilmtage Winterthur

### Industry Lab zum ökologischen Fussabdruck der Branche:

In Panels und Workshops werden Methoden zur grüneren Film- und Festivalproduktion ermittelt, praktische und greifbare Lösungen gesucht und in Case Studies Projekte vorgestellt.

#### **Auszug Programm:**

**Schweizer Brancheninformation:**  
Fördermassnahmen für den  
«Grünen Dreh».

Mit: Christiane Dopp (Filmförderung  
Hamburg), Urs Fitze (SRF), Zürcher  
Filmstiftung.

**Moderation:** Lucie Bader, Cinébulletin

**Keynote:** Dieter Kosslick spricht über  
sein Engagement für eine grünere Berlinale.

**Panel:** Green Filmmaking, mit konkreten Tipps  
zu nachhaltigeren Filmdrehs. Von Pro Short

#### **Kurzpräsentationen mit Q&A:**

Environmental Activism widmet sich  
Filmschaffenden, die sich für die Umwelt  
einsetzen.

#### **Workshop SWISS FILMS:**

Nachhaltigere Filmpromotion.

**3.-8. November – Online**  
auf [kurzfilmtage.ch](http://kurzfilmtage.ch)

Kostenfrei, Platzzahl beschränkt  
**Anmeldung bis 26.10.2020** unter  
[kurzfilmtage.ch/industry](http://kurzfilmtage.ch/industry)



CineBulletin/édition française

Cinébulletin / édition française  
1204 Genève  
022 321 96 70  
[https://cinebulletin.ch/fr\\_CH](https://cinebulletin.ch/fr_CH)

Medienart: Print  
Medientyp: Fachpresse  
Auflage: 2'500  
Erscheinungsweise: 8x jährlich



Seite: 17  
Fläche: 9'843 mm<sup>2</sup>



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78529475  
Ausschnitt Seite: 1/1

## Festival international du court métrage de Winterthur

### Industry Lab consacré à l'empreinte environnementale de la branche

Différents ateliers et tables rondes permettront d'apprendre comment réduire l'impact environnemental des tournages et des festivals, de réfléchir à des solutions pratiques et tangibles et de découvrir plusieurs études de cas.

#### Programme partiel :

**Informations destinées au milieu du cinéma suisse :** mesures d'encouragement pour un « tournage vert ».

**Avec :** Christiane Dopp (Filmförderung Hamburg), Urs Fitze (SRF), Zürcher Filmstiftung.

**Modération :** Lucie Bader, Cinébulletin

**Keynote talk :** Dieter Kosslick à propos de son engagement pour une Berlinale plus verte.

**Table ronde :** Green Filmmaking, avec des propositions concrètes pour des tournages plus durables. Par Pro Short

#### Brève présentation et Q&A :

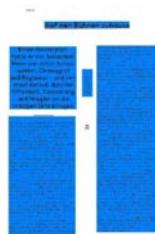
Environmental Activism soutient les réalisateurs qui s'engagent pour l'environnement.

**Atelier Swiss Films :** Pour une production cinématographique plus durable.

3-8 novembre 2020 en ligne  
sur [kurzfilmtage.ch](http://kurzfilmtage.ch)

Gratuit, nombre de places limité

**Inscriptions jusqu'au 26.10.2020** à l'adresse [kurzfilmtage.ch/industry](http://kurzfilmtage.ch/industry)



## Auf den Bühnen zuhause

### Einen Masterplan hatte er nie: Sebastian Henn war schon Schauspieler, Choreograf und Regisseur – und vertraut darauf, dass ihn Offenheit, Tatendrang und Neugier an die richtigen Orte bringen.

Am Anfang war da wenig Kultur im Leben von Sebastian Henn: Seine Kindheit verbrachte er im Töss-tal, «wo es wenig zu tun gab ausser gar nichts». Und so führten ihn schon bald erste Streifzüge nach Winterthur: «Vorerst allerdings vor allem in den McDonalds gleich beim Bahnhof», erinnert er sich – sehr zum Leidwesen seiner Eltern. Bald jedoch vergrösserte er den Radius seines jugendlichen Ausbrechertums – und erkundete nebst den kulinarischen nach und nach auch die kulturellen Vorzüge der Stadt. In der Kanti Büelrain entdeckte er das Theaterspielen. «Eine Leidenschaft, die bis heute anhält», erzählt er. Bald nach der Matura liess er Dorf und Dörfligeist endgültig hinter sich und zog nach Winterthur. Etwas halbherzig mäandrierte er durch das Studium in Deutsch, Englisch und Filmwissenschaften an der Universität Zürich. Wichtiger als möglichst schnell viele ECTS-Punkte zu scheffeln, waren ihm stets die Projekte, die er nebenher realisierte – auch wenn er deretwegen doppelt so lange in der Uni hängenblieb. Das Theaterspielen blieb auch während dieser Zeit ein treuer Begleiter: Gemeinsam mit einer Handvoll Gleichgesinnter aus der Büelrain-Theaterwerkstatt gründete er 2010 ein eigenes Kollektiv, mit dem er im Auftrag der Alten Kaserne die offene Bühne «Nora & The Gang» aufbaute. Weil das Publikum bald anfang, auch das Kollektiv selbst so

zu nennen, heissen sie nun «Nora & The Gang – Das Theatersyndikat» und tingeln jährlich mit einem neuen Stück über die Bühnen des Landes: Dieses Jahr feiern sie anfangs Oktober mit der Nazi-Komödie «KingKong vs. Hitler» eine weitere Premiere.

Text: Hanna Widmer  
Bild: Mina Monsef

Wenn es einen roten Faden in Sebastians Leben gibt, dann ist es der Austausch mit anderen Menschen, der sich durch seine Projekte zieht. «Ich habe mehr als einmal versucht, mir selber ein Instrument beizubringen», erzählt er – gescheitert ist er weniger an der Musik, sondern an der Tatsache, dass das Üben eine allzu einsame Angelegenheit ist. «Ich bin gern eingebunden in ein Personennetz», sagt er. Selbst die «Nora & the Gang»-Theaterstücke schreibt er meistens zusammen mit Co-Autor Fabian Wenk.

Es seien die Neugierde und eine gewisse Sorglosigkeit im Umgang mit Unbekanntem, die den Winterthurer immer wieder an die kuriossten Orte bringen. Nach seinem ersten Job als Steuererklärungsscanner castete er für den Fernsehsender 3plus Kandidat\*innen für die Formate «Der Bachelor» und «Jung, wild & sexy». Dann erhielt er eine Statistenrolle am Schauspielhaus Zürich in René Polleschs Stück «Love/No Love». Weil der passionierte Breakdancer auf einer Probe eine Idee des Regisseurs falsch verstanden hatte, bot er an, eine kleine Tanzchoreografie zusammenzustellen. Spontan nahm René Pollesch das Angebot an – und in den darauffolgenden zwei Jahren wurde Sebastian immer wieder als Choreograf für Theaterstücke engagiert.

Länger als zwei Jahre dauert sein Planungshorizont selten. «Das wird nicht ewig so weitergehen können», stellt der 30-Jährige fest. Zwischen 20 und 30 baue man sich ein grosses Netzwerk auf, sagt er. Dieses sei für ihn als Organisator des Zirkusfestivals «ZirQus» in Zürich, die Arbeit im Team der Internationalen Kurzfilmtage



Winterthur, aber auch für seine zahlreichen Projekte im Bereich Film und Theater, zentral. Wollte man ein Projekt realisieren, reichte meist ein Fingerschnippen, um die entsprechenden Menschen zusammenzubringen. Doch Familienplänen und anderen Prioritäten «geschuldet» breche in der darauffolgenden Dekade häufig ein grosser Teil dieses Netzwerks weg: Das bedeute weniger Spontaneität, weniger Flexibilität. Noch spürt Sebastian wenig davon – zurzeit läuft sein Leben in der ganzen Bandbreite weiter. Mit dem Job als Leiter des Zirkusquartiers in Zürich ist zwar auch bei ihm etwas mehr Kontinuität als auch schon da. «Aber manchmal habe ich das Gefühl, ich bin unabhängiger als noch vor drei Jahren, als ich noch studierte», sagt er. Dieser Lebensstil habe sich so ergeben und passe auch so. Was aber nicht heisse, dass er mit vierzig immer noch so leben werde. Bis dahin ist aber noch Zeit – und momentan heisst das Credo klar: Irgendwo läuft immer etwas. <<<<





## Le court-métrage en folie

**Fribourg** » La 18<sup>e</sup> tournée de la Nuit du court-métrage s'arrêtera demain à Fribourg. Dès 19 h 45 au cinéma Rex, le public pourra découvrir quatre programmes thématiques: Swiss shorts propose la crème de la crème des courts-mé-

trages helvétiques, Place au Léopard offre une carte blanche au Locarno Film Festival, 'Take me to the Moon' décroche la lune et enfin Miaoul rend hommage au chat, animal de compagnie totem pour la Nuit du court-métrage qui

en a fait son logo.

En tout ce sont pas moins de 21 films qui seront présentés, dont huit venus de Suisse. Comme d'habitude, le public sera amené à voter pour son film préféré (le Prix RTS du public). Tarif unique 26 fr. » **OW**

» **Ve 19 h 45 Fribourg**  
Cinemotion Rex.



**Under Covers**, film d'animation de Michaela Olsen. DR

Datum: 07.10.2020



Film Demnächst  
1000 Lausanne 16  
021 721 20 20  
<https://www.film-demnaechst.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
Auflage: 46'127  
Erscheinungsweise: 10x jährlich



Seite: 29  
Fläche: 5'900 mm<sup>2</sup>



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78568744  
Ausschnitt Seite: 1/1



## KURZFILMNACHT

KURZFILMNACHT.CH

**BIS 17. OKTOBER 2020**

Im Oktober zieht die Kurzfilmnacht wieder durch die Kinos der Schweiz. Neben aktuellen Kurzfilmen aus aller Welt präsentiert die Tour in zwölf Deutschschweizer Städten je eine lokale Premiere von Filmemacherinnen und Filmemachern aus der Region.



# Six idées de sorties, seul ou en famille

**RENDEZ-VOUS** Au menu cette semaine: des courts métrages en cascade, des lectures érotiques, un concert symphonique, une expo nature, une revue à succès et une comédie hilarante. Alors, vous nous suivez?  
PAR [CLEMENTINE.ALEIXENDRI@LACOTE.CH](mailto:CLEMENTINE.ALEIXENDRI@LACOTE.CH)



La Nuit du court métrage, vendredi, à Morges, permettra notamment de découvrir l'excellent film «Carne» de l'animatrice Camila Kater, sélectionné au Festival international du film de Locarno en 2019. DR



## 1 NUIT DU COURT MÉTRAGE/ CINÉMA

La Nuit du court métrage fera halte, ce vendredi, à Morges. Au menu, une vingtaine de films suisses et internationaux de tous poils, répartis selon quatre programmes thématiques d'environ une heure chacun. On pourra notamment y voir «Le prix du bonheur», du Suisse Rodrigo Muñoz, le très sympathique «Lunar orbit rendezvous», de la Québécoise Mélanie Charbonneau, ou encore l'excellent «Madam Black», du Néo-Zélandais Ivan Barge. Chaque spectateur sera appelé à voter pour son choucou avec, à la clé, un prix honorifique pour le court métrage ayant obtenu le plus de voix. Pop-corn et mouchoirs de rigueur! Prix: 25 francs.

Renseignements: [info@cinemaodeon.ch](mailto:info@cinemaodeon.ch) – 021 802 47 01.

**Cinéma Odéon, place Dufour 4, Morges.**

**Vendredi 9 octobre dès 20h.**

**En savoir plus: [www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)**

## 2 LECTURES ÉROTIQUES/ MANIFESTATION

Une heure de lectures érotiques. Voilà qui devrait réchauffer l'atmosphère frisquette de ce début d'automne. Rendez-vous ce jeudi soir, au château de Prangins, pour découvrir des extraits des «Mémoires» du sulfureux Giacomo Casanova lors de son voyage en Suisse en 1760, lus par le comédien franco-suisse Jacques Roman. L'occasion, aussi, de voir ou revoir l'expo temporaire

«Et plus si affinités... Amour et sexualité au XVIIIe siècle» – qui court jusqu'au 1er novembre. Prix: 10 francs (lectures et expo comprises). Sur réservation uniquement.

Rens.: [info.prangins@museenational.ch](mailto:info.prangins@museenational.ch) – 022 994 88 90.

**Château de Prangins, avenue Général Guiguer 3, Prangins.**

**Jeudi 8 octobre de 18h30 à 19h30.**

**En savoir plus: [www.chateaudeprangins.ch](http://www.chateaudeprangins.ch)**

## 3 L'ENFANT PRODIGE/ CONCERT

Né le 13 janvier 1870 à Cracovie (Pologne) et mort le 21 janvier 1942 à Morges, président de la Société vaudoise de musique, Henryk Opinski aura marqué la région de son empreinte. L'association Harmonia Helvetica, qui œuvre activement pour la promotion du patrimoine musical suisse, lui consacre ce jeudi soir un concert hommage exceptionnel avec l'Ensemble vocal de Martigny et Les Symphonistes d'Octodure, choisis pour interpréter l'une des plus grandes créations du compositeur et musicien polonais, «L'enfant prodige». Avec en prime, des œuvres de Jean Daetwyler et René Gerber. Entrée libre, collecte. Renseignements: [contact@harmonia-helvetica.ch](mailto:contact@harmonia-helvetica.ch) – 079 436 54 55.

**Temple de Morges,**

**place de l'Eglise 2, Morges.**

**Jeudi 8 octobre à 20h.**

**En savoir plus:**

**[www.harmonia-helvetica.ch](http://www.harmonia-helvetica.ch)**





## 4 CONFINAGE / THÉÂTRE

Après avoir fait salle comble durant deux semaines, la nouvelle revue romande joue les prolongations avant de partir en tournée. On y découvre une brochette de jeunes artistes qui empoignent des rôles improbables et désopilants, contraints de vivre leur confinement en colocation. Un spectacle fait de rires, de chants et de danse, porté notamment par l'humoriste Blaise Bersinger qui nous régale de son regard mordant sur cette année 2020 décidément pas comme les autres. On se régale!

Age conseillé: dès 10 ans. Prix: (1re catégorie) 45 francs, réduit 38 francs, enfants 30 francs, (2e catégorie), 28 francs, réduit 25 francs, enfants 17 francs.  
Rens.: [info@theatre-rolle.ch](mailto:info@theatre-rolle.ch)  
021 825 12 40.

**Casino Théâtre de Rolle,  
rue du Port 15.**

**Jeudi 8 et vendredi 9 octobre  
de 20 à 22h.**

**En savoir plus:  
[www.theatre-rolle.ch](http://www.theatre-rolle.ch)**

## 5 AMBIANCE NATURE / EXPOSITION

Il pleut des trombes d'eau? Courez vous réfugier à la galerie La Chaumière pour y admirer cette nouvelle exposition consacrée à deux artistes romandes de talent. Il y a d'abord la peintre genevoise Claudine Vonlanthen et ses aquarelles nature d'une infinie douceur. Et puis, il y a les magnifiques colliers de perles africaines de la Bussignolaise Josette Boegli, œuvres bigarrées dont la vente servira à soutenir les actions de la Maison du Cœur à Ouagadougou (Burkina Faso) qu'elle fonde en 1986 pour venir en aide aux enfants en difficulté.

A découvrir jusqu'au 1er novembre. Entrée libre.  
Renseignements: [marie.gaube@gmail.com](mailto:marie.gaube@gmail.com) – 078 659 96 61.  
Galerie la Chaumière, rue du Grand Faubourg 23, Montricher.

**Jusqu'au dimanche 1er novembre. Du ve au di de 15 à 18h.**

**En savoir plus: [www.lachaumiere.info/ambiance-nature](http://www.lachaumiere.info/ambiance-nature)**

## 6 DEMAIN JE ME MARIE / THÉÂTRE

Un escroc malin, une jeune femme coincée et une cougar délurée: la nouvelle création de la compagnie valaisanne El Diablo promet encore une fois de bonnes tranches de rire dans la plus pure tradition du théâtre de boulevard. Le pitch? Un joli cœur arnaqueur voit sa maîtresse débarquer chez sa richissime promise la veille de son mariage. On devine la suite, explosive et désopilante. «Demain, je me marie», véritable remède contre la sinistrose, est à découvrir, ce mercredi soir, aux Ateliers de La Côte. Bar et petite restauration dès 18h. Prix: 34 fr., réduit 29 fr. Renseignements: [info@cie-el-diablo.com](mailto:info@cie-el-diablo.com) – 021 807 39 69.

**Les Ateliers de La Côte (LAC), route de Pallatex 5, Etoy.**

**Mercredi 7 octobre de 19 à 20h30.**

**En savoir plus: [www.lesateliersdelacote.ch](http://www.lesateliersdelacote.ch)**





## Norma, herzlich willkommen beim PVB!

*Am 3. August hat Norma Giannetta ihre Arbeit beim PVB-Sekretariat begonnen. Wir freuen uns sehr, dass Norma unser Team verstärkt, denn mit ihr konnten wir eine versierte Organizerin gewinnen. Sie wird künftig unsere Mitglieder wie auch die Sozialpartnerschaft im EFD, im WBF, bei METAS und bei Swissmedic betreuen. Zudem betreut Norma die Gleichstellungskommission und die Pensionierten. Lesen Sie mehr über Normas Motivation als Verbandssekretärin und wo sie welche Akzente setzen will. (jw)*

### **Warum hast du dich entschieden, diese neue Herausforderung beim PVB anzunehmen?**

*Die Arbeitnehmenden des Bundes haben das Recht auf attraktive und faire Arbeitsbedingungen. Die Arbeit in den Bundesämtern und im ETH-Bereich ist besonders wichtig und wertvoll in unserem diversen Land. Jedoch stehen immer wieder Reorganisationen und Herausforderungen wie z.B. die Digitalisierung an. Daher ist es wichtig einen Sozialpartner wie den PVB an der Seite zu haben, um diese Arbeitsbedingungen stets zu verbessern. Dies kann nur zusammen mit unseren Mitgliedern passieren und gemeinsam können wir uns für einen guten Service Public einsetzen.*

### **Wo hast du vorher gearbeitet?**

*Ich war in den letzten drei Jahren bei der Gewerkschaft Unia als Organizerin tätig. Konkret habe ich kollektiv Arbeitnehmende an ihrem Arbeitsplatz organisiert. In meiner Funktion habe ich mich u.a. mit Gärtner-innen und dem Putzpersonal für bessere Arbeitsbedingungen und einen besseren GAV eingesetzt. Zusammen konnten wir wirksame Aktionen organisieren und die Bevölkerung sowie die Arbeitgebenden auf die Situation sensibilisieren.*

### **Worauf bist du besonders stolz?**

*Viele Frauen\* konnten am Frauen\*streik im 2019 ihre Arbeit niederlegen oder eine Aktion organisieren. Das hat vielen Mut gemacht, dass sie selbst einen Beitrag leisten und die Arbeitsbedingungen beeinflussen können. Während des Covid-19-Lockdowns haben wir mit dem Putzpersonal gekämpft, dass ihre Firmen sie für die Kurzarbeit anmelden und diese richtig auszahlen. Das war für viele Personen überlebenswichtig. Es ist schön zu sehen, wie Menschen ihre Kräfte bündeln, um sich zu wehren. Für viele ist diese kollektive Erfahrung sehr wichtig, die sie dann ermutigt sich weiter zu engagieren und für die gemeinsame Sache einzustehen. Viele aktive Mitglieder haben sich getraut mit ihrem Namen und ihrem Gesicht hinzustehen und für ihr Anliegen zu kämpfen. Die Solidarität, die Wertschätzung und die guten Rückmeldungen, die das ausgelöst haben, waren sehr motivierend. Das gab allen Beteiligten viel Kraft und neuen Personen Mut auch mitzumachen. Ich habe den grössten Respekt für diese Menschen.*

### **Dein Wunsch für die Zukunft oder deine grösste Hoffnung?**

*Ich wünsche mir, dass die Mitglieder im Vordergrund stehen und diese den PVB prägen. Der PVB soll als Sozialpartner wahrgenommen und geschätzt werden. Das geht nur durch Basisarbeit und Nähe bzw. direkte Präsenz am Arbeitsplatz bei den Menschen. Ich sehe mich als Brückenbauerin, die einen Dialog zwi-*



*schen Arbeitnehmenden und Arbeitgebenden ermöglicht, denn im Zentrum sollen die Menschen sein, die in den Ämtern arbeiten. Ich wünsche mir Sichtbarkeit in der Öffentlichkeit, Wertschätzung und Solidarität untereinander. Zusammen können wir das erreichen.*

**Was für Akzente möchtest du als Verbandsekretärin bei PVB setzen?**

*Als überzeugte Organizerin möchte ich mit aktiven Mitgliedern arbeiten. Nur mit einer aktiven Basis in den Ämtern und in unseren Gremien kann eine nachhaltige Struktur gebaut werden, um die Anliegen der Mitglieder vertreten zu können. In den Ämtern arbeiten ganz verschiedene Menschen und der PVB soll für die diversen Anliegen insbesondere der Frauen\*, jüngeren Beschäftigten und Menschen mit Migrationsgeschichte genauso ein Ansprechpartner werden. Ich freue mich sehr darauf, die Menschen und ihre Ideen kennenzulernen.*

**Wofür schlägt dein Herz neben der Gewerkschaftsarbeit?**

*Ich bin im Film und Kino zuhause und mein Herz schlägt stark für Schweizer Filme, insbesondere Dokumentarfilme. Ich setze mich für den Nachwuchs ein und organisiere die Internationale Kurzfilmtage Winterthur seit nun über 10 Jahre mit. Dabei ist mir die Filmvermittlung im Unterricht in der Schule sehr wichtig, um die Medienkompetenz zu stärken. Ich bin mehr die Kinogängerin, statt Netflixschauerin, weil ich das Erlebnis im Kino einfach genieße. Gerne spreche ich alle möglichen Sprachen, das ist auch eine Art Training. Momentan spreche ich sechs Sprachen, ich bin bilingue mit Deutsch und Italienisch aufgewachsen. Ausserdem spreche ich Französisch, Englisch und Spanisch fliessend. Portugiesisch spreche ich gut, allerdings nicht fehlerfrei. Gerne würde ich Schwedisch und Rumantsch noch lernen.*



## Wie man ein Kinopublikum trunken macht

**Kurzfilmnacht** Einen Film in einer einzigen Einstellung zu drehen, ist ein Husarenstück. Manchmal aber auch nur technische Aufschneiderei. Nicht so bei Lisa Gertschs Kurzfilm «Happy Birthday», der an der Kurzfilmnacht in Bern läuft.

**Regula Fuchs**



Die Rollen verkehren sich: Mutter (Rebecca Indermaur) und Tochter (Sophie Hutter) in «Happy Birthday». Foto: zvg

Ein Filmschnitt? Das ist, als ob für einen ganz kurzen Moment der Vorhang fiele. Dieses winzige Blackout zwischen zwei Szenen ist zwar der Standard des filmischen Erzählens, aber eigentlich ein ziemlich magischer Trick, der es erlaubt, Räume zu wechseln oder Zeiten zu überspringen. Für Erstaunen sorgt er aber längst nicht mehr, im Gegenteil: Oft fällt der Filmschnitt erst dann auf, wenn er fehlt.

Plansequenz nennen das die Experten, und es wurden schon ganze Filme gedreht, ohne dass bei den Dreharbeiten jemand aus dem Hintergrund «Cut» gerufen hätte. Auf stattliche 134 Minuten brachte es der deutsche Regisseur Sebastian Schepper 2015 mit

seinem in einem Zug gedrehten Film «Victoria». Mit «Russian Ark», einem visuellen Gang durch die St. Petersburger Eremitage, gelang Alexander Sokurov schon 2002 dasselbe Kunststück. Und vor zwei Jahren drehte der Schweizer Dani Levy im Luzerner KKL eine «Tatort»-Folge in einer einzigen ungeschnittenen Einstellung.

Solche One-Shot-Movies sind ein logistisches Husarenstück: Alles muss minutiös geplant werden, nichts darf schiefgehen, kein Aussetzer ist erlaubt. Auch in manchen geschnittenen Filmen finden sich lange und raffiniert choreografierte Einstellungen; mitunter sind diese allerdings auch nur Ausdruck eines

besonders ausgeprägten Impioniergehabes. Es gibt aber Geschichten, bei denen die Plansequenz die einzig richtige Form ist – wie in Lisa Gertschs Kurzfilm «Happy Birthday».

### Nicht bloss abgefilmtes Theater

Die 1992 geborene Bernerin konnte schon als Filmstudentin eine der renommiertesten Auszeichnungen entgegennehmen: Ihr Bachelor-Abschlussfilm gewann 2018 einen silbernen Studenten-Oscar. «Fast alles» ist eine wunderbar zwischen Tris-

### Alles muss minutiös geplant



## werden, nichts darf schiefgehen.

tesse und feinem Humor austarierte Geschichte über ein Ehepaar, das mit der Diagnose Frühdemenz konfrontiert ist.

Vor einem Jahr drehte Gertsch im Rahmen ihres Masterstudiums an der Zürcher Hochschule der Künste wiederum einen Kurzfilm, in dem sie das Zwischenmenschliche mit einem besonders feinen Sensor abtastet. In «Happy Birthday», der nun an der Berner Kurzfilmnacht zu sehen ist, meistert die Regisseurin zudem die Herausforderung der Plansequenz. Gut 26 Minuten dauert der Film, und da ist kein

einzigler Schnitt. Trotzdem wirkt «Happy Birthday» nicht wie abgefilmtes Theater: Da gibt es diesen speziell zauberhaften Moment in der Hälfte der Geschichte, in dem die erzählte Zeit plötzlich schneller vergeht, die Bewegungen aber langsamer werden und das Publikum in jenen beschwipsten Zustand gelangt, in dem sich die beiden Protagonistinnen befinden.

### Wie eine schlecht vertaute Boje

In «Happy Birthday» feiert eine junge Frau (Sophie Hutter) Geburtstag, und als sie bei ihrer Mutter (Rebecca Indermaur) klingelt, bekommt ihr Gesicht einen ernsten Zug. Warum das so ist, wird klar, als die Mama ihrem «Spätzli» überschwänglich um den Hals fällt, aufs «Leben, die Liebe und geplatzte Kondome» anstösst und wie eine schlecht vertaute Boje zwischen Küche und Esszimmer hin und

her schlenkert. Bedeutet: Sie scheint nicht nur an Geburtstagen das eine oder andere Glas zu viel zu trinken. So verkehren sich die Rollen – die Mutter ist der unvernünftiger Part in dieser Konstellation –, doch das soll für einen Abend vergessen sein. Irgendwann beschliesst die Tochter nämlich, sich ebenfalls gehen zu lassen: Die beiden kaspert herum, tanzen zu Trübsalmusik aus dem Kassettenrekorder und ergeben sich verrückten kleinen Ritualen.

Dass die Atmosphäre so intim wird, hat nicht nur mit den grossartigen Schauspielerinnen, sondern auch mit der Intensität der Plansequenz zu tun. Es gibt hier kein Aufatmen, kein Wegsehen und auch kein Entweichen: weder aus der Szene – noch aus der Alkoholsucht. Und das ist, bei aller Raffinesse, keine technische Aufschneiderei. Sondern ziemlich reife Kunst.

## Kurzfilmnacht in Bern und Biel: Kleine Perlen

Dem Geschmack der Kurzfilmnacht-Macher darf man sogar dann vertrauen, wenn sie einen Block mit Katzenfilmen programmieren. Das ist an der diesjährigen Ausgabe der Fall (übrigens in Zusammenarbeit mit dem Cat Video Festival Vienna).

Zu sehen gibt es ausserdem nebst der Premiere von Lisa Gertschs «Happy Birthday» einen Programmblock aus dem Wettbewerb «Pardi di domani» des

Filmfestivals Locarno sowie eine Auswahl von Kurzfilmen übers Weltall. Nicht fehlen dürfen zudem die Swiss Shorts, unter anderem mit Aline Höchlis Animationsfilm «Warum Schnecken keine Beine haben».

«Happy Birthday» eröffnet als lokale Premiere am 9. Oktober die Berner Kurzfilmnacht: in der Cinématte (19 Uhr) und im Kino Bubenbergl (20 Uhr). In Biel am 17. Oktober: Kino Rex, 20 Uhr. (reg)





# Des chats facétieux et des questions philosophiques

**BIENNE** La nuit du court-métrage s'installera au Rex samedi 17.

La diversité sera au rendez-vous, samedi 17 octobre dès 20h. La «Kurzfilmnacht» fera une halte à Bienne pour présenter plus de trois heures et demie de courts-métrages au Rex. Le public pourra notamment assister à la première locale de «Happy Birthday», de Lisa Gertsch. Le film de diplôme de la cinéaste bernoise accompagne une mère alcoolique et sa fille, fêtant son anniversaire. Les deux trébuchent entre bonheur et désastre, laissant entrevoir la fragile complexité familiale, parenthèse sensible dans un quotidien effréné. Dans la sélection suisse, on retrouve, pêle-mêle, des films de

fiction, des documentaires et des animations. On suivra par exemple, avec ironie, le quotidien d'un homme partageant tout avec ses deux chats bien-aimés, dans «Nachts sind alle Katzen grau». L'animation «Zénith» offrira ensuite un portrait sensible d'une jeune femme passant à l'âge adulte. Le programme «Pardi di domani» propose quatre courts-métrages choisis par le festival de Locarno pour prendre le pouls du passé et du présent... Quatre autres productions constituent le programme «Take me to the moon». Ceux-ci explorent, chacun à leur manière, le sens de notre existence face à

l'immensité de l'espace et de l'infini. «The Lonely Orbit» posera par exemple la question de l'influence que peut avoir un seul homme sur le cosmos. «Under Covers» dévoile, lui, ce qui se passe lors d'une éclipse solaire, avec un humour décapant matérialisée dans une combinaison entre animation et stop motion.

Finalement, le programme de clôture fera la part belle aux héros d'internet: les chats. Ces facétieux félins défieront la gravité, ignoreront les règles de bienséance ou encore aborderont des questions sociopolitiques. **C-MAP**



La Bernoise Lisa Gertsch présentera son film en première locale. LDD





## Eine Oscar-Gewinnerin in Biel

**Film In zwölf Schweizer Städten macht die Kurzfilmmnacht Halt. Am Samstag ist Biel an der Reihe. Im Gepäck: eine Premiere.**

Lisa Gertsch (1992) ist eine der begabtesten bernischen Filmmacherinnen: Was hat das Publikum an den Solothurner Filmtagen gelacht, als sie 2016 dort ihren «Ein Prinzessinnen-Film» präsentierte. Das Werk schafft es, in sieben Minuten die kindliche Fantasie in Bilder zu giessen. Einfach herrlich.

Was hat das Publikum mitgelitten, als Gertsch vor drei Jahren ihre Bachelorarbeit im Bereich Film an der Hochschule der Künste in Zürich abliefern. «Fast alles» erzählt eindringlich von der Demenz, letzten Wünschen und von der Liebe. Lisa Gertsch wurde für diesen Film im Herbst 2018 in Los Angeles mit dem silbernen Studenten-Oscar ausgezeichnet.

Bei der diesjährigen Durchfüh-

rung der Kurzfilmmnacht ist nun als Premiere – «Happy Birthday» zu sehen, Gertschs Masterfilm. Darin beginnt alles ganz harmlos: Eine junge Frau hat Geburtstag und besucht ihre Mutter. Gemeinsam essen, reden, feiern. Wie das viele Eltern mit ihren Kindern machen.

Hier ist die Firmis aber dünn – und bald zerplatzt sie und zum Vorschein kommen Ängste und Abhängigkeiten, Hilflosigkeit und Wut. Viel Alkohol und noch mehr Wegschauen führen zu einem bedrohlichen Balanceakt zwischen Zuneigung und Widerwille; ein Absturz scheint unausweichlich.

Lisa Gertsch wird in Biel anwesend sein und Fragen beantworten. *Raphael Amstutz*  
Info: Samstag, 17. Oktober, 20 Uhr, Kino Rex, Biel. Tickets gibt es unter [www.cinevital.ch](http://www.cinevital.ch) und an der Abendkasse.

### Fünf Stunden Kino

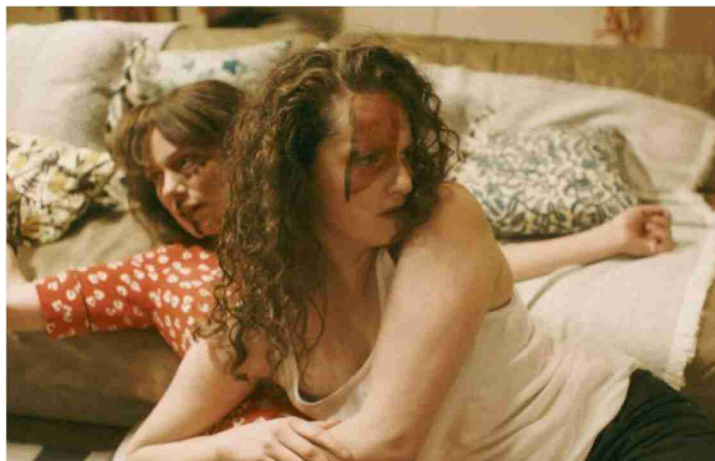
• **20 bis 22 Uhr:** «Happy Birthday» sowie ein Best of von Schweizer Kurzfilmen – darunter «Warum Schnecken keine Beine haben» von Aline Höchli.

• **22 Uhr:** Zum 30. Geburtstag des Wettbewerbs **Pardi di domani** des Filmfestivals von Locarno werden vier Werke gezeigt. Die thematische Palette ist dabei breit: Der Golfkrieg, die grossen Fragen der Liebe und der weibliche Körper.

• **23.20 Uhr:** Unter dem Motto «Take me to the Moon» sind ebenfalls vier Kurzfilme zu sehen, die nach unserer Bedeutung angesichts der unendlichen Weite des Alls fragen. Sind wir mehr als ein Stecknadelknopf?

• **00.20 Uhr:** Ein tierischer Abschluss mit einer Auswahl von Katzenkurzfilmen sowie die witzigsten Katzen-Musikvideos.  
*raz*

Link: [www.kurzfilmmnacht.ch](http://www.kurzfilmmnacht.ch)



Und was bleibt am Schluss? Mutter und Tochter im Kurzfilm «Happy Birthday». ZVG



Ticino

20 minuti Ticino  
6932 Breganzona  
091/ 985 70 38  
<https://www.20minuti.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 29'587  
Erscheinungsweise: 5x wöchentlich



Seite: 11  
Fläche: 1'822 mm<sup>2</sup>



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062  
Referenz: 78595449  
Ausschnitt Seite: 1/1

## Una notte per i cortometraggi

**MASSAGNO.** Torna in Ticino, in due date e altrettanti cinema, la Notte del Cortometraggio. Il 23 ottobre sarà il turno del Lux di Massagno mentre il 31 ottobre il GranRex di Locarno. Le proiezioni inizieranno alle 19,30 con i corti ticinesi. A condurre la serata, Erik Bernasconi.



## Doppio cinema bonsai

Giunta alla sua 18esima edizione, organizzata dal Festival internazionale Kurzfilmtage, 'La Notte del Cortometraggio' è una tournée in 12 città della Svizzera tedesca e 12 città romande, città che diventano 26 città con le due tappe ticinesi curate dall'Associazione Culturale Spazio 1929, venerdì 23 ottobre al Cinema Lux di Massagno dalle 19.30, e sabato 31 ottobre al GranRex di Locarno dalle 19.30. I titoli di casa nostra verranno svelati una settimana prima della tappa di Massagno. Più dettagliatamente, questo il programma: alle 19.30, anteprime dei corti ticinesi; alle 20.30, Swiss Shorts, cinque cortometraggi svizzeri; alle 22, 'Carte Blanche Locarno Film Festival', quattro corti per festeggiare i 30 anni dei 'Pardi di Domani'; alle 23.20 la selezione 'Take me to the moon'; dopo la mezzanotte, l'abbraccio "graffiante e felino" di 'Miao!'. Con presentatore Erik Bernasconi, il pubblico sarà chiamato a votare il miglior cortometraggio (premi in palio). L'evento si terrà nel rispetto delle norme sanitarie in vigore; il distanziamento sociale in sala verrà garantito dal sistema informatico di biglietteria. Biglietti acquistabili sul posto e online su [www.luxarthouse.ch](http://www.luxarthouse.ch) (Massagno) e su [www.locarnofestival.ch](http://www.locarnofestival.ch) (GranRex).



14.10.2020 10:57:25 SDA 0044bsf  
Suisse / Zurich / Winterthour / Winterthour ZH (ats)  
Arts, culture, et spectacles, Cinéma

## Journées internationales du court-métrage en version décentralisée

Pandémie oblige, les Journées internationales du court-métrage se déroulent cette année de manière décentralisée et semi-virtuelle, du 3 au 8 novembre. Les films en compétition ne seront pas seulement projetés à Winterthour (ZH), mais aussi dans douze autres villes dont Genève, Lausanne et Fribourg. Aucun invité ne sera présent.

Au total, 205 courts métrages seront montrés durant six jours pour cette 24<sup>e</sup> édition un peu particulière. Certaines projections sont prévues dans quatre parcs de Winterthour pour ne pas obliger le public à se rendre dans un espace fermé, indiquent mardi les organisateurs du plus grand festival du genre en Suisse.

### Nouveau prix du documentaire

La compétition internationale réunit 42 films. Son Grand prix est doté de 12'000 francs alors que le Prix d'encouragement rapporte 10'000 francs à son lauréat. Pour la première fois, un Prix de la meilleure forme documentaire est attribué pour un montant de 10'000 francs.

Par ailleurs, 20 oeuvres ont été sélectionnées pour la compétition suisse. Son Prix est doté de 10'000 francs, tout comme le Prix du public.

### Chine et Ukraine sous les projecteurs

Le festival offre un coup de projecteur important sur la Chine et l'Ukraine. Le programme du Grand focus est consacré aux films d'animation chinois actuels. Il y sera question de tradition, d'avenir et de volonté de changement. Le Focus dédie, lui, quatre programmes à l'Ukraine: sur ses formes de résistance politique, son nouveau cinéma, la vie de ses jeunes et des thèmes universels.

Tous les événements de l'industrie du court-métrage auront lieu en ligne. Les professionnels du cinéma accrédités pourront visionner tous les programmes dans la vidéothèque numérique et échanger sur Internet avec des délégués de la branche.

[www.kurzfilmtage.ch/fr](http://www.kurzfilmtage.ch/fr)



## Projections

### Nuit du Court métrage de Lausanne

La 23e Tournée de la Nuit du Court métrage bat son plein! De passage à Monthey le 16 octobre, Neuchâtel le 23 octobre, Lugano et Locarno les 23 et 31 octobre, La Chaux-des-fonds et Delémont le 30 octobre, Sierre le 6 novembre, la tournée se terminera par Lausanne le 27 novembre prochain. Une nuit composée d'une première locale, des 4 programmes de la Tournée nationale ainsi qu'une dizaine d'autres programmes concoctés pour l'occasion.

**Le 27 novembre, cinéma Pathé Les Galeries, rue du Petit-Chêne 27, à Lausanne - [www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)**







## Le virus influe sur les courts métrages

### **COMPÉTITION** Les Journées internationales du court métrage optent pour une édition 2020 décentralisée

ATS.....

Pandémie oblige, les Journées internationales du court métrage se dérouleront cette année de manière décentralisée et

semi-virtuelle, du 3 au 8 novembre. Les films en compétition ne seront pas seulement projetés à Winterthur, mais aussi dans 12 autres villes dont Genève, Lausanne et Fribourg. Aucun invité ne sera présent.

Au total, 205 courts métrages seront montrés durant six jours pour cette 24<sup>e</sup> édition un peu particulière. Certaines

projections sont prévues dans quatre parcs de Winterthur pour ne pas obliger le public à se rendre dans un espace fermé, indiquent mardi les organisateurs du plus grand festival du genre en Suisse.

La compétition internationale réunit 42 films. Son Grand Prix est doté de 12000 francs alors que le Prix d'encouragement rapporte 10000 francs à son lauréat. ■



IM ABO LESEN UND PROFITIEREN

Ihre persönliche

erhalten Sie gratis und exklusiv zum Tages-Anzeiger-Abo, 0848 848 840 oder [www.tagesanzeiger.ch/abo](http://www.tagesanzeiger.ch/abo)

# 24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur

3.– 8. November 2020

Die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur ziehen zum 24. Mal tausende Filmfans in ihren Bann. Das Herzstück des bedeutendsten Kurzfilmfestivals der Schweiz sind der Internationale und der Schweizer Wettbewerb, die das Publikum an den Puls des aktuellen Filmschaffens bringen. Daneben bieten thematische Kurzfilmprogramme Einblick in verschiedene Welten und regen zur Auseinandersetzung mit politischen und gesellschaftlichen Themen an. Kinder und Jugendliche erleben die Magie des Kinos in spezifisch auf die jeweilige Altersgruppe abgestimmten Kurzfilmprogrammen. Konzerte, Kunstinstallationen und Partys runden das Festivalerlebnis ab.

## Ihr CARTE BLANCHE-Angebot

Einzeleintritt CHF 13.– statt CHF 16.–

## Vorverkauf

Unter [www.kurzfilmtage.ch](http://www.kurzfilmtage.ch). Bei der Buchung bitte die CARTE BLANCHE-Nummer angeben. Maximal 2 Einzeleintritte pro CARTE BLANCHE. Das Angebot ist limitiert.

## Weitere Informationen

[www.kurzfilmtage.ch](http://www.kurzfilmtage.ch)



**20%  
RABATT**

Du bist, was du liest.

Tages-Anzeiger



## La Notte del Cortometraggio in Ticino quest'anno raddoppia!

**Venerdì 23 Ottobre al Cinema LUX art house di MASSAGNO, dalle ore 19:30**

**Sabato 31 Ottobre al Cinema GranRex di LOCARNO, dalle ore 19:30**

Ritorna anche questo strano anno l'omaggio al cinema bonsai, con due serate interamente dedicate alla settima arte in formato breve. Si potranno godere quattro programmi tematici, che offrono una selezione di brevi film divertenti, accattivanti o poetici che sono stati scelti fra il meglio del panorama nazionale e internazionale.

Il programma delle due serate sta facendo il giro della Svizzera ed è stato scelto come da tradizione dal Kurzfilmtage di Winterthur, a eccezione delle anteprime di cortometraggi ticinesi che apriranno le danze.

I titoli dei corti di casa nostra verranno svelati una settimana prima della tappa di Massagno.

Saranno rispettate tutte le regole sanitarie in vigore. Il distanziamento sociale in sala verrà garantito dal sistema informatico di biglietteria.

Si potranno acquistare i biglietti sul posto, ma invitiamo chi volesse essere sicuro di avere il suo posto a preacquistare online: sul sito <https://www.luxarthouse.ch/> per la serata di Mas-



sagno sul sito <https://www.locarnofestival.ch> per Locarno (link attivo una settimana prima della serata)

Prezzo unico per la Notte del Cortometraggio: 26.- CHF. Prezzo ridotto 22.- (studenti, soci Spazio 1929 (con tessera), JFC Card, Lugano Card, soci Circolo del cinema di Locarno.

La Notte del Cortometraggio Ticino è resa possibile grazie alla coordinazione dell'Associazione Culturale Spazio 1929 e al sostegno di Swisslos, Comune di Massagno e Città di Lugano, Festival di Locarno e Ticino Film Commission.

Sito: <https://www.nuitducourt.ch/#/lugano-locarno-2020/>





Daily movies  
1201 Genève  
022/ 796 23 61  
<https://www.daily-movies.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
Auflage: 30'000  
Erscheinungsweise: 9x jährlich

Seite: 12  
Fläche: 85'751 mm²

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78664867  
Ausschnitt Seite: 1/1

## Festival

# Les Internationales Kurzfilmtage Winterthur

Du 3 au 8 novembre 2020  
Winterthur

Les Internationales Kurzfilmtage Winterthur se tiendront du 3 au 8 novembre 2020, sous une forme qui satisfera le public sur place ainsi que les professionnels de la branche du monde entier.

La 24e édition des Internationales Kurzfilmtage Winterthur se déroulera pour la première fois sous une forme hybride: outre les projections, dont celles des films des compétitions suisse et internationale, des programmes thématiques seront proposés en ligne. Par ailleurs, des installations et interventions exploreront les possibilités artistiques du court métrage. Les offres d'information et de formation ainsi que les activités de réseautage destinées à la branche seront quant à elles entièrement numériques. «C'est de cette manière que nous pourrions vous présenter les créations des cinéastes et les soutenir cette année, tout en continuant de proposer au public et aux professionnels un festival riche et varié», ont déclaré Stefan Dobler et John Canciani, les deux directeurs du festival. En raison des restrictions imposées sur les déplacements et afin de protéger le public, les Kurzfilmtage renoncent à recevoir des invités suisses ou étrangers cette année.

### Une ode à la tronçonneuse

Les Kurzfilmtage donnent chaque année carte blanche à un ou une cinéaste suisse afin qu'il ou elle réalise leur bande-annonce. Cette année, cette tâche a été confiée à Rhona Mühlebach. L'auteure et réalisatrice thurgovienne consacre sa bande-annonce à la tronçonneuse, arme par excellence des meurtriers au cinéma. L'idée de départ: une bucheronne explique en chantant de manière théâtrale que la tronçonneuse n'est en fin de compte pas la meilleure amie des tueurs. Le résultat: une vidéo pleine d'ironie, de chants d'opéra dramatiques et de musique pop contemporaine.

### Première projection au ZFF

La bande-annonce a été projetée pour la première fois durant le Zurich Film Festival (ZFF), dans la section «Neue Welt Sicht», avec la France en tant qu'invité. Fidèles au partenariat de longue date qui existe entre les deux festivals, les Kurzfilmtage offrent à nouveau un bloc de courts métrages intitulé «Ah, les jeunes!». Les quatre films sélectionnés figurent sans doute parmi les genres les plus classiques et productifs. Ils racontent des récits initiatiques originaux axés sur la périphérie française: petits villages au milieu de nulle part et banlieues, amours interdites et conflits de loyauté, désespoirs silencieux et intenses espoirs y sont les principaux sujets.

La programmation complète est disponible sur :  
[www.kurzfilmtage.ch](http://www.kurzfilmtage.ch)







## Der Stadtpark wird zum Open-Air-Kino

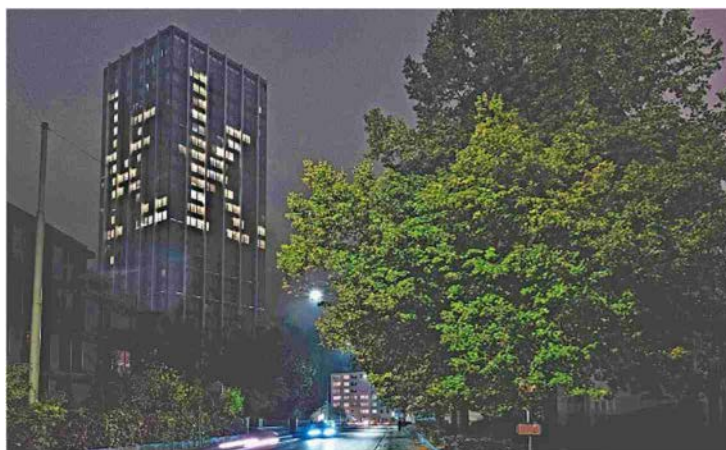
**Coronavirus** Ein Tanzverbot im Club und Kurzfilme in der Kälte. So reagieren Kulturbetriebe aus Winterthur auf die Situation.

Wer Anfang November in der Schweiz einen Kinofilm an der frischen Luft schaut, dürfte beim Abspann erste Erfrierungserscheinungen zeigen. Gut, dass die Open-Air-Vorstellungen der vom 3. bis 8. November in Winterthur stattfindenden Kurzfilmtage nur jeweils 30 Minuten dauern. Weil Events in geschlossenen Räumen derzeit nur unter strengen Auflagen möglich sind, ergänzt das Filmfestival sein Programm um vier Vorstellungen an der frischen Luft. Im Rosengarten (4.11.), beim Bäumlü (5.11.), im Lindengutpark (6.11.) und im Stadtpark (7.11.) wird jeweils ein Kurzfilm zum Thema «Things to make and to do outside» gezeigt.

Kino-Fans können die vier Aufführungen kostenlos und ohne Voranmeldung besuchen. Ob sie dort eine Maske tragen und ihre persönlichen Daten angeben müssen, klären die Veranstalter noch ab. Schon im September teilten diese mit, dass die Kurzfilmtage dieses Jahr «hybrid» stattfinden werden. Die Filme können sowohl vor Ort als auch online angesehen werden.

### Jungkunst wie geplant

Der Nachtclub Bolero in Winterthur will seinen Betrieb vor-



Die Internationalen Kurzfilmtage veranstalten Anfang November vier Open-Air-Kinos in vier Winterthurer Parks. Foto: PD

erst fortsetzen. «Wenn der Kanton Zürich keine neuen Bestimmungen verkündet, bleiben wir als Lounge- und Barbetrieb mit zwei Sektoren à 100 Personen geöffnet», sagt Inhaber Hänse Schegg. Musik wird es im Bolero weiterhin geben, tanzen ist aber nicht möglich. Existenzgefährdet ist der Club gemäss Schegg nicht: «Wir haben Geld auf die Seite gelegt für einen geplanten Grossumbau.» Der Umbau erfolge nun im kleineren Rahmen. So kann das Bolero das Ersparte verwenden, um die finanziellen Ein-

bussen während der Corona-Pandemie abzufedern.

Gut an die Corona-Situation angepasst ist auch das Konzept der 14. Jungkunst, die am Donnerstag offiziell eröffnet wird. Die neuen Regeln ändern daran nicht viel. Einzig der geplante Barbetrieb muss kurzfristig in einen Restaurantbetrieb umgewandelt werden. Darüber hinaus setzt die Jungkunst auf Contact-Tracing, eine generelle Maskenpflicht und eine Aufteilung der Räumlichkeiten in voneinander abgetrennte Bereiche. (zim)



## Personalrestaurants bauen Angebot und Personal ab

**Winterthur** Die Personalrestaurants und Mensen in Winterthur verkaufen bloss noch halb so viele Mahlzeiten wie vor der Corona-Krise. Die Gastronomiegruppe ZFV, die auch das Restaurant Pionier im Superblock betreibt, verzeichnet einen Umsatzeinbruch von 40 Prozent. Die Genossenschaft will ein Fünftel der Stellen streichen. Einige Mitarbeiter wurden bereits entlassen.

Neu können auch Apotheken Corona-Tests durchführen. Für die dazu notwendige Schulung haben sich allerdings erst zwei Betriebe aus Winterthur angemeldet. Der Rest wartet vorläu-

fig noch ab, wie eine Umfrage unter den Apotheken zeigt.

Auch der Stadtrat befasste sich einmal mehr mit Corona. Möglich ist, dass er weiterführende Regeln oder Empfehlungen für die Mitarbeitenden der Verwaltung erlässt – beispielsweise eine Maskentragpflicht.

Die internationalen Kurzfilm-tage organisieren Open-Air-Kinos in Parks. Damit wollen sie eine Alternative zu den Aufführungen in Innenräumen bieten. Das Bolero will auf Lounge-Betrieb umsteigen. Die Jungkunst findet wie geplant, aber ohne Barbetrieb statt. *(red)* **Seite 3**



## La Nuit du court fait «miaou!»

La crème des courts-métrages de Suisse et d'ailleurs sont à découvrir à La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel. Rendez-vous très apprécié des fanatiques de brièveté cinématographique, la Nuit du court-métrage va tomber sur Neuchâtel et La

Chaux-de-Fonds, avec quatre programmes très attractifs: la crème des meilleurs courts suisses, un florilège de petits films sélectionnés par le Festival de Locarno, un programme d'œuvrettes qui voyagent dans l'espace, et «Miaou!», une sélection avec des chats mis en scène de façon étonnante! Comme le veut la tradition, la Nuit commencera par la projection de courts du cru en présence des cinéastes. A Neuchâtel, ce soir, Sarah Waeber et William Ouy-Lim

Do nous feront découvrir leur drôle de concierge dans «La maison de papier», lauréat de la Courge du public au Festival de Courgemétrage 2020.

Et à La Chaux-de-Fonds, vendredi prochain, le public découvrira les bienfaits de l'artisanat dans «Les mains d'or» de Lucienne Girardier Serex. **RCH**

### NEUCHÂTEL

Vendredi 23 octobre, 20h,  
au cinéma Studio.

LA CHAUX-DE-FONDS  
Vendredi 30 octobre, 20h,

au cinéma ABC.

Prix unique pour toute la Nuit: 25 fr.  
[www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)



«La maison de papier».

SP-EYESHOT



Corriere del Ticino

Corriere del Ticino / Extra  
6933 Muzzano  
091/ 960 31 31  
<https://www.cdt.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 29'483  
Erscheinungsweise: wöchentlich



Seite: 15  
Fläche: 56'477 mm²

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78701928  
Ausschnitt Seite: 1/2



# Fascino felino

Torna la «Notte del cortometraggio»  
con una sezione dedicata ai gatti



Corriere del Ticino

Corriere del Ticino / Extra  
6933 Muzzano  
091/ 960 31 31  
<https://www.cdt.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 29'483  
Erscheinungsweise: wöchentlich



Seite: 15  
Fläche: 56'477 mm²



Auftrag: 1091152 Referenz: 78701928  
Themen-Nr.: 832.062 Ausschnitt Seite: 2/2

## di **Giovanni Valerio**

Ricordate Garfield, il gattone che andava pazzo per le lasagne? O l'anonimo «Gatto» coinquilino di Audrey Hepburn in *Colazione da Tiffany*? O, ancora, il soriano capace di sopravvivere anche ad *Alien*? E questo senza citare i felini dei cartoni animati, dagli *Aristogatti* della Disney allo *Stregatto* di *Alice nel paese delle meraviglie*... La figura del gatto è ben presente nella storia del cinema. E proprio ai gatti è dedicata una delle sezioni della *Notte del cortometraggio*, la manifestazione che tocca diverse città svizzere e che quest'anno addirittura raddoppia la sua presenza in Ticino. Dimostrando davvero sette vite e sfidando anche le misure contro la COVID-19, oltre alla consueta serata al Lux Art House di Massagno (venerdì 23 ottobre dalle 19.30) la rassegna propone anche una tappa a Locarno, sabato 31 ottobre al Cinema GranRex, sempre a partire dalle 19.30. Il pro-

gramma, come al solito ricchissimo, si chiude con *Miao!*, una selezione di cortometraggi in collaborazione con il *Cat Video Festival di Vienna*. La *Notte del cortometraggio* (che ha un proprio marchio come simbolo, al posto dello storico leone della MGM) si apre con l'anteprima di un paio di cortometraggi realizzati recentemente nella Svizzera italiana, per poi esplorare il panorama elvetico, con opere di finzione, documentari e animazioni accomunati dalla durata ridotta, da qualche minuto a mezz'ora. E anche qui i felini sono protagonisti con il corto svizzero tedesco *Nachts sind alle Katzen grau*, a dimostrazione che i gattini non vanno forte soltanto sui social media, ma anche sul grande schermo. Una sezione (info sul sito [www.nottedelcortometraggio.ch](http://www.nottedelcortometraggio.ch)) presenta corti dal Festival di Locarno per festeggiare i 30 anni dei «Pardi di domani», mentre un'altra tematica, intitolata *Take me to the Moon*, ci

porta sulla... Luna. Insomma, c'è di che deliziarsi, guidati dal regista Erik Bernasconi. Un momento ideale per prepararsi alla più importante rassegna svizzera del genere, il *Festival Kurzfilm-tage Winterthur*, che si terrà dal 3 all'8 novembre, anche con una parte online.







Rivista di Lugano  
6962 Viganello  
091/ 923 56 31  
rivistadilugano.ch/

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 5'843  
Erscheinungsweise: 47x jährlich



Seite: 39  
Fläche: 3'913 mm²



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78704609  
Ausschnitt Seite: 1/1

## Cortometraggi al Lux

Venerdì 23 ottobre dalle 19.30 il cinema Lux di Massagno ospita la tradizionale «Notte del cortometraggio», evento proposto in queste settimane a livello nazionale. In apertura è prevista la proiezione di un paio di corti prodotti recentemente nella Svizzera italiana, in presenza dei registi e di parte della crew. A seguire, una ventina di lavori suddivisi nelle categorie «Swiss shorts», «Carte blanche Locarno film festival», «Take me to the moon» e «Miao!».

Altre informazioni su pellicole, orari e biglietti sui siti [luxarthouse.ch](http://luxarthouse.ch) e [notte-delcortometraggio.ch](http://notte-delcortometraggio.ch).



Strassenmagazin

Surprise Strassenmagazin  
4051 Basel  
061/ 564 90 70  
<https://surprise.ngo/>

Medienart: Print  
Medientyp: Publikumszeitschriften  
Auflage: 19'418  
Erscheinungsweise: 25x jährlich



Seite: 26  
Fläche: 9'641 mm²



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78739674  
Ausschnitt Seite: 1/1

## Winterthur



**«24. Internationale Kurzfilm-  
tage Winterthur», Di, 3.  
bis So, 8. Nov., Festivalzen-  
trum im Casinotheater,  
Stadthausstrasse 119.  
[kurzfilmtage.ch](http://kurzfilmtage.ch)**

Nebst dem internationalen Wettbewerbs – das Programm ist online aufgeschaltet – sind jedes Jahr auch die Fokusprogramme ein wesentlicher Bestandteil der Kurzfilmtage. Seit Mitte der 1990er-Jahre haben chinesische Filme einen festen Platz an internationalen Filmfestivals. Die Digitalisierung hat es ermöglicht, dass Filme nicht nur schnell, sondern auch unabhängig produziert werden können. Was dazu geführt hat, dass das unabhängige Kurz- und Experimentalfilmschaffen seit den späten 1990ern eine bis heute anhaltende Blütezeit erlebt. Im «Grossen Fokus» steht daher China als Film-land. Ein weiterer Schwerpunkt liegt auf der Ukraine: ein Land, das im globalen Norden vor allem mit Krisen in Verbindung gebracht wird. Was kann der Film in Zeiten der politischen Umbrüche bewirken, und wie können Filmschaffende ihren Teil dazu beitragen, den Weg in eine rechtstaatliche Demokratie zu ebnen? Kann Kino auf gesellschaftspolitische Umbrüche einwirken? Und wie sieht der Alltag abseits der politischen Bühnen aus, wo das Private eben auch politisch ist? Mögliche Antworten liefert das ukrainische Kurzfilmschaffen. Die diesjährige Festivalausgabe wird in hybrider Form durchgeführt. Neben lokalen Screenings, an denen die Wettbewerbe laufen, werden ausgewählte Programme online gezeigt. **DIF**



## Tipp der Woche



### Wo miaut wird, ist nicht alles für die Katze

Lang lebe der Kurzfilm – oder zumindest eine Nacht lang! Oder auch zwei. Denn die *Notte del Cortometraggio* – die Kurzfilmnacht 2020 – wird gleich zwei Mal veranstaltet, einmal im Sottoceneri, in Massagno im Cinema LUX art house am heutigen Freitag, 23. Oktober, und am Samstag, den 31. Oktober im Kino GranRex in Locarno, jeweils ab 19.30 Uhr. Neben aktuellen Kurzfilmen aus der Schweiz und aus aller Welt präsentiert die Kurzfilmnacht in jeder Stadt, wo die Tour gastiert, eine lokale Premiere von Filmemacherinnen oder Filmemachern der Region. Die Abende sind in vier Programmabschnitte unterteilt: *Swiss Shorts*, *Carte Blanche Locarno Film Festival*, *Take me to the Moon* und *Miao*, einer Hommage an das Schweizer Lieblingstier.

**Notte del Cortometraggio, 23. Oktober Cinema LUX art house, Massagno; 31. Oktober Cinema GranRex, Locarno, jeweils ab 19.30 Uhr, Eintritt CHF 26.-/22.-, Billette können vor Ort oder über [www.luxarhouse.ch](http://www.luxarhouse.ch) und [www.locarnofestival.ch](http://www.locarnofestival.ch) gekauft werden.** st



INTERNATIONALE KURZFILMTAGE WINTERTHUR

**Wettbewerbsbeitrag:**  
«Civil War Surveillance  
Poems (Part 1)» von Mitch  
McCabe aus den USA

## FILMFESTIVAL

# Die Welt steht kopf

Das diesjährige Motto bei den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur könnte lauten: «drinnen, draussen und zu Hause». Denn das Festival ist heuer hybrid, das heisst, es gibt die Kinovorführungen sowie gewisse Programmpunkte im digitalen Raum. Die kompletten nationalen und internationalen Wettbewerbsprogramme sind auch in Kinos anderer Schweizer Städte zu sehen. Trotz herbstlichen Temperaturen: In vier Winterthurer Stadtparks werden Open-Air-Vorführungen mit origi-

nellem Sound-Konzept eingerichtet. Alles in allem sind beim Festival 205 Filme im Programm. Ein sogenannter «Grosser Fokus» ist nach Festland-China, Hongkong und Taiwan gerichtet, dem Kurzfilmschaffen aus der Ukraine gewidmet ist der Programmteil «Land im Fokus». Erst noch in Venedig uraufgeführt, jetzt in Winterthur: die Schiedsrichter-Doku «Das Spiel» des Innerschweizers Roman Hodel. (hau)

**24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur**  
Di, 3.11.–So, 8.11. – [www.kurzfilmtage.ch](http://www.kurzfilmtage.ch)



## I Pardi di domani fanno il giro della Svizzera



LOCARNO. Il Locarno Film Festival è pronto a invadere la Svizzera. E lo farà da novembre a maggio 2021, a colpi di cortometraggi. Per continuare a celebrare il 30° compleanno della sezione, i Pardi di domani porteranno in giro per il Paese i film

protagonisti dell'edizione 2020: 8 date, 8 sale, 8 città, 43 film. Si parte da Winterthur giovedì 5 novembre, poi Ginevra sabato 7 e quindi Zurigo, Basilea, Losanna, Lucerna, Friburgo e Berna.

LOCARNO FILM FESTIVAL





## Pardi di domani in tour

In quello che, da novembre a maggio, sarà un prolungamento del 30esimo compleanno della sezione, i Pardi di domani portano in tour per il Paese i film dell'edizione 2020: otto date, per otto sale, per otto città; per un totale di quarantatré film. Si comincia da Winterthur giovedì 5 novembre all'interno del 24esimo Kurzfilmtage-Winterthur; a Ginevra due giorni dopo (sabato 7), all'interno del Giff, e a Zurigo il 16 dicembre. Nel 2021, il tour prosegue a Basilea, Losanna, Lucerna, Friburgo e Berna.

Tre mesi dopo Locarno 2020 - For the Future of Films, il Festival conferma la sua presenza al fianco dell'industria, delle sale indipendenti e degli autori, portando i film nel loro ambiente naturale: la sala. A Winterthur, in casa dei curatori della Notte del cortometraggio (al GranRex di Locarno sabato 31 ottobre), saranno proiettati 'Memby' di Rafael Castanheira Parrode, 'Gramercy' di Pat Heywood e Jamil McGinnis, 'Nha Mila' di Denise Fernandes, 'O Black Hole!' di Renee Zhan, 'A Boring Film' di Mahde Hasan. A Ginevra, invece: 'Parcelles S7' di Abtin Sarabi, 'Fish Bowl' di Ngabo Emmanuel, 'The De Facto Martyr Suite' di Justine de Gasquet, 'Retour à Toyama' di Atsushi Hirai, 'Pacífico Oscuro' di Camila Beltrán. Il tour avrà per protagonisti anche alcuni degli autori dei corti svizzeri che, a eccezione di Winterthur, presenzieranno a tutte le tappe. Con loro anche Tizian Büchi, membro del comitato di selezione dei cortometraggi del programma Locarno 2020 che presenterà alcune delle tappe del tour.



Da novembre a maggio in tutta la Svizzera LOCARNO FILM FESTIVAL



Frauenfelder Woche  
8501 Frauenfeld  
052/ 720 88 80  
<https://www.frauenfelderwoche.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 35'952  
Erscheinungsweise: 47x jährlich

Seite: 25  
Fläche: 111'082 mm<sup>2</sup>

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78750793  
Ausschnitt Seite: 1/4



# kultur in Frauenfeld

<b>Mi 28.10.</b>	14.00 <b>Museum für Kinder: Zinggiessen</b>	Museum für Archäologie
	14.00 <b>Kids Kino: Der kleine Rabe Socke</b>	Cinema Luna
	14.00 <b>Sputnik: Never Rarely Sometimes Always</b>	Cinema Luna
	16.00 <b>Erzähl- und Bastelnachmittag für Kinder</b>	Quartiertreffpunkt Talbach
	19.30 <b>English Coffee Chat</b>	Kantonsbibliothek
.....		
<b>Do 29.10.</b>	12.30 <b>Museumshäppli</b>	Schloss
.....		
<b>Fr 30.10.</b>	14.30 <b>Männertreff: Vortrag über gerontologisches Grundwissen</b>	Evang. Kirchgemeindehaus
	19.30 <b>Sprachcafé: Srpski Kafe</b>	Kantonsbibliothek
	19.30 <b>Sprachcafé: Café Français</b>	Kantonsbibliothek
	20.00 <b>Musiktheater: Schönholzer &amp; Schönholzer «Solo»</b>	Eisenwerk
.....		
<b>Sa 31.10.</b>	10.30 <b>Lesung: Tanja Kummer «Anna und die Nacht»</b>	Orell Füssli
	19.00 <b>Koboldgeschichten für Erwachsene zu Halloween</b>	Thundorferstrasse 3
	19.30 <b>The Gospel Show</b>	Casino
	21.00 <b>Konzert: GeneM</b>	Eisenwerk
.....		
<b>So 1.11.</b>	10.30 <b>Familienführung: Von Mäusen und dem Mäusebussard</b>	Naturmuseum
	15.00 <b>Führung im Ittinger Museum: Das Leben der Mönche</b>	Ittinger Museum
	19.30 <b>The Gospel Show</b>	Casino
.....		
<b>Mo 2.11.</b>	19.30 <b>Kino: Milla Meets Moses</b>	Cinema Luna
.....		
<b>Di 3.11.</b>	19.30 <b>Volkshochschule-Vortrag: Schweizer Luftwaffe</b>	Konvikt-Halle



Frauenfelder Woche  
8501 Frauenfeld  
052/ 720 88 80  
<https://www.frauenfelderwoche.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 35'952  
Erscheinungsweise: 47x jährlich

Seite: 25  
Fläche: 111'082 mm<sup>2</sup>

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78750793  
Ausschnitt Seite: 2/4

### Zinngiessen – ein altes Handwerk selber ausprobieren

Kinder experimentieren mit dem Rohmaterial Zinn. Aber Achtung, beim Handwerken mit geschmolzenem Metall ist grösste Vorsicht geboten, liegt doch der Schmelzpunkt bei über 220 Grad. Mit Eva Roost, Lehrerin für handwerkliche Gestaltung. Für Kinder von 10 bis 12 Jahren.



Eintritt: Fr. 10.–  
Anmeldung: [museum-fuer-kinder.tg.ch](http://museum-fuer-kinder.tg.ch)  
Mi 28.10. 14 Uhr, Museum für Archäologie



### Schönholzer & Schönholzer: Solo

Schönholzer denkt über Schönholzer nach. Dabei entdeckt er zwei Stimmen in seiner Brust. Die eine will die Welt retten, die andere lieber ausschlafen. Es beginnt ein Streit um die Sicht der Dinge und um die Gunst des Publikums.



Eintritt: Fr. 22.– / 33.–  
Fr 30.10. 20 Uhr, Eisenwerk

### The Gospel Show

«The Gospel Show» führt das Publikum in die Welt des Gospels und nimmt es mit auf eine Reise durch die Höhen und Tiefen des Lebens. Ein Abend mit Musik, Tanz und Spoken Word für Auge, Ohr und Seele.



Eintritt: Fr. 15.– / 28.– / 35.–  
Sa 31.10. und So 1.11. 19.30 Uhr, Casino



Frauenfelder Woche  
8501 Frauenfeld  
052/ 720 88 80  
<https://www.frauenfelderwoche.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 35'952  
Erscheinungsweise: 47x jährlich

Seite: 25  
Fläche: 111'082 mm<sup>2</sup>

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78750793  
Ausschnitt Seite: 3/4

## GeneM Live

Nach langer Pause meldet sich die Electro-Pop Band GeneM mit neuem Live-Set zurück. Dabei bleiben sie ihrem verspielten, groovigen und mystischen Stil treu und mischen gekonnt alte und neue Melodien.

Eintritt: Fr. 28.– / 16.–  
Sa 31.10. 21.00 Uhr, Eisenwerk



## Letzte Tage: Skulpturenpark

Die anlässlich der Bildhauer-Woche im August im Murg-Auen-Park aufgestellten Skulpturen von fünfzehn Kunstschaffenden aus der Schweiz und Deutschland werden Ende Oktober demonstrier und abtransportiert.



## Volkshochschule-Vortrag: Schweizer Luftwaffe

Statusbericht aus der Schweizer Luftwaffe. Wie geht es weiter nach der Abstimmung vom 27.9.2020? Referenten sind Brigadier Peter Soler und der Frauenfelder Oberstleutnant Jascha Haller, Berufsmilitärpiloten.

Eintritt: Fr. 15.–  
Di 3.11. 19.30 Uhr, Konvikt-Halle



## Ausstellungen weiterhin

«Skulpturenpark» im Murg-Auen-Park (letzte Tage) – «Thurgauer Köpfe – Frauen erobern die Kunst», «Claudio Hils: Heimatfront – Bühnenbilder des Krieges» im Kunstmuseum; «Thurgauer Köpfe – Ein Bankiersohn pflügt um», «Wasser – Lebensader des Klosters» und «Wein und Wohlstand» im Ittinger Museum; «Thurgauer Köpfe – Einzigartig vielfältig» im Naturmuseum; «Thurgauer Köpfe – Archäologe ohne Vergangenheit» im Museum für Archäologie; «Knochen» im Verwaltungsgebäude Promenade.





Frauenfelder Woche  
8501 Frauenfeld  
052/ 720 88 80  
<https://www.frauenfelderwoche.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 35'952  
Erscheinungsweise: 47x jährlich

Seite: 25  
Fläche: 111'082 mm<sup>2</sup>

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78750793  
Ausschnitt Seite: 4/4

## vorschau:

**Mo 5.11. Konzert: Molingkick Eisenwerk**  
**Sa 7.11. Kunstverein: Rahel Müller & Markus Huber Bernerhaus**  
**Fr-So 6.-8.11. Kurzfilmtage Winterthur Cinema Luna**





# Kurzfilmtage Winterthur

## Kunstblumen vom chinesischen Markt

Die 24. Ausgabe des Festivals richtet den Blick unter anderem nach Ostasien und in die Ukraine.

### TEXT: Gregor Schenker

Dieses Jahr laufen die Kurzfilmtage ein bisschen anders ab als gewohnt. So sind die Wettbewerbsprogramme nicht nur in Winterthur zu sehen – Ausschnitte daraus werden auch in anderen Schweizer Städten gezeigt. Besonders luxuriös haben es die Zürcher: Das Kosmos bringt sämtliche Wettbewerbsbeiträge auf die Leinwand. Zudem kann man sich die Kurzfilme aus den beiden Länderschwerpunkten auf der Website des Festivals anschauen. Achtung: Wer einen Tagespass oder Festivalpass hat, muss diesmal im Voraus Plätze reservieren.

### Festlandchina, Hongkong, Taiwan

Der Hauptfokus liegt auf Ostasien. Da zeigt uns zum Beispiel die Kurzdoku «Commodity City» den Yiwu-Markt, einen Grosshandelsmarkt südlich von Shanghai: An Zehntausenden von Ständen werden Kunstblumen, Santa-Claus-Puppen oder Kugelschreiber angeboten – billige Ware, die später in den Ramschläden und Kaufhäusern der ganzen Welt landet. Die Kurzdoku konzentriert sich auf die Verkäuferinnen und Verkäufer. Sie schlagen die Zeit tot, während sie auf Händler warten, oder feilschen am Telefon. Viele von ihnen sind junge Mütter, die ihre Kinder mitbringen, weil es keine anderen Betreuungsmöglichkeiten gibt. Ein interessanter Blick hinter die Kulissen des globalisierten Kapitalismus.

### Ukraine

Maryna Vroda aus Kiew hat mit ihren Kurzfilmen international Aufmerksamkeit erregt, das Festival widmet ihr einen Programmblock. Für «Cross» erhielt sie 2011 in Cannes die Goldene Palme für den besten Kurzfilm. Bei einem Schulausflug in die freie Natur wird ein Schüler von den anderen gemobbt, geschlagen und allein zurückgelassen. Er begegnet im Wald einer Gruppe von Bodybuildern und wird Zeuge eines Raubüberfalls.

### Wettbewerb

Das neue Werk des Animationsfilmers Georges Schwizgebel feiert im Wettbewerb seine Premiere. «Darwin's Notebook» erzählt von drei Ureinwohnern aus Feuerland, die nach Jahren der Gefangenschaft von England nach Hause zurückgebracht werden. Der junge Charles Darwin war bei dieser Expedition dabei und hat sie in seinem Reisejournal festgehalten.

**Di 3. bis So 8.11.**  
**Winterthur**  
**[kurzfilmtage.ch](http://kurzfilmtage.ch)**

### Verlosung

Für die Kurzfilmtage Winterthur verlosen wir 3 x 2 Tagespässe. Schicke ein SMS mit dem Kennwort ZH TIPP 02 Name und E-Mail-Adresse bis Mo 2.11., 14 Uhr an die Nummer 3113 (1 Franken pro SMS). Gratis per Mobile: [share-solution.ch/tagi/zueritipp02](https://share-solution.ch/tagi/zueritipp02)


**AGENDA**

**Bis an den Rand  
der Überforderung**


Su Zhongs «Animal Year» (China 2017): Eine schrecklich schöne Dystopie.

Dieser Tage gibt es kaum noch Gewissheiten – schon gar nicht im Kulturbetrieb. Reihum schliessen Ausstellungen; Konzerte und Vorstellungen werden abgesagt. Garantiert über die Bühne gehen auch dieses Jahr aber die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur. Und das sogar nicht nur in Winterthur, sondern – zumindest als Auswahlprogramm – in diversen Kinos in weiteren Städten der Schweiz. Auch sonst hat sich das Festivalteam einiges einfallen lassen, um Corona ein Schnippchen zu schlagen: In der Gartenstadt Winterthur gibt es gleich in vier verschiedenen Stadtparks gratis Open-Air-Vorführungen, «mit originellem Sound-Konzept», wie es in der Vorankündigung heisst. Wer nicht gern kalte Füsse kriegt oder sich aktuell davor scheut, unter Menschen zu gehen, kann sich zu Hause

aufs Sofa kuscheln: Ausgewählte Programme sind auch online zu sehen.

Nicht dass nun der Eindruck entsteht, die 24. Ausgabe der Kurzfilmtage setze auf ein Kuschelprogramm: Der grosse Fokus mit sechs Programmblöcken ist ganz dem aktuellen Kurzfilmschaffen in China, Hongkong und Taiwan gewidmet. Unter dem Radar der chinesischen Behörden hält sich eine kleine, widerständige Szene, die Kritik am Regime übt und dabei zu mitunter subversiven Mitteln greift, wie «Cha fang / The Questioning» von Zhu Rikun zeigt: Er hat eine vermeintliche Ausweiskontrolle im Hotelzimmer mit versteckter Kamera gefilmt. Ziemlich systemkritisch geht es auch im zeitgenössischen Animationsfilmschaffen zu und her, das ausserdem «knallbunt, laut, oft abgefahren und keineswegs an Rea-



lismus interessiert» sei. Der Block «Fringes of Animation» könne einen sogar «an den Rand der Überforderung» bringen, heisst es im Programmheft.

Nachdem das Filmschaffen im eigenen Land nach 1989 praktisch zum Erliegen kam, hat sich in der Ukraine, dem diesjährigen Länderschwerpunkt des Festivals, seit der Jahrtausendwende eine neue, vielfältige Filmszene entwickelt. Auch sie setzt sich kritisch mit dem eigenen Land und dessen Vergangenheit auseinander, wie die dokumentarisch-experimentellen Beiträge im Block «Underground Resistances» deutlich machen. Ein ganzes Programm ist der mittlerweile international bekannten Regisseurin Maryna Vroda gewidmet, die 2011 in Cannes für «Cross-Country» mit der Goldenen Palme für den besten Kurzfilm ausgezeichnet wurde.

Aktuelle gesellschaftspolitische Auseinandersetzungen spiegeln sich auch in vielen Schweizer Wettbewerbsbeiträgen: So montiert Anouk Reichenbach in «D'où est-ce que tu viens?» Found Footage aus dem Internet zu einer Anklage gegen die Diskriminierung von Menschen asiatischer Herkunft. Loïc Hobi schlägt sich in seinem experimentellen Dokfilm «Les Nouveaux Dieux» mit einem Incel herum, der im Netz Videobotschaften voller Hass und Gewalt verbreitet. Und Georges Schwizgebels neuester Animationsfilm, «Darwin's Notebook», handelt von einer Begegnung Darwins mit UreinwohnerInnen aus Feuerland, die in die moderne Welt entführt wurden und nun zu ihrem Volk zurückkehren, das keine hundert Jahre später praktisch ausgerottet sein sollte.

Auch im Spezialblock «Züri Shorts» werden Probleme gewälzt – vorab, und das musste ja kommen, die mannigfaltigen Auswirkungen des Lockdowns in «J'ai arrêté de caresser le chien» von Lisa Gertsch. Zur Aufmunterung sei der Beitrag eines Stammgasts der Kurzfilmtage empfohlen: Wetten, dass in den 189 Sekunden, die Jonas Meier braucht, um in «Tweetators» die Wortschöpfungen aus dem Alltag der Politik zu dekonstruieren, kein Auge trocken bleibt? **MEI**

24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur in: **Winterthur** verschiedene Spielorte und online, Di–So, 3.–8. November. Details, Tickets und Vorreservation unter [www.kurzfilmtage.ch](http://www.kurzfilmtage.ch).



## NIENTE NOTTE DEI CORTI

Contrariamente a quanto appare sul settimanale ExtraSette, andato in stampa prima della nuova ordinanza federale antipandemica, la «Notte del Cortometraggio» prevista per domani, sabato 31 ottobre, al PalaCinema di Locarno non si svolgerà, e viene rimandata a data da destinarsi.



## RINVIO AL GRANREX

La «Notte del cortometraggio» in programma domani al GranRex di Locarno è rinviata a data da stabilire.





## «Wir spielen, solange wir dürfen»

**Kultur trotz Corona** Die kleinen Bühnen reagieren kämpferisch auf die neuen Corona-Massnahmen. Die grösseren sind weniger flexibel.

**Helmut Dworschak**

Den 50. Geburtstag ihres **Figurentheaters** hat sich Ursula Bienz anders vorgestellt. Zuerst musste die Jubiläumsfeier auf nächstes Jahr verschoben werden. Nun steht die Theaterleiterin vor der Herausforderung, die neuen Corona-Massnahmen umzusetzen. Trotzdem wird am Wochenende die Alpenromanze «Geier-Wally» gespielt (siehe Seite 5), vor rund 35 Zuschauerinnen und Zuschauern, denn mehr haben in dem kleinen Theater mit einer Kapazität von rund 70 Erwachsenen nicht Platz, weil ja jetzt jeder zweite Sitz frei bleiben muss. Auch die Kinder- und Jugendvorstellungen der nächsten Woche bleiben im Programm.

Auch das **Zimmertheater Ariane** und das **Kellertheater** in der Marktgasse bleiben offen: «Wir spielen, solange wir dürfen», sagt Bienz stellvertretend für die anderen Bühnen, die sich in der Krise aufeinander abstimmen. «Wir spielen auf alle Fälle weiter», sagt auch Rüdiger Burbach, Leiter des **Theater Kanton Zürich (TZ)**. Mitte November wird in Winterthur «Mio, mein Mio» gezeigt, zuerst auf der eigenen Bühne in der Grüze, dann im Theater Winterthur. Laut der Dramaturgin Ann-Marie Arioli versucht das TZ sogar, noch weitere Vorstellungen anzubieten, damit alle, die kommen wol-

len, die Gelegenheit dazu haben. Differenziert reagiert das **Theater Winterthur**: «Wir behalten fast alle kleinen Produktionen», sagt Programmleiter Thomas Guglielmetti. Das heisst also die Aufführungen im Foyer und auf der Hinterbühne, darunter die Eigenproduktion «Novecento». Im grossen Saal sind jedoch alle Vorstellungen bis zum 3. Januar abgesagt. Zum einen, weil die neuen Bestimmungen – die Guglielmetti nötig findet – keine Planungssicherheit gewährleisten, können sie doch jederzeit erschärft werden. Vor allem jedoch, weil diese Vorführungen normalerweise vor einem Abonnementspublikum stattfinden. Bei 300 Abonnenten wäre Guglielmetti folglich gezwungen, 250 «von der Bettkante zu schupfen», wie er sich ausdrückt.

### Casinotheater schliesst

«Bis auf weiteres finden keine Vorstellungen mehr statt», sagt Anna Kunz, stellvertretende Leiterin Marketing und Kommunikation im **Casinotheater**. Bei einer Grenze von 50 Personen seien Vorstellungen nicht mehr kostendeckend. «Zurzeit sehen wir leider keine andere Möglichkeit.» Über die finanziellen Folgen für das nicht-subventionierte Casinotheater kann Kunz zur-

zeit noch nichts sagen.

Weiter gespielt wird im Stadthaus, aber nicht mehr vor Publikum: «Abonnenten und Mitglieder können unsere Konzerte live auf dem Bildschirm erleben», teilt das **Musikkollegium** auf seiner Website mit. Das gilt für alle Konzerte der laufenden Saison, etwa das Jubiläumskonzert des Winterthurer Streichquartetts vom 13. November.

Auch die **Kurzfilmstage**, die am Dienstag beginnen, ziehen sich in den digitalen Raum zurück. Zunächst waren in Winterthur Vorführungen an mehreren Orten im Freien geplant sowie erstmals Aufführungen in anderen Städten. Nun findet das sechstägige Festival ausschliesslich online statt. Dabei werden die Filme des «Grossen Fokus» über China, Hongkong und Taiwan sowie die über die Ukraine kostenlos zugänglich sein.

Nur am Rand von den neuen Massnahmen betroffen sind die Museen. So gilt im **Kunstmuseum Winterthur** weiterhin die Maskenpflicht, neu schon beim Eingang. Zudem habe man maximale Besucherzahlen pro Raum festgelegt, teilt die Mediensprecherin Melanie Staub mit. Die Kapazitätsgrenzen seien bisher nicht erreicht worden.



## In der Altstadt gilt Maskenpflicht die Theater wollen weiterspielen

**Winterthur** Die neuen Covid-Regeln werden in Winterthur im Strassenbild sichtbar. Währenddessen kämpfen die Kulturhäuser darum, offen zu bleiben. «Wir spielen, solange wir dürfen», sagen sie.

**Michael Graf**

und **Helmut Dworschak**

Die neue Maskenpflicht an belebten Orten gelte in Winterthur für quasi die gesamte Altstadt, sagt Michael Wirz, Sprecher der Stadtpolizei. Das ist offenbar noch nicht allgemein bekannt. Gestern waren ungefähr die Hälfte der Passanten in der Altstadt mit Maske unterwegs. Wirz betont, die Stadtpolizei werde die Maskenpflicht «mit Augenmass» durchsetzen. Ordnungsbussen für Zuwider-

handelnde sind, im Gegensatz zur aussergewöhnlichen Lage im Frühling, derzeit ohnehin nicht vorgesehen.

### Die Show muss weitergehen

Die verschärften Massnahmen treffen auch die Kulturschaffenden empfindlich. Eine Umfrage unter den Winterthurer Häusern zeigt, dass die meisten trotz der Obergrenze von maximal 50 Personen weitermachen wollen. «Wir spielen, solange wir dürfen», heisst es vom Kellertheater und

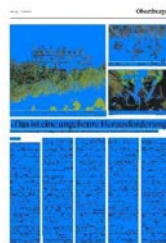
vom Figurentheater. Das Theater Kanton Zürich überlegt sogar, zusätzliche Vorstellungen anzubieten. Und auch das Theater Winterthur schliesst nicht ganz, sondern streicht die Vorstellungen im grossen Saal, nicht aber auf den kleinen Bühnen. In den virtuellen Raum verlagert sich das Musikkollegium: Seine Konzerte gibt es nur noch als Video-Stream zu sehen. Und auch die Kurzfilmtage setzen ganz auf Streaming statt auf Leinwand. **Seiten 2+3**



## Niente Notte del corto e Scienza a regola d'arte

Primi rinvii e annullamenti causa nuove restrizioni sanitarie. L'appuntamento locarnese con la Notte del cortometraggio, in programma al GranRex sabato 31 ottobre, è rinviata a quando le norme lo consentiranno.

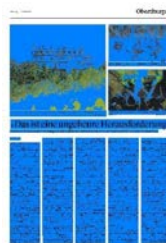
È invece annullato l'incontro, per il ciclo La scienza a regola d'arte, tra Luca Gambardella e Marc Bauer, previsto il 10 novembre al Lac.



Das «Klein Rigi» in Schönenberg hat schon eine Woche vor dem bundesrätlichen Entscheid eine Maskenpflicht eingeführt.

Bild: Reto Martin



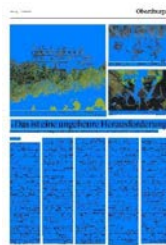


Wie der Betrieb im Eissportzentrum Oberthurgau EZO in Romanshorn aussehen soll, ist noch offen. Hier spielen die Pikes. Bild: Mario Gaccioli



Bilder wie dieses sind vorerst Geschichte. Im Arboner Presswerk finden keine Konzerte statt. Bild: Max Eichenberger





# «Das ist eine ungeheure Herausforderung»

Die neuen Coronamassnahmen bringen Gastrobetriebe und kulturelle sowie Sportorganisationen in teils schwierige Situationen.

**Tanja von Arx**

Von Schock bis positives Denken: Die neuen Massnahmen des Bundesrates zur Eindämmung des Coronavirus rufen im Oberthurgau unterschiedliche Reaktionen hervor. Gastrobetriebe, kulturelle und Sportorganisationen von Arbon bis Amriswil sind aber bemüht, aus der Situation rund um die gestiegenen Infektionszahlen das Beste zu machen.

Cyrell Stadler, Co-Präsident des **Kulturzentrums Presswerk** in Arbon, sagt: «Wir haben den Betrieb eingestellt.» Das Versammlungsmaximum von fünfzig Personen habe ihn zu Fall gebracht. «Konzerte finden keine mehr statt.» Zwar sei man alle Alternativen durchgegangen, aber man könne nichts machen. Konkret habe man das Konzert von Dabu Fantastic abgesagt, das 500 Personen besuchen wollten, und dasjenige von Purple Schulz. «Wenn etwa vier Fünftel der Besucher nicht kommen können, wie wählt man dann aus?» Ein Konzert aufzuteilen auf mehrere Abende sei logistisch auch nicht möglich. «Das hat keinen Wert.» Bevor sich nichts ändere, könne man nicht an eine Durchführung denken. Die Veranstalter sind dennoch guter Dinge. Stadler: «Den Stopp hat es gebraucht, der Bundesrat musste etwas tun. Der Entscheid war konsequent.»

Ähnlich klingt es von Seiten der benachbarten **Musikschule Arbon**. Leiterin Julia Kräuchi sagt: «Die Situation ist eine ungeheure Herausforderung.» Bis Ende Jahr habe man alle Veranstaltungen abgesagt. «Die Adventskonzerte sind ein Risiko für Schüler und Mitarbeiter.» Gleichzeitig sei man erleichtert, dass wieder Präsenzunterricht erlaubt sei. «Und dass nicht alles online läuft wie im Frühling.» Auf dem Flur

würde man Schutzmasken tragen, teils auch im Unterricht. «Für die Lektionen mit Gesang und Blasmusik haben wir Plexiglas installiert.» Eltern lasse man wenn möglich nicht mit ins Gebäude, die Schüler selbst erst kurz vor dem Unterricht. «Glücklicherweise haben wir grosse Räume.» Das Ziel sei auf jeden Fall, dass sich die Leute sicher fühlen würden, sagt Kräuchi. «Ausserdem sticht einem eine Belastung ins Auge.» Viele Musiker würden Teilzeit an der Musikschule arbeiten, um ihren Lebensunterhalt zu finanzieren. «Für sie bricht die übliche Freelancerarbeit weg, und zwar vom Tontechniker über den Künstler bis hin zum Mitarbeiter an der Garderobe.»

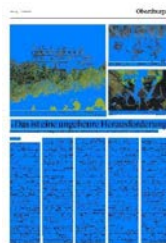
## «Mit Masken trainieren ist eine unangenehme Sache»

«Unangenehm» zeigt sich die Situation für das **Activ Fitness Arbon** im Hamel-Gebäude. Mitarbeiter Ben Posch sagt: «Alle Besucher trainieren mit Maske.» Allerdings sei das vielen älteren Personen, insbesondere solchen mit Atembeschwerden, nicht möglich. «Mit der Maske schwitzt man schon im Alltag und bekommt weniger Luft, bei körperlicher Anstrengung ist das noch mal was anderes.» Insgesamt sei das Fitnessstudio deutlich weniger besucht, auch wenn die Jungen gleichwohl probieren würden, ihre Trainings zu absolvieren. «Es stand auch zur Diskussion, das Studio zu schliessen», sagt Posch. Allerdings würden es das Activ Fitness und andere Fitnessstudios in der Umgebung wie das Simplyfit noch mit verschärften Massnahmen versuchen. «Das sicher für zwei bis drei Wochen.» Wenn die Fallzahlen weiter steigen würden, so Posch, dann müsste man aber zumachen.

Völlig offen ist die Situation hingegen noch im **Eissportzentrum Oberthurgau EZO** in Romanshorn. Inhaber und CEO Gregor Müller sagt: «Die konkreten Massnahmen sind noch in Abklärung.» Allerdings könne man jetzt schon sagen, dass massive sportliche Einschränkungen zu entsprechenden Umsatzeinbussen führen würden. Indes ist anzumerken, dass die Infrastruktur der Stadt gehört. Das EZO umfasst eine Eissporthalle, ein Restaurant, einen Saal, eine Unterkunft mit 54 Betten und einen Krafraum sowie einen Sportplatz.

Andrea Röst, Geschäftsführerin des Romanshorer **Kino Roxy**, sagt: «Die beliebte Veranstaltung Look & Roll musste abgesagt werden.» Auch die Winterthurer Kurzfilmtage fänden neu ausschliesslich online statt, für die das Kino zusätzlicher Austragungsort gewesen wäre. «Ich hoffe, es bleibt dabei.» Das seit Juni bestehende Schutzkonzept werde ergänzt. «Unser Ticketssystem blockiert stets einen Sitzplatz zwischen Besuchern und Besuchergruppen. Neu ist jede zweite Reihe frei.» So sei ein komfortabler Abstand gewährleistet. Trotz der Umstände: «Das «Roxy» kommt auch mit der neuen Regelung gut zurecht.» Mit Freude mache man, so Röst, weiterhin Kino für das Publikum. «Es ist wichtiger denn je, dass sich die Menschen treffen, in einen Film eintauchen und sich dabei wohl und sicher fühlen können.»

Harald Senn vom **Bistrokomitee** für Kleinkunstveranstaltungen in Romanshorn sagt: «Die generelle Zuschauerbeschränkung auf fünfzig Personen verunmöglicht es uns, Veranstaltungen kostendeckend durchzuführen.» Bereits anlässlich der letzten Veranstaltung im September habe man ein



Schutzkonzept umgesetzt. «Das kommt in angepasster Form wieder zur Anwendung.» Ende November und Mitte Dezember seien dieses Jahr noch zwei Veranstaltungen geplant. «Der Vorstand wird demnächst darüber entscheiden, ob und in welcher Form sie durchgeführt werden.»

Andreas Müller, Kulturbeauftragter der **Stadt Amriswil**, sagt: «Ich validiere in dem Moment den Kulturpreis.» Dieser und der Anerkennungspreis hätten am 3. November verliehen werden sollen. «Allerdings verschieben wir das auf nächstes Jahr.» Mit hundert Anmeldungen sei der Anlass nicht durchführbar. «Und in verringerter Form nicht würdevoll.» Müller ist auch Aktuar des Vereins **Amriswiler Konzerte**. Dieser habe das Konzert zum Reformationstag und zu Allerheiligen abgesagt, da mehr als achtzig Personen erwartet worden wären. Als Vorstand des **Kulturforums Amriswil** sagt Müller: «Es gab einen regen Austausch mit einem Hin und Her, die eine Hälfte wollte absagen, um Kontakte zu vermeiden, die andere war der Ansicht, man könne das nicht machen im Hinblick auf Künstler und Zuschauer, aber auch wegen der Verträge.» Mittlerweile sei klar, dass die Veranstaltungen vom 13. November und 6. Januar mit Schutzmassnahmen durchgeführt würden. «Allerdings gibt es keine Pause, da die Situation dann

nicht kontrollierbar ist.» Getränke seien jedoch verfügbar.

Karin Sauter, Präsidentin des Vereins **Löwenarena Sommeri**, sagt: «Für das Konzert von Christian Zehnder am 14. November reichen wir beim Kanton ein Konzept ein und hoffen auf Bewilligung.» Unter Berücksichtigung der Maskenpflicht wolle man den Anlass mit maximal fünfzig Leuten durchführen.

### Rund tausend Personen weniger

Alberto Provenza, Geschäftsführer des Hotels und Restaurants **Klein Rigi** in Schönenberg, sagt: «Wir haben die Maskenpflicht schon eine Woche vor dem Bundesratsentscheid eingeführt.» Seit längerem habe man am Ort eine Maskenstation und einen Spender mit

Desinfektionsmitteln. «Wir haben Respekt bei der Umsetzung der Sicherheitsmassnahmen, manchmal tun wir etwas mehr.» Für November und Dezember rechne er mit zirka tausend Personen weniger. «Allein am Donnerstagvormittag erhielt ich 15 Telefonate mit Absagen.» Darunter würden vor allem Weihnachtessen fallen. «Firmen hatten etwa für 180 Leute gebucht.» Aber auch Taufen und Geburtstage würde man nicht durchführen wollen. Provenza sagt, er habe auch mit Gas-

trouisse geredet, da einem die Vorgaben des Bundesrats nicht ganz klar seien. «Die Beschränkungen besagen ein Maximum von 50 Leuten, aber wenn es 20 sind, müssen sie dann in Vierergruppen an Tischen sitzen?» Dennoch wolle man positiv bleiben, sagt Provenza. «Wir schauen nach vorne und wollen für unsere Gäste den Abend so schön wie möglich gestalten.»

Andreas Angehrn, Besitzer des **Wasserschlosses Hagenwil** bei Amriswil, sagt: «Ich schätze, dass achtzig Prozent der Anlässe abgesagt werden.» Insbesondere Weihnachtessen. «So über den Daumen sind es auch 20 Prozent weniger Anlässe, zu denen 20 bis 25 Leute kommen.» Was das Restaurant betreffe, so sei es schwierig zu sagen. «Nach einem guten August und September spürt man jetzt Verunsicherung und Zurückhaltung, aber vielleicht normalisiert sich die Lage nach dem Schock wieder.» Angehrn erläutert, man habe einige Tische rausgestellt und arbeite nun mit noch grösseren Abständen. «Das Servicepersonal hat schon vorher in kleinen Räumen und nah bei den Leuten Masken getragen.» Nach einer Umbauphase habe man indes eine neue Lüftung, die einem in der Situation jetzt besonders zugutekomme. «Und eine neue Küche, in der wir produktiver und effizienter arbeiten.»



Nicole Reinhard, Foto: zVg

## Aus Leidenschaft für den Film

*Sabine Knosala*

**Seit 15 Jahren leitet Nicole Reinhard das Stadt- und Landkino.**

Nicole Reinhard's Herz schlägt für den Film: Das merkt man sofort, wenn man der 52-Jährigen gegenüber sitzt. Ursprünglich als Übersetzerin ausgebildet, arbeitete die Zürcherin schon in jungen Jahren bei diversen Filmfestivals wie den Kurzfilmtagen Winterthur und absolvierte mit Mitte 20 zusätzlich ein Studium der Filmwissenschaften und Geschichte.

2005 übernahm Reinhard dann die Leitung des Stadtkinos Basel und seines Pendant im Baselbiet, des Landkinos, die beide vom Verein Le Bon Film betrieben werden. «Hier schätze ich den grossen Gestaltungsspielraum und das neugierige Publikum», verrät sie. Damals sah das Stadtkino noch ganz anders aus: Der Vorraum zum Kinosaal war komplett in Weiss gehalten, «fast museal», erinnert sich Reinhard. Das liess sie bei einem Umbau 2007 ändern, als ein Barbereich eingebaut und Farbe ins Spiel gebracht wurde.

### Lustvolles Entdecken.

«Das Stadtkino soll ein lebendiger Ort sein, an dem man Filmen und Menschen begegnen kann und der lustvoll und freudig zum Entdecken einlädt», lautet die Devise der Direktorin. Alle Altersgruppen sollen angesprochen werden. Daher baute Reinhard die Zusammenarbeit mit Schulen, Hochschulen und Universität aus, entwickelte beispielsweise zusammen mit den jungen Filmbegeisterten vom Verein «Kino-Konkav» ein Spezialprogramm mit Fokus Kunst und Experimente. Zudem setzt sie verstärkt auf Live-Events und holt immer wieder wichtige Persönlichkeiten des europäischen Films nach Basel, die man dann im Stadtkino treffen kann.

Bei der Programmgestaltung unterscheidet sich das Stadtkino bewusst von herkömmlichen Premierenkinos: «Wir sind gewagter und experimentierfreudiger, leisten uns auch mal etwas Kantiges», erklärt Reinhard, die sich privat auch gerne mal einen Horrorfilm anschaut. Wichtig ist ihr die Ba-



lance zu finden, zwischen herausfordernden Inhalten und solchen, die ein breites Publikum ansprechen. «Für mich ist ein Film gut, wenn er mich erzählerisch überzeugt, visuell betört und er eine innere Wahrheit hat», meint sie.

### Landkino ausgebaut.

Höhepunkte gab es für Reinhard in den letzten 15 Jahren viele: Da wäre aus künstlerischer Sicht zum Beispiel das Buster-Keaton-Stummfilmfestival zu nennen. Betrieblich gesehen war es unter anderem die Wiedereröffnung des Landkinos vor drei Jahren: Zwar gab es das Landkino im Kino Sputnik in Liestal bereits seit 2004. Es musste aber 2016 wegen politischer Querelen ein Jahr pausieren. Heute umfasst das Landkino

nicht nur den Standort in Liestal, sondern auch das Marabu in Gelterkinden und das Fachwerk in Allschwil.

Weitere Meilensteine unter ihrer Leitung waren die Gründung des Filmarchivs «Kinemathek Le Bon Film» 2008, des «Bildrausch»-Filmfestivals 2011 sowie die Aufnahme des Stadtkinos in die Fédération Internationale des Archives du Film diesen Sommer.

Reinhard, die 2011 für ihr Filmengagement zur französischen Ritterin geschlagen wurde, glaubt fest an die Zukunft des Kinos: «Die wirklich interessanten und eigenwilligen Filme findet man kaum auf iTunes oder Netflix. Daher werden sich Menschen auch weiterhin in einen dunklen Raum setzen und dem Charme der grossen Leinwand erliegen.»



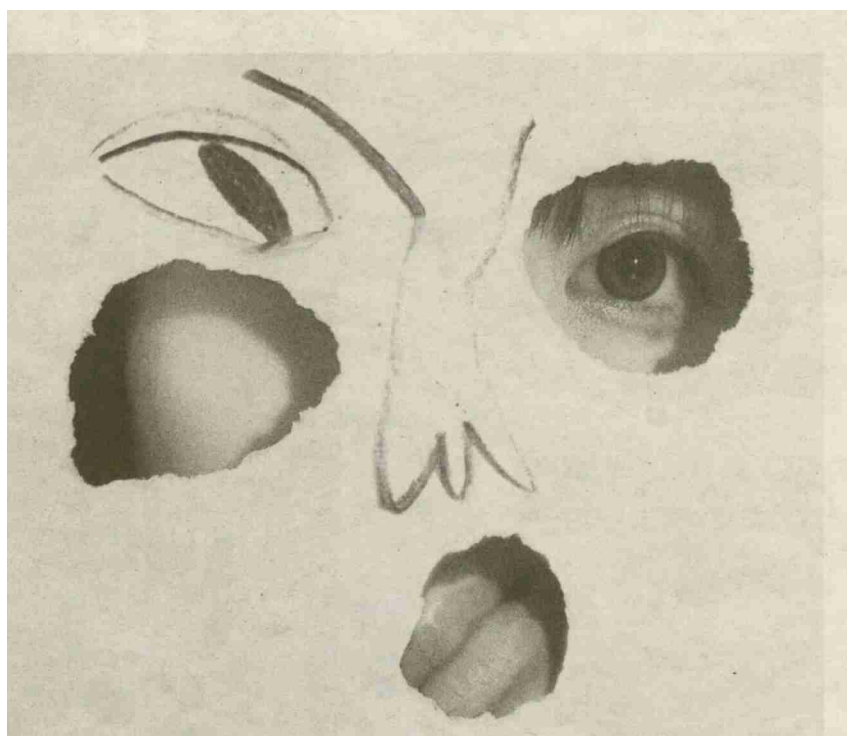


#### **24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur**

Das bedeutendste Kurzfilmfestival der Schweiz wird dieses Jahr in hybrider Form durchgeführt: Neben lokalen Screenings werden ausgewählte thematische Programme für den Filmgenuss zuhause zur Verfügung stehen. Ausserdem lassen die Kurzfilmtage im Internationalen und Schweizer Wettbewerb das Publikum den Puls des aktuellen Filmschaffens fühlen. Weitere Interventionen und Installationen vor Ort loten die künstlerischen Möglichkeiten des Kurzfilms aus und machen das Format in seiner ganzen Vielfalt erlebbar.

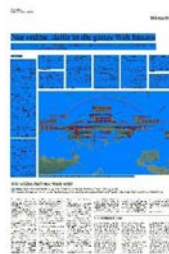
**Vom 3. bis 8. November, Online und Winterthur – siehe Webseite.  
[kurzfilmtage.ch](http://kurzfilmtage.ch)**





### Grosses Kino

Vom 3. bis 8. November finden die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur statt. Zu erleben sind Werke, die oft nur wenige Minuten dauern und doch grosses Kino bieten. Viele Filme stammen diesmal aus Festlandchina, Hongkong und Taiwan. Das Migros-Kulturprozent unterstützt das Festival, das dieses Jahr online veranstaltet wird. [kurzfilmtage.ch](http://kurzfilmtage.ch)



## Nur online, dafür in die ganze Welt hinaus

**Internationale Kurzfilmtage** Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden dieses Jahr ausschliesslich online statt, ein Teil des Programms ist weltweit zugänglich.



Der Fokus der diesjährigen Internationalen Kurzfilmtage liegt bei China, Hongkong und Taiwan. Foto: Internationale Kurzfilmtage Winterthur

### Irene Genhart

Bis Mitte letzter Woche sah in Winterthur noch alles prima aus. Das Team um den künstlerischen Leiter John Canciani und kaufmännischen Co-Leiter Stefan Dobler hatte sich ein von Schutzmassnahmen begleitetes hybrides Konzept ausgedacht, das den Internationalen Kurzfilmtagen von Winterthur in ihrem 24. Jahr einen innovativen Schub verpasst hätte, auf den aufbauend man geruhsam ins 25. Jubiläumsjahr hätte gehen können.

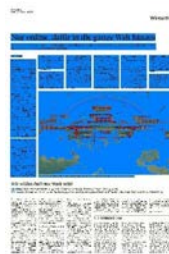
Doch dann verkündete der Bundesrat am 28. Oktober neue

Massnahmen zur Einschränkung der Pandemie – und damit war plötzlich alles anders. Bei den Kurzfilmtagen beschloss man schweren Herzens, das Festival ausschliesslich im virtuellen Raum stattfinden zu lassen. Nicht vollumfänglich, das ist nicht möglich; fast scheint es, als hätte die mit der Gestaltung des Festivaltrailers betraute Rhona Mühlebach so etwas geahnt, lässt sie darin doch zwei Frauen im Duett die Kettensäge als ungeeignetes Mordinstrument besingen, derweil durchs Bild von ihren Wurzeln getrennte Bäume,

ein entzweigeeschnittenes Auto, ein ebensolcher Hund sowie diverse lose Körperteile schweben.

### China, Hongkong, Taiwan

Was nicht heisst, dass man auf die Kurzfilmtage verzichten muss. Online gezeigt werden, vom 3.–15. November weltweit kostenlos zugänglich, die Programme «Grosser Fokus: Festland-China, Hongkong und Taiwan» und «Land im Fokus: Ukraine». Beide richten das Augenmerk auf Regionen, die in den letzten Jahrzehnten wiederholt in die Schlagzeilen gerieten. Die Ukraine, weil sie immer wie-



der zum Schauplatz von Katastrophen (Tschernobyl), Unruhen (Maidan) und kriegerischen Auseinandersetzungen (Krim) wurde. Grosschina, weil es getrieben von ungeheurem Erneuerungswillen sich binnen 40 Jahren vom bitterarmen Entwicklungsgebiet zu einer der stärksten Volkswirtschaften der Welt mauserte.

### «We Are the People»

Beide Programme zeigen ausschliesslich Filme, die in den letzten zwei Jahrzehnten entstanden sind. Die vier Blöcke des Ukraine-Programms beschäftigen sich mit dem Leben junger Menschen, dem politischen Untergrund und dem Schaffen einer neuen Generation von Filmschaffenden. Ein Block ist Maryna Vroda gewidmet, die, 1982 in Kiew geboren, zu den aufregendsten Regietalenten der Ukraine gehört. Gezeigt wird unter anderen ihr in

Cannes 2011 mit der Goldenen Palme als bester Kurzfilm ausgezeichneten «Cross», der in der Schilderung eines von der Stadt in die Natur führenden Klassenausflugs die Frage aufwirft, wohin die heutige Jugend eigentlich rennt.

Die sechs Blöcke des China-Fokus tragen sprechende Titel wie «We Are the People», «Made in China» und «Home Abroad». Sie sind geprägt von Fragen der Identität, eines neu zu verhandelnden Heimatbegriffs sowie des Lebens im Clinch von Traditionen und einer sich an Erfolg und Kommerz orientierenden Moderne. Der Alltag von Bauern in den Bergen von Yunnan wird darin ebenso belichtet wie das Leben in Fabrikstädten im Süden, die Gefühle eines in Brüssel gelandeten Studenten aus Taiwan ebenso hinterfragt wie diejenigen des nach längerem USA-Aufenthalt in seinen Heimat zurückkehrenden Filmemachers

Vincent Lan.

Ein besonderer Leckerbissen sind die im Block «China Independent» zu findenden Filme, die alle unabhängig von staatlicher Einmischung entstanden sind. Ebenfalls online zu sehen sind, allerdings bloss vom 3.–8. November, die Programme des Filmschulentags, welche Werke von Studierenden der vier Schweizer Kunsthochschulen mit Filmausbildungen zeigen. Obwohl bedauerlicherweise weder der nationale noch der internationale Wettbewerb online gezeigt werden können, wird auch die Preisverleihung am 8. November online stattfinden.

Online-Programm, 24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur:  
3.–15. November: Grosser Fokus: Festland-China, Hongkong, Taiwan / Land im Fokus: Ukraine /  
3.–8. November: Filmschulentag /  
8. November: Preisverleihung.



## Online-Kurzfilmtage zoomen Asien

Winterthur China, Hongkong und  
Taiwan lautet der «Grosse Fokus»  
des Filmfestivals.







Badener Tagblatt  
5401 Baden  
058 200 58 58  
www.badener.tagblatt.ch/

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 17'015  
Erscheinungsweise: 5x wöchentlich



Seite: 32  
Fläche: 1'843 mm<sup>2</sup>



Auftrag: 1091152 Referenz: 78824461  
Themen-Nr.: 832.062 Ausschnitt Seite: 1/1

#### **24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur**

Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur, welche dieses Jahr in hybrider Form durchgeführt werden, kommen nach Brugg. Man erlebt die Schweizer Kurzfilme, die an den diesjährigen Kurzfilmtagen im Rennen um den Award als «Bester Schweizer Film» sind. Filmstart um 20.15 Uhr. Mit Eintritt.  
[www.odeon-brugg.ch](http://www.odeon-brugg.ch)  
**20.15–22.00: Kulturhaus Odeon,  
Bahnhofplatz 11**





## Zurück zu Streaming und ... Shopping?

**Kulturleben** Abgesagt, verschoben, geschlossen: Die Agenda der Region ist praktisch inexistent. Und diejenigen, welche legal offen sein könnten, verzichten nicht selten von sich aus auf ihr Programm. Ein Überblick über Inseln im Lockdown-Ozean.

Clara Gauthey



**Fechten vor 30 Zuschauern:** Das Theater in Solothurn zeigt diese Woche Mini-Vorstellungen von Max Merkers «All you can be! Eurydike und Orpheus»; von einer öffentlichen Vorstellung kann dabei nicht die Rede sein. ZVG/ JOEL SCHWEIZER

Die Kurzfilmtage Winterthur finden dieses Jahr bis am 15. November online statt und gratis, Streamings statt Leinwandenerlebnis muss auch die Cinevital AG im Kanton Bern anbieten. Im Angebot sind unter anderem 99 Filme pro Jahr für 9 Franken pro Monat. Edna Epelbaum von der Cinevital sagte im BT, Kinos sollten nicht die ersten, sondern die letzten Orte der Begegnung sein, die geschlossen würden. Zumal es

in den Sälen bislang zu keiner Anstreckung gekommen sei und das Schutzkonzept nachweislich funktioniere.

Die Kufa Lyss sagt indes schon einmal präventiv das Konzert von Puts Marie am 12. Dezember ab. Via Ticketanbieter werden bereits gekaufte Karten für abgesagte Veranstaltungen rückerstattet. Das Kulturjahr scheint gelaufen zu sein.

### Galerien empfangen Besuch

In der Alte Krone ging Ende Oktober die Ausstellung von Primo Richards zu Ende. Noch an zwei Wochenenden, bis am 15. November, kann man hingegen die Ausstellung «Sinnlich» in der Galerie Mayhaus in Erlach besuchen, ebenfalls offen ist die Galerie mnArt am Beundenring 43 in Nidau. Per Doodle-Eintrag wird dort verhindert, dass mehr als zehn Personen zugleich hineinkommen. Fotos von Olaf Veit und Gemälde von Marcel Neuschwander ergeben



«Foto-morphosen» und sind noch bis am Sonntag, 14 bis 18 Uhr, zu sehen.

Hin- und hergerissen zeigt sich Martin Jegge von der Gewölbegalerie. Zur Ausstellung, die am 20. November starten soll, gibt es keine Vernissage, auch Einladungen hat er nicht verschickt. «Wir wollen, jetzt wo Museen und Theater zu sind, nicht provozieren.» Zeigen will man die Skulpturen und Bilder des Büerner Künstlers tonyl allerdings, soweit es behördlich zugelassen ist. Ebenfalls geöffnet bis am 14. November hat die Galerie am Marktplatz in Büren mit «Impression-Expression» von Jean-Robert Schaffner.

#### «Meidet Kultur, geht shoppen!»

Ansonsten wird vor allem abgesagt, auch dort, wo eine Ausstellung potenziell unter Auflagen möglich gewesen wäre: Galeristin Noémie Sandmeier von der Galerie Art-Etage findet, es sei einfach kein gutes Gefühl, jetzt eine Ausstellung zu eröffnen und dann Polizist spielen zu müssen in engen Durchgangspassagen. «Es ist wenig lustvoll und die Sicherheit geht ohnehin vor. Es wird um Distanz gebeten, also machen wir Distanz, auch wenn es mir für die Künstlerinnen sehr leidtut.»

Entsprechend wird das Programm vom 13. November, das Florance Plojoux, Christiane Lenz und Anna Neurohr vereint hätte, abgesagt. Zumal Letztere aktuell in einem Atelier in Graubünden weilt, und nicht hätte anreisen können, um an der Vernissage anwesend zu sein.

Immerhin sei die Ausstellung von Adrian Streun dieses Jahr ein Erfolg auf allen Ebenen gewesen. «Jetzt warten wir

einfach auf bessere Zeiten.» Auch die Nidau Gallery verschiebt ihre Ausstellung von Naturfotografien aus Finnland auf unbestimmte Zeit, ebenfalls abgesagt ist die für den 22. November geplante Ausstellung in der Voirie oder die Ausstellung zu «Sterben und Tod» in der Kulturmühle Lyss. Und Chri Frautschki empfiehlt nicht ohne Zynismus: «Avoid culture, go shopping» – «Vermeidet Kultur, geht shoppen» und schliesst sein Lokal.int.

#### Keinen «Verhältnisblödsinn»

Auch das «Le Singe» macht unfreiwilligen Urlaub: Mitte November hätte uns Sarah Hakenberg mit ihrem Programm «Dann kam lange nichts mehr» über die ostwestfälische Provinz schmunzeln lassen sollen.

Aber nomen est omen, da kommt nun wohl lange nichts mehr. Ebenso wie im Literaturcafé, dem Nebia und Nebia Poche oder der Kulturfabrik Lyss oder dem Kulturkreuz Nidau. Anna-Barbara Rothen vom Theater und Orchester Biel Solothurn (Tobs) betont: «Wir wehren uns nicht gegen die pandemiebedingten Verordnungen, versuchen das Beste daraus zu machen und wollen, dass die Bevölkerung gesund bleibt.» Allerdings wurde auch bei Tobs bislang kein einziger Infektionsfall im Publikum bekannt.

Für die laufende Woche gebe es einzelne Veranstaltungen von Max Merkers «All you can be!», natürlich nur in Solothurn und nur für jeweils 30 Zuschauerinnen und Zuschauer. Die Operaufführung «Casanova in der Schweiz» mit über 50 Beteiligten aufzuführen für 30 Leute im Saal sei aller-

dings «Verhältnisblödsinn». Und die Handvoll Theatervorstellungen, die es noch gebe, werden ohnehin unter den bereits bestellten Karteninhabern vergeben, bevorzugt an die 2273 Abonnenten von Tobs.

Parallel befindet sich das Theater in den Endproben zu «Romeo und Julia», das im Frühjahr nach drei Vorstellungen abgebrochen werden musste. Das Stück werde wie geplant für den 20. November «bühnenreif» gemacht, wie es weitergehe, stehe in den Sternen. Möglicherweise werde man den Zuschauerinnen bald eine Videoaufzeichnung der Oper «Casanova in der Schweiz» (Besprechung im BT vom Montag) zur Verfügung stellen können.

#### «Wir sind fassungslos»

Charlotte Huldi vom Theater La Grenouille lud am Sonntag zu einer Zoom-Konferenz mit Schauspielern und virtuellem Publikum, um den Kontakt und den Austausch nicht ganz abbrechen zu lassen. Einzelne Stücke dürfen aktuell in Liechtenstein und Basel als Gastspiele gespielt werden, während im Kanton Bern bis mindestens am 24. November nichts geht. «Wir sind fassungslos, wie man mit der Kultur umgeht, während die Einkaufsmeilen voll sind.» Mit einer 50er-Grenze könne man leben, das sei eine Perspektive.

Vorerst wartet die Szene aber auf Hilfsmassnahmen, welche diesmal schnell greifen müssten.

*Info:* Weil die Kultur im Kanton Bern zum Vergessen ist, starten wir in den nächsten Tagen eine Mini-Serie zum «Vergessen».

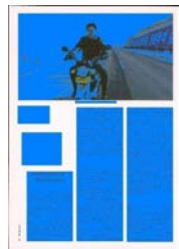


## Was noch übrig bleibt

Das hier findet, Stand jetzt, noch statt:

- **Kino/ Kunsthaus** in Grenchen, Kunstmuseum Solothurn (u.a. F&D Cartier)
- **Ausstellungen Galerie** Mayhaus, Galerie am Marktplatz in Büren und mnArt sowie ab 20. November in der Gewölbegalerie (ohne Vernissage, max. 15)
- **Mini-Theater** à max. 30 Zuschauerinnen Solothurn (nur für einzeln kontaktierte Abonnenten) von «All you can be!» und, falls nicht härtere Massnahmen beschlossen werden, «Romeo und Julia» am 20. November
- **Espace libre:** Heute bis am 16. Dezember Abend-Sounds zum Nachhören für daheim von sechs Bieler Künstlern; für mehr Infos Anmeldung Newsletter [lumpenstation@gmail.com](mailto:lumpenstation@gmail.com) *gau*





Film Bulletin  
8004 Zürich  
052/ 226 05 55  
www.filmbulletin.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
Auflage: 3'000  
Erscheinungsweise: 8x jährlich

Seite: 56  
Fläche: 86'640 mm<sup>2</sup>

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78836241  
Ausschnitt Seite: 1/3



On the Border (2018) Regie: Wei Shujun

## Festival: Kurzfilmtage Winterthur

Fast ironisch erscheint, wie gemächlich manche Aufnahmen aus jüngeren chinesischen Kurzfilmen erscheinen, vergleicht man sie mit dem Bild eines dynamischen China, das wir haben: Im Fokus «Festland-China, Hongkong, Taiwan» der Kurzfilmtage Winterthur werden den Erwartungen unterwandert.

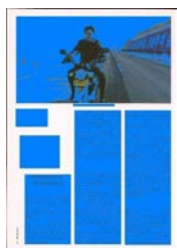
### Verharren im Kurzformat

Die chinesischen Spielfilme, die auf den A-Festivals dieser Welt laufen, erzählen uns Geschichten von einem Land, das seit Jahrzehnten einem ra-

santen Wandel unterworfen ist, und von individuellen Schicksalen, konfrontiert mit einem erdrückenden Machtapparat. Wang Xiaoshuais Bis dann, mein Sohn, der 2019 im Wettbewerb der Berlinale lief, verfolgt vor dem Hintergrund der chinesischen Einkindpolitik über Jahrzehnte hinweg die miteinander verwobenen Schicksale zweier Arbeiterfamilien. In Feng Xiaogangs I Am Not Madame Bovary, 2017 an der Berliner Woche der Kritik vertreten, führt eine Frau einen jahrelangen Kampf gegen die Bürokratie, um die legale Scheidung von ihrem Ehemann zu erreichen. Und in Mountains May Depart, einem Wettbewerbsbeitrag in Cannes 2015, erzählt Jia Zhang-ke von einer Frau, die hin- und hergerissen zwischen zwei Männern denjenigen heiratet, mit dem sie sich erhofft, nach der Heirat aus ihrer Provinzstadt zu entziehen. Jahrzehnte später ist sie geschieden, ihr Sohn lebt in Australien und sie noch immer in der Stadt, in der einst alles begann.

### Meister der Strenge

Jia Zhang-ke erweist sich schon seit seinen ersten internationalen Erfolgen Ende der Neunzigerjahre als Meister dieser ausladenden Erzählform. Ein Echo aus den frühen Arbeiten hallt auch in seinen jüngeren Kurzfilmen nach. Drei Männer, dicht gedrängt auf einem Fahrrad, bilden das bekannteste Motiv aus seinem Nullerjahrefilm Plattform – im knapp halbstündigen The Hedonists, der an den Kurzfilmtagen Winterthur im Fokus «Festland-China, Hongkong, Taiwan» gezeigt wird, ist es ein klappriges Motorrad, das drei Freunde zum nächsten Bewerbungsgespräch bringt. Ihre Jobs in einer Kohlemine bei Fenyang sind sie los. Die Wirtschaft sei schuld, entschuldigt sich der Chef, verabschiedet sie mit guten Wünschen und je einer Portion geschmorten Schweinefleisches. Angesichts unseres Verständnisses



Film Bulletin  
8004 Zürich  
052/ 226 05 55  
www.filmbulletin.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
Auflage: 3'000  
Erscheinungsweise: 8x jährlich

Seite: 56  
Fläche: 86'640 mm<sup>2</sup>

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78836241  
Ausschnitt Seite: 2/3

von China als einem so dynamischen wie überwältigend komplexen Raum irritiert es fast, dass viele der Arbeiten, die an den Kurzfilmtagen im Fokus laufen, mit einer wenn schon nicht völlig starren, so doch extrem kontrollierten Kamera operieren.

Jia Zhang-ke nutzt Drohnenaufnahmen, die so sachte dahingleiten, dass man sie mit Kranfahrten verwechseln könnte. Über Zeitungsannoncen geraten seine Protagonisten an einen Vergnügungspark, in dem sie kostümiert als Kaiser und Generäle der Ming-Dynastie an historischen Re-enactments teilnehmen. Am Ende dieses Zusammenstosses von Kapitalismus und jahrtausendealter Kultur steigt die Kamera über den Dächern des Parkgeländes auf, aber es liegt keine ruhige Zuversicht in diesem Anblick. Eher ein sanfter Sarkasmus: Hinter den traditionell anmutenden Ziegeldächern ragen farblose Industriebauten auf, ein paar Strommasten, karge Brachen.

#### Vom Überfluss entschlackt

Vergleichbar trist die Welt aus Jessica Kingdons *Commodity City*: Der dokumentarische Kurzfilm der chinesisches-amerikanischen Regisseurin und Produzentin ist der erste Teil einer Trilogie über Konsumismus, Massenproduktion und Fabrikarbeit und beobachtet die Verkäufer\_innen im Yiwu Market, dem weltweit grössten Grossmarkt für Konsumgüter. Sie starren in ihre Handys, stricken, wiegen Kinder auf den Knien oder halten ein Nickerchen. Zusammengesackt über dem Verkaufstresen, regelrecht begraben unter dutzenden Weihnachtsmännern, blinkenden Lichterketten und Plastikblumen, Uhren oder Kissens mit überdimensional glubschäugigen Katzens Gesichtern. In starren Einstellungen blickt die Kamera in Ecken des Kapitalismus, die nur von kaltem Neonlicht beschienen werden. Aber in Zeiten der globalen Pandemie strahlen diese Bilder auch eine merkwürdige Normalität aus: Bei einander

sitzende Familien und Kolleg\_innen, lärmende Horden auf den Gängen spielender Kinder, Passant\_innen ohne Mundschutz.

Die Wellen von COVID-19 wogten von China bis nach Winterthur, wo die Kurzfilmtage in ihrer 24. Ausgabe erstmals in hybrider Form stattfinden. Grosse Teile des Line-ups sind online abrufbar, dafür wurde das Rahmenprogramm entschlackt, auf geladene Gäste verzichtet. Neben den regulären Kinos gibt es Open-Air-Veranstaltungen in Parks, und die Filme der Wettbewerbsprogramme werden auch in Kinos anderer Schweizer Städte gezeigt. Der «Grosse Fokus» liegt dabei ganz bewusst auf Themen abseits der Pandemie. So setzen die Filme einen Kontrapunkt zu den häufig negativen Schlagzeilen, die in den letzten Monaten die Berichterstattung über China dominierten.

Ihre formale Strenge, von allem Überfluss entschlackt, schärft den Blick. Zum Beispiel in *La lampe au beurre de yak* von Wei Hu, der 2015 als bester Kurzfilm für einen Oscar nominiert war und im Rahmen einer minimalistischen Prämisse einen Clash zwischen traditionellen Lebensweisen und Globalisierung orchestriert. Tibetische Nomad\_innen posieren darin für Familienporträts. Gelegentlich lässt der Assistent neue Hintergründe herab, die den kompletten Bildkader ausfüllen: Die Verbotene Stadt in Peking und Hongkonger Strassenschluchten, aber auch Traumstrände mit Kokospalmen und Disneyland hat der Fotograf im Angebot. Zwischendurch kommt der Bürgermeister auf ein Schwätzchen vorbei. Die Jungen gingen alle zum Arbeiten fort in die Stadt, klagt er, und dabei verschwimmen die Grenzen zwischen Spiel- und Dokumentarfilm vollends.

#### Fixierte Blicke

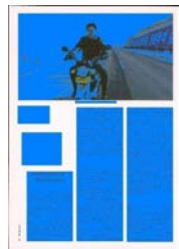
Mit einer konsequent fixierten Kamera arbeitet auch der Hongkonger

Filmemacher Hing Weng Eric Tsang in *The Umbrella*. Ein regnerischer Abend im Oktober 2014, der hell erleuchtete Eingangsbereich eines Student\_innenwohnheims sticht wie von der gegenüberliegenden Strassenseite aus gesehen aus der Dunkelheit hervor, darüber die Fenster zweier WG-Zimmer. Das ausgeklügelte Sounddesign sorgt für die nötige Orientierung, wenn Student\_innen kommen und gehen, sich streiten, Elternbesuch empfangen. Der Blick in ihr intimstes Alltagsleben fällt zusammen mit einem historischen Moment: dem Höhepunkt des *umbrella movement*, als Hongkonger Student\_innen massenweise gegen vom Festland durchgesetzte Wahlreformen protestierten. Ohne Unterlass bewegen sie sich zwischen den Räumen und Etagen, zwischen drinnen und draussen, und mit der Zeit drängt sich der Gedanke an ein Puppenhaus auf, ein System, in dem sie darum kämpfen, selbstbestimmt ihren Platz zu finden. Darin ähneln sie dem Protagonisten aus *Wei Shujuns On the Border*, einem namenlosen Teenager aus einer chinesischen Kleinstadt nahe der nordkoreanischen Grenze auf der Suche nach seinem Vater. Er will nach Südkorea abhauen, für das Visum braucht er Geld. Der Regisseur findet prägnante Bilder für seine Frustration: Wie besessen hämmert der Junge auf die Steuerknöpfe einer alten Jahrmarktattraktion ein, doch der Strom ist schon lange abgestellt. Ein Arcade-Rennauto gibt mitten in der Runde den Geist auf, sein eigenes Motorrad springt wegen der Kälte nicht an. Nichts funktioniert in dieser gottverlassenen Stadt, nur die Kamera klebt wie besessen an dem Jungen, lässt ihn nicht aus den Augen, nicht aus dem Fokus. Am Ende trifft er auf eine Strassensperre und muss umkehren. Da bleibt die Kamera endlich stehen, entlässt ihn aus ihrem wachsamen Blick. Er fährt aus dem Bild hinaus, es wirkt beinahe wie eine Befreiung.

Katrin Doerksen

Die Kurzfilmtage Winterthur finden vom 3.–8. November live und online statt.





Film Bulletin  
8004 Zürich  
052/ 226 05 55  
www.filmbulletin.ch

Medienart: Print  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
Auflage: 3'000  
Erscheinungsweise: 8x jährlich

Seite: 56  
Fläche: 86'640 mm<sup>2</sup>

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78836241  
Ausschnitt Seite: 3/3



Commodity City (2017) Regie: Jessica Kingdon



Film Demnächst  
1000 Lausanne 16  
021 721 20 20  
<https://www.film-demnaechst.ch/>

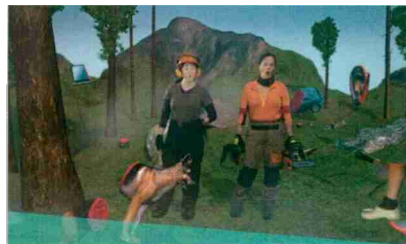
Medienart: Print  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
Auflage: 44'294  
Erscheinungsweise: 10x jährlich



Seite: 15  
Fläche: 6'914 mm<sup>2</sup>

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78836218  
Ausschnitt Seite: 1/1



## INTERNATIONALE KURZFILMTAGE WINTERTHUR

[KURZFILMTAGE.CH](http://KURZFILMTAGE.CH)

**3. BIS 8. NOVEMBER 2020**

Die Kurzfilmtage Winterthur sind das bedeutendste Kurzfilm-Festival der Schweiz. Der internationale und der Schweizer Wettbewerb zeigen aktuelle Kurzfilme aus aller Welt. Daneben regen diverse thematische Kurzfilmprogramme zur Auseinandersetzung mit politischen und gesellschaftlichen Themen an. Zum ersten Mal finden die Kurzfilmtage auch online statt: Während die Wettbewerbsfilme vor Ort gezeigt werden, sind verschiedene ausgewählte Programme als Stream verfügbar.



Badener Tagblatt  
5401 Baden  
058 200 58 58  
www.badenertagblatt.ch/

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 17'015  
Erscheinungsweise: 5x wöchentlich



Seite: 35  
Fläche: 2'174 mm²



Auftrag: 1091152 Referenz: 78836240  
Themen-Nr.: 832.062 Ausschnitt Seite: 1/1

#### **24. Internationale Kurzfilm- tage Winterthur**

Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur, welche dieses Jahr in hybrider Form durchgeführt werden, kommen nach Brugg. Man erlebt die Schweizer Kurzfilme, die an den diesjährigen Kurzfilmtagen im Rennen um den Award als «Bester Schweizer Film» sind. Filmstart um 20.15 Uhr. Mit Eintritt.  
[www.odeon-brugg.ch](http://www.odeon-brugg.ch)  
**20.15–22.00: Kulturhaus Odeon,  
Bahnhofplatz 11**



## Nur ein Teil der Kurzfilmtage online

**Kultur** Ein Teil des Programms der Kurzfilmtage ist online kostenlos zugänglich. Die Wettbewerbsfilme sind aber nicht darunter. Diese sollen 2021 in den Schweizer Kinos laufen, heisst es auf Anfrage. Das sei ein Bedürfnis der Filmschaffenden. Online wäre die Versuchung zu gross gewesen, wegzuklicken. Das Festival dauert noch bis am Samstag. *(dwo)*



## Die Kurzfilmtage sind dieses Jahr ein Online-Festival

**Aufgrund der aktuellen Situation verlegen die Organisatoren die diesjährigen Kurzfilmtage von den Kinosälen in den digitalen Raum. Gewisse Kurzfilme können noch bis 15. November kostenlos online angeschaut werden.**

**Winterthur** Eigentlich hätten die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur in hybrider Form durchgeführt werden sollen. Erstmals wären Kurzfilme auch in Kinos anderer Schweizer Städte wie Basel, Bern und Zürich zu sehen gewesen. Zudem hätte das Festival nicht nur drinnen stattgefunden. In Winterthurer Parks wollten die Veranstalter Open-Air-Vorführungen abhalten. Aber eben: Aufgrund der verschärften Corona-Massnahmen fallen diese ursprünglichen Pläne ins Wasser. Nun wird für die 24. Ausgabe der Kurzfilmtage auf ein physisches Festival in den Kinosälen und im öffentlichen Raum verzichtet. «Wir wollen unseren Teil dazu beitragen, um die Ansteckungskurve abzufachen. Die Absage der öffentlichen Screenings bedauern wir jedoch sehr», sagt Co-Direktor Stefan Döbler. Sei Kollege John Canciani ergänzt: «Unser Team hat ein ganzes Jahr mit viel Herzblut und grosser Flexibilität an dieser Festivalsausgabe gearbeitet und auch die Kinobranche hat innerhalb kurzer Zeit gut funktionierende Schutzkonzepte erarbeitet, die trotz der aktuellen Situation das Kulturerlebnis möglich gemacht hätten.» Dafür wolle man sich bedanken.

### Kurzfilme online schauen

Dennoch zieht 2020 nicht ohne Kurzfilmtage vorüber. Seit Dienstag sind wie vorgesehen gewisse Programme noch bis 15. November kostenlos online zugänglich. Dazu zählen die Beiträge des grossen Fokus «Festland-China, Hongkong, Taiwan». Obwohl China wegen Corona in die Schlagzeilen geraten ist, war es laut Programmkoordinatorin Laura Walde nicht die Idee, ein spe-



Der Film «Ying Sheng» von Zhangke Jia ist Teil des grossen Fokus. *Premiere Pro*

zifisches Covid-Programm zu machen: «Einige Filme behandeln Themen wie Sars. Vielmehr liegen die Schwerpunkte auf der Tradition, aber auch der Zukunft und dem Erneuerungswillen.» Ebenfalls online gratis zu sehen sind die Kurzfilme des zweiten Fokus: die Ukraine. Und auch das passt zur derzeitigen Lage, wird das Land doch oft mit Krisen in Verbindung gebracht: Tschernobyl, Euromaidan, Krimkrise. Die Ukraine sei filmisch sehr spannend, findet Walde. Denn Krisen seien immer auch Chancen.

In Kooperation mit SRF werden zudem die Produktionen des Schweizer Filmschulentags online gezeigt. Im digitalen Raum stattfinden werden auch die Industry Events. Weitere Programme wollen die Kurzfilmtage-Organisatoren zu einem späteren Zeitpunkt lancieren. Die Wettbewerbsprogramme bekommt das Publikum vorerst also nicht zu Gesicht. Darum erstatten die Veranstalter bereits gekaufte Tickets zurück. Die Verleihung der verschiedenen Wettbewerbspreise wird am Abschlussstag des verkürzten Festivals diesen Sonntag, 8. November, virtuell stattfinden. *pd/mth*

### Kurzfilmtage Winterthur

Ausgewählte Kurzfilmprogramme (bis 15. November), die Industry Events und die Preisverleihung am 8. November sind online verfügbar unter: [www.kurzfilmtage.ch](http://www.kurzfilmtage.ch)





07.11.2020 22:35:13 SDA 0205bsd  
Schweiz / Winterthur (sda)  
Kultur, Kunst, Unterhaltung, Film

## "Carbón" von Davide Tisato bester Schweizer Kurzfilm

Der tunesische Beitrag "This Day Won't Last" von Mouaad el Salem ist an den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur zum Sieger des Internationalen Wettbewerbs und "Carbón" von Davide Tisato zum besten Schweizer Kurzfilm erkoren worden. Wegen Coronavirus-Schutzmassnahmen fand die Preisverleihung am Samstagabend virtuell statt.

Die französisch-schweizerische Koproduktion "Carbón" von Davide Tisato aus Appenzell-Ausserrhoden gewinnt den mit 10'000 Franken dotierten Preis für den besten Schweizer Film, gestiftet von suissimage und der SSA (Société Suisse des Auteurs), wie es in einer Mitteilung der Filmtage-Veranstalter vom Samstagabend heisst. Das humorvolle, aber auch intime Porträt der lebenslangen Freundschaft zweier Männer gehe ans Herz und Sorge für Kino-Magie pur.

Der von der SRG SSR gestiftete Preis für den besten Schweizer Schulfilm in der Höhe von 5000 Franken geht an "Supreme" von Youssef Youssef: Sieben Drag-Queens wollen ihre Euphorie am Ende einer Show in einer Afterparty weiterleben lassen. Doch ein Missverständnis bringt ihre Welt durcheinander.

### Hauptpreis an tunesischen Film

Der von der SRG SSR mit 12'000 Franken dotierte Hauptpreis des Internationalen Wettbewerbs geht an den tunesischen Kurzfilm "This Day Won't Last" von Mouaad el Salem. Die Jury beschreibt den Essayfilm als eine "sanfte Rebellion gegen das postkoloniale Erbe" und lobt die filmische Sprache, die "gleichzeitig erfrischend, vertraut und befreiend ist".

Der mit 10'000 Franken dotierte Förderpreis des Internationalen Wettbewerbs, gestiftet von der Stadt Winterthur, geht an den brasilianischen Kurzfilm "Menarca" von Lillah Halla. Gemäss Jury-Entscheid ein "bissiger Film, in dem die toxische Männlichkeit in Brasilien angeprangert wird".

Nominationsberechtigt für den European Film Award (EFA) ist der französische Kurz-Dok "Dustin" von Naïla Guiguet: eine "lebendige und eindringliche Melange des nonkonformistischen Stadtlebens in Frankreich".

### Erstmals Prix George vergeben

Erstmals wurde an den Kurzfilmtagen der Prix George für die beste dokumentarische Form vergeben. Die von der Volkart Stiftung kommenden 10'000 Franken gehen an "einen Film, dessen künstlerische Strenge nicht von seiner politischen Dringlichkeit überschattet wird".

Das armenische Werk "A Passage" von Felix Kalmenson und Rouzbeh Akhbari spielt in den Tälern der südarmenischen Meghri-Region, wo die Eisenbahn einer "freien Wirtschaftszone" zum Opfer fiel.



08.11.2020 11:39:11 SDA 0035bsf  
Suisse / Zurich / Winterthur / Berne (ats)  
Arts, culture, et spectacles, Cinéma

## Une édition des "Internationale Kurzfilmtage Winterthur" en ligne

Le plus important festival de courts-métrages de Suisse (Internationale Kurzfilmtage Winterthur), qui se termine dimanche, s'est déroulé sous forme numérique cette année. Les programmes mis en ligne sont encore disponibles gratuitement jusqu'au 15 novembre.

Le court-métrage "This Day Won't Last", de Mouaad el Salem, a remporté la compétition internationale, et "Carbón", de Davide Tisato, a été couronné meilleur court-métrage suisse, a indiqué le Festival dans un communiqué dimanche. Celui-ci s'est tenu du 3 au 8 novembre.

### Tunisie, Brésil, France et Arménie

Le Grand Prix de la compétition internationale d'une valeur de 12'000 francs, offert par la SSR, a été attribué au court-métrage tunisien "This Day Won't Last" de Mouaad el Salem. Le jury décrit cet essai comme une "douce rébellion contre l'héritage postcolonial" et apprécie son langage cinématographique.

Le Prix d'encouragement de la compétition internationale d'une valeur de 10'000 francs offert par la ville de Winterthur revient au court-métrage brésilien "Menarca" de Lillah Halla. D'après le jury, il s'agit d'un film "très virulent qui dénonce la masculinité toxique brésilienne".

Le film français "Dustin" de Naïla Guiguet est choisi comme candidat du festival pour le Prix du film européen attribué par la European Film Academy (EFA). Selon le jury, "ce film est un mélange vivant et puissant de la vie citadine non conformiste française".

Cette année, les "Kurzfilmtage" ont attribué pour la première fois le Prix George de la meilleure forme documentaire. Le prix, d'une valeur de 10'000 francs, offert par la Fondation Volkart, revient à "un film dont la force artistique n'est pas estompée par l'urgence politique qu'il dépeint, même si celle-ci croît de jour en jour". Le film arménien "A Passage" de Felix Kalmenson et Rouzbeh Akhbari se déroule dans des vallées de la région de Meghri, dans le sud de l'Arménie, où son légendaire chemin de fer a été victime d'une "zone franche".

### Le coeur des hommes et les drag queens

La coproduction franco-suisse "Carbón" de Davide Tisato a remporté le Prix du meilleur film suisse de 10'000 francs, offert par suissimage et la Société suisse des auteurs (SSA). Ce portrait drôle et intime de l'amitié de très longue date qui unit deux hommes va droit au cœur.

"Supreme" de Youssef Youssef remporte le Prix du meilleur film des écoles de cinéma suisses de 5000 francs. Sept drag queens veulent continuer à profiter de l'euphorie de la fin de leur spectacle lors d'une after, mais un malentendu chamboule leur univers.

Le Prix postproduction, un prix sous forme de prestations d'une valeur de 20'000 francs, va au cinéaste suisse Remo Scherrer pour son court-métrage "Un Cielo Nublado", qui évoque une histoire d'émancipation.

Un jury de jeunes a encore attribué plusieurs prix de 1000 francs comme au film russe "Zolotye pugovitz / The Golden Buttons" d'Alex Evstigneev ainsi qu'à un film français "Cultes" de Brutti Debrouwer Harel (LA)HORDE.

Cette année, la remise des prix a lieu sous un format virtuel. Elle pouvait être visionnée dimanche dès 10h00 heures: [kurzfilmtage.ch/awardceremony](https://kurzfilmtage.ch/awardceremony). Une solution devra encore être trouvée pour le prix du public, vu que ce



dernier n'a pas pu aller voir les courts-métrages en salle.

La 25e édition des "Internationale Kurzfilmtage Winterthur" sera une édition anniversaire. Elle se tiendra du 9 au 14 novembre 2021.



103 SF1 08.11.20 10:01:15

## "Carbon" zum besten CH-Kurzfilm erkoren

Der tunesische Beitrag "This Day Won't Last" von Mouaad el Salem ist an den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur zum Sieger des Internationalen Wettbewerbs und "Carbon" von Davide Tisato zum besten Schweizer Kurzfilm erkoren worden, wie es in einer Mitteilung der Veranstalter heisst.

Das humorvolle, aber auch intime Porträt der lebenslangen Freundschaft zweier Männer gehe ans Herz und Sorge für Kino-Magie pur.

Der von der SRG SSR gestiftete Preis für den besten Schweizer Schulfilm in der Höhe von 5000 Franken geht an "Supreme" von Youssef Youssef. Wegen Coronavirus-Schutzmassnahmen fand die Preisverleihung virtuell statt.

102 INLAND 1 SPORT INDEX 104



103 SF2 08.11.20 10:17:01

## "Carbon" zum besten CH-Kurzfilm erkoren

Der tunesische Beitrag "This Day Won't Last" von Mouaad el Salem ist an den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur zum Sieger des Internationalen Wettbewerbs und "Carbon" von Davide Tisato zum besten Schweizer Kurzfilm erkoren worden, wie es in einer Mitteilung der Veranstalter heisst.

Das humorvolle, aber auch intime Porträt der lebenslangen Freundschaft zweier Männer gehe ans Herz und sorge für Kino-Magie pur.

Der von der SRG SSR gestiftete Preis für den besten Schweizer Schulfilm in der Höhe von 5000 Franken geht an "Supreme" von Youssef Youssef. Wegen Coronavirus-Schutzmassnahmen fand die Preisverleihung virtuell statt.

102 INLAND 1 SPORT INDEX 104





Hauptausgabe

24 Heures Lausanne  
1001 Lausanne  
021/ 349 44 44  
<https://www.24heures.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 23'379  
Erscheinungsweise: 6x wöchentlich



Seite: 23  
Fläche: 1'635 mm<sup>2</sup>



Auftrag: 1091152 Referenz: 78867988  
Themen-Nr.: 832.062 Ausschnitt Seite: 1/1

### Winterthur en ligne

**Cinéma** Internationale Kurzfilm-  
tage Winterthur, plus important  
festival de courts métrages de  
Suisse, s'est fini dimanche, après  
une édition numérique. «This Day  
Won't Last» de Mouaad el Salem et  
«Carbón» de Davide Tisato ont res-  
pectivement gagné dans la catégo-  
rie internationale et suisse. **ATS**



## «Carbón» geehrt

**Film** Der tunesische Beitrag «This Day Won't Last» von Mouaad el Salem ist an den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur zum Sieger des Internationalen Wettbewerbs erkoren worden. Wegen Coronavirus-Schutzmassnahmen fand die Preisverleihung am Samstagabend virtuell statt.

Die französisch-schweizerische Koproduktion «Carbón» von Davide Tisato aus Appenzell-Ausserrhoden gewinnt den mit 10 000 Franken dotierten Preis für den besten Schweizer Film, gestiftet von Suissimage und der SSA (Société Suisse des Auteurs), wie es in einer Medienmitteilung der Filmtage-Veranstalter vom Samstagabend heisst. *sda*



## «Carbón» ist bester Schweizer Kurzfilm

**Film** Der tunesische Beitrag «This Day Won't Last» von Mouaad el Salem ist an den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur zum Sieger des Internationalen Wettbewerbs und «Carbón» von Davide Tisato zum besten Schweizer Kurzfilm erkoren worden. Wegen Coronavirus-Schutzmassnahmen fand die Preisverleihung am Samstagabend virtuell statt. Die französisch-schweizerische Koproduktion «Carbón» von Davide Tisato aus Appenzell Ausserrhoden gewinnt den mit 10'000 Franken dotierten Preis für den besten Schweizer Film, gestiftet von Suissimage und der SSA (Société Suisse des Auteurs). Das humorvolle, aber auch intime Porträt der lebenslangen Freundschaft zweier Männer geht ans Herz und sorgt für Kinomagie pur. Der von der SRG SSR mit 12'000 Franken dotierte Hauptpreis des Internationalen Wettbewerbs geht an den tunesischen Kurzfilm «This Day Won't Last» von Mouaad el Salem. Die Jury beschreibt den Essayfilm als eine «sanfte Rebellion gegen das postkoloniale Erbe» und lobt die filmische Sprache, die «gleichzeitig erfrischend, vertraut und befreiend ist». Erstmals wurde an den Kurzfilmtagen der Prix George für die beste dokumentarische Form vergeben. Die von der Volkart-Stiftung kommenden 10'000 Franken gehen an «einen Film, dessen künstlerische Strenge nicht von seiner politischen Dringlichkeit überschattet wird». Das armenische Werk «A Passage» von Felix Kalmenson und Rouzbeh Akhbari spielt in den Tälern der südarmenischen Meghri-Region, wo die Eisenbahn einer «freien Wirtschaftszone» zum Opfer fiel. (sda)



## «Carbón» ist bester Schweizer Kurzfilm

Der tunesische Beitrag «This Day Won't Last» von Mouaad el Salem ist an den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur zum Sieger des Internationalen Wettbewerbs und «Carbón» von Davide Tisato zum besten Schweizer Kurzfilm erkoren worden. Die Preisverleihung am Samstagabend fand virtuell statt.



167 TSR2 09.11.20 10:21:29

## Kurzfilmtage Winterthur: en ligne

Le plus important festival de courts-métrages de Suisse (Internationale Kurzfilmtage Winterthur), qui s'est tenu du 3 au 8 novembre, s'est déroulé sous forme numérique cette année. Les programmes sont disponibles gratuitement en ligne jusqu'au 15 novembre.

Le court-métrage "This Day Won't Last", de Mouaad el Salem, a remporté le Grand Prix de la compétition d'une valeur de 12'000 francs, et "Carbon", de Davide Tisato, a été couronné meilleur court-métrage suisse, a indiqué le Festival dans un communiqué dimanche.

La 25e édition des "Internationale Kurzfilmtage Winterthur" sera une édition anniversaire. Elle se tiendra du 9 au 14 novembre 2021.

166 SPORT TITRE SPORT 168





167 TSR1 09.11.20 10:05:49

## Kurzfilmtage Winterthur: en ligne

Le plus important festival de courts-métrages de Suisse (Internationale Kurzfilmtage Winterthur), qui s'est tenu du 3 au 8 novembre, s'est déroulé sous forme numérique cette année. Les programmes sont disponibles gratuitement en ligne jusqu'au 15 novembre.

Le court-métrage "This Day Won't Last", de Mouaad el Salem, a remporté le Grand Prix de la compétition d'une valeur de 12'000 francs, et "Carbon", de Davide Tisato, a été couronné meilleur court-métrage suisse, a indiqué le Festival dans un communiqué dimanche.

La 25e édition des "Internationale Kurzfilmtage Winterthur" sera une édition anniversaire. Elle se tiendra du 9 au 14 novembre 2021.

166 SPORT TITRE SPORT 168



167 SF1 09.11.20 10:00:38

## "Carbon" zum besten CH-Kurzfilm erkoren

Der tunesische Beitrag "This Day Won't Last" von Mouaad el Salem ist an den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur zum Sieger des Internationalen Wettbewerbs und "Carbon" von Davide Tisato zum besten Schweizer Kurzfilm erkoren worden, wie es in einer Mitteilung der Veranstalter heisst.

Das humorvolle, aber auch intime Porträt der lebenslangen Freundschaft zweier Männer gehe ans Herz und sorge für Kino-Magie pur.

Der von der SRG SSR gestiftete Preis für den besten Schweizer Schulfilm in der Höhe von 5000 Franken geht an "Supreme" von Youssef Youssef. Wegen der Corona-Schutzmassnahmen fand die Preisverleihung virtuell statt.

166 VERMISCHTE SPORT INDEX 168



168 SF2 09.11.20 10:16:19

## "Carbon" zum besten CH-Kurzfilm erkoren

Der tunesische Beitrag "This Day Won't Last" von Mouaad el Salem ist an den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur zum Sieger des Internationalen Wettbewerbs und "Carbon" von Davide Tisato zum besten Schweizer Kurzfilm erkoren worden, wie es in einer Mitteilung der Veranstalter heisst.

Das humorvolle, aber auch intime Porträt der lebenslangen Freundschaft zweier Männer gehe ans Herz und sorge für Kino-Magie pur.

Der von der SRG SSR gestiftete Preis für den besten Schweizer Schulfilm in der Höhe von 5000 Franken geht an "Supreme" von Youssef Youssef. Wegen der Corona-Schutzmassnahmen fand die Preisverleihung virtuell statt.

167 VERMISCHTES SPORT INDEX 169



## «Carbón» bester Schweizer Kurzfilm

(sda) «Carbón» von Davide Tisato, Heiden, ist an den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur zum besten Schweizer Kurzfilm erkoren worden. Wegen Coronavirus-Schutzmassnahmen fand die Preisverleihung am Samstagabend virtuell statt. Die französisch-schweizerische Koproduktion «Carbón» von Davide Tisato gewinnt den mit 10 000 Franken dotierten Preis für den besten Schweizer Film, gestiftet von suissimage und der SSA (Société Suisse des Auteurs), wie es in einer Mitteilung der Film-tage-Veranstalter heisst. Das humorvolle, aber auch intime Porträt der lebenslangen Freundschaft zweier Männer gehe ans Herz und Sorge für Kino-Magie pur.



# Heidler gewinnt Filmpreis

Davide Tisato ist für seinen Film «Carbòn» an den Internationalen Kurzfilmtagen ausgezeichnet worden.



Davide Tisato aus Heiden hat einen Film über zwei Kubaner gedreht.

Bild: PD





## Lea Sager

Davide Tisato aus Heiden gewann vergangenes Wochenende an den Internationalen Kurzfilmtagen in Winterthur den Award für den besten Schweizer Film. Zweieinhalb Jahre hatten die Arbeiten an seinem Dokumentarfilm «Carbòn» gedauert.

«Für mich ist das Filmen wie eine Sprache – anders als akademische Texte –, in der ich Inhalte vermitteln kann», erklärt Tisato, der aktuell in Turin wohnt. In seinen Projekten versucht er stets, das richtige Mass zwischen dem Offensichtlichen und dem Unverständlichen zu finden und dabei der freien Interpretation viel Raum zu lassen.

### Lebenslange Freundschaft porträtiert

Die französisch-schweizerische Koproduktion «Carbòn» oder zu Deutsch «Kohle» spielt an einem dunkeln Ort zwischen Bergwerken und Holzkohle. Während 26 Minuten porträtiert Davide Tisato die lebenslange Freundschaft zwischen den Kubanern Ismael und Nisvardo.

Kennen gelernt hat der Heidler die beiden auf einer Fahrradtour. «Ich wollte die Geschichte nicht so sensationell wie möglich darstellen. Viel wichtiger war mir das Einverständnis der beiden, und dass sie sich vor der Kamera wohlfühlten», sagt der Filmemacher über die beiden Bergwerksarbeiter, die noch mit über 70 Jahren, neben ihrer Tätigkeiten für ein staatliches Unternehmen, Holzkohle für den Schwarzmarkt herstellen.

«Ich wollte in diesem Film eine Geschichte erzählen, die über die generelle Situation in

Kuba hinausgeht und mit der man sich anhand der zwischenmenschlichen Beziehung, aber auch der Beziehung zur Arbeit und zu einem Ort identifizieren kann», verrät der Soziologe, der sich intensiv mit Fragen der sozialen Ungleichheit und finanziellen Schwierigkeiten beschäftigt. Zurzeit ist Davide Tisato an der «Doclisboa», einem Filmfestival in Lissabon, wo «Carbòn» ebenfalls gezeigt wird. Was danach kommt, ist noch unklar. «Für mich persönlich wäre es sehr schön, wenn man sich den Film im Kino Heiden ansehen könnte, dem Ort, wo ich begonnen habe, mich für Filme zu interessieren. Leider sind Kurzfilme ein Format, das eher selten in Kinos gezeigt wird», sagt der Soziologe, der als Achtzehnjähriger im Kino Heiden als Operateur tätig war.

### Kurzfilmtage wurden in anderer Form durchgeführt

Zum 24. Mal fanden vom 4. bis 8. November die Internationalen Kurzfilmtage in Winterthur statt. Coronabedingt musste auf die Veranstaltung vor Ort verzichtet und die Filme konnten nicht wie gewohnt im Kinosaal gezeigt werden. Doch trotz Absage der lokalen Screenings konnten die Kurzfilmtage Winterthur – in einer etwas anderen Form – mit den vorgesehenen Programmpunkten im digitalen Raum durchgeführt werden.

An der finalen virtuellen Preisverleihung wurden neun Werke mit Geld- und Sachpreisen im Wert von 79 000 Franken ausgezeichnet. Zu den glücklichen Gewinnern gehörte auch Davide Tisato. Mit seinem

Dokumentarfilm «Carbòn» setzte er sich gegen 19 weitere nominierte Kurzfilme durch. Der Heidler Filmemacher und Soziologe gewann den mit 10 000 Franken dotierten Award für den besten Schweizer Film, der von Suissimage und der SSA gestiftet wurde.

Tisato zeigte sich erfreut über den Erfolg seines Erstlingswerks: «Den Film schon nur zeigen zu können, ist für mich eine riesige Anerkennung, zumal es mein erster Film nach dem Studium ist und damit auch ein Herzblutprojekt, mit dem es viel auf und ab ging.»

Zuerst sei das Projekt blockiert worden, erzählt der Filmemacher, der anfangs mehr auf die politischen Ideale von Kuba eingehen wollte, was die Regierung jedoch nicht erlaubte und weshalb er sogar verhaftet wurde.

### Weitere Projekte sind in Planung

Das Preisgeld kann er jedenfalls gut gebrauchen. Es wird die finanzielle Basis für weitere Filmprojekte sein, von denen schon mehrere geplant sind. Der Filmemacher plant zusammen mit seiner Gruppe «Ecron-mobile», die er mit jungen Gleichgesinnten gegründet hat, einen weiteren Dokumentarfilm zu drehen, der «Carbòn» von der Filmsprache her ähnelt, jedoch nicht mehr im Dunkeln, sondern im Kontrast dazu in einer sehr hellen Gegend spielt. Der geeignete Platz dafür wären die Marmorsteinbrüche in Carrara, Italien. Ebenfalls in Planung steht ein Film zum Thema «Migration auf dem Mittelmeer», der wiederum das Filmemachen und

# Appenzeller Zeitung

Appenzeller Zeitung  
9001 St. Gallen  
071/ 272 72 11  
<https://www.tagblatt.ch/>

Medienart: Print  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
Auflage: 9'031  
Erscheinungsweise: 5x wöchentlich



Seite: 20  
Fläche: 60'934 mm²



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78895155  
Ausschnitt Seite: 3/3

die Soziologie verbinden soll.  
Über die Möglichkeit, diese  
Orte zu bereisen, und die Er-  
reichbarkeit der dort lebenden  
Menschen werden wohl die Co-  
vid-Massnahmen bestimmen.  
An Ideen fehlt es dem Heidler  
Filmmacher jedenfalls nicht.



«The Hedonists»,  
un court-métrage  
serti d'ironie signé  
Jia Zhangke.  
DR

# Un tour du monde au format court

**KURZFILMTAGE WINTERTHUR ★★★** Le plus grand festival de courts-métrages en Suisse nous invite à regarder plus de 60 films. A découvrir gratuitement en ligne jusqu'à dimanche.

PAR **RAPHAËL CHEVALLEY**



**M**algré l'annulation de ses projections en salles, la 24e édition des Internationales Kurzfilmtage Winterthur ne tire pas sa révérence, bien au contraire! Événement très populaire et lieu de rencontre de l'industrie du court-métrage, le festival déploie en ligne une grande partie de son programme.

### De la Chine...

Cette année, la Chine continentale, Hong Kong et Taiwan sont au cœur d'un focus exceptionnel mêlant fiction et documentaire. Dans «Memories of Chengdu», Vincent Lan se remémore son sentiment de rébellion lorsqu'il fit tonner le refrain de Pink Floyd «We don't need no education» via les haut-parleurs de son lycée. «One Body Two Sides» de Wang Zhixiang nous entraîne sur les pas d'un petit garçon taiwanais ostracisé par ses pairs chinois. «La lampe au beurre de yak» de Wei Hu rend hommage aux Tibétains tout en pointant les ravages de la globalisation. De grands réalisateurs confirmés côtoient ces jeunes cinéastes. Wang Bing nous emmène à la rencontre des paysans du Yunnan dans le déchirant «Happy Valley», tandis que «The Hedonists» de Jia Zhangke suit avec une ironie cinglante trois employés d'une mine de charbon licenciés. Une sélection de films d'animation complète ce focus en beauté.

### ... à l'Ukraine

L'Ukraine est également à l'honneur du festival à travers quatre programmes qui donnent un aperçu fascinant de la jeunesse ukrainienne et de la clandestinité à l'œuvre dans ce pays. La réalisatrice Maryna Vroda nous offre à elle seule cinq courts-métrages. Parmi ceux-ci, le révélateur «Cross», Palme d'or à Cannes en 2011, suit l'étonnante course d'un adolescent perdu dans les différentes strates de la société ukrainienne. D'autres pépites s'y ajoutent, telle «The Fall of Lenin» de Svitlana Shymko, un montage d'archives qui traverse l'Ukraine depuis la gloire à Lénine jusqu'au déboulonnage et à la refonte de ses statues... transformées en cloches à vaches!

### Et en Suisse

En collaboration avec la SRF, le festival diffuse également les dernières productions issues des écoles de cinéma de Lausanne, Genève, Lucerne et Zurich. Et le jeune public n'est pas en reste puisque La Lanterne magique, partenaire indéfectible des Kurzfilmtage, proposera dès demain son programme destiné aux enfants et à leurs parents, intitulé «Voyages mystérieux». En résulte un véritable tour du monde par films interposés!

**A voir gratuitement jusqu'au 15 novembre sur [kurzfilmtage.ch](http://kurzfilmtage.ch)**





«The Hedonists»,  
un court métrage  
serti d'ironie signé  
Jia Zhangke.  
DR

## Un tour du monde au format court

**KURZFILMTAGE WINTERTHUR ★★★** Le plus grand festival de courts métrages en Suisse nous invite à regarder plus de 60 films. A découvrir gratuitement en ligne jusqu'à dimanche.

PAR **RAPHAËL CHEVALLEY**





**M**algré l'annulation de ses projections en salles, la 24e édition des Internationales Kurzfilmtage Winterthur ne tire pas sa révérence, bien au contraire! Événement très populaire et lieu de rencontre de l'industrie du court métrage, le festival déploie en ligne une grande partie de son programme.

### De la Chine...

Cette année, la Chine continentale, Hong Kong et Taiwan sont au cœur d'un focus exceptionnel mêlant fiction et documentaire. Dans «Memories of Chengdu», Vincent Lan se remémore son sentiment de rébellion lorsqu'il fit tonner le refrain de Pink Floyd «We don't need no education» via les haut-parleurs de son lycée. «One Body Two Sides» de Wang Zhixiang nous entraîne sur les pas d'un petit garçon taiwanais ostracisé par ses pairs chinois. «La lampe au beurre de yak» de Wei Hu rend hommage aux Tibétains tout en pointant les ravages de la globalisation. De grands réalisateurs confirmés côtoient ces jeunes cinéastes. Wang Bing nous emmène à la rencontre des paysans du Yunnan dans le déchirant «Happy Valley», tandis que «The Hedonists» de Jia Zhangke suit avec une ironie cinglante trois employés d'une mine de charbon licenciés. Une sélection de films d'animation complète ce focus en beauté.

### ... A l'Ukraine...

L'Ukraine est également à l'honneur du festival à travers quatre programmes qui donnent un aperçu fascinant de la jeunesse ukrainienne et de la clandestinité à l'œuvre dans ce pays. La réalisatrice Maryna Vroda nous offre à elle seule cinq courts métrages. Parmi ceux-ci, le révélateur «Cross», Palme d'or à Cannes en 2011, suit l'étonnante course d'un adolescent perdu dans les différentes strates de la société ukrainienne. D'autres pépites s'y ajoutent, telle «The Fall of Lenin» de Svitlana Shymko, un montage d'archives qui traverse l'Ukraine depuis la gloire à Lénine jusqu'au déboulonnage et à la refonte de ses statues... transformées en cloches à vaches!

### ...Et en Suisse

En collaboration avec la SRF, le festival diffuse également les dernières productions issues des écoles de cinéma de Lausanne, Genève, Lucerne et Zurich. Et le jeune public n'est pas en reste puisque La lanterne magique, partenaire indéfectible des Kurzfilmtage, proposera dès demain son programme destiné aux enfants et à leurs parents, intitulé «Voyages mystérieux». En résulte un véritable tour du monde par films interposés!

**A voir gratuitement jusqu'au 15 novembre sur kurzfilmtage.ch**



# Un tour du monde au format court



«The Hedonists»,  
un court-métrage  
serti d'ironie signé  
Jia Zhangke. DR

**KURZFILMTAGE WINTERTHUR ★★★** Le plus grand festival  
de courts-métrages en Suisse nous invite à regarder plus de 60 films.  
A découvrir gratuitement en ligne jusqu'à dimanche.

PAR **RAPHAËL CHEVALLEY**

**M**algré l'annulation de ses projections en salles, la 24e édition des Internationales Kurzfilmtage Winterthur ne tire pas sa révérence, bien au contraire! Événement très populaire et lieu de rencontre de l'industrie du court-métrage, le festival déploie en ligne une grande partie de son programme.

### De la Chine

Cette année, la Chine continentale, Hong Kong et Taiwan sont au cœur d'un focus exceptionnel mêlant fiction et documentaire. Dans «Memories of Chengdu», Vincent Lan se remémore son sentiment de rébellion lorsqu'il fit tonner le refrain de Pink Floyd «We don't need no education» via les haut-parleurs de son lycée. «One Body Two Sides» de Wang Zhixiang nous entraîne sur les pas d'un petit garçon taiwanais ostracisé par ses pairs chinois. «La lampe au beurre de yak» de Wei Hu rend hommage aux Tibétains tout en pointant les ravages de la globalisation. De grands réalisateurs confirmés côtoient ces jeunes cinéastes. Wang Bing nous emmène à la rencontre des paysans du Yunnan dans le déchirant «Happy Valley», tandis que «The Hedonists» de Jia Zhangke suit avec une ironie cinglante trois employés d'une mine de charbon licenciés. Une sélection de films d'animation complète ce focus en beauté.

### A l'Ukraine

L'Ukraine est également à l'honneur du festival à travers quatre programmes qui donnent un aperçu fascinant de la jeunesse ukrainienne et de la clandestinité à l'œuvre dans ce pays. La réalisatrice Maryna Vroda nous offre à elle seule cinq courts-métrages. Parmi ceux-ci, le révélateur «Cross», Palme d'or à Cannes en 2011, suit l'étonnante course d'un adolescent perdu dans les différentes strates de la société ukrainienne. D'autres pépites s'y ajoutent, telle «The Fall of Lenin» de Svitlana Shymko, un montage d'archives qui traverse l'Ukraine depuis la gloire à Lénine jusqu'au déboulonnage et à la refonte de ses statues... transformées en cloches à vaches!

### Et en Suisse

En collaboration avec la SRF, le festival diffuse également les dernières productions issues des écoles de cinéma de Lausanne, Genève, Lucerne et Zurich. Et le jeune public n'est pas en reste puisque La Lanterne Magique, partenaire indéfectible des Kurzfilmtage, proposera dès demain son programme destiné aux enfants et à leurs parents, intitulé «Voyages mystérieux». En résulte un véritable tour du monde par films interposés!

**A voir gratuitement jusqu'au 15 novembre sur kurzfilmtage.ch**





# Tour du monde au format court

☆☆ KURZFILMTAGE WINTERTHUR Le plus grand festival de courts-métrages en Suisse nous invite à regarder plus de soixante films. À découvrir gratuitement en ligne jusqu'à dimanche



**The Hedonists**, un court-métrage serti d'ironie signé Jia Zhangke.

PHOTO KURZFILMTAGE WINTERTHUR

**M**algré l'annulation de ses projections en salles, la 24<sup>e</sup> édition des Internationales Kurzfilmstage Winterthur ne tire pas sa révérence, bien au contraire! Événement très populaire et lieu de rencontre de l'industrie du court-métrage, le festival déploie en ligne une grande partie de son programme.

Cette année, la Chine continentale, Hong Kong et Taiwan sont au cœur d'un focus exceptionnel mêlant fiction et documentaire. Dans *Memories of Chengdu*, Vincent Lan se remémore son sentiment de rébellion lorsqu'il fit tonner le refrain de Pink Floyd *We don't need no education* via les haut-parleurs de son lycée. *One Body Two Sides* de Wang Zhixiang

nous entraîne sur les pas d'un petit garçon taïwanais ostracisé par ses pairs chinois. *La lampe au beurre de yak* de Wei Hu rend hommage aux Tibétains tout en pointant les ravages de la globalisation. De grands réalisateurs confirmés côtoient ces jeunes cinéastes. Wang Bing nous emmène à la rencontre des paysans du Yunnan dans le déchirant *Happy Valley*, tandis que *The Hedonists* de Jia Zhangke suit avec une ironie cinglante trois employés d'une mine de charbon licenciés. Une sélection de films d'animation complète ce focus en beauté.

### L'Ukraine en images

L'Ukraine est également à l'honneur du festival à travers quatre pro-

grammes qui donnent un aperçu fascinant de la jeunesse ukrainienne et de la clandestinité à l'œuvre dans ce pays. La réalisatrice Maryna Vroda nous offre à elle seule cinq courts-métrages. Parmi ceux-ci, le révélateur *Cross*, Palme d'or à Cannes en 2011, suit l'étonnante course d'un adolescent perdu

dans les différentes strates de la société ukrainienne. D'autres pépites s'y ajoutent, telle *The Fall of Lenin* de Svitalana Shymko, un montage d'archives qui traverse l'Ukraine depuis la gloire à Lénine jusqu'au déboulochage et à la refonte de ses statues... transformées en cloches pour les vaches!

En collaboration avec la SRF, le festival diffuse également les dernières productions issues des écoles de cinéma de Lausanne, Genève, Lucerne



et Zurich. Et le jeune public n'est pas en reste, puisque La Lanterne Magique, partenaire indéfectible des Kurzfilmtage, proposera dès demain son programme destiné aux enfants et à leurs parents, intitulé *Voyages mystérieux*. En résulte un véritable tour du monde par films interposés!

À voir jusqu'au 15 novembre sur  
[kurzfilmtage.ch](http://kurzfilmtage.ch)

**RAPHAËL CHEVALLEY**





167 TSR2 11.11.20 10:22:20

## Kurzfilmtage Winterthur: en ligne

Le plus important festival de courts-métrages de Suisse (Internationale Kurzfilmtage Winterthur), qui s'est tenu du 3 au 8 novembre, s'est déroulé sous forme numérique cette année. Les programmes sont disponibles gratuitement en ligne jusqu'au 15 novembre.

Le court-métrage "This Day Won't Last", de Mouaad el Salem, a remporté le Grand Prix de la compétition d'une valeur de 12'000 francs, et "Carbon", de Davide Tisato, a été couronné meilleur court-métrage suisse, a indiqué le Festival dans un communiqué dimanche.

La 25e édition des "Internationale Kurzfilmtage Winterthur" sera une édition anniversaire. Elle se tiendra du 9 au 14 novembre 2021.

166 SPORT TITRE SPORT 168



Teletext RTS UN

Télévision Suisse Romande  
2501 Bienne  
022/ 708 91 11  
[www.teletext.ch/TSR1/100-00.html](http://www.teletext.ch/TSR1/100-00.html)

Medienart: Print  
Medientyp: Teletext



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78897142  
Ausschnitt Seite: 1/1

167 TSR1 11.11.20 10:06:40

## Kurzfilmtage Winterthur: en ligne

Le plus important festival de courts-métrages de Suisse (Internationale Kurzfilmtage Winterthur), qui s'est tenu du 3 au 8 novembre, s'est déroulé sous forme numérique cette année. Les programmes sont disponibles gratuitement en ligne jusqu'au 15 novembre.

Le court-métrage "This Day Won't Last", de Mouaad el Salem, a remporté le Grand Prix de la compétition d'une valeur de 12'000 francs, et "Carbon", de Davide Tisato, a été couronné meilleur court-métrage suisse, a indiqué le Festival dans un communiqué dimanche.

La 25e édition des "Internationale Kurzfilmtage Winterthur" sera une édition anniversaire. Elle se tiendra du 9 au 14 novembre 2021.

166 SPORT TITRE SPORT 168



## Die Pandemie bedroht die Hotellerie

**Winterthur** Die zweite Welle der Pandemie trifft die Hotellerie hart. In Winterthur sind die Buchungen in diesem Herbst massiv eingebrochen. Für viele Betriebe geht es um die Existenz.

### Deborah Stoffel

Nur jedes vierte Hotel in der Schweiz sieht sich nicht vom Konkurs bedroht. Das ergab kürzlich eine Umfrage des Verbandes Hotelleriesuisse unter seinen Mitgliedern. Acht Prozent sehen ein akutes Risiko, pleitezugehen. Besonders prekär ist die Situation in den Städten, namentlich in Zürich und Genf. Hier sieht sich mit 12 Prozent mehr als jedes zehnte Gasthaus durch die Corona-Pandemie akut in seiner Existenz bedroht. Das verwundert nicht, wenn man bedenkt, dass in der Stadt Zürich die Logiernächte von Januar bis September im Vergleich zur Vorjahresperiode um 48 Prozent zurückgegangen sind.

### Hotels in der Region sind ebenfalls stark betroffen

Auch in Winterthur ist die Situation kaum besser. Zwar ist hier der Anteil internationaler Touristen gewöhnlich tiefer als in den grossen Metropolen am Zürichsee und am Lac Léman, aber auch Geschäftsreisende sind im Zeitalter von Homeoffice und Videokonferenzen rar. Und Veranstaltungen wie die Kurzfilmstage, die gerade kleinere und auf ein junges Publikum ausgerichtete Häuser regelmässig füllen, finden dieses Jahr ebenfalls nur online statt.

Die Organisation House of Winterthur, die in Winterthur die Standortförderung und den Tourismus bündelt, verzeichnet für den Herbst einen Einbruch der Buchungen um die Hälfte. Es

ist der zweite Schock für die lokale Hotellerie, nachdem ihr bereits der Lockdown im Frühling zugesetzt hat.

### Dagegenhalten mit neuen Ideen

Wenn sich die Situation noch lange hinzieht, wird es für viele Gastrobetriebe eng. Was also tun? Der «Landbote» hat bei drei Hotelbetreibern nachgefragt – beim B&B Die Bleibe in Töss, dem Hostel Depot 195 am Lagerplatz und dem Park-Hotel neben dem Stadthaus – und ist auf eine Gemeinsamkeit gestossen.

Die Stimmung ist sehr angespannt, aber keiner der Betriebe denkt daran, sich ins vermeintliche Schicksal zu fügen. Die Betreiber suchen neue Konzepte, um sich über die Durststrecke zu retten.

**Seite 3**



## Männerfreundschaft Ausserrhoder gewinnt Kurzfilmpreise

**Der tunesische Beitrag «This Day Won't Last» von Mouaad el Salem ist an den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur zum Sieger des Internationalen Wettbewerbs und «Carbón» von Davide Tisato zum besten Schweizer Kurzfilm erkoren worden.**

(sda) Die französisch-schweizerische Koproduktion «Carbón» von Davide Tisato aus Appenzell-Ausserrhoden gewinnt den mit 10 000 Franken dotierten Preis für den besten Schweizer Film, gestiftet von suissimage und der SSA (Société Suisse des Auteurs), wie es in einer Mitteilung der Filmtage-Veranstalter vom Samstagabend heisst. Das humorvolle, aber auch intime Porträt der lebenslangen Freundschaft zweier Männer gehe ans Herz und Sorge für Kino-Magie pur.

### Hauptpreis an tunesischen Film

Der von der SRG mit 12 000 Franken dotierte Hauptpreis des Internationalen Wettbewerbs geht an den tunesischen Kurzfilm «This Day Won't Last» von Mouaad el Salem. Der mit 10 000 Franken dotierte Förderpreis des Internationalen Wettbewerbs, gestiftet von der Stadt Winterthur, geht an den brasilianischen Kurzfilm «Menarca» von Lillah Halla.

Erstmals wurde an den Kurzfilmtagen der Prix George für die beste dokumentarische Form vergeben. Die von der Volkart Stiftung kommenden 10 000 Franken gehen an «einen Film, dessen künstlerische Strenge nicht von seiner politischen Dringlichkeit überschattet wird». Das armenische Werk «A Passage» von Felix Kalmenson und Rouzbeh Akhbari spielt in den Tälern der südarmenischen Meghri-Region, wo die Eisenbahn einer «freien Wirtschaftszone» zum Opfer fiel.



# ONLINE CLIPPINGS







	<b>Medium</b>	<b>Headline</b>	<b>Datum</b>
1	tagblatt.ch / St. Galler Tagblatt Online	Der Widnauer Filmemacher Lasse Linder: «Ohne Filmförderung ginge es nicht»	15.01.2020
2	bote.ch / Bote der Urschweiz Online	Steinhausen will für jede und jeden etwas bieten	24.01.2020
3	luzernerzeitung.ch / Luzerner Zeitung Online	Steinhausen will für jede und jeden etwas bieten	24.01.2020
4	zugkultur.ch / Zug Kultur	Steinhausen will für jede und jeden etwas bieten	24.01.2020
5	osservatore.ch / L'Osservatore	European Film Awards 2020, ecco i primi candidati	01.02.2020
6	landbote.ch / Der Landbote Online	Der gut gelaunte Kassenwart	07.02.2020
7	winterthurer-zeitung.ch / Winterthurer Zeitung Online	Finanzvorsteher Kaspar Bopp versprüht viel Optimismus	13.02.2020
8	20min.ch / 20 minuten Online	Soll man jetzt noch Zug fahren?	01.03.2020
9	proudmag.com / Proud Magazine	Schweizer Multitalent steigt ins internationale Filmbusiness ein	05.03.2020
10	actualites.ch.msn.com / MSN Suisse Actualités	Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige	11.03.2020
11	clap.ch / Clap Actualité Cinema Romandie	L'édition « 34 et demi » du FIFF, réponse à une édition rêvée	11.03.2020
12	daily-movies.ch / Daily Movies Online	L'édition « 34 et demi » du FIFF, réponse à une édition rêvée	11.03.2020
13	kleinreport.ch / Klein Report Online	Auf kleinen Bildschirmen: Freiburger Filmfestival mit Corona-Sonderausgabe	11.03.2020
14	laliberte.ch / La Liberté Online	Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige	11.03.2020
15	letemps.ch / Le Temps Online	Le FIFF ne s'avoue pas vaincu et dévoile une édition «34 et demi»	11.03.2020
16	rfj.ch / Radio Fréquence Jura Online	Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige	11.03.2020
17	rjb.ch / Radio Jura Bernois Online	Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige	11.03.2020
18	ronorp.net / Ron Orp - Inspiriert dein Stadtleben	Ron Orp	11.03.2020
19	rtn.ch / Radio Neuchâteloise Online	Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige	11.03.2020
20	swissinfo.ch/fr / swissinfo FR	Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige	11.03.2020
21	freiburger-nachrichten.ch / Freiburger Nachrichten Online	Filmfestival präsentiert «Ausgabe 34 1/2»	12.03.2020
22	tagblatt.ch / St. Galler Tagblatt Online	23 Filme in 211 Minuten beim Thurgauer Movie-Day im ino Roxy in Romanshorn	15.03.2020
23	buerodlb.ch / Büro dlb	ABGESAGT - VERSCHOBEN	19.03.2020
24	tagesanzeiger.ch / Tages-Anzeiger Online	Die Welt geht in den Ferien unter	21.03.2020
25	trendmagazin.ch / Trend Magazin Online	Schweizer Künstlerin startet Karriere in Hollywood	28.03.2020
26	bs.ch / Kanton Basel-Stadt	Unterstützung durch den Swisslos-Fonds	21.04.2020
27	landbote.ch / Der Landbote Online	Planen wie im falschen Film	22.04.2020
28	winterthurer-zeitung.ch / Winterthurer Zeitung Online	Das Jahr 1986 prägte die Stadtratskandidatin der GLP	28.05.2020
29	tagesanzeiger.ch / Tages-Anzeiger Online	24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur	04.06.2020
30	filmbulletin.ch / film bulletin Online	Xenix-Open-Air	14.07.2020
31	ronorp.net / Ron Orp - Inspiriert dein Stadtleben	Ron Orp	23.07.2020
32	cinemany.ch / Cinemany Online	Open Doors, i premi	13.08.2020
33	winterthurer-zeitung.ch / Winterthurer Zeitung Online	Eine Message nicht nur an Rollstuhlfahrer	13.08.2020
34	buerodlb.ch / Büro dlb	KURZFILMNACHT-TOUR 2020 BESUCHT ZWÖLF STÄDTE	14.08.2020





35	cinebulletin.ch / Cinebulletin DE	Die lange Nacht des kurzen Films auf Tour	14.08.2020
36	tagblatt.ch / St. Galler Tagblatt Online	Vom Paraplegikerzentrum über die Filmakademie ins Kino: Wängemer Rollstuhlfahrer verwirklicht seinen Traum	18.08.2020
37	kultur-tipp.ch / Kulturtipp Online	Film: Die lange Kurzfilmschau	27.08.2020
38	cominmag.ch / comin magazine Online FR	La Nuit du Court métrage démarre en septembre	28.08.2020
39	loisirs.ch / Loisirs	Nuit du Court métrage - tournée 2020 en Suisse romande	28.08.2020
40	daily-movies.ch / Daily Movies Online	La Nuit du Court métrage 2020	31.08.2020
41	cominmag.ch / comin magazine Online FR	Laura Cocchi signe à nouveau l'affiche du GIFF	03.09.2020
42	daily-movies.ch / Daily Movies Online	GIFF : 26e édition sous le signe de la résistance	04.09.2020
43	tagesanzeiger.ch / Tages-Anzeiger Online	Wir reisen zum Mars und nach Griechenland	06.09.2020
44	ghi.ch / Genève Home Informations GHI Online	Le court métrage jusqu'au bout de la nuit	09.09.2020
45	flashleman.ch / Flash Léman	Benoit Charpe , monocyclotrapoliniste	14.09.2020
46	flashleman.ch / Flash Léman	La Tournée de la Nuit du Court métrage en Suisse romande et au Tessin entame sa 18ème édition du 18 septembre au 27 novembre 2020 dans 13 villes , dont 11 en Suisse romande ( Vevey , Cinérive Astor, vendredi 2 octobre – Morges , Cinéma Odéon, vendred	15.09.2020
47	flashleman.ch / Flash Léman	La Nuit du Court métrage vendredi 18 septembre aux Cinémas du Grütli, Genève	15.09.2020
48	20min.ch/fr / 20 Minutes Online Romandie	Que voir dans les salles dès le 16 septembre 2020?	16.09.2020
49	nau.ch / Nau	Das passiert am Wochenende in Baden: Perlen, Pingpong und Postrock	17.09.2020
50	limmattalerzeitung.ch / Limmattaler Zeitung Online	Trotz Corona viel Publikum an Kurzfilmnacht – Katzen dominieren	20.09.2020
51	aargauerzeitung.ch / Aargauer Zeitung Online	Trotz Corona viel Publikum an Kurzfilmnacht – Katzen dominieren	21.09.2020
52	flashleman.ch / Flash Léman	La Tournée de la Nuit du Court métrage continue en Suisse romande et au Tessin sa 18ème édition du 18 septembre au 27 novembre 2020 dans 13 villes , dont 11 en Suisse romande ( Vevey , Cinérive Astor, vendredi 2 octobre – Morges , Cinéma Odéon, vendr	21.09.2020
53	flashleman.ch / Flash Léman	La Nuit du Court métrage continue sa tournée jusqu'au 27 novembre 2020	21.09.2020
54	kleinreport.ch / Klein Report Online	Hybride Form: Internationale Kurzfilmtage Winterthur finden statt	22.09.2020
55	landbote.ch / Der Landbote Online	Weihnachtsmarkt findet statt, aber en miniature	22.09.2020
56	persoenlich.com / Persönlich Online	Das Festival findet statt	22.09.2020
57	srf.ch / SRF Schweizer Radio und Fernsehen Online	Trump kritisiert bei UNO-Generaldebatte China wegen Corona	22.09.2020
58	zentralplus.ch / zentralplus	Kurzfilmtage finden teils online statt	22.09.2020
59	buero-dlb.ch / Büro dlB	DIE INTERNATIONALEN KURZFILMTAGE WINTERTHUR FINDEN ERSTMALS IN HYBRIDER FORM STATT	23.09.2020
60	srf.ch / SRF Schweizer Radio und Fernsehen Online	Studie der Uni Bern: Nur ein Fünftel der Infizierten symptomfrei	23.09.2020
61	tagblatt.ch / St. Galler Tagblatt Online	Sexting, Mordfantasien und ein unerwünschtes Baby: An der Kurzfilmnacht	24.09.2020



		in St.Gallen werden drei Kurzfilme von Ostschweizern präsentiert	
62	24heures.ch / 24 heures Online	La Nuit du Court promet d'être longue	29.09.2020
63	tdg.ch / Tribune de Genève Online	La Nuit du Court promet d'être longue	29.09.2020
64	laliberte.ch / La Liberté Online	Le court-métrage en folie	01.10.2020
65	bka.ch / Berner Kulturagenda	Tiefgang in Kürze	05.10.2020
66	srginsider.ch / SRG Deutschschweiz Insider	Gewinne Tagespässe für die Kurzfilmtage Winterthur	05.10.2020
67	derbund.ch / Der Bund Online	Wie man ein Kinopublikum trunken macht	07.10.2020
68	lacote.ch / La Côte Online	Films, expo, spectacles: nos 6 idées pour échapper à la grisaille	07.10.2020
69	bernerzeitung.ch / Berner Zeitung Online	I need more space	08.10.2020
70	arttv.ch / Art TV -Kulturfernsehen im Netz	24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur ffl Ode an die Kettensäge	09.10.2020
71	ronorp.net / Ron Orp - Inspiriert dein Stadtleben	Ron Orp	09.10.2020
72	arttv.ch / Art TV -Kulturfernsehen im Netz	25x2 Tickets ffl 24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur	11.10.2020
73	laregione.ch / La RegioneTicino Online	Massagno e Locarno: è doppia 'La Notte del Cortometraggio'	12.10.2020
74	tio.ch / Ticino Online- 20 minuti	A Massagno e Locarno ritorna la Notte del Cortometraggio	12.10.2020
75	cineman.ch / Cineman DE	24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur: Gewinne Tages- und Festivalpässe	13.10.2020
76	cineman.ch / Cineman DE	24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur	13.10.2020
77	cineman.ch / Cineman FR	24e Internationale Kurzfilmtage Winterthur – Rempotez vos billets	13.10.2020
78	clickomania.ch / Clickomania	Diese Website ist ein Gedicht	13.10.2020
79	cominmag.ch / comin magazine Online FR	La 24e édition du Festival de court-métrage de Winterthur se délocalise à Genève et à Lausanne	14.10.2020
80	zhdk.ch / Zürcher Hochschule der Künste	Fünf Beiträge von Filmstudierenden der ZHdK an den Winterthurer Kurzfilmtagen	14.10.2020
81	lausannecites.ch / Lausanne Cités Online	L'agenda des sorties de la semaine du 15 octobre	15.10.2020
82	buero-dlb.ch / Büro dlB	KURZFILME DRINNEN, DRAUSSEN UND ZU HAUSE	16.10.2020
83	swissinfo.ch/fr / swissinfo FR	Simon Senn, l'artiste numérique qui séduit le public à distance	20.10.2020
84	persoenlich.com / Persönlich Online	Kurzfilme drinnen, draussen und zu Hause	21.10.2020
85	kultur-tipp.ch / Kulturtipp Online	Filmfestival: Die Welt steht kopf	22.10.2020
86	laregione.ch / La RegioneTicino Online	I Pardi di domani vanno in tour	26.10.2020
87	cinebulletin.ch / Cinebulletin DE	Filmisch auf Reisen gehen	27.10.2020
88	hslu.ch / Hochschule Luzern	«Nachts sind alle Katzen grau» ist Kandidat für die European Film Awards 2020	27.10.2020
89	flashleman.ch / Flash Léman	La Tournée de la Nuit du Court métrage continue en Suisse romande et au Tessin sa 18ème édition du 18 septembre au 27 novembre 2020 dans 13 villes, dont 11 en Suisse romande. Au total, 21 courts métrages tous genres confondus – fiction, animation, d	28.10.2020
90	woz.ch / Die Wochenzeitung Online	Bis an den Rand der Überforderung	28.10.2020
91	artlog.net / Artlog	24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur - ausschliesslich online	29.10.2020
92	bellevue.nzz.ch / Bellevue NZZ	5 Dinge, die wir an diesem Wochenende unternehmen können	30.10.2020
93	cinebulletin.ch / Cinebulletin DE	Kurzfilmtage Winterthur ausschliesslich online	30.10.2020



94	programmzeitung.ch / ProgrammZeitung	Aus Leidenschaft für den Film	30.10.2020
95	tagblatt.ch / St. Galler Tagblatt Online	«Die Situation ist eine ungeheure Herausforderung»: So reagieren Gastrobetriebe, kulturelle und sportliche Institutionen im Oberthurgau auf die neuen Coronamassnahmen	30.10.2020
96	zugkultur.ch / Zug Kultur	6. Kurzfilm-Soirée in Zusammenarbeit mit internationalen Kurzfilmtagen	30.10.2020
97	buero-dlb.ch / Büro dlb	DIE 24. INT. KURZFILMTAGE WINTERTHUR 2020 FINDEN AUSSCHLIESSLICH ONLINE STATT	31.10.2020
98	20min.ch / 20 minuten Online	Die Welt aus der Sicht junger Chinesen sehen	02.11.2020
99	cineman.ch / Cineman DE	Internationale Kurzfilmtage Winterthur	02.11.2020
100	landbote.ch / Der Landbote Online	Nur online, dafür in die ganze Welt hinaus	02.11.2020
101	ronorp.net / Ron Orp - Inspiriert dein Stadtleben	Ron Orp	02.11.2020
102	swissfilms.ch / Swiss Films DE	SWISS FILMS an den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur	02.11.2020
103	swissfilms.ch / Swiss Films FR	SWISS FILMS au Festival international du court métrage de Winterthur	02.11.2020
104	guide.com / Guide	«Ego Echo Echo»	03.11.2020
105	toponline.ch / Radio Top Online	Winterthurer Kurzfilmtage mal anders	03.11.2020
106	bielertagblatt.ch / Bieler Tagblatt Online	Zurück zu Streaming und ... Shopping?	04.11.2020
107	guide.com / Guide	24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur	04.11.2020
108	hslu.ch / Hochschule Luzern	Hochschule Luzern – Design & Kunst mit sechs Filmen am Schweizer Filmschulentag an den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur	04.11.2020
109	loisirs.ch / Loisirs	Nuit du Court métrage - tournée 2020 en Suisse romande - ANNULÉE	04.11.2020
110	ronorp.net / Ron Orp - Inspiriert dein Stadtleben	Ron Orp	04.11.2020
111	zugkultur.ch / Zug Kultur	ABGESAGT - 6. Kurzfilm-Soirée	04.11.2020
112	winterthurer-zeitung.ch / Winterthurer Zeitung Online	Die Kurzfilmtage sind dieses Jahr ein Online-Festival	05.11.2020
113	bluwin.ch/fr / Bluwin FR	Festival du court-métrage de Winterthour	08.11.2020
114	telebasel.ch / Telebasel Online	«Carbón» von Davide Tisato ist der beste Schweizer Kurzfilm	08.11.2020
115	toponline.ch / Radio Top Online	Kurzfilmtage Winterthur ziehen Bilanz	08.11.2020
116	zentralplus.ch / zentralplus	«Carbón» zum besten CH-Kurzfilm erkoren	08.11.2020
117	buero-dlb.ch / Büro dlb	DIE 24. INT. KURZFILMTAGE WINTERTHUR HABEN ONLINE IHRE PREISE VERGEBEN	09.11.2020
118	arcinfo.ch / Arcinfo - Express/Impartial Online	Cinéma: quelques suggestions de films et séries à découvrir chez vous	10.11.2020
119	cinebulletin.ch / Cinebulletin DE	Schweizer Filmförderung im grünen Fokus	10.11.2020
120	cinebulletin.ch / Cinebulletin DE	Virtuelle Preisverleihung	10.11.2020
121	lacote.ch / La Côte Online	Cinéma: quelques suggestions de films et séries à découvrir chez vous	10.11.2020
122	lenouvelliste.ch / Le Nouvelliste Online	Cinéma: quelques suggestions de films et séries à découvrir chez vous	10.11.2020
123	tagblatt.ch / St. Galler Tagblatt Online	Davide Tisato aus Heiden gewinnt an den Internationalen Kurzfilmtagen einen Award: «Das Filmen ist eine Gratwanderung zwischen Offensichtlichem und Unverständlichem»	10.11.2020
124	luzernerzeitung.ch / Luzerner Zeitung Online	APPENZELLER TICKER: Einbruch in Herisauer Firmengebäude +++ Wolfhalden für Streichung der Gemeindefürstentümer +++	11.11.2020



125	<a href="http://sunshine.ch">sunshine.ch</a> / Radio Sunshine Online	Beratungsstelle für Flüchtlinge erhält mehr Ressourcen ABGESAGT: 6. Kurzfilm-Soirée in Zusammenarbeit mit internationalen Kurzfilmtage Winterthur	11.11.2020
126	<a href="http://swissfilms.ch">swissfilms.ch</a> / Swiss Films DE	IDFA 2020: Eröffnungsfilm und Rekordbeteiligung von Dokumentarfilmen aus der Schweiz	11.11.2020
127	<a href="http://swissfilms.ch">swissfilms.ch</a> / Swiss Films FR	IDFA 2020: Film d'ouverture et participation record de films documentaires suisses	11.11.2020
128	<a href="http://20min.ch/fr">20min.ch/fr</a> / 20 Minutes Online Romandie	De bons courts à déguster sans modération	12.11.2020
129	<a href="http://radiocentral.ch">radiocentral.ch</a> / Radio Central	ABGESAGT: 6. Kurzfilm-Soirée in Zusammenarbeit mit internationalen Kurzfilmtage Winterthur	13.11.2020







## Der Widnauer Filmmacher Lasse Linder: «Ohne Filmförderung ginge es nicht»

Sein mehrfach ausgezeichneter Kurzfilm ist zum ersten Mal in St.Gallen zu sehen – im Rahmen der Preisverleihung der kantonalen Filmförderung im Kinok.

15.01.2020, David Grob

Der Weg zum fertigen Film ist lang. Und er führt immer auch über Fördergelder. «Ohne die Unterstützung der Filmförderung ginge es nicht», sagt Lasse Linder, 25, Filmmacher aus dem Rheintal, wohnhaft in Zürich. Heute Abend tritt er als Gast bei der Preisverleihung des Treatment-Wettbewerbs im Studiokino Kinok auf, mit dem die Filmförderung des Kantons St.Gallen originelle und vielversprechende Drehbuchvorlagen – sogenannte Treatments – mit 15000 Franken (siehe Kasten) unterstützt. Lasse Linder ist aber kein Preisträger, sondern zeigt seinen Kurzfilm «Nachts sind alle Katzen grau», der eingeschlagen hat in der Filmszene. Und doch ist die Preisverleihung für Linder auch eine Plattform.

Linder, schmaler Oberlippenbart, Hornbrille, das gemusterte Retro-Hemd modisch in die Hochwasserhose gesteckt, sitzt im Restaurant des Zürcher Kinos Kosmos. Es ist 9 Uhr morgens, er bestellt einen kleinen Marktsalat und einen Ingwertee. Er fühle sich etwas grippig, verrät er, und wolle fit werden. Morgen Donnerstag, nach der Preisverleihung im Kinok, reist Linder nach Serbien. Ans «Kustendorf», ein internationales Film- und Musikfestival des serbischen Regisseurs Emir Kusturica. Der Grund: «Nachts sind alle Katzen grau» läuft im Wettbewerbsprogramm.

**Zum zweiten Mal führt die Filmförderung des Kantons St. Gallen den Treatment-Wettbewerb durch. Damit sollen Drehbuchvorlagen – sogenannte Treatments – unterstützt werden. Die Vorgabe: Themen, die ein bedeutendes st.-gallisches Thema behandeln oder im Kanton spielen. Am 15.1.20, um 19 Uhr, werden im «Kinok» die vier Preisträger bekannt gegeben. (dar)**

### Ein Mann, zwei Katzen und die Einsamkeit

Der 18-minütige Dokumentarfilm ist Linders Abschlussarbeit seines Filmstudiums an der Hochschule Luzern (HSLU). Darin porträtiert er einen 48-jährigen Bregenzer, dessen zwei Katzen und seine Einsamkeit. In langen Einstellungen. Statisch. Entlarvend. Wie in den Filmen seiner Vorbilder: des Österreichers Ulrich Seidl oder des Schweden Ruben Östlund. Und Linders Film warf hohe Wellen. Wurde am Filmfestival in Locarno mit einer speziellen Würdigung durch die Jury aus der Masse an Filmen herausgehoben. Es folgte eine globale Festivaltour. Toronto, St.Petersburg, Uppsala, Winterthur. Italien, Brasilien, Estland. Linder und sein Film gewannen Jurypreise und Publikumsauszeichnungen. 15 Festivals, sechs Auszeichnungen bislang.

Meistens reiste Linder mit seinem Film mit. Denn ein Festival ist immer auch Werbepattform. Partys folgen auf Apéros, Man trinkt, tauscht sich aus, netzwerkt. Networking – für Linder eine lästige Pflicht. «Ich mag dieses Rumschäkern nicht.» Er versuche gute Gespräche zu führen. «Angetrunken wird es einfacher.» Er lernte so aber auch verschiedene Schweizer Produzentinnen und Produzenten kennen, denen er nun sein Dossier schicken will.

### Dramen und Grotesken im Bünzligarten

Denn Linder sucht eine Produktionsfirma für seinen ersten langen Film, ebenfalls ein Dokumentarfilm. Mit realen Protagonisten in ihrem gewohnten Umfeld. Linder erklärt seine Idee. Schauplatz soll der kleinbürgerliche Garten sein – «politisches Sinnbild für Eigentum und Grenzen», wie Linder sagt. Er möchte mit seinem Film das Groteske und die kleinbürgerlichen Dramen aufzeigen. Beobachtend, still. Nun sucht er Geldgeber und eine Produktionsfirma. «Ich habe keine Erfahrungen mit Langfilmen.»

Für Linder ist die Preisverleihung eine weitere Möglichkeit, Kontakte zu knüpfen. An mögliche Fördergelder zu kommen. «Man verbindet meinen Namen dann mit einem Gesicht», sagt Linder, der sein neues Projekt auch der Filmförderung St.Gallen vorstellen möchte. Nicht zuletzt sichern Fördergelder einem Filmmacher auch schlicht das Überleben. «Man kann sich einen kleinen Lohn auszahlen und vom Filmemachen leben.» Dies wäre sein Ziel. Derzeit bezahlt Linder seine Rechnungen mit Gelegenheitsarbeit. Hier ein Schnittauftrag für SRF. Da ein



kurzfristiger Einsatz als Beleuchter auf einem Filmset.



Lasse Linder, Regisseur des Kurzfilms «Nachts sind alle Katzen grau», in den Reihen des Zürcher Kinos Kosmos.

## Steinhausen will für jede und jeden etwas bieten



Die Band UnglauBlech tritt am 11. September im Gemeindesaal Steinhausen auf. (Bild: PD)

ZUG · Das Programm mit insgesamt 12 Anlässen soll mit viel Abwechslung die Gemeinde begeistern.  
24. Januar 2020, 05:11

Fabian Gubser

Der Verein Kultur Steinhausen hat kürzlich das Jahresprogramm 2020 informiert. Die Veranstaltungen finden abwechslungsweise im Gemeindesaal oder im Zentrum Chilematt statt. Der Verantwortliche, Dani Meier, zeigt sich angetan: «Wiederum ein abwechslungsreiches Programm und mit einigen regional verankerten Kunstschaffenden. Auch in diesem Jahr wird für jede und jeden ein Highlight dabei sein.» Insgesamt werden 12 Anlässe durchgeführt. Finanziell unterstützt wird der Verein unter anderem von der Einwohnergemeinde und den beiden lokalen Kirchen.

Das Programm beginnt am 26. Januar mit dem traditionellen Jazzbrunch. Dabei wird die Boogie Connection auftreten. Das deutsche Trio spielt eine Mischung aus Blues, Boogie, Rhythm'n'Blues und Rock'n'Roll.

Komiker, Konzerte und ein Zauberer

Die Lachmuskeln werden am 28. Februar strapaziert. Peter Pfändler, laut Medienmitteilung der facettenreichste Komiker der Schweiz, wird zu Gast sein. Mit seiner Wortakrobatik, Situationskomik und mit spitzbübischen Zwischentönen halte er der Gesellschaft auf erfrischende und erheiternde Weise den Spiegel vor.

Am 20. März wird es sphärisch und rockig. Mit F.O.R.S. tritt eine Schweizer Band auf, die mit ihrem instrumentalen progressiven Rock ein eindrückliches – und für Steinhausen völlig neues – Sounderlebnis schaffe. Dieses wird begleitet von einer fulminanten Lichtshow.





Poesie, Heiterkeit und Stauen sind angesagt, wenn am 8. Mai Daniel Kalmann, einer der Shootingstars der Zauberszene, sein Publikum mit seinen unglaublichen Phänomenen und witzigen Zaubereien verblüfft.

Am 29. Mai kommen die Freunde der klassischen Musik auf ihre Kosten. Das Collegium Musicum Zug, ein Kammerorchester aus Berufsmusikerinnen und Berufsmusikern aus der Region Zug, spielt Werke von Johann Sebastian Bach, Felix Mendelssohn Bartholdy und von Peter Tschaikowsky.

Am 19. Juni erwartet man den Zuger Akkordeonisten Julian von Flüe und seine Band. Sie zelebrieren traditionelle und neue Schweizer Volksmusik genauso wie Country, Blues, Jazz, Schlager oder Oberkrainer.

Kabarett, Blasmusik und Kurzfilme

Mit Kabarett geht es nach den Sommerferien weiter. Christopher Simon präsentiert am 21. August sein neues Programm «Der Suboptimist». Er erzählt darin über drei Menschen im VW-Bus: Sie suchen das Gute und Wahre und finden das Leichte und Katzenkörbe.

Am 11. September macht die Brassformation UnglauBlech mit ihrem Programm «Alltag» halt in Steinhausen: Acht Männer, drei Trompeten, drei Posaunen, eine Tuba, ein Drumset.

Am 30. Oktober präsentiert das Duo 9Volt Nelly sein neuestes Programm «bäng, bäng, bäng». Als »Whiskey Sisters » ballern und musizieren sich Lea Witcher und Jane Mumford in die Herzen ihres Publikums. Bewaffnet sind sie mit Gitarre, Steckenpferd und viel Optimismus.

Der bereits zur Tradition gewordene Kurzfilmabend findet am 13. November statt. Er findet in Zusammenarbeit mit den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur statt.

Am 14. November kommt es zu einer Premiere: Zum ersten Mal organisiert Kultur Steinhausen – zusammen mit dem Club junger Eltern – einen Anlass für Kinder. Beim Anlass «...dr Märli chunnt...» werden Märchen, Sagen und fantastische Geschichten frei von Silvio Beltrametti in Mundart erzählt und gesungen.

Das Programm 2020 wird abgeschlossen mit dem Duo Calva und ihrem Konzert für zwei Celli und vier Flügel. Am 4. Dezember werden sie das Publikum mit ihrer gekonnten Mischung aus klassischer Musik und Comedy unterhalten.

Zusätzliche Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen und Tickets unter: [www.kultursteinhausen.ch](http://www.kultursteinhausen.ch)



## Steinhausen will für jede und jeden etwas bieten

Das Programm mit insgesamt 12 Anlässen soll mit viel Abwechslung die Gemeinde begeistern.

**24.01.2020, Fabian Gubser**

Der Verein Kultur Steinhausen hat kürzlich das Jahresprogramm 2020 informiert. Die Veranstaltungen finden abwechslungsweise im Gemeindesaal oder im Zentrum Chilematt statt. Der Verantwortliche, Dani Meier, zeigt sich angetan: «Wiederum ein abwechslungsreiches Programm und mit einigen regional verankerten Kunstschaaffenden. Auch in diesem Jahr wird für jede und jeden ein Highlight dabei sein.» Insgesamt werden 12 Anlässe durchgeführt. Finanziell unterstützt wird der Verein unter anderem von der Einwohnergemeinde und den beiden lokalen Kirchen.

Das Programm beginnt am 26. Januar mit dem traditionellen Jazzbrunch. Dabei wird die Boogie Connection auftreten. Das deutsche Trio spielt eine Mischung aus Blues, Boogie, Rhytm'n'Blues und Rock'n'Roll.

### Komiker, Konzerte und ein Zauberer

Die Lachmuskeln werden am 28. Februar strapaziert. Peter Pfändler, laut Medienmitteilung der facettenreichste Komiker der Schweiz, wird zu Gast sein. Mit seiner Wortakrobatik, Situationskomik und mit spitzbübischen Zwischentönen halte er der Gesellschaft auf erfrischende und erheiternde Weise den Spiegel vor.

Am 20. März wird es sphärisch und rockig. Mit F.O.R.S. tritt eine Schweizer Band auf, die mit ihrem instrumentalen progressiven Rock ein eindrückliches – und für Steinhausen völlig neues – Sounderlebnis schaffe. Dieses wird begleitet von einer fulminanten Lichtshow.

Poesie, Heiterkeit und Stauen sind angesagt, wenn am 8. Mai Daniel Kalmann, einer der Shootingstars der Zauberszene, sein Publikum mit seinen unglaublichen Phänomenen und witzigen Zaubereien verblüfft.

Am 29. Mai kommen die Freunde der klassischen Musik auf ihre Kosten. Das Collegium Musicum Zug, ein Kammerorchester aus Berufsmusikerinnen und Berufsmusikern aus der Region Zug, spielt Werke von Johann Sebastian Bach, Felix Mendelssohn Bartholdy und von Peter Tschaikowsky.

Am 19. Juni erwartet man den Zuger Akkordeonisten Julian von Flüe und seine Band. Sie zelebrieren traditionelle und neue Schweizer Volksmusik genauso wie Country, Blues, Jazz, Schlager oder Oberkrainer.

### Kabarett, Blasmusik und Kurzfilme

Mit Kabarett geht es nach den Sommerferien weiter. Christopher Simon präsentiert am 21. August sein neues Programm «Der Suboptimist». Er erzählt darin über drei Menschen im VW-Bus: Sie suchen das Gute und Wahre und finden das Leichte und Katzenkörbe.

Am 11. September macht die Brassformation UnglauBlech mit ihrem Programm «Alltag» halt in Steinhausen: Acht Männer, drei Trompeten, drei Posaunen, eine Tuba, ein Drumset.

Am 30. Oktober präsentiert das Duo 9Volt Nelly sein neuestes Programm «bäng, bäng, bäng». Als »Whiskey Sisters » ballern und musizieren sich Lea Witcher und Jane Mumford in die Herzen ihres Publikums. Bewaffnet sind sie mit Gitarre, Steckenpferd und viel Optimismus.

Der bereits zur Tradition gewordene Kurzfilmabend findet am 13. November statt. Er findet in Zusammenarbeit mit den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur statt.

Am 14. November kommt es zu einer Premiere: Zum ersten Mal organisiert Kultur Steinhausen – zusammen mit dem Club junger Eltern – einen Anlass für Kinder. Beim Anlass «...dr Märli chunnt...» werden Märchen, Sagen und





fantastische Geschichten frei von Silvio Beltrametti in Mundart erzählt und gesungen.

Das Programm 2020 wird abgeschlossen mit dem Duo Calva und ihrem Konzert für zwei Celli und vier Flügel. Am 4. Dezember werden sie das Publikum mit ihrer gekonnten Mischung aus klassischer Musik und Comedy unterhalten.

Zusätzliche Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen und Tickets unter: [www.kultursteinhausen.ch](http://www.kultursteinhausen.ch)

## Steinhausen will für jede und jeden etwas bieten

Dies & Das

24. Januar 2020 , Zuger Zeitung

Das Programm mit insgesamt 12 Anlässen soll mit viel Abwechslung die Gemeinde begeistern.



Die Band UnglauBlech tritt am Freitag, 11. September, im Gemeindesaal Steinhausen auf.(Bild PD)

Steinhausen – Der Verein Kultur Steinhausen hat kürzlich das Jahresprogramm 2020 informiert. Die Veranstaltungen finden abwechslungsweise im Gemeindesaal oder im Zentrum Chiematt statt. Der Verantwortliche, Dani Meier, zeigt sich angetan: «Wiederum ein abwechslungsreiches Programm und mit einigen regional verankerten Kunstschaffenden. Auch in diesem Jahr wird für jede und jeden ein Highlight dabei sein.» Insgesamt werden 12 Anlässe durchgeführt. Finanziell unterstützt wird der Verein unter anderem von der Einwohnergemeinde und den beiden lokalen Kirchen.

Das Programm beginnt am 26. Januar mit dem traditionellen Jazzbrunch. Dabei wird die Boogie Connection auftreten. Das deutsche Trio spielt eine Mischung aus Blues, Boogie, Rhythm'n'Blues und Rock'n'Roll.

Die Lachmuskeln werden am 28. Februar strapaziert. Peter Pfändler, laut Medienmitteilung der facettenreichste Komiker der Schweiz, wird zu Gast sein. Mit seiner Wortakrobatik, Situationskomik und mit spitzbübischen Zwischentönen halte er der Gesellschaft auf erfrischende und erheiternde Weise den Spiegel vor.

Am 20. März wird es sphärisch und rockig. Mit F.O.R.S. tritt eine Schweizer Band auf, die mit ihrem instrumentalen progressiven Rock ein eindrückliches – und für Steinhausen völlig neues – Sounderlebnis schaffe. Dieses wird begleitet von einer fulminanten Lichtshow.

Poesie, Heiterkeit und Stauen sind angesagt, wenn am 8.Mai Daniel Kalmann, einer der Shootingstars der Zauberszene, sein Publikum mit seinen unglaublichen Phänomenen und witzigen Zaubereien verblüfft.

Am 29. Mai kommen die Freunde der klassischen Musik auf ihre Kosten. Das Collegium Musicum Zug, ein Kammerorchester aus Berufsmusikerinnen und Berufsmusikern aus der Region Zug, spielt Werke von Johann Sebastian Bach, Felix Mendelssohn Bartholdy und von Peter Tschaikowsky.

Am 19. Juni erwartet man den Zuger Akkordeonisten Julian von Flüe und seine Band. Sie zelebrieren traditionelle und neue Schweizer Volksmusik genauso wie Country, Blues, Jazz, Schlager oder Oberkrainer.

Mit Kabarett geht es nach den Sommerferien weiter. Christopher Simon präsentiert am 21. August sein neues Programm «Der Suboptimist». Er erzählt darin über drei Menschen im VW-Bus: Sie suchen das Gute und Wahre und finden das Leichte und Katzenkörbe.

Am 11. September macht die Brassformation UnglauBlech mit ihrem Programm «Alltag» halt in Steinhausen: Acht Männer, drei Trompeten, drei Posaunen, eine Tuba, ein Drumset.

Am 30. Oktober präsentiert das Duo 9Volt Nelly sein neuestes Programm «bäng, bäng, bäng». Als »Whiskey Sisters » ballern und musizieren sich Lea Witcher und Jane Mumford in die Herzen ihres Publikums. Bewaffnet sind sie mit Gitarre, Steckenpferd und viel Optimismus.

Der bereits zur Tradition gewordene Kurzfilmabend findet am 13. November statt. Er findet in Zusammenarbeit mit den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur statt.

Am 14. November kommt es zu einer Premiere: Zum ersten Mal organisiert Kultur Steinhausen – zusammen mit dem Club junger Eltern – einen Anlass für Kinder. Beim Anlass «...dr Märli chunnt...» werden Märchen, Sagen und fantastische Geschichten frei von Silvio Beltrametti in Mundart erzählt und gesungen.

Das Programm 2020 wird abgeschlossen mit dem Duo Calva und ihrem Konzert für zwei Celli und vier Flügel. Am 4. Dezember werden sie das Publikum mit ihrer gekonnten Mischung aus klassischer Musik und Comedy unterhalten. (Fabian Gubser)

Hinweis

Zusätzliche Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen und Tickets online unter: [www.kultursteinhausen.ch](http://www.kultursteinhausen.ch).



Cinema

## European Film Awards 2020, ecco i primi candidati

Pubblicato in data 1 Febbraio 2020, 18:21



Sono stati annunciati i primi 8 Corti candidati al European Film Awards 2020 : si parte dal corto georgiano 1 2 K. Marx Street di Irine Jordania , ritratto di una donna costretta a lasciare la sua casa; per passare all'intimo documentario d'animazione dal titolo Flesh di Camila Kater , in cui cinque donne condividono la loro relazione col proprio corpo; si prosegue con Past Perfect del portoghese Jorge Jácome : un'esplorazione sperimentale che tenta di localizzare la tristezza; mentre Things That Happen In The Bathroom di Edward Hancox è una sorta di meditazione sulla stanza da bagno come rifugio, santuario intimo dove insicurezze sessuali e speranze possono essere condivise; dalla Lituania: Community Gardens di Vytautas Katkus , racconta la storia della fredda relazione tra un padre e un figlio; dal Kosovo: In Between , diretto da Samir Karahoda , offre l'empatico ritratto di famiglie costrette a vivere ai margini; dalla Bielorussia arriva Lake Of Happiness di Aliaksei Paluyan : la storia di Jasja, 9 anni, che fugge dall'orfanotrofio; infine, dal Portogallo, Uncle Thomas, Accounting For The Days di Regina Pessoa : è un tributo allo zio della regista, Thomas, un uomo umile con una vita semplice e anonima.

L' EFA Short Film Programme è organizzato dalla European Film Academy in collaborazione con 24 festival cinematografici europei . Ognuno di questi festival è composto da una giuria indipendente , la quale sceglie uno dei cortometraggi diretto da un regista europeo in concorso per candidarlo nella categoria "Corti" agli European Film Awards .

Quando il ciclo annuale sarà completato, i festival partecipanti nomineranno cinque titoli dalla lista dei candidati; in seguito, i 3800 membri della European Film Academy – professionisti del cinema di tutta Europa – voteranno il Corto vincitore che sarà annunciato nel corso 33ma Cerimonia degli European Film Awards a Reykjavik (in programma per dicembre 2020).

CANDIDATI FIN'ORA AGLI EFA :

Candidato del Black Nights Film Festival – PÖFF Shorts

12 K. Marx Street (Georgia, fiction, 15 min.)

Scritto e diretto da Irine Jordania



Prodotto da David Ujmajuridze, Suliko Tsulukidze, Tamar Tvaradze, Irine Jordania.

Candidato dell'Internationale Kurzfilmtage Winterthur

Community Gardens (Lituania, fiction, 15 min.)

Scritto e diretto da Vytautas Katkus

Prodotto da Viktorija Seniut

Candidato del Valladolid International Film Festival

Flesh (Spagna, Brasile, documentario d'animazione, 12 min.)

Scritto da Camila Kater

Prodotto da Chelo Loureiro & Livia Perez

Candidato dell'International Short Film Festival of Cyprus

In Between (Kosovo, documentario, 14 min.)

Scritto e diretto da Samir Karahoda

Prodotto da Eroll Bilibani

Candidato del Leuven International Short Film Festival

Lake of Happiness (Bielorussia, Germania, Spagna, fiction, 29 min.)

Scritto e diretto da Aliaksei Paluyan

Prodotto da Aliaksei Paluyan, Jörn Möllenkamp & Eduardo M. Escribano Solera

Candidato dell'Uppsala International Short Film Festival

Past Perfect (Portogallo, sperimentale, fiction, documentario, 23 min.)

Diretto e prodotto da Jorge Jácome

Scritto da Jorge Jácome & Pedro Penim

Candidato del Cork Film Festival

Things That Happen In The Bathroom (USA, fiction, 13 min.)

Scritto e diretto da Edward Hancox

Prodotto da Maggie M. Bailey





Candidato del Riga International Film Festival

Uncle Thomas, Accounting For The Days (Portogallo, Francia, Canada, animazione, 13 min.)

Scritto e diretto da Regina Pessoa

Prodotto da Reginald de Guillebon, Julie Roy & Abi Feijó



Winterthur

## Der gut gelaunte Kassenwart

Nach 100 Tagen als Finanzvorsteher zog Kaspar Bopp (SP) eine erste Bilanz. Und versprühte Optimismus. Das Wort «Sparprogramm» ging ihm nicht über die Lippen.



Die Socken bleiben rot: Kaspar Bopp gibt sich auch Finanzvorsteher sozial(-demokratisch). Bild: M. Dahinden  
Michael Graf ABO+

Der Unterschied zur Vorgängerin ist frappant. Als Yvonne Beutler (SP) vor acht Jahren ihre 100-Tage-Bilanz zog, nutzte sie die Gelegenheit, die Öffentlichkeit aufzurütteln. Sie trat gemeinsam mit Stadtpräsident Michael Künzle (CVP) vor die Medien und führte in drastischen Worten aus, wie gross das Loch ist, das in der Stadtkasse droht. Gemeinsam kündigten Beutler und Künzle ein grosses Sparprogramm an.

Ihr Nachfolger Kaspar Bopp (SP) hätte eigentlich Grund, ähnliche Töne anzuschlagen. In der Finanzplanung droht in den nächsten Jahren ein Defizit, das bis 2023 auf über 50 Millionen Franken pro Jahr anwachsen könnte. Doch davon war im Restaurant Goldenberg, das Bopp für seine Medienkonferenz am Freitagmorgen ausgesucht hatte, nichts zu hören. Der Finanzvorsteher war gutgelaunt und versprühte Optimismus. Das Wort «Sparprogramm» kam ihm nicht über die Lippen.

Das sagt Kaspar Bopp zum Finanzloch:

«Mehr Mut, auch über das Positive zu reden»



«Von Bekannten ausserhalb von Winterthur kommen immer die gleichen zwei Fragen», begann Bopp sein Resümee: «Wie ich gestartet bin und dann, mit besorgter Miene, wie schlimm es eigentlich um die Stadtfinanzen stehe.» Es sei schade, dass Sparen für Winterthur so zur Identität geworden sei. Schliesslich seien knappe Mittel ein Thema, mit dem jede Kommune konfrontiert sei. «Warum werde ich nicht zu unserem lebendigen Wochenmarkt gefragt, zu den Kurzfilmtagen oder zu den Musikfestwochen?» Winterthur müsse sich wieder trauen, mehr über das Positive zu reden.

«Ich bemühe mich aber aktiv, das «Du» allen anzubieten – wir möchten schliesslich auf Augenhöhe arbeiten.» Kaspar Bopp

Neu-Stadtrat Bopp trat in schwarze Jeans und ohne Krawatte vor die Medien, aber mit Winterthur-Pin am Revers seines dunkelblauen Jackets. Smart, aber nicht steif, so präsentierte sich der 40-Jährige, der vorher bei der Axa arbeitete und für seine neue Aufgabe bei der Stadt nur die Eingangstür beim Superblock wechselte. Woran er sich gewöhnen musste: Während bei seinem alten Arbeitgeber seit vielen Jahren alle per Du sind, ist das in der Stadtverwaltung nicht selbstverständlich. «Ich bemühe mich aber aktiv, es allen anzubieten – wir möchten schliesslich auf Augenhöhe arbeiten.»

Kaspar Bopp vergleicht die Stadtverwaltung mit der Axa:

Eine Bilanz entlang der Wahlkampfversprechen

Bopp strukturierte seinen Vortrag entlang der drei Worte auf seinem Wahlplakat: Klar, grün und sozial. Für Klarheit sorgen sollen unter anderem neue Computerprogramme, welche die veraltete städtische Finanzsoftware ablösen sollen. Damit könne man künftig viel schneller aussagekräftige Berichte zuhanden der Verwaltung und des Gemeinderats ausfertigen. «Grün» sei der Einsatz für Wärmesaniierungen an städtischen Liegenschaften oder die Umstellung des städtischen Bauernhofs Eschenberg auf Bio-Landwirtschaft. Und auch im sozialen Bereich habe er im Finanzdepartement etwas bewegen können. Zum Beispiel mit den acht Millionen Franken an zinsfreien Darlehen, die an zwei Genossenschaften gezahlt wurden. Oder mit dem Umbau des Hauses an der Wildbachstrasse zu Studentenwohnungen.

Die neue Rolle als Finanzvorsteher scheint Bopps Blickweise und Rhetorik nicht wesentlich verändert zu haben. Wie in seinem Wahlkampf präsentierte sich der Sozialdemokrat mehr als Fürsprecher des Personals denn als strenger Säckelmeister. Dass der Gemeinderat in der Budgetdebatte die Lohnerhöhung für die städtischen Angestellten gestützt hatte, bedauerte Bopp nochmals – auch wenn dies die Stadtkasse entlastet.

Der studierte Informatiker erklärte sein Departement mit ganz analogen Mitteln: Er zeichnete mit Filzstift die Verwaltungsstruktur auf und zu jedem Thema, das er anschnitt, zeichnete er ein kleines Piktogramm: Ein kleiner Schild stand für Daten-Sicherheit. Diese werde in den nächsten Jahren immer wichtiger. «Fallen unsere Systeme aus, können 3300 Leute nicht arbeiten», sagte Bopp. Die Attacken auf die städtischen Systeme häuften sich und würden ausgeklügelter. Eine weitere wichtige Pendenz ist die Besetzung der Leitung des Finanzamts. Reto Stuppan geht im Februar nach nur einem Jahr im Amt. Das Bewerbungsverfahren laufe, sagte Bopp.

Erstellt: 07.02.2020, 15:50 Uhr



Kaspar Bopp (SP) hat im «Goldenberg» ein erstes Resümee gezogen. Foto: Michael Hotz

## Finanzvorsteher Kaspar Bopp verspricht viel Optimismus

13.02.2020 08:00

Gut 100 Tage ist Kaspar Bopp nun Winterthurer Finanzstadtrat. Sein erstes Resümee fällt sehr positiv aus. Das drohende Finanzloch war nur am Rande Thema seiner Ausführungen.

Winterthur Seit die zurückgetretene Finanzstadträtin Yvonne Beutler (SP) im Oktober das Budget 2020 und mit ihm den Finanz- und Aufgabenplan präsentiert hat, schwebt das drohende Finanzloch wie ein Damoklesschwert über der Stadt. Denn Winterthur kommen wohl finanziell düstere Zeiten zu. Für 2023 wird ein Defizit von rund 50 Millionen Franken prognostiziert, für die Vorjahre sind die Aussichten ebenfalls nicht gut, wenn auch nicht ganz so dunkel. Kaspar Bopp, der das Finanzdepartement von seiner Parteikollegin Anfang November übernahm, hatte an der Medienorientierung im Oktober über Beutler ausrichten lassen, dass er wisse, worauf er sich einlasse, und sich trotzdem freue.

### Sparen als Winterthurer Identität

Seinen Optimismus hat der Finanzvorsteher bis jetzt nicht verloren. Auf die befürchteten Verluste in den kommenden Jahren ging Bopp beim traditionellen Zwischenfazit nach 100 Tagen nur zu Beginn seiner Ausführungen vor den Medien ein: «Von Bekannten von ausserhalb der Stadt werde ich oft nur auf zwei Dinge angesprochen. Wie ich gestartet sei, und wie es um die Finanzen stehe.» Was er davon hält, beantwortete er dann gleich, indem er anfügte: «Es ist schade, dass Sparen für Winterthur so zur Identität geworden ist.» Die Stadt habe doch viel mehr zu bieten als das Finanzloch. «Warum werde ich nicht zur lebendigen Steinberggasse mit dem Wochenmarkt, befragt? Oder den Kurzfilmtagen? Oder den Musikfestwochen?», fragte er rhetorisch. Und befand





dann gleich, dass der Stadtrat den Reichtum von Winterthur besser nach aussen tragen müsse.

Kaspar Bopp strich dann auch noch heraus, dass es für ihn ein grosses Privileg sei, als Stadtrat zu wirken. Von seinem Stab sei er sehr gut aufgenommen worden. Man sei im Team mittlerweile eingespielt, die Abläufe seien klar. «Darüber bin ich sehr, sehr glücklich.» Dies ist nicht ganz so selbstverständlich, so musste der Finanzvorsteher bei Amtsantritt die beiden Positionen der Stadtratsassistenten ersetzen, weil die vorherigen zwei Mitarbeitenden das Departement verlassen hatten. Weiterhin vakant ist der Posten der Finanzamtsleitung. Reto Stuppen verlässt die Stadt Ende Februar nach nur einem Jahr im Amt. Das Bewerbungsverfahren für seine Nachfolge laufe, sagte Bopp dazu.

## Klar, grün und sozial

Seine weiteren Ausführungen teilte er in die drei Versprechen seines Wahlkampfes ein: klar, grün und sozial. Klarheit fordert Bopp in der Kommunikation: «Wir leben eine offene Gesprächskultur. Was ich sage, denke ich auch.» Um schnellere, automatischere und flexiblere – sprich bessere – Reportings liefern zu können, sollen die veralteten Finanzsysteme durch moderne ersetzt werden. Dies erlaube aussagekräftigere Berichte zuhanden der Verwaltung und des Gemeinderats, so der studierte Informatiker.

«Grün» kommt hauptsächlich bei den Immobilien zum Zug, die vom Finanzdepartement verwaltet werden. Die städtischen Liegenschaften werden möglichst energetisch saniert, um den Energieverbrauch beim Heizen zu minimieren. Als Beispiel nennt Bopp etwa die neue Pelletheizung in der Mörsburg. Bei der städtischen Fahrzeugflotte, die ebenfalls sein Departement zur Verfügung stellt, setzt Bopp stärker auf Elektrowagen. «Drei von vier Fahrzeugen sind elektronisch.» Zudem hob der Finanzvorsteher hervor, dass der Bauernhof Eschenberg auf bio umgestellt habe. Damit ist die Hälfte der sechs städtischen Landwirtschaftsbetriebe Biohöfe.

Auch den sozialen Teil seines Wahlslogans habe er umsetzen können. Nämlich, indem Bopp bereits acht der möglichen zehn Millionen Franken an zinsfreiem Darlehen an Genossenschaften gewährt hat. «Die ausstehenden zwei Millionen sind bereits aufgegleist», fügte er an.

## Fürsprecher des Personals

Wie bereits im Wahlkampf gab sich Bopp bei seinem 100-Tage-Resümee mehr als verständnisvoller Leader seiner Mitarbeitenden denn als Befehlshaber der alten Schule. So bezeichnete er die vom Gemeinderat zusammengekürzten Lohnerhöhungen fürs Stadtpersonal als erlittenen Einbruch, den er bedauere. «Die Budgetdebatte im Parlament schlägt bei den Angestellten jeweils auf die Stimmung.» Dennoch seien die Mitarbeitenden hochmotiviert und gut qualifiziert. Doch es fehle manchmal am Mut: «Sie wollen und können, aber beim Dürfen muss ich sie noch etwas unterstützen.»

Michael Hotz



Coronavirus-Gefahr 01. März 2020 04:59; Akt: 01.03.2020 05:07

## Soll man jetzt noch Zug fahren?

Während Veranstaltungen mit über 1000 Personen schweizweit verboten sind, gelten an Bahnhöfen oder in Zügen keine Einschränkungen. Pendler sind verunsichert.



Auch ein Zug der ÖBB kam mit mehreren Stunden Verspätung in München an. Der Zug war am Brenner wegen zweier Verdachtsfälle gestoppt worden. (24. Februar 2020)

Bild: Lino Mirgeler

Trotz der Corona-Fälle in der Schweiz läuft im öffentlichen Verkehr alles wie gehabt. Gesundheitsminister Alain Berset machte am Freitag an einer Pressekonferenz klar, dass sich das Verbot auf Grossveranstaltungen mit mehr als 1000 Teilnehmern erstrecke. Züge, Kinos oder Grossraumbüros seien damit nicht gemeint.

Dennoch fragen sich viele ÖV-Nutzer, ob sie jetzt noch zur Rushhour in vollbesetzte Busse, Trams oder Züge steigen sollen. Laut dem Bundesamt für Gesundheit (BAG) besteht vor allem dann eine Gefahr, sich anzustecken, wenn man während mehr als 15 Minuten weniger als zwei Meter Abstand zu einer erkrankten Person hat. Auf Twitter wird die Ausklammerung des ÖV denn auch kontrovers diskutiert:

Alli Veranstaltige ab 1000 werded verbote wege corona, aber was isch mit ÖV?

Eig e grossverastaltig für sich... #Corona #schweiz – sarah (@nonmerciadiieu) February 28, 2020

Aha.... Gemäss Berset sind Züge wie Bürogebäude, man sei nicht so nah aufeinander wie bei Veranstaltungen.



Zudem seien nicht so viele Leute in einem Zug.... Das macht so einfach keinen Sinn. Wenn es wirklich so gefährlich wäre, dann konsequent. – Michael Maurer (@murratore) February 28, 2020

UND IM ZUG? #Bundesrat #Berset so: "Ansteckung braucht weniger als 2m Abstand während mehr als 15 Min. Das ist nicht unbedingt gegeben in einem Bahnhof." Sagt einer, der an #SP -Parteitag #Basel und Kurzfilmfestival #Winterthur mit ARMEE-HELI fliegt. #Coronavirus #ÖV – Thomas(Veri)Lötscher (@ThomasLoetscher) February 28, 2020

#corona vorbeugung a la #sbb : man halbiert zur hauptzeit den zug von chur nach zürich, damit sich die reisenden stapeln. #machtsinn – OScheer (@SwissBoxerDogs) February 26, 2020

Wer drückt den Knopf?

Einige gruselt allein der Gedanke, den Türknopf aufzudrücken oder in der Nähe eines hustenden Passagiers zu sitzen. Andere wiederum freuen sich bereits auf halbleere Züge.

Äs Danke a däre Stell a all diä Muetige wo sich operet dä Türchnopf i Bus, Tram und Zug z'drucke. #Corona – Nina Kuster (@ninakuster) February 29, 2020

Am liebsten würde ich mich selber bezüglich Corona Virus Hysterie belehren, dass das nicht schlimm ist und vorübergeht. Aber leider sitze ich gerade in einem Zug, der Richtung Milano fährt und die Tante hinter mir hört nicht auf zu husten life is a bitch #coronavirus #pendler – Andrea Brun (@A\_ABrun) February 27, 2020

Ab sofort arbeiten alle zuhause und ich hab den Zug für mich alleine – Thomas Schmidt (@ts\_tinkerbelle) February 27, 2020

Erste Pendler steigen aufs Auto um

Pro Bahn, die Interessengemeinschaft der ÖV-Passagiere, gibt derzeit keine Empfehlung für Pendler ab und appelliert an die Selbstverantwortung: «Ich höre, dass einige ÖV-Passagiere jetzt aufs Auto umsteigen, weil es ihnen wöher ist», sagt Präsidentin Karin Blättler. Andere machten sich weniger Sorgen oder hätten gar keine Alternative zum ÖV. Sie selbst werde weiterhin in den Zug steigen, solange die Behörden keine weiteren Massnahmen verfügten.

«Was auch immer auf uns zukommt, wir werden das Virus kaum aufhalten können. Eine absolute Sicherheit gibt es nicht», sagt Blättler. Wichtig sei, dass auch Pendler die Hygienemassnahmen befolgten. Und: «Sinnvoll wäre es, wenn man im Wagen bleiben würde, in dem man einsteigt. Das ist aber, wenn man einen Platz sucht, illusorisch.»

Gibts mehr Platz in den Zügen?

Bundesrat Alain Berset sagte am Freitag vor den Medien, dass sich im ÖV, in Kinos oder Supermärkten zwar viele Menschen begegneten. Die Begegnungen seien aber kurz, im Zug sitze man nur mit wenigen Personen in einem Abteil. Die Situation sei zu vergleichen mit einem Grossraumbüro. Auch könnten ÖV-Passagiere die Hygieneregeln noch befolgen. Im Gedränge einer Fasnachtsveranstaltung sei das schwieriger.

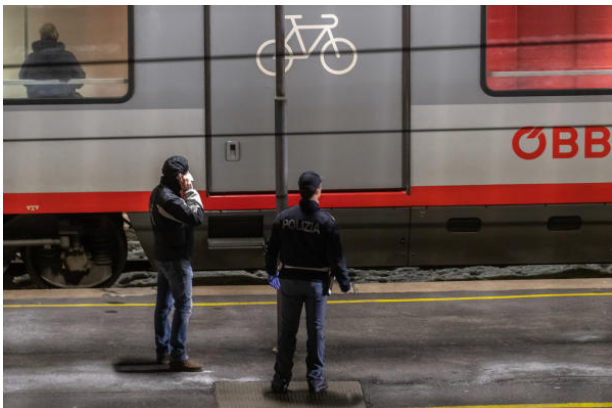
Die SBB gibt keine Prognose ab, ob nun weniger Leute den Zug nehmen werden. «Es gibt aber Anfragen, ob bereits gebuchte Auslandsreisen wieder annulliert werden können», sagt SBB-Sprecher Martin Meier. «Die betroffenen Kundinnen und Kunden können sich in diesen Fällen an die SBB wenden». Die geplanten Extrazüge an Grossveranstaltungen wie den Auto-Salon entfallen. Kunden können sich für die Rückerstattung der Tickets an die SBB wenden. Spezielle Massnahmen wie Desinfektionsmittel in Zügen seien nicht vorgesehen, sagt Meier: «Wir



empfehlen den Reisenden die Hygienemassnahmen des BAG.»

(daw)

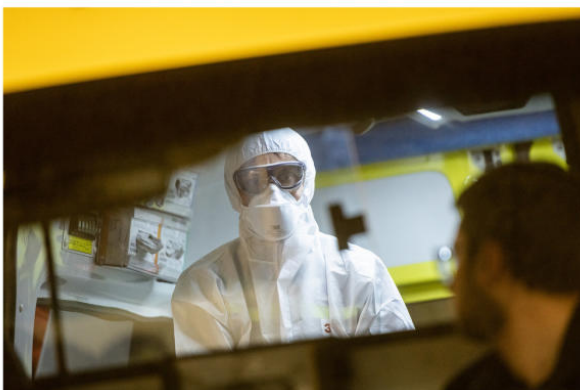
ANHANG: Bildstrecke



3|29

Der Zug war in Venedig losgefahren.

BILD DER WOCHE



4|29

29. Februar 2020: Laut dem BAG gibt es in der Schweiz inzwischen zwölf bestätigte Corona-Verdachtsfälle. Hinzu kommen fünf Fälle mit positiven Tests, die noch nicht durch das Referenzlabor in Genf bestätigt worden sind.

Elia Bianchi

KEYSTONE SDA



5|29

Fall 9: Der Kanton Waadt meldet einen ersten Coronavirus-Patienten hat. Dabei handelt es sich um einen 49-jährigen Mann.



6|29

Fall 8: In Basel steckte sich die Betreuerin einer Kindertagesstätte mutmasslich in Mailand an. Kinder, die mit ihr Kontakt hatten, müssen 14 Tage in Quarantäne.





7|29

Zusätzlich zu diesem Fall meldete Basel-Stadt einen Verdachtsfall. Für einen jungen Mann mit Wohnsitz ausserhalb des Kantons fiel der Test im Universitätsspital positiv aus.



8|29

Sechster Fall: In Zürich war eine 30-jährige Frau infiziert, die bis vor einer Woche in Mailand war. Sie wird im Triemlispital behandelt.





Online-Ausgabe

20 Minuten  
8021 Zürich  
044/ 248 68 20  
www.20min.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
UUpM: 2'917'000  
Page Visits: 103'263'660



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 76512952  
Ausschnitt Seite: 6/12



9|29

Fall 5: Ein 26-jähriger Mann im Aarau wurde mit dem Coronavirus infiziert. Der Patient kam von einer Geschäftsreise nach Verona zurück.



10|29

Auch im Kanton Graubünden hat es die ersten Coronavirus-Fälle gegeben. Wie die Behörden mitteilten, haben sich zwei Kinder am Virus angesteckt. Die infizierten Kinder waren mit ihren Familien aus Italien im Oberengadin in den Ferien.



11|29

Der zweite Fall einer Erkrankung mit dem Coronavirus betrifft einen 28-jährigen Informatiker, der aus Mailand zurückkam. Er wurde am 27. Februar in Genf positiv auf das Virus getestet.



12|29

Der erste Fall von Coronavirus in der Schweiz: Am 26. Februar war im Tessin ein 70-jähriger Mann positiv auf das Virus getestet worden. Der Erkrankte hatte an einer Versammlung in Mailand teilgenommen.



13|29

Richard Neher ist Professor am Biozentrum der Universität Basel und Experte für die Verbreitung von Viren. Für ihn ist klar, dass sich die aktuelle Epidemie nicht mehr aufhalten lässt. In den nächsten Tagen rechnet er mit einer schnellen Zunahme der Erkrankungen.



14|29

36 Barttypen – doch welche davon sind mit Atemschutzmasken kompatibel? Die US-Gesundheitsbehörde CDC zeigt auf, welche Styles am sichersten sind.



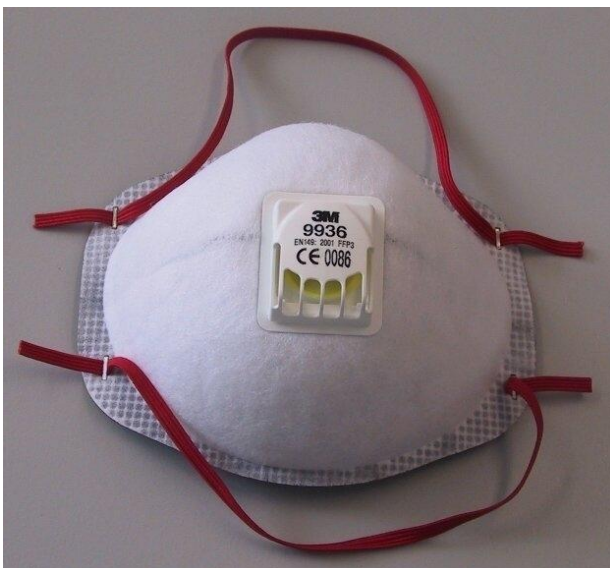
15|29

Um sich vor einer Ansteckung mit dem neuen Coronavirus zu schützen, setzen viele Menschen auf Masken, wobei man zwischen Hygiene- und Atemschutzmasken unterscheiden muss.



16|29

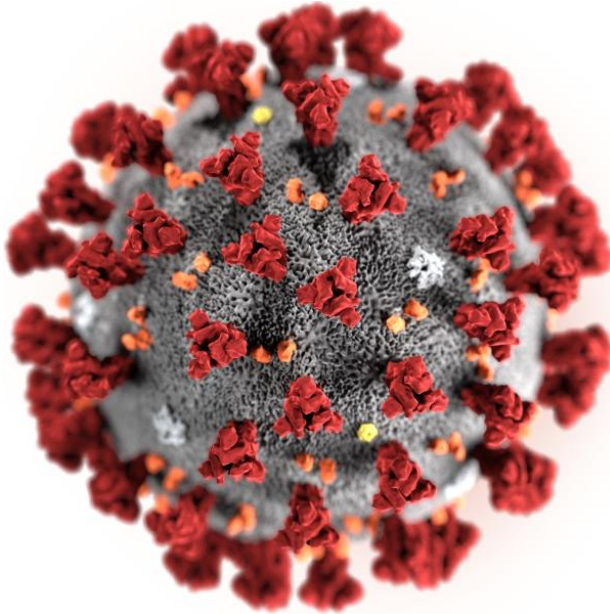
Die einfachen Hygienemasken (Bild) sind nach zwei bis drei Stunden durchgefuehrt. Daher müssen sie dann spätestens ausgetauscht werden. Nur so können sie leisten, wofür sie gedacht sind: die Übertragung von Erregern durch Sekrettröpfchen zu verhindern. Schutz für den Träger bieten sie jedoch nicht.



17|29

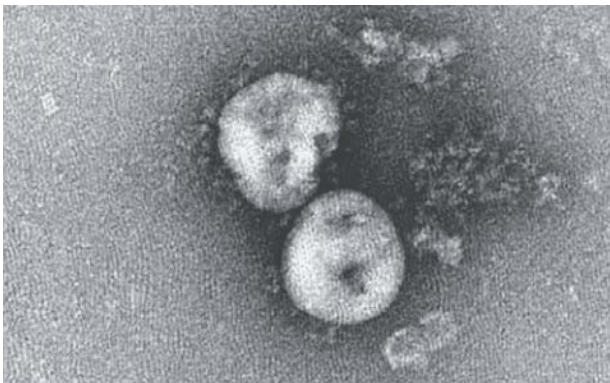
Anders Atemschutzmasken : Je nach FFP-Schutzklasse schützen sie vor ungiftigen Stäuben (FFP1), vor giftigen Stäuben (FFP2) oder vor giftigen und gesundheitsschädlichen Stäuben, Rauch und Aerosolen (FFP3). Um sich vor dem Virus Sars-Cov-2 zu schützen, wird zu FFP3 geraten. Momentan sind die Masken fast überall ausverkauft.





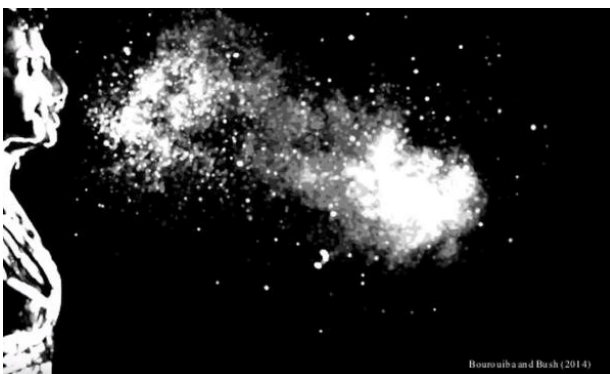
18|29

Virus vs. Bakterium: Bei Sars-Cov-2 (Bild) handelt es sich um ein Virus, nicht um ein Bakterium. Der Unterschied? Während Bakterien Einzeller mit eigenem Stoffwechsel sind, die sich selbst reproduzieren können, bestehen Viren nur aus einer Eiweisschülle, in der sie ihre Erbsubstanz aufbewahren. Um sich zu vermehren, sind sie auf einen Wirt (Zellen) angewiesen.



19|29

Unterschiede gibt es auch hinsichtlich der Behandlung: Gegen Bakterien verwendet man Antibiotika, die die Zellwand zerstören oder die Vermehrung hemmen. Gegen Viren werden spezielle Medikamente, sogenannte Virostatika, eingesetzt, die das Eindringen des Virus in einen Wirt verhindern oder das Erbgut des Virus zerstören. (Im Bild: Sars-Cov-2-Partikel)



20|29

Infektion vs. Inkubation: Ersteres beschreibt den Moment der Ansteckung, in dem der Erreger in den Organismus eindringt und diesen im Folgenden stört. Das verrät auch der lateinische Ursprung. Das Wort «infectio» bedeutet so viel wie Vermischung, Verunreinigung, Vergiftung.



21|29

Die Inkubation (von lateinisch «incubatio») beschreibt dagegen die Zeit, die zwischen der Infektion und dem Auftreten der ersten Symptome vergeht. Während dieser vermehren sich die Keime und die Erkrankung etabliert sich im Körper. Bei Covid-19 geht man von einer Inkubationszeit von bis zu 14 Tagen aus. In seltenen Fällen kann sie aber auch bis zu 24 Tage dauern.



22|29

Der lateinische Ursprung ist auch die Erklärung dafür, warum es beispielsweise infizieren heisst und nicht infisieren, wie häufig zu hören ist. Auch heisst es Desinfektion und nicht Desinfikation.



23|29

Symptom vs. Syndrom: Bei Ersterem handelt es sich um ein Anzeichen einer Krankheit. Das heisst um eine für eine bestimmte Krankheit charakteristische Erscheinung. Der Ausdruck stammt vom Griechischen «sýmptoma», was Zusammenfall, vorübergehende Eigentümlichkeit bedeutet.





24|29

Auch der Begriff Syndrom stammt aus dem Griechischen. Konkret vom Ausdruck «syndromé», der «das Zusammenlaufen, Zusammenkommen» bedeutet. Und tatsächlich beschreibt ein Syndrom exakt das: ein Krankheitsbild, das sich aus dem Zusammenkommen von verschiedenen Symptomen ergibt.



25|29

Epidemie vs. Pandemie: Ersteres beschreibt eine zeitlich und örtlich in besonders starkem Masse auftretende und ansteckende Erkrankung. Darunter fällt etwa die jährlich auftretende Grippe.



26|29

Bei einer Pandemie handelt es sich dagegen um eine Epidemie besonders grossen Ausmasses, die ganze Landstriche und Länder erfasst. Ihre Bezeichnung stammt aus dem Griechischen von «pan» für «alle, jeder» und «demos» für «Volk». (Im Bild: Spanische Grippe, die von 1918 bis 1920 grassierte)

Startseite > Wörterbuch > Virus

## Virus, das oder der



Wortart [INFO](#)

Substantiv, Neutrum, oder Substantiv, maskulin

Häufigkeit [INFO](#)

27|29

Heisst es nun der Virus oder das Virus ? Erlaubt ist beides: Ein Virus kann sowohl ein Neutrum als auch maskulin sein. Allerdings empfiehlt der Duden den sächlichen Artikel. Der Ausdruck Virus stammt aus dem Lateinischen, wo «virus» Schleim oder Gift heisst. Das lateinische Substantiv ist ein Neutrum, was den sächlichen Artikel im Deutschen erklärt.



28|29

Beim Händewaschen kommt es auf die Kombination von Einseifen, Reiben, Abspülen und Trocknen an, sonst bringt es nichts. Das heisst: Die Hände nass machen, dann einseifen, am besten mit Flüssigseife. Die Hände reiben, bis es schäumt. Dabei Handrücken, Fingerzwischenräume, Fingernägel und die Handgelenke nicht vergessen. Anschliessend gut abtrocknen.





## Schweizer Multitalent steigt ins internationale Filmbusiness ein

Milena Brügger  
5. März 2020

Eine bezaubernde Stimme und ein ausgezeichnetes Schauspielertalent: Die Zürcherin Selsela Ashraty ist noch dieses Jahr als Hauptrolle in dem Film «Twarrior» zu sehen und gewann den Award «The Celebrity Experience». Ihre nächste Station ist die USA, wo sie ihr Talent erneut unter Beweis stellen wird.

Die Gewinnerin des «The Celebrity Experience» Awards (2018) überzeugt mit Schauspielerei, Gesang, und Modeln. Die Zürcher Nachwuchsschauspielerinnen Selsela hat persische Wurzeln und ist für ihre Vielseitigkeit und ihre universelle Erscheinung bekannt. Neben Persisch und Deutsch spricht sie vier weitere Sprachen. So ist es auch kein Problem für sie, mit ihrem Talent in den USA Fuss zu fassen.

Die junge Schauspielerin ist nah am Geschehen und wird noch dieses Jahr ihre internationale Karriere in Hollywood City starten, in einem neuen Zuhause direkt neben den Universal Studios. Die Zusammenarbeit mit diversen Grössen aus der Filmszene ist ihr bekannt. Sie wurde in Bernhard Hillers Masterclasses unterrichtet. Er trainierte bereits Stars wie Cameron Diaz und Leonardo DiCaprio.

Der nächste Film ist bereits geplant

Ruhiger wird es um die Schauspielerin vorerst nicht: Noch dieses Jahr spielt sie den Lead im neuen Film «Twarrior», dessen Einsendung unter anderem für die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur und das Filmfestival Locarno geplant ist. Zudem wird sie in der Neuerscheinung iCarus zu sehen sein. Ihre jungen Erfolge zeigen sich unter anderem in dem Film «Perron» und dem Drama «Hacking Sahar», das am Zurich Filmfestival 2019 vorgestellt wurde.



Die junge Zürcherin verkörpert Ehrgeiz, Charisma und die Liebe zur Kunst auf eine frische Weise: «Ich bin so zielstrebig und motiviert wie nie zuvor. Der ganze Prozess der Schauspielerei ist extrem erfüllend». Dies zeigt sich in ihren Filmen und Theaterstücken, die sowohl in der Schweiz als auch in den USA vorgeführt werden. Dazu gehören Auftritte in Klassikern wie «Der Wolf & die sieben Geisslein». In ihrem Song «Reminisce» feat Omid zeigt sie zudem ihr Gesangstalent. Die Single ist auf Youtube zu hören.

## Von der Kunstschule vor die Kamera

Aufgewachsen in der Stadt Zürich, entdeckte Selsela schnell ihr Flair für Kunst und besuchte die Kunstschule Liceo Artistico, in der sie auf italienisch unterrichtet wurde. Obwohl ihr zahlreiche Möglichkeiten und Studiengänge offen standen, zog es Selsela in die Filmwelt. Mit Erfolg!





## KEYSTONE ATS

### Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige

La portière s'ouvre alors qu'elle dormait à l'arrière

Le ministre français a-t-il copié un médecin suisse? © Fournis par Keystone-ATS

Le Festival international de films de Fribourg (FIFF) proposera une édition 34 et demi, à défaut d'une 34e édition annulée pour cause de coronavirus. Il prévoit d'essayer une perte de 100'000 francs, sur un budget de 2,3 millions.

"Nous avons pu limiter la casse", a indiqué mercredi à Fribourg Thierry Jobin, le directeur artistique du FIFF. "Cela résulte de la grande solidarité des partenaires, des fondations et du public", a précisé Philippe Clivaz, le directeur opérationnel, pour qui "supporter une annulation est possible une fois mais pas deux".

L'occasion pour Thierry Jobin de rappeler la fragilité du festival. "Déplacer le FIFF plus tard dans l'année aurait été hors de prix". D'où l'idée de faire preuve "d'imagination et d'humour", malgré les pleurs initiaux de la semaine passée, et d'organiser une édition 34 et demi, à travers des invitations notamment d'autres festivals.

Un an de travail

"Il a fallu sauver ce qui pouvait l'être", a ajouté Mathieu Fleury, le président du FIFF, au regard d'un an de labeur qui aurait pu partir en fumée. "Le festival n'est pas menacé dans son existence", avec une 35e édition qui déroulera ses fastes du 19 au 27 mars 2021, avec le maintien du décryptage dédié à l'histoire du cinéma mexicain.

"Pour autant que le coronavirus soit vaincu d'ici là", a risqué Thierry Jobin. Le redéploiement s'opérera au fil de l'année 2020. Déjà pendant la semaine du 20 au 28 mars, qui aurait dû voir le FIFF se tenir, avec les événements impliquant des partenaires locaux, ainsi que la Cinémathèque suisse pour les films de William Friedkin.

Ensuite, il y aura les invitations par d'autres festivals. Le Jurassien a mentionné le Festival International du Film Oriental de Genève (FIFOG), le Festival international du film fantastique de Neuchâtel (NIFFF), le Festival des Georges à Fribourg, la Maison d'ailleurs à Yverdon-les-Bains (VD) et le Festival international du court-métrage de Winterthur (ZH).

Articles "collector"

Toutes ces institutions présenteront une partie de la programmation du FIFF 2020 à l'occasion de séances spéciales, a expliqué Thierry Jobin. Il y aura aussi un redéploiement sur petits écrans. L'ensemble des opérations doit encore se concrétiser. Dix des 116 films normalement à l'affiche donneront lieu à des événements variés.

Le 28 mars, jour du palmarès d'une édition qui aurait dû accueillir l'actrice italienne francophone Claudia Cardinale, l'ancien journaliste cinéma a imaginé une cérémonie "online" avec quatre jurés, une sorte de "home palmarès". "Nous sommes à nouveau dans l'action, dans la résilience", a résumé Mathieu Fleury.

Les ventes d'articles "collector" ont par ailleurs bien démarré. Elles ont rapporté 5000 francs en quelques jours, notamment pour le catalogue du programme. Des gestes en phase avec le choix de partenaires de verser leur contribution financière, malgré l'annulation. De quoi mettre du baume au coeur des organisateurs.

Lire plus





## L'édition « 34 et demi » du FIFF, réponse à une édition rêvée

Rédigé par Jeanne Rohner | Mercredi 11 mars 2020



Le Festival International de Films de Fribourg présente son édition « 34 et demi », suite à l'annulation de la 34e édition, qui devait se tenir du 20 au 28 mars. Le public pourra découvrir au fil de l'année une partie du programme : dans d'autres festivals, en ligne, à la télévision et lors d'événements ponctuels. Ce redéploiement est possible grâce à l'immense élan de solidarité du public et des partenaires du FIFF, grâce aux synergies mises en place et à la force de la programmation.

Durant la semaine du Festival, divers événements étaient prévus en collaboration avec d'autres structures et institutions. Si les restrictions sanitaires ne les touchent pas, ces rendez-vous sont maintenus :

La dernière journée de la Semaine contre le racisme, avec la diffusion en libre accès de trois épisodes de la série The Twilight Zone ainsi que des courts métrages d'écoles de cinéma suisses, qui étaient prévus dans le cadre de Prix Visa Étranger (21 mars, cinéma STERN/blueFACTORY) Le brunch à Fri Art Kunsthalle Fribourg (22 mars, Fri Art, dossier de presse p.34) La session de pitching organisée par l' Association Fribourg Films. (24 mars, cinéma STERN/blueFACTORY) Fri-Son maintient sa soirée DJ God is a woman (25 mars), ainsi que le concert du groupe rwandais Cyusa n'Inkera et le ciné-concert de Emilie Zoé et Christian G. Gaucher réinterprétant Roy Andersson (27 et 29 mars) 13 films de William Friedkin (qui était l'invité de la section Sur la carte de ... du FIFF 2020) sont également montrés comme prévu à la Cinémathèque suisse entre le 10 mars et le 28 avril

Invitations par d'autres festivals : une solidarité bouleversante

L'équipe du FIFF est très émue d'avoir spontanément reçu des invitations de la part de multiples festivals et institutions lui offrant de présenter une partie de sa programmation à l'occasion de séances spéciales. Des films du FIFF seront à découvrir :



Au FIFOG à Genève | 8-14 juin Au NIFFF à Neuchâtel | 3-11 juillet Au Festival Les Georges à Fribourg | 13-18 juillet Avec la Maison d'Ailleurs à Yverdon dans le cadre du Numerik Games Festival | 28-30 août Aux Internationales Kurzfilmtage Winterthur | 3-8 novembre Aux Nuits du Court métrage de Fribourg et Lausanne | 2 octobre et fin novembre

Plus localement, des collaborations avec le Ciné-Club Universitaire, CinéBrunch et CinéPlus sont en discussion. La Cinémathèque suisse ouvre grand ses bras au FIFF et reprendra presque entièrement la section Cinéma de genre : Mondes à l'envers dédiée aux uchronies.

### Redéploiement sur les petits écrans

Si l'ADN du FIFF reste la projection de films au cinéma et les échanges avec les cinéastes, le Festival se dévoile aussi sur les petits écrans, compte tenu des restrictions actuelles. Plusieurs partenaires accueillent en ligne une partie de la programmation : Festival Scope offre une partie des films des Compétitions internationales Longs et Courts métrages sur sa plateforme entre le 30 mars et le 19 avril, en libre accès dans le monde entier pour 200 visionnements par film. La plateforme cinefile.ch et celle de trigon-film filmingo.ch proposeront au public suisse des longs métrages en location. La Radio Télévision Suisse est en discussion pour l'achat des droits de diffusion TV de l'un des films du FIFF 2020. À noter encore que la série Bulle avec l'actrice Claudia Cardinale, qui devait être honorée lors de la 34e édition, sera diffusée sur la RTS dès le 12 mars.

### Le FIFF poursuit sa mission de médiation culturelle

Le FIFF met un accent particulier sur la médiation culturelle et poursuit cette mission, malgré l'annulation. Une séance de formation samedi dernier, avec la présentation de Platzspitzbaby par son réalisateur Pierre Monnard, réunissait déjà un nombre record d'enseignantes en comparaison avec les années précédentes. Les projections scolaires de Planète Cinéma, atout majeur du FIFF, comptaient déjà plus de 11 000 inscriptions. Le Festival va mettre à disposition des écoles certains films du programme Planète Cinéma à diffuser directement dans les classes. Cet automne, le FIFF sera également présent lors du Festival Culture & École organisé par l'État de Fribourg.

### Les autres films présentés par le FIFF

Nouveau territoire : Rwanda, section pour laquelle le FIFF joue un rôle de pionnier en réunissant la quasi-totalité de la cinématographie si jeune de ce pays, sera présentée le temps d'un week-end prolongé, aussitôt que les conditions sanitaires le permettront. « Le FIFF a opéré un travail technique si conséquent sur les films de Nouveau territoire : Rwanda qu'il est hors de question de les laisser tomber. De plus, jamais cette section n'avait provoqué un tel engouement de la part d'une diaspora », souligne Thierry Jobin, directeur artistique. Et d'ajouter : « Il va de soi que les débats essentiels qui étaient prévus seront eux aussi réorganisés ». Le FIFF accompagnera aussi les avant-premières des sorties au cinéma des films qui étaient sélectionnés. Enfin, la commission artistique a déterminé une liste des « dix films que nous nous réjouissons tant de présenter », à défaut des 116 prévus. Ces films donneront lieu à des événements variés : dans les cinémas cinemotion et ARENA, lors de l'Open Air Cinéma Fribourg, dans des lieux inédits ainsi que dans des villes comme Berne, Bulle ou Lausanne. Le FIFF associera chacune de ces séances spéciales à l'un de ses partenaires, afin de témoigner sa gratitude face au soutien inconditionnel reçu depuis l'annonce de l'annulation de la 34e édition.

### Solidarité des partenaires et du public, et responsabilité sociale du Festival

Le Festival respecte ses engagements vis-à-vis des contrats, maintenus, de ses collaboratrices et collaborateurs permanentes, et compense financièrement le personnel auxiliaire (dont certaines sont intermittentes du



spectacle) touché par l'annulation de la manifestation. « Cela est rendu possible grâce à la solidarité des partenaires et la mobilisation du public depuis l'annonce de l'annulation », se réjouit Philippe Clivaz, directeur opérationnel. Le public a en effet témoigné immédiatement son affection pour le Festival en plébiscitant la vente de soutien des catalogues et du merchandising 2020 devenus désormais collector. Toute personne intéressée à garder à son tour un souvenir de cette édition rêvée est invitée à se rendre sur [fiff.ch/fr/edition-annulee-vente-de-soutien](http://fiff.ch/fr/edition-annulee-vente-de-soutien).

35e édition – 19 au 27 mars 2021

La section Décryptage : Histoire du cinéma mexicain par ses créatrices et créateurs sera encore perfectionnée durant l'année à venir et présentée en 2021. Une trentaine de cinéastes du Mexique avaient nommé leurs trois films préférés du cinéma mexicain, et les titres les plus cités devaient être présentés au Festival. Le FIFF aura donc encore douze mois pour affiner cette liste en conviant davantage de voix à ce panel. Cette section du FIFF 2020 sera donc sauvée, mais tout le reste sera réinventé pour 2021.

« Le comité et la direction du FIFF tiennent à remercier toute l'équipe pour son calme, son énergie et ses foisonnantes idées de redéploiement – notamment des projets très originaux proposés par l'équipe technique – en cette période particulièrement difficile » conclut Mathieu Fleury, président du FIFF. « Avec une perte estimée à CHF 100 000, la situation du Festival reste toutefois fragile, mais le 35e FIFF aura bien lieu ». Le FIFF 2021 se tiendra du 19 au 27 mars.

Tous les détails des événements futurs seront communiqués sur le site du Festival [fiff.ch](http://fiff.ch) et sur ses réseaux sociaux.

Source: communiqué de presse



## L'édition « 34 et demi » du FIFF, réponse à une édition rêvée

Daily Movies

11 mars 2020 Festivals de films



Le Festival International de Films de Fribourg présente son édition « 34 et demi », suite à l'annulation de la 34<sup>e</sup> édition, qui devait se tenir du 20 au 28 mars. Le public pourra découvrir au fil de l'année une partie du programme : dans d'autres festivals, en ligne, à la télévision et lors d'événements ponctuels. Ce redéploiement est possible grâce à l'immense élan de solidarité du public et des partenaires du FIFF, grâce aux synergies mises en place et à la force de la programmation.

Les événements que nos partenaires maintiennent

Durant la semaine du Festival, divers événements étaient prévus en collaboration avec d'autres structures et institutions. Si les restrictions sanitaires ne les touchent pas, ces rendez-vous sont maintenus :

La dernière journée de la Semaine contre le racisme, avec la diffusion en libre accès de trois épisodes de la série The Twilight Zone ainsi que des courts métrages d'écoles de cinéma suisses, qui étaient prévus dans le cadre de Prix Visa Étranger (21 mars, cinéma STERN/blueFACTORY) Le brunch à Fri Art Kunsthalle Fribourg (22 mars, Fri Art) La session de pitching organisée par l' Association Fribourg Films. (24 mars, cinéma STERN/blueFACTORY) Fri-Son maintient sa soirée DJ God is a woman (25 mars), ainsi que le concert du groupe rwandais Cyusa n'Inkera et le ciné-concert de Emilie Zoé et Christian G. Gaucher réinterprétant Roy Andersson (27 et 29 mars) 13 films de William Friedkin (qui était l'invité de la section Sur la carte de ... du FIFF 2020) sont également montrés comme prévu à la Cinémathèque suisse entre le 10 mars et le 28 avril

Invitations par d'autres festivals : une solidarité bouleversante

L'équipe du FIFF est très émue d'avoir spontanément reçu des invitations de la part de multiples festivals et



Online-Ausgabe

Daily Movies  
1201 Genève  
022/ 796 23 61  
www.daily-movies.ch/

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 34'943  
Page Visits: 61'362



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 76669327  
Ausschnitt Seite: 2/3

institutions lui offrant de présenter une partie de sa programmation à l'occasion de séances spéciales. Des films du FIFF seront à découvrir :

Au FIFOG à Genève | 8-14 juin Au NIFFF à Neuchâtel | 3-11 juillet Au Festival Les Georges à Fribourg | 13-18 juillet Avec la Maison d'Ailleurs à Yverdon dans le cadre du Numerik Games Festival | 28-30 août Aux Internationales Kurzfilmtage Winterthur | 3-8 novembre Aux Nuits du Court métrage de Fribourg et Lausanne | 2 octobre et fin novembre

Plus localement, des collaborations avec le Ciné-Club Universitaire, CinéBrunch et CinéPlus sont en discussion. La Cinémathèque suisse ouvre grand ses bras au FIFF et reprendra presque entièrement la section Cinéma de genre : Mondes à l'envers dédiée aux uchronies.

Redéploiement sur les petits écrans

Si l'ADN du FIFF reste la projection de films au cinéma et les échanges avec les cinéastes, le Festival se dévoile aussi sur les petits écrans, compte tenu des restrictions actuelles. Plusieurs partenaires accueillent en ligne une partie de la programmation : Festival Scope offre une partie des films des Compétitions internationales Longs et Courts métrages sur sa plateforme entre le 30 mars et le 19 avril, en libre accès dans le monde entier pour 200 visionnements par film. La plateforme cinefile.ch et celle de trigon-film filmingo.ch proposeront au public suisse des longs métrages en location. La Radio Télévision Suisse est en discussion pour l'achat des droits de diffusion TV de l'un des films du FIFF 2020. À noter encore que la série Bulle avec l'actrice Claudia Cardinale, qui devait être honorée lors de la 34e édition, sera diffusée sur la RTS dès le 12 mars.

Le FIFF poursuit sa mission de médiation culturelle

Le FIFF met un accent particulier sur la médiation culturelle et poursuit cette mission, malgré l'annulation. Une séance de formation samedi dernier, avec la présentation de Platzspitzbaby par son réalisateur Pierre Monnard, réunissait déjà un nombre record d'enseignantes en comparaison avec les années précédentes. Les projections scolaires de Planète Cinéma, atout majeur du FIFF, comptaient déjà plus de 11 000 inscriptions. Le Festival va mettre à disposition des écoles certains films du programme Planète Cinéma à diffuser directement dans les classes. Cet automne, le FIFF sera également présent lors du Festival Culture & École organisé par l'État de Fribourg.

Ces films que nous nous réjouissons tant de présenter

Nouveau territoire : Rwanda, section pour laquelle le FIFF joue un rôle de pionnier en réunissant la quasi-totalité de la cinématographie si jeune de ce pays, sera présentée le temps d'un week-end prolongé, aussitôt que les conditions sanitaires le permettront. « Le FIFF a opéré un travail technique si conséquent sur les films de Nouveau territoire : Rwanda qu'il est hors de question de les laisser tomber. De plus, jamais cette section n'avait provoqué un tel engouement de la part d'une diaspora », souligne Thierry Jobin, directeur artistique. Et d'ajouter : « Il va de soi que les débats essentiels qui étaient prévus seront eux aussi réorganisés ». Le FIFF accompagnera aussi les avant-premières des sorties au cinéma des films qui étaient sélectionnés. Enfin, la commission artistique a déterminé une liste des « dix films que nous nous réjouissons tant de présenter », à défaut des 116 prévus. Ces films donneront lieu à des événements variés : dans les cinémas cinemotion et ARENA, lors de l'Open Air Cinéma Fribourg, dans des lieux inédits ainsi que dans des villes comme Berne, Bulle ou Lausanne. Le FIFF associera chacune de ces séances spéciales à l'un de ses partenaires, afin de témoigner sa gratitude face au soutien inconditionnel reçu depuis l'annonce de l'annulation de la 34e édition.

Solidarité des partenaires et du public, et responsabilité sociale du Festival



Le Festival respecte ses engagements vis-à-vis des contrats, maintenus, de ses collaboratrices et collaborateurs permanentes, et compense financièrement le personnel auxiliaire (dont certaines sont intermittentes du spectacle) touché par l'annulation de la manifestation. « Cela est rendu possible grâce à la solidarité des partenaires et la mobilisation du public depuis l'annonce de l'annulation », se réjouit Philippe Clivaz, directeur opérationnel. Le public a en effet témoigné immédiatement son affection pour le Festival en plébiscitant la vente de soutien des catalogues et du merchandising 2020 devenus désormais collector. Toute personne intéressée à garder à son tour un souvenir de cette édition rêvée est invitée à se rendre sur [fiff.ch/fr/edition-annulee-vente-de-soutien](http://fiff.ch/fr/edition-annulee-vente-de-soutien).

35e édition – 19 au 27 mars 2021

La section Décryptage : Histoire du cinéma mexicain par ses créatrices et créateurs sera encore perfectionnée durant l'année à venir et présentée en 2021. Une trentaine de cinéastes du Mexique avaient nommé leurs trois films préférés du cinéma mexicain, et les titres les plus cités devaient être présentés au Festival. Le FIFF aura donc encore douze mois pour affiner cette liste en conviant davantage de voix à ce panel. Cette section du FIFF 2020 sera donc sauvée, mais tout le reste sera réinventé pour 2021.

« Le comité et la direction du FIFF tiennent à remercier toute l'équipe pour son calme, son énergie et ses foisonnantes idées de redéploiement – notamment des projets très originaux proposés par l'équipe technique – en cette période particulièrement difficile » conclut Mathieu Fleury, président du FIFF. « Avec une perte estimée à CHF 100 000, la situation du Festival reste toutefois fragile, mais le 35e FIFF aura bien lieu ». Le FIFF 2021 se tiendra du 19 au 27 mars.



Tous les détails des événements futurs seront communiqués sur le site du Festival [fiff.ch](http://fiff.ch) et sur ses réseaux sociaux.

[Source : Communiqué de presse]

## Auf kleinen Bildschirmen: Freiburger Filmfestival mit Corona-Sonderausgabe

Mittwoch

11.03.2020

Kino



Solidarität anderer Festivals «überwältigend»

Das Coronavirus macht mitunter kreativ: Vor Kurzem hat das Festival International de Films de Fribourg (FIFF) seine 34. Ausgabe absagen müssen. Jetzt haben die Veranstalter das Programm übers Jahr verteilt zu einer Ausgabe «34 ½» umsortiert.

Im Rahmen von anderen Festivals, online, am Fernsehen und anlässlich von «punktuellen Veranstaltungen» wird das Freiburger Filmfestival bis im Herbst wenigstens einen «Teil des Programms» zeigen können, wie die Organisatoren am Mittwoch schreiben.

Die Solidaritätsbekundungen von anderen Veranstaltern seien «überwältigend» gewesen. So können ein paar der programmierten Filme neu als Sondervorführungen am Festival International du Film Oriental de Genève und an den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur gezeigt werden.

In Freiburg sei man auch mit dem Ciné-Club der Universität im Gespräch und die Cinémathèque suisse lade das FIFF zu sich ein und zeige einen grossen Teil der Sektion «Genrekino», heisst es weiter.

Online kann ein Teil der programmierten Spielfilme auf [cinefile.ch](http://cinefile.ch) und [filmingo.ch](http://filmingo.ch) gegen Einzelmiete gesehen werden. Und Radio Télévision Suisse (RTS) verhandelt derzeit, um die Übertragungsrechte für einen der Festivalfilme zu erwerben.

Auch die Verleihung des Schweizer Filmpreises 2020 hat Unterschlupf bei einem Festival gefunden: Bekannt gegeben werden die Gewinner und Gewinnerinnen zwar wie geplant Ende März, überreicht werden die Medaillen dann aber erst im August am Filmfestival in Locarno, wie das Bundesamt für Kultur und die SRG am Mittwoch entschieden haben.



Online-Ausgabe

La Liberté  
1705 Fribourg  
026/ 426 44 11  
www.laliberte.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
UUpM: 239'000  
Page Visits: 1'150'679



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 76669334  
Ausschnitt Seite: 1/2

11.03.2020

## Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige

Partager cet article sur:

11.03.2020

Le Festival international de films de Fribourg (FIFF) proposera une édition 34 et demi, à défaut d'une 34e édition annulée pour cause de coronavirus. Il prévoit d'essayer une perte de 100'000 francs, sur un budget de 2,3 millions.

"Nous avons pu limiter la casse", a indiqué mercredi à Fribourg Thierry Jobin, le directeur artistique du FIFF. "Cela résulte de la grande solidarité des partenaires, des fondations et du public", a précisé Philippe Clivaz, le directeur opérationnel, pour qui "supporter une annulation est possible une fois mais pas deux".

L'occasion pour Thierry Jobin de rappeler la fragilité du festival. "Déplacer le FIFF plus tard dans l'année aurait été hors de prix". D'où l'idée de faire preuve "d'imagination et d'humour", malgré les pleurs initiaux de la semaine passée, et d'organiser une édition 34 et demi, à travers des invitations notamment d'autres festivals.

Un an de travail

"Il a fallu sauver ce qui pouvait l'être", a ajouté Mathieu Fleury, le président du FIFF, au regard d'un an de labeur qui aurait pu partir en fumée. "Le festival n'est pas menacé dans son existence", avec une 35e édition qui déroulera ses fastes du 19 au 27 mars 2021, avec le maintien du décriptage dédié à l'histoire du cinéma mexicain.

"Pour autant que le coronavirus soit vaincu d'ici là", a risqué Thierry Jobin. Le redéploiement s'opérera au fil de l'année 2020. Déjà pendant la semaine du 20 au 28 mars, qui aurait dû voir le FIFF se tenir, avec les événements impliquant des partenaires locaux, ainsi que la Cinémathèque suisse pour les films de William Friedkin.

Ensuite, il y aura les invitations par d'autres festivals. Le Jurassien a mentionné le Festival International du Film Oriental de Genève (FIFOG), le Festival international du film fantastique de Neuchâtel (NIFFF), le Festival des Georges à Fribourg, la Maison d'ailleurs à Yverdon-les-Bains (VD) et le Festival international du court-métrage de Winterthour (ZH).

Articles "collector"

Toutes ces institutions présenteront une partie de la programmation du FIFF 2020 à l'occasion de séances spéciales, a expliqué Thierry Jobin. Il y aura aussi un redéploiement sur petits écrans. L'ensemble des opérations doit encore se concrétiser. Dix des 116 films normalement à l'affiche donneront lieu à des événements variés.

Le 28 mars, jour du palmarès d'une édition qui aurait dû accueillir l'actrice italienne francophone Claudia Cardinale, l'ancien journaliste cinéma a imaginé une cérémonie "online" avec quatre jurés, une sorte de "home palmarès". "Nous sommes à nouveau dans l'action, dans la résilience", a résumé Mathieu Fleury.

Les ventes d'articles "collector" ont par ailleurs bien démarré. Elles ont rapporté 5000 francs en quelques jours, notamment pour le catalogue du programme. Des gestes en phase avec le choix de partenaires de verser leur contribution financière, malgré l'annulation. De quoi mettre du baume au coeur des organisateurs.

ats



Online-Ausgabe

La Liberté  
1705 Fribourg  
026/ 426 44 11  
www.laliberte.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
UUpM: 239'000  
Page Visits: 1'150'679



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 76669334  
Ausschnitt Seite: 2/2

FIFF Solidarité Humour Histoire Festival Cinéma



## Le FIFF ne s'avoue pas vaincu et dévoile une édition «34 et demi»

Cinéma

Le Festival international de films de Fribourg devait s'ouvrir le 20 mars. Il n'aura pas lieu, mais son redéploiement tout au long de l'année est annoncé

Thierry Jobin, directeur artistique du FIFF. Fribourg, 11 mars 2019. — © Jean-Christophe Bott / Keystone

Stéphane Gobbo

Publié mercredi 11 mars 2020 à 21:42

Modifié mercredi 11 mars 2020 à 21:58

Faire contre mauvaise fortune bon cœur. En dix jours, le proverbe est devenu pour les milieux culturels une sorte de credo leur permettant d'avancer. Alors que les annulations et les reports se multiplient, il faut tenter de garder le cap, trouver des solutions, penser à la fois au présent immédiat et à l'avenir encore flou. Du côté du Festival international de films de Fribourg (FIFF), dont la 34e édition devait se dérouler du 20 au 28 mars, une annulation était, dès l'annonce du Conseil fédéral d'interdire les manifestations réunissant plus de 1000 spectateurs, inéluctable. Même si les différentes salles qui abritent les projections ont des jauges plus petites, il est inimaginable de célébrer les cinémas du monde alors que ce monde tourne au ralenti.

«Il est impossible d'offrir un festival de cinéma qui réponde aux exigences de sécurité tout en préservant la qualité et la convivialité qui font partie des valeurs du FIFF», soulignait il y a une semaine un communiqué. Lequel annonçait par contre un redéploiement partiel sur l'ensemble de l'année, qui a finalement été dévoilé mercredi. Pour le directeur artistique Thierry Jobin, ancien critique du Temps, l'heure est à la fois à la joie et à la tristesse. Tristesse de voir l'essence d'un festival – «mettre des films ensemble et favoriser les rencontres» – s'évaporer, et joie de constater l'énergie qui anime ses équipes depuis une semaine afin de trouver des solutions pour la mise sur pied d'une édition «34 et demi».

Solidarité des acteurs culturels

«J'ai l'impression d'avoir vécu un mois en une semaine», explique un Thierry Jobin épuisé, mais revigoré par la solidarité des acteurs culturels, lui qui a reçu de nombreux messages de festivals (FIFOG à Genève, NIFFF à Neuchâtel, Kurzfilmtage à Winterthur) et d'institutions (Cinémathèque suisse à Lausanne, Maison d'Ailleurs à Yverdon-les-Bains) lui proposant d'héberger une partie de sa programmation à travers des séances spéciales. «On travaille souvent le nez dans le guidon, chacun de notre côté... Est-ce que j'aurais été aussi généreux? Le seul fait de me poser la question m'émeut.»

Concrètement, le FIFF accompagnera de manière plus assidue les films qu'il a sélectionnés et qui sortiront dans le circuit des salles. La section «Nouveau territoire» consacrée au Rwanda sera, elle, présentée durant un week-end spécial dès que la situation sanitaire le permettra. Le «Décryptage» centré sur le cinéma mexicain sera quant à lui affiné et présenté dans le cadre de la 35e édition, tandis que différentes plateformes (Festival Scope, Cinefile, Filmingo) proposeront ces prochaines semaines des films en streaming. Se pose évidemment la question des pertes financières. «Sur ce point, nous avons de la chance dans notre malheur, glisse Thierry Jobin. En effet, sur un budget de 2,3 millions de francs, la billetterie ne nous rapporte «que» 360 000 francs.» A titre de comparaison, le Cully Jazz Festival, qui repose à 70% sur la vente des billets et les bars, est dans une situation autrement plus





précaire.

Mesurer la richesse de l'offre

Le directeur du FIFF constate en outre que les sponsors et partenaires sont soudés derrière le festival. Alors que les billets d'avion réservés pour les invités sont perdus, il se réjouit par exemple de voir un hôtelier – alors que le secteur du tourisme subit lui aussi de plein fouet les effets du coronavirus – accepter un remboursement total des nuitées réservées. Et l'ancien journaliste de remercier également le fidèle public du FIFF: «La vente du catalogue collector de 2020 nous a déjà rapporté 5000 francs, tandis que de nombreux spectateurs nous font don du montant de leur abonnement en renonçant à le reporter sur l'année prochaine.»

Faire contre mauvaise fortune bon cœur, le proverbe sied parfaitement à l'équipe du FIFF, qui a fait preuve de pragmatisme et d'enthousiasme, «et sans perdre son humour», précise Thierry Jobin. «Ce n'est pas comme si on avait soudainement été renversé par un camion; ce virus, on a eu le temps de le voir venir.» Le directeur se montre aussi philosophe, espérant que la crise actuelle face prendre conscience aux Suisses romands de la richesse incroyable de l'offre culturelle, dont on mesure finalement l'ampleur au moment où elle se rétrécit comme peau de chagrin.

La culture à l'heure du coronavirus:

Des acteurs culturels alertent les jeunes Les théâtres romands sous le choc Le classique en mode mineur La culture, un fragile écosystème Le Cully Jazz annule sa 38e édition et craint une possible faillite

## Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige



Photo: KEYSTONE/JEAN-CHRISTOPHE BOTT

Le Festival international de films de Fribourg (FIFF) proposera une édition 34 et demi, à défaut d'une 34e édition annulée pour cause de coronavirus. Il prévoit d'essayer une perte de 100'000 francs, sur un budget de 2,3 millions.

'Nous avons pu limiter la casse', a indiqué mercredi à Fribourg Thierry Jobin, le directeur artistique du FIFF. 'Cela résulte de la grande solidarité des partenaires, des fondations et du public', a précisé Philippe Clivaz, le directeur opérationnel, pour qui 'supporter une annulation est possible une fois mais pas deux'.

L'occasion pour Thierry Jobin de rappeler la fragilité du festival. 'Déplacer le FIFF plus tard dans l'année aurait été hors de prix'. D'où l'idée de faire preuve 'd'imagination et d'humour', malgré les pleurs initiaux de la semaine passée, et d'organiser une édition 34 et demi, à travers des invitations notamment d'autres festivals.

### Un an de travail

'Il a fallu sauver ce qui pouvait l'être', a ajouté Mathieu Fleury, le président du FIFF, au regard d'un an de labeur qui aurait pu partir en fumée. 'Le festival n'est pas menacé dans son existence', avec une 35e édition qui déroulera ses fastes du 19 au 27 mars 2021, avec le maintien du décryptage dédié à l'histoire du cinéma mexicain.

'Pour autant que le coronavirus soit vaincu d'ici là', a risqué Thierry Jobin. Le redéploiement s'opérera au fil de l'année 2020. Déjà pendant la semaine du 20 au 28 mars, qui aurait dû voir le FIFF se tenir, avec les événements impliquant des partenaires locaux, ainsi que la Cinémathèque suisse pour les films de William Friedkin.

Ensuite, il y aura les invitations par d'autres festivals. Le Jurassien a mentionné le Festival International du Film



Radio Fréquence Jura Online

Radio Fréquence Jura  
2800 Delémont  
032/ 421 70 40  
www.rfj.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten  
UUpM: 44'000  
Page Visits: 740'359



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 76669338  
Ausschnitt Seite: 2/2

Oriental de Genève (FIFOG), le Festival international du film fantastique de Neuchâtel (NIFFF), le Festival des Georges à Fribourg, la Maison d'ailleurs à Yverdon-les-Bains (VD) et le Festival international du court-métrage de Winterthour (ZH).

#### Articles 'collector'

Toutes ces institutions présenteront une partie de la programmation du FIFF 2020 à l'occasion de séances spéciales, a expliqué Thierry Jobin. Il y aura aussi un redéploiement sur petits écrans. L'ensemble des opérations doit encore se concrétiser. Dix des 116 films normalement à l'affiche donneront lieu à des événements variés.

Le 28 mars, jour du palmarès d'une édition qui aurait dû accueillir l'actrice italienne francophone Claudia Cardinale, l'ancien journaliste cinéma a imaginé une cérémonie 'online' avec quatre jurés, une sorte de 'home palmarès'. 'Nous sommes à nouveau dans l'action, dans la résilience', a résumé Mathieu Fleury.

Les ventes d'articles 'collector' ont par ailleurs bien démarré. Elles ont rapporté 5000 francs en quelques jours, notamment pour le catalogue du programme. Des gestes en phase avec le choix de partenaires de verser leur contribution financière, malgré l'annulation. De quoi mettre du baume au coeur des organisateurs. /ATS

## Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige



Photo: KEYSTONE/JEAN-CHRISTOPHE BOTT

Le Festival international de films de Fribourg (FIFF) proposera une édition 34 et demi, à défaut d'une 34e édition annulée pour cause de coronavirus. Il prévoit d'essayer une perte de 100'000 francs, sur un budget de 2,3 millions.

'Nous avons pu limiter la casse', a indiqué mercredi à Fribourg Thierry Jobin, le directeur artistique du FIFF. 'Cela résulte de la grande solidarité des partenaires, des fondations et du public', a précisé Philippe Clivaz, le directeur opérationnel, pour qui 'supporter une annulation est possible une fois mais pas deux'.

L'occasion pour Thierry Jobin de rappeler la fragilité du festival. 'Déplacer le FIFF plus tard dans l'année aurait été hors de prix'. D'où l'idée de faire preuve 'd'imagination et d'humour', malgré les pleurs initiaux de la semaine passée, et d'organiser une édition 34 et demi, à travers des invitations notamment d'autres festivals.

### Un an de travail

'Il a fallu sauver ce qui pouvait l'être', a ajouté Mathieu Fleury, le président du FIFF, au regard d'un an de labeur qui aurait pu partir en fumée. 'Le festival n'est pas menacé dans son existence', avec une 35e édition qui déroulera ses fastes du 19 au 27 mars 2021, avec le maintien du décryptage dédié à l'histoire du cinéma mexicain.

'Pour autant que le coronavirus soit vaincu d'ici là', a risqué Thierry Jobin. Le redéploiement s'opérera au fil de l'année 2020. Déjà pendant la semaine du 20 au 28 mars, qui aurait dû voir le FIFF se tenir, avec les événements impliquant des partenaires locaux, ainsi que la Cinémathèque suisse pour les films de William Friedkin.

Ensuite, il y aura les invitations par d'autres festivals. Le Jurassien a mentionné le Festival International du Film



Radio Jura Bernois Online

RJB -Radio Jura Bernois  
2710 Tavannes  
032/ 482 60 30  
www.rjb.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten  
UUpM: 23'000  
Page Visits: 250'494



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 76669339  
Ausschnitt Seite: 2/2

Oriental de Genève (FIFOG), le Festival international du film fantastique de Neuchâtel (NIFFF), le Festival des Georges à Fribourg, la Maison d'ailleurs à Yverdon-les-Bains (VD) et le Festival international du court-métrage de Winterthour (ZH).

#### Articles 'collector'

Toutes ces institutions présenteront une partie de la programmation du FIFF 2020 à l'occasion de séances spéciales, a expliqué Thierry Jobin. Il y aura aussi un redéploiement sur petits écrans. L'ensemble des opérations doit encore se concrétiser. Dix des 116 films normalement à l'affiche donneront lieu à des événements variés.

Le 28 mars, jour du palmarès d'une édition qui aurait dû accueillir l'actrice italienne francophone Claudia Cardinale, l'ancien journaliste cinéma a imaginé une cérémonie 'online' avec quatre jurés, une sorte de 'home palmarès'. 'Nous sommes à nouveau dans l'action, dans la résilience', a résumé Mathieu Fleury.

Les ventes d'articles 'collector' ont par ailleurs bien démarré. Elles ont rapporté 5000 francs en quelques jours, notamment pour le catalogue du programme. Des gestes en phase avec le choix de partenaires de verser leur contribution financière, malgré l'annulation. De quoi mettre du baume au coeur des organisateurs. /ATS





## Ron Orp

Mittwoch, 11.03.2020 19:00

Folge ich Folgen Folgen

Fünf mal fünf mal fünf

Die Kurzfilmtage Winterthur haben zusammen mit der Hochschule Luzern ein sehr cooles Projekt auf die Beine gestellt: Fünf Filmschaffende produzierten letzten Herbst fünf Dokumentarfilme in fünf Wochen – 5 x 5 x 5 . Dabei haben die Filmemacher\*innen aus Ruanda, Burkina Faso, dem Sudan, Südafrika und Algerien, Personen und Geschichten aus Winti eingefangen. Heute Abend gibt es die einmalige Gelegenheit die entstandenen Dokus zum Thema Herkunft im Kino Cameo anzuschauen. Ein Blick auf ein paar Stadtkinder und unsere Stadt, wie wir ihn noch nie hatten.

Eintritt 16 Franken, reduziert 13

Datum:

Mittwoch, 11.03.2020 19:00

Veranstaltungsort:

Kino Cameo

Bild: kinocameo.ch

## Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige



Photo: KEYSTONE/JEAN-CHRISTOPHE BOTT

Le Festival international de films de Fribourg (FIFF) proposera une édition 34 et demi, à défaut d'une 34e édition annulée pour cause de coronavirus. Il prévoit d'essayer une perte de 100'000 francs, sur un budget de 2,3 millions.

'Nous avons pu limiter la casse', a indiqué mercredi à Fribourg Thierry Jobin, le directeur artistique du FIFF. 'Cela résulte de la grande solidarité des partenaires, des fondations et du public', a précisé Philippe Clivaz, le directeur opérationnel, pour qui 'supporter une annulation est possible une fois mais pas deux'.

L'occasion pour Thierry Jobin de rappeler la fragilité du festival. 'Déplacer le FIFF plus tard dans l'année aurait été hors de prix'. D'où l'idée de faire preuve 'd'imagination et d'humour', malgré les pleurs initiaux de la semaine passée, et d'organiser une édition 34 et demi, à travers des invitations notamment d'autres festivals.

### Un an de travail

'Il a fallu sauver ce qui pouvait l'être', a ajouté Mathieu Fleury, le président du FIFF, au regard d'un an de labeur qui aurait pu partir en fumée. 'Le festival n'est pas menacé dans son existence', avec une 35e édition qui déroulera ses fastes du 19 au 27 mars 2021, avec le maintien du décryptage dédié à l'histoire du cinéma mexicain.

'Pour autant que le coronavirus soit vaincu d'ici là', a risqué Thierry Jobin. Le redéploiement s'opérera au fil de l'année 2020. Déjà pendant la semaine du 20 au 28 mars, qui aurait dû voir le FIFF se tenir, avec les événements impliquant des partenaires locaux, ainsi que la Cinémathèque suisse pour les films de William Friedkin.

Ensuite, il y aura les invitations par d'autres festivals. Le Jurassien a mentionné le Festival International du Film



Radio indép. Neuchâteloise Web

RTN  
2074 Marin  
032/ 756 01 40  
www.rtn.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten  
UUpM: 46'000  
Page Visits: 273'798



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 76669340  
Ausschnitt Seite: 2/2

Oriental de Genève (FIFOG), le Festival international du film fantastique de Neuchâtel (NIFFF), le Festival des Georges à Fribourg, la Maison d'ailleurs à Yverdon-les-Bains (VD) et le Festival international du court-métrage de Winterthour (ZH).

#### Articles 'collector'

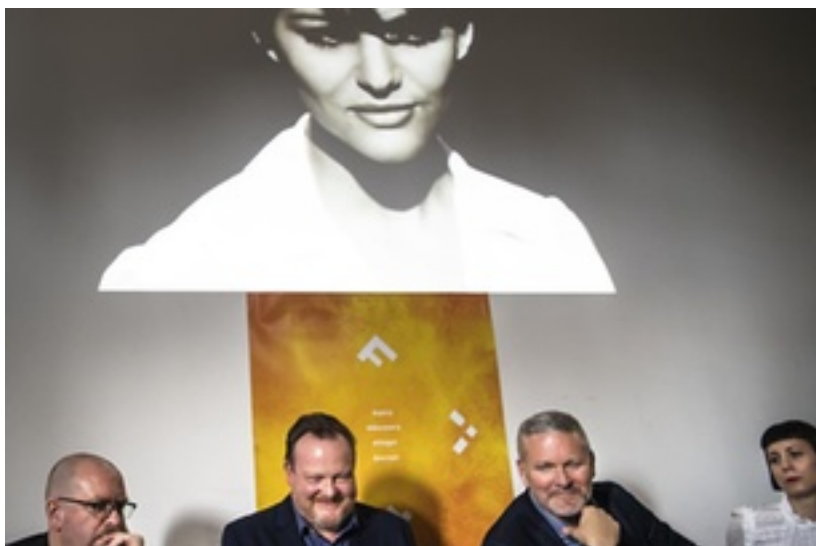
Toutes ces institutions présenteront une partie de la programmation du FIFF 2020 à l'occasion de séances spéciales, a expliqué Thierry Jobin. Il y aura aussi un redéploiement sur petits écrans. L'ensemble des opérations doit encore se concrétiser. Dix des 116 films normalement à l'affiche donneront lieu à des événements variés.

Le 28 mars, jour du palmarès d'une édition qui aurait dû accueillir l'actrice italienne francophone Claudia Cardinale, l'ancien journaliste cinéma a imaginé une cérémonie 'online' avec quatre jurés, une sorte de 'home palmarès'. 'Nous sommes à nouveau dans l'action, dans la résilience', a résumé Mathieu Fleury.

Les ventes d'articles 'collector' ont par ailleurs bien démarré. Elles ont rapporté 5000 francs en quelques jours, notamment pour le catalogue du programme. Des gestes en phase avec le choix de partenaires de verser leur contribution financière, malgré l'annulation. De quoi mettre du baume au coeur des organisateurs. /ATS

## Le FIFF met en place une édition 34 et demi, coronavirus oblige

Ce contenu a été publié le 11 mars 2020 12:33 11. mars 2020 - 12:33



Le FIFF 2020 s'articulera autour d'une édition 34 et demi, à défaut d'accueillir l'actrice italienne francophone Claudia Cardinale.

KEYSTONE/JEAN-CHRISTOPHE BOTT (sda-ats)

Le Festival international de films de Fribourg (FIFF) proposera une édition 34 et demi, à défaut d'une 34e édition annulée pour cause de coronavirus. Il prévoit d'essayer une perte de 100'000 francs, sur un budget de 2,3 millions.

"Nous avons pu limiter la casse", a indiqué mercredi à Fribourg Thierry Jobin, le directeur artistique du FIFF. "Cela résulte de la grande solidarité des partenaires, des fondations et du public", a précisé Philippe Clivaz, le directeur opérationnel, pour qui "supporter une annulation est possible une fois mais pas deux".

L'occasion pour Thierry Jobin de rappeler la fragilité du festival. "Déplacer le FIFF plus tard dans l'année aurait été hors de prix". D'où l'idée de faire preuve "d'imagination et d'humour", malgré les pleurs initiaux de la semaine passée, et d'organiser une édition 34 et demi, à travers des invitations notamment d'autres festivals.

Un an de travail

"Il a fallu sauver ce qui pouvait l'être", a ajouté Mathieu Fleury, le président du FIFF, au regard d'un an de labeur qui aurait pu partir en fumée. "Le festival n'est pas menacé dans son existence", avec une 35e édition qui déroulera ses fastes du 19 au 27 mars 2021, avec le maintien du décryptage dédié à l'histoire du cinéma mexicain.

"Pour autant que le coronavirus soit vaincu d'ici là", a risqué Thierry Jobin. Le redéploiement s'opérera au fil de l'année 2020. Déjà pendant la semaine du 20 au 28 mars, qui aurait dû voir le FIFF se tenir, avec les événements impliquant des partenaires locaux, ainsi que la Cinémathèque suisse pour les films de William Friedkin.

Ensuite, il y aura les invitations par d'autres festivals. Le Jurassien a mentionné le Festival International du Film Oriental de Genève (FIFOG), le Festival international du film fantastique de Neuchâtel (NIFFF), le Festival des Georges à Fribourg, la Maison d'ailleurs à Yverdon-les-Bains (VD) et le Festival international du court-métrage de



Online-Ausgabe FR

swissinfo  
3000 Berne 31  
031/ 350 92 22  
www.swissinfo.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten  
Page Visits: 2'910'606



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 76669336  
Ausschnitt Seite: 2/2

Winterthour (ZH).

Articles "collector"

Toutes ces institutions présenteront une partie de la programmation du FIFF 2020 à l'occasion de séances spéciales, a expliqué Thierry Jobin. Il y aura aussi un redéploiement sur petits écrans. L'ensemble des opérations doit encore se concrétiser. Dix des 116 films normalement à l'affiche donneront lieu à des événements variés.

Le 28 mars, jour du palmarès d'une édition qui aurait dû accueillir l'actrice italienne francophone Claudia Cardinale, l'ancien journaliste cinéma a imaginé une cérémonie "online" avec quatre jurés, une sorte de "home palmarès". "Nous sommes à nouveau dans l'action, dans la résilience", a résumé Mathieu Fleury.

Les ventes d'articles "collector" ont par ailleurs bien démarré. Elles ont rapporté 5000 francs en quelques jours, notamment pour le catalogue du programme. Des gestes en phase avec le choix de partenaires de verser leur contribution financière, malgré l'annulation. De quoi mettre du baume au coeur des organisateurs.

Mots clés

Culture Politique



Freiburg  
12.03.2020

## Filmfestival präsentiert «Ausgabe 34 1/2»

Carole Schneuwly



Der operative Direktor Philippe Clivaz, der künstlerische Direktor Thierry Jobin und Präsident Mathieu Fleury (v. l.) vor den Medien.

Das Internationale Filmfestival Freiburg findet dieses Jahr wegen des Coronavirus nicht statt. Neunzig Prozent der Filme kommen aber trotzdem vors Publikum. Wie, sagten die Verantwortlichen gestern vor den Medien.

Es wirkt wie ein Relikt aus einer anderen Zeit: das grosse Plakat, das mitten im Freiburger Stadtzentrum, an der Fassade des Fribourg Centre, die 34. Ausgabe des Internationalen Filmfestivals Freiburg (Fiff) vom 20. bis zum 28. März ankündigt. Es ist aber auch ein Zeichen dafür, dass das Festival trotz der coronabedingten Absage keineswegs tot ist. Nur eine Woche nach der Absage haben die Verantwortlichen gestern den Medien das vorgestellt, was sie die «Ausgabe 34 1/2» nennen: ein Programm, das sich über das ganze Jahr erstrecken wird, an verschiedenen Austragungsorten in Freiburg und in der übrigen Schweiz. «Wir wollen retten, was zu retten ist», sagte Festivalpräsident Mathieu Fleury. Immerhin steckten in dem Programm ein Jahr Arbeit und viel Geld. «Das wollen wir nicht einfach wegschmeissen.»

«Enorme Welle der Solidarität»

Vieles ist derzeit noch unsicher, vieles erst angedacht oder mitten in der Planung. Doch der künstlerische Direktor Thierry Jobin geht davon aus, dass etwa neunzig Prozent der 116 geplanten Filme in irgendeiner Form zu sehen



sein werden. Dies sei nur darum möglich, weil viele andere Festivals und Institutionen spontan ihre Unterstützung angeboten hätten. «Uns trägt eine enorme Welle der Solidarität», so Jobin.

An verschiedenen Festivals werden im Lauf des Jahres ausgewählte Filme aus dem Fiff-Programm zu sehen sein: im Juni am Fifog, dem Festival des orientalischen Films in Genf; im Juli am Niff, dem Festival des fantastischen Films in Neuenburg, und am Musikfestival Les Georges in Freiburg; im August am Numerik Games Festival der Maison d'Ailleurs in Yverdon; und im Oktober und November an den Kurzfilmnächten in Freiburg und Lausanne sowie an den Internationalen Kurzfilmtagen in Winterthur. In Freiburg laufen zudem Gespräche mit Cinébrunch, Cinéplus und dem Ciné-Club der Universität.

## Wichtige Sektionen gerettet

Sektionen, die dem Programmteam besonders am Herzen liegen, sollen komplett oder in grossen Teilen ihren Weg an die Öffentlichkeit finden. Mit der Sektion «Neues Territorium: Ruanda» hat das Festival Pionierarbeit geleistet; die Auswahl umfasst fast das gesamte Filmschaffen des sehr jungen ruandischen Kinos. Aus der ruandischen Diaspora habe es ein riesiges Echo darauf gegeben, sagte Thierry Jobin. Die zehn Langfilme und zwei Kurzfilmprogramme sollen nun an einem verlängerten Wochenende im Kino Rex in Freiburg gezeigt werden. Ein Datum gibt es noch nicht; dies hängt von der Entwicklung der Corona-Krise und der Verfügbarkeit der Kinosäle ab.

Auch die Sektion «Genrekino: Verkehrte Welten», in der es um Alternativweltgeschichten geht, soll grossenteils gerettet werden: Die Cinémathèque suisse wird diese Filme zeigen. Die Sektion «Entschlüsselt» zum mexikanischen Kino wird schliesslich als einziger Programmteil auf das nächste Jahr verschoben und bis dahin weiterentwickelt.

Zehn Filme, die dem Festivalteam besonders wichtig sind, sollen zudem im Lauf des Jahres in Sondervorführungen in den Freiburger Kinos, aber auch in anderen Städten zu sehen sein. Manche Filme sollen auf Online-Plattformen verfügbar gemacht werden. Für Schulen, die für das Schulprogramm angemeldet waren, gibt es die Möglichkeit, die Filme im Klassenzimmer zu zeigen.

Die von Partnern veranstalteten Anlässe der Festivalwoche, unter anderem im Fri-Son, im Fri Art und an der Woche gegen Rassismus, sollten wie geplant stattfinden, wenn es keine weiteren Restriktionen gibt. Und es wird sogar einen Palmarès der «Ausgabe 34 ½» geben: Die Juries werden die besten Filme aus dem Langfilm- und dem Kurzfilm-Wettbewerb aus der Ferne küren und die Sieger am 28. März bekannt geben – dann, wenn eigentlich die grosse Schlussfeier stattgefunden hätte.

Laufend aktualisierte Details zum Programm unter: [www.fiff.ch](http://www.fiff.ch)

## Finanzen

Ein Verlust von 100 000 Franken

Das Filmfestival rechnet wegen der Absage mit einem finanziellen Verlust von 100 000 Franken, dies bei einem Budget von 2,3 Millionen Franken. Dass der Schaden nicht grösser sei, sei der Solidarität der öffentlichen und privaten Partner zu verdanken, die ihre Beiträge trotz der Absage leisteten, sagte der operative Direktor Philippe Clivaz. Alle festen Mitarbeiter erhalten ihren Lohn, und das Zusatzpersonal, das während des Festivals gearbeitet hätte, wird finanziell entschädigt.

CS



## 23 Filme in 211 Minuten beim Thurgauer Movie-Day im ino Roxy in Romanshorn

Im Romanshorer Kino Roxy traf ein vielfältiges Filmschaffen auf ein kleines Publikum.

15.03.2020, Markus Bösch

Zum siebten Mal hat Daniel Ziener – diesmal mit Daniela Rüeger – zum Movie-Day, dem Thurgauer Wettbewerb für jugendliche Filmschaffende eingeladen: Am Samstag wurden im Kino Roxy 23 Kurzfilme gezeigt. Für einmal war der Publikumsaufmarsch aus aktuellen Gründen eher bescheiden. Etwa über 20 Besucherinnen und Besucher sahen starke und überraschende Filme. Wie im vergangenen Jahr führte Cyrill Keller durch den Tag und Anlass.

### Starke, emotionale und überraschende Streifen

Bereits mehrmals in der Jury mit dabei war die Romanshorerin Iris Fürst. Zum ersten Mal bei der Bewertung der eingereichten Filme dabei waren Norma Giannetta, Kuratorin bei den internationalen Kurzfilmtagen Winterthur, Stephan Heim, ehemaliger Redaktor und jetzt Mitglied bei der DVD-Produktionsfirma Adon und der junge Regisseur Noah Röthlisberger aus Weinfelden. Letzter sprang ein für Comedian Charles Nguela. Im Anschluss an die Vorführung der Wettbewerbsfilme zeigte sich die Jury zufrieden über starke, emotionale und überraschende Streifen, die zwischen zwei und 14 Minuten dauerten.

In der ersten Kategorie «Jugendliche bis 16 Jahre» wurden sechs Filme gezeigt: Lukas Beuers «Infinity Game» schwang obenauf, vor allem auch weil «es ihm gelang, mit einer ausgeklügelten Kameraführung die Geschichte von zwei jungen Leuten zu zeigen, die sich zu einem besonderen Duell treffen», so Röthlisberger. Den zweiten und dritten Preis gewannen Angelo Metzker mit «Anders sein ist auch normal» und Tim Cathomen mit «Wo alle Strassen enden». In der zweiten Kategorie «Jugendliche 16 bis 25 Jahre» gab es 17 Filme zu sehen: Den Sieg holte David Oesch und Remo Rickenbachers «Dead Animals». Laut Jury überzeugte der Film mit den Schauspielern und seiner Stimmigkeit in Farbe und Licht. Laut Regisseur ist das Drehbuch für einen ersten Spielfilm in Planung. Den zweiten und dritten Preis holten die Filme «Cora-Lee testet» von Stefanie Alder und «E-Motion» von Mirjam Leutwiler.

Annika Lutzkes «Unterholz» gewann den Adon-Sonderpreis, einen Produktionsgutschein. Den Movie-Day-Förderpreis erhielt «Kater» von Lars Mülle. Er ist eingeladen, den Trailer für das nächste Festival zu kreieren. Für das Publikum war der Film «Dampfnudel», ebenfalls von Lars Mülle, der Beste.

HinweisBereits fest steht das Datum der 8. Ausgabe des Jugendfilmfestivals: Am 13. März 2021 findet der Movie-Day wieder im Kino Roxy statt: Filme für den Wettbewerb können vom 1. September 2020 an eingereicht werden.



## ABGESAGT - VERSCHOBEN



18.03.2020 Weitere Veranstaltungen, die soeben abgesagt wurden und nach Möglichkeit später stattfinden sollen:

### Kurzfilmnacht-Tour Deutschschweiz

Aufgrund der aktuellen Situation und der Anordnung des Bundes kann die Kurzfilmnacht-Tour Deutschschweiz nicht wie geplant von Ende März bis Mitte Mai durchgeführt werden. Wir bemühen uns mit unseren Partnerkinos Ersatztermine im September und Oktober zu finden, und werden diese - sobald bekannt - über unsere Kanäle kommunizieren.

Interessierte, welche bereits Tickets für die Kurzfilmnacht gekauft haben, wenden sich an die entsprechenden Vorverkaufsstellen.

<https://www.kurzfilmnacht.ch/>

### 23. Pink Apple Filmfestival

Das 23. Pink Apple Filmfestival in Zürich und Frauenfeld kann aufgrund der aktuellen ausserordentlichen Lage nicht plangemäss durchgeführt werden. Der Entscheid ein Festival abzusagen, nach Monaten der Vorbereitung, war und ist kein einfacher. Wir sind traurig. In diesen unsicheren Zeiten, in denen wir als Community zusammenstehen und uns und unsere Mitmenschen schützen sollen, schauen wir aber dennoch optimistisch und voller Tatendrang in die Zukunft.

Wir arbeiten auf Hochtouren an Lösungen für eine alternative Form der 23. Ausgabe des Festivals sowohl in Zürich, als auch in Frauenfeld.

[https://pinkapple.ch/site/news/Pink\\_Apple\\_Herbst](https://pinkapple.ch/site/news/Pink_Apple_Herbst)

### Eurovision Song Contest ist abgesagt

Der für Mitte Mai in Rotterdam geplante diesjährige Eurovision Song Contest (ESC) findet nicht statt. Das teilte die Europäische Rundfunkunion (EBU) in Genf am Mittwoch als Organisator mit. Grund ist die Unsicherheit für die Planungen durch das neuartige Coronavirus. Der internationale Musikevent hätte vom 12. bis 16. Mai im niederländischen Rotterdam stattfinden sollen. Ein neues Datum wurde zunächst nicht genannt.

<https://www.srf.ch/news/panorama/wegen-coronavirus-eurovision-song-contest-ist-abgesagt>

### The 67th International Festival of Creativity

### Cannes Lions to be postponed

Büro dlb

Büro dlb  
1792 Cordast  
026/ 684 36 45  
www.buero-dlb.ch/de/home

Medienart: Internet  
Medientyp: Unternehmenswebsites  
Page Visits: 37'000



Auftrag: 1091152 Referenz: 76744112  
Themen-Nr.: 832.062 Ausschnitt Seite: 2/2

Cannes Lions announces today that the annual Festival of Creativity will not take place in June as previously planned. We are now engaging our contingency plans for the previously published October dates.

The decision comes following much deliberation with our partners and customers, as well as, consultation with public health officials, the mayoral office of Cannes and the French Authorities. We acknowledge the challenging circumstances facing us all as a community - we have and continue to be in deep consultation with many of our customers and partners as we adopt our contingency plans. The health, safety and wellbeing of our customers, employees, sponsors and partners remains our first priority.

<https://www.canneslions.com/about/news/update-on-festival-contingency-planning>

Das SwissMediaForum wird verschoben

Aufgrund der aktuellen Entwicklungen rund um das Coronavirus wird das SwissMediaForum vom 7. und 8. Mai im KKL Luzern verschoben, voraussichtlich auf Herbst 2020.

<https://www.swissmediaforum.ch/>

#KurzfilmnachtTourDeutschschweiz #PinkApple #EurovisionSongContest #ESC #CannesLions #SwissMediaForum #CHcultura @CHculturaCH Δcultura cultura+



## Die Welt geht in den Ferien unter

Weil viele Kurzfilmfestivals abgesagt wurden, gibts jetzt als Alternative das «My Darling Quarantine Short Film Festival».



Im Kurzfilm «Postcards from the End of the World» verbringt ein Paar Ferien am Badestrand, als die Zivilisation zusammenbricht.

Gregor Schenker

Dimitra und Dimitris sind zusammen in den Ferien; es ist schon das vierunddreissigste Mal. Sie haben für sich und ihre beiden Töchter ein Häuschen auf einer Badeinsel gemietet. Diese Ferien sind aber alles andere als idyllisch, denn die Eheleute sind vom Familienalltag längst angeödet. Wenn sie am Sandstrand sitzen, sehen sie bloss, wie viel glücklicher andere Leute miteinander sind. «Auf dem Weg vom Strand zu ihrem Airbnb wünschen sich Dimitra und Dimitris insgeheim, dass etwas passiert. Irgendwas», sagt der Erzähler. «Zufällig ging noch am gleichen Abend die Zivilisation unter.»

«Postcards from the End of the World» läuft im Rahmen des «My Darling Quarantine Short Film Festival». Aufgrund der Corona-Krise mussten mehrere Kurzfilmfestivals abgesagt werden, woraufhin das Onlinemagazin «Talking Shorts» diese digitale Alternative organisierte. Festivals aus der ganzen Welt – darunter auch die Kurzfilmtage Winterthur – senden Beiträge ein, jede Woche werden sieben davon auf der Website präsentiert. Das Publikum kann jeweils in einer Abstimmung einen Gewinner bestimmen, und es kann Geld für einen guten Zweck spenden. Die Erträge gehen zur Hälfte an Ärzte ohne Grenzen und zur Hälfte an Projekte, die Kulturinstitutionen in finanzieller Not unterstützen.

My Darling Quarantine fing am 16. März an und soll weiterlaufen, solange die Krise andauert. Dabei lautet das Thema «Dystopie», die Kurzfilme drehen sich also um Weltuntergänge, Zombie-Apokalypsen und düstere Zukunftsvisionen. Ein bisschen morbide ist das schon, aber es passt zweifellos zur gegenwärtigen Lage.

In «Postcards from the End of the World» beginnt der Weltuntergang damit, dass Internet und Fernsehen ausfallen. Daraufhin heisst es, dass die tägliche Fähre nicht gekommen sei. Die Menschen werden panisch, kämpfen um die wenigen Fahrzeuge auf der Insel. Dimitra und Dimitris versuchen alles, um mit ihren Kindern den Hafen zu erreichen – in der Hoffnung, dass doch noch ein Schiff kommt.



Der griechische Regisseur Konstantinos Antonopoulos parodiert mit seinem Kurzfilm die Misere des kleinbürgerlichen Alltags. Da führt das Ende der Zivilisation dazu, dass Dimitra und Dimitris die herrliche Aussicht gar nicht mehr geniessen können. Obwohl diese auf Tripadvisor 4,5 Punkte erhalten hat, wie der Erzähler sagt.

My Darling Quarantine Short Film Festival

Ab Mo 16.3. bis auf Weiteres.

Erstellt: 21.03.2020, 10:45 Uhr

## Schweizer Künstlerin startet Karriere in Hollywood

Von Sponsored Content

- 27. März 2020

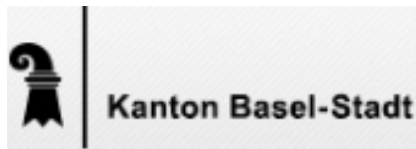


Die Zürcherin Selsela Ashraty ist noch dieses Jahr als Hauptrolle in dem Film „Twarrior“ zu sehen und gewann den Award „The Celebrity Experience“. Ihre nächste Station ist die USA, wo sie ihr Talent erneut unter Beweis stellen wird.

Die Gewinnerin des „The Celebrity Experience“ Awards (2018) überzeugt mit Schauspielerei, Gesang, und Modeln. Die Zürcher Nachwuchsschauspielerinnen Selsela Ashraty hat persische Wurzeln und ist für ihre Vielseitigkeit und ihre universelle Erscheinung bekannt. So ist es auch kein Problem für sie, mit ihrem Talent in den USA Fuss zu fassen.

Die junge Schauspielerin wird noch dieses Jahr ihre internationale Karriere in Hollywood City starten, in einem neuen Zuhause direkt neben den Universal Studios.

Sie spielt den Lead im neuen Film „Twarrior“, dessen Einsendung unter anderem für die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur und das Filmfestival Locarno geplant ist. Zudem wird sie in der Neuerscheinung „iCarus“ zu sehen sein. Ihre jungen Erfolge zeigen sich unter anderem in dem Film „Perron“ und dem Drama „Hacking Sahar“, das am Zurich Filmfestival 2019 vorgestellt wurde.



Kanton Basel-Stadt

Kanton Basel Stadt  
4001 Basel  
061/ 267 81 81  
www.bs.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Fachorganisationen



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 77060234  
Ausschnitt Seite: 1/2

## Unterstützung durch den Swisslos-Fonds

21.04.2020 (14:00) Medienmitteilung Regierungsrat

Der Regierungsrat hat für verschiedene Projekte Swisslos-Fonds-Mittel in Höhe von insgesamt 227'000 Franken bewilligt.

Der Regierungsrat hat für die Genusswoche Basel 2020 – letztmals – einen Beitrag aus dem Swisslos-Fonds Basel-Stadt in Höhe von 110'000 Franken bewilligt. Der Verein Genusswoche Basel lädt vom 17. bis 27. September 2020 ein, die kulinarisch-kulturelle Vielfalt mit einem Fokus auf Regionalität, Saisonalität und kulinarisches Handwerk sichtbar zu machen und zu entdecken. Die Angebote sind niederschwellig und für die breite Bevölkerung zugänglich, insbesondere auch für Kinder und Familien. Im Mittelpunkt aller Veranstaltungen steht das Vermitteln von ideellen und kulturellen Werten für eine allen zugängliche nachhaltige Esskultur. Die Genusswoche Basel fördert die Wertschätzung von regionalen und saisonalen Lebensmitteln und bietet eine Plattform zur Förderung einer nachhaltigen Esskultur. Sie leistet einen wertvollen Beitrag für die nachhaltige Entwicklung des Kantons, auch über die Genusswoche hinaus. Bei dem Projekt „Genusswoche Basel 2020“ handelt es sich um ein Schwerpunkt-Projekt gemäss den §§ 2 und 5 der Verordnung über die Verwendung von Geldern aus dem Swisslos-Fonds des Kantons Basel-Stadt vom 19. August 2014.

Weiter hat der Regierungsrat einmalig für die neue Ausstellungsinfrastruktur und -gestaltung der Dauerausstellung des Dichter- und Stadtmuseums Liestal (Distl) einen Beitrag in Höhe von 30'000 Franken bewilligt. Im August 2021 will die Stiftung Dichter- und Stadtmuseum Liestal ihr Museum, das über bedeutende Bestände verfügt und u.a. das einzige Literaturmuseum der Region beinhaltet, eine neue Dauerausstellung eröffnen, die das überregionale Publikum anspricht. Die Präsentation wird eine Intro-Show, Video- und Audioclips und ein medial bespieltes Stadtmodell beinhalten. Zuletzt wurde die Dauerausstellung im Jahr 2001 erneuert.

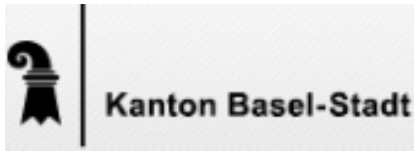
Für das Projekt «Gesundheitsberufe – Erlebnisparcours», das im Herbst 2020 während einer Woche im realen Umfeld durchgeführt wird, hat der Regierungsrat einen Beitrag in Höhe von 25'000 Franken bewilligt. An dem vom Verein OdA Gesundheit beider Basel initiierten Projekt im Adullam Spital in Basel, das in Zusammenarbeit mit der Schauspielgruppe «TheaterKoffer» erfolgt, können Jugendliche aus den Kantonen Basel-Landschaft und Basel-Stadt die Pflege- und Betreuungsberufe live erleben und sich ein vertieftes Bild davon machen.

Für das Viva Cello-Festival, das vom 6. bis 13. September 2020 an verschiedenen Orten in Liestal stattfindet, hat der Regierungsrat einen Beitrag in Höhe von 20'000 Franken bewilligt. Das Programm beinhaltet 15 Veranstaltungen «mit und um das Cello» mit dem Fokus auf Martinů und Böhmen u.a. in der Stadtkirche, der Kulturscheune, in Restaurants, Cafés, im Kulturhotel Guggenheim und auf dem Vorplatz der Stadtkirche und verbindet musikalische Weltklasse mit Bodenständigkeit, womit es alle Altersstufen und Stilgefühle anspricht.

Für das Konzert «Update Nr. 2», das im November 2020 in der Martinskirche stattfindet, hat der Regierungsrat einen Beitrag in Höhe von 16'000 Franken bewilligt. Die jungen Berufsmusikerinnen und -musiker des Kammerorchesters I Tempi spielen Werke von Beethoven, Mozart und Haydn auf historischen Instrumenten (Solist: Pieter Wispelwey, Violoncello).

Weiterhin bewilligt hat der Regierungsrat Gelder für folgende Projekte:

Publikation «Armin Hofmann: Reduktion. Ethik. Didaktik», Oktober 2020, Matthias Hofmann, Druckkostenbeitrag, Fr. 6'000. Chorprojekt 2020 des Surprise Strassenchors, Verein Surprise, Fr. 5'000. Kurzfilmmacht Basel, Herbst 2020, Kultkino Atelier, Verein Kurzfilmtage Winterthur, Fr. 5'000. Lesung mit Inszenierung «Hannah & Mary», Februar 2021, Ackermannshof, Monika Barmettler, Fr. 5'000. Konzerte «Jeunes interprètes», September 2020, Wildt'sches Haus, Verein Concerts Aurore Basel, Fr. 3'000. Publikation «Du weisst mich jetzt in Raum und Zeit zu finden», Mai



Kanton Basel-Stadt

Kanton Basel Stadt  
4001 Basel  
061/ 267 81 81  
www.bs.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Fachorganisationen



Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 77060234  
Ausschnitt Seite: 2/2

2020, Rotpunktverlag AG, Druckkostenbeitrag, Fr. 2'000.



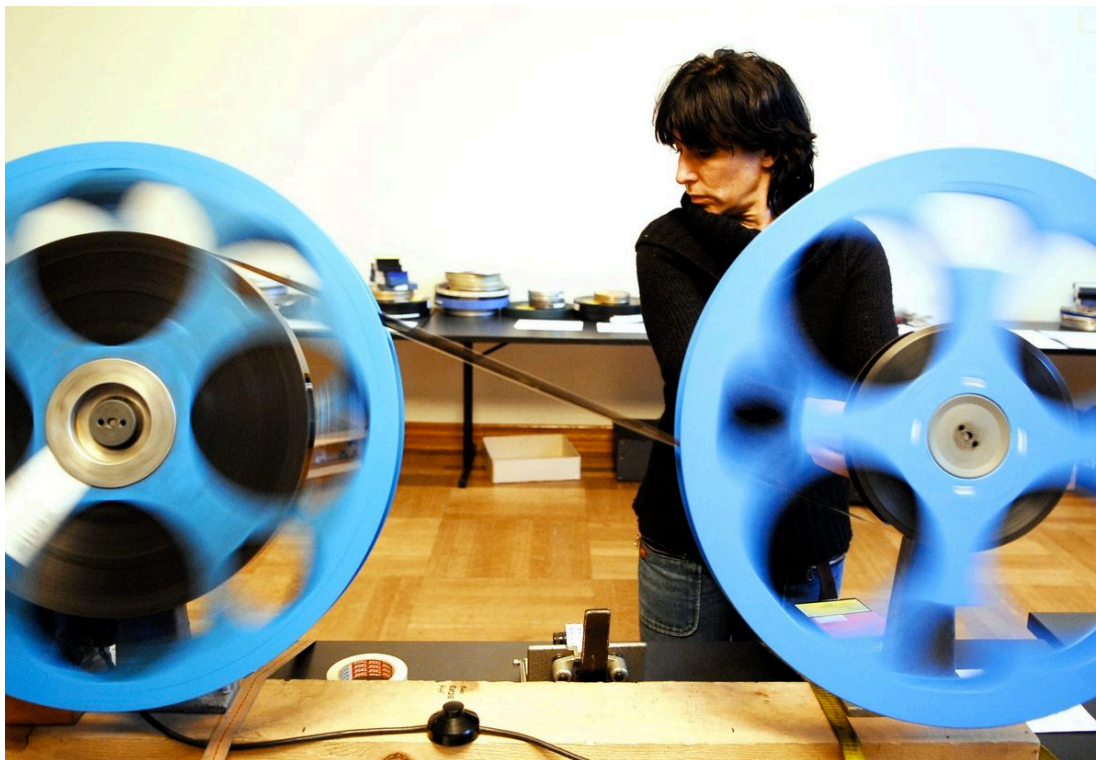
## Planen wie im falschen Film

Seit Ende Februar finden weltweit keine Filmfestivals im üblichen Rahmen statt. Auch die Organisatoren der Winterthurer Kurzfilmtage spüren die Auswirkungen der Corona-Krise, hoffen aber, dass das Festival stattfindet.

2020-04-22, Irene Genhart

Im April 2019 besuchten John Canciani und Stefan Dobler vom 5. bis 13. die Visions du Réel von Nyon. Canciani, der künstlerische Leiter der Kurzfilmtage, feierte mit seiner Familie danach Ostern und reiste nach Portugal, wo er am IndieLisboa in der Jury sass. Dobler, damals in seinem ersten Jahr als kaufmännischer Leiter der Kurzfilmtage, leitete die GV, wurde aufgenommen in den Vorstand der «Conférence des festivals» (Verein der wichtigsten Schweizer Filmfestivals) und führte erste Gespräche mit Partnern.

Um diesen Artikel vollständig lesen zu können, benötigen Sie ein Abo.



Ob die Kurzfilmtage 2020 stattfinden, ist weiterhin unklar. Fotos: Marc Dahinden



Offen und vielfältig: Katrin Cometta, die für die GLP ins Stadtratsrennen steigt, mag an Winterthur neben des grossen Kulturangebots auch die vielen Grünflächen. Foto: Michael Hotz

## Das Jahr 1986 prägte die Stadtratskandidatin der GLP

28.05.2020 08:00

Die Bernerin Katrin Cometta verliebte sich kurz nach ihrem Umzug nach Winterthur in die Stadt. Mit ihrer sachbezogenen Art will sie einen ersten Sitz im Stadtrat für die GLP erobern.

Winterthur Sie hat es sich gut überlegt und sich mit ihrer Familie abgesprochen. Doch nun ist klar: Katrin Cometta will die erste grünliberale Stadträtin Winterthurs werden. Ihre Partei nominierte sie vorletzten Dienstagabend für die Ersatzwahl der zurücktretenden Stadträtin Barbara Günthard-Maier (FDP). Die berufstätige Mutter zweier Kinder im Schulalter reizt das Regierungsamt, in dem sie mit anderen Menschen gemeinsam Winterthur mitgestalten möchte. «Wichtig ist, dass wir in der Klimapolitik vorwärtskommen. Ich stelle viel Nachholbedarf fest», definiert die aktuelle Kantonsrätin eines ihrer Kandidaturziele. Konkret soll Netto-Null-CO<sub>2</sub> in der Gemeindeordnung verankert, ein Umsetzungsplan fürs Wärmeverbund-Projekt Aquifer vorgelegt sowie eine Solaroffensive gestartet werden. Der Klimaschutz sei auch eine Chance für die lokale Wirtschaft und die Bevölkerung. Wichtig sei, dass die Stadt nachhaltig weiterentwickelt werde. Ihr geht es dabei auch um die Lebensqualität eines offenen und vielfältigen Winterthurs. Denn das ist auch der Grund, weshalb sich die Bernerin in die Stadt an der Eulach verliebte.

Sich sofort in die Stadt verliebt

Nach Winterthur kam Cometta eher zufällig, wie sie sagt. Sie wohnte in Zürich, arbeitete in Schaffhausen, ihr damaliger Partner und jetziger Mann lebte in St. Gallen. So fiel vor 13 Jahren die Wahl dann auf die geografische Mitte, als das Paar zusammenziehen wollte. «Ich kannte zuvor das Fotomuseum, die Musikfestwochen und die



Kurzfilmtage. Bereits nach zwei Wochen wusste ich, dass der Entscheid, hierher zu ziehen, goldrichtig war», erinnert sich Cometta. Seitdem ist Winterthur ihre Heimat. Die Atmosphäre, die Grünräume und die kulturelle Vielfalt mache Winterthur zu einer attraktiven Stadt, in die man hinziehen und in der man leben wollen sollte.

Weil sie sich hier so wohl fühlte – und dies immer noch tut –, spürte Cometta den Drang, ihre Umgebung mitzugestalten. Und dies kann man in der Politik. Sie sei schon immer ein politischer Mensch gewesen: «Als Bernerin wächst man mit Demonstrationen auf dem Bundesplatz auf.» Besonders prägend war für sie das Jahr 1986. Bei Basel brannten im Industriegebiet Schweizerhalle Chemikalien in einer Lagerhalle, in der Ukraine ereignete sich die Nuklearkatastrophe von Tschernobyl und auf den Philippinen floh die schuhsammelnde DiktatorenGattin Imelda Marcos zusammen mit ihrem abgesetzten Mann ins Exil. «Ich habe einen grossen Gerechtigkeitssinn. Die Stärke einer Gesellschaft zeigt sich daran, wie mit den Schwachen umgegangen wird», sagt Cometta.

## Lieber mehrheitsfähige Lösungen

Dass die GLP, die Ökonomie und Ökologie verbindet, ihre politische Heimat werden würde, war für sie damals folgerichtig und klar, wie Cometta heute erklärt: «Eigenverantwortung und Freiheit sind zentrale Anliegen von mir.» Liberal in der Grundhaltung, aber nicht um jeden Preis. Es brauche nachhaltige Rahmenbedingungen.

Diese Einstellung brachte sie ab 2010 in den Winterthurer Gemeinderat ein, dem sie bis vergangenes Jahr angehörte. Total 48 Vorstösse lancierte Cometta in den neun Jahren im Parlament. Sie war Mitglied der Kommission Soziales und Sicherheit und stieg 2017 zur Fraktionspräsidentin auf. Zu ihren grössten Erfolgen zählen der später vom Volk angenommene Vorstoss zur Baurechtsabgabe statt dem Verkauf von städtischem Land, die Einführung von Betreuungsgutscheinen in Kitas und die Morgenbetreuung im Schulhort sowie die festgelegten Zielvorgaben für die ausgewogene Vertretung der Geschlechter im Kader der Stadtverwaltung. Während ihrer Zeit im Gemeinderat habe sie gelernt, dass es politisch zielführend sei, wenn man sich an gemeinsamen Interessen orientiere. «Ich habe mich immer offen, klar und transparent für mehrheitsfähige Lösungen eingesetzt», so Cometta. Ihr widerstrebe das ausgrenzende Links-Rechts-Denken. «Ideologie bringt nichts weiter.»

## Die Geschlechterfrage

Ihre auf sachlichen Diskussionen basierende Arbeit führt Cometta seit 2019 im Kantonsrat weiter, wo sie die Aufsichtskommission Bildung und Gesundheit präsidiert. Eine Rolle, bei der es nicht um politische Profilierung geht und die ihr behagt: «Ich fühle mich sehr wohl in dieser Leitungsfunktion.»

Nun aber macht Cometta den nächsten Schritt und will den Sprung in den Stadtrat schaffen. Ihre Kandidatur sieht sie auch als Beitrag gegen die zunehmende Polarisierung. «Für eine gute, nachhaltige Politik ist es notwendig, dass die massgeblichen Kräfte des Parlaments auch in der Regierung abgebildet sind.» Dies meint sie nicht nur parteibezogen, sondern auch bezüglich Geschlecht. Das Verhältnis 1:6, das zustande käme, würde ihr männlicher Konkurrenz Urs Hofer (FDP) gewählt, sei aus der Zeit gefallen. Winterthur würde an Glaubwürdigkeit verlieren. Deshalb sagt Cometta überzeugt: «Ich bin die richtige Frau zur richtigen Zeit für die Wahl in den Stadtrat.»

Michael Hotz

## Winterthurs Parteien beziehen Stellung im Stadtratsrennen

Winterthur Langsam aber sicher positionieren sich die Winterthurer Parteien bezüglich der Ersatzwahl für die zurückgetretene Stadträtin Barbara Günthard-Maier (FDP). So hat der Vorstand der SVP Winterthur an einer virtuellen Sitzung letzten Dienstagabend beschlossen, dass die Partei auf eine eigene Kandidatur verzichte. Dies, um das Ziel einer langfristigen bürgerlichen Mehrheit in der Exekutive zu ermöglichen, wie die SVP in einer



Medienmitteilung schreibt. «Der für die Erreichung dieses Ziels notwendige bürgerliche Schulterschluss und die Zusammenarbeit gerade in der Finanzpolitik muss aus unserer Sicht inskünftig noch viel intensiver gepflegt werden und nachhaltig Bestand haben», heisst es weiter. Es sei nun entscheidend, wie sich die beiden Kandidierenden speziell zu diesem Thema positionieren würden. Der SVP-Vorstand lädt deshalb Katrin Cometta (GLP) und Urs Hofer (FDP) zu einem «Hearing» an der Parteiversammlung vom 17. Juni ein.

Bereits Ende letzte Woche haben die Parteileitungen von SP und Grüne verkündet, dass sie die Nomination von Cometta begrüßen. «Mit ihr steht eine Persönlichkeit zur Auswahl, die sich für die rasche und konsequente Umsetzung der Klimaziele und ein offenes und vielfältiges Winterthur einsetzt», schreibt die SP. Und die Grünen teilen mit: «Mit der Bekanntmachung von Katrin Cometta ist die Diskussion einer gemeinsamen, links-grünen Kandidatur für uns vom Tisch.» Noch müssen aber die Mitglieder der beiden Parteien die Unterstützung der GLP-Kandidatin offiziell beschliessen.

Michael Hotz





## 24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur

3. – 8. November 2020

Die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur ziehen zum 24. Mal tausende Filmfans in ihren Bann. Das Herzstück des bedeutendsten Kurzfilmfestivals der Schweiz sind der Internationale und der Schweizer Wettbewerb, die das Publikum an den Puls des aktuellen Filmschaffens bringen. Daneben bieten thematische Kurzfilmprogramme Einblick in verschiedene Welten und regen zur Auseinandersetzung mit politischen und gesellschaftlichen Themen an.

Kinder und Jugendliche erleben die Magie des Kinos in spezifisch auf die jeweilige Altersgruppe abgestimmten Kurzfilmprogrammen. Konzerte, Kunstinstallationen und Partys runden das Festivalerlebnis ab.

### Ihr CARTE BLANCHE-Angebot

Einzeleintritt CHF 13.- statt CHF 16.-

Unter [www.kurzfilmtage.ch](http://www.kurzfilmtage.ch). Bei der Buchung bitte die CARTE BLANCHE-Nummer angeben. Maximal zwei Einzeleintritte pro CARTE BLANCHE. Das Angebot ist limitiert.

Weitere Informationen:

[www.kurzfilmtage.ch](http://www.kurzfilmtage.ch)



Internationale Kurzfilmtage WinterthurZVG



## Xenix-Open-Air



Freiluftkino auf dem Kanzleiareal  
10. Juli 2020 – 16. August 2020

Kanzleiareal

filmreihe festival on demand

Das Xenix-Open-Air entführt ab dem 10. Juli alle Daheimgebliebenen filmisch in die Ferne: Mit Andrea Štakas Mare ins kroatische Dubrovnik etwa ( hier die Filmbulletin-Kritik des Eröffnungsfilms), mit Hell or High Water ins ländliche Texas oder in die Berge Wyomings ( Brokeback Mountain ).

Festival

Fantoche 2020



Animation Film Festival, 1.-6.September  
1. September 2020 – 6. September 2020

filmreihe festival on demand



Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 77839923  
Ausschnitt Seite: 2/25

Nachdem so einige Filmfestivaltermine in diesem Jahr schon aus der Agenda gestrichen wurde, wartet die Festivalorganisation vom Animationsfilmfestival Fantoche mit guten Neuigkeiten auf: Es findet vom 1. bis 6. September in physischer Form statt.

On Demand

Hale County, Tag für Tag



Sehenswerte Dok zur «black experience»  
23. Juni 2020 – 5. Dezember 2020

arte Mediathek

filmreihe festival on demand

Die arte Mediathek zeigt mit Hale County, Tag für Tag ein sehenswerter Dokumentarfilm über eine US-Kleinstadt Hale County in Alabama.

Videoessay

Follow the Cat





## Hitchcock und der Blick der pelzigen Freunde 10. Juni 2020

Videoessay von Johannes Binotto

Wer folgt hier wem? Ein Videoessay über wegweisende Katzen in Hitchcocks Rear Window und anderswo. Eine Spur in die Filmgeschichte, die Weiten des Internets und wieder zurück.

Videoessay

Thinking in Ruptures



## Zu Judy Garland in A Star Is Born 8. Februar 2020

Videoessay von Johannes Binotto

Eine Schlüsselstelle aus A Star Is Born (USA 1954): Die Kombination von Unvereinbarem, der Übergang vom Ich zum Anderen, das Zittern zwischen Kontinuität und Diskontinuität - das ist die Aufgabe der Philosophie. Und das ist die Kunst einer der größten Philosophen Hollywoods: Judy Garland .

Videoessay

Physical Storytelling



Céline Sciammas Coming-of-Age Trilogy  
24. Oktober 2019

Videoessay von Oswald Iten

Céline Sciamma hat sich als exzellente Drehbuchautorin einen Namen gemacht. Sie hat für Claude Barras' *Ma vie de courgette* (2016) oder ihr eigenes Meisterwerk *Portrait de la jeune fille en feu* (2019) einen feinfühlig Dialoge geschrieben. In ihren Coming-of-Age-Filmen ist das wichtigste Ausdrucksmittel jedoch der menschliche Körper.

Videoessay

Remember when ...



Traumatische Bilder in Sharp Objects  
3. September 2019

Videoessay von Joe Berger

Wenn die traumatischen Bilder der Vergangenheit auf uns einströmen: Anhand der HBO-Serie *Sharp Objects* untersucht Joe Berger in seinem Videoessay *remember when ...* den ruhigen Fluss und die unmittelbare Flut schmerzhafter Erinnerung im Film.

Videoessay

A Very Rare Bear



## Schauspielanalyse eines animierten Bärs 16. Mai 2019

Videoessay von Oswald Iten

War die animierte Performance des animierten Bärs Paddington so überzeugend? Dieser Frage ist Oswald Iten in seinem Videoessay, der auch auf The Cine-Files, einem filmwissenschaftlichen Onlinejournal erschienen ist.

Videoessay

Über «Touching Sound»



## Gespräch mit Johannes Binotto 13. Februar 2019

Videoessay von Filmexplorer .ch

Mit seinem Videoessay Touching Sound wurde Johannes Binotto an die Kurzfilmtage Winterthur und ans Internationale Filmfestival Rotterdam eingeladen. Über die Faszination, Filme Bild für Bild zu schauen, und die Filmanalyse als Quelle der Kreativität.

Videoessay

Melodramatische Geräusche bei David Lean





Soundtrack-Analyse  
24. September 2018

Videoessay von Oswald Iten

Printausgabe 6/2018

Akustik als Gefühlssteigerung: Brief Encounter des britischen Filmemachers David Lean fu hrt vor, wie scheinbar banale Alltagsgeräusche eingesetzt werden, um uns das Innenleben von Figuren erleben zu lassen.

Videoessay

Animation und Farben



Grave of the Fireflies  
7. Mai 2018

Videoessay von Oswald Iten

Grave of the Fireflies ( Hotaru no haka , 1988) von Takahata Isao ist ein Paradebeispiel dafür, wie naturalistische



Farben zu klaren Konzepten organisiert werden können, um damit «einen Film verständlicher zu machen» (um Yasuda Michiyo zu zitieren, die für die Figurenfarbgestaltung zuständig war).

## Weitere Beiträge

### Interview

«Ich arbeite mich an diesem Land ab, das wohl meine Heimat ist.»



Interview mit Burhan Qurbani  
14. Juli 2020

Artikel von Selina Hangartner

Sein Film Berlin Alexanderplatz feiert gerade Premiere – mit Filmbulletin spricht Regisseur Burhan Qurbani über cineastische Einflüsse des New American Cinema, über die Hybris, sich mit Fassbinder zu vergleichen, und künftige Projekte.

### Event

Die Luftschlösser der Suburbia



Das Revival des Autokinos  
8. Juli 2020

Artikel von Michael Kuratli

Autokinos feiern dank Corona gerade eine Renaissance. Die amerikanischste aller Arten, ins Kino zu gehen, war in seiner Hochphase eine Goldgrube und der Inbegriff eines Lebensgefühls. Doch so steil ihr Aufstieg, so tief war der Fall dieser Institution.

Essay

Gegen die Zerstörung kulturellen Erbes



«Occupy Kyiv Cinemas»  
18. Juni 2020

Artikel von Vita Shnaider, Nychka Lishchynska

Printausgabe 4/2020



Umbrüche politischer Systeme beeinflussen nicht zuletzt auch deren Kinos: In den vergangenen dreissig Jahren wurde Kiew Zeuge der Verwahrlosung und Zerstörung seiner schönsten historischen Stätten. Für Filmbulletin beschreibt die Aktivist\_innengruppe Occupy Kyiv Cinemas (OKC) den Kampf gegen den Verlust kommunaler Kinos – und wirft ein Licht auf die schwierige Situation für Kultur in der postsowjetischen Zeit.

Essay

Handverlesene Auswahl schlägt Massenware



Aber wie lange noch?  
18. Juni 2020

Artikel von Oliver Camenzind

Printausgabe 4/2020

Nach und nach gehen die Schweizer Kinos wieder auf. Aber ihre Situation bleibt angespannt. Im schlimmsten Fall wirkt sich ihr Verlust bald auf das ganze Filmschaffen aus. Was die Entscheide des Bundesamts für Kultur bewirken und welche Kinopolitik sich Betreiber\_innen in der Schweiz wünschen.

Essay

Das Drama der Epidemie



Ein kurzer Blick auf die Filmgeschichte  
18. Juni 2020

Artikel von Hans-Jürgen Wulff

Printausgabe 4/2020

Zwar darf «Tod» ein Thema sein, die Kombination «Krankheit + Tod» wurde im Kino aber seit jeher gerne vermieden. In zahlreichen Variationen und Metaphern hält die Epidemie aber trotzdem Einzug in Kino und Fernsehen.

Interview

«Filme werden auch heute noch fürs Kino gemacht»



René Gerber, Generalsekretär ProCinema  
17. Juni 2020

Artikel von Oliver Camenzind

Printausgabe 4/2020



Ein Gespräch über die Chancen und Risiken der Wiedereröffnung der Kinos nach Corona.

## Interview

«Der Award war ein Ritterschlag»



Interview mit VFX-Supervisor Marc Angele  
1. Mai 2020

Artikel von Michael Kuratli

Printausgabe 3/2020

Ein Diplom-Kurzfilm der Filmakademie Baden-Württemberg räumte im vergangenen Jahr von Moskau über London bis Los Angeles etliche Preise ab. The Beauty verschmilzt echte und computergenerierte Bilder miteinander und erzählt die schaurig-schöne Geschichte eines fiktionalen zweiten Lebens unseres Plastikmülls in den Weiten der Ozeane.

Artikel

«Es gibt eine andere Welt, aber sie ist in dieser»



## Mythologie im deutschen Film 30. April 2020

Artikel von Patrick Holzapfel

Printausgabe 3/2020

Der Umgang mit Helden und mythischen Landschaften war in der deutschen Geschichte stets problematisch. Jetzt feiern die Motive im Kino ein bemerkenswertes Comeback. Wie sich Identität und Verzauberung in seinen subversiven Geschichten verzahnen.

Weitere Beiträge

Junge Kritik

The Pageant



## Eytan Ipeker 11. Juli 2020

Junge Kritik von Judith Rehmman

Printausgabe 4/2020

Fernab von unangenehmen moralischen Untertönen zeigt Eytan Ipekers Dokumentarfilm die Miss-Holocaust-

Survivor-Wahl in einem Altersheim Jerusalems. Das Groteske daran löst sich in The Pageant absichtlich nicht auf.

Junge Kritik

Love Me Tender



Klaudia Reynicke  
22. Oktober 2019

Junge Kritik von Julia Schmidt

Love Me Tender? Da erklingt gleich Elvis Presleys schmachtende Stimme im inneren Ohr. Doch mit der gleichnamigen Schnulze über ewige Liebesbande hat der Spielfilm der peruanisch-schweizerischen Regisseurin Klaudia Reynicke nur den Titel gemein.

Junge Kritik

Digitalkarma



Mark Olexa und Francesca Scalisi  
15. April 2019

Junge Kritik von Enrique Zalotay

Mark Olexa und Francesca Scalisi begleiteten Rupa, eine junge Frau aus Bangladesh, während vier Jahren mit der

Kamera und schufen so einen intimen Einblick in eine Welt, die zwischen Tradition und Digitalisierung hin und her pendelt.

Junge Kritik

Un Nemico Che Ti Vuole Bene



Denis Rabaglia  
4. Januar 2019

Junge Kritik von Jonas Stetter

Was beim Lesen der Inhaltsangabe wie ein Thriller tönt, entpuppt sich als unterhaltsame Komödie über Männlichkeitsbilder.

Junge Kritik

First Man



Damien Chazelle  
18. Oktober 2018

Junge Kritik von Jonas Stetter

Damien Chazelles wagt es eine bekannte Story zu erzählen: Das Leben von Neil Armstrong, dem ersten Mann auf dem Mond.

Junge Kritik

Tripoli Cancelled



Naeem Mohaiemen  
23. Juli 2018

Junge Kritik von Melissa Varela

In *Tripoli Cancelled* von Naeem Mohaiemen streift ein älterer Herr seit gut 3700 Tagen allein durch einen verlassenen Flughafen in der Nähe von Athen. Der Film handelt vom Menschsein.

Junge Kritik

Tranquillo



Jonathan Jäggi  
25. Mai 2018

Junge Kritik von Jonas Stetter

Obwohl die Identifizierung mit der Hauptfigur von *Tranquillo* eher schwerfällt, werden sich speziell Zürcher Kinogäste von der Musik und den Bildern der kleinsten Metropole der Welt angesprochen fühlen.

Junge Kritik

Willkommen in der Schweiz





Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 77839923  
Ausschnitt Seite: 16/25



Sabine Gisiger  
18. Oktober 2017

Junge Kritik von Max Wild

Sabine Gisigers Willkommen in der Schweiz erzählt die Geschichte eines gespaltenen Dorfes und zeigt, wie Dokumentarfilm identitätsstiftender sein kann als Politik.

Weitere Beiträge

Bestellen

Ausgaben und Abos

zum Abo-Shop

Einzelausgaben

Aktuelle Ausgabe: 12 CHF, 9 €

Bestellen

Verkaufsstellen Schweiz

Sie sind auf eine besondere Ausgabe von Filmbulletin aufmerksam geworden? Unser Bestand reicht bis ins Jahr 1989 zurück. Eine Übersicht der vergangenen Hefte finden Sie unter der Rubrik "Ausgaben", der Heftindex ermöglicht das Suchen und Nachschlagen von Beiträgen seit 1977.

Jahresabo Filmbulletin

8 Ausgaben für 80 CHF

Solidaritätsabo für 100 CHF oder unterstützen Sie uns als Gönner\_in mit 250 CHF pro Jahr!

Bestellen

Kostenlose Probenummer: [verlag@filmbulletin.ch](mailto:verlag@filmbulletin.ch)



Geschenkabo

Achtmal im Jahr überrascht werden!

Das Filmbulletin-Abo als ideales Geschenk für alle Filmliebhaber\_innen!

Bestellen

Schnupperabo

Lernen Sie Filmbulletin kennen!

3 Ausgaben für 30 CHF

Bestellen

Jahresabo (übrige Länder)

8 Ausgaben für €56,00 / €40,00 / €20,00

Bestellen

Abos zum reduzierten Preis

8 Ausgaben für 55 CHF (Studierende, Personen in Ausbildung, AHV-Berechtigte und Filmclub-Mitglieder) oder  
48 CHF (Kulturlegi)

Bestellen

Abonnemente Deutschland

Leser\_innen aus Deutschland können über den Schüren Verlag Abonnemente beziehen und Bestellungen tätigen: 8  
Ausgaben für €56,00/€40,00/€20,00, Einzelhefte €9,00 Bestellungen per E-Mail: [bestellungen@schueren-verlag.de](mailto:bestellungen@schueren-verlag.de)

Bücher der «edition filmbulletin»

zum Bücher-Shop

Philipp Brunner, Tereza Fischer, Marius Kuhn (Hg.): Freie Sicht aufs Kino. Filmkritik in der Schweiz (2019)

Informationen

Bestellen

Martin Walder: Claude Goretta: Der empathische Blick (2017)

Bestellen



Kostenlose Probenummer: [verlag@filmbulletin.ch](mailto:verlag@filmbulletin.ch)

Für Fragen zur Bestellung: [verlag@filmbulletin.ch](mailto:verlag@filmbulletin.ch)

Newsletter abonnieren

Autor\_innen

Frank Arnold

Autor\_innen

Alejandro Bachmann

Autor\_innen

Johannes Binotto

Autor\_innen

Till Brockmann

Autor\_innen

Philipp Brunner

Autor\_innen

Natalie Böhler

Autor\_innen

Tereza Fischer

Autor\_innen

Lukas Foerster

Autor\_innen

Martin Girod

Autor\_innen

Oswald Iten

Autor\_innen

Peter Kremiski



Autor\_innen

Kristina Köhler

Autor\_innen

Pierre Lachat

Autor\_innen

Uwe Lützen

Autor\_innen

Michael Pekler

Autor\_innen

Marian Petraitis

Autor\_innen

Michael Pfister

Autor\_innen

Michael Ranze

Autor\_innen

Erwin Schaar

Autor\_innen

Dominic Schmid

Autor\_innen

Doris Senn

Autor\_innen

Simon Spiegel

Autor\_innen

Philipp Stadelmaier

Autor\_innen



Lukas Stern

Autor\_innen

Patrick Straumann

Autor\_innen

Josef Stutzer

Autor\_innen

Stefan Volk

Autor\_innen

Martin Walder

Autor\_innen

Julia Zutavern

Inserieren

Leserschaft

Mit aktueller Filmkritik, Essays, Werkstattgesprächen und Porträts spricht Filmbulletin seit 1959 ein informiertes und qualitätsbewusstes Publikum an. Zu unseren Leser\_innen zählen Film- und Kulturinteressierte, Studierende, professionelle Film-, Kunst- und Kulturschaffende sowie auch Menschen, die ganz einfach unsere Passion für den Film teilen. Filmbulletin ist im Abo, an ausgewählten Verkaufsstellen und Kinokassen erhältlich, unsere Leserschaft zeichnet sich durch eine starke Produktebindung aus.

Inserieren

Neben der klassischen Print-Anzeige in unserer Zeitschrift steht Ihnen unsere Webseite als Werbeplattform zur Verfügung. Wir achten auf ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Inhalt und Werbung; die Inseratefläche auf unserer Webseite ist deshalb beschränkt

Mediadaten 2020 PDF

In Filmbulletin rein blättern

Filmbulletin ist dem Kulturpool angeschlossen. Mit einer Buchung über den Kulturpool sprechen Sie zu günstigen Konditionen gezielt eine kulturräffine Leserschaft an.

Mediadaten Kulturpool 2020 PDF

Auflage und Verbreitung





Filmbulletin erscheint achtmal jährlich mit einer Auflage von 3000 Exemplaren. Wir sind insbesondere im Umfeld von Arthouse-Kinos und Filmclubs, in der Film- und Kreativbranche, an (Fach-) Hochschulen, Universitäten, in Bibliotheken und Kulturinstitutionen vertreten und präsent.

Anzeigenverkauf und Kontakt

Miriam Erni

inserate@filmbulletin.ch

+41 (0)52 550 50 56

Wir freuen uns auf Ihre Buchung!

Über uns / Kontakt

Kontakt und Impressum

Filmbulletin

Zeitschrift für Film und Kino

Dienerstrasse 16

CH-8004 Zürich

+41 52 550 50 56

info@filmbulletin.ch

Herausgeberin:

Stiftung Filmbulletin, Zürich

Redaktionsleitung:

Selina Hangartner

selina.hangartner[at]filmbulletin.ch

+41 52 226 05 55

Michael Kuratli

michael.kuratli[at]filmbulletin.ch

+41 52 226 05 56

Verlag:



Stefanie Füllemann

verlag[at]filmbulletin.ch

+41 52 550 50 56

Gestaltung und Realisation:

Bonbon – Visuelle Gestaltung

Valeria Bonin

Diego Bontognali

Deborah Meier

Hardstrasse 69 | CH-8004 Zürich

+41 43 243 37 62

bonjour[at]bonbon.li

Programmierung Website:

taywa gmbh, Zürich

Produktion – Druck und Fertigung:

galledia ag

Hafnerwisenstrasse 1 | 9442 Berneck

Vertrieb Deutschland:

Schüren Verlag

Universitätsstrasse 55 | D-35037 Marburg

Telefon 06421 6 30 84

Telefax 06421 68 11 90

bestellungen[at]schueren-verlag.de

Inserate:

inserate[at]filmbulletin.ch

+41 52 550 50 55



Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 77839923  
Ausschnitt Seite: 23/25

Filmbulletin ISSN 0257-7852

[facebook](#)

[twitter](#)

[instagram](#)

[issuu](#)

[e-periodica](#)

[Newsletter abonnieren](#)

[Über Filmbulletin](#)

«Genau darum geht es beim Schreiben über Film: Dass man etwas sieht, was so noch keiner gesehen hat, obwohl es für alle sichtbar wäre.» Michael Althen

Filmbulletin ist Kino zum Lesen. Die Schweizer Filmzeitschrift widmet sich seit 1959 der Geschichte, Produktion, Ästhetik und Kritik des Films: Wir setzen auf fundierte inhaltliche Bearbeitung der Themen und Kritiken, aber auch auf sprachliche und visuelle Präsentation.

Filmbulletin bietet achtmal jährlich cineastischen Slow Food statt leichte Häppchen und Sternchen. Neben Porträts, Werkstattgesprächen und Essays zum zeitgenössischen Kino und zur Filmgeschichte liegt der Fokus auf aktueller Filmkritik; Filmkritik, die zum Nachdenken anregt, Zusammenhänge aufzeigt und zu einem vertieften Verständnis der einzelnen Werke und des Mediums Film beiträgt. Vom verspielten Mainstream über herausfordernde Autorenfilme zum experimentellen Dokumentarfilm: In Filmbulletin zählt Offenheit und der Blick fürs Besondere genauso wie fürs Schöne.

[Stiftung Filmbulletin](#)

Stiftungszweck ist die Herausgabe von Filmbulletin. Damit leistet die Stiftung einen Beitrag zu einer qualitativ hochstehenden Filmpublizistik in der Schweiz; zu einer Filmpublizistik, die sich differenziert mit audiovisuellen Werken auseinandersetzt, über gestalterische und praktische Fragen zur Filmkunst informiert und eine übergeordnete Auseinandersetzung zu gesellschaftlichen und kulturellen Fragestellungen des Mediums ermöglicht.

Präsident: Jean-Pierre Hoby

Vizepräsidentin: Nicole Hess

Pia Gianinazzi

Duscha Kistler

Marius Kuhn

Walter Vian

Konrad Wittmer



## Medienmitteilungen

Neue Ko-Redaktionsleitung ab 1. Februar 2020, 29. Oktober 2019, PDF

60 Jahre Filmbulletin, 24. Januar 2019, PDF

Relaunch Filmbulletin, 31. Juli 2015, PDF

Neue Chefredaktion für das Filmbulletin, 6. Januar 2014, PDF

## Pressestimmen

Kino im Kopf zur Filmbulletin-Publikation «Freie Sicht aufs Kino», SRF 2 Kultur, 6.12.2019

Interview mit Les Crépidoles, am Black Movie Festival, 20.1.2019

WOZ, 8.9.2016 PDF

Sehkraft und Schaulust, Tages-Anzeiger/Newsnet.ch, 25.11.2015

Relaunch – Interview mit Tereza Fischer, festivalonline.ch, 27.7.2015

Der Landbote, 28.7.2011 PDF

Zürcher Studierendenzeitung, 24.9.2010 PDF

Die Zukunft des Films in der Retrospektive, Der Landbote vom 3.8.2010 PDF

Cinephile Leidenschafen, St.Galler Tagblatt, 9.3.2009 PDF

Von Menschen, die das Kino sehr lieben, Der Landbote, 3.3.2009 PDF

Der Bund, 12.2.2009 PDF

Die Kunst der doppelten Verweigerung – der Filmpublizist Walter Vian, NZZ, 26.7.2008 PDF

Eine Filmzeitschrift als Bastion des anspruchsvollen Kinos, Tagesanzeiger, 4.7.2008 PDF

## Medienpartner



Pro Filmkultur

Filmbulletin ist Teil der Filmkultur. Die Herausgabe wird von folgenden öffentlichen Institutionen unterstützt:



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
Bundesamt für Kultur BAK



**Kanton Zürich**  
**Fachstelle Kultur**

## Digitalisierung des Archivs:

Die Aufarbeitung unseres Archiv auf der eigenen Website und auf ETH Zürich e-periodica wurde durch den Lotteriefonds des Kantons Zürich ermöglicht.

## Urheberrecht

Der Inhalt dieser Website ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte, auch der Übersetzung der Webseite, des Nachdrucks und der Vervielfältigung des Inhalts oder Teilen daraus, sind vorbehalten. Der Inhalt dieser Seite darf in keiner Form ohne schriftliche Genehmigung reproduziert oder verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

## Datenschutzbestimmungen PDF

Suche

Suche





## Ron Orp

22.07.2020-16.08.2020

Folge ich Folgen Folgen

Kurzfilmtage im November, Langfilmtage jetzt

Die Kunsthalle Winterthur hätte dieses Jahr eigentlich grosses geplant für das grosse Jubiläum – 40! Das wird natürlich gross nachgefeiert. Die Kunsthalle hat kurzerhand umgedacht und nutzen die Gelegenheit was ganz Besonderes im kleinen Rahmen anzubieten: Die Winterthurer Langfilmtage . Bei ihnen ist die Antwort auf alles Zwanzig: 20 handverlesene Einzelsessel, 20 Tage lang, 20 Filmkunstwerke. Es wird eine sehr schweizerische Filmzeitreise. Heute mit IM LAUF DER ZEIT von Wim Wenders. Das ganze Programm findest du hier .

Eintritt frei

Datum:

22.07.2020-16.08.2020

Veranstaltungsort:

Kunsthalle Winterthur

Bild: Kunsthalle Winterthur

## Open Doors, i premi

By Nicola Mazzi

Ago 13, 2020



Sono stati svelati i premiati della piattaforma di coproduzione internazionale Open Doors Hub e del workshop di formazione per produttori Open Doors Lab di questa edizione Locarno 2020 – For the Future of Films.

Open Doors , l'iniziativa di Locarno Pro, ha proseguito – anche in quest'annata segnata dall'emergenza sanitaria – il suo focus triennale (2019-2021) sul Sud-est asiatico (Laos, Thailandia, Cambogia, Vietnam, Myanmar, Indonesia, Malesia, Filippine) e sulla Mongolia, presentando sulla piattaforma internazionale del Festival otto progetti di lungometraggi alla ricerca di partner di co-produzione internazionali (Hub) e nove produttori/produtrici creativi (Lab) provenienti dalla regione.

E come testimonia la lunga lista di riconoscimenti e incentivi (sotto, in dettaglio) attribuiti ai migliori progetti e talenti della regione, Open Doors e i suoi partner, riaffermano la volontà di promuovere concretamente e mettere in luce il cinema indipendente dei Paesi del Sud e dell'Est del mondo nella sua diversità.

### Open Doors Hub

La giuria di Open Doors ha attribuito sette premi ai seguenti progetti dell'Open Doors Hub, con l'obiettivo di offrire migliori condizioni per il loro sviluppo e la loro produzione :

· Open Doors Grant: premio assegnato dal fondo svizzero di sostegno alla produzione cinematografica Visions sud



est (con il supporto dalla Direzione dello sviluppo e della cooperazione, DSC ) e dalla città di Bellinzona .

Sostegno alla produzione (40'000 CHF) a: ZE di Lkhagvadulam Purev-Ochir , Mongolia/Francia Sostegno allo sviluppo (14'000 CHF) a: ZSA ZSA ZATURNAH VS THE AMAZONISTAS OF PLANET X di Avid Liongoren , Filippine/ Francia Sostegno allo sviluppo (14'000 CHF) a: INSIDE THE YELLOW COCOON SHELL di An Pham Thien , Vietnam/ Singapore/Francia

· Borsa per lo sviluppo CNC – Centre national du cinéma et de l'image animée (€ 8'000) a:

FRUIT GATHERING di Aung Phyo , Myanmar/Francia/Repubblica Ceca

· Premio per lo sviluppo ARTE Kino International (€ 6'000) a: OASIS OF NOW di Chee Sum Chia , Malaysia

· Open Doors – Sørfond Award a: THIS CITY IS A BATTLEFIELD di Mouly Surya , Indonesia/Singapore/Filippine

Il premio consiste nella partecipazione alla piattaforma Pitching from the South organizzata dal fondo norvegese Sørfond.

· Premio Open Doors – Moulin d'Andé-CECI a: Lkhagvadulam Purev-Ochir con il progetto ZE, Mongolia/Francia

Residenza destinata ad un regista emergente di lungometraggi che abbia partecipato a Open Doors 2020 (Hub, Lab o Screenings) per proseguire lo sviluppo del suo progetto.

Open Doors Lab

· Open Doors – Rotterdam Lab Award a: Uran Sainbileg , produttrice, IFI Production, Mongolia

Partecipazione al workshop di formazione Rotterdam Lab 2021, insieme a una delegazione di produttori emergenti sulla scena internazionale, in collaborazione con IFFR Pro.

Open Doors è un'iniziativa organizzata in partenariato con la Direzione dello sviluppo e della cooperazione (DSC) del Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE) e con il sostegno e la collaborazione di numerose organizzazioni europee e internazionali:

ACE Producers, European Audiovisual Entrepreneurs (EAVE), Internationale Kurzfilmtage Winterthur, Festival Scope, Produire au Sud/Festival des Trois Continents, SEAFIC, AFIS Busan Asian Film School, ACM (Arts Council of Mongolia) e Ulaanbaatar International Film Festival, Autumn Meeting (Vietnam), la Cambodia Film Commission e il Bophana Center, Pista ng Pelikulang Pilipino (PPP, Filippine), J Akatara Film Financing Forum (Indonesia), MEMORY! International Film Heritage Festival (Myanmar).

Open Doors Hub e Lab si sono tenuti online per consentire a tutti i registi e i produttori selezionati di prenderne parte, le attività si sono svolte dal 6 all'11 agosto durante l'edizione Locarno 2020 – For the Future of Films.

Gli Open Doors Screenings proseguono online durante tutto il Festival e sono visibili in video on demand sulla nuova piattaforma [play.locarnofestival.ch](https://play.locarnofestival.ch). Nelle sale di Locarno e Muralto sono invece ancora in corso le proiezioni di Through the Open Doors , una sezione antologica che omaggia i diciott'anni dell'iniziativa.

TAGS An Pham Thien Aung Phyo Avid Liongoren Chee Sum Chia Lkhagvadulam Purev-Ochir



## Eine Message nicht nur an Rollstuhlfahrer

**Am 12. September feiert der Kurzfilm «Schwerelos» im Kino Kiwi in Winterthur seine Premiere. Regisseur des Films über zwei Freunde im Rollstuhl ist der 21-jährige Dominik Rüedi, der seit fünf Jahren selbst an den Rollstuhl gebunden ist.**

**13.08.2020, George Stutz**

Winterthur Aufgrund einer Rückenmarkentzündung sitzt der im thurgauischen Wängi wohnende Dominik Rüedi seit 2015 im Rollstuhl. Von März 2018 bis vergangenen Frühling liess er sich am Sae Institut in Zürich erfolgreich im Bereich Digital Film Production ausbilden. Den Abschluss bildete ein im letzten Herbst produzierter Kurzfilm von 18 Minuten Länge. «Die Deadline war von der Leitung der Filmschule so gesetzt, dass ein längerer Film gar nicht möglich war», so Dominik Rüedi. Dennoch machte er sich daran, mehr als «nur» einen Abschlussfilm zu produzieren.

### Träume und Wünsche leben

«Für mich war es von Anfang an klar, dass es ein Film zum Thema Rollstuhl werden soll. Mir ist es wichtig zu zeigen, dass man Träume, die am Anfang unmöglich scheinen, nicht aufgeben, sondern alles in Bewegung setzen soll, sie zu leben. Als Aussenstehender und nicht Betroffener denken viele, dass man im Rollstuhl sehr eingeschränkt ist. Mir lag es jedoch sehr am Herzen, aufzuzeigen, dass man trotz des Rollstuhls sein Leben leben und seine Lebensfreude wiederfinden kann.» Rüedi schrieb denn auch ein eigenes Drehbuch, das in vielen Sequenzen seiner eigenen Geschichte entsprach. «Aufgrund von Feedbacks aus dem Freundeskreis habe ich mich dann aber doch entschlossen, von meiner Klassenkameradin Carmela Schönenberger eine gute Geschichte schreiben zu lassen, auch wenn sie in einigen Punkten meiner persönlichen Geschichte abweicht. Carmela hat sich sehr bemüht, meine Vorstellungen in die Geschichte einzubringen.»

Entstanden ist der Kurzfilm «Schwerelos», der vom jungen Rollstuhlfahrer Paul handelt, der seiner verstorbenen Mutter den letzten Wunsch erfüllen und einen für ihn eigentlich nicht bezwingbaren Berg erklimmen möchte.

### Per Rollstuhl den Berg erklimmen

Schliesslich begleitet ihn ein zweiter an den Rollstuhl gefesselter, junger Mann. Zusammen mit ihm und mit Hilfe zweier Amerikaner, die sie unterwegs in ihrem VW-Bus mitnehmen, macht sich Paul auf den Weg. Gedreht hat Dominik Rüedi teils im Tösstal, aber auch in seinem Heimatort Wängi, in Matzingen und Wil. Die Schlusszene wurde auf der Rigi gedreht. Dabei konnte Rüedi seine Erfahrung im Rollstuhl immer wieder einbringen und seine Schauspieler entsprechend unterstützen, wie er sagt: «Da ich genau wusste, wie sich die Schauspieler das erste Mal im Rollstuhl fühlen, da ich dies selbst erleben musste. Aber auch dadurch, dass ich exakt wusste, worauf ich bei den Locations achten musste, damit wir während des Drehs keine Hindernisse zu bewältigen hatten.»

### Die Hoffnung, an Winterthurer

Obwohl «Schwerelos» seine Erstaufführung im kleineren Rahmen vor geladenem Publikum im Kiwi feiert, dürfte der Kurzfilm danach nicht in den Kinos gezeigt werden. Hingegen hat Dominik Rüedi sein Werk diversen Filmfestivals, wie etwa den Internationalen Kurzfilmtagen in Winterthur (3. bis 8. November), angepriesen. Von dessen Organisatoren, hat er noch nichts gehört, jedoch zu seiner grossen Freude aus New York: «Ich bekam gestern die Nachricht, dass ich bei den New York Film Awards drei Awards gewonnen habe: «Best First Time Director», «Best Inspirational Film» und «Best narrative Short». Für mich und meine Crew unglaublich schön. Ich bin unglaublich froh, dass ich eine solch grossartige, talentierte Crew habe, die alle ohne Gagen arbeiteten, aber ihr Maximum für das Projekt gegeben haben.»

Irgendwie passt der erste grosse Erfolg zu Dominik Rüedis Einstellung: Nicht aufgeben kann sich immer lohnen, egal, ob als Fussgänger oder als Rollstuhlfahrer.

Zum Trailer von "Schwerelos": [www.schwerelos-film.com](http://www.schwerelos-film.com)





Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78035310  
Ausschnitt Seite: 2/3



Schwerelos, Regisseur Dominik Rüedi



Schwerelos, Regisseur Dominik Rüedi





Schwerelos, Regisseur Dominik Rüedi

Büro dlb

Büro dlb  
1792 Cordast  
026/ 684 36 45  
www.buero-dlb.ch/de/home

Medienart: Internet  
Medientyp: Unternehmenswebsites

Page Visits: 37'000



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78035307  
Ausschnitt Seite: 1/1

## KURZFILMNACHT-TOUR 2020 BESUCHT ZWÖLF STÄDTE



13.08.2020 Am 4. September 2020 feiert die 18. Kurzfilmnacht-Tour ihren Auftakt in Zürich und Basel und macht dann auf ihrer Tour durch die Deutschschweiz in 10 weiteren Städten Halt. Neben aktuellen Kurzfilmen aus der Schweiz und aller Welt präsentiert die Kurzfilmnacht-Tour in jeder Stadt eine lokale Premiere von FilmemacherInnen aus der Region.

Nachdem die Kurzfilmnacht-Tour im Frühling 2020 nicht durchgeführt werden konnte, geht sie nun auf Herbst-Tournee.

Die Kurzfilmnacht-Tour 2020 gastiert zum 18. Mal in 12 Städten der Deutschschweiz und bespielt jeweils für eine lange Nacht deren Kinosäle. Neben einer ausgewählten Lokalpremiere in jeder Stadt werden in 4 kuratierten Programmen insgesamt 21 Kurzfilme gezeigt. Das Publikum darf sich dabei auf eine ganze Reihe von Kurzfilmperlen freuen: Eine Auswahl der beliebtesten Schweizer Kurzfilme des letzten Jahres, ein Programm des Film Festival Locarno, eine Reise ins Weltall und die besten Katzen-Kurzfilme ausserhalb von YouTube.

cp

Kontakt:

<https://www.kurzfilmnacht.ch/>

#KurzfilmNachtTour #CHcultura @CHculturaCH Δcultura cultura+



## Die lange Nacht des kurzen Films auf Tour

Mitteilung Kurzfilmtage / kah

14. August 2020



«Nachts sind alle Katzen grau» von Lasse Linder aus dem Programm Swiss Shorts

Am 4. September feiert die 18. Kurzfilmnacht-Tour ihren Auftakt in Zürich und Basel und macht auf ihrer Tour durch die Deutschschweiz in zehn weiteren Städten Halt.

Nachdem die Kurzfilmnacht-Tour im Frühling nicht ausgeführt werden konnte, geht sie nun auf Herbst-Tournee. Die Kurzfilmnacht-Tour 2020 gastiert zum 18. Mal in 12 Städten der Deutschschweiz und bespielt jeweils für eine lange Nacht deren Kinosäle. Neben einer ausgewählten Lokalpremiere in jeder Stadt werden in 4 kuratierten Programmen insgesamt 21 Kurzfilme gezeigt.

Das Programm SWISS SHORTS vereint eine abwechslungsreiche, aktuelle Auswahl der Schweizer Filmszene: Fiction, Dokumentation, Animation; schräg, überraschend, berührend, aufwühlend. Im observierenden Dokumentarfilm «Nachts sind alle Katzen grau» von Lasse Linder verfolgen wir den Alltag eines Mannes, der sein Leben in grosser Verbundenheit mit seinen geliebten Katzen teilt. Zwei Animationsfilme zeigen unterschiedliche Gestaltungsmöglichkeiten, die das Format bietet: «Average Happiness» von Maja Gehrig nimmt uns eine Powerpoint-Präsentation über die Statistiken der Durchschnittszufriedenheit in Europa auf eine wahrhaft sinnliche Reise, während «Warum Schnecken keine Beine haben» von Aline Höchli ebendiese Frage auf witzige und radikale Art illustriert. «Zénith» von Camille Tomatala ist ein feinfühliges Porträt einer jungen Frau auf der Schwelle zum Erwachsenwerden. Der Gewinner in der Kategorie Bester Schweizer Film an den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur ist «22:47 Linie 34» von Michael Karrer. Er stellt eine lebensnahe Alltagssituation einer nächtlichen Busfahrt mit einer Fülle scharf beobachteter Details dar.



Das Programm CARTE BLANCHE wurde anlässlich des 30. Geburtstag des Wettbewerbs «Pardi di domani», der 2020 gefeiert wird, von Locarno Film Festival kuratiert. In vier Kurzfilmen – von gestern und heute – fangen die Filmschaffenden das Pulsieren der damaligen, und auch der heutigen Zeit ein. Im Programm TAKE ME TO THE MOON zeigen vier Kurzfilme ihre ganz eigene Perspektive zu unserer Bedeutung in der unendlichen Weite des Weltalls. Das Abschluss-Programm «KATZFILM – Hoffnung ist die Sache mit Pelz» schliesslich ist eine Hommage an unser Lieblingstier: Die Katze. Dieses Programm zeigt dies alles in einer Auswahl von Katzenkurzfilmen, sowie die heissesten Katzen-Musikvideos.

Die Kurzfilmnacht geht auch auf Tour in der Romandie und im Tessin. Mehr Infos unter [www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)



## Vom Paraplegikerzentrum über die Filmakademie ins Kino: Wängemer Rollstuhlfahrer verwirklicht seinen Traum

**Der Wängemer Filmemacher Dominik Rüedi bringt seine Abschlussarbeit ins Kino. Corona war dabei Fluch und Segen.**

18.08.2020, Olaf Kühne

Exklusiv für Abonnenten

Ein Rollstuhlfahrer dreht einen Film über einen Rollstuhlfahrer. Diese Konstellation tönt zunächst wenig originell. Doch im Gespräch mit Dominik Rüedi wird schnell klar: Die Erzählung der Geschichte, die er in einen 20-minütigen Kurzfilm gepackt hat, ist ihm das sprichwörtliche Herzensanliegen.

Viel Autobiografisches steckt in «Schwerelos». Der junge Paul, dargestellt von Sandro Stocker, ist an den Rollstuhl gefesselt – und verliert seine Mutter. Ihr unerfüllter letzter Wunsch war die Besteigung des Tessiner Berges Monte Lema. Paul macht sich mit einem ebenfalls behinderten Freund auf, dieses für die beiden eigentlich unmögliche Unterfangen umzusetzen.

Das vorprogrammierte Happy End verrät bereits der einminütige Trailer. Mitten in einem Happy End steckt nun auch Dominik Rüedi – auch wenn die Geschichte des 21-jährigen Wängemers derzeit eigentlich erst anfängt. Mit 16 Jahren zwang ihn eine Rückenmarksentzündung in den Rollstuhl. Damals hatte der Teenager soeben seine Traumlehrstelle gefunden: Restaurationsfachmann in einem Zürcher Zunfthaus. Stattdessen folgte ein langer Aufenthalt im Paraplegikerzentrum Nottwil, wo ihm zur Notlösung schlechthin geraten wurde: «Ihnen bleibt nur noch das KV, wurde mir gesagt», blickt Rüedi zurück. Doch ein Bürojob kam für ihn nicht in Frage.

Er entschied sich für einen Weg, der sich ihm wohl nur dank dem Rollstuhl aufat: Seine Eltern ermöglichten ihm den Besuch der Zürcher Filmakademie SAE. Und «Schwerelos» ist nun die Abschlussarbeit seiner dortigen zweijährigen Grundausbildung. Rüedi sagt:

### Bereits international ausgezeichnet

Bereits hat ihm sein Einsatz zu einer Praktikumsstelle im Filmteam des Paraplegikerzentrums verholpen. Rüedi hofft auf eine Festanstellung. Und sollte das nicht klappen, sieht er weitere Möglichkeiten: «An der SAE könnte ich noch den Bachelor machen, anschliessend den Master an der Zürcher Hochschule der Künste.» Doch das Coronajahr hat ihn gelehrt, wie schnell Pläne über den Haufen geworfen werden können. «Ich wollte «Schwerelos» an allen möglichen Kurzfilmfestivals einreichen, doch die allermeisten wurden abgesagt.» Noch auf der Agenda stehen die Kurzfilmtage Winterthur im November. «Dort habe ich ihn auch eingereicht, aber noch keine Antwort erhalten.» Bereits international preisgekrönt ist sein Erstling dennoch. Die nur virtuell abgehaltenen New York Film Awards kürten ihn in gleich drei Kategorien zum Sieger: Best First Time Director, Best Inspirational Film und Best Narrative Short. Wie bedeutend diese Preise sind, weiss Rüedi selber nicht. «Ich hatte dieses Festival zuvor gar nicht gekannt», gesteht er. «Aber ich freue mich natürlich riesig!»

Corona machte dem jungen Filmemacher aber nicht nur Striche durch allerlei Rechnungen.

Keine Coronageschichte ist hingegen, dass die Bergszenen nicht auf dem Monte Lema, sondern «nur» auf der Rigi gedreht wurden. «Wir hatten schlicht nicht das Budget für Übernachtungen im Tessin», erklärt Rüedi. Tatsächlich ist sein Film aus nur gerade 7000 Franken entstanden, das meiste davon floss in die Miete professioneller Kameras und weiterer Ausrüstungen. Saläre hingegen konnte sich der Wängemer sparen. Sämtliche Mitwirkenden bis hin zu Profischauspielern haben ihre Dienste ehrenamtlich offeriert. «Das ist einfach nur toll», freut sich Rüedi immer noch über diese Unterstützung.

Einen ersten «Berg» konnte Rüedi mit der Fertigstellung seines Filmes also bereits erklimmen. «Es ist mir ein



grosses Anliegen, zu zeigen, was trotz Rollstuhl alles möglich ist.» An seinem anderen grossen Ziel hält er dennoch fest: dereinst wieder gehen zu können.

Dominik Rüedi zeigt «Schwerelos» am Samstag, 12. September, im Winterthurer Kino Kiwi. Über das Kontaktformular seiner Website [www.domipictures.com](http://www.domipictures.com) kann man sich für diese Aufführung anmelden.



Dreharbeiten auf der schneebedeckten Rigi.



Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78035318  
Ausschnitt Seite: 3/3



Seit einer Rückenmarksentzündung ist Dominik Rüedi an den Rollstuhl gefesselt.



## Film: Die lange Kurzfilmschau

27.08.2020, Urs Hangartner

Vier Themenblöcke mit total 21 Kurzfilmen machen in einem Dutzend Deutschschweizer Städte die Runde auf der 18. Kurzfilmnacht-Tour. «Swiss Shorts» bringt die beliebtesten Schweizer Kurzfilme des vergangenen Jahres. Eine Auswahl aus 30 Jahren «Pardi di domani» zeigt, was im Nachwuchswettbewerb beim Festival von Locarno auf sich aufmerksam machte. «Take Me To The Moon» ist eine Umschau mit filmischen Reisen ins Weltall. Im vierten Teil kommen die Tierfreunde auf ihre Kosten: «Katzfilm» konzentriert sich ganz auf «die besten Katzen-Kurzfilme von Youtube». Ergänzend zu den Programmblocken ist an jedem Ort eine exklusive Premiere von Filmschaffenden aus der jeweiligen Region zu sehen.

18. Kurzfilmnacht-TourFr, 4.9.-Sa, 17.10.[www.kurzfilmnacht.ch](http://www.kurzfilmnacht.ch)

Actualité

## La Nuit du Court métrage démarre en septembre

Victoria Marchand

9 heures plus tôt

60



La Tournée de la Nuit du Court métrage en Suisse romande et au Tessin, qui enregistrait l'an dernier près de 6'300 entrées, entame sa 18ème édition dans trois semaines. Démarrage le 18 septembre prochain à Genève, puis après avoir parcouru dix autres villes de Suisse romande et deux au Tessin, la Tournée s'achèvera le 27 novembre à Lausanne.

Au menu : une soirée entière dédiée au court métrage, au cinéma, avec 4 programmes thématiques d'environ une heure chacun. Au total, 21 courts métrages tous genres confondus – fiction, animation, documentaire – dont 8 films suisses.

Dans chaque ville une première: un court métrage local inédit en présence de la réalisatrice ou du réalisateur. Le titre du film de première est dévoilé quelques jours avant chaque Nuit sur les réseaux sociaux.



Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78175573  
Ausschnitt Seite: 2/2

**GENÈVE** • Cinémas du Grütli, vendredi 18 septembre  
**VEVEY** • Cinérive Astor, vendredi 2 octobre  
**FRIBOURG** • cinemotion – Les Rex, vendredi 2 octobre  
**MORGES** • Cinéma Odéon, vendredi 9 octobre  
**YVERDON-LES-BAINS** • Cinéma Bel-Air, vendredi 9 octobre  
**MONTHEY** • Cinérive Plaza, vendredi 16 octobre  
**LUGANO** • Cinéma LUX art house (Massagno), vendredi 23 octobre  
**NEUCHÂTEL** • Cinéma Studio, vendredi 23 octobre  
**LA CHAUX-DE-FONDS** • Cinéma ABC, vendredi 30 octobre  
**DELÉMONT** • Cinemont, vendredi 30 octobre  
**LOCARNO** • Cinéma GranRex, samedi 31 octobre  
**SIERRE** • Cinéma Casino, vendredi 6 novembre  
**LAUSANNE** • Pathé Les Galeries, vendredi 27 novembre

Tags film Nuit du court métrage



## Nuit du Court métrage - tournée 2020 en Suisse romande

Du 18 septembre au 27 novembre 2020, festival de film itinérant

Pour sa 18e tournée, la Nuit du Court métrage se déplace dans treize villes de Suisse romande et du Tessin. Oiseaux de nuit cinéphiles, ne boudez pas votre plaisir et ruez-vous dans le cinéma le plus proche.



Découvrir

Si les plaisanteries les plus courtes sont les meilleures, qu'en est-il des films? Pour vous faire une idée sur la question, profitez donc de la Nuit du Court métrage qui vous présente une sélection des meilleurs courts suisses et internationaux à la faveur d'une tournée dans treize salles du pays.

Quatre programmes pour nuits blanches

Patriotisme oblige, la première catégorie de la NCM concerne les Swiss Shorts ayant eu un succès notable hors de nos frontières. Place au Léopard offre une carte blanche au Festival de Locarno, pour célébrer le 30e anniversaire de la compétition "Pardi e domani" et soutenir le festival tessinois qui a été écourté cette été. Le programme 3 Take me to the Moon . Enfin, petite sélection s'interroge sur le sens de notre existence face à l'immensité de l'Univers. Et pour finir en beauté, un programme MIAOU! dédié à la mascotte du festival.

Lieux et horaires

GENÈVE Cinémas du Grütli, vendredi 18 septembre dès 20h

VEVEY Cinérive Astor, vendredi 2 octobre dès 20h



FRIBOURG cinemotion - Les Rex, vendredi 2 octobre dès 20h

MORGES Cinéma Odéon, vendredi 9 octobre dès 20h

YVERDON Cine'ma Bel-Air, vendredi 9 octobre dès 20h

MONTHEY Cinérive Piazza, vendredi 16 octobre dès 20h

LUGANO Cine'ma Lux, vendredi 23 octobre dès 20h

NEUCHA^TEL Cine'ma Studio, vendredi 23 octobre dès 20h

LA CHAUX-DE-FONDS Cine'ma ABC, vendredi 30 octobre dès 20h

DELE'MONT Cinemont, vendredi 30 octobre dès 20h

LOCARNO Cinéma Grand Rex, samedi 31 octobre à 20h

SIERRE Cinéma Casino, vendredi 6 novembre dès 20h

LAUSANNE Pathe' Les Galeries, vendredi 27 novembre dès 19h

Tarifs: une nuit 25 fr. (23 à 28 fr. à Genève, 26 fr. à Fribourg, 30 fr. à Lausanne)

Programme détaillé sur [www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)

Conditions pratiques

En soirée A l'intérieur En couple Hiver Été 0 - 3 ans 4 - 6 ans 7 - 12 ans 13 - 17 ans Adultes Seniors A partir de 15  
Chf/personne

Catégories

Sorties - Festivals Sorties - Cinéma



Online-Ausgabe

Daily Movies  
1201 Genève  
022/ 796 23 61  
<https://www.daily-movies.ch/>

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 34'943  
Page Visits: 61'362



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78175576  
Ausschnitt Seite: 1/2

## La Nuit du Court métrage 2020

Daily Movies

31 août 2020 Festivals de films

La Tournée de la Nuit du Court métrage en Suisse romande et au Tessin, qui enregistrait l'an dernier près de 6'300 entrées, entame sa 18ème édition dans trois semaines. Démarrage le 18 septembre prochain à Genève, puis après avoir parcouru dix autres villes de Suisse romande et deux au Tessin, la Tournée s'achèvera le 27 novembre à Lausanne.

La Nuit du Court métrage, c'est quoi? Une soirée entière dédiée au court métrage, au cinéma, avec 4 programmes thématiques d'environ une heure chacun. Au total, 21 courts métrages tous genres confondus – fiction, animation, documentaire – dont 8 films suisses.

Et en plus, dans chaque ville une première: un court métrage local inédit en présence de la réalisatrice ou du réalisateur. Le titre du film de première est dévoilé quelques jours avant chaque Nuit sur les réseaux sociaux.

Nouveautés 2020 : malgré une année difficile, les cinémas font confiance à la Nuit du Court métrage et accueillent l'événement à bras ouverts. Deux nouvelles étapes s'ajoutent même au calendrier de la Tournée. Dans le cadre du partenariat avec le Locarno Film Festival, la Notte del Cortometraggio revient une deuxième fois au Tessin cet automne avec, en plus de Lugano, une halte à Locarno au cinéma GranRex. Et côté Suisse romande, la Tournée passera également pour la première fois à Sierre où le Cinéma Casino sera réouvert tout spécialement pour l'occasion.

Si cette année la majorité des suisses seront restés (près de) chez eux, la Nuit du Court métrage offre un voyage captivant et plein d'humour, tout en limitant l'impact écologique et en soutenant la vie culturelle locale et nos salles de cinéma! La programmation 2020 promet un panorama des productions récentes de courts métrages du monde entier: de la Suisse au Danemark, en passant par le Brésil, le Canada et même jusqu'en Nouvelle-Zélande.

Au menu...

La crème (double) des courts helvétiques avec le programme SWISS SHORTS et les talents de notre pays; puis PLACE AU LÉOPARD avec une carte blanche offerte au Locarno Film Festival, à l'occasion du 30ème anniversaire de sa compétition « Pardi di domani » et en signe de solidarité suite à une édition limitée cet été; en troisième programme, une sélection de courts métrages qui promettent de décrocher la lune dans TAKE ME TO THE MOON; et enfin, pour clore la Nuit, un programme dédié à notre animal préféré (non, pas le chien), tout simplement intitulé MIAOU!.

Prix du Jury des jeunes

Les Nuits du Court métrage accueillent dans la majorité des villes un jury de jeunes de la région: trois cinéphiles entre 16 et 21 ans qui attribueront le soir même le Prix du Jury des jeunes à leur film préféré. En partenariat avec Noctambus pour la Nuit du Court métrage de Genève. Les lauréats sont annoncés au fil de la Tournée sur la page Palmarès du site internet.

23 ans de la Nuit du Court de Lausanne

La dernière date, le 27 novembre, va clore la Tournée en beauté. Durant la Nuit du Court de Lausanne, le plaisir est démultiplié: aux 4 programmes de la Tournée s'ajoutent 6 programmes thématiques supplémentaires concoctés par Base-Court, pour une Nuit riche en courtes découvertes qui se prolongera jusqu'à 4h du matin aux cinémas



Online-Ausgabe

Daily Movies  
1201 Genève  
022/ 796 23 61  
<https://www.daily-movies.ch/>

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 34'943  
Page Visits: 61'362



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78175576  
Ausschnitt Seite: 2/2

Pathé Les Galeries. Café' et croissants attendront les spectateurs les plus noctambules de ce rendez-vous annuel lausannois. Le programme complet de la Nuit du Court de Lausanne sera dévoilé courant octobre.

### Prix RTS du Public

Chaque spectateur de la Nuit du Court métrage est également appelé' à voter pour son chouchou. Le grand lauréat du Prix RTS du public pour toute la Tournée sera annoncé lors de la dernière date, vendredi 27 novembre à Lausanne et sur nos réseaux sociaux. En partenariat avec RTS pour la Tournée romande.

Des films drôles, surprenants, poétiques, qui ne laisseront pas les spectateurs indifférents.

Programme en détail, horaires et tarifs: [www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)

Actualité

## Laura Cocchi signe à nouveau l'affiche du GIFF

Victoria Marchand

6 heures plus tôt



Confiée pour la 3e année consécutive à la graphiste Laura Cocchi, l'affiche de cette 26e édition plonge le GIFF dans un bain de fumée acidulée. « À travers cette affiche, nous voulions rendre hommage à un certain esprit transgressif des années 90, avec un traitement volontairement trash et contrasté, comme une explosion de rose bonbon sur un fond uniformément noir », explique Emmanuel Cuénod, directeur général et artistique du Festival. « On y retrouve également des éléments de l'année que nous avons traversée : des zones de flou, un océan d'incertitudes mais aussi l'idée qu'en période de crise, la culture constitue un acte de résistance et de créativité. »

Un programme en deux actes

Plus que jamais, le GIFF invitera les spectateurs à délaisser leurs écrans domestiques et à réinvestir les salles obscures pour faire l'expérience collective du grand écran. Les séances se dérouleront dans des salles aux jauges réduites mais démultipliées pour accueillir public et artistes dans les meilleures conditions.

Le Festival continuera de célébrer les grands noms du cinéma et de la télévision en maintenant sa section Highlights qui réunit de nombreuses Premières suisses et Avant-premières de films et séries très attendues, mais aussi ces hommages et prix récompensant la carrière d'artistes singuliers, qui ont su par leurs choix artistiques et la force de leur opinion inspirer leurs contemporains.





Également regroupés dans la Sélection officielle, les compétitions internationales (longs métrages, séries tv, œuvres immersives), et les formats courts (en association avec les Winterthur Kurzfilmtage, le 48h Film Project et le Locarno Film Festival) feront la part belle aux découvertes audiovisuelles.

À année inédite, projets inédits. Pour faire face aux contraintes sanitaires et aux nouveaux enjeux de programmation, le GIFF est allé explorer de nouveaux territoires et a décidé de multiplier les collaborations. Le programme Édition limitée en est le fruit. Disséminé dans plusieurs salles partenaires en ville de Genève, il déploiera tout un panel de spectacles pluridisciplinaires, live act, installations interactives et collaborations spéciales. L'occasion de renforcer les synergies entre les acteur·rices culturelles et de proposer des projets co-curatés avec, entre autres, CinéSiclique, le Festival du film et forum international sur les droits humains (FIFDH), le Théâtre St-Gervais... Tags affiche GIFF Laura Cocchi



Online-Ausgabe

Daily Movies  
1201 Genève  
022/ 796 23 61  
<https://www.daily-movies.ch/>

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 34'943  
Page Visits: 61'362



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78240944  
Ausschnitt Seite: 1/3

## GIFF : 26e édition sous le signe de la résistance

Daily Movies

4 septembre 2020 Festivals de films

À deux mois de l'ouverture de la 26e édition, le Geneva International Film Festival (GIFF) est heureux de révéler sa nouvelle affiche et de dévoiler la manière dont le Festival a adapté son offre, dans le respect des normes sanitaires, pour offrir à ses publics un programme riche, diversifié et réjouissant.

### L'AFFICHE DE LA 26e ÉDITION : RÉSISTANCE & CRÉATIVITÉ

Confiée pour la 3e année consécutive à la graphiste Laura Cocchi, l'affiche de cette 26e édition plonge le GIFF dans un bain de fumée acidulée. « À travers cette affiche, nous voulions rendre hommage à un certain esprit transgressif des années 90, avec un traitement volontairement trash et contrasté, comme une explosion de rose bonbon sur un fond uniformément noir », explique Emmanuel Cuénod, directeur général et artistique du Festival. « On y retrouve également des éléments de l'année que nous avons traversée : des zones de flou, un océan d'incertitudes mais aussi l'idée qu'en période de crise, la culture constitue un acte de résistance et de créativité. »

### UNE PHYSIONOMIE RÉADAPTÉE ET ASSOCIÉE

Comme chaque année, l'équipe du GIFF compte bel et bien offrir au public un panorama de découvertes cinématographiques et artistiques et dans un élan toujours festif. Pour garantir le respect des normes sanitaires en vigueur, elle a néanmoins adapté son offre festivalière. Le Festival a multiplié les associations avec d'autres institutions en imaginant plusieurs projets spéciaux en Édition limitée.

### UN PROGRAMME ARTICULÉ EN DEUX AXES

#### LA SÉLECTION OFFICIELLE

Plus que jamais, le GIFF invitera les spectateur·rices à délaissier leurs écrans domestiques et à réinvestir les salles obscures pour faire l'expérience collective du grand écran. Les séances se dérouleront dans des salles aux jauges réduites mais démultipliées pour accueillir public et artistes dans les meilleures conditions.

Le Festival continuera de célébrer les grands noms du cinéma et de la télévision en maintenant sa section Highlights qui réunit de nombreuses Premières suisses et Avant-premières de films et séries très attendues, mais aussi ces hommages et prix récompensant la carrière d'artistes singulier·es, qui ont su par leurs choix artistiques et la force de leur opinion inspirer leurs contemporains.

Également regroupés dans la Sélection officielle, les compétitions internationales (longs métrages, séries tv, œuvres immersives), et les formats courts (en association avec les Winterthur Kurzfilmtage, le 48h Film Project et le Locarno Film Festival) feront la part belle aux découvertes audiovisuelles.

#### ÉDITION LIMITÉE

À année inédite, projets inédits. Pour faire face aux contraintes sanitaires et aux nouveaux enjeux de programmation, le GIFF est allé explorer de nouveaux territoires et a décidé de multiplier les collaborations. Le programme Édition limitée en est le fruit. Disséminé dans plusieurs salles partenaires en ville de Genève, il déploiera tout un panel de spectacles pluridisciplinaires, live act, installations interactives et collaborations spéciales. L'occasion de renforcer les synergies entre les acteur·rices culturelles et de proposer des projets curatés avec, entre autres, CinéSiclique, le Festival du film et forum international sur les droits humains (FIFDH), le



Online-Ausgabe

Daily Movies  
1201 Genève  
022/ 796 23 61  
<https://www.daily-movies.ch/>

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 34'943  
Page Visits: 61'362



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78240944  
Ausschnitt Seite: 2/3

Théâtre St-Gervais...

## UN GENEVA DIGITAL MARKET EN LIGNE

Cette année, il nous a semblé particulièrement primordial d'être présent pour les professionnel·les, et de mettre en avant les initiatives les plus innovantes. En association avec Virtual Switzerland, SWAN, la RTS et l'Aropa, la 8e édition du Geneva Digital Market sera dès lors, organisée en ligne et ponctuée de rendez-vous en présentiel du 9 au 13 novembre 2020. Talks, pitching sessions, matchmaking, XR media library ; toutes les activités seront accessibles pour les professionnel·les et le public en temps réel et rediffusion sur notre site internet [giff.ch](http://giff.ch).

## LES SCOLAIRES

Les écoles ne seront pas en reste puisque le GIFF proposera aux élèves et étudiantes du secondaire I et II de découvrir la diversité de la création numérique à travers un parcours d'œuvres interactives, le tout dans le plus grand respect des mesures sanitaires. Toutes les informations seront accessibles courant septembre sur les sites [Ecole & Culture](http://Ecole & Culture) et [giff.ch](http://giff.ch).

## LE PROGRAMME PLUGS REPEND

La promotion de la culture digitale en Suisse comme à l'international redémarre de plus belle. Dès septembre, le GIFF se connecte aux acteur·rices de la création contemporaine pour présenter au public de nouvelles séries d'œuvres audiovisuelles en collaboration avec La Comédie de Genève et Venice VR Expanded (2-12 septembre), le ArtLab de l'EPFL (17, 18, 24 et 25 septembre), l'Instituto Svizzero di Roma (17-18 octobre), l'Internationale Kurzfilmtage Winterthur (3-8 novembre) et le Stadtmuseum Aarau (3-6 décembre).

La 26e édition du GIFF se tiendra du 6 au 15 novembre 2020.

Rendez-vous sur [giff.ch](http://giff.ch) le 15 octobre 2020 afin de découvrir l'intégralité de la programmation.



Online-Ausgabe

Daily Movies  
1201 Genève  
022/ 796 23 61  
<https://www.daily-movies.ch/>

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 34'943  
Page Visits: 61'362

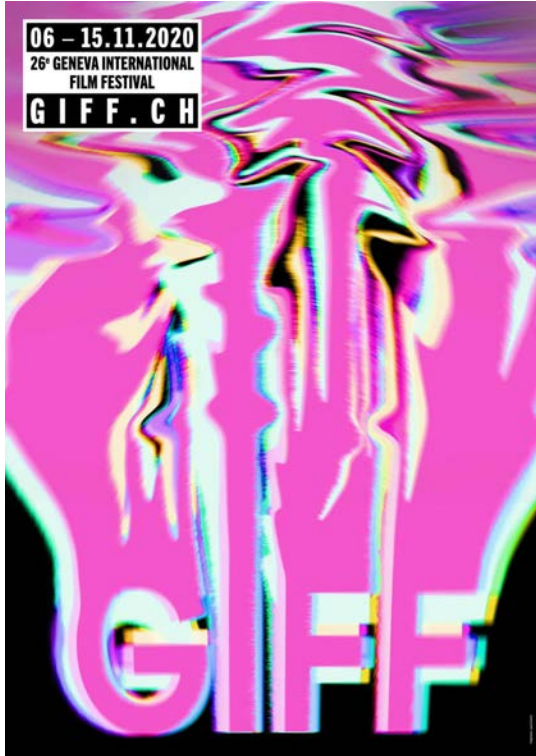


Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78240944  
Ausschnitt Seite: 3/3





## Wir reisen zum Mars und nach Griechenland

**Netflix-Science-Fiction mit Schlaganfall oder Schweizer Flüchtlingshelfer – unsere Filmauswahl lässt das sich anbahnende Herbstwetter vergessen.**

**03.09.2020**

### Away (Netflix)

Science-Fiction-Serie von Andrew Hinderaker, USA 2020, 10 Teile

Die US-Astronautin Emma Green (Hilary Swank) soll den ersten Raumflug zum Mars kommandieren, aber kurz bevor sie startet, erleidet ihr Mann (Josh Charles) einen Schlaganfall. Gehen oder bleiben? Green geht und erlebt die Reha-Anstrengungen ihres Mannes aus grosser Ferne, während sie an Bord die internationale Crew zusammenhalten muss. Die Science-Fiction wird in dieser Netflix-Serie nicht neu erfunden, dafür machen die Schauspieler vieles wett, was im Drehbuch im Grunde als parallele Geschichte über kleine und grosse menschliche Fortschritte auf der Erde und im All angelegt ist (im Verlauf der Serie kriegt jeder Astronaut dann auch sein eigenes Flashback). Oder wie singt Helene Fischer? «Wo schlägt dein Herz heute Nacht / Hab ich die Sterne gefragt.» (blu)

Ab Fr 4.9. auf Netflix

### Schwesterlein (Houdini)

Drama von Stéphanie Chuat und Véronique Reymond, CH/D 2020; 99 min.

Bereits in ihrem Erstling «La petite chambre» haben Stéphanie Chuat und Véronique Reymond vor zehn Jahren gezeigt, dass sie grosse Themen ernsthaft und doch mit gewisser Leichtigkeit präsentieren können. In «Schwesterlein» gehen die Westschweizer Regisseurinnen noch einen Schritt weiter: Sie erzählen von Zwillingen; der Bruder ist todkrank, die Schwester kann ihn vielleicht retten. Die Geschichte spielt im Berliner Theatermilieu und in der Waadtländer Bergwelt, wo das titelgebende «Schwesterlein» wohnt. Der Film ist reich an Themen und Anspielungen – aber getragen wird er von den grossartigen Hauptdarstellern Nina Hoss und Lars Eidinger. Und einem herrlich verschrobene Auftritt von Marthe Keller als Mutter. Die Schweiz hat «Schwesterlein» für die nächste Oscarverleihung vorgeschlagen. (ml)

Arthouse Le Paris, Arthouse Piccadilly, Houdini

### Volunteer

Dokumentarfilm von Anna Thommen und Lorenz Nufer, CH 2019; 93 min.

2015 machten Michael und Rahel Räber Ferien auf Griechenland – und stiessen mitten in Athen auf ein Lager von Syrien-Flüchtenden. Spontan entschied sich das Paar, den Leuten zu helfen; zurück zu Hause, gründeten die Räbers die Organisation Schwizerchrüz. Die Doku «Volunteer» zeigt nun die schwierige Arbeit der Flüchtlingshelfer. Was bringt die Schweizerinnen und Schweizer dazu, sich vor Ort einzusetzen? Weshalb müssen Freiwillige die Verantwortung tragen, während die Politik tatenlos bleibt? Wir sehen, wie Schlauchboote am Strand von Lesbos landen, oder wie die mazedonische Polizei ein Flüchtlingslager mit Tränengas angreift. Derweil reden Politiker in der Schweiz die Not der Flüchtenden klein. Der Film hinterlässt einen bleibenden Eindruck – und macht wütend. (ggs)

Kosmos

### Divino Amor (Xenix)

Science-Fiction Gabriel Mascaro, Br 2019; 101 min.

Brasilien im Jahr 2027: Joana (Dira Paes) ist Mitglied einer Freikirche und sehr religiös. Deswegen versucht sie in





ihrem Job im Zivilstandsamt, Ehepaare von der Scheidung abzuhalten. Science-Fiction aus Brasilien in knalligen Farben. (ggs)

Xenix, Do 3.9.-Mi 9.9.

### **Frida (Arthouse Piccadilly)**

Biopic von Julie Taymor, USA/Ka/Mex 2002; 118 min.

Frida Kahlo (Salma Hayek) leidet an den chronischen Folgen eines Verkehrsunfalls – und unter ihrer Liebe zu Diego Rivera (Alfred Molina), der ein grosser Künstler, aber auch sehr untreu ist. Mit der Zeit wird Frida selbst zu einer weltbekannten Malerin. (ggs)

Arthouse Piccadilly, So 6.9., 12.15 Uhr

### **Kurzfilmnacht**

Die Kurzfilmnacht tourt durch die Schweiz und präsentiert verschiedene Programmblöcke. Da sind Reisen ins All oder Porträts von Katzen zu sehen. Dazu gibts in jeder Stadt eine eigene Premiere. In Zürich ist es «Fulesee», die Story zweier Taucher. Ein stimmungsvoller kurzer Animationsfilm; die einzelnen Bilder wurden in schwarzen Sand gezeichnet. (ggs)

Kosmos, Fr 4.9., ab 20.15 Uhr

### **Little Big Man**

Satire von Arthur Penn, USA 1970; 138 min.

Ein Weisser (Dustin Hoffman) wächst bei amerikanischen Ureinwohnern auf, landet dann aber in der US-Armee. Unter anderem erlebt er die Schlacht am Little Bighorn. Witzig-böse Abrechnung mit dem Mythos vom Wilden Westen. (ggs)

Filmpodium, Mi 9.9., 17.30 Uhr; Sa 12.9., 20.30 Uhr

### **Schlingensief: In das Schweigen hineinschreien**

Dokumentarfilm von Bettina Böhler, D 2020; 124 min.

Amateurfilme, Theater-Provokationen, Krebserkrankung: Die bunte Doku geht Christoph Schlingensiefs Leben nach. Vorwissen ist von Vorteil, denn der Film hält sich nicht lange mit Erklärungen auf. Erschöpfend, aber auch sehr inspirierend. (ggs)

Riffraff



Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78240940  
Ausschnitt Seite: 3/3



Kleine und grosse menschliche Fortschritte auf der Erde und im All im Netflix-Film «Away»Bild: Trailer

## Le court métrage jusqu'au bout de la nuit

Loisirs 08.09.2020 - 12:05 Rédigé par Fabio Bonavita



«The Lonely Orbit» est un film d'animation suisse réalisé

Une soirée entière dédiée au court métrage, au cinéma, avec quatre programmes thématiques d'environ une heure chacun, voici ce qui attend les cinéphiles qui se rendront le vendredi 18 septembre au Cinémas du Grütli pour la 18e Nuit du court métrage. Elle débutera avec les Swiss shorts, des réalisations 100% helvétiques qui permettront de découvrir l'étendue de la créativité de notre pays. Viendra ensuite Place au Léopard, une sélection de films en partenariat avec le festival de Locarno. On y découvrira notamment Des bras trop courts, une œuvre de Marie-Eve Hildebrand qui raconte l'histoire d'une jeune femme qui ne croit plus en rien, surtout pas en l'amour. Ou encore Carne qui met en images les récits intimes et personnels de cinq femmes qui partagent les expériences qu'elles ont de leur corps, de leur chair, de l'enfance à la vieillesse. Puis, Take me to the moon, comme son nom l'indique, s'attardera à questionner notre rapport à l'immensité de l'univers. La soirée se terminera avec Miaou!, une série de courts métrages sur des chats atypiques.

18e «Nuit du court métrage», Cinémas du Grütli, Genève, vendredi 18 septembre, [www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)



Flash Léman  
1854 Leysin  
079 / 476 11 83  
flashleman.ch/

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten



Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78313178  
Ausschnitt Seite: 1/2



**Benoit Charpe , monocyclotrapoliniste**



Première grande événement publique après la période du COVID-19 de cet été à Annemasse , ce festival a attiré le





Flash Léman  
1854 Leysin  
079/ 476 11 83  
flashleman.ch/

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78313178  
Ausschnitt Seite: 2/2

public de tout âge tout en respectant les mesures sanitaires. Trois jours de spectacles gratuits réussis , partout dans la ville, organisé par Château Rouge avec le soutien du Grand Casino d'Annemasse et de la ville d'Annemasse. Du Parc Montessuit , au Grand Casino d'Annemasse , en passant par la place de la Libération , la place du Cirque , le quartier du Perrier , la place de l'Hôtel de ville et le Centre-ville, les publics a circulé d'un lieu à l'autre, au fil des propositions artistiques. Nous avons assisté samedi 12 septembre aux performances et spectacles au Parc Montessuit à Annemasse (terminus du Tram 17, TPG). Le solo de cirque magnifique: Les Zèles d'Obus par Benoît Charpe , monocyclotrapoliniste à la chasse au moustique rocambolésque, burlesque pour créer de hautes figures aériennes, dans une mise en scène par Tayeb Hassini. A l'entrée du parc, nous avons rencontré le couple d'artistes Jérôme Bouvet et Carine Henry , qui voyagent avec leur instrumentarium forain Stroh à pavillon pour collecter des enregistrement de chants a capella d'ici et d'ailleurs. L'installation la Tisanerie sonore a accueilli le public autour d'une tisane pour écouter les chants collecté dans la Sonothèque Nomade et d'un porte-voix géant permettant d'écouter en live des chants et des berceuses à travers les langues du monde. En savoir plus.

En photo Jérôme Bouvet et Carine Henry , Sonothèque Nomade devant un porte-voix géant. Vous les retrouvez dans le cadre de Poésie en ville le week-end du 25 au 27 septembre 2020 aux Bains des Pâquis .

20 000 visiteurs pour les Journées européennes du patrimoine 2020 autour du thème de la Verticalité samedi et dimanche 12 et 13 septembre 2020 côté Suisse , avec vingtaine d'activités proposées pour appréhender ce principe d'élévation, de hauteur et aussi le replacer dans son contexte historique à Genève, voici celles de France , dont la 37e édition se déroule le week-end du 19 et 20 septembre 2020 . A noter à Annemasse, la fête du Perrier avec les inaugurations de la Bulle et du parc Clemenceau samedi 19 septembre. Ce jeudi démarre la 20e édition de la Semaine du Goût en Suisse . avec la 1ère édition du Village Alpin du Goût à Leysin . La Tournée de la Nuit du Court métrage parcourant au total 13 villes en Suisse romande et au Tessin, ouvrira la Nuit du Court métrage vendredi 18 septembre aux Cinémas du Grütli à Genève . Dans le canton de Vaud la Biennale des arts visuels: Images Vevey continue du 5 au 27 septembre 2020 au Centre Ville de Vevey avec des exposition de photographie inédites en plein air, sur les façades, le lac, dans les parc et lieux intérieurs. 59 artistes, 49 projets, 17 pays, 4 weekends, 3 semaines, 1 thème: Unexpected. Le hasard des choses . Tous les jours, 11h à 19h, entrée libre. Le centre de la Biennale se trouve au Mountain View Café - N°06 -, bar officiel du Festival, en bas de la Grande Place, devant la Salle del Castillo.





Flash Léman  
1854 Leysin  
079/ 476 11 83  
flashleman.ch/

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78319733  
Ausschnitt Seite: 1/1

## La Nuit du Court métrage vendredi 18 septembre aux Cinémas du Grütli, Genève



Flash Léman  
1854 Leysin  
079/ 476 11 83  
flashleman.ch/

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78319732  
Ausschnitt Seite: 1/1

**La Tournée de la Nuit du Court métrage en Suisse romande et au Tessin entame sa 18ème édition du 18 septembre au 27 novembre 2020 dans 13 villes , dont 11 en Suisse romande ( Vevey , Cinérive Astor, vendredi 2 octobre – Morges , Cinéma Odéon, vendredi 9 octobre...). Démarrage vendredi 18 septembre prochain à Genève : Une soirée entière dédiée au court métrage, au cinéma, avec 4 programmes thématiques d'environ une heure chacun. Au total, 21 courts métrages tous genres confondus – fiction, animation, documentaire – dont 8 films suisses. Puis après avoir parcouru dix autres villes de Suisse romande et deux au Tessin, la Tournée s'achèvera le 27 novembre à Lausanne (Pathé Les Galeries). Au programme 21 courts métrages suisses et internationaux et 13 premières locales inédites en présence de la réalisatrice ou du réalisateur. Et en plus, dans chaque ville une première: un court métrage local inédit en présence de la réalisatrice ou du réalisateur. Le titre du film de première est dévoilé quelques jours avant chaque Nuit sur les réseaux sociaux. En savoir plus .**



Sorties cinéma:

## Que voir dans les salles dès le 16 septembre 2020?

Découvrez les critiques et les bandes-annonces des nouveaux films à l'affiche cette semaine.

il y a 12min, Marine Guillain

«Petite sœur», de Stéphanie Chuat et Véronique Reymond

Tournée entre Berlin et les Préalpes vaudoises, cette nouvelle fiction de Stéphanie Chuat et Véronique Reymond (« Les dames») connaît déjà un joli succès: présenté à la Berlinale, «Petite sœur» sera montré cette semaine au Festival du film français d'Helvétie et a été choisi pour représenter la Suisse aux Oscars. Nina Hoss et Lars Eidinger y jouent des jumeaux fusionnels, le second atteint d'une leucémie. Plutôt froid, mais tendre et émouvant. \*\*\*

«Tous ensemble», de Ginevra Elkann

Ce premier film de l'Italienne Ginevra Elkann, inspiré de son enfance, avait ouvert le 72e Festival de Locarno en 2019. Il suit l'hiver de trois enfants aux parents divorcés. Si seulement ils pouvaient se remettre ensemble! songe Alma, 6ans. C'est elle qui conte l'histoire, se laissant parfois emporter par son imagination. Ni prise de tête ni futile, «Tous ensemble» bénéficie de la prestance de ses acteurs principaux, magnifiques Alba Rohrwacher et Riccardo Scamarcio. \*\*\*

«Antoinette dans les Cévennes», de Caroline Vignal

Loin d'être une randonneuse aguerrie, Antoinette (Laure Calamy) n'hésite pourtant pas à s'élancer sur un GR (un sentier de grande randonnée) dans les Cévennes avec un âne fort têt, dans l'espoir d'y retrouver son amant (Benjamin Lavernhe) qui s'y trouve... avec sa femme et sa fille! Sans casser des briques, cette comédie de Caroline Vignal, labellisée Cannes 2020, apporte un vent de fraîcheur et parlera à ceux qui se sont déjà au moins une fois lancés sur un GR... \*\*

### Et encore

«Sous la peau», de Robin Harsch

Le cinéaste genevois Robin Harsch a suivi le parcours de transition de trois ados transgenres, avec les bouleversements qui en découlent. Son superbe documentaire, qui était sorti le 11 mars, bénéficie d'une nouvelle sortie et c'est tant mieux. Lisez notre critique ici, et foncez le voir!

### Festival du film français d'Helvétie

Le week-end s'annonce riche au Festival du film français d'Helvétie (ffff.ch). Benoît Magimel, Patrick Bruel, Kacey Mottet Klein, Stéphanie Chuat et Véronique Reymond (lire ci-dessus) ont répondu présent pour venir parler cinéma à Bienne. Après avoir choisi de maintenir l'événement (d'aujourd'hui à dimanche), le comité a travaillé d'arrache-pied pour offrir au public un programme de qualité: «Ce n'est pas une édition au rabais!» assure le directeur Christian Kellenberger. Obtenir les films a été plus difficile que les autres années, explique-t-il. Convaincre ensuite les invités de venir fut plus simple. Au programme, plus de 30 longs métrages, dont le sublime «Lola vers la mer» et le drame «Revenir», avec Adèle Exarchopoulos, sans autre sortie prévue pour l'instant en Suisse.

### Tournée de la Nuit du court métrage

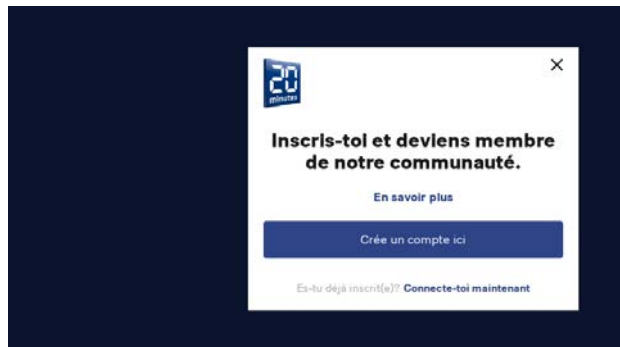
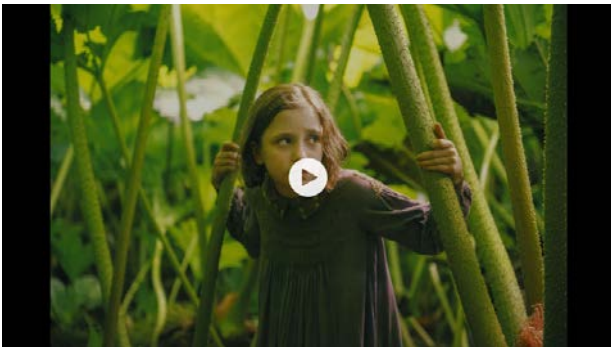
La Nuit du court métrage prend place cet automne dans 11 villes romandes. Les festivités démarrent ce vendredi à Genève et se concluent le 27 novembre à Lausanne, après être passées par Fribourg, Morges, Neuchâtel,

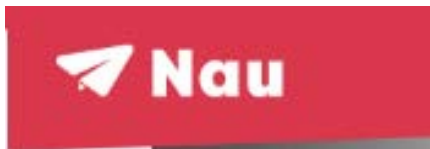


Delémont ou encore Sierre. Quatre programmes sont à découvrir, ayant comme thèmes les films suisses, Locarno, la Lune et les chats. Programme: [www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)



«Antoinette dans les Cévennes», de Caroline VignalDR





## Das passiert am Wochenende in Baden: Perlen, Pingpong und Postrock

Kultur, Kino oder einfach Bier? Das Wochenende in Baden-Wettingen startet vielversprechend.

**17. September 2020, Knittel Simone**

### Filmperven im Orient

Traditionsgemäss macht die Kurzfilmnacht auf ihrer Tour Halt in Baden-Wettingen. Neben dem Programm «Made in Aargau» mit ausgewählten Kurzfilmen von Filmschaffenden aus dem Kanton werden in vier Programmen insgesamt 21 Kurzfilme gezeigt. Das Publikum darf sich dabei auf viele Perlen freuen.

Freitag, 18. September, ab 19.00 Uhr im Kino Orient.

### Pingpong-Open mit Bier

Am Samstag findet das erste Lägerebräu-Pingpong-Open statt. Die Anmeldefrist ist schon vorbei, doch auch Publikum ist herzlich willkommen, wenn die Bälle über das Netz fliegen und Bier in Strömen fliesst.

Samstag, 19. September, ab 14.00 Uhr im Lägerebräu Wettingen.

### Konzert im Royal

Dwarfish & Floorbrothers entdecken nach einer Auszeit die gemeinsame Magie wieder, seither laben sich Gegenwart und Zukunft an ihrem hochdramatischen Seltsamrock.

Samstag, 19. September, ab 20.30 im Royal.



Konzert (Symbolbild). - Pixabay





## Trotz Corona viel Publikum an Kurzfilmnacht – Katzen dominieren

**Trotz Corona erhalten die Macher des Wetzinger Kurzfilmfestivals ein erstaunlich gutes Echo. Zu sehen waren 25 Filme mit Ernsthaftigkeit, Witz, Absonderlichem.**

**20.9.2020, Céline Geneviève Sallustio**

Eigentlich hätte die 18. Schweizer Kurzfilmnacht bereits im Frühling stattfinden sollen. Die Corona-Situation hat in den sechs Monaten seither jedoch nicht verbessert – entsprechend erleichtert über die besetzten Kinoplätze war Organisatorin Franziska Götz am Freitag im Kino Orient: «Die Kinosäle sind gut gefüllt und es herrscht eine gelassene Stimmung – die Besucher und Besucherinnen kommen gerne hierher.»

Kurzfilme sind bestimmt durch ihre kurze Erzählform und ihr eigenes Format. Hinter der Produktion dieser Filme steckt erstaunlich viel Arbeit: «Für knapp zwei Sekunden auf dem Screen benötigen wir einen bis zwei Arbeitstage», sagte Franziska Meyer, Produzentin des Animationsfilms «Black Icicles».

Franziska Meyer ist eine von vier Aargauer Filmschaffenden, deren Werke an der Kurzfilmnacht zu sehen waren. Nebst Black Icicles, einer Pingu-Parodie, wurde eine Dokumentation über die konventionellen Landwirte Roland und Robert gezeigt, die eine Balance zwischen einer ökologischen Landwirtschaft und dem wirtschaftlichen Überleben suchen.

### Mischung aus Fiktion und Dokumentation

Die vielfältige Filmauswahl kam bei den Besucherinnen und Besuchern gut an. «Von den Aargauer Werken gefiel mir «Idotikon» am besten. Die Machart des Filmes finde ich besonders spannend, da sie eine Mischung zwischen Fiktion und Dokumentation ist», sagte die 24-jährige Olivia Groenke aus Baden. Der 25-jährige Student Silvan Preisig, auch aus Baden, stimmte ihr zu. «Man fragt sich: Wie viel Kontrolle hat der Filmemacher über das Drehbuch?»

Weiter wurden fünf neue Schweizer Kurzfilme gezeigt. Unter anderem der Gewinner in der Kategorie Bester Schweizer Film an den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur «22:47 Linie 34» von Michael Karrer. Er stellt eine lebensnahe Alltagssituation einer nächtlichen Busfahrt mit einer Fülle scharf beobachteter Details dar.

### Mit den Katzen zum Après-Ski

«Mir hat der Kurzfilm von Michael Karrer am besten gefallen, weil er sehr ehrlich war und man als Zuschauerin das Gefühl hatte, ebenfalls im Bus zu sitzen und Teil des Geschehens zu sein», sagte die 24-jährige Meret Schenker aus Wetzlingen. Weniger ernst, sondern komisch und witzig, war der Film «Nachts sind alle Katzen grau» von Lasse Linder: Christian lebt mit seinen beiden Katzen Marmelade und Katjuscha zusammen. Sie begleiten ihr Herrchen nicht nur zum Einkaufen, sondern auch in die Berge zum Après-Ski.

Christian möchte jedoch Vater werden und lässt deshalb seine geliebte Marmelade von einem exklusiven Kater im Ausland befruchten – mit Erfolg! Katzenliebhaberinnen kamen während der Kurzfilmnacht nicht zu kurz, denn die beliebten Haustiere bildeten den Mittelpunkt des diesjährigen Programms. So spielten sich kurz vor Mitternacht acht sozialkritische und politische Katzenfilme auf der Leinwand ab.



## Trotz Corona viel Publikum an Kurzfilmnacht – Katzen dominieren

**Trotz Corona erhalten die Macher des Wettinger Kurzfilmfestivals ein erstaunlich gutes Echo. Zu sehen waren 25 Filme mit Ernsthaftigkeit, Witz, Absonderlichem.**

**20.9.2020, von Céline Geneviève Sallustio - Badener Tagblatt**

Eigentlich hätte die 18. Schweizer Kurzfilmnacht bereits im Frühling stattfinden sollen. Die Corona-Situation hat in den sechs Monaten seither jedoch nicht verbessert – entsprechend erleichtert über die besetzten Kinoplätze war Organisatorin Franziska Götz am Freitag im Kino Orient: «Die Kinosäle sind gut gefüllt und es herrscht eine gelassene Stimmung – die Besucher und Besucherinnen kommen gerne hierher.»

Kurzfilme sind bestimmt durch ihre kurze Erzählform und ihr eigenes Format. Hinter der Produktion dieser Filme steckt erstaunlich viel Arbeit: «Für knapp zwei Sekunden auf dem Screen benötigen wir einen bis zwei Arbeitstage», sagte Franziska Meyer, Produzentin des Animationsfilms «Black Icicles».

Franziska Meyer ist eine von vier Aargauer Filmschaffenden, deren Werke an der Kurzfilmnacht zu sehen waren. Nebst Black Icicles, einer Pingu-Parodie, wurde eine Dokumentation über die konventionellen Landwirte Roland und Robert gezeigt, die eine Balance zwischen einer ökologischen Landwirtschaft und dem wirtschaftlichen Überleben suchen.

### Mischung aus Fiktion und Dokumentation

Die vielfältige Filmauswahl kam bei den Besucherinnen und Besuchern gut an. «Von den Aargauer Werken gefiel mir «Idotikon» am besten. Die Machart des Filmes finde ich besonders spannend, da sie eine Mischung zwischen Fiktion und Dokumentation ist», sagte die 24-jährige Olivia Groenke aus Baden. Der 25-jährige Student Silvan Preisig, auch aus Baden, stimmte ihr zu. «Man fragt sich: Wie viel Kontrolle hat der Filmemacher über das Drehbuch?»

Weiter wurden fünf neue Schweizer Kurzfilme gezeigt. Unter anderem der Gewinner in der Kategorie Bester Schweizer Film an den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur «22:47 Linie 34» von Michael Karrer. Er stellt eine lebensnahe Alltagssituation einer nächtlichen Busfahrt mit einer Fülle scharf beobachteter Details dar.

### Mit den Katzen zum Après-Ski

«Mir hat der Kurzfilm von Michael Karrer am besten gefallen, weil er sehr ehrlich war und man als Zuschauerin das Gefühl hatte, ebenfalls im Bus zu sitzen und Teil des Geschehens zu sein», sagte die 24-jährige Meret Schenker aus Wettingen. Weniger ernst, sondern komisch und witzig, war der Film «Nachts sind alle Katzen grau» von Lasse Linder: Christian lebt mit seinen beiden Katzen Marmelade und Katjuscha zusammen. Sie begleiten ihr Herrchen nicht nur zum Einkaufen, sondern auch in die Berge zum Après-Ski.

Christian möchte jedoch Vater werden und lässt deshalb seine geliebte Marmelade von einem exklusiven Kater im Ausland befruchten – mit Erfolg! Katzenliebhaberinnen kamen während der Kurzfilmnacht nicht zu kurz, denn die beliebten Haustiere bildeten den Mittelpunkt des diesjährigen Programms. So spielten sich kurz vor Mitternacht acht sozialkritische und politische Katzenfilme auf der Leinwand ab.



«Nachts sind alle Katzen grau»: Seine zwei Katzen begleiten Christian auch in die Berge zum Après-Ski.© ZVG



Zu sehen war etwa der Animationsfilm "Black Icicles" von Franziska Meyer.© ZVG

Datum: 21.09.2020



Flash Léman  
1854 Leysin  
079/ 476 11 83  
flashleman.ch/

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78385694  
Ausschnitt Seite: 1/1

## La Nuit du Court métrage continue sa tournée jusqu'au 27 novembre 2020



Flash Léman  
1854 Leysin  
079/ 476 11 83  
flashleman.ch/

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78385693  
Ausschnitt Seite: 1/1

**La Tournée de la Nuit du Court métrage continue en Suisse romande et au Tessin sa 18ème édition du 18 septembre au 27 novembre 2020 dans 13 villes , dont 11 en Suisse romande ( Vevey , Cinérive Astor, vendredi 2 octobre – Morges , Cinéma Odéon, vendredi 9 octobre...). Au total, 21 courts métrages tous genres confondus – fiction, animation, documentaire – dont 8 films suisses. Puis après avoir parcouru dix autres villes de Suisse romande et deux au Tessin, la Tournée s'achèvera le 27 novembre à Lausanne (Pathé Les Galeries). Au programme 21 courts métrages suisses et internationaux et 13 premières locales inédites en présence de la réalisatrice ou du réalisateur. Et en plus, dans chaque ville une première: un court métrage local inédit en présence de la réalisatrice ou du réalisateur. Le titre du film de première est dévoilé quelques jours avant chaque Nuit sur les réseaux sociaux. En savoir plus .**



## Hybride Form: Internationale Kurzfilmtage Winterthur finden statt

Dienstag

22.09.2020

Kino



Still aus dem Trailer von Rhona Mühlebach. Die Kettensäge als Instrument für Kürzungen jeder Art...

Die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden vom 3. bis 8. November statt – in einer Variante, die sowohl dem Publikum vor Ort als auch der weltweiten Kurzfilmbranche gerecht wird.

Die 24. Ausgabe wird erstmals in hybrider Form durchgeführt: Neben lokalen Screenings, zu denen auch der Internationale und Schweizer Wettbewerb gehören, werden ausgewählte thematische Programme online gezeigt. Installationen und Interventionen loten zudem die künstlerischen Möglichkeiten des Kurzfilmes aus.

Die Informations- und Weiterbildungsangebote sowie Möglichkeiten zur Vernetzung für die Kurzfilmbranche werden komplett in den digitalen Raum verlegt. «So können wir auch dieses Jahr das aktuelle Kurzfilmschaffen abbilden und fördern, während wir in neuer Form ein facettenreiches Festival für das Publikum und die Branche bieten», sagen die zwei Co-Leiter Stefan Dobler und John Canciani.

Wegen immer neuer Reisebeschränkungen und zum Schutz des Publikums verzichten die Kurzfilmtage in diesem Jahr auf geladene Gäste vor Ort – sei es aus dem Ausland oder aus der Schweiz.



## Weihnachtsmarkt findet statt, aber en miniature

Die Organisatoren setzen wegen Corona auf einen stark verkleinerten Markt mit deutlich weniger Ständen. Auch die Kurzfilmtage passen ihr Konzept an.

Publiziert heute um 10:50 Uhr

Die gute Nachricht ist: Der Winterthurer Weihnachtsmarkt findet trotz Corona wahrscheinlich statt. Die schlechte: wenn, dann nur in stark verkleinerter Form, nicht wie üblich mit über 60 Chalets und Ständen. Zudem dauert er weniger lang, nämlich nur drei Wochen, vom 4. bis zum 24. Dezember. Das haben die Organisatoren am Dienstagvormittag mitgeteilt. Der Grund ist die Planungsunsicherheit wegen der Corona-Auflagen für Grossveranstaltungen. «Die aktuellsten Pandemie-Entwicklungen minimierten in den letzten Wochen die Hoffnungen auf ein ungetrübtes Weihnachtserlebnis in der Altstadt», schreibt das Organisationskomitee um Norbert Albl.

Um diesen Artikel vollständig lesen zu können, benötigen Sie ein Abo.



In dieser Form, mit über 60 Chalets und Ständen, wird der Weihnachtsmarkt in diesem Jahr definitiv nicht stattfinden. Bild: Urs Baptista/LAB



Kurzfilmtage Winterthur

## Das Festival findet statt

Mit «lokalen Screenings», aber ohne Gäste: Die Veranstalter haben sich für eine Durchführung entschieden. Der Trailer kommt von Rhona Mühlebach.

Was normalerweise keine Meldung wert wäre, ist in Zeiten von Corona eine gute Nachricht: Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden statt – vom 3. bis 8. November in hybrider Form.

Der Schweizer und der Internationale Wettbewerb sowie weitere Programmpunkte sollen als «lokale Screenings» stattfinden; ausgewählte Programme werden online gezeigt, teilten die Veranstalter am Dienstag mit. Ins Internet verlegt werden die Möglichkeiten zur Vernetzung der Kurzfilmbranche sowie die Weiterbildungsangebote. Wegen der Pandemie laden die Veranstalter allerdings weder Schweizer noch internationale Gäste ein.

Die Carte Blanche für den Festivaltrailer hat in diesem Jahr die Thurgauer Autorin und Regisseurin Rhona Mühlebach erhalten. Sie präsentiert einen ironischen Clip mit Operngesang und Pop-Musik. Der Trailer singt eine Ode an die altbekannte Mordwaffe Kettensäge; doch Försterinnen erklären, die Kettensäge sei als Mordwaffe ungeeignet. Seine Leinwandpremiere soll der Trailer am diesjährigen Zurich Film Festival im Rahmen des dortigen Kurzfilmprogramms feiern. (sda/wid)

22.09.2020



Das Neuste zur Coronakrise

## Trump kritisiert bei UNO-Generaldebatte China wegen Corona

Am Liveticker ist Alain Hesse

Das Bundesamt für Gesundheit hat am Dienstag 286 neue Fälle gemeldet, die in den letzten Tagen positiv auf das Coronavirus getestet wurden. Das World Economic Forum (WEF) findet 2021 nicht in Davos statt. Die Organisatoren verhandeln mit alternativen Orten, etwa in der Zentralschweiz oder im Tessin. Ob es im Sommer an einem anderen Ort stattfinden wird, ist noch offen. Die SwissCovid-App kann helfen, Infektionsketten zu unterbrechen. Am Montag, 21. September, waren 1'610'000 SwissCovid-Apps aktiv. In unseren Grafiken zu den Fallzahlen in der Schweiz und den Fallzahlen weltweit können Sie sich über die Entwicklung der Infektionen und Todesfälle informieren. (Teilweise werden hier die gegenüber den BAG-Zahlen höheren Werte des Statistischen Amtes des Kantons Zürichs abgebildet.)

LIVE seit gestern, 5:38 Uhr

18:32

Kurzfilmtage Winterthur teils im Internet

Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden statt – vom 3. bis 8. November in hybrider Form.

Der Schweizer und der Internationale Wettbewerb sowie weitere Programmpunkte sollen als «lokale Screenings» stattfinden. Ausgewählte Programme werden online gezeigt, teilten die Veranstalter mit. Ins Internet verlegt werden die Möglichkeiten zur Vernetzung der Kurzfilmbranche sowie die Weiterbildungsangebote. Wegen der Pandemie laden die Veranstalter allerdings weder Schweizer noch internationale Gäste ein. 17:56

Chinas Präsident Xi: Pandemie soll nicht politisiert werden

Der chinesische Staats- und Parteichef Xi Jinping hat Vorwürfe wegen Chinas Umgang mit dem Ausbruch des Coronavirus zurückgewiesen. «Alle Versuche, zu politisieren oder zu brandmarken, sollten vermieden werden», sagte der chinesische Präsident in einer vorher auf Video aufgezeichneten Rede für die Generaldebatte der Vereinten Nationen in New York.

Vielmehr sollte die Welt solidarisch im Kampf gegen die Pandemie zusammenstehen. «Covid-19 erinnert uns daran, dass wir in einem miteinander verbundenen globalen Dorf mit gemeinsamen Interessen leben.» Der chinesische Präsident zeigte sich zuversichtlich, dass die Pandemie bewältigt werden könne. «Wir werden die Schlacht gewinnen.» Er beteuerte, dass China «umfassende Bemühungen unternommen hat, um die Verbreitung des Virus zu stoppen».

Er plädierte auch für den Zusammenhalt des multilateralen Handelssystems. Alle sollten zusammenarbeiten, eine reibungslose Funktion der globalen Lieferketten sicherzustellen. «Wir sollen uns gegen Unilateralismus und Protektionismus aussprechen», sagte Xi Jinping, ohne die USA oder US-Präsident Donald Trump direkt zu nennen. 17:21

EU-Ratspräsident Charles Michel in Quarantäne – EU-Gipfel verschoben

EU-Ratspräsident Charles Michel hat den für Donnerstag und Freitag geplanten Gipfel der EU-Staats- und Regierungschefs auf Anfang Oktober verschoben. Dies teilte sein Sprecher Barend Leyts mit. Er verwies auf eine



Corona-Infektion bei einem von Michels Sicherheitsleuten.

«Der Präsident des Europäischen Rats hat heute erfahren, dass ein Sicherheitsbeamter, mit dem er Anfang vergangener Woche in engem Kontakt war, positiv auf Covid getestet wurde», schreibt Leyts. «Der Präsident hat sich regelmässig testen lassen und wurde erst gestern negativ getestet. Entsprechend den belgischen Regeln hat er sich heute in Quarantäne begeben.» Als neuen Termin für den EU-Sondergipfel nannte der Sprecher den 1. und 2. Oktober. 16:34

Trump kritisiert bei UNO-Generaldebatte China wegen Corona

Bei der Generaldebatte der Vereinten Nationen hat US-Präsident Donald Trump schwere Vorwürfe gegen China wegen der weltweiten Ausbreitung des Coronavirus erhoben.

«Wir müssen die Nation zur Rechenschaft ziehen, die diese Seuche auf die Welt losgelassen hat – China», sagte Trump in seiner Videobotschaft für die UNO-Vollversammlung. Die Regierung in Peking habe die weltweite Ausbreitung des «China-Virus» nicht gestoppt.

«Die chinesische Regierung und die Weltgesundheitsorganisation – die praktisch von China kontrolliert wird - haben fälschlicherweise erklärt, dass es keine Beweise für eine Übertragung von Mensch zu Mensch gäbe», sagte der US-Präsident. Er forderte: «Die Vereinten Nationen müssen China für dessen Handlungen zur Rechenschaft ziehen.»



Vor dem Hintergrund der Coronavirus-Pandemie findet die 75. Generaldebatte der UNO-Vollversammlung in diesem Jahr grösstenteils virtuell statt. Keystone 16:07

Keine traditionellen Nobelpreis-Zeremonien

Alle Nobelpreisträger werden in diesem Jahr wegen der Coronavirus-Pandemie bei deutlich kleineren Verleihungen mit ihren renommierten Preisen ausgezeichnet.





Die traditionelle Nobelpreis-Zeremonie im Konzerthaus von Stockholm werde durch eine im Fernsehen übertragene Preisverleihung im Rathaus der schwedischen Hauptstadt ersetzt, teilte die Nobelstiftung auf Anfrage der Deutschen Presse-Agentur mit. Die Preisträger sollen dabei aus ihrer Heimat zugeschaltet werden, wo sie jeweils auch ihre Nobelmedaillen und -diplome erhalten sollen.

Zuvor hatte bereits das norwegische Nobelinstitut bekannt gegeben, dass die übliche Verleihung des Friedensnobelpreises im Rathaus von Oslo diesmal in die Aula der dortigen Universität verlegt werde.

Die diesjährigen Nobelpreisträger werden in zwei Wochen in Stockholm und Oslo bekannt gegeben. Ihre Auszeichnungen bekommen sie wie üblich am 10. Dezember, dem Todestag von Preisstifter Alfred Nobel. Während alle weiteren Preise in Stockholm überreicht werden, wird der Friedensnobelpreisträger in Oslo geehrt. 15:37

Britischer Premier: Militäreinsatz zur Kontrolle von Corona-Regeln möglich

Der britische Premier Boris Johnson hat schärfere Corona-Massnahmen angekündigt. Man werde diese streng überprüfen und Geldstrafen verhängen, verkündete Johnson im Londoner Parlament. Die Polizei werde dabei präsenter in den Strassen des Landes sein, gegebenenfalls könne zur Verstärkung auch das Militär eingesetzt werden.

Die Regierung weitet zudem die Maskenpflicht aus: Auch in Taxis oder Geschäften soll das Maskentragen künftig verpflichtend sein, genauso wie in Pubs oder Restaurants, wenn man sich gerade nicht an seinem Sitzplatz befindet. Hochzeiten sind nur noch mit 15 Teilnehmern erlaubt. Ausserdem forderte Johnson Arbeitnehmer wieder auf, wenn möglich von zu Hause zu arbeiten – eine Kehrtwende, nachdem er wochenlang eine grosse «Back to Office»-Kampagne («Zurück ins Büro») propagiert hatte.

Die neuen Vorgaben sollen voraussichtlich sechs Monate lang gelten.

Johnson verschärft den Kurs

Aus News-Clip vom 22.09.2020.

14:56

Bayern verschärft Massnahmen und setzt auf Schnelltests

Bayern bleibt laut Ministerpräsident Markus Söder bei seiner Strategie der Vorsicht. «Wir ergänzen die Teststrategie um 10 Millionen Schnelltests, fördern bessere Lüftung an Schulen und Kitas bis zu 50 Millionen Euro und stärken Teams zur Kontaktverfolgung mit der Bereitschaftspolizei», schreibt Söder auf Twitter. Das Land verschärft zudem die Auflagen zur Maskenpflicht und bei privaten Treffen sind nur noch 25 Personen im Innern und 50 im Aussenbereich erlaubt.

Zeitgleich kündigt auch der deutsche Gesundheitsminister Jens Spahn an, dass er ab Oktober neben den üblichen Corona-Tests verstärkt Schnelltests einsetzen wolle. Diese sollen vor allem für Reisende und in Pflegeeinrichtungen genutzt werden. 14:14

Spanien verkürzt die Quarantänezeit

Wer in Spanien Kontakt zu Menschen mit einem positiven Coronatest gehabt hat, muss künftig wohl nicht mehr 14, sondern nur noch 10 Tage in Quarantäne. Die spanische Regierung will die Quarantänezeit verkürzen, wie die

Radiostation Cadena SER am Dienstag berichtet.

Laut Radio Cadena SER werden die Regionen und die Zentralregierung der kürzeren Quarantäne heute noch definitiv zustimmen. Der Nordosten Kataloniens hat bereits bekannt gegeben, die 10-tägige Quarantäne zu unterstützen.

In der Schweiz gilt ebenfalls eine 10-tägige Quarantänepflicht



Laut der Radiostation Cadena SER will die spanische Regierung die Quarantänezeit verkürzen. Keystone 12:57

BAG: 286 neue Ansteckungen gemeldet

Das Bundesamt für Gesundheit hat heute Mittag 286 neue Fälle gemeldet, die in den letzten Tagen positiv auf das Coronavirus getestet wurden. Damit liegt der 7-Tage-Schnitt bei 418. Das sind 5 Prozent mehr als in der Vorwoche. Der Trend ist damit auf mittlerem Niveau leicht steigend. Die Positivrate im 7-Tage-Schnitt liegt aktuell bei 3.9 Prozent. Das heisst, von 100 Tests waren im Schnitt rund 4 Tests positiv. Gemäss WHO geben Test- und Fallzahlen ein verlässliches Bild der Ausbreitung des Coronavirus ab, wenn die Positivrate unter 5 Prozent liegt. Das Testvolumen im 7-Tage-Schnitt liegt bei 12'063 Tests pro Tag und ist damit im Vergleich zur Vorwoche um 8 Prozent gesunken. Das BAG meldet 3 neue Verstorbene. Die Spitaleintritte liegen im 7-Tage-Schnitt bei 9 Personen. Das sind 7 Prozent weniger als in der Vorwoche. 11:37

Kantonsfinanzen von Waadt und Tessin leiden

Die Kantone Tessin und Waadt sind beide stark von der Coronakrise betroffen und das schlägt sich auch in den Finanzen nieder. Beide Kantone rechnen mit einem Minus. Der Kanton Waadt im Budget für das kommende Jahr sogar zum ersten Mal seit 15 Jahren.

Während Waadt nächstes Jahr von einem Defizit von 163 Millionen Franken ausgeht, rechnet das Tessin schon in diesem Jahr mit einem Verlust von knapp 270 Millionen. Die Begründung ist bei beiden identisch: Die Ausgaben würden wegen der Coronakrise steigen und die Steuereinnahmen sinken.



Der Kanton Waadt, im Bild der Hauptort Lausanne, rechnet nächstes Jahr mit einem Defizit von 163 Millionen Franken. Keystone 10:38

Nun doch kein WEF in Davos im 2021?

Das nächste World Economic Forum (WEF) findet nicht in Davos statt. Die Organisatoren des Treffens hochrangiger Politiker und Wirtschaftsleute verhandeln mit alternativen Austragungsorten, etwa in der Zentralschweiz oder im Tessin.

Das WEF um Gründer Klaus Schwab hatte Ende August informiert, das Weltwirtschaftsforum 2021 werde wegen der Corona-Krise nicht wie üblich vom 26. bis 29. Januar in Davos veranstaltet. Als möglicher Ausweichtermin wurde der Frühsommer 2021 genannt. Am Dienstag wurde bekannt, dass ein Treffen zu jenem Zeitpunkt nicht in Davos stattfinden wird.

Eine mögliche Alternative ist das Bürgenstock Resort. Im Moment liefen Gespräche und Verhandlungen mit den Verantwortlichen des WEF, sagte der Nidwaldner Volkswirtschaftsdirektor Othmar Filliger (CVP) in einem Interview mit dem Regionaljournal Zentralschweiz von Radio SRF. Der Kanton sei angefragt worden. Zum Stand der Abklärungen könne er nichts sagen. Gemäss dem Sender ist auch Lugano eine Option.

10:02

Suva rechnet für 2020 mit weniger Unfällen



Die Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (Suva) rechnet wegen der Coronapandemie mit einem Rückgang der Unfälle, die sich während der Arbeit oder in der Freizeit ereigneten. Die für das erste Halbjahr 2020 bereits vorliegenden Zahlen zeigten, dass sowohl die Berufsunfälle als auch die Freizeitunfälle während des Lockdowns von März bis Mai 2020 im Vergleich zum Vorjahr abnahmen.

Im 2019 nahmen die Unfälle im Vergleich zum Vorjahr jedoch um 1.5 Prozent zu. Insgesamt meldeten die 27 Unfallversicherer in der Schweiz im vergangenen Jahr 868'159 Berufs- und Freizeitunfälle von angestellten und stellensuchenden Personen, wie die Suva mitteilte. Der Anstieg ist auf die gute Wirtschaftslage im Jahr 2019 und die rückläufige Arbeitslosenquote zurückzuführen. 9:27

London empfiehlt Homeoffice und kündigt frühere Sperrstunden an

Die britische Regierung empfiehlt ihren Bürgern im Kampf gegen das Coronavirus wieder die Arbeit im Homeoffice. «Leuten, denen es möglich ist, von zu Hause zu arbeiten, würden wir empfehlen, das zu tun», sagte Staatsminister Michael Gove.

Premierminister Boris Johnson will sich noch heute Dienstag mit einer Rede an seine Landsleute wenden, um ihnen den Ernst der Lage bewusst zu machen und sie an geltende Abstands- und Hygieneregeln zu erinnern. In Schottland wird eine Ankündigung von Ministerpräsidentin Nicola Sturgeon erwartet.

Die Regierung hatte bereits am Montag verschärfte Schutzvorkehrungen angekündigt. Pubs und Restaurants in England sollen von Donnerstag an spätestens um 22 Uhr schliessen. Ausserdem wird nur noch Service am Tisch erlaubt sein. Angesichts hoher Infektionszahlen erwägt das Kabinett zudem ein temporäres Herunterfahren des öffentlichen Lebens auszurufen. Es soll eine «Art Zwangspause» von zwei bis drei Wochen sein.

«Niemand unterschätzt die Herausforderungen, die die neuen Massnahmen für Unternehmen und Einzelne bedeuten», teilte die Regierung mit. Allerdings müsse man alles tun, um das Gesundheitssystem zu stabilisieren.





## Keystone / Archiv 8:22

### Israels Kabinett greift der Wirtschaft mit 2.8 Milliarden Franken unter die Arme

Die israelische Regierung spricht milliardenschwere Hilfen für Unternehmen und Angestellte. Diese Finanzspritze soll die Folgen der Coronakrise abmildern. Das Kabinett billigte Ausgaben von geschätzt 10.5 Milliarden Schekel (umgerechnet rund 2.8 Milliarden Franken). Dazu zählt eine Einmalzahlung an Firmen für die Weiterbeschäftigung von Angestellten im September und Oktober.

Ende vergangener Woche hatte in dem Land ein mindestens dreiwöchiger Lockdown begonnen. Die Zahl der täglichen Neuinfektionen hatte zuvor Rekordwerte erreicht. Das Kabinett gab zudem seine Zustimmung für einen Plan, die Bezüge des Ministerpräsidenten sowie von Abgeordneten und Ministern vorübergehend um zehn Prozent zu kürzen. 6:57

### Bleibendes Symptom nach überstandener Erkrankung: Anhaltende Erschöpfung

Einer Studie zufolge könnte anhaltende Müdigkeit und Erschöpfung eine recht häufige Folge überstandener Covid-19-Erkrankungen sein. Frauen seien dabei häufiger betroffen als Männer, berichten Forscher des Trinity Colleges in der irischen Hauptstadt Dublin. Von 128 einbezogenen Patienten fühlten sich demnach etwas mehr als die Hälfte nach der Genesung noch für Wochen abgeschlagen. Ein Zusammenhang mit der Schwere der Erkrankung war nicht erkennbar, wie das Team mitteilte. Häufiger betroffen waren zudem Menschen, bei denen früher Angstzustände oder Depressionen diagnostiziert worden waren. Die Teilnehmer waren im Durchschnitt 50 Jahre alt.

Zusammenhänge etwa mit Entzündungswerten im Blut schlossen die Experten aus. Sie plädieren dafür, das Phänomen genauer zu untersuchen. Die Forscher wollten ihre Ergebnisse auf einer Online-Konferenz zum Coronavirus präsentieren. 2:43

### Zypern setzt Schweiz auf die Liste der Hochrisikoländer

Wer aus der Schweiz nach Zypern reisen will, muss ab Donnerstag nicht nur einen negativen Corona-Test vorweisen, sondern auch für 14 Tage in Quarantäne. Das geht aus Informationen

des zyprischen Innenministeriums hervor.

Dieses hat die Schweiz zusammen mit anderen Ländern wie etwa Österreich auf die Liste der Hochrisikoländer gesetzt. Touristische Reisen auf die Mittelmeerinsel werden so deutlich erschwert. Ebenfalls als Hochrisikoländer zählen unter anderem Spanien, Frankreich, Kroatien und Tschechien.





Ferien auf Zypern? Für Schweizerinnen und Schweizer künftig praktisch unmöglich. Keystone 1:08

Pubs müssen in England um 22 Uhr schliessen

Aufgrund der steigenden Corona-Zahlen hat der britische Premierminister Boris Johnson verschärfte Schutzvorkehrungen angekündigt. Pubs und Restaurants sollen in England um spätestens 22 Uhr schliessen, wie die Regierung am Montagabend mitteilte. Ausserdem werden Kunden nur noch am Tisch bedient. Die neuen Massnahmen würden ab Donnerstag gelten.

Johnson will sich am Dienstag mit einer Rede an die Bevölkerung wenden, um ihr den Ernst der Lage bewusst zu machen und an geltende Abstands- und Hygieneregeln zu erinnern. In ganz Grossbritannien steigen die Infektionszahlen an: In den vergangenen Tagen kamen fast täglich 3500 bis 4000 neue Fälle hinzu.



Ab 22 Uhr muss in England künftig der Zapfhahn zugedreht werden. Keystone 22:45

Essenslieferdienste voll im Trend

Seit der Coronakrise sind viele Bewohnerinnen und Bewohner der Schweiz auf den Geschmack gekommen, sich das Essen bequem nach Hause liefern zu lassen. Das Geschäft der Essenslieferdienste boomt richtig. Bei der Firma eat.ch etwa haben sich die Bestellungen verdoppelt. Essen per Mausclick – ein Trend, der die Gastrobranche wohl langfristig verändern wird.

Food-Delivery-Boom

Aus 10vor10 vom 21.09.2020.

21:43

Grossbritannien erhöht nach Anstieg von Fallzahlen Warnstufe

Angesichts steigender Neuinfektionen erhöht Grossbritannien die offizielle Covid-19-Warnstufe auf vier von zuvor drei. Stufe vier bedeutet, dass die Virus-Übertragung gross ist. In Grossbritannien droht nach Einschätzung von Experten ein rapider Anstieg der Corona-Todeszahlen, wenn das Land nicht umgehend gesteuert.

Der britische Premierminister Boris Johnson dürfte am Dienstag weitere Massnahmen ankündigen, um die Ausbreitung des Coronavirus einzudämmen. 20:17

Einkaufen ohne Maske

In der Schweiz gibt es neuerdings eine neue Form von Einkaufstourismus: Da geht es nicht darum, Geld zu sparen, sondern den Kanton zu wechseln – um ohne Maskenpflicht einkaufen zu können. Beispielsweise Personen aus



dem Kanton Zürich, wo Maskenpflicht herrscht, die in den Kanton St. Gallen einkaufen gehen, wo keine Maskenpflicht gilt.

Einkaufstourismus wegen Maske

Aus Schweiz aktuell vom 21.09.2020.

Weitere anzeigen

Quellen: SRF und Agenturen

Tagesschau, 21.09.2020, 19:30 Uhr

News Schweiz



## Kurzfilmtage finden teils online statt

22.09.2020

Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden vom 3. bis 8. November 2020 trotz Corona statt, allerdings in hybrider Form. Der Schweizer und der Internationale Wettbewerb sowie weitere Programmpunkte sollen als lokale Screenings stattfinden; ausgewählte Programme werden online gezeigt, teilten die Veranstalter am Dienstag mit. Ins Internet verlegt werden die Möglichkeiten zur Vernetzung der Kurzfilmbranche sowie die Weiterbildungsangebote. Wegen der Pandemie laden die Veranstalter allerdings weder Schweizer noch internationale Gäste ein.



## DIE INTERNATIONALEN KURZFILMTAGE WINTERTHUR FINDEN ERSTMALS IN HYBRIDER FORM STATT



22.09.2020 Die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden vom 3. bis 8. November 2020 statt – in einer Variante, die sowohl dem Publikum vor Ort als auch der weltweiten Kurzfilmbranche gerecht werden soll. Der Trailer zur 24. Ausgabe der Kurzfilmtage feiert seine Leinwandpremiere am Zurich Film Festival im Rahmen des Kurzfilmprogrammes "Neue Welt Sicht: Ah, les jeunes!".

Foto: © Eduard Meltzer / IKFTW

Die 24. Ausgabe der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur wird erstmals in hybrider Form durchgeführt: Neben lokalen Screenings, zu denen auch der Internationale und Schweizer Wettbewerb gehören, werden ausgewählte thematische Programme online gezeigt. Installationen und Interventionen sollen zudem die künstlerischen Möglichkeiten des Kurzfilmes ausloten. Die Informations- und Weiterbildungsangebote sowie Möglichkeiten zur Vernetzung für die Kurzfilmbranche werden komplett in den digitalen Raum verlegt. "So können wir auch dieses Jahr das aktuelle Kurzfilmschaffen abbilden und fördern, während wir in neuer Form ein facettenreiches Festival für das Publikum und die Branche bieten", sagen die Co-Leiter Stefan Dobler und John Canciani. Wegen immer neuer Reisebeschränkungen und zum Schutz des Publikums verzichten die Kurzfilmtage in diesem Jahr auf jegliche geladenen Gäste vor Ort - sei es aus dem Ausland oder aus der Schweiz.

### Ode an die Kettensäge

Die Kurzfilmtage vergeben seit jeher eine Carte Blanche für die Produktion eines originellen Festivaltrailers. Dieses Jahr war Rhona Mühlebach dafür verantwortlich. Inhaltlich stellt die Thurgauer Autorin und Regisseurin die Kettensäge in den Mittelpunkt des Geschehens, die ihren Platz im Kino als beliebte Mordwaffe stets gehalten hat. Doch wie die Försterinnen im Trailer theatralisch singend erklären, ist die Kettensäge eigentlich ungeeignet als Mordwaffe. Diese Ausgangsidee sorgt für einen ironischen Clip voller dramatischem Operngesang und zeitgenössischer Popmusik.

### Leinwand-Premiere am ZFF

Der Trailer wird am diesjährigen Zurich Film Festival (ZFF) in der Sektion "Neue Welt Sicht" mit dem Gastland Frankreich seine Leinwand-Premiere feiern. Die Kurzfilmtage steuern im Rahmen der langjährigen Festival-Partnerschaft einmal mehr einen Kurzfilmblock unter dem Motto "Ah, les jeunes!" ans ZFF bei. Die vier ausgewählten Spielfilme gehören dem vielleicht produktivsten der klassischen Genres für Kurzfilme an und erzählen eigenwillige Coming-of-Age-Geschichten mit einem Fokus auf die französische Peripherie: kleine Dörfer mitten im Nirgendwo und Banlieues als Handlungsorte, verbotene Liebe und Loyalitätskonflikte, stille Verzweiflung und laute Hoffnung bestimmen das Geschehen.

cp

Zum Trailer:



# Büro dlb

Büro dlb  
1792 Cordast  
026/ 684 36 45  
www.buero-dlb.ch/de/home

Medienart: Internet  
Medientyp: Unternehmenswebsites  
Page Visits: 37'000



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78458691  
Ausschnitt Seite: 2/2

<https://www.youtube.com/watch?v=98bOmoUE3CQ>

Kontakt:

<https://www.kurzfilmtage.ch/DE>

#KurzfilmtageWinterthur #IKFTW #StefanDobler #JohnCanciani #RhonaMühlebach #CHcultura @CHculturaCH  
Δcultura cultura+



Das Neuste zur Coronakrise

## Studie der Uni Bern: Nur ein Fünftel der Infizierten symptomfrei

Am Liveticker ist Franco Arnold

Das Bundesamt für Gesundheit hat am Dienstag 286 neue Fälle gemeldet, die in den letzten Tagen positiv auf das Coronavirus getestet wurden. Das World Economic Forum (WEF) findet 2021 nicht in Davos statt. Die Organisatoren verhandeln mit alternativen Orten, etwa in der Zentralschweiz oder im Tessin. Ob es im Sommer an einem anderen Ort stattfinden wird, ist noch offen. Die SwissCovid-App kann helfen, Infektionsketten zu unterbrechen. Am Montag, 21. September, waren 1'610'000 SwissCovid-Apps aktiv. In unseren Grafiken zu den Fallzahlen in der Schweiz und den Fallzahlen weltweit können Sie sich über die Entwicklung der Infektionen und Todesfälle informieren. (Teilweise werden hier die gegenüber den BAG-Zahlen höheren Werte des Statistischen Amtes des Kantons Zürichs abgebildet.)

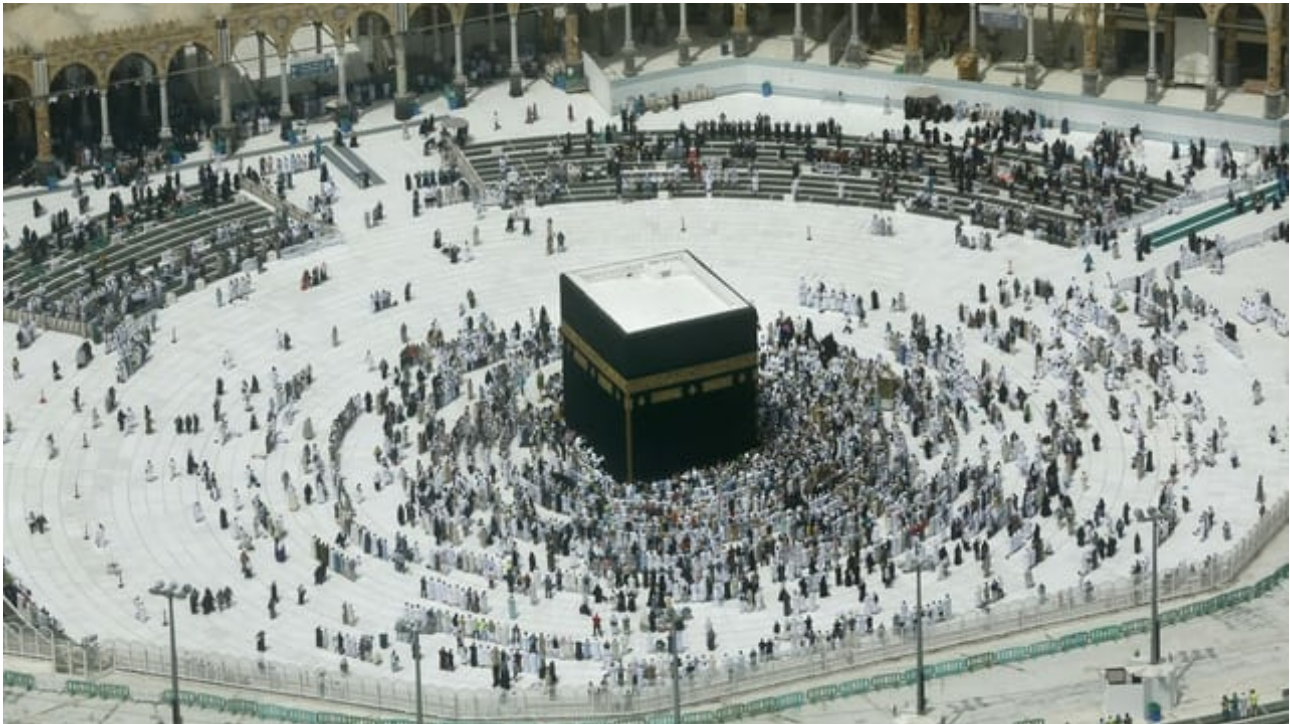
Der Ticker startet um 5:38 Uhr

1:57

Saudi-Arabien erlaubt wieder kleine Pilgerfahrt

In Saudi-Arabien bereiten sich die heiligen Stätten von Mekka und Medina darauf vor, wieder muslimische Pilgerinnen und Pilger zu empfangen. Die Umrah, nach dem Haddsch die wichtigste islamische Pilgerfahrt, sei nach einer siebenmonatigen Corona-Pause vom 4. Oktober an wieder möglich, teilte das Innenministerium mit. Zunächst sollen nur 6000 Pilger pro Tag in der Grossen Moschee in Mekka zugelassen werden, später soll die Zahl auf 15'000 erhöht werden.

Die Pilgerfahrt, die im Gegensatz zum Haddsch nicht an einen bestimmten Zeitraum gebunden ist, ist auch ein wichtiger Wirtschaftsfaktor für Saudi-Arabien. Letztes Jahr reisten dafür 19 Millionen Gläubige in das Königreich.



Pilgerfahrten in die Grosse Moschee von Mekka sind wieder möglich. Keystone/Archiv 21:40

Johns Hopkins Universität: Mehr als 200'000 Corona-Tote in den USA

Seit Beginn der Corona-Pandemie sind in den USA mittlerweile mehr als 200'000 Menschen nach einer Infektion mit dem Virus gestorben. Das geht aus Daten der Universität Johns Hopkins in Baltimore hervor.

In keinem anderen Land der Welt gibt es so viele bekannte Corona-Tote. Seit Beginn der Pandemie gab es in den USA demnach mehr als 6.8 Millionen bestätigte Infektionen. Kritiker werfen Präsident Donald Trump Versagen im Kampf gegen die Pandemie vor. 20:12

Nur ein Fünftel der Angesteckten hat keine Symptome

Forschende der Universität Bern haben in einer grossen Übersichtstudie den Anteil der Covid-19-Infizierten bestimmt, bei denen die Krankheit nicht ausbricht. Dieser beträgt demnach etwa zwanzig Prozent, wie sie im Fachmagazin «PLOS Medicine» berichten.

Wäre die Zahl symptomfreier Menschen hoch, dürfte die sogenannte Herdenimmunität schon bald erreicht sein, so eine These. Doch dem sei mit hoher Wahrscheinlichkeit nicht so.

Über das Ausmass symptomfreier Infizierter sind sich Fachleute bisher uneinig. Denn der Teufel liegt im Detail: Wer als Infizierter einmalig symptomfrei getestet wird, kann später noch Symptome entwickeln – man spricht präsymptomatischen Patienten.

Das Team wertete nun 79 Studien aus, die Infizierte zwischen März und Juni über längere Zeit auf Symptome testeten. Demnach blieben von 6616 Personen nur 1287 während der gesamten Krankheitsdauer asymptomatisch. Bei etwa 80 Prozent hingegen traten früher oder später Symptome auf. 19:33



## Putin wirbt für russischen Impfstoff

Der russische Präsident Wladimir Putin hat bei den Vereinten Nationen für den ersten Impfstoff seines Landes gegen das Coronavirus geworben. Russland sei bereit, kostenlos alle UNO-Mitarbeiter mit dem Vakzin impfen zu lassen, sagte Putin in einer bei der Generalversammlung in New York gezeigten Videoansprache. Russland sei es als erstem Land der Welt gelungen, einen Impfstoff zu registrieren, betonte Putin. Der Kremlchef schlug auch eine Online-Konferenz auf höchster Staatsebene für Länder vor, die an einer Zusammenarbeit bei der Entwicklung eines Impfstoffs interessiert seien. 18:32

## Kurzfilmtage Winterthur teils im Internet

Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden statt – vom 3. bis 8. November und in hybrider Form. Der Schweizer und der Internationale Wettbewerb sowie weitere Programmpunkte sollen als «lokale Screenings» stattfinden. Ausgewählte Programme werden online gezeigt, teilten die Veranstalter mit. Ins Internet verlegt werden die Möglichkeiten zur Vernetzung der Kurzfilmbranche sowie die Weiterbildungsangebote. Wegen der Pandemie laden die Veranstalter allerdings weder Schweizer noch internationale Gäste ein. 17:56

## Chinas Präsident Xi: Pandemie soll nicht politisiert werden

Der chinesische Staats- und Parteichef Xi Jinping hat Vorwürfe wegen Chinas Umgang mit dem Ausbruch des Coronavirus zurückgewiesen. «Alle Versuche, zu politisieren oder zu brandmarken, sollten vermieden werden», sagte der chinesische Präsident in einer vorher auf Video aufgezeichneten Rede für die Generaldebatte der Vereinten Nationen in New York.

Vielmehr sollte die Welt solidarisch im Kampf gegen die Pandemie zusammenstehen. «Covid-19 erinnert uns daran, dass wir in einem miteinander verbundenen globalen Dorf mit gemeinsamen Interessen leben.» Der chinesische Präsident zeigte sich zuversichtlich, dass die Pandemie bewältigt werden könne. «Wir werden die Schlacht gewinnen.» Er beteuerte, dass China «umfassende Bemühungen unternommen hat, um die Verbreitung des Virus zu stoppen».

Er plädierte auch für den Zusammenhalt des multilateralen Handelssystems. Alle sollten zusammenarbeiten, eine reibungslose Funktion der globalen Lieferketten sicherzustellen. «Wir sollen uns gegen Unilateralismus und Protektionismus aussprechen», sagte Xi Jinping, ohne die USA oder US-Präsident Donald Trump direkt zu nennen. 17:21

## EU-Ratspräsident Charles Michel in Quarantäne – EU-Gipfel verschoben

EU-Ratspräsident Charles Michel hat den für Donnerstag und Freitag geplanten Gipfel der EU-Staats- und Regierungschefs auf Anfang Oktober verschoben. Dies teilte sein Sprecher Barend Leyts mit. Er verwies auf eine Corona-Infektion bei einem von Michels Sicherheitsleuten.

«Der Präsident des Europäischen Rats hat heute erfahren, dass ein Sicherheitsbeamter, mit dem er Anfang vergangener Woche in engem Kontakt war, positiv auf Covid-19 getestet wurde», schreibt Leyts. «Der Präsident hat sich regelmässig testen lassen und wurde erst gestern negativ getestet. Entsprechend den belgischen Regeln hat er sich heute in Quarantäne begeben.» Als neuen Termin für den EU-Sondergipfel nannte der Sprecher den 1. und 2. Oktober. 16:34

## Trump kritisiert bei UNO-Generaldebatte China wegen Corona

Bei der Generaldebatte der Vereinten Nationen hat US-Präsident Donald Trump schwere Vorwürfe gegen China

wegen der weltweiten Ausbreitung des Coronavirus erhoben.

«Wir müssen die Nation zur Rechenschaft ziehen, die diese Seuche auf die Welt losgelassen hat – China», sagte Trump in seiner Videobotschaft für die UNO-Vollversammlung. Die Regierung in Peking habe die weltweite Ausbreitung des «China-Virus» nicht gestoppt.

«Die chinesische Regierung und die Weltgesundheitsorganisation – die praktisch von China kontrolliert wird - haben fälschlicherweise erklärt, dass es keine Beweise für eine Übertragung von Mensch zu Mensch gäbe», sagte der US-Präsident. Er forderte: «Die Vereinten Nationen müssen China für dessen Handlungen zur Rechenschaft ziehen.»



Vor dem Hintergrund der Coronavirus-Pandemie findet die 75. Generaldebatte der UNO-Vollversammlung in diesem Jahr grösstenteils virtuell statt. Keystone 16:07

Keine traditionellen Nobelpreis-Zeremonien

Alle Nobelpreisträger werden in diesem Jahr wegen der Coronavirus-Pandemie bei deutlich kleineren Verleihungen mit ihren renommierten Preisen ausgezeichnet.

Die traditionelle Nobelpreis-Zeremonie im Konzerthaus von Stockholm werde durch eine im Fernsehen übertragene Preisverleihung im Rathaus der schwedischen Hauptstadt ersetzt, teilte die Nobelstiftung auf Anfrage der Deutschen Presse-Agentur mit. Die Preisträger sollen dabei aus ihrer Heimat zugeschaltet werden, wo sie jeweils auch ihre Nobelmedaillen und -diplome erhalten sollen.

Zuvor hatte bereits das norwegische Nobelinstitut bekannt gegeben, dass die übliche Verleihung des Friedensnobelpreises im Rathaus von Oslo diesmal in die Aula der dortigen Universität verlegt werde.

Die diesjährigen Nobelpreisträger werden in zwei Wochen in Stockholm und Oslo bekannt gegeben. Ihre Auszeichnungen bekommen sie wie üblich am 10. Dezember, dem Todestag von Preisstifter Alfred Nobel. Während





alle weiteren Preise in Stockholm überreicht werden, wird der Friedensnobelpreisträger in Oslo geehrt. 15:37

Britischer Premier: Militäreinsatz zur Kontrolle von Corona-Regeln möglich

Der britische Premier Boris Johnson hat schärfere Corona-Massnahmen angekündigt. Man werde diese streng überprüfen und Geldstrafen verhängen, verkündete Johnson im Londoner Parlament. Die Polizei werde dabei präsenter in den Strassen des Landes sein, gegebenenfalls könne zur Verstärkung auch das Militär eingesetzt werden.

Die Regierung weitet zudem die Maskenpflicht aus: Auch in Taxis oder Geschäften soll das Maskentragen künftig verpflichtend sein, genauso wie in Pubs oder Restaurants, wenn man sich gerade nicht an seinem Sitzplatz befindet. Hochzeiten sind nur noch mit 15 Teilnehmern erlaubt. Ausserdem forderte Johnson Arbeitnehmer wieder auf, wenn möglich von zu Hause zu arbeiten – eine Kehrtwende, nachdem er wochenlang eine grosse «Back to Office»-Kampagne («Zurück ins Büro») propagiert hatte.

Die neuen Vorgaben sollen voraussichtlich sechs Monate lang gelten.

Grossbritannien verschärft Corona-Massnahmen wieder

Aus Tagesschau vom 22.09.2020.

14:56

Bayern verschärft Massnahmen und setzt auf Schnelltests

Bayern bleibt laut Ministerpräsident Markus Söder bei seiner Strategie der Vorsicht. «Wir ergänzen die Teststrategie um 10 Millionen Schnelltests, fördern bessere Lüftung an Schulen und Kitas bis zu 50 Millionen Euro und stärken Teams zur Kontaktverfolgung mit der Bereitschaftspolizei», schreibt Söder auf Twitter. Das Land verschärft zudem die Auflagen zur Maskenpflicht und bei privaten Treffen sind nur noch 25 Personen im Innern und 50 im Aussenbereich erlaubt.

Zeitgleich kündigt auch der deutsche Gesundheitsminister Jens Spahn an, dass er ab Oktober neben den üblichen Corona-Tests verstärkt Schnelltests einsetzen wolle. Diese sollen vor allem für Reisende und in Pflegeeinrichtungen genutzt werden. 14:14

Spanien verkürzt die Quarantänezeit

Wer in Spanien Kontakt zu Menschen mit einem positiven Coronatest gehabt hat, muss künftig wohl nicht mehr 14, sondern nur noch 10 Tage in Quarantäne. Die spanische Regierung will die Quarantänezeit verkürzen, wie die Radiostation Cadena SER am Dienstag berichtet.

Laut Radio Cadena SER werden die Regionen und die Zentralregierung der kürzeren Quarantäne heute noch definitiv zustimmen. Der Nordosten Kataloniens hat bereits bekannt gegeben, die 10-tägige Quarantäne zu unterstützen.

In der Schweiz gilt ebenfalls eine 10-tägige Quarantänepflicht

.



Laut der Radiostation Cadena SER will die spanische Regierung die Quarantänezeit verkürzen. Keystone 12:57

BAG: 286 neue Ansteckungen gemeldet

Das Bundesamt für Gesundheit hat heute Mittag 286 neue Fälle gemeldet, die in den letzten Tagen positiv auf das Coronavirus getestet wurden. Damit liegt der 7-Tage-Schnitt bei 418. Das sind 5 Prozent mehr als in der Vorwoche. Der Trend ist damit auf mittlerem Niveau leicht steigend. Die Positivrate im 7-Tage-Schnitt liegt aktuell bei 3.9 Prozent. Das heisst, von 100 Tests waren im Schnitt rund 4 Tests positiv. Gemäss WHO geben Test- und Fallzahlen ein verlässliches Bild der Ausbreitung des Coronavirus ab, wenn die Positivrate unter 5 Prozent liegt. Das Testvolumen im 7-Tage-Schnitt liegt bei 12'063 Tests pro Tag und ist damit im Vergleich zur Vorwoche um 8 Prozent gesunken. Das BAG meldet 3 neue Verstorbene. Die Spitaleintritte liegen im 7-Tage-Schnitt bei 9 Personen. Das sind 7 Prozent weniger als in der Vorwoche. 11:37

Kantonsfinanzen von Waadt und Tessin leiden

Die Kantone Tessin und Waadt sind beide stark von der Coronakrise betroffen und das schlägt sich auch in den Finanzen nieder. Beide Kantone rechnen mit einem Minus. Der Kanton Waadt im Budget für das kommende Jahr sogar zum ersten Mal seit 15 Jahren.

Während Waadt nächstes Jahr von einem Defizit von 163 Millionen Franken ausgeht, rechnet das Tessin schon in diesem Jahr mit einem Verlust von knapp 270 Millionen. Die Begründung ist bei beiden identisch: Die Ausgaben würden wegen der Coronakrise steigen und die Steuereinnahmen sinken.



Der Kanton Waadt, im Bild der Hauptort Lausanne, rechnet nächstes Jahr mit einem Defizit von 163 Millionen Franken. Keystone 10:38

Nun doch kein WEF in Davos im 2021?

Das nächste World Economic Forum (WEF) findet nicht in Davos statt. Die Organisatoren des Treffens hochrangiger Politiker und Wirtschaftsleute verhandeln mit alternativen Austragungsorten in der Zentralschweiz oder im Tessin.

Das WEF um Gründer Klaus Schwab hatte Ende August informiert, das Weltwirtschaftsforum 2021 werde wegen der Corona-Krise nicht wie üblich vom 26. bis 29. Januar in Davos veranstaltet. Als möglicher Ausweichtermin wurde der Frühsommer 2021 genannt. Am Dienstag wurde bekannt, dass ein Treffen zu jenem Zeitpunkt nicht in Davos stattfinden wird.

Eine mögliche Alternative ist das Bürgenstock Resort. Im Moment liefen Gespräche und Verhandlungen mit den Verantwortlichen des WEF, sagte der Nidwaldner Volkswirtschaftsdirektor Othmar Filliger (CVP) dem Regionaljournal Zentralschweiz von Radio SRF. Der Kanton sei angefragt worden. Zum Stand der Abklärungen könne er nichts sagen. Auch Lugano ist eine Option.

10:02

Suva rechnet für 2020 mit weniger Unfällen

Die Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (Suva) rechnet wegen der Coronapandemie mit einem Rückgang der Unfälle, die sich während der Arbeit oder in der Freizeit ereigneten. Die für das erste Halbjahr 2020 bereits vorliegenden Zahlen zeigten, dass sowohl die Berufsunfälle als auch die Freizeitunfälle während des Lockdowns von März bis Mai 2020 im Vergleich zum Vorjahr abnahmen.

Im 2019 nahmen die Unfälle im Vergleich zum Vorjahr jedoch um 1.5 Prozent zu. Insgesamt meldeten die 27



Unfallversicherer in der Schweiz im vergangenen Jahr 868'159 Berufs- und Freizeitunfälle von angestellten und stellensuchenden Personen, wie die Suva mitteilte. Der Anstieg ist auf die gute Wirtschaftslage im Jahr 2019 und die rückläufige Arbeitslosenquote zurückzuführen. 9:27

London empfiehlt Homeoffice und kündigt frühere Sperrstunden an

Die britische Regierung empfiehlt ihren Bürgern im Kampf gegen das Coronavirus wieder die Arbeit im Homeoffice. «Leuten, denen es möglich ist, von zu Hause zu arbeiten, würden wir empfehlen, das zu tun», sagte Staatsminister Michael Gove.

Premierminister Boris Johnson will sich noch heute Dienstag mit einer Rede an seine Landsleute wenden, um ihnen den Ernst der Lage bewusst zu machen und sie an geltende Abstands- und Hygieneregeln zu erinnern. In Schottland wird eine Ankündigung von Ministerpräsidentin Nicola Sturgeon erwartet.

Die Regierung hatte bereits am Montag verschärfte Schutzvorkehrungen angekündigt. Pubs und Restaurants in England sollen von Donnerstag an spätestens um 22 Uhr schliessen. Ausserdem wird nur noch Service am Tisch erlaubt sein. Angesichts hoher Infektionszahlen erwägt das Kabinett zudem ein temporäres Herunterfahren des öffentlichen Lebens auszurufen. Es soll eine «Art Zwangspause» von zwei bis drei Wochen sein.

«Niemand unterschätzt die Herausforderungen, die die neuen Massnahmen für Unternehmen und Einzelne bedeuten», teilte die Regierung mit. Allerdings müsse man alles tun, um das Gesundheitssystem zu stabilisieren.



Keystone / Archiv 8:22

Israels Kabinett greift der Wirtschaft mit 2.8 Milliarden Franken unter die Arme

Die israelische Regierung spricht milliardenschwere Hilfen für Unternehmen und Angestellte. Diese Finanzspritze soll die Folgen der Coronakrise abmildern. Das Kabinett billigte Ausgaben von geschätzt 10.5 Milliarden Schekel



(umgerechnet rund 2.8 Milliarden Franken). Dazu zählt eine Einmalzahlung an Firmen für die Weiterbeschäftigung von Angestellten im September und Oktober.

Ende vergangener Woche hatte in dem Land ein mindestens dreiwöchiger Lockdown begonnen. Die Zahl der täglichen Neuinfektionen hatte zuvor Rekordwerte erreicht. Das Kabinett gab zudem seine Zustimmung für einen Plan, die Bezüge des Ministerpräsidenten sowie von Abgeordneten und Ministern vorübergehend um zehn Prozent zu kürzen. 6:57

#### Bleibendes Symptom nach überstandener Erkrankung: Anhaltende Erschöpfung

Einer Studie zufolge könnte anhaltende Müdigkeit und Erschöpfung eine recht häufige Folge überstandener Covid-19-Erkrankungen sein. Frauen seien dabei häufiger betroffen als Männer, berichten Forscher des Trinity Colleges in der irischen Hauptstadt Dublin. Von 128 einbezogenen Patienten fühlten sich demnach etwas mehr als die Hälfte nach der Genesung noch für Wochen abgeschlagen. Ein Zusammenhang mit der Schwere der Erkrankung war nicht erkennbar, wie das Team mitteilte. Häufiger betroffen waren zudem Menschen, bei denen früher Angstzustände oder Depressionen diagnostiziert worden waren. Die Teilnehmer waren im Durchschnitt 50 Jahre alt.

Zusammenhänge etwa mit Entzündungswerten im Blut schlossen die Experten aus. Sie plädieren dafür, das Phänomen genauer zu untersuchen. Die Forscher wollten ihre Ergebnisse auf einer Online-Konferenz zum Coronavirus präsentieren. 2:43

#### Zypern setzt Schweiz auf die Liste der Hochrisikoländer

Wer aus der Schweiz nach Zypern reisen will, muss ab Donnerstag nicht nur einen negativen Corona-Test vorweisen, sondern auch für 14 Tage in Quarantäne. Das geht aus Informationen

des zyprischen Innenministeriums hervor.

Dieses hat die Schweiz zusammen mit anderen Ländern wie etwa Österreich auf die Liste der Hochrisikoländer gesetzt. Touristische Reisen auf die Mittelmeerinsel werden so deutlich erschwert. Ebenfalls als Hochrisikoländer zählen unter anderem Spanien, Frankreich, Kroatien und Tschechien.





Ferien auf Zypern? Für Schweizerinnen und Schweizer künftig praktisch unmöglich. Keystone

Weitere anzeigen

Quellen: SRF und Agenturen

Tagesschau, 21.09.2020, 19:30 Uhr

News Schweiz



## Sexting, Mordfantasien und ein unerwünschtes Baby: An der Kurzfilmnacht in St.Gallen werden drei Kurzfilme von Ostschweizern präsentiert

Die Kurzfilmnacht macht auf ihrer Tour durch die Deutschschweiz am 25. und 26. September Halt in St.Gallen. Im Kurzfilmblock «Made in St.Gallen» sind zwei Filme von Arboner Regisseuren zu sehen. Das Drehbuch des dritten Films hat ein Toggenburger geschrieben.

24.09.2020, Geri Krebs

Seit 17 Jahren gibt es die Kurzfilmnacht; seit über zehn Jahren steht in ihrem Logo der Kopf einer fauchenden Katze. Um eine Katze geht es auch im diesjährigen Eröffnungsfilm. «Cat Noir» heisst der Animationsfilm, der am Anfang von «Made in St.Gallen» steht, dem ersten von fünf etwa einstündigen Kurzfilmblöcken, die im St.Galler Programmkino Kinok gezeigt werden. Nur gut sechs Minuten dauert «Cat Noir», doch was Regisseur O'Neil Bürgi, 1981 in Arbon geboren und heute in Frauenfeld lebend, in diese kurze Zeitspanne hineinpackt, ist ein wahres visuelles Feuerwerk an erzählerischen, gestalterischen und musikalischen Ideen.

Im Zentrum stehen die Mordfantasien eines von seiner Partnerin verlassenen Mannes, stets aufmerksam beobachtet von seiner Katze. «Ich hatte zuvor noch nie einen Animationsfilm realisiert, ich komme vom Dokumentarfilm her», erklärt O'Neil, und erzählt, wie er bereits 2014 in einer Zeit, die er «schwierig» bezeichnet, zur Ablenkung das Drehbuch dazu geschrieben habe. Sein Lehrer bei der F+F Schule ermunterte ihn, daraus einen Animationsfilm zu machen.

### Sarah Spale spielt die Hauptrolle

Trotzdem drehte Bürgi den Film zunächst real mit Schauspielern vor neutralem Hintergrund, um danach in über einjähriger Arbeit Bild für Bild nachzuzeichnen. Der gigantische Aufwand hat sich gelohnt: Der dialoglose, schwarz-weiße Film, nur untermalt von der Musik Daniel Laufers, lief seit seiner Premiere im Juli 2018 in Wien an über 60 Filmfestivals.

Eine beachtliche Karriere hat auch der halblange Spielfilm «Fensterlos» von Samuel Flückiger hinter sich: Seit seiner Premiere vor knapp einem Jahr wurde er an Festivals von Griechenland über Spanien bis nach Kolumbien gezeigt. Flückiger hat das Drehbuch zu «Fensterlos» zusammen mit dem Toggenburger Joel Jent, der den Film auch produziert hat, geschrieben. «Ich habe ein abgeschlossenes Soziologiestudium, und so haben mich in all meinen Filmen gesellschaftlich heikle Themen interessiert», sagt er und erzählt, dass er auf die Geschichte der Mutter, die ihr Baby in die «Babyklappe» des Spitals Einsiedeln legt – der ersten in der Schweiz, mittlerweile gibt es deren acht –, durch einen Zeitungsartikel gestossen sei.

In der Hauptrolle ist eine Schauspielerinnen zu sehen, die 2016, als Flückiger und Jent das Casting durchführten, noch wenig bekannt war, aber seit Anfang dieses Jahres als Protagonistin in «Platzspitzbaby» einen kometenhaften Aufstieg erlebte: Sarah Spale.

### Über den Umgang mit Intimität

Eine Schauspielerinnen, von der in nächster Zeit ebenfalls noch viel zu hören sein wird, spielt schliesslich im dritten Film von «Made in St.Gallen», dem Kurzspielfilm «I gseh di» von Luca Ribler. Der 1989 in Arbon geborene Ribler, der seit seinem 19. Altersjahr Filme dreht, konnte für sein 20-minütiges Beziehungsdrama, in dem es recht explizit um Sexting unter jungen Erwachsenen geht («Ich wollte einen Film über den Umgang mit Intimität machen und das auch zeigen»), Steffi Friis verpflichten.

Dieser Tage wird die junge Schauspielerinnen in aller Munde sein, spielt sie doch die Hauptrolle in «Eden für jeden», dem neuesten Film von Altmeister Rolf Lyssy, der am kommenden Montag am Zurich Film Festival seine Weltpremiere feiert.



Freitag, 25.9. und Sa, 26.9., 19 Uhr, Kinok St.Gallen, im Anschluss Gespräch mit den Regisseuren.



O'Neil Bürgi erzählt in «Cat Noir» von den Mordfantasien eines verlassenen Mannes.





Web Ansicht



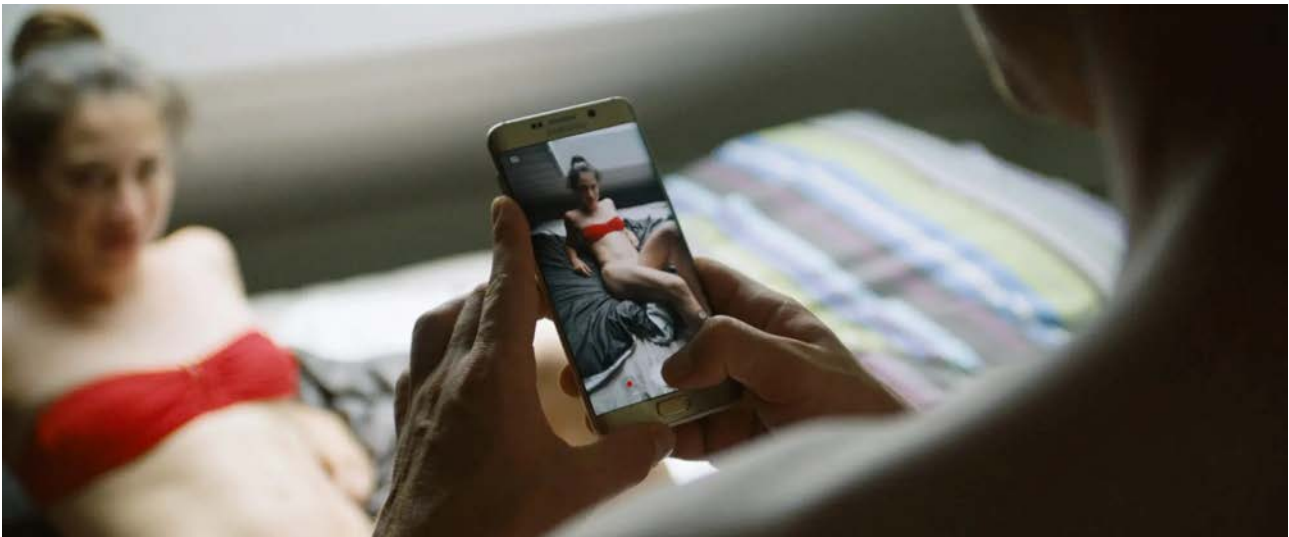
Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78458664  
Ausschnitt Seite: 3/4

O'Neil Bürgi.



Samuel Flückiger.



Beziehungsdrama um intime Smartphone-Bilder: «I gseh di» von Luca Ribler.





Luca Ribler.





## La Nuit du Court promet d'être longue

**La 18e édition de la manifestation dédiée au cinéma bref fait halte à Vevey ce vendredi, avant Morges, Yverdon et Lausanne.**

**Publié aujourd'hui à 21h24**

Miaou! Qui a peur du méchant virus? «Pas moi», répond le matou géant, mascotte de la Nuit du Court métrage. L'événement automnal cinéophile, qui fait la part belle aux «petits films» et a déchiré 6300 tickets l'an dernier, se déplace dans les salles obscures de onze villes romandes et deux tessinoises. Lancée le 18 septembre à Genève, la 18e tournée de la Nuit du Court se poursuit ce vendredi à Vevey, avant Yverdon-les-Bains et Morges (9 oct), puis Lausanne en fin de parcours, le 27 novembre. À Pathé Les Galeries, la nuit promet d'être longue avec un véritable marathon filmique de 19 h jusqu'à 4 heures du matin.

Au programme de la tournée, pas moins de vingt-deux courts métrages de Suisse et d'ailleurs, classés sous quatre catégories. «Swiss Shorts» met en lumière les talents helvétiques, «Take me to the moon» promet des voyages interstellaires et «Place au léopard» offre carte blanche au Festival de Locarno en signe de solidarité suite à une édition limitée cet été. Pour finir en beauté, «Miaou!» couronne les félins et leurs frasques tant convoitées sur internet.

### Un film local dans chaque ville

En plus de ces quatre programmes, un film local est montré dans chaque ville, en présence de la réalisatrice ou du réalisateur. À Vevey, Angelo Dello Iacono dévoile le premier épisode de sa série «Zone D» qui raconte le quotidien chahuté d'adolescents de la Riviera. À Lausanne, on verra «Trou noir» de Tristan Aymon, lauréat du Léopard d'argent à Locarno cette année, ou «Les pestiférés» de Stéphane Goël, tous deux coproduits par la RTS. Les premières de Morges et Yverdon seront dévoilées dans les prochains jours.

À la fin de la soirée, chaque spectateur votera pour son court métrage préféré. Le film ayant reçu le plus de suffrages durant la tournée remportera le Prix RTS du public lors de la dernière étape à Lausanne.

[www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)

Votre nom



Le premier épisode de «Zone D», la série du Veveysan Angelo Dello Iacono sur le quotidien d'adolescents, sera montré en avant-première à Vevey.Ghetto Jam



## La Nuit du Court promet d'être longue

**La 18e édition de la manifestation dédiée au cinéma bref fait halte à Vevey ce vendredi, avant Morges, Yverdon et Lausanne.**

**Publié aujourd'hui à 21h24**

Miaou! Qui a peur du méchant virus? «Pas moi», répond le matou géant, mascotte de la Nuit du Court métrage. L'événement automnal cinéophile, qui fait la part belle aux «petits films» et a déchiré 6300 tickets l'an dernier, se déplace dans les salles obscures de onze villes romandes et deux tessinoises. Lancée le 18 septembre à Genève, la 18e tournée de la Nuit du Court se poursuit ce vendredi à Vevey, avant Yverdon-les-Bains et Morges (9 oct), puis Lausanne en fin de parcours, le 27 novembre. À Pathé Les Galeries, la nuit promet d'être longue avec un véritable marathon filmique de 19 h jusqu'à 4 heures du matin.

Au programme de la tournée, pas moins de vingt-deux courts métrages de Suisse et d'ailleurs, classés sous quatre catégories. «Swiss Shorts» met en lumière les talents helvétiques, «Take me to the moon» promet des voyages interstellaires et «Place au léopard» offre carte blanche au Festival de Locarno en signe de solidarité suite à une édition limitée cet été. Pour finir en beauté, «Miaou!» couronne les félins et leurs frasques tant convoitées sur internet.

### Un film local dans chaque ville

En plus de ces quatre programmes, un film local est montré dans chaque ville, en présence de la réalisatrice ou du réalisateur. À Vevey, Angelo Dello Iacono dévoile le premier épisode de sa série «Zone D» qui raconte le quotidien chahuté d'adolescents de la Riviera. À Lausanne, on verra «Trou noir» de Tristan Aymon, lauréat du Léopard d'argent à Locarno cette année, ou «Les pestiférés» de Stéphane Goël, tous deux coproduits par la RTS. Les premières de Morges et Yverdon seront dévoilées dans les prochains jours.

À la fin de la soirée, chaque spectateur votera pour son court métrage préféré. Le film ayant reçu le plus de suffrages durant la tournée remportera le Prix RTS du public lors de la dernière étape à Lausanne.

[www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)

Votre nom



Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78529782  
Ausschnitt Seite: 2/2



Le premier épisode de «Zone D», la série du Veveysan Angelo Dello Iacono sur le quotidien d'adolescents, sera montré en avant-première à Vevey.Ghetto Jam



## Le court-métrage en folie

01.10.2020

Fribourg » La 18e tournée de la Nuit du court-métrage s'arrêtera demain à Fribourg. Dès 19 h 45 au cinéma Rex, le public pourra découvrir quatre programmes thématiques: Swiss shorts propose la crème de la crème des courts-métrages helvétiques, Place au Léopard offre une carte blanche au Locarno Film Festival, Take me to the Moon décroche la lune et enfin Miaou! rend hommage au chat, animal de compagnie totem pour la Nuit du court-métrage qui en a fait son logo.

En tout ce sont pas moins de 21 films qui seront présentés, dont huit venus de Suisse. Comme d'habitude, le public sera amené à voter pour son film préféré (le Prix RTS du public). Tarif unique 26 fr. OW

Ve 19 h 45 Fribourg

Cinemotion Rex.



Le court-métrage en folie





Wenn der Satellit den Orbit verlässt wegen eines unaufmerksamen Mitarbeiters: «The Lonely Orbit» von Morard und Siegel. © Teamtumult Kino Cinématique und CineBubenberg, Bern

## Tiefgang in Kürze

von Lula Pergoletti An der Kurzfilmnacht in Bern laufen in der Cinématique und im CineBubenberg wieder die besten Shorts aus unterschiedlichen Kategorien. Unter anderem ist die Diplomarbeit «Happy Birthday» der Berner Filmemacherin Lisa Gertsch zu sehen.

Nein, sie könne heute Abend nicht, sie habe ein Familienessen, antwortet eine Frau Mitte 20, als ihr per Telefon zum Geburtstag gratuliert wird. Sie trifft ihre Mutter, offensichtlich betrunken und überdreht, kocht sie für ihre Tochter ein Essen nach Familienrezept. «Itz entspann di mau!» gibt die Mutter von sich, als das Geburtstagskind nicht noch mehr trinken will. «Itz wotti einisch mit dir so richtig ...» Es sei ja gut, sagt die Tochter und lässt sich ihr Glas wieder auffüllen. «Du wirsch zumne chline Spiesser. Was hani fausch gmacht?»

Bald wird mit Salat und Getränken um sich geworfen, einen Schnaps nach dem anderen getrunken. In «Happy Birthday», dem knapp halbstündigen Master-Abschlussfilm der Bernerin Lisa Gertsch, sitzt die Kamera der Protagonistin dicht im Nacken. Brilliant verkörpern Sophie Hutter und Rebecca Indermauer die Studentin und ihre alkoholranke Mutter auf einer Achterbahnfahrt zwischen Glückseligkeit und Absturz, Freudejauchzen, abgelöst von bitteren Tränen.

Oscar-prämierte Bachelorarbeit

Der ruhige und einfühlsame Film «Happy Birthday» der Filmemacherin Gertsch flimmert an der diesjährigen Kurzfilmnacht in der Cinématique und bei Quinnie als Eröffnungsfilm über die Leinwand. Gertsch studierte Film an der Zürcher Hochschule der Künste und bekam 2018 für ihre BachelorDiplomarbeit «Almost Everything» den Studenten-



Oscar aus Hollywood verliehen.

Animiert und pelzig

Der Programmpunkt «Swiss Shorts» versammelt wie jedes Jahr unterschiedlichste Streifen aus dem Schweizer Filmschaffen aus den Sparten Dokumentation, Fiktion und Animation. Mit dabei ist etwa «Average Happiness» von Maja Gehring, eine filmische Powerpoint-Präsentation über die Durchschnittszufriedenheit der Europäerinnen und Europäer. Das «Carte Blanche»-Programm setzt sich aus dem 30-Jahr-Jubiläum des Wettbewerbs «Pardi di domani» des Locarno Film Festival zusammen. Gezeigt werden darin ältere und neuere Werke, wie der selten gezeigte, tagebuchartige Kurzfilm «Homage by Assassination» von Elia Suleiman über den Golfkrieg aus dem Jahr 1992.

In «Take Me To The Moon» sind vier Kurzfilme rund um das Weltall zu sehen, darunter «The Lonely Orbit» von Benjamin Morard und Frederic Siegel. Der bildstarke, in Orange- und Blautönen gehaltene, wortkarge Animationsfilm handelt vom einsamen Satellitentechniker Dan, einem Rädchen im Zahnrad der Weltraumtechnik. Mittels Kurznachrichten hält er Kontakt zu seinen Freunden, bis ihm durch die Ablenkung ein fataler Fehler bei der Arbeit passiert.

Der letzte Programmpunkt «Katzfilm – Hoffnung ist die Sache mit Pelz» widmet dem hiesigen Lieblingshaustier, der Katze, Kurzfilme und Musikvideos. Das ist zuweilen sozialkritisch, politisch oder auch einfach nur niedlich.



Insider-Angebote 05. Oktober 2020

## Gewinne Tagespässe für die Kurzfilmtage Winterthur

Es ist wieder soweit: Vom 3. bis 8. November 2020 werden an den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur cineastische Meisterwerke aus aller Welt auf die grosse Leinwand gebracht. Dieses Jahr zum ersten Mal in hybrider Form: mit lokalen Screenings und einem nicken Online-Programm. Auch bei der 24. Ausgabe ist die SRG als Medienpartnerin am Start. Darum verlosen wir 2x2 Tagespässe für das bedeutendste Kurzfilmfestival der Schweiz.



Einmal im Jahr wird die Stadt an der Töss zum Wallfahrtsort für Kurzfilmbegeisterte . Die Kurzfilmtage Winterthur nehmen dich nämlich mit auf eine filmische Reise , die dich berührt, dir neue Blickwinkel zeigt und dich zum Nachdenken anregt.

Dabei gibt's aber nicht nur Filme aus fernen Ländern zu sehen, sondern es werden vor allem Schweizer Filmproduktionen auf die Leinwand projiziert. Damit unterstützen und fördern die Kurzfilmtage Winterthur sowohl den Nachwuchs als auch die heimischen Filmschaffenden .

Zum kompletten Programm

Du willst dabei sein?

Dann versuch dein Glück! Wir verlosen nämlich 2x2 Tagespässe für die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur, die vom 3. bis 8. November 2020 an verschiedenen Spielstellen in Winterthur stattfinden. Die Tagespässe sind für einen Tag deiner Wahl gültig. Plätze sind nicht garantiert.

Dein Name

Dein Jahrgang



Dein Wohnort

Deine E-Mail-Adresse

Teilnehmen

Teilnahmeschluss: 26. Oktober 2020, 12 Uhr mittags

Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Achtung: Die Gewinner/innen werden persönlich per E-Mail benachrichtigt. Nach Eingang unserer E-Mail haben die Gewinner/innen 24 Stunden Zeit, uns ihre Postadresse oder andere für die Verlosung relevante Angaben mitzuteilen. Falls keine Information erfolgt, erlauben wir uns, den Preis weiter zu geben. Eine Barauszahlung der Preise ist ausgeschlossen.

Bild: Eduard Meltzer/IKFTW

Text: SRG Insider

Tags: gewinnspiel kurzfilme kurzfilmtage verlosung wettbewerb winterthur





## Wie man ein Kinopublikum trunken macht

**Einen Film in einer einzigen Einstellung zu drehen, ist ein Husarenstück. Manchmal aber auch nur technische Aufschneiderei. Nicht so bei Lisa Gertsch und ihrem Kurzfilm «Happy Birthday».**

Ein Filmschnitt? Das ist, als ob für einen ganz kurzen Moment der Vorhang fiel. Dieses winzige Blackout zwischen zwei Szenen ist zwar der Standard des filmischen Erzählens, aber eigentlich ein ziemlich magischer Trick, der es erlaubt, Räume zu wechseln oder Zeiten zu überspringen. Für Erstaunen sorgt er aber längst nicht mehr, im Gegenteil: Oft fällt der Filmschnitt erst dann auf, wenn er fehlt.

Plansequenz nennen das die Experten, und es wurden schon ganze Filme gedreht, ohne dass bei den Dreharbeiten jemand aus dem Hintergrund «Cut» gerufen hätte. Auf stattliche 134 Minuten brachte es der deutsche Regisseur Sebastian Schepper 2015 mit seinem in einem Zug gedrehten Film «Victoria». Mit «Russian Ark», einem visuellen Gang durch die St. Petersburger Eremitage, gelang Alexander Sokurov schon 2002 dasselbe Kunststück. Und vor zwei Jahren drehte der Schweizer Dani Levy im Luzerner KKL eine «Tatort»-Folge in einer einzigen ungeschnittenen Einstellung.

Nichts darf schiefgehen, kein Aussetzer ist erlaubt.

Solche One-Shot-Movies sind ein logistisches Husarenstück: Alles muss minutiös geplant werden, nichts darf schiefgehen, kein Aussetzer ist erlaubt. Auch in manchen geschnittenen Filmen finden sich lange und raffiniert choreografierte Einstellungen; mitunter sind diese allerdings auch nur Ausdruck eines besonders ausgeprägten Imponiergehaves. Es gibt aber Geschichten, bei denen die Plansequenz die einzig richtige Form ist – wie in Lisa Gertschs Kurzfilm «Happy Birthday».

### Nicht bloss abgefilmtes Theater

Die 1992 geborene Bernerin konnte schon als Filmstudentin eine der renommiertesten Auszeichnungen entgegennehmen: Ihr Bachelor-Abschlussfilm gewann 2018 einen silbernen Studenten-Oscar. «Fast alles» ist eine wunderbar zwischen Tristesse und feinem Humor austarierte Geschichte über ein Ehepaar, das mit der Diagnose Frühdemenz konfrontiert ist.

Vor einem Jahr drehte Gertsch im Rahmen ihres Masterstudiums an der Zürcher Hochschule der Künste wiederum einen Kurzfilm, in dem sie das Zwischenmenschliche mit einem besonders feinen Sensor abtastet. In «Happy Birthday», der nun an der Berner Kurzfilmnacht zu sehen ist, meistert die Regisseurin zudem die Herausforderung der Plansequenz.

Dem Geschmack der Kurzfilmnacht-Macher darf man sogar dann vertrauen, wenn sie einen Block mit Katzenfilmen programmieren. Das ist an der diesjährigen Ausgabe der Fall (übrigens in Zusammenarbeit mit dem Cat Video Festival Vienna). Zu sehen gibt es ausserdem nebst der Premiere von Lisa Gertschs «Happy Birthday» einen Programmblock aus dem Wettbewerb «Pardi di domani» des Filmfestivals Locarno sowie eine Auswahl von Kurzfilmen übers Weltall. Nicht fehlen dürfen zudem die Swiss Shorts, unter anderem mit Aline Höchlis Animationsfilm «Warum Schnecken keine Beine haben». In Bern findet die Kurzfilmnacht am Freitag, 9. Oktober, statt (Kinos Cinématte und Bubenbergl), in Biel am 17. Oktober (Kino Rex). (reg)

Gut 26 Minuten dauert der Film, und da ist kein einziger Schnitt. Trotzdem wirkt «Happy Birthday» nicht wie abgefilmtes Theater: Da gibt es diesen speziell zauberhaften Moment in der Hälfte der Geschichte, in dem die erzählte Zeit plötzlich schneller vergeht, die Bewegungen aber langsamer werden und das Publikum in jenen beschwipsten Zustand gelangt, in dem sich die beiden Protagonistinnen befinden.

### Wie eine schlecht vertaute Boje

In «Happy Birthday» feiert eine junge Frau (Sophie Hutter) Geburtstag, und als sie bei ihrer Mutter (Rebecca



Indermaur) klingelt, bekommt ihr Gesicht einen ernsten Zug. Warum das so ist, wird klar, als die Mama ihrem « Spätzli » überschwänglich um den Hals fällt, aufs «Leben, die Liebe und geplatzte Kondome» anstösst und wie eine schlecht vertaute Boje zwischen Küche und Esszimmer hin und her schlenkert. Bedeutet: Sie scheint nicht nur an Geburtstagen das eine oder andere Glas zu viel zu trinken.

So verkehren sich die Rollen – die Mutter ist der unvernünftiger Part in dieser Konstellation –, doch das soll für einen Abend vergessen sein. Irgendwann beschliesst die Tochter nämlich, sich ebenfalls gehen zu lassen: Die beiden kaspert herum, tanzen zu Trübsalmusik aus dem Kassettenrekorder und ergeben sich verrückten kleinen Ritualen. Dass die Atmosphäre so intim wird, hat nicht nur mit den grossartigen Schauspielerinnen, sondern auch mit der Intensität der Plansequenz zu tun. Es gibt hier kein Aufatmen, kein Wegsehen und auch kein Entweichen: weder aus der Szene – noch aus der Alkoholsucht.

Und das ist, bei aller Raffinesse, keine technische Aufschneiderei. Sondern ziemlich reife Kunst.

«Happy Birthday» eröffnet als lokale Premiere am 9. Oktober die Berner Kurzfilmnacht: im Kino Cinématte, 19 Uhr, und im Kino Bubenber, 20 Uhr. In Biel am 17. Oktober: Kino Rex, 20 Uhr.



Die Rollen verkehren sich: Mutter (Rebecca Indermaur) und Tochter (Sophie Hutter) in «Happy Birthday».Foto: zvg

## Films, expo, spectacles: nos 6 idées pour échapper à la grisaille

### Sorties de la semaine

Au menu du 7 au 9 octobre: des courts-métrages en cascade, des lectures érotiques, un concert symphonique, une expo nature, une revue à succès et une comédie hilarante. Alors, vous nous suivez?

07.10.2020, Par Clémentine Aleixendri

#### 1. Nuit du court-métrage / Cinéma

Infos pratiques

#### 2. Lectures érotiques / Manifestation

Infos pratiques

#### 3. L'enfant prodigue / Concert

Infos pratiques

#### 4. Confinage / Théâtre

Infos pratiques

#### 5. Ambiance nature / Exposition

Infos pratiques

#### 6. Demain je me marie / Théâtre

Infos pratiques



La Nuit du court-métrage, vendredi, à Morges, permettra notamment de découvrir l'excellent film "Carne" de l'animatrice Camila Kater, sélectionné au Festival international du film de Locarno en 2019.

DR





Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78595613  
Ausschnitt Seite: 2/3







## I need more space

**Das Kulturprogramm dieser Woche überwindet die planetaren Grenzen, erkundet jene des eigenen Körpers und bietet Raum für Überraschungen.**

**Publiziert heute um 11:46 Uhr**

### Abhebende Filme

Manchmal, da tut es gut, sich – so als kleiner Mensch in der Weite des Weltalls – die Dimensionen des Lebens zurechtzurücken. Gelegenheit dazu bietet die Kurzfilmnacht, an der ein Zeitfenster dem Mond und seinen Geschichten gewidmet ist: Ein Satellitentechniker will seine Einsamkeit loswerden, eine Frau ihre Menstruation zurückgewinnen und ein Astronaut die Asche seiner Mutter verstreuen. Zum Auftakt feiert der Film «Happy Birthday» der Berner Regisseurin Lisa Gertsch Premiere.

Cinématte, Bern. Freitag, 9. Oktober, ab 19 Uhr. Ciné Bubenberg, Bern. Freitag, 9. Oktober, ab 20 Uhr.

### Ausbrechende Körper

Es geht um Körper. Und um Zuschreibungen, die dieser oft erhält, selten aber sich mit ihnen wohlfühlt. So weit die Ausgangslage der zweiten Austragung von «Oh Body!», den feministischen Performance- und Theatertagen. Auf die Bühne gelangen zum Beispiel Körpergedichte für ein «dadaistisch geschultes Publikum» oder die Geschichte zweier Mädchen aus Tadschikistan, die nach dem selbstbestimmten Leben suchen (keine Vorkenntnisse nötig). Wer lieber den eigenen Körper spüren will und älter als 18 ist, besucht den Workshop mit Sexologin Fabienne Zay; mitbringen: Yogamatte.

Schlachthaus Theater, Bern. Diverse Vorstellungen bis zum Sonntag, 11. Oktober.

### Freigelassene Kunst

«Uschafilig chaut» sei die Aare, vermeldet der Aareguru. Doch selbst Gfrörlis können bei diesen Temperaturen ihre Freibad-Sehnsucht stillen: Die Stiftung «Jetztkunst» veranstaltet ihre diesjährige Ausstellung im Marzili. Die Stiftung zeichnet aus, dass sie Kunst aus dem Museum rausholt, in den öffentlichen Raum verfrachtet und stets die Charakteristika der jeweiligen Ausstellungsorte in die Gestaltung einbezieht. 23 Künstlerinnen und Künstler zeigen in Bern ihr Schaffen, der Schwerpunkt liegt auf Installationen und Multimedia.

Freibad Marzili, Bern. Täglich, 9.30 bis 17 Uhr. Die Ausstellung dauert bis zum 15. November.

### Unvorhersehbare Musik

Da schaudert es die durchgeplanten Seelen! Wer an diesem Abend auf der Bühne steht, ist eine Überraschung. Möglich ist allerhand: von Jazz über Pop, Folk bis hin zur Klassik, alles hat man schon gehört in der Konzertreihe «KlangHeimlich». Und sollte das musikalische Blind Date in die Hose gehen, ist immerhin der Sitzkomfort gewährleistet. Ein stiller Dank geht an dieser Stelle an die bequemen Kinossessel der Kinemathek Lichtspiel, wo normalerweise Filmprojektoren rattern und nicht Musikinstrumente.

Kinemathek Lichtspiel, Bern. Donnerstag, 8. Oktober, 20 Uhr.

### Doppelbödiges Geschichten

Im «Literaturclub» von SRF kritisiert Elke Heidenreich die Bücher anderer Autorinnen und Autoren, in Bern steht ihr eigener Text im Fokus. «Männer in Kamelhaarmänteln» heisst der neue Erzählband, in dem Heidenreich über Kleider schreibt, eigentlich aber vom Leben erzählt. Im Gespräch mit SRF-Literaturredaktorin Luzia Stettler wird es ausserdem darum gehen, wie die Leseleidenschaft Heidenreichs Leben geprägt hat, und Buchtipps wird die Autorin auch geben.





Online-Ausgabe

Berner Zeitung  
3001 Bern  
031/ 330 31 33  
<https://www.bernerzeitung.ch/>

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
UUpM: 702'000  
Page Visits: 4'779'225

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78595618  
Ausschnitt Seite: 2/4

Zentrum Paul Klee, Bern. Sonntag, 11. Oktober, 11 Uhr.

## Das Schutzkonzept

Es ist das letzte Wochenende vor den Verschärfungen der Schutzmassnahmen. Grundsätzlich gilt für alle Kulturanlässe: Im Idealfall wird eine Distanz von 1,5 Metern zwischen den Teilnehmerinnen und Teilnehmern eingehalten. Falls dies nicht möglich ist, sind Abschränkungen oder Gesichtsmasken nötig. Wenn auch das aus wirtschaftlichen oder betrieblichen Gründen nicht geht, nehmen die Veranstalter die Kontaktdaten der Anwesenden auf.

Ihr Name



Ein Kurzfilm ohne Dialoge, dafür mit aussagestarken Blicken: Lunar-Orbit-Rendezvous. Foto: Mélanie Charbonneau





Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78595618  
Ausschnitt Seite: 3/4



Im Stück «Metamorphose» von Zarina Tadjibaeva und Makhina Dzhuraeva befreien sich zwei junge Frauen aus gesellschaftlichen Zwängen. Foto: Masha Rodigina



Ausgebadet! Im Herbst gehört das Marzili der Kunst. Foto: Franziska Rothenbühler





Online-Ausgabe

Berner Zeitung  
3001 Bern  
031/ 330 31 33  
<https://www.bernerzeitung.ch/>

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
UUpM: 702'000  
Page Visits: 4'779'225

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78595618  
Ausschnitt Seite: 4/4



Eine ungewohnte Konzertbühne: Die Kinemathek Lichtspiel. Foto: Urs Baumann



Als Autorin und Literaturkritikerin pendelt Elke Heidenreich zwischen zwei gegensätzlichen Rollen. Foto: WDR

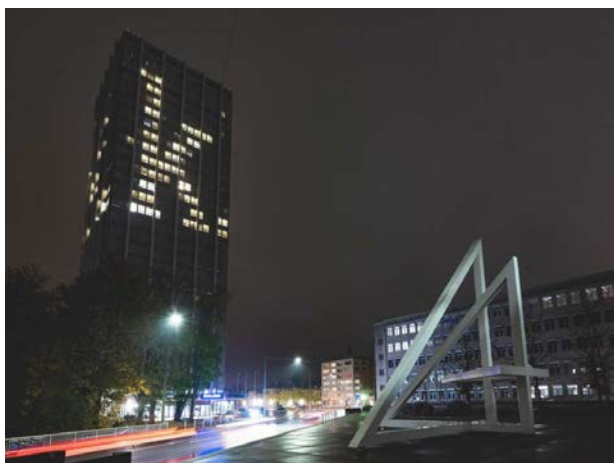
Kaum ein Festival hat originellere Trailer als die Kurzfilmtage Winterthur

## 24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur | Ode an die Kettensäge

Publiziert am 09. Oktober 2020

Das Festival findet macht wie jedes Jahr mit einem ganz speziellen Trailer auf sich aufmerksam.

Die 24. Ausgabe der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur wird 2020 erstmals in hybrider Form durchgeführt: Neben lokalen Screenings, zu denen auch der Internationale und Schweizer Wettbewerb gehören, werden ausgewählte thematische Programme online gezeigt. Auch diese Jahr hat das Festival eine Carte Blanche für die Produktion eines originellen Festivaltrailers vergeben, er wurde zur Ode an eine Kettensäge.



24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur | 3. bis 8. November 2020

Der Festivaltrailer

Während andere Festival sich begnügen, für ihren Trailer ein paar aktuelle Filmausschnitte oder Impressionen vergangener Ausgaben zusammenzuschneiden, sind die Trailer der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur immer ein kleines Kunstwerk. Dieses Jahr stammt dieses von Rhona Mühlebach. Inhaltlich stellt die Thurgauer Autorin und Regisseurin die Kettensäge in den Mittelpunkt des Geschehens, die ihren Platz im Kino als beliebte Mordwaffe stets gehalten hat. Doch wie die Försterinnen im Trailer theatralisch singend erklären, ist die Kettensäge eigentlich ungeeignet als Mordwaffe. Diese Ausgangsidee sorgt für einen ironischen Clip voller dramatischem Operngesang und zeitgenössischer Popmusik

Keine Gäste vor Ort

Installationen und Interventionen loten die künstlerischen Möglichkeiten des Kurzfilmes aus. Die Informations- und Weiterbildungsangebote sowie Möglichkeiten zur Vernetzung für die Kurzfilmbranche werden komplett in den digitalen Raum verlegt. «So können wir auch dieses Jahr das aktuelle Kurzfilmschaffen abbilden und fördern,



Art TV - Kulturfernsehen im Netz  
8004 Zürich  
044/ 383 48 89  
<https://www.arttv.ch/>

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 52'712  
Page Visits: 101'045



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78595622  
Ausschnitt Seite: 2/2

während wir in neuer Form ein facettenreiches Festival für das Publikum und die Branche bieten», sagen die zwei Co-Leiter Stefan Dobler und John Canciani. Wegen immer neuer Reisebeschränkungen und zum Schutz des Publikums verzichten die Kurzfilmtage in diesem Jahr auf jegliche geladenen Gäste vor Ort – sei es aus dem Ausland oder aus der Schweiz.





## Ron Orp

Freitag, 09.10.2020 19:00

Folge ich Folgen Folgen

Popcorn und Weltall-Katzen

Filmmarathon geht nur zu Hause auf der Couch mit Mikrowellen-Popcorn und Kuschelsocken? Dass du diese Frage mit «Nein» beantworten musst, beweist die heutige Kurzfilmnacht . Eingesunken in einem der roten Kinosessel, erwarten dich Schweizer Filme, grosse Gefühle in schwarz-weiss, abgefahrene Weltall-Abenteuer und Katzen, die die Welt erobern - alle zwanzig Minuten ein anderer Film. Von Lisa Gertsch gibts zum Anfang sogar noch eine Premiere . Weils bei jedem Marathon was Süsses braucht, verlose ich 2x2 Tickets für die längste Kurzfilmnacht, die du je erlebt hast.

Datum:

Freitag, 09.10.2020 19:00

Veranstaltungsort:

Cinématte & cineBubenber



## 25x2 Tickets | 24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur

Jetzt ARTTV MITGLIED werden und profitieren!

arttv Mitglieder erhalten kostenlosen Eintritt zu einer Vorstellung nach Wahl.

» Mehr Infos & Anmeldung zur Mitgliedschaft

### 24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur | Ode an die Kettensäge

Das Festival findet vom 3. – 8. November 2020 statt und macht wie jedes Jahr mit einem ganz speziellen Trailer auf sich aufmerksam.

Die 24. Ausgabe der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur wird 2020 erstmals in hybrider Form durchgeführt: Neben lokalen Screenings, zu denen auch der Internationale und Schweizer Wettbewerb gehören, werden ausgewählte thematische Programme online gezeigt. Auch diese Jahr hat das Festival eine Carte Blanche für die Produktion eines originellen Festivaltrailers vergeben, er wurde zur Ode an eine Kettensäge.

### 24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur | 3. bis 8. November 2020 | » Webseite/Programm

#### Der Festivaltrailer

Während andere Festival sich begnügen, für ihren Trailer ein paar aktuelle Filmausschnitte oder Impressionen vergangener Ausgaben zusammenzuschneiden, sind die Trailer der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur immer ein kleines Kunstwerk. Dieses Jahr stammt dieses von Rhona Mühlebach. Inhaltlich stellt die Thurgauer Autorin und Regisseurin die Kettensäge in den Mittelpunkt des Geschehens, die ihren Platz im Kino als beliebte Mordwaffe stets gehalten hat. Doch wie die Försterinnen im Trailer theatralisch singend erklären, ist die Kettensäge eigentlich ungeeignet als Mordwaffe. Diese Ausgangsidee sorgt für einen ironischen Clip voller dramatischem Operngesang und zeitgenössischer Popmusik.

#### Keine Gäste vor Ort

Installationen und Interventionen loten die künstlerischen Möglichkeiten des Kurzfilmes aus. Die Informations- und Weiterbildungsangebote sowie Möglichkeiten zur Vernetzung für die Kurzfilmbranche werden komplett in den digitalen Raum verlegt. «So können wir auch dieses Jahr das aktuelle Kurzfilmschaffen abbilden und fördern, während wir in neuer Form ein facettenreiches Festival für das Publikum und die Branche bieten», sagen die zwei Co-Leiter Stefan Dobler und John Canciani. Wegen immer neuer Reisebeschränkungen und zum Schutz des Publikums verzichten die Kurzfilmtage in diesem Jahr auf jegliche geladenen Gäste vor Ort – sei es aus dem Ausland oder aus der Schweiz.

## Massagno e Locarno: è doppia 'La Notte del Cortometraggio'

Venerdì 23 ottobre al Lux e sabato 31 ottobre al GranRex, presentati dal regista Erik Bernasconi, i migliori corti del panorama nazionale e internazionale

12.10.2020, @LaRegione

Evento nazionale giunto alla sua 18esima edizione, organizzato dal Festival internazionale Kurzfilmtage, 'La Notte del Cortometraggio' si compone di una tournée in 12 città della svizzera tedesca e in 12 città romande, in collaborazione con Base-Court Losanna. Il totale delle date arriva a 26 città con le due tappe ticinesi, che si devono alla coordinazione dell'Associazione Culturale Spazio 1929, realtà di promozione culturale sul territorio ticinese. E le date ticinesi sono quelle di venerdì 23 ottobre al Cinema Lux di Massagno, dalle 19.30, e di sabato 31 ottobre al GranRex di Locarno, dalle 19.30. Quattro le proposte tematiche in programma, una selezione di film brevi applicata al meglio del panorama nazionale e internazionale. I titoli di casa nostra verranno svelati una settimana prima della tappa di Massagno.

Più dettagliatamente, questo il programma delle serate di Massagno e Locarno. Alle 19.30, le anteprime dei corti ticinesi; alle 20.30 gli Swiss Shorts, cinque cortometraggi svizzeri; alle 22, 'Carte Blanche Locarno Film Festival', quattro corti per festeggiare i trent'anni della sezione 'Pardi di Domani!'; alle 23.20 la selezione 'Take me to the moon'; dopo la mezzanotte, l'abbraccio "graffiante e felino" di 'Miao!'. Anche quest'anno, nelle due serate che avranno quale presentatore Erik Bernasconi, il pubblico sarà chiamato a votare per eleggere il miglior cortometraggio, garantendosi così anche la possibilità di vincere alcuni premi in palio. Le due serate si terranno nel rispetto delle norme sanitarie in vigori; il distanziamento sociale in sala verrà garantito dal sistema informatico di biglietteria. I biglietti sono acquistabili sul posto ma l'invito è al preacquisto online di [www.luxarthouse.ch](http://www.luxarthouse.ch) per la serata di Massagno e su [www.locarnofestival.ch](http://www.locarnofestival.ch) per quella di Locarno (sito ufficiale: [www.nuitducourt.ch/#/lugano-locarno-2020](http://www.nuitducourt.ch/#/lugano-locarno-2020)).





CANTONE

## A Massagno e Locarno ritorna la Notte del Cortometraggio

L'evento svizzero sarà in Ticino con una scaletta di corti che comprende anche una selezione 100% nostrana  
**12.10.2020**, di Filippo Zanoli  
Giornalista

MASSAGNO/LOCARNO - Torna in Ticino, in due date e altrettanti cinema, la Notte del Cortometraggio. Il 23 ottobre sarà il turno del Lux di Massagno mentre il 31 ottobre il GranRex di Locarno.

Il programma, diviso in quattro tranches tematica si apre con una selezione di pellicole nostrane che verrà svelata settimana prossima. Le proiezioni inizieranno alle 19.30 e si protrarranno ben oltre la mezzanotte. A condurre la serata, invece, ci sarà il regista ticinese Erik Bernasconi.

Saranno rispettate tutte le regole sanitarie in vigore, i posti in sala saranno limitati e dovranno essere prenotati online sul sito del Lux o del Locarno Film Festival.

Lux



News 13. Oktober 2020



Michelle Knoblauch

## 24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur: Gewinne Tages- und Festivalpässe



© Internationale Kurzfilmtage Winterthur

Vom 3. bis 8. November finden die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur statt – erstmals in hybrider Form. Nebst Winterthur werden die Schweizer und Internationalen Wettbewerbsprogramme auch in Kinos anderer Schweizer Städte zu sehen sein. Filmisch führt die Reise nach Festland-China, Hongkong und Taiwan und in die Ukraine.





Online-Ausgabe DE

Cineman  
8038 Zürich  
044/ 269 62 00  
www.cineman.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 765'000  
Page Visits: 306'677



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78662820  
Ausschnitt Seite: 2/2

## Gewinne Tages- und Festivalpässe

Die internationalen Kurzfilmtage Winterthur sind das bedeutendste Kurzfilmfestival der Schweiz und finden diesen Herbst bereits zum 24. Mal statt – dieses Jahr zum erstmals in hybrider Form. Vom 3. bis zum 8. November nimmt das Festival die Besucher filmisch auf eine Reise im Grossen Fokus nach Festland-China, Hongkong und Taiwan und im Land im Fokus in die Ukraine mit. Nebst den Kinos in der eigentlichen Wettbewerbsstadt Winterthur, nehmen auch weitere Kinos hierzulande die Schweizer und Internationalen Wettbewerbsprogramme ins Programm auf.

Und so einfach bist du mit dabei: Nimm an unserem Wettbewerb teil und gewinne mit etwas Glück 2 mal 1 Tagespass oder 2 mal 2 Festivalpässe – Teilnahmechluss ist der 31. Oktober 2020. Wir drücken allen TeilnehmerInnen die Daumen!

Das gesamte Programm wird am 14. Oktober bekannt gegeben, Tickets sind ebenfalls ab dann online erhältlich. Mehr Informationen zum Festival findest du hier .

Ist dieser Artikel lesenswert?

Ja Nein



Online-Ausgabe DE

Cineman  
8038 Zürich  
044/ 269 62 00  
www.cineman.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 765'000  
Page Visits: 306'677



Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78662831  
Ausschnitt Seite: 1/1

Wettbewerb

## 24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur

Vom 3. bis 8. November finden die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur statt – erstmals in hybrider Form. Nebst Winterthur werden die Schweizer und Internationalen Wettbewerbsprogramme auch in Kinos anderer Schweizer Städte zu sehen sein. Filmisch führt die Reise nach Festland-China, Hongkong und Taiwan und in die Ukraine.

Gewinne mit etwas Glück 2x1 Tagespass oder 2x2 Festivalpässe – Teilnahmeschluss ist der 31. Oktober 2020. Wir drücken allen TeilnehmerInnen die Daumen!



Zu gewinnen:

2 mal 1 Tagespass, 2 mal 2 Festivalpässe

Wettbewerbsfrage:

Zum wievielten Mal finden die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur statt?



## Concours

## 24e Internationale Kurzfilmtage Winterthur – Rempotez vos billets

Cette année, la 24e édition des Internationales Kurzfilmtage Winterthur aura lieu du 3 au 8 novembre 2020 et se déroulera pour la première fois sous une forme hybride. Les courts métrages des compétitions suisse et internationale seront projetés dans les cinémas de Winterthur, mais aussi dans les salles d'autres villes suisses. La section Grand Focus emmènera les spectateurs en Chine continentale, à Hong Kong et à Taïwan. Focus sur un pays leur fera découvrir l'Ukraine. Le festival n'accueillera pas d'invités cette année, et tous les événements de l'industrie auront lieu en ligne. Découvrez le programme ici . Les préventes sont d'ores et déjà ouvertes.

Photos: © Rhona Mühlebach



A gagner:

2 fois 1 Tagespass, 2 fois 2 Festivalpass

Question du concours:

Quelle édition célèbre cette année le festival?

Veuillez sélectionner Sa 24e édition? Sa 34e édition? Sa 44e édition?

Participer



Online-Ausgabe FR

Cineman  
8038 Zürich  
044/ 269 62 00  
<https://www.cineman.ch/fr/?setlang=fr>

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 765'000  
Page Visits: 306'677



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78662823  
Ausschnitt Seite: 2/4

Vous devez vous identifier pour participer à un concours. Login & Enregistrement

conditions de participation:

Aucune obligation d'achat. Aucune correspondance ne sera échangée. Tout recours juridique est exclu. Date limite de participation: 31 octobre 2020. Les gagnants seront avertis personnellement et pourront être publiés. Une seule participation au concours par personne est autorisée.

News Plus



Streamania: «The Undoing» - Nicole Kidman a` nouveau prise dans la tourmente



«l Am Greta» - Et les choses bougent enfin?



Netflix: «Spuk in Bly Manor» - Manoir des tourments passés



Online-Ausgabe FR

Cineman  
8038 Zürich  
044/ 269 62 00  
<https://www.cineman.ch/fr/?setlang=fr>

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 765'000  
Page Visits: 306'677



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78662823  
Ausschnitt Seite: 3/4



Le classique «Citizen Kane» dépoussiéré par David Fincher et Gary Oldman

Promotion



Séances

Par cinéma Par film Par heure Festivals Guide Openair

Bandes-annonces

À l'affiche Prochainement Nouvelles bandes-annonces Bandes-annonces les plus vues

Films

Films actuellement au cinéma Nouveaux films à l'affiche Prochainement sur vos écrans Critiques de films Movie Charts CINEMANthèque Films à la télé

Acheter des billets





Online-Ausgabe FR

Cineman  
8038 Zürich  
044/ 269 62 00  
<https://www.cineman.ch/fr/?setlang=fr>

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 765'000  
Page Visits: 306'677



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78662823  
Ausschnitt Seite: 4/4

Vente de billets Acheter un chèque-cadeau

News

Aperçu Actualités Critiques de films

Community & Charts

Watchlist-Charts Concours

Cineman

A propos FAQ Contact Département publicité Postes vacants B2B Newsletter



Cineman est proposé par Cinergy SA



Cineman est proposé par Cinergy SA

Les informations sont communiquées à titre indicatif

© Cinergy AG Mentions légales CG Protection des données

Les informations sont communiquées à titre indicatif

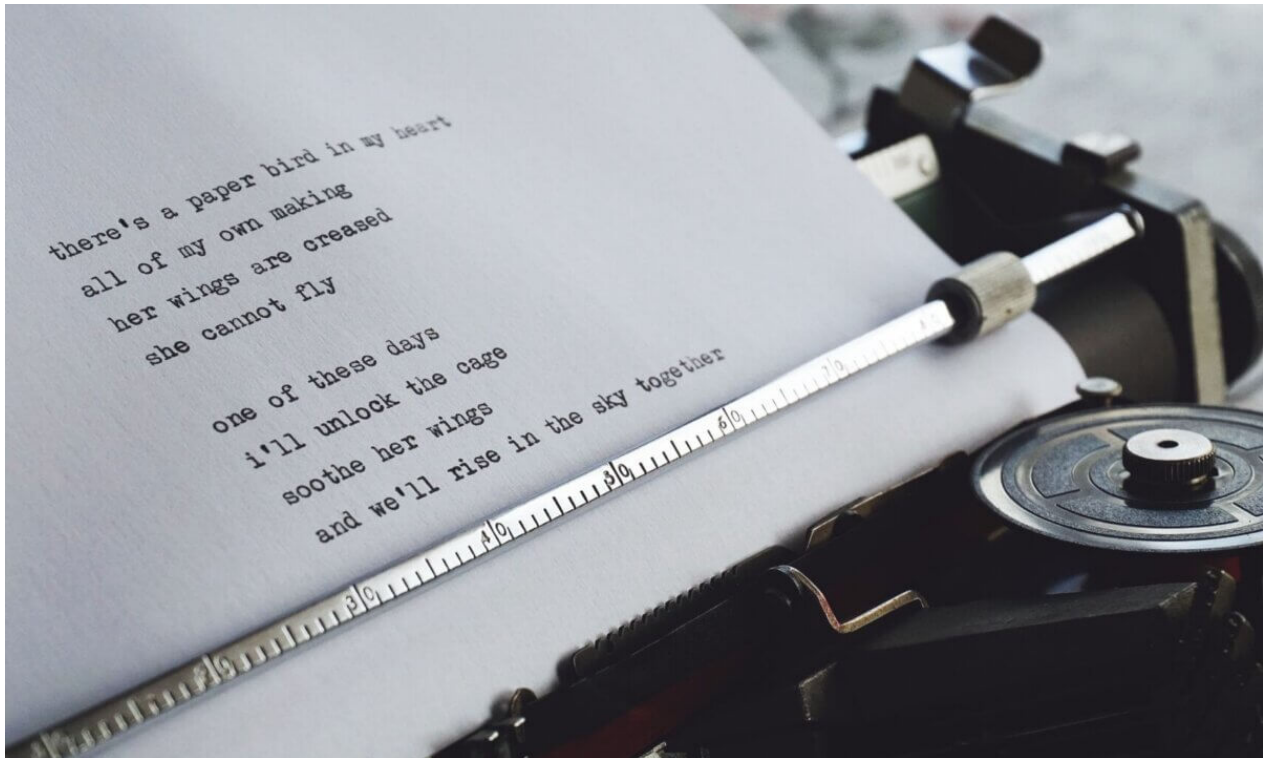
Facebook Twitter Newsletter

Accès direct à [cineman.ch](http://cineman.ch)



## Diese Website ist ein Gedicht

Darum ist das Web so toll: Es gibt Websites, die einen begeistern, selbst wenn man mit dem dort abgehandelten Thema nichts anfangen kann.



Ich sage gleich, wie es ist: Gedichte sind nicht mein Ding. Lyrik ist mir zu anstrengend. Und wenn meine Texte sich hinten reimen müssten, dann wäre ich heute Gärtner. Oder Buchhalter.

Nichtsdestotrotz geht es in diesem Beitrag heute um Gedichte. Und um die erstaunliche Gegebenheit, dass es interessante Websites zu langweiligen Themen gibt. Ja, ich habe eine Website gefunden, die mir überaus gut gefällt, obwohl es dort nichts anderes als Gedichte zu finden gibt.

Die Website heisst [lyrikline.org](http://lyrikline.org). Es gibt sie schon seit ewig – nämlich genauso lange wie diese Website hier, die seit 1999 das Web bereichert. Sie wurde, wie man bei Wikipedia erfährt, vom Haus für Poesie Berlin ins Leben gerufen. Sie sei ein «kulturelles Brückenprojekt» – was bedeutet, dass sie Grenzen und Sprachbarrieren überwindet und für jedermann zugänglich ist.

Die Beschreibung leuchtet ein: Es gibt die Website selbst in neun Sprachen, und man findet Gedichte in, falls ich richtig gezählt habe, 87 Sprachen, darunter auch Jiddisch, Isländisch oder Rätoromanisch. Man kann viele der Gedichte in Übersetzungen abrufen. Und man muss sie nicht selbst lesen, wenn man nicht will. Man kann sie sich auch anhören, denn sie werden von den Autoren rezitiert, wenn man auf den Play-Knopf drückt.

Und eben: Was auch Lyrikverächter wie mich begeistert, ist die Gestaltung der Website. Sie ist schnörkellos und funktional, und sie erschliesst die Inhalte auf eine unkomplizierte und funktionale Weise.



Websites wie diese machen das Web so liebenswert.

Es gibt die drei Hauptmenüs Autoren , Gedichte und Neu . Zu den Autoren gibt es die Unterrubrik A-Z , nach Sprachen und nach Länder . So findet man zum Beispiel sofort ein Gedicht von Franz Höhler ( Sprachlicher Rückstand ), das man sich auch in einer russischen Übersetzung zu Gemüt führen kann (Противоречие речи).

Die Gedichte wiederum sind nach diversen Kriterien organisiert. Natürlich nach Sprachen und nach Übersetzung, aber auch nach Genres . Hier findet man seltsame Dinge wie die visuelle Poesie , mit der ich grad gar nichts anfangen kann. Das schmälert den Spass am Schmökern und Stöbern jedoch gar nicht – im Gegenteil, denn es gibt auch Kategorien wie die Lyrik für Kinder, Gedichte mit Klängen und Sounds, translinguale Werke oder vielversprechende Angebote wie die erotische Poesie .

Die weitere Klassifizierung der Gedichte erfolgt nach Formen und Begriffe – sodass ich vielleicht irgendwann doch noch begreife, was eine Ode ist. Oder ein Sonett. Und nach den Themen . Sie sind in die vier Hauptkategorien Gesellschaft , Leben & Beziehungen , Kultur & Wissenschaften und Natur gegliedert. Und schliesslich kann man sich den Gedichten auch anhand der Rhythmischen Muster annähern – vom Parlando bis zur lettristischen Dekomposition.

Hat man sich für eine Kategorie entschieden, lässt die sich wiederum einschränken: Nach Sprachen, Übersetzungen, Übersetzer, Länder oder den biografischen Koordinaten: Darunter fallen Geburts- und Todesjahr, Geburts-, Wohn- und Todesort, die man wiederum nach Kontinent, Land und Ort eingrenzen darf.

Gedichte zur Liebe, die von Frauen geschrieben wurden, die zwischen 1970 und 1975 geboren wurden? Voilà, das trifft auf sechs aus den insgesamt 13'172 Gedichten zu. Zum Beispiel auf The mathematician von Jemma Borg.

Es gibt auch das Zufallsgedicht und natürlich eine Suchfunktion. Letztere hat allerdings noch Verbesserungspotenzial: Sie findet nämlich nicht nur Text in den Gedichten, sondern auch in den beschreibenden



Texten. So dachte ich schon, ein hübsches Gedicht in Griechisch über meinen Wohnort Winterthur gefunden zu haben ( ΠΕΦΡΑΙΝ von Jazra Khaleed). Doch dann stellt sich heraus, dass der Treffer von der Beschreibung herrührt, in der steht, dass Khaleed auch Filme dreht und die an den Kurzfilmtagen Winterthur zu sehen waren.

Doch trotz dieses Mankos ist eines unverkennbar: Ich habe Spass, kreuz und quer durch diesen Katalog zu blättern. Es gibt viele begleitende Informationen: Biografische Angaben zu den Dichtern, Videos von Lesungen, Preise und Links.

Für mich ein Vorzeige-Projekt und ein Beispiel dafür, warum ich das Web so liebe: Weil es Informationen auf eine Weise erschliessbar macht, wie es mit anderen Medien – egal, ob als Buch, Film oder Tondokument – nicht möglich ist.

Ach ja, und bevor ihr darauf hinweist: Ja, ich habe tatsächlich einmal Germanistik studiert. Aber man wird mir wohl hier nicht solche Jugendsünden vorhalten wollen, oder?

Beitragsbild: Ich hätte erwartet, dass Gedichte von Hand geschrieben werden. Aber eine mechanische Schreibmaschine ist noch knapp akzeptabel ( Suzy Hazelwood , Pexels-Lizenz ).

Autor: Matthias

Computerjournalist, Familienvater, Radiomensch und Podcaster, Nerd, Blogger und Skeptiker. Überzeugungstäter, was das Bloggen angeht – und Verfechter eines freien, offenen Internets, in dem nicht alle interessanten Inhalte in den Datensilos von ein paar grossen Internetkonzernen verschwinden. Wenn euch das Blog hier gefällt, dürft ihr mir gerne ein Bier oder einen Tee spendieren: [paypal.me/schuessler](https://paypal.me/schuessler)

Veröffentlicht am 13. Oktober 2020 2. Oktober 2020 Kategorien Geheimtipp , Web

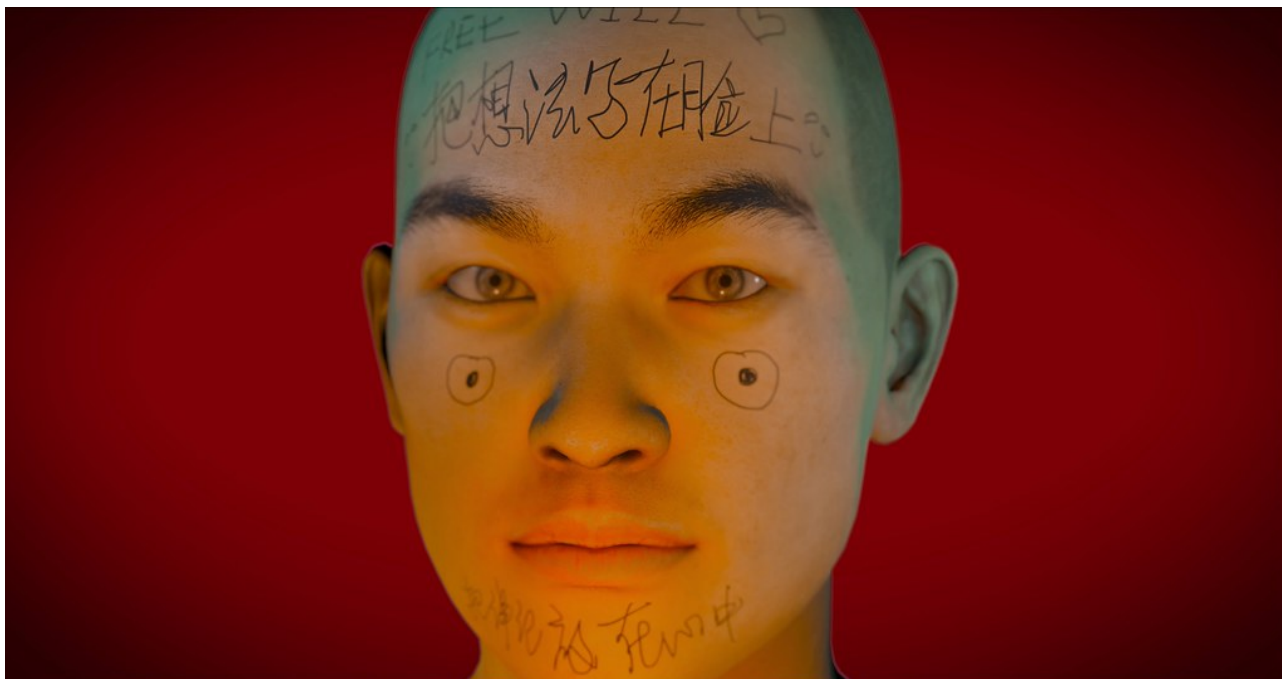
Actualité

## La 24e édition du Festival de court-métrage de Winterthur se délocalise à Genève et à Lausanne

Victoria Marchand

6 heures plus tôt

58



Cette année, la 24e édition des Internationales Kurzfilmstage Winterthur aura lieu du 3 au 8 novembre 2020 et se déroulera pour la première fois sous une forme hybride.

Les courts métrages des compétitions suisse et internationale seront projetés dans les cinémas de Winterthur, mais aussi dans les salles d'autres villes suisses. «Nous ferons passer des courts métrages en salle, à Winterthur, au cinéma Cameo, au Casinotheater, ainsi que dans plusieurs villes de la Suisse, notamment à Genève et Lausanne. Ici nous projetterons les programmes des compétitions en format intégral», se réjouit John Canciani, directeur artistique du festival. Stefan Dobler, son codirecteur, ajoute: «Nous voulons également créer des situations qui ne demandent pas au public de se rendre dans un espace fermé. Nous organiserons notamment des projections open air avec bande-son originale dans quatre parcs de la ville de Winterthur.

Grand focus: la Chine continentale, Hong Kong et Taïwan

La pandémie de COVID-19 a placé la Chine sur le devant de la scène. «Nous ne voulons pas consacrer un programme au coronavirus, même si certains films abordent des thématiques comme le SRAS», a précisé Laura Walde, coordonnatrice de programme. «Nous nous concentrons bien plus sur la tradition, mais aussi sur l'avenir et la volonté de changement. Un programme est dédié aux films d'animation chinois actuels. Les mondes de l'économie et du travail sont d'autres thématiques abordées.» L'ensemble du programme sera disponible





gratuitement en ligne.

Focus sur un pays: l'Ukraine

Tchernobyl, l'Euromaïdan, la Crimée. L'Ukraine est un pays que le Nord associe principalement à des situations de crise. Pourtant, celles-ci créent également des opportunités. Laura Walde trouve le cinéma ukrainien est fascinant. «Nous vous proposons quatre programmes. Underground Resistances et New Ukrainian Cinema sont plutôt politiques. The State of a New Generation se penche sur la vie des jeunes et sur des thématiques universelles. Nous présentons également cinq courts métrages de Maryna Vroda, qui s'est fait connaître en 2011 avec «Cross-Country».» Les programmes sont montrés sur place, à Winterthur, ainsi qu'en ligne.

Les Industry Days deviennent numériques

«Tous les événements de l'industrie auront lieu en ligne», a déclaré John Canciani. «L'accréditation est gratuite et peut se faire depuis le monde entier. Nous avons réparti les événements en ligne sur quatre jours, mais ils sont modulables et ne se dérouleront pas en parallèle. Les professionnels du milieu du cinéma accrédités pourront également visionner tous les programmes dans la vidéothèque en ligne, y découvrir leurs films favoris et échanger en ligne avec des délégués de la branche.»

Tags Festival de court-métrage Winterthur film



## Fünf Beiträge von Filmstudierenden der ZHdK an den Winterthurer Kurzfilmtagen

14.10.2020



Filmstill aus Jelena Vujovics Kurzfilm «Bićemo najbolji» © ZHdK

An den 24. Winterthurer Kurzfilmtagen ist die ZHdK mit fünf Beiträgen von Filmstudierenden vertreten. Nominiert für den besten Schweizer Film ist Jelena Vujovic mit ihrem Bachelorfilm «Bićemo najbolji». Dieser feiert zugleich Weltpremiere. Ebenfalls in dieser Kategorie nominiert ist «A Brief Appearance of Neon», eine Ko-Produktion des Regiestudenten Matthias Sahli mit Immanuel Esser von der Kunsthochschule für Medien Köln.

Ausserhalb des Wettbewerbs sind weitere ZHdK-Beiträge zu sehen. Johannes Bachmann zeigt «Der Film vom Propellermann» in der Reihe «Züri Shorts» wie auch unter «Coucou liest Film». Unter «Züri Shorts» ist auch der Film «J'ai arrêté de caresser le chien» von Lisa Gertsch zu sehen. In der Reihe «Tasty Shorts» läuft «Cru» von David Oesch.

Zudem werden zahlreiche Filme mit Beteiligung von ZHdK-Angehörigen sowie Alumnae und Alumni gezeigt, darunter «Chiens Endormis» von Sarah Rathgeb, «Deine Strasse» von Güzin Kar, «Das Spiel» von Roman Hodel oder «Kingdom» von Bettina Oberli.

Die 24. Winterthurer Kurzfilmtage vom 3. bis 8. November 2020 finden dieses Jahr erstmals in hybrider Form statt.

## L'agenda des sorties de la semaine du 15 octobre

Agenda 15.10.2020 - 10:41 Rédigé par Aurore Clerc

Chaque semaine, Lausanne Cités vous propose une sélection de l'agenda culturel de la région lausannoise. Découvrez nos coups de coeur, nos "Sorties à l'oeil" bien évidemment gratuites, ainsi que les événements les plus emblématiques du moment.



DR

LES COUPS DE COEUR d'Aurore Clerc

EXPOSITION - PEDIBUS: 20 ANS QUE ÇA MARCHE

Pour célébrer les 20 ans du Pedibus, une exposition photographique en plein air vous invite à découvrir les coups de cœur de 20 enfants sur leur trajet à pied à l'école. Elle illustre avec humour et créativité le regard des enfants sur leur propre chemin de l'école: un monde fait d'exploration et d'amitiés, un lieu d'apprentissage précieux qui favorise leur autonomie.

Lausanne, Parc de Milan, 7 au 25 octobre 2020.

PROJECTIONS - NUIT DU COURT METRAGE A LAUSANNE

La 23e Tournée de la Nuit du Court métrage bat son plein! De passage à Monthey le 16 octobre, Neuchâtel le 23 octobre, Lugano et Locarno les 23 et 31 octobre, La Chaux-des-fonds et Delémont le 30 octobre, Sierre le 6 novembre, la tournée se terminera par Lausanne le 27 novembre prochain. Une nuit composée d'une première locale, des 4 programmes de la Tournée nationale ainsi qu'une dizaine d'autres programmes concoctés pour l'occasion.



Le 27 novembre, cinéma Pathé Les Galeries, rue du Petit-Chêne 27, à Lausanne - [www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)

## CONCERT - LES ETOILES DE DEMAIN

Le très jeune Donatien Bachmann a incontestablement le talent et la présence pour porter son instrument jusqu'à un rôle de soliste inhabituel. Aussi à l'aise au sein d'une formation de musique de chambre qu'en soliste devant un orchestre, il sera juste entre ces deux rôles pour ce concert de la série « étoiles de demain » organisés dans le cadre du festival Week-End Musical de Pully, accompagné par un ensemble à cordes formé spécialement pour l'occasion par le très talentueux violoniste Samuel Hirsch.

Le 31 octobre, 19h. Lausanne Palace.

## L'AGENDA DES SORTIES

### HALLOWEEN

Du 10 octobre au 1er novembre - Halloween à Chaplin's World

Citrouilles, araignées et squelettes ont fait leur apparition dans le parc du musée de Chaplin's World, et des douteuses expériences culinaires vous attendent au restaurant! Un événement spécialement conçu pour tous ceux qui se réjouissent de dire... BOUH!

Chaplin's World, Corsier-sur-Vevey

### MUSIQUE

Le 24 octobre - Le festival 4 saisons reprend du service!

Après 7 mois de mise en pause de ses activités, le festival rembarque sur la scène culturelle lausannoise. L'équipe du festival convie les mélomanes le 24 octobre prochain à 19h à l'Opéra de Lausanne pour découvrir les pièces de compositeurs du siècle dernier ainsi qu'une composition spéciale festival 4 saisons!

Le 24 octobre - Modern Manouche Project

Pour décrire le Modern Manouche Project de Dario Napoli, il faut imaginer une rencontre au sommet entre Django Reinhardt et Jaco Pastorius: un swing survitaminé, électrique, funky et hot! Le guitariste milanais d'origine sicilienne propose sa propre version du swing manouche, en enrichissant la tradition de sonorités be-bop, funk ou jazz moderne. Pour le concert du trio à Chorus, le trio est exceptionnellement rejoint par le violoniste romand Baiju Bhatt, complice de longue date de Dario Napoli.

Dans le cadre de JazzContreBand, 21h.

### SPECTACLES

Les 17 et 18 octobre - Hors Normes

La jalousie justifie-t-elle toutes les fins? La nudité est-elle une arme efficace en politique? Se marier est-ce un jeu comme les autres? Où s'arrêtent les frontières de l'Espagne? Tant de questions auxquelles l'humoriste Inès Reg apportera des réponses avec un humour plein d'énergie et de bienveillance, dans un pur style stand-up.



Salle Métropole, Lausanne.

Le 22 octobre - Les élucubrations d'un homme soudain frappé par la grâce

Dans le the'a^tre soudain un homme surgit, l'air en fuite. «Est-ce un gou^t de luxe d'avoir un coup de mou?», s'interroge Edouard Baer avec son sens de l'absurde et de l'auto-de'rision. Qui est a` ses troussees? Y a-t-il vraiment une menace? Il pourrait faire marche arrie`re, retourner a` sa vie. Il est encore temps. Juste une excuse a` trouver: un moment de panique, une erreur d'aiguillage, une rencontre impre'vue... Ou au contraire larguer les amarres, pour toujours.

L'Octogone, Pully.

Du 24 au 31 octobre - Lisbeths

Un homme, une femme; une rencontre, un coup de foudre à une terrasse de café. Le début d'un amour désarmant, le désir fulgurant, le partage des corps et, au final de l'étreinte, la méconnaissance de l'autre. Pietr et Lisbeth vivent ainsi une relation passionnée qui, au fil du temps, révèle que les passés sont multiples, contradictoires. Leur histoire se déploie, accidentelle, drôle, imprévisible. Au plateau, deux acteurs aux allures de slameurs, ou de rockers et une atmosphère qui oscille entre David Lynch et Frank Capra.

De Fabrice Melquiot, mis en scène par Valentin Rossier. A La Grande de Dorigny, Lausanne.

## FESTIVAL

Du 14 au 18 octobre - LUFF

Rendez-vous pour la 19e édition du Lausanne Underground Film & Music Festival (LUFF)! Une fusion de la musique et du cinéma au sein d'une spirale d'étrangeté puisant ses richesses dans les largesses des marges délaissées par les grands circuits. En résulte une offre foisonnante d'œuvres et d'artistes rarement - voire jamais - vus en Suisse.

Casino de Montbenon, EJMA, Cinéma Bellevaux, Circuit - Lausanne.

Du 13 au 15 novembre - Numerik Games Festival

Cette édition 2020, initialement prévue en août, a été repoussée à cet automne, et la thématique estivale du cirque a été modifiée: c'est autour des monstres que se déroulera le festival! On rencontrera des monstres célèbres au festival – Dracula, Frankenstein, Godzilla, Cthulhu, des Zombies, des Super-héros, des Robots et même des Pokémon –, mais il y aura aussi des monstres plus imaginés: le numérique, l'intelligence artificielle, la destruction d'une cité antique, etc.

Divers lieux, Yverdon-les-Bains, gratuit.

## EXPOSITIONS

Du 18 octobre au 8 novembre - Frimas ardent

Est-il encore besoin de présenter Pierre Cotting ? Cet artiste marque de son empreinte la vallée de Joux, comme l'empreinte de sa vallée le marque et l'inspire. Il emmène les visiteurs dans ses rêves colorés de glace et de feu avec une exposition intitulée «Frimas ardent ».





Galerie de l'Essor, Le Sentier. Du mardi au dimanche de 14h à 20h.

Du 22 octobre au 23 novembre - L'Opulence du vide

Entre sculpture, installation, vidéo et peinture, cette exposition nous laisse dans un espace neuf, côtoyant structures régulières et structures chaotiques.

Centre Culturel Maison Visinand, rue du Pont 32, Montreux.

## ENFANTS

Le 25 octobre - Pomme pirouette

Voici une promenade à faire en famille, proposée par Floriane Nikles pour les 6-10 ans et plus. La pomme si familière a mille et un secrets à dévoiler. Sais-tu qu'elle cache une étoile en son cœur, qu'elle a un incroyable pouvoir de transformation et que sa famille compte des centaines de cousines.

Sans inscription. Départ à 14h à l'arrêt de métro Sallaz (Lausanne). Arrivée au Parc de l'Hermitage.

Du 28 octobre au 15 novembre - Wouah!

A partir d'un thème global qu'on pourrait intituler «l'utilité de l'inutile», ce spectacle questionne des notions aussi vastes et libératrices que la rêverie, l'humour ou l'intuition. Comme les mouvements et le travail vocal, la narration se transformera imperceptiblement d'une histoire à l'autre, d'une situation à l'autre, par associations plus que par logique, faisant appel à la perception sensible plus que cérébrale.

Le Petit Théâtre, Place de la Cathédrale 12, Lausanne.

Du 4 au 8 novembre - Le petit chaperon rouge

L'Opéra de Lausanne présente en nouvelle création mondiale un opéra tiré du fameux conte de Charles Perrault. On ne raconte plus la célèbre histoire de la petite fille au capuchon vermeil, de sa mère-grand et du loup, entrée dans la culture populaire.

Opéra de Lausanne, av. du Théâtre 12.



## KURZFILME DRINNEN, DRAUSSEN UND ZU HAUSE



15.10.2020 Vom 3. bis 8. November 2020 finden die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur statt – erstmals in hybrider Form. Nebst Winterthur werden die Schweizer und internationalen Wettbewerbsprogramme auch in Kinos anderer Schweizer Städte zu sehen sein. Filmisch führt die Reise im "Grossen Fokus" nach Festland-China, Hongkong und Taiwan und im "Land im Fokus" in die Ukraine. Auf geladene Gäste vor Ort wird verzichtet, und alle Industry Events finden online statt. Das gesamte Programm wurde am 14. Oktober veröffentlicht, zugleich startete der Vorverkauf.

Foto: © <https://www.facebook.com/KurzfilmtageWIN/photos/pcb.10160481722253916/10160481714848916/>

"Auch dieses Jahr können Kurzfilme im Kino genossen werden. Einerseits hier in Winterthur im Kino Cameo und im Casinotheater, andererseits in Schweizer Kinos wie zum Beispiel in Basel, Bern und Zürich. Überall werden wir die Wettbewerbsprogramme vollständig zeigen", freut sich John Canciani, Künstlerischer Leiter. Und sein Co-Leiter Stefan Dobler ergänzt: "Auch ausserhalb des Kinos wollen wir Situationen schaffen, in denen sich Menschen nicht in einen Saal begeben müssen. So werden wir etwa in vier Winterthurer Stadtparks Open-Air-Vorführungen mit originellem Sound-Konzept veranstalten."

### Internationaler und Schweizer Wettbewerb

Der Internationale und der Schweizer Wettbewerb geben Einblicke ins aktuelle Kurzfilmschaffen. Zu den Weltpremierer zählen "The Modern Way to Shower" von Wong Ping (Hongkong 2019) und "A Lack of Clarity" von Stefan Kruse Jørgensen (Dänemark 2020). Unter den Europa-Premieren befindet sich etwa "Civil War Surveillance Poems (Part 1)" von Mitch McCabe (USA 2019). Im Schweizer Wettbewerb gibt's den in Venedig uraufgeführten Kurzfilm "Das Spiel" von Roman Hodel als Schweizer Premiere sowie u.a. die Weltpremierer "Darwin's Notebook" von Georges Schwizgebel, "To Be There" von Nefeli Chrysa Avgeris sowie "Deine Strasse" von Güzin Kar zu sehen.

Neu benannt ist die Sektion Sparks mit zwei Programmen und einer eigenen Jugendjury. Aber auch bei den Züri Shorts und den Hot Shorts gibt es viel Spannendes, Lustiges und Kurioses zu entdecken. Und beim neuen, von der Volkart Stiftung gestifteten Prix George wird die beste dokumentarische Kurzfilmform von der Internationalen Jury mit einer Geldsumme von CHF 10'000.- prämiert.

### " Grosser Fokus": Festland-China, Hongkong und Taiwan

China ist wegen des Coronavirus in die Schlagzeilen geraten. "Wir wollten kein spezifisches Covid-Programm machen, obwohl einige Filme Themen wie SARS behandeln", sagt Programmkoordinatorin Laura Walde. "Vielmehr liegen die Schwerpunkte auf der Tradition, aber auch der Zukunft und dem Erneuerungswillen. Ein Programm widmet sich dem aktuellen chinesischen Animationsfilm. Ein anderes Thema ist die Wirtschafts- und Arbeitswelt." Das gesamte Programm des Grossen Fokus wird online kostenlos zur Verfügung stehen.

### "Land im Fokus": Ukraine

# Büro dlb

Büro dlb  
1792 Cordast  
026/ 684 36 45  
www.buero-dlb.ch/de/home

Medienart: Internet  
Medientyp: Unternehmenswebsites

Page Visits: 37'000



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78662826  
Ausschnitt Seite: 2/2

Tschernobyl. Euromaidan. Krimkrise. Die Ukraine ist ein Land, das im globalen Norden vor allem mit Krisen in Verbindung gebracht wird. Krisen sind aber immer auch Chancen. Gemäss Laura Walde ist die Ukraine filmisch sehr spannend: "Dieses Jahr zeigen wir vier Programme: Underground Resistances und New Ukrainian Cinema sind eher politisch. Das Programm The State of a New Generation setzt sich mit jungen Menschen und universellen Themen auseinander. Zudem zeigen wir alle fünf Kurzfilme der Autorin Maryna Vroda, die 2011 mit 'Cross-Country' bekannt wurde." Die Programme werden vor Ort in Winterthur sowie online gezeigt.

## Industry Events im digitalen Raum

"Dieses Jahr finden alle Industry Events online statt", sagt John Canciani. "Die Akkreditierung ist kostenlos und weltweit möglich, so dass sich die BranchenvertreterInnen online austauschen können. Wir verteilen die Veranstaltungen auf vier Tage, wobei sie modular gestaltet sein werden und nicht parallel laufen. Alle Akkreditierten aus der Filmbranche können ausserdem sämtliche Filmprogramme auch in der Video Library online schauen und so ihren Favoriten entdecken."

## Internationale Kurzfilmtage Winterthur

Die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur sind das bedeutendste Kurzfilmfestival der Schweiz und finden 2020 erstmals in hybrider Form statt. Nebst Kinovorführungen bieten sie andere Programmpunkte im digitalen Raum an. Ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm mit Installationen vor Ort, welche die künstlerischen Möglichkeiten des Kurzfilms ausloten, rundet das Festivalerlebnis ab. Das vollständige Programm sowie Tickets gibt es auf [kurzfilmtage.ch](http://kurzfilmtage.ch) oder an der Tourist Information Bahnhof Winterthur.

kft

Kontakt:

[www.kurzfilmtage.ch/DE/Festival/Programm](http://www.kurzfilmtage.ch/DE/Festival/Programm)

#InternationaleKurzfilmtageWinterthur #KurzfilmtageWinterthur #JohnCanciani #StefanDobler #LauraWalde  
#CHcultura @CHculturaCH Δcultura cultura+



## Simon Senn, l'artiste numérique qui séduit le public à distance

20 octobre 2020

Plasticien, vidéaste et enseignant à la Haute école d'art et de design (Genève), Simon Senn, 33 ans, s'invite dans le corps virtuel d'une jeune femme et y prend un plaisir fou. Récit d'un spectacle créé sur la scène suisse et qui tourne aujourd'hui en Europe. Un succès inattendu pour son auteur.

Passer de l'ombre à la lumière. En quelques semaines, Simon Senn, 33 ans, plasticien et vidéaste genevois, enseignant à la Haute École d'art et de design (HEAD, Genève), s'est vu propulsé sur le devant de la scène suisse et européenne. L'atout de ce geek en diable? Son audace digitale, bienvenue par temps de crise sanitaire qui a conduit partout à l'annulation des manifestations liées aux arts scéniques.

Rien au départ n'était pourtant calculé par Simon Senn, dont le projet artistique est né en janvier dernier sur une scène genevoise, sous le titre «Be Arielle F». Soit un spectacle donné sous la forme d'une conférence digitale, qui devait être repris en mars au Théâtre de Vidy-Lausanne. Pour cause de pandémie, Vidy annula les représentations mais en proposa une version en live stream à son public. Les spectateurs (dont l'auteure de ces lignes) l'ont donc découverte via leurs ordinateurs.

### Des zoomeurs comblés

Zoom fleurissait alors sur les réseaux sociaux. L'application, prisée partout sur cette terre infectée, a permis à Simon Senn de réunir en Russie et aux Pays-Bas des dizaines de zoomeurs, ravis de ce spectacle, somme toute unique, aujourd'hui programmé sur plusieurs scènes de Suisse et d'Europe.

En attendant, vous vous demandez peut-être qui est cette Arielle au succès inattendu? C'est une jeune fille anglaise. «J'ai acheté son corps, ou plutôt sa réplique numérique, sur le site 3dscanstore.com. C'était il y a quelque temps déjà. Je faisais alors des tests avec un système de captation de mouvement immersif en réalité virtuelle», explique Simon Senn. La formule est savante, mais ne vous y attardez pas.

Pour ces tests, notre homme avait donc besoin d'une réplique humaine à laquelle il allait donner vie grâce à des fichiers d'animation. Le voilà en compagnie d'Arielle, qu'il a donc achetée sur Internet pour 10 dollars, avec une licence commerciale. Mieux, Simon s'invite dans le corps (virtuel) d'Arielle, hybridation numérique qui lui fait prendre un plaisir fou: «Je m'y sentais très bien, mon émotion était forte», se régale-t-il.

### Fusion numérique

Sa démarche et la genèse de son spectacle, Senn les raconte dans «Be Arielle F». Contacté par téléphone, il revient aujourd'hui sur l'enthousiasme du public face à cette jeune anglaise, la numérique mais aussi la vraie, en chair et en os. Simon a pu identifier Arielle grâce aux réseaux sociaux. Il l'a rencontrée. Dans son spectacle, qui multiplie les prouesses techniques, Simon Senn n'est pas seul. Il fusionne avec Arielle numériquement et s'adresse à elle en vidéo et en live, l'invitant à dialoguer avec les spectateurs par écran interposé.

### Tournée en Europe

Le bouche-à-oreille a très bien fonctionné, l'effet Zoom aussi. Simon Senn, inconnu du grand public jusqu'ici, est depuis quelques semaines invité non seulement en Suisse mais en France, aux Pays-Bas (Bois-le-Duc, le 24 octobre) et en Roumanie courant novembre — si les normes sanitaires le permettent.

À Paris, c'est le prestigieux Festival d'Automne qui accueillait fin septembre «Be Arielle F». Le public parisien réputé snob et difficile était «enchanté, très généreux dans son retour», précise l'artiste. Même réaction positive à Marseille où Simon s'est produit début octobre. «Là, une spectatrice est venue me trouver à la fin de la représentation, raconte-t-il. Elle m'a avoué avoir été transportée par ma performance qui lui rappelle une



expérience difficile vécue par son propre enfant, né garçon et devenu fille aujourd'hui».

### Mis à nu

De son spectacle, Simon a tiré une installation vidéo qu'il a déjà présentée au Musée de l'Élysée à Lausanne. Elle sera à l'affiche de l'Internationale Kurzfilmtage Winterthur (du 3 au 8 novembre), avant de rejoindre le Geneva International Film Festival (GIFF) qui se tient du 6 au 15 novembre.

Dans cette installation, Simon Senn se filme lui-même. Sa tête de chérubin réalisée en 3D est posée sur le corps parfait d'Arielle; la combinaison est étonnante. «Avec ce bricolage, j'ai conçu un avatar, je me sentais mis à nu, une impression étrange», avoue le vidéaste, qui à sa manière réalise un clonage. Une transgression ici aussi, mais artistique.



/ Elisa Senn Larvego





**Mathilda Olmi**



**/ Elisa Senn Larvego**

Internationale Kurzfilmtage Winterthur

## Kurzfilme drinnen, draussen und zu Hause

Vom 3. bis 8. November 2020 finden die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur statt – erstmals in hybrider Form. Ausserdem kann man sich die Kurzfilme auch in anderen Schweizer Städten im Kino anschauen.



Nebst Winterthur werden die Schweizer und Internationalen Wettbewerbsprogramme auch in Kinos anderer Schweizer Städte zu sehen sein. (Bild: zVg.)

Filmisch führt die Reise der 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur im Grossen Fokus nach Festland-China, Hongkong und Taiwan und im Land im Fokus in die Ukraine. Auf geladene Gäste vor Ort wird verzichtet, und alle Industry Events finden online statt, wie es in einer Mitteilung vom Mittwoch heisst.

«Auch dieses Jahr können Kurzfilme im Kino genossen werden. Einerseits hier in Winterthur im Kino Cameo und im Casinotheater, andererseits in Schweizer Kinos in Basel, Bern und Zürich. Überall werden wir alle Wettbewerbsprogramme vollständig zeigen», lässt sich John Canciani, Künstlerischer Leiter, zitieren. Sein Co-Leiter Stefan Dobler ergänzt: «Auch ausserhalb des Kinos wollen wir Situationen schaffen, in denen sich Menschen nicht in einen Saal begeben müssen. So werden wir etwa in vier Winterthurer Stadtparks Open-Air-Vorführungen mit originellem Sound-Konzept veranstalten.»

### Internationaler und Schweizer Wettbewerb

Der Internationale und der Schweizer Wettbewerb geben Einblicke ins aktuelle Kurzfilmschaffen. Zu den Weltpremieren zählen «The Modern Way to Shower» von Wong Ping (Hongkong 2019) und «A Lack of Clarity» von Stefan Kruse Jørgensen (Dänemark 2020). Unter den Europa-Premieren befindet sich etwa «Civil War Surveillance Poems (Part 1)» von Mitch McCabe (USA 2019). Im Schweizer Wettbewerb gibt's den in Venedig uraufgeführten Kurzfilm «Das Spiel» von Roman Hodel als Schweizer Premiere sowie u.a. die Weltpremieren «Darwin's Notebook



» von Georges Schwizgebel, «To Be There» von Nefeli Chrysa Avgeris sowie «Deine Strasse» von Güzin Kar zu sehen.

Neu benannt ist die Sektion Sparks mit zwei Programmen und einer eigenen Jugendjury. Aber auch bei den «Züri Shorts» und den «Hot Shorts» gibt es viel Spannendes, Lustiges und Kurioses zu entdecken. Und beim neuen, von der Volkart Stiftung gestifteten Prix George wird die beste dokumentarische Kurzfilmform von der Internationalen Jury mit einer Geldsumme von 10'000 Franken prämiert.

Grosser Fokus: Festland-China, Hongkong und Taiwan

China ist wegen des Coronavirus in die Schlagzeilen geraten. «Wir wollten kein spezifisches Covid-Programm machen, obwohl einige Filme Themen wie Sars behandeln», sagt Programmkoordinatorin Laura Walde. «Vielmehr liegen die Schwerpunkte auf der Tradition, aber auch der Zukunft und dem Erneuerungswillen. Ein Programm widmet sich dem aktuellen chinesischen Animationsfilm. Ein anderes Thema ist die Wirtschafts- und Arbeitswelt.» Das gesamte Programm des Grossen Fokus wird online kostenlos zur Verfügung stehen.

Land im Fokus: Ukraine

Tschernobyl. Euromaidan. Krimkrise. Die Ukraine ist ein Land, das im globalen Norden vor allem mit Krisen in Verbindung gebracht wird. Krisen sind aber immer auch Chancen. Gemäss Laura Walde ist die Ukraine filmisch sehr spannend: «Dieses Jahr zeigen wir vier Programme: Underground Resistances und New Ukrainian Cinema sind eher politisch. Das Programm The State of a New Generation setzt sich mit jungen Menschen und universellen Themen auseinander. Zudem zeigen wir alle fünf Kurzfilme der Autorin Maryna Vroda, die 2011 mit «Cross-Country» bekannt wurde.» Die Programme werden vor Ort in Winterthur sowie online gezeigt.

Industry Events im digitalen Raum

«Dieses Jahr finden alle Industry Events online statt», sagt John Canciani. «Die Akkreditierung ist kostenlos und weltweit möglich, so dass sich die BranchenvertreterInnen online austauschen können. Wir verteilen die Veranstaltungen auf vier Tage, wobei sie modular gestaltet sein werden und nicht parallel laufen. Alle Akkreditierten aus der Filmbranche können ausserdem sämtliche Filmprogramme auch in der Video Library online schauen und so ihren Favoriten entdecken.» (pd/lol)

21.10.2020



## Filmfestival: Die Welt steht kopf

22.10.2020, Urs Hangartner

Das diesjährige Motto bei den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur könnte lauten: «drinnen, draussen und zu Hause». Denn das Festival ist heuer hybrid, das heisst, es gibt die Kinovorführungen sowie gewisse Programmpunkte im digitalen Raum. Die kompletten nationalen und internationalen Wettbewerbsprogramme sind auch in Kinos anderer Schweizer Städte zu sehen. Trotz herbstlichen Temperaturen: In vier Winterthurer Stadtparks werden Open-Air-Vorführungen mit originellem Sound-Konzept eingerichtet. Alles in allem sind beim Festival 205 Filme im Programm. Ein sogenannter «Grosser Fokus» ist nach Festland-China, Hongkong und Taiwan gerichtet, dem Kurzfilmschaffen aus der Ukraine gewidmet ist der Programmteil «Land im Fokus». Erst noch in Venedig uraufgeführt, jetzt in Winterthur: die Schiedsrichter-Doku «Das Spiel» des Innerschweizers Roman Hodel.

24. Internationale Kurzfilmtage WinterthurDi, 3.11.–So, 8.11. – [www.kurzfilmtage.ch](http://www.kurzfilmtage.ch)



## I Pardi di domani vanno in tour

**Da novembre a maggio, in tutta la Svizzera, i corti del Locarno 2020 vanno in sala: è il Festival a fianco dell'industria, dei registi e delle sale.**

**26.10.2020, @LaRegione**

È un'invasione pacifica. Ma il Locarno Film Festival si dice "pronto a invadere la Svizzera". Lo farà da novembre a maggio 2021 a colpi di cortometraggi. In quello che è un prolungamento del 30esimo compleanno della sezione, i Pardi di domani porteranno in tour per il Paese i film dell'edizione 2020: otto date, per otto sale, per otto città; per un totale di quarantatré film. Si comincia da Winterthur giovedì 5 novembre all'interno del 24esimo Kurzfilmtage-Winterthur; a Ginevra due giorni dopo (sabato 7), all'interno del GIFF, e a Zurigo il 16 dicembre. Nel 2021, il tour prosegue a Basilea, Losanna, Lucerna, Friburgo e Berna.

Tre mesi dopo l'edizione speciale Locarno 2020 - For the Future of Films, il Festival conferma così la sua presenza al fianco dell'industria, delle sale indipendenti e degli autori, garantendo ai film di vivere nel suo ambiente naturale: la sala. A Winterthur, in casa dei curatori della Notte del cortometraggio (al GranRex di Locarno sabato 31 ottobre), saranno proiettati 'Memby' di Rafael Castanheira Parrode, 'Gramercy' di Pat Heywood e Jamil McGinnis, 'Nha Mila' di Denise Fernandes, 'O Black Hole!' di Renee Zhan, 'A Boring Film' di Mahde Hasan. A Ginevra, invece: 'Parcelles S7' di Abtin Sarabi, 'Fish Bowl' di Ngabo Emmanuel, 'The De Facto Martyr Suite' di Justine de Gasquet, 'Retour à Toyama' di Atsushi Hirai, 'Pacífico Oscuro' di Camila Beltrán

Il tour avrà per protagonisti anche alcuni degli autori dei cortometraggi svizzeri che, a eccezione della prima di Winterthur, presenzieranno a tutte le tappe per vivere un momento di scambio con il pubblico in sala. Con loro anche Tizian Büchi, membro del comitato di selezione dei cortometraggi del programma Locarno 2020 che presenterà alcune delle tappe del tour. Tutte le informazioni a questo indirizzo.







Internationale Kurzfilmtage Winterthur

## Filmisch auf Reisen gehen

Pressemitteilung Kurzfilmtage Winterthur / jbi

27. Oktober 2020



«To Be There» von Nefeli Chrysa Avgeris, 2020

Die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur führen dieses Jahr nach Festland-China, Hongkong, Taiwan und in die Ukraine.

Das Festival findet vom 3. bis 8. November statt – jedoch zum ersten Mal in hybrider Form. Das heisst auf geladene Gäste vor Ort wird verzichtet und alle Industry Events finden online statt. Nebst Winterthur werden die Schweizer und Internationalen Wettbewerbsprogramme auch in Kinos anderer Schweizer Städte zu sehen sein.

### Internationaler und Schweizer Wettbewerb

Der Internationale und der Schweizer Wettbewerb geben Einblicke ins aktuelle Kurzfilmschaffen. Zu den Weltpremieren zählen «The Modern Way to Shower» von Wong Ping (Hongkong 2019) und «A Lack of Clarity» von Stefan Kruse Jørgensen (Dänemark 2020). Unter den Europa-Premieren befindet sich etwa «Civil War Surveillance Poems (Part 1)» von Mitch McCabe (USA 2019). Im Schweizer Wettbewerb gibt's den in Venedig uraufgeführten Kurzfilm «Das Spiel» von Roman Hodel als Schweizer Premiere sowie u.a. die Weltpremieren «Darwin's Notebook » von Georges Schwizgebel, «To Be There» von Nefeli Chrysa Avgeris sowie «Deine Strasse» von Güzin Kar zu sehen.



## Grosser Fokus: Festland-China, Hongkong und Taiwan

China ist wegen des Coronavirus in die Schlagzeilen geraten. «Wir wollten kein spezifisches Covid-Programm machen, obwohl einige Filme Themen wie SARS behandeln», sagt Programmkoordinatorin Laura Walde. «Vielmehr liegen die Schwerpunkte auf der Tradition, aber auch der Zukunft und dem Erneuerungswillen. Ein Programm widmet sich dem aktuellen chinesischen Animationsfilm. Ein anderes Thema ist die Wirtschafts- und Arbeitswelt.» Das gesamte Programm des Grossen Fokus wird online kostenlos zur Verfügung stehen.

## Land im Fokus: Ukraine

Tschernobyl. Euromaidan. Krimkrise. Die Ukraine ist ein Land, das im globalen Norden vor allem mit Krisen in Verbindung gebracht wird. Krisen sind aber immer auch Chancen. Gemäss Laura Walde ist die Ukraine filmisch sehr spannend: «Dieses Jahr zeigen wir vier Programme: Underground Resistances und New Ukrainian Cinema sind eher politisch. Das Programm The State of a New Generation setzt sich mit jungen Menschen und universellen Themen auseinander. Zudem zeigen wir alle fünf Kurzfilme der Autorin Maryna Vroda, die 2011 mit «Cross-Country» bekannt wurde.»

Weitere Informationen zum Programm finden sich hier .



26. Oktober 2020

## «Nachts sind alle Katzen grau» ist Kandidat für die European Film Awards 2020

Die European Film Academy und EFA Productions haben bekanntgegeben, dass die Liste der Kurzfilme für die European Film Awards nun vollständig ist. Nominiert sind 24 Kurzfilme aus ganz Europa. Darunter auch «Nachts sind alle Katzen grau» von Lasse Linder.

«Nachts sind alle Katzen grau» von Lasse Linder (entstand 2019 als Abschlussfilm im Bachelor Video ) gehört zu den 24 ausgewählten Kurzfilmen und ist offizieller Kandidat für die European Film Awards 2020 !

Die EFA-Kurzfilmkandidaten werden in Zusammenarbeit mit einer Reihe von Filmfestivals in ganz Europa ausgewählt. Bei jedem dieser Festivals präsentiert eine unabhängige Jury einen der europäischen Kurzfilme im Wettbewerb mit einer Kandidatur in der Kategorie Kurzfilm der European Film Awards.

Die teilnehmenden Festivals nominieren fünf Kurzfilme aus dieser Liste. Anschließend stimmen die 3'800 EFA-Mitglieder - Filmschaffende aus ganz Europa - für den Gesamtsieger ab, der bei der 33. Verleihung der Europäischen Filmpreise verliehen wird.

Wir gratulieren Lasse zu dieser Nomination ganz herzlich!

Kategorie: News , Erfolge

Design & Kunst

Themen: Film



Flash Léman  
1854 Leysin  
079/ 476 11 83  
flashleman.ch/

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78776928  
Ausschnitt Seite: 1/1

**La Tournée de la Nuit du Court métrage continue en Suisse romande et au Tessin sa 18ème édition du 18 septembre au 27 novembre 2020 dans 13 villes , dont 11 en Suisse romande. Au total, 21 courts métrages tous genres confondus – fiction, animation, documentaire – dont 8 films suisses. Puis après avoir parcouru dix autres villes de Suisse romande et deux au Tessin, la Tournée s’achèvera le 27 novembre à Lausanne (Pathé Les Galeries). Au programme 21 courts métrages suisses et internationaux et 13 premières locales inédites en présence de la réalisatrice ou du réalisateur. Et en plus, dans chaque ville une première: un court métrage local inédit en présence de la réalisatrice ou du réalisateur. En savoir plus .**

Nr. 44/2020 vom 29.10.2020

Agenda

## Bis an den Rand der Überforderung

Von Franziska Meister Mail an AutorIn



Su Zhongs «Animal Year» (China 2017): Eine schrecklich schöne Dystopie.

Dieser Tage gibt es kaum noch Gewissheiten – schon gar nicht im Kulturbetrieb. Reihum schliessen Ausstellungen; Konzerte und Vorstellungen werden abgesagt. Garantiert über die Bühne gehen auch dieses Jahr aber die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur. Und das sogar nicht nur in Winterthur, sondern – zumindest als Auswahlprogramm – in diversen Kinos in weiteren Städten der Schweiz. Auch sonst hat sich das Festivalteam einiges einfallen lassen, um Corona ein Schnippchen zu schlagen: In der Gartenstadt Winterthur gibt es gleich in vier verschiedenen Stadtparks gratis Open-Air-Vorführungen, «mit originellem Sound-Konzept», wie es in der Vorankündigung heisst. Wer nicht gern kalte Füsse kriegt oder sich aktuell davor scheut, unter Menschen zu gehen, kann sich zu Hause aufs Sofa kuscheln: Ausgewählte Programme sind auch online zu sehen.

Nicht dass nun der Eindruck entsteht, die 24. Ausgabe der Kurzfilmtage setze auf ein Kuschelprogramm: Der grosse Fokus mit sechs Programmblocken ist ganz dem aktuellen Kurzfilmschaffen in China, Hongkong und Taiwan gewidmet. Unter dem Radar der chinesischen Behörden hält sich eine kleine, widerständige Szene, die Kritik am Regime übt und dabei zu mitunter subversiven Mitteln greift, wie «Cha fang / The Questioning» von Zhu Rikun zeigt: Er hat eine vermeintliche Ausweiskontrolle im Hotelzimmer mit versteckter Kamera gefilmt. Ziemlich systemkritisch geht es auch im zeitgenössischen Animationsfilmschaffen zu und her, das ausserdem «knallbunt, laut, oft abgefahren und keineswegs an Realismus interessiert» sei. Der Block «Fringes of Animation» könne einen sogar «an den Rand der Überforderung» bringen, heisst es im Programmheft.

Nachdem das Filmschaffen im eigenen Land nach 1989 praktisch zum Erliegen kam, hat sich in der Ukraine, dem diesjährigen Länderschwerpunkt des Festivals, seit der Jahrtausendwende eine neue, vielfältige Filmszene entwickelt. Auch sie setzt sich kritisch mit dem eigenen Land und dessen Vergangenheit auseinander, wie die dokumentarisch-experimentellen Beiträge im Block «Underground Resistances» deutlich machen. Ein ganzes





Programm ist der mittlerweile international bekannten Regisseurin Maryna Vroda gewidmet, die 2011 in Cannes für «Cross-Country» mit der Goldenen Palme für den besten Kurzfilm ausgezeichnet wurde.

Aktuelle gesellschaftspolitische Auseinandersetzungen spiegeln sich auch in vielen Schweizer Wettbewerbsbeiträgen: So montiert Anouk Reichenbach in «D'où est-ce que tu viens?» Found Footage aus dem Internet zu einer Anklage gegen die Diskriminierung von Menschen asiatischer Herkunft. Loïc Hobi schlägt sich in seinem experimentellen Dokfilm «Les Nouveaux Dieux» mit einem Incel herum, der im Netz Videobotschaften voller Hass und Gewalt verbreitet. Und Georges Schwizgebels neuester Animationsfilm, «Darwin's Notebook», handelt von einer Begegnung Darwins mit UreinwohnerInnen aus Feuerland, die in die moderne Welt entführt wurden und nun zu ihrem Volk zurückkehren, das keine hundert Jahre später praktisch ausgerottet sein sollte.

Auch im Spezialblock «Züri Shorts» werden Probleme gewälzt – vorab, und das musste ja kommen, die mannigfaltigen Auswirkungen des Lockdowns in «J'ai arrêté de caresser le chien» von Lisa Gertsch. Zur Aufmunterung sei der Beitrag eines Stammgasts der Kurzfilmtage empfohlen: Wetten, dass in den 189 Sekunden, die Jonas Meier braucht, um in «Tweetators» die Wortschöpfungen aus dem Alltag der Politik zu dekonstruieren, kein Auge trocken bleibt?

24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur in: Winterthur verschiedene Spielorte und online, Di–So, 3.–8. November 2020. Details, Tickets und Vorreservation unter [www.kurzfilmtage.ch](http://www.kurzfilmtage.ch).

Wenn Ihnen der unabhängige und kritische Journalismus der WOZ etwas wert ist, können Sie uns gerne spontan finanziell unterstützen:

Überweisung

PC-Konto 87-39737-0

BIC POFICHBEXXX

IBAN CH04 0900 0000 8703 9737 0

Verwendungszweck Spende woz.ch



## 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur - ausschliesslich online

Ereignistyp

Event

Datum

03.11.2020 – 15.11.2020

Information

Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden ausschliesslich online statt

Aufgrund der aktuellen Entwicklungen verzichten die diesjährigen Kurzfilmtage auf ein physisches Festival in den Kinosälen und im öffentlichen Raum. Ausgewählte Kurzfilmprogramme, die Industry Events sowie die Preisverleihung werden dafür in den digitalen Raum verlegt und können unter [www.kurzfilmtage.ch](http://www.kurzfilmtage.ch) genossen werden.

«Wir wollen unseren Teil dazu beitragen, um die Ansteckungskurve abzuflachen, bedauern die Absage der öffentlichen Screenings jedoch sehr. Unser Team hat ein ganzes Jahr mit viel Herzblut und grosser Flexibilität an dieser Festivalausgabe gearbeitet und auch die Kinobranche hat innerhalb kurzer Zeit gut funktionierende Schutzkonzepte erarbeitet, die trotz der aktuellen Situation das Kulturerlebnis möglich gemacht haben. Wir danken an dieser Stelle allen Mitarbeitenden, HelferInnen, SponsorInnen und PartnerInnen für ihre Unterstützung und den enormen Einsatz zugunsten unseres Festivals und des Kurzfilmes», so die Co-Direktoren Stefan Dobler und John Canciani.

Kurzfilme zuhause geniessen

Trotz der schmerzhaften Absage aller lokalen Screenings und Interventionen soll das Jahr nicht ohne Kurzfilmtage vorüberziehen: wie vorgesehen werden die Programme unseres Grossen Fokus: Festland-China, Hongkong, Taiwan und Land im Fokus: Ukraine vom 3.-15. November kostenlos online zugänglich sein. In Zusammenarbeit mit SRF werden auch die Produktionen des Schweizer Filmschulentags online gezeigt. Ebenfalls wie geplant im digitalen Raum stattfinden werden die Industry Events. Weitere Programme wollen wir zu einem späteren Zeitpunkt lancieren.

Virtuelle Preisverleihung

Auch wenn die Wettbewerbsprogramme leider nicht im Kinosaal gezeigt werden können, werden die Jurys alle Filme, die im Rennen um die begehrten Preise unserer Wettbewerbe stehen, sichten und die Siegerfilme auszeichnen. Alle Preise der Wettbewerbe werden ausbezahlt, die Preisverleihung wird virtuell stattfinden und unter [kurzfilmtage.ch/preisverleihung](http://kurzfilmtage.ch/preisverleihung) zugänglich sein.

Tickets werden zurückerstattet

Bereits gekaufte Tickets werden zurückerstattet. Bei Onlinetickets erfolgt die Rückzahlung innerhalb von 30 Tagen automatisch auf das Konto der beim Kauf verwendeten Debit- oder Kreditkarte.

Informationen zum Online-Angebot der 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden sich unter [kurzfilmtage.ch/programm](http://kurzfilmtage.ch/programm).



Homepage

<http://www.kurzfilmtage.ch>



Tipps aus der Redaktion

## 5 Dinge, die wir an diesem Wochenende unternehmen können

Das soziale Leben ist wieder eingeschränkter, es gilt bedachter unterwegs zu sein. Das heisst aber nicht, dass es langweilig werden muss. Hier unsere Tipps – von drinnen bis draussen –, wie Sie sich das Wochenende vertreiben können.

30.10.2020, Redaktion NZZ Bellevue

### 1. Im Wald mit Freunden auf einen selbstgemachten Kaffee treffen

Die Schweden machen es mit ihrer berühmten Fika vor: Kaffee mit Freunden. Immer und überall. Gerne auch draussen, egal bei welchem Wetter. Hinter dem Brauch steht vor allem der soziale Aspekt. Es geht um eine Alltagspause, die man zusammen zelebriert. Wer schon in Schweden war, kennt die Bilder von Einheimischen, die draussen dick eingepackt in Outdoor-Kleidern Kaffee aus ihren Thermoskannen teilen und geniessen. Ziemlich klischiert, aber wahr. Also hopp, selber Kaffee kochen, abfüllen, Gebäck in den Rucksack und auf einen Spaziergang im Wald verabreden. Die nächste Bank mit Aussicht wird zum Treffpunkt samt Herbstwald-Kulisse, mit der es an diesem sonnigen Wochenende kein Stadt-Café aufnehmen kann. (ker.)

### 2. Die Mini-Serie «The Queens Gambit schauen»

Wer gerade verzagt und die Welt nicht mehr versteht, sollte die Netflix-Mini-Serie «The Queens Gambit» anschauen. Das Motto der Protagonistin: «Das Schicksal kann mich mal!» Beth Harmon, die nicht genau weiss, wer ihr Vater ist, wird nach einem Unfall und dem Tod der Mutter zum Waisenkind und in einem christlichen Kinderheim aufgenommen.

Abgesehen davon, dass sie dort als Kind bunte Pillen verabreicht bekommt, von denen sie bis ins Erwachsenenalter süchtig sein wird, und sie wenig Wärme erfährt, scheint sie aber nichts von ihrem Wege abzubringen. Denn Beth lernt vom zunächst eher abweisenden Hausmeister Mr. Shaibel im Keller des Waisenhauses Schach zu spielen, und schafft es damit weit, sehr weit.

Die Serie, basierend auf einem Roman von Walter Tevis, spielt in den 1960er Jahren und lebt auch von der grossartigen Kulisse und den Kostümen – aber vor allem vom coolen Spiel der Hauptdarstellerin Anna Taylor Joy: schnell gewinnt man absolutes Vertrauen in die Figur der unangepassten Beth Harmon, der es bis zu einem gewissen Punkt egal ist, wer ihr bei diesem männerdominierten Spiel gegenüber sitzt. Der abweisende Blick und ihre körperliche Haltung sagen alles. Die Dramaturgie dieser Mini-Serie hat etwas sehr beruhigendes und aufbauendes: Denn immer weiss man, egal was kommt, dass Beth Harmon gewinnen und wieder auf die Beine kommen wird. Das nennt man Resilienz. (ker.)

### 3. Vermicelles essen

An schönen Tagen fällt es einem leicht, den Herbst zu mögen: Die Sonne wärmt das mit einem dicken Schal umwickelte Gesicht, die Blätter leuchten in den schönsten Gelb-Orange-Tönen – und aus den Marroni-Ständen duftet und raucht es wieder.

Auch in der Zürcher Innenstadt wurde die Marroni-Zeit eingeläutet: An der Tellstrasse 20 geht die Vermicelleria in die 2. Runde. Seit dem 30. Oktober servieren dort Nicole Heim, Hanna Büker und David Jäggi wieder das Schweizer Traditionsdessert Vermicelle. Wenn das nicht ein guter Grund ist, an diesem Schönwetter-Herbstwochenende einen gemütlichen Spaziergang in die Stadt zu machen, um sich dann über das neu eingerichtete Take-away-Fenster eine Marroni-Süssigkeit zu gönnen. (lhg.)

Und wer es an diesem Wochenende nicht in den Zürcher Kreis 4 schafft, der kann Vermicelles ganz einfach auch zu Hause selber machen. Dafür empfehlen wir das Rezept von unserer Food-Expertin Christina Hubbeling:



#### 4. Kürbis schnitzen

Das Schnitzen eines Halloween-Kürbisses stellt sich in Tagen wie diesen als besonders entspannend und befriedigend heraus. Wie jeglicher Form von Handarbeit liegt nämlich auch dieser eine kontemplative Note zugrunde. Und was tut uns besser, als etwas Zerstreung am Wochenende?

So kann man sich, nachdem der Deckel mal weggeschnitten ist, bereits im Aushöhlen des Kürbis (am besten eignen sich die Sorten Hokkaido, Muskat oder Butternut) total in seinem Perfektionismus verlieren. Und dabei den eigenen Gedanken nachhängen, bis der letzte Kern entfernt ist. Oder die letzte orange Faser. Bei der Wahl des Gesichtes empfiehlt es sich, sich dann von seiner momentanen Gemütsverfassung inspirieren zu lassen: Ein gruseliges Zähnefletschen oder ein hoffnungsvolles breites Grinsen, je nach dem. Wir haben haben uns – passend zum Corona-Jahr 2020 – dieses Mal für einen sich übergebenden Kürbis entschieden. (ban.)

#### 5. Die Winterthurer Kurzfilmtage einplanen

Das internationale Festival für Kurzfilme findet vom 3. bis 8. November nach Bekanntgebung der neuen Massnahmen ausschliesslich digital statt. Dazu gehören auch die geplanten Events. Das Programm ist wie immer umfassend und es lohnt sich, das Wochenende zu nutzen, um es zu durchforsten und sich ein paar Highlights vorzunehmen.

Das Festival ist bekannt dafür, einen breiten Einblick ins aktuelle Kurzfilmschaffen zu bieten. Ein Fokus wird in diesem Jahr auf Festland-China, Hongkong, Taiwan und in die Ukraine gelegt. Interessant ist bei letzterem der Programmpunkt «The State of a New Generation», bei dem es laut den Veranstaltern um die Suche nach alltäglichen, fiktionalen Geschichten in der Ukraine geht: «Wir begegnen universellen Themen wie Erfolg und Misserfolg, Jugend, Freundschaft und Sexualität. Das noch fragile Junge steht dabei dem etablierten Alten gegenüber.» (ker.)



Vermicelles essen ist ein ziemlich guter Zeitvertreib (Bild: Kim Dang)

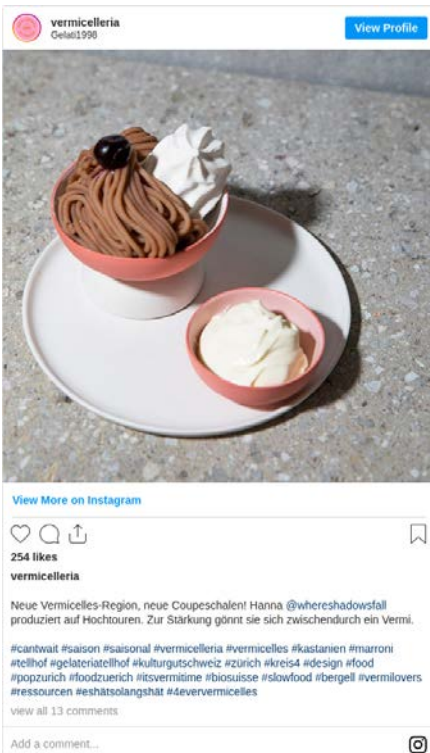




Aus der Netflix-Mini-Serie «The Queens Gambit». (Bild: Phil Bray / Netflix)



(Bild: Getty Images)





Coronavirus

## Kurzfilmtage Winterthur ausschliesslich online

Mitteilung Kurzfilmtage / kah

30. Oktober 2020



Die Kurzfilmtage verzichten auf ein physisches Festival. Ausgewählte Kurzfilmprogramme, die Industry Events sowie die Preisverleihung werden in den digitalen Raum verlegt.

Wie vorgesehen werden die Programme des Grossen Fokus Festland-China, Hongkong, Taiwan und Land im Fokus: Ukraine vom 3.-15. November kostenlos online zugänglich sein. In Zusammenarbeit mit SRF werden auch die Produktionen des Schweizer Filmschulentags online gezeigt. Ebenfalls wie geplant im digitalen Raum stattfinden werden die Industry Events. Weitere Programme wollen wir zu einem späteren Zeitpunkt lancieren.

### Virtuelle Preisverleihung

Auch wenn die Wettbewerbsprogramme leider nicht im Kinosaal gezeigt werden können, werden die Jurys alle Filme, die im Rennen um die begehrten Preise unserer Wettbewerbe stehen, sichten und die Siegerfilme auszeichnen. Alle Preise der Wettbewerbe werden ausbezahlt, die Preisverleihung wird virtuell stattfinden und unter [kurzfilmtage.ch/preisverleihung](http://kurzfilmtage.ch/preisverleihung) zugänglich sein.

Bereits gekaufte Tickets werden zurückerstattet. Bei Onlinetickets erfolgt die Rückzahlung innerhalb von 30 Tagen automatisch auf das Konto der beim Kauf verwendeten Debit- oder Kreditkarte.



«Wir wollen unseren Teil dazu beitragen, um die Ansteckungskurve abzuflachen, bedauern die Absage der öffentlichen Screenings jedoch sehr. Unser Team hat ein ganzes Jahr mit viel Herzblut und grosser Flexibilität an dieser Festivalausgabe gearbeitet und auch die Kinobranche hat innerhalb kurzer Zeit gut funktionierende Schutzkonzepte erarbeitet, die trotz der aktuellen Situation das Kulturerlebnis möglich gemacht haben. Wir danken an dieser Stelle allen Mitarbeitenden, HelferInnen, SponsorInnen und PartnerInnen für ihre Unterstützung und den enormen Einsatz zugunsten unseres Festivals und des Kurzfilmes», so die Co-Direktoren Stefan Dobler und John Canciani.

Informationen zum Online-Angebot der 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden sich unter [kurzfilmtage.ch/programm](http://kurzfilmtage.ch/programm) .



Nicole Reinhard, Foto: zVg

Programmzeitung aus dem Novemberheft 2020, S. 9

## Aus Leidenschaft für den Film

Sabine Knosala

Seit 15 Jahren leitet Nicole Reinhard das Stadt- und Landkino.

Nicole Reinhard's Herz schlägt für den Film: Das merkt man sofort, wenn man der 52-Jährigen gegenüber sitzt. Ursprünglich als Übersetzerin ausgebildet, arbeitete die Zürcherin schon in jungen Jahren bei diversen Filmfestivals wie den Kurzfilmtagen Winterthur und absolvierte mit Mitte 20 zusätzlich ein Studium der Filmwissenschaften und Geschichte.

2005 übernahm Reinhard dann die Leitung des Stadtkinos Basel und seines Pendants im Baselbiet, des Landkinos, die beide vom Verein Le Bon Film betrieben werden. «Hier schätze ich den grossen Gestaltungsspielraum und das neugierige Publikum», verrät sie. Damals sah das Stadtkino noch ganz anders aus: Der Vorraum zum Kinosaal war komplett in Weiss gehalten, «fast museal», erinnert sich Reinhard. Das liess sie bei einem Umbau 2007 ändern, als ein Barbereich eingebaut und Farbe ins Spiel gebracht wurde.

Lustvolles Entdecken.

«Das Stadtkino soll ein lebendiger Ort sein, an dem man Filmen und Menschen begegnen kann und der lustvoll und



freudig zum Entdecken einlädt», lautet die Devise der Direktorin. Alle Altersgruppen sollen angesprochen werden. Daher baute Reinhard die Zusammenarbeit mit Schulen, Hochschulen und Universität aus, entwickelte beispielsweise zusammen mit den jungen Filmbegeisterten vom Verein «KinoKonkav» ein Spezialprogramm mit Fokus Kunst und Experimente. Zudem setzt sie verstärkt auf Live-Events und holt immer wieder wichtige Persönlichkeiten des europäischen Films nach Basel, die man dann im Stadtkino treffen kann.

Bei der Programmgestaltung unterscheidet sich das Stadtkino bewusst von herkömmlichen Premierenkinos: «Wir sind gewagter und experimentierfreudiger, leisten uns auch mal etwas Kantiges», erklärt Reinhard, die sich privat auch gerne mal einen Horrorfilm anschaut. Wichtig ist ihr die Balance zu finden, zwischen herausfordernden Inhalten und solchen, die ein breites Publikum ansprechen. «Für mich ist ein Film gut, wenn er mich erzählerisch überzeugt, visuell betört und er eine innere Wahrheit hat», meint sie.

Landkino ausgebaut.

Höhepunkte gab es für Reinhard in den letzten 15 Jahren viele: Da wäre aus künstlerischer Sicht zum Beispiel das Buster-Keaton-Stummfilmfestival zu nennen. Betrieblich gesehen war es unter anderem die Wiedereröffnung des Landkinos vor drei Jahren: Zwar gab es das Landkino im Kino Sputnik in Liestal bereits seit 2004. Es musste aber 2016 wegen politischer Querelen ein Jahr pausieren. Heute umfasst das Landkino nicht nur den Standort in Liestal, sondern auch das Marabu in Gelterkinden und das Fachwerk in Allschwil.

Weitere Meilensteine unter ihrer Leitung waren die Gründung des Filmarchivs «Kinemathek Le Bon Film» 2008, des «Bildrausch»- Filmfestivals 2011 sowie die Aufnahme des Stadtkinos in die Fédération Internationale des Archives du Film diesen Sommer.

Reinhard, die 2011 für ihr Filmengagement zur französischen Ritterin geschlagen wurde, glaubt fest an die Zukunft des Kinos: «Die wirklich interessanten und eigenwilligen Filme findet man kaum auf iTunes oder Netflix. Daher werden sich Menschen auch weiterhin in einen dunklen Raum setzen und dem Charme der grossen Leinwand erliegen.»

30. Oktober 2020





## «Die Situation ist eine ungeheure Herausforderung»: So reagieren Gastrobetriebe, kulturelle und sportliche Institutionen im Oberthurgau auf die neuen Coronamassnahmen

Das Kulturzentrum Presswerk in Arbon hat den Betrieb eingestellt. Das Hotel und Restaurant Klein Rigi in Schönenberg rechnet mit rund Tausend Gästen weniger. Und beim Eissportzentrum Oberthurgau in Romanshorn ist noch nicht klar, wie es weitergeht.

30.10.2020, Tanja von Arx

Von Schock bis positives Denken: Die neuen Massnahmen des Bundesrates zur Eindämmung des Coronavirus rufen im Oberthurgau unterschiedliche Reaktionen hervor. Gastrobetriebe, kulturelle und Sportorganisationen von Arbon bis Amriswil sind aber bemüht, aus der Situation rund um die gestiegenen Infektionszahlen das Beste zu machen.

Cyrril Stadler, Co-Präsident des Kulturzentrums Presswerk in Arbon, sagt: «Wir haben den Betrieb eingestellt.» Das Versammlungsmaximum von fünfzig Personen habe ihn zu Fall gebracht.

«Konzerte finden keine mehr statt.»

Zwar sei man alle Alternativen durchgegangen, aber man könne nichts machen. Konkret habe man das Konzert von Dabu Fantastic abgesagt, das 500 Personen besuchen wollten, und dasjenige von Purple Schulz. «Wenn etwa vier Fünftel der Besucher nicht kommen können, wie wählt man dann aus?» Ein Konzert aufzuteilen auf mehrere Abende sei logistisch auch nicht möglich. «Das hat keinen Wert.» Bevor sich nichts ändere, könne man nicht an eine Durchführung denken. Die Veranstalter sind dennoch guter Dinge. Stadler: «Den Stopp hat es gebraucht, der Bundesrat musste etwas tun. Der Entscheid war konsequent.»

Ähnlich klingt es von Seiten der benachbarten Musikschule Arbon. Leiterin Julia Kräuchi sagt: «Die Situation ist eine ungeheure Herausforderung.» Bis Ende Jahr habe man alle Veranstaltungen abgesagt. «Die Adventskonzerte sind ein Risiko für Schüler und Mitarbeiter.» Gleichzeitig sei man erleichtert, dass wieder Präsenzunterricht erlaubt sei. «Und dass nicht alles online läuft wie im Frühling.» Auf dem Flur würde man Schutzmasken tragen, teils auch im Unterricht.

«Für die Lektionen mit Gesang und Blasmusik haben wir Plexiglas installiert.»

Eltern lasse man wenn möglich nicht mit ins Gebäude, die Schüler selbst erst kurz vor dem Unterricht. «Glücklicherweise haben wir grosse Räume.»

Das Ziel sei auf jeden Fall, dass sich die Leute sicher fühlen würden, sagt Kräuchi. «Ausserdem sticht einem eine Belastung ins Auge.» Viele Musiker würden Teilzeit an der Musikschule arbeiten, um ihren Lebensunterhalt zu finanzieren. «Für sie bricht die übliche Freelancer-Arbeit weg, und zwar vom Tontechniker über den Künstler bis hin zum Mitarbeiter an der Garderobe.»

«Unangenehm» zeigt sich die Situation für das Activ Fitness Arbon im Hamel-Gebäude. Mitarbeiter Ben Posch sagt: «Alle Besucher trainieren mit Maske.» Allerdings sei das vielen älteren Personen, insbesondere solchen mit Atembeschwerden, nicht möglich.

«Mit der Maske schwitzt man schon im Alltag und bekommt weniger Luft, bei körperlicher Anstrengung ist das nochmal was anderes.»

Insgesamt sei das Fitnessstudio deutlich weniger besucht, auch, wenn die Jungen gleichwohl probieren würden ihre



Trainings zu absolvieren. «Es stand auch zur Diskussion, das Studio zu schliessen», sagt Posch. Allerdings würden es das Activ Fitness und andere Fitnessstudios in der Umgebung wie das Simplyfit noch mit verschärften Massnahmen versuchen. «Das sicher für zwei bis drei Wochen.» Wenn die Fallzahlen weiter steigen würden, so Posch, dann müsste man aber zumachen.

Völlig offen ist die Situation hingegen noch im Eissportzentrum Oberthurgau EZO in Romanshorn. Inhaber und CEO Gregor Müller sagt: «Die konkreten Massnahmen sind noch in Abklärung.» Allerdings könne man jetzt schon sagen, dass massive sportliche Einschränkungen zu entsprechenden Umsatzeinbussen führen würden. Indes ist anzumerken, dass die Infrastruktur der Stadt gehört. Das EZO umfasst eine Eissporthalle, ein Restaurant, einen Saal, eine Unterkunft mit 54 Betten und einen Kraftraum sowie einen Sportplatz.

Andrea Röst, Geschäftsführerin des Romanshorer Kino Roxy, sagt: «Die beliebte Veranstaltung Look&Roll musste abgesagt werden.» Auch die Winterthurer Kurzfilmtage fänden neu ausschliesslich online statt, für die das Kino zusätzlicher Austragungsort gewesen wäre. «Ich hoffe, es bleibt dabei.» Das seit Juni bestehende Schutzkonzept werde ergänzt.

«Unser Ticket-System blockiert stets ein Sitzplatz zwischen Besuchern und Besuchergruppen. Neu ist jede zweite Reihe frei.»

So sei ein komfortabler Abstand gewährleistet. Trotz der Umstände: «Das ›Roxy‹ kommt auch mit der neuen Regelung gut zurecht.» Mit Freude mache man, so Röst, weiterhin Kino für das Publikum. «Es ist wichtiger denn je, dass sich die Menschen treffen, in einen Film eintauchen und sich dabei wohl und sicher fühlen können.»

Harald Senn vom Bistrotkomitee für Kleinkunstveranstaltungen in Romanshorn sagt: «Die generelle Zuschauerbeschränkung auf fünfzig Personen verunmöglicht es uns, Veranstaltungen kostendeckend durchzuführen.» Bereits anlässlich der letzten Veranstaltung im September habe man ein Schutzkonzept umgesetzt. «Das kommt in angepasster Form wieder zur Anwendung.» Ende November und Mitte Dezember seien dieses Jahr noch zwei Veranstaltungen geplant. «Der Vorstand wird demnächst darüber entscheiden, ob und in welcher Form sie durchgeführt werden.»

Andreas Müller, Kulturbeauftragter der Stadt Amriswil, sagt: «Ich validiere in dem Moment den Kulturpreis.» Dieser und der Anerkennungspreis hätten am 3. November verliehen werden sollen. «Allerdings verschieben wir das auf nächstes Jahr.» Mit Hundert Anmeldungen sei der Anlass nicht durchführbar.

«Und in verringerter Form nicht würdevoll.»

Müller ist auch Aktuar des Vereins Amriswiler Konzerte. Dieser habe das Konzert zum Reformationstag und zu Allerheiligen abgesagt, da mehr als achtzig Personen erwartet worden wären. Als Vorstand des Kulturforums Amriswil sagt Müller: «Es gab einen regen Austausch mit einem Hin und Her, die eine Hälfte wollte absagen, um Kontakte zu vermeiden, die andere war der Ansicht, man könne das nicht machen im Hinblick auf Künstler und Zuschauer, aber auch wegen der Verträge.» Mittlerweile sei klar, dass die Veranstaltungen vom 13. November und 6. Januar mit Schutzmassnahmen durchgeführt würden. «Allerdings gibt es keine Pause, da die Situation dann nicht kontrollierbar ist.» Getränke seien aber verfügbar.

Karin Sauter, Präsidentin des Vereins Löwenarena Sommeri, sagt: «Für das Konzert von Christian Zehnder am 14. November reichen wir beim Kanton ein Konzept ein und hoffen auf Bewilligung.» Unter Berücksichtigung der Maskenpflicht wolle man den Anlass mit maximal fünfzig Leuten durchführen.

Alberto Provenza, Geschäftsführer des «Klein Rigi» in Schönenberg, sagt: «Wir haben die Maskenpflicht schon eine Woche vor dem Bundesratsentscheid eingeführt.» Seit längerem habe man am Ort eine Maskenstation und einen



Web Ansicht

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062Referenz: 78797376  
Ausschnitt Seite: 3/3

Spender mit Händedesinfektionsmitteln. «Wir haben Respekt bei der Umsetzung der Sicherheitsmassnahmen, manchmal tun wir etwas mehr.» Für November und Dezember rechne er mit zirka Tausend Personen weniger.

«Allein am Donnerstagvormittag erhielt ich 15 Telefonate mit Absagen.»

Darunter würden vor allem Weihnachtsessen fallen. «Firmen hatten etwa für 180 Leute gebucht.» Aber auch Taufen und Geburtstage würde man nicht durchführen wollen. Provenza sagt, er habe auch mit Gastrosuisse geredet, da einem die Vorgaben des Bundesrats nicht ganz klar seien. «Die Beschränkungen besagen ein Maximum von fünfzig Leuten, aber wenn es zwanzig sind, müssen sie dann in Vierergruppen an Tischen sitzen?» Dennoch wolle man positiv bleiben, sagt Provenza. «Wir schauen nach vorne und wollen für unsere Gäste den Abend so schön wie möglich gestalten.»

Andreas Angehrn, Besitzer des Wasserschlosses Hagenwil bei Amriswil, sagt: «Ich schätze, dass achtzig Prozent der Anlässe abgesagt werden.» Insbesondere Weihnachtsessen. «So über den Daumen sind es auch zwanzig Prozent weniger Anlässe, zu denen zwanzig bis 25 Leute kommen.» Was das Restaurant betreffe, so sei es schwierig zu sagen.

«Nach einem guten August und September spürt man jetzt Verunsicherung und Zurückhaltung, aber vielleicht normalisiert sich die Lage nach dem Schock wieder.»

Angehrn sagt, man habe einige Tische rausgestellt und arbeite mit noch grösseren Abständen. «Das Servicepersonal hat schon vorher in kleinen Räumen und nah bei den Leuten Masken getragen.» Nach einer Umbauphase habe man indes eine neue Lüftung, die einem in der Situation jetzt besonders zugute komme. «Und eine neue Küche, in der wir produktiver und effizienter arbeiten.»





Online-Ausgabe

Zug Kultur  
6300 Zug  
041/ 710 40 88  
<https://www.zugkultur.ch/>

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften



Auftrag: 1091152 Referenz: 78776935  
Themen-Nr.: 832.062 Ausschnitt Seite: 1/1

Freitag 13. November 2020

## 6. Kurzfilm-Soirée in Zusammenarbeit mit internationalen Kurzfilmtagen

Film & Multimedia

Gemeindezentrum «Dreiklang», Steinhausen

Datum 13.11.2020 19:30 - 22:00

Ort Gemeindezentrum «Dreiklang», Steinhausen Link <https://www.kultursteinhausen.ch/veranstaltung> Preis Erwachsene CHF 15 (Kinder & Jugendliche bis 16 Jahre bzw. in Ausbildung sowie Kulturleg/IV CHF 10) Vorverkauf [www.kultursteinhausen.ch](http://www.kultursteinhausen.ch), Ticket-Verkauf: Online hier nachstehend (Bezahlung gegen Rechnung, Kreditkarte, TWINT) und Ticketausdruck direkt zu Hause (print@home). Oder gegen Barzahlung in der Bibliothek Steinhausen (siehe Öffnungszeiten), auch dort erhalten Sie Ihr Ticket direkt ausgedruckt. Für Hilfestellung wenden Sie sich bitte an [tickets@kultursteinhausen.ch](mailto:tickets@kultursteinhausen.ch)

Das Kurzfilm-Soirée wird ohne Sitzplatzwahl angeboten, um die Bestuhlung optimal auf die Besucherzahl zuzuschneiden.

Barbetrieb, Abendkasse und Türöffnung eine Stunde vor Beginn. Kategorie Filmvorführung Genre Kurzfilm Altersfreigabe Freigabe: Keine Altersbeschränkung Vorführung Abend Zielgruppe Offen für alle Barrierefreiheit Rollstuhlgängig Vergünstigten Bitte Vorverkauf benutzen

In persönlicher Zusammenarbeit mit den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur präsentiert Steinhausen ausgewählte Kurzfilme.

Und langsam spricht es sich herum...

...denn das kurze Filmformat gewinnt mit seinem abwechslungsreichen Charakter auch in Steinhausen immer mehr Anhänger. Immer öfter werden diese Kurzfilme und ihre Macher auch an internationalen Filmfestivals geehrt.

Programm folgt (90 Minuten mit Pause)

\*\*\*\*\*

HINWEIS COVID-19: Aufgrund der Umstände kann es zu Umplatzierungen kommen. Gemäss den Weisungen vom BAG kommt für unsere Veranstaltungen bis auf weiteres ein Schutzkonzept zur Anwendung. Die aktuellen Massnahmen werden durch die Behörden vom Kanton Zug verordnet und müssen von uns zwingend eingehalten werden. Als kleiner Verein (Freiwilligenarbeit) sind diese Vorgaben zum Teil schwierig umzusetzen. Bitte informieren Sie sich kurzfristig über den aktuellen Stand. Wir danken Ihnen im Voraus für Ihr Verständnis.

Trotzdem freuen wir uns sehr auf Ihren Besuch, mit dem Sie sowohl die Künstler als auch unseren Verein kultursteinhausen unterstützen. Vielen Dank und auf bald!

\*\*\*\*\*

Adresse Gemeindezentrum «Dreiklang», Bahnhofstrasse, 6312 Steinhausen Kontakt [barbara\\_hofstetter@bluewin.ch](mailto:barbara_hofstetter@bluewin.ch), 079 321 86 08 Anreise



## DIE 24. INT. KURZFILMTAGE WINTERTHUR 2020 FINDEN AUSSCHLIESSLICH ONLINE STATT



30.10.2020 Aufgrund der aktuellen Entwicklungen verzichten die diesjährigen Kurzfilmtage in Winterthur auf ein physisches Festival in den Kinosälen und im öffentlichen Raum. Ausgewählte Kurzfilmprogramme, die Industry Events sowie die Preisverleihung werden dafür in den digitalen Raum verlegt und können unter "www.kurzfilmtage.ch" verfolgt werden.

Bild: Das Sulzer-Hochhaus in Winterthur mit dem Kurzfilmtage-"k" - Foto: © 2019, <https://www.flickr.com/photos/kurzfilmtage/50539841273/>

"Wir wollen unseren Teil dazu beitragen, um die Ansteckungskurve abzuflachen, bedauern die Absage der öffentlichen Screenings jedoch sehr. Unser Team hat ein ganzes Jahr mit viel Herzblut und grosser Flexibilität an dieser Festivalausgabe gearbeitet, und auch die Kinobranche hat innerhalb kurzer Zeit gut funktionierende Schutzkonzepte erarbeitet, die trotz der aktuellen Situation das Kulturerlebnis möglich gemacht haben. Wir danken an dieser Stelle allen Mitarbeitenden, HelferInnen, SponsorInnen und PartnerInnen für ihre Unterstützung und den enormen Einsatz zugunsten unseres Festivals und des Kurzfilmes", so die Co-Direktoren Stefan Dobler und John Canciani .

Kurzfilme zuhause geniessen

Trotz der schmerzhaften Absage aller lokalen Screenings und Interventionen soll das Jahr nicht ohne Kurzfilmtage vorüberziehen: wie vorgesehen, werden die Programme des Grossen Fokus: Festland-China, Hongkong, Taiwan und Land im Fokus: Ukraine vom 3. bis 15. November 2020 kostenlos online zugänglich sein. In Zusammenarbeit mit SRF werden auch die Produktionen des Schweizer Filmschulentags online gezeigt. Ebenfalls wie geplant im digitalen Raum stattfinden werden die Industry Events. "Weitere Programme wollen wir zu einem späteren Zeitpunkt lancieren", schreiben die Organisatoren..

Virtuelle Preisverleihung

Auch wenn die Wettbewerbsprogramme leider nicht im Kinosaal gezeigt werden können, werden die Jurys alle Filme, die im Rennen um die begehrten Preise der Wettbewerbe stehen, sichten und die Siegerfilme auszeichnen. Alle Preise der Wettbewerbe werden ausbezahlt, die Preisverleihung wird virtuell stattfinden und unter

[kurzfilmtage.ch /preisverleihung](http://kurzfilmtage.ch/preisverleihung)

zugänglich sein.

Tickets werden zurückerstattet

Bereits gekaufte Tickets werden zurückerstattet. Bei Onlinetickets erfolgt die Rückzahlung innerhalb von 30 Tagen automatisch auf das Konto der beim Kauf verwendeten Debit- oder Kreditkarte.



Büro dlb

Büro dlb  
1792 Cordast  
026/ 684 36 45  
www.buero-dlb.ch/de/home

Medienart: Internet  
Medientyp: Unternehmenswebsites  
Page Visits: 37'000



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78797373  
Ausschnitt Seite: 2/2

Informationen zum Online-Angebot der 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden sich unter [kurzfilmtage.ch/programm](http://kurzfilmtage.ch/programm) .

#KurzfilmtageWinterthur #StefanDobler #JohnCanciani #culturavirus#CHcultura @CHculturaCH Δcultura cultura+



Online-Ausgabe

20 Minuten  
8021 Zürich  
044/ 248 68 20  
www.20min.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
UUpM: 2'957'000  
Page Visits: 147'540'008



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78810428  
Ausschnitt Seite: 1/5

Die Kurzfilmtage Winterthur sind komplett virtuell:

## Die Welt aus der Sicht junger Chinesen sehen

**Winterthurs internationales Kurzfilmfestival verlegt seine 24. Ausgabe ins Internet. Das Programm zum Fokusthema «Festland-China, Hongkong und Taiwan» steht online komplett gratis zur Verfügung.**

**vor 42min, Melanie Biedermann**

Der Trailer zum Kurzfilmfestival 2020. Internationale Kurzfilmtage Winterthur

### Darum gehts

Am Dienstag starten die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur. Aufgrund der neuen Corona-Restriktionen entschlossen sich die Veranstalter kurzfristig, das Festival ausschliesslich online stattfinden zu lassen. Das gesamte Programm des grossen Fokus «Festland-China, Hongkong und Taiwan» sowie ausgewählte zusätzliche Programmreihen werden online kostenlos zur Verfügung stehen.

«Wir wollen unseren Teil dazu beitragen, um die Ansteckungskurve abzuflachen, bedauern die Absage der öffentlichen Screenings jedoch sehr», erklärten die Co-Direktoren Stefan Dobler und John Canciani von den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur vergangene Woche.

Wie bereits vor der Ankündigung der neuen Restriktionen vorgesehen werden die Festivalreihen «Grosser Fokus: Festland-China, Hongkong und Taiwan» sowie «Land im Fokus: Ukraine» vom 3. bis zum 15. November jedoch kostenlos online verfügbar sein. Von Dienstag, 3., bis Samstag, 8. November, zeigt das Festival zudem Filme von Studierenden der vier Schweizer Kunsthochschulen HSLU, ZHdK, ECAL und HEAD im Streamingangebot.

### Blick auf Traditionen und Zukunftsthemen

«Wir wollten kein spezifisches Covid-Programm machen, obwohl einige Filme Themen wie Sars behandeln», erklärte Programmkoordinatorin Laura Walde den Hauptfokus des diesjährigen Festivals in der virtuellen Medienkonferenz.

Bei der Filmauswahl habe man den Blick auf Tradition, Zukunft und Erneuerungswillen richten wollen. «Ein Programm widmet sich dem aktuellen chinesischen Animationsfilm. Ein anderes Thema ist die Wirtschafts- und Arbeitswelt», so Walde.

Beim zweiten Fokusthema Ukraine handelt es sich wiederum um ein Land, das seit Jahrzehnten mit Krisen in Verbindung gebracht wird. Auch hier suchen die Kurzfilmtage das Potenzial in Umbrüchen. Mit «Underground Resistances» und «New Ukrainian Cinema» sind zwei eher politische Reihen integriert, «The State of a New Generation» widmet sich namentlich der jungen Generation. Zusätzlich werden alle fünf Kurzfilme der Regisseurin Maryna Vroda online verfügbar sein.

### Auch die Preisverleihung geht online

Sowohl der neu eingeführte Prix George, den das Festival 2020 erstmals gemeinsam mit der Volkart-Stiftung für die beste dokumentarische Form vergeben wird, wie auch alle weiteren Preise werden in diesem Jahr wie vorgesehen online vergeben. Die Verleihung wird am 8. November live auf der Festival-Page übertragen.

«Kurzfilm ist ein wichtiges Format, weil man sich mit den verschiedensten Themen in kurzer Form ausdrücken kann», so Co-Direktor John Canciani in der Medienkonferenz.

### Hol dir den People-Push!

Wenn du den People-Push abonnierst, verpasst du nichts mehr aus der Welt der Reichen, Schönen und der Menschen, bei denen nicht ganz klar ist, warum sie eigentlich berühmt sind.



Online-Ausgabe

20 Minuten  
8021 Zürich  
044/ 248 68 20  
www.20min.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
UUpM: 2'957'000  
Page Visits: 147'540'008



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78810428  
Ausschnitt Seite: 2/5

So gehts: Installiere die neuste Version der 20-Minuten-App. Tippe unten rechts auf «Cockpit», dann aufs «Einstellungen»-Zahnrad und schliesslich auf «Push-Mitteilungen». Beim Punkt «Themen» tippst du «People» an – schon läuft.



Im Onlineprogramm der Kurzfilmtage läuft etwa «On the Border». Regisseur Wei Shujun folgt darin einem Teenager, der sein Dorf in der Hoffnung auf ein besseres Leben über die Grenze nach Nordkorea verlassen will.«On the Border» / Wei Shujun / China 2018



In der Reihe «Fringes of Animation» ist «Action, Almost Unable to Think» zu sehen, ein gut elf Minuten langer Film, der auf der wahren Geschichte eines Soldaten basiert, der von einer Bombe getötet wurde, als er eine Zivilperson grüsste.«Action, Almost Unable to Think» / Mao Haonan / China 2018



Im zweiten Fokusthema «Ukraine» zeigt das Festival unter anderem den Film «Sisters» über Mitglieder der Schwesternschaft von St. Olga.«Sisters» / Anna Scherbyna, Valentina Petrova / Ukraine 2019



«Sztangista» (im Englischen «Weightlifter») ist mit 30 Minuten Laufzeit einer der längsten Festivalbeiträge. Petro erfährt vor einem wichtigen Wettkampf eine tragische Nachricht und muss sich entscheiden, wie er damit umgehen will.«Sztangista» / Dmytro Sukholytkyy-Sobchuk / Polen, Ukraine 2019



Online-Ausgabe

20 Minuten  
8021 Zürich  
044/ 248 68 20  
www.20min.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
UUpM: 2'957'000  
Page Visits: 147'540'008



Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78810428  
Ausschnitt Seite: 4/5



Mit «Cross-Country» hat Regisseurin Maryna Vroda 2011 am internationalen Filmfestival in Cannes die Palme d'Or für den besten Kurzfilm gewonnen. Sie gilt als eines der aufregendsten jungen Regietalente der Ukraine und ist während der Kurzfilmtage mit fünf Beiträgen zu sehen.«Cross» / Maryna Vroda / Frankreich, Ukraine 2011



Ebenfalls online sind Kurzfilme von Studierenden der vier Schweizer Kunsthochschulen mit Filmausbildungen. HSLU-Studentin Marlen Schmid thematisiert in «sträubend» das Tabu Körperhaar.«sträubend» / Marlen Schmid / Schweiz 2020





Online-Ausgabe

20 Minuten  
8021 Zürich  
044/ 248 68 20  
www.20min.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Tages- und Wochenpresse  
UUpM: 2'957'000  
Page Visits: 147'540'008

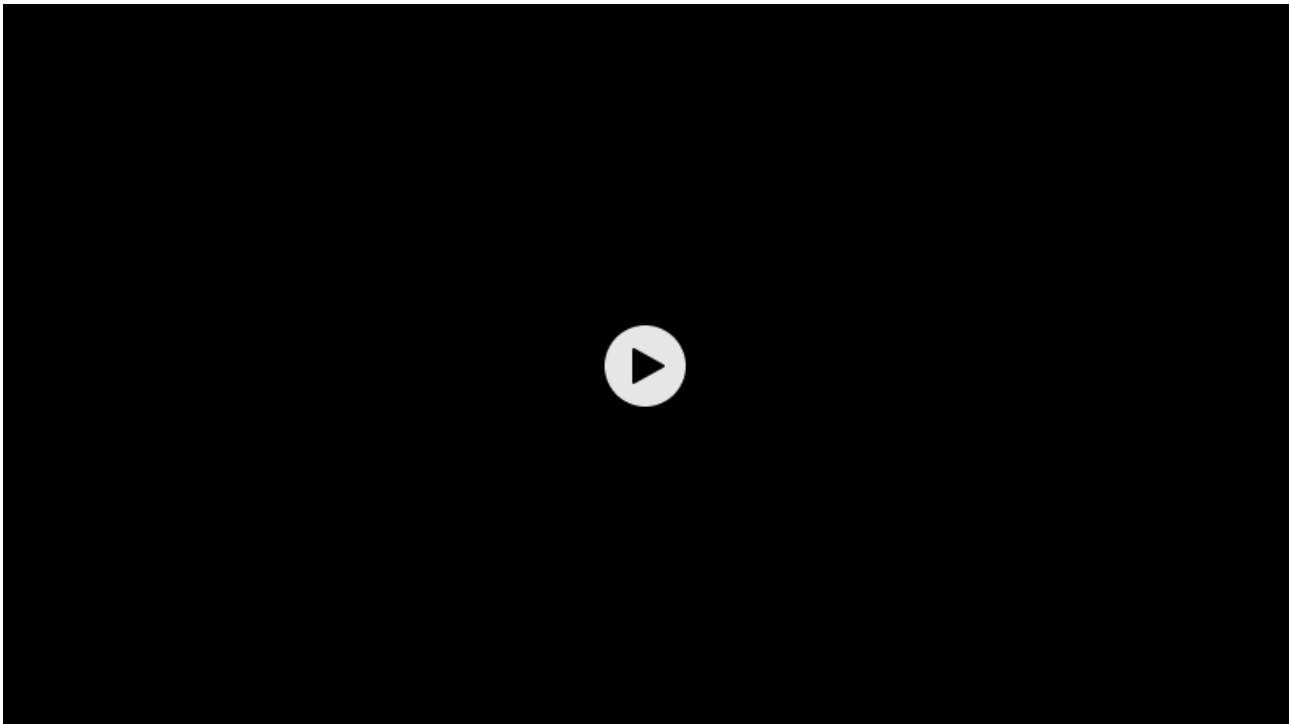


Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78810428  
Ausschnitt Seite: 5/5



Im Corona-Jahr 2020 wird das Festival ohne Livepublikum auskommen müssen. Doch das Onlineangebot lässt sich sehen, und wer mag, kann am Samstag, 8. November, virtuell an der Preisverleihung teilnehmen. Internationale Kurzfilmtage Winterthur





News 2. November 2020



Michelle Knoblauch

## Internationale Kurzfilmtage Winterthur



© Internationale Kurzfilmtage Winterthur

Vom 3. bis 8. November finden die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur statt – erstmals in virtueller Form. Filmisch führt die Reise nach Festland-China, Hongkong und Taiwan und in die Ukraine.

Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden ausschliesslich online statt

Aufgrund der aktuellen Entwicklungen verzichten die diesjährigen Kurzfilmtage auf ein physisches Festival in den



Online-Ausgabe DE

Cineman  
8038 Zürich  
044/ 269 62 00  
www.cineman.ch

Medienart: Internet  
Medientyp: Spezial- und Hobbyzeitschriften  
UUpM: 765'000  
Page Visits: 306'677



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78797377  
Ausschnitt Seite: 2/2

Kinosälen und im öffentlichen Raum. Ausgewählte Kurzfilmprogramme, die Industry Events sowie die Preisverleihung werden dafür in den digitalen Raum verlegt und können hier genossen werden.

### Kurzfilme zuhause geniessen

Trotz der schmerzhaften Absage aller lokalen Screenings und Interventionen soll das Jahr nicht ohne Kurzfilmtage vorüberziehen: wie vorgesehen werden die Programme unseres Grossen Fokus: Festland-China, Hongkong, Taiwan und Land im Fokus: Ukraine vom 3.-15. November kostenlos online zugänglich sein. In Zusammenarbeit mit SRF werden auch die Produktionen des Schweizer Filmschulentags online gezeigt. Ebenfalls wie geplant im digitalen Raum stattfinden werden die Industry Events. Weitere Programme werden zu einem späteren Zeitpunkt lanciert.

### Virtuelle Preisverleihung

Auch wenn die Wettbewerbsprogramme leider nicht im Kinosaal gezeigt werden können, werden die Jurys alle Filme, die im Rennen um die begehrten Preise unserer Wettbewerbe stehen, sichten und die Siegerfilme auszeichnen. Alle Preise der Wettbewerbe werden ausbezahlt, die Preisverleihung wird virtuell stattfinden und hier zugänglich sein.

Das komplette Programm findet ihr hier .

©Internationale Kurzfilmtage Winterthur

Ist dieser Artikel lesenswert?

Ja Nein

## Nur online, dafür in die ganze Welt hinaus

Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden dieses Jahr ausschliesslich online statt, ein Teil des Programms ist weltweit zugänglich.

Publiziert heute um 17:36 Uhr

Bis Mitte letzter Woche sah in Winterthur noch alles prima aus. Das Team um den künstlerischen Leiter John Canciani und kaufmännischen Co-Leiter Stefan Dobler hatte sich ein von Schutzmassnahmen begleitetes hybrides Konzept ausgedacht, das den Internationalen Kurzfilmtagen von Winterthur in ihrem 24. Jahr einen innovativen Schub verpasst hätte, auf den aufbauend man geruhsam ins 25. Jubiläumsjahr hätte gehen können.

Doch dann verkündete der Bundesrat am 28. Oktober neue Massnahmen zur Einschränkung der Pandemie – und damit war plötzlich alles anders. Bei den Kurzfilmtagen beschloss man schweren Herzens, das Festival ausschliesslich im virtuellen Raum stattfinden zu lassen. Nicht vollumfänglich, das ist nicht möglich; fast scheint es, als hätte die mit der Gestaltung des Festivaltrailers betraute Rhona Mühlebach so etwas geahnt, lässt sie darin doch zwei Frauen im Duett die Kettensäge als ungeeignetes Mordinstrument besingen, derweil durchs Bild von ihren Wurzeln getrennte Bäume, ein entzweigteschnittenen Auto, ein ebensolcher Hund sowie diverse lose Körperteile schweben.

Um diesen Artikel vollständig lesen zu können, benötigen Sie ein Abo.



Der Fokus der diesjährigen Internationalen Kurzfilmtage liegt bei China, Hongkong und Taiwan. Foto: Internationale Kurzfilmtage Winterthur



## Ron Orp

Dienstag, 03.11.2020 18:00

Folge ich Folgen Folgen

Die Kurzfilmtage sehen dich online

Ich weiss, ich bin einen Tag zu früh. Die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur starten erst morgen – und zwar bei dir zuhause. So was gab's noch nie und drum möchte ich sicherstellen, dass du für dieses einmalige Happening richtig gewappnet bist und zur Vorbereitung genügend Zeit auf der Hand hast. Popcorn ins Haus holen, süss oder salzig, und ein überbeuertes Süssgetränk am Kiosk kaufen für den richtigen Kinosaal-Flash. Jetzt sagst du: Aber halt! An den Kurzfilmtagen ist das alles anders. Stimmt. Aber ein bisschen Kino-Gefühl tut gut. Denn das Wichtigste bringen dir die Kurzfilmtage direkt und echt: Die Programme des grossen Fokus: Festland-China, Hongkong, Taiwan und dem Land im Fokus: Ukraine sind vom 3.–15. November kostenlos online zugänglich. Zwar kannst die Wettbewerbsfilme nicht streamen, aber die Preisverleihung wird virtuell stattfinden. Ebenfalls und wie geplant im digitalen Raum stattfinden, werden die Industry Events.

Happy-Streaming in deinem Heimkino und ganz viel Freude mit dieser Special-Ausgabe der Kurzfilmtage .

Datum:

Dienstag, 03.11.2020 18:00

Veranstaltungsort:

Zuhause

Bild: Kurzfilmtage





## SWISS FILMS an den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur

Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur (3.-8.11.2020), finden dieses Jahr erstmals online statt. Von den 20 Filmen im Schweizer Wettbewerb sind fünf Kurzfilme auch für den Internationalen Wettbewerb selektioniert. Insgesamt sind im Laufe des Festivals mehr als 40 Kurzfilme aus der Schweiz zu entdecken. SWISS FILMS organisiert als Veranstaltungspartnerin des Industry Lab einen online Think Tank zum Thema nachhaltige Filmpromotion und lädt zu einer digitalen «Preview» ein, an welcher ausgewählte Schweizer Kurzfilme als Work-in-Progress präsentiert werden.

Unter den Schweizer Kurzfilmen, die sowohl im Internationalen wie auch im Schweizer Wettbewerb laufen, ist unter anderem DAS SPIEL von Roman Hodel zu sehen. Der Dokumentarfilm aus der Perspektive eines Fussballschiedsrichters feierte seine Weltpremiere in Venedig und lief anschliessend am Toronto International Filmfestival TIFF. In LES TRACES portraitiert Regisseur Pablo Briones, dessen erster lange Film BARACOA 2019 an der Berlinale gezeigt wurde, eine Genfer Hausangestellte ohne Papiere.

Im Schweizer Wettbewerb werden DARWIN'S NOTEBOOK von Georges Schwizgbel, dem Doyen des Schweizer Animationsfilms, sowie DEINE STRASSE, Güzin Kars erster Kurzfilm seit rund 20 Jahren, uraufgeführt.

Am Schweizer Filmschulentag stellen sich die fünf wichtigsten Bachelor-Lehrgänge der Schweiz mit einem aktuellen Kurzfilmprogramm vor einer internationalen Jury vor.

Die Wettbewerbe der Kurzfilmtage sind unter bestimmten Bedingungen nominationsberechtigt für den OSCAR®, den BAFTA-Award, den European Film Award sowie für den Schweizer Filmpreis.

SWISS FILMS Industry Events: Think Tank, Matchmaking und Short Film Previews

SWISS FILMS ist Veranstaltungspartnerin des Industry Lab, der Networkingplattform für die internationale Kurzfilmbranche. Zum Thema «How to promote green and sustainable?» veranstaltet SWISS FILMS am Freitag, 6. November online einen Think Tank. Als Expert\*innen nehmen teil: Ronny Fritsche (Environmental Strategist Film i Väst; Schweden), Dr. Bettina Kahlert (Stiftung myclimate; Schweiz), Prof. Solange Ghernaoui (Director of Swiss cybersecurity Advisory & Research Group, UNIL; Schweiz), Arna Marie Bersaas (Norwegian Film Institute), Mark Olexa (Regisseur/Produzent Dok Mobile; Schweiz). Moderation: Sylvain Vaucher (Consultant Short Films, SWISS FILMS).

Auch in digitalen Zeiten setzen sich SWISS FILMS und die Kurzfilmtage dafür ein, Filmschaffende und Festivals zusammenzubringen. Damit das persönliche Matchmaking nicht zu kurz kommt, werden während drei Tagen (5.-7.11.) online 1:1 Meetings zwischen Schweizer Filmschaffenden und internationalen Festivaldelegierten vermittelt.

# SWISS FILMS

Online-Ausgabe DE

Swiss Films  
8005 Zürich  
043/ 211 40 50  
www.swissfilms.ch/

Medienart: Internet  
Medientyp: Fachorganisationen



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78810435  
Ausschnitt Seite: 2/2

Zum dritten Mal findet an den Kurzfilmtagen eine « Preview » statt. SWISS FILMS präsentiert zusammen mit den Regisseur\*innen und Produzent\*innen vier Kurzfilme als Work-in-progress. Die Preview bietet Festivaldelegierten, Sales- und Festivalagenten die Möglichkeit, exklusiv und online neue Kurzfilme aus der Schweiz zu entdecken.

SWISS FILMS, 2. November 2020



## SWISS FILMS au Festival international du court métrage de Winterthur

La 24<sup>ème</sup> édition du Festival international du court métrage de Winterthur (du 3 au 8 novembre 2020) se déroulera en ligne cette année. Des 20 films se trouvant en compétition suisse, cinq courts métrages sont également sélectionnés pour la compétition internationale. Au total, ce seront plus de 40 courts métrages suisses qui seront présentés tout au long du festival. SWISS FILMS organisera, en sa qualité de partenaire de la manifestation à l'Industry Lab, un Think Tank en ligne sur le thème d'une promotion du film durable et convie les internautes à une Preview numérique présentant une sélection de courts métrages suisses en cours d'élaboration.

Parmi les courts métrages suisses en lice, tant en compétition internationale que nationale, on trouve, entre autres, THE GAME de Roman Hodel. Ce film documentaire consacré à la perspective d'un arbitre de football a célébré sa première mondiale à Venise avant de participer au Toronto International Filmfestival TIFF. Dans LES TRACES, le réalisateur Pablo Briones, dont le premier long métrage BARACOA 2019 a été projeté à Berlin, brosse le portrait d'une domestique genevoise sans papiers.

La compétition nationale présentera en première mondiale LE JOURNAL DE DARWIN de Georges Schwizgbel, le doyen du film d'animation suisse, ainsi que YOUR STREET, le premier court métrage de Güzin Kars depuis environ 20 ans.

Dans le cadre de la journée réservée aux écoles de cinéma suisses, les cinq volées Bachelor les plus importantes de Suisse se présenteront à un jury international avec un programme de courts métrages actuels.

Les films sélectionnés des compétitions du Festival international du court métrage de Winterthur sont éligibles, sous certaines conditions, pour des nominations aux OSCAR®, aux BAFTA-Award, aux European Film Award et au Prix du cinéma suisse.

SWISS FILMS Industry Events: Think Tank, Matchmaking et Short Film Previews

SWISS FILMS est le partenaire de la manifestation Industry Lab, la plateforme de mise en réseau pour la branche internationale du court métrage. Sur le thème «How to promote green and sustainable?» SWISS FILMS organise un Think Tank en ligne le vendredi 6 novembre. Les expertes et experts suivants y participeront : Ronny Fritsche (Environmental Strategist Film i Väst; Suède), Dr. Bettina Kahlert (Fondation myclimate; Suisse), Prof. Solange Ghernaoui (Director of Swiss cybersecurity Advisory & Research Group, UNIL; Suisse), Arna Marie Bersaas (Norwegian Film Institute), Mark Olexa (réalisateur/producteur Dok Mobile; Suisse). L'animation sera assurée par Sylvain Vaucher (Consultant Short Films, SWISS FILMS).

SWISS FILMS et le Festival international du court métrage de Winterthur s'engagent à réunir les cinéastes et les festivals et ce d'autant plus dans l'ère du numérique. Afin d'éviter que le Matchmaking personnel soit laissé pour



compte, des réunions en ligne individuelles seront organisées sur une durée de trois jours (du 5 au 7 novembre) entres des cinéastes suisses et des délégués de festivals internationaux.

Pour la troisième fois, une Preview sera organisée dans le cadre du Festival. SWISS FILMS présentera, en collaboration avec les réalisatrices/réalisateurs et productrices/producteurs quatre courts métrages en cours d'élaboration. La Preview donne ainsi la possibilité aux délégués de festivals et aux agents de sales et de festivals de découvrir en exclusivité et en ligne les derniers courts métrages émanant de notre pays.

SWISS FILMS, le 2 novembre 2020



## «Ego Echo Echo»

, Tonjaschja Adler, 2020

Ausstellungen

«Ego Echo Echo»

Kunstkasten, Winterthur

Die Arbeit «Ego Echo Echo» befasst sich mit dem Wiederhall der eigenen Stimme und dem Unvermögen in diesem Zustand Aussenstimmen wahrzunehmen.

Tonjaschja Adlers künstlerische Praxis könnte man als eine Art des Recyclings beschreiben. Adler sucht und findet gezielt ihr Material, Bilder und Texte aus dem Kanon der Kunstgeschichte, der Literatur und dem aktuellen Zeitgeschehen. Sie eignet es sich an und entwickelt es weiter, um sich mit einer minimalen Verschiebung der Referenz in die tradierte Theorie und kunstgeschichtliche Debatte einzuschreiben. Ihr prozesshaftes, serielles Vorgehen wirft bewusst Fragen nach Mehrdeutigkeit, Unschärfe und Ambivalenzen auf.

«Ego Echo Echo» lehnt an Arbeiten von Birgit Jürgenssen («Ich möchte hier raus!», 1976) und Pippilotti Rist («open my glade», 2000) an. Der Titel von Jürgenssens Fotoarbeit tönt bescheiden und etwas möchten erscheint zurückhaltender als es zu wollen. Rist verlangt «das Öffnen ihrer Lichtung» rund zwanzig Jahre später mitten im öffentlichen Raum und schillert trotz schlieriger Schminke mehr wie ein selbstbewusstes Statement zwischen Werbeflächen hervor. Adler bezieht sich mit ihrer Arbeit auf den von Jürgenssen implizierten privaten Raum und transferiert diesen auf einen öffentlichen Platz. Mit dieser Verschiebung wird der kunstkasten zum körperlichen Innenraum, der durch Glaswände – vermeintlich unsichtbar – von der Aussenwelt getrennt ist. Die Bilder von einzelnen Körperteilen, die sich zum dreidimensionalen «Ich» zusammensetzen, schmiegen sich jeweils nicht bloss an gläserne Fronten, sondern drücken dagegen. Kräfte reiben sich und evozieren ein Bild der Spannung. Ist es ein expandierendes von aussen gebremstes «Ich»? Gläserne Wände können verschieden gedeutet werden. Wer oder was steht wem im Weg? Was evoziert die Spannung?

Adler bezieht sich in ihrer Arbeit «Ego Echo Echo» auf einer konzeptuellen Ebene auf das Medium Kurzfilm. Bilder, die dem Storyboard entflohen sein könnten, hängen wie Filmstreifen von der Decke. Die eingesetzten Stilmittel der Arbeit sind dem Erzählkino und dem Komikstrip entliehen. «Head and shoulder close up», «Close up», «extrem close up». Diese überdimensionierten Nahaufnahmen, lassen das «Echo» des «Ego» noch deutlicher hallen. Der Titel der Arbeit spielt auf die eigene Stimme an, die im Wiederhall zu einem Kreis geschlossen wird. Um sich selber drehend. Einem Zustand, in welchem die Wahrnehmung von Aussenstimmen zu einem Unvermögen wird. Ein «Ich» das jenseits von subjektiver und objektiver Grösse auf sich selbst zurück geworfen dem Rauschen des eigenen Kreislaufs lauscht. Doch Glas kann springen.

«Ego Echo Echo» ist in der Umsetzung in Zusammenarbeit mit der Zürcher Fotografin Regula Müdespacher entstanden. Die gesamte Ausstellung ist als Kooperation mit den Kurzfilmtagen Winterthur angelegt.

Datum 3.11.2020 bis 21.11.2020 Der kunstkasten ist rund um die Uhr einsehbar. Finissage: Samstag, 21. November, 17.00h, kunstkasten, Katharina-Sulzer-Platz, Winterthur – Bitte Aktualität zeitnah prüfen

Adresse Kunstkasten Sulzerareal Katharina Sulzer-Platz 8400 Winterthur

Kontakt





Radio Top Online

TOP Online  
8401 Winterthur  
052/ 244 88 00  
<https://www.toponline.ch/>

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten  
UUpM: 206'029  
Page Visits: 431'015



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78824091  
Ausschnitt Seite: 1/1

## Winterthurer Kurzfilmtage mal anders

**Vom 3. Bis zum 8. November 2020 finden die Winterthurer Kurzfilmtage anders wie gewohnt statt. Wegen der Corona-Pandemie setzen die Veranstalter auf Online-Angebote und Installationen.**

**03.11.2020, von: asl**

Vom 3. Bis zum 8. November 2020 finden die Winterthurer Kurzfilmtage statt. Wegen der Corona-Pandemie haben sich die Veranstalter dazu entschieden das Filmfestival dieses Jahr anders als gewohnt stattfinden zu lassen. Auf geladene Gäste und Apéros wird verzichtet.

Dieses Jahr muss man nicht extra nach Winterthur reisen, um sich Kurzfilme anzuschauen. Einige Filme aus dem Festivalprogramm 2020 können online gestreamt werden. Dazu gehören die Filme aus dem «Grossen Fokus», der Filme aus Festland-China, Taiwan und Hongkong zeigt. Und auch die Filme aus dem Fokus Land Ukraine können online gestreamt werden. Neben dem Film-Streaming gibt es eine online eine grosse Auswahl an Events.

Neben dem Online-Angebot zeigen Kinos in Basel, Bern, Biel, Brugg, Frauenfeld, Freienstein, Genf, Lausanne, Luzern, Romanshorn, Worb und Zürich das Wettbewerbsprogramm.

In Winterthur selbst gibt es zahlreiche Installationen, die in Dauerschleufe laufen und kostenlos besucht werden können. An vier Abenden wird es zudem in vier Parks in Winterthur ein OpenAir Kino geben.



Die 24. Winterthurer Kurzfilmtage setzen auf «Expanded Cinema». (Bild: kurzfilmtage.ch)



Kulturleben

## Zurück zu Streaming und ... Shopping?

**Abgesagt, verschoben, geschlossen: Die Agenda der Region ist praktisch inexistent. Und diejenigen, welche legal offen sein könnten, verzichten nicht selten von sich aus auf ihr Programm. Ein Überblick über Inseln im Lockdown-Ozean.**

2020-11-04

Clara Gauthey

Die Kurzfilmtage Winterthur finden dieses Jahr bis am 15. November online statt und gratis, Streamings statt Leinwandlerlebnis muss auch die Cinevital AG im Kanton Bern anbieten. Im Angebot sind unter anderem 99 Filme pro Jahr für 9 Franken pro Monat. Edna Epelbaum von der Cinevital sagte im BT, Kinos sollten nicht die ersten, sondern die letzten Orte der Begegnung sein, die geschlossen würden. Zumal es in den Sälen bislang zu keiner Ansteckung gekommen sei und das Schutzkonzept nachweislich funktioniere.

Die Kufa Lyss sagt indes schon einmal präventiv das Konzert von Puts Marie am 12. Dezember ab. Via Ticketanbieter werden bereits gekaufte Karten für abgesagte Veranstaltungen rückerstattet. Das Kulturjahr scheint gelaufen zu sein.

In der Alte Krone ging Ende Oktober die Ausstellung von Primo Richards zu Ende. Noch an zwei Wochenenden, bis am 15. November, kann man hingegen die Ausstellung «Sinnlich» in der Galerie Mayhaus in Erlach besuchen, ebenfalls offen ist die Galerie mnArt am Beundenring 43 in Nidau. Per Doodle-Eintrag wird dort verhindert, dass mehr als zehn Personen zugleich hineinkommen. Fotos von Olaf Veit und Gemälde von Marcel Neuenschwander ergeben «Foto-morphosen» und sind noch bis am Sonntag, 14 bis 18 Uhr, zu sehen.

Hin- und hergerissen zeigt sich Martin Jegge von der Gewölbegalerie. Zur Ausstellung, die am 20. November starten soll, gibt es keine Vernissage, auch Einladungen hat er nicht verschickt. «Wir wollen, jetzt wo Museen und Theater zu sind, nicht provozieren.» Zeigen will man die Skulpturen und Bilder des Bürener Künstlers tonyl allerdings, soweit es behördlich zugelassen ist. Ebenfalls geöffnet bis am 14. November hat die Galerie am Marktplatz in Büren mit «Impression-Expression» von Jean-Robert Schaffner.

Ansonsten wird vor allem abgesagt, auch dort, wo eine Ausstellung potenziell unter Auflagen möglich gewesen wäre: Galeristin Noémie Sandmeier von der Galerie Art-Etage findet, es sei einfach kein gutes Gefühl, jetzt eine Ausstellung zu eröffnen und dann Polizist spielen zu müssen in engen Durchgangspassagen. «Es ist wenig lustvoll und die Sicherheit geht ohnehin vor. Es wird um Distanz gebeten, also machen wir Distanz, auch wenn es mir für die Künstlerinnen sehr leidtut.»

Entsprechend wird das Programm vom 13. November, das Florance Plojoux, Christiane Lenz und Anna Neurohr vereint hätte, abgesagt. Zumal Letztere aktuell in einem Atelier in Graubünden weilt, und nicht hätte anreisen können, um an der Vernissage anwesend zu sein.

Immerhin sei die Ausstellung von Adrian Streun dieses Jahr ein Erfolg auf allen Ebenen gewesen. «Jetzt warten wir einfach auf bessere Zeiten.» Auch die Nidau Gallery verschiebt ihre Ausstellung von Naturfotografien aus Finnland auf unbestimmte Zeit, ebenfalls abgesagt ist die für den 22. November geplante Ausstellung in der Voirie oder die Ausstellung zu «Sterben und Tod» in der Kulturmühle Lyss. Und Chri Frautschi empfiehlt nicht ohne Zynismus: «Avoid



culture, go shopping» – «Vermeidet Kultur, geht shoppen» und schliesst sein Lokal.int.

Auch das «Le Singe» macht unfreiwilligen Urlaub: Mitte November hätte uns Sarah Hakenberg mit ihrem Programm «Dann kam lange nichts mehr» über die ostwestfälische Provinz schmunzeln lassen sollen.

Aber nomen est omen, da kommt nun wohl lange nichts mehr. Ebenso wie im Literaturcafé, dem Nebia und Nebia Poche oder der Kulturfabrik Lyss oder dem Kulturkreuz Nidau. Anna-Barbara Rothen vom Theater und Orchester Biel Solothurn (Tobs) betont: «Wir wehren uns nicht gegen die pandemiebedingten Verordnungen, versuchen das Beste daraus zu machen und wollen, dass die Bevölkerung gesund bleibt.» Allerdings wurde auch bei Tobs bislang kein einziger Infektionsfall im Publikum bekannt.

Für die laufende Woche gebe es einzelne Veranstaltungen von Max Merkers «All you can be!», natürlich nur in Solothurn und nur für jeweils 30 Zuschauerinnen und Zuschauer. Die Opernaufführung «Casanova in der Schweiz» mit über 50 Beteiligten aufzuführen für 30 Leute im Saal sei allerdings «Verhältnisblödsinn». Und die Handvoll Theatervorstellungen, die es noch gebe, werden ohnehin unter den bereits bestellten Karteninhabern vergeben, bevorzugt an die 2273 Abonnenten von Tobs.

Parallel befindet sich das Theater in den Endproben zu «Romeo und Julia», das im Frühjahr nach drei Vorstellungen abgebrochen werden musste. Das Stück werde wie geplant für den 20. November «bühnenreif» gemacht, wie es weitergehe, stehe in den Sternen. Möglicherweise werde man den Zuschauerinnen bald eine Videoaufzeichnung der Oper «Casanova in der Schweiz» (Besprechung im BT vom Montag) zur Verfügung stellen können.

Charlotte Haldi vom Theater La Grenouille lud am Sonntag zu einer Zoom-Konferenz mit Schauspielern und virtuellem Publikum, um den Kontakt und den Austausch nicht ganz abbrechen zu lassen. Einzelne Stücke dürfen aktuell in Liechtenstein und Basel als Gastspiele gespielt werden, während im Kanton Bern bis mindestens am 24. November nichts geht. «Wir sind fassungslos, wie man mit der Kultur umgeht, während die Einkaufsmeilen voll sind.» Mit einer 50er-Grenze könne man leben, das sei eine Perspektive.

Vorerst wartet die Szene aber auf Hilfsmassnahmen, welche diesmal schnell greifen müssten.

Info: Weil die Kultur im Kanton Bern zum Vergessen ist, starten wir in den nächsten Tagen eine Mini-Serie zum «Vergessen».



Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78824084  
Ausschnitt Seite: 3/3



Bild: bt/a



Internationale Kurzfilmtage Winterthur Internationale Kurzfilmtage Winterthur Internationale Kurzfilmtage Winterthur

Kultur, Dies & Das

## 24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur

Winterthur

Die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finden dieses Jahr ausschliesslich online statt.

Wir sehen uns online!

Das bedeutendste Kurzfilmfestival der Schweiz findet aufgrund der aktuellen Entwicklungen im digitalen Raum statt. Vom 3.-15. November sind die Kurzfilmprogramme unseres Grossen Fokus: Festland-China, Hongkong, Taiwan und des Land im Fokus: Ukraine kostenlos online zugänglich. Wer wissen will, was die jungen Schweizer Nachwuchstalente zu bieten haben, kann sich die Produktion des Schweizer Filmschulentags anschauen, die wir in Zusammenarbeit mit SRF ebenfalls kostenlos zugänglich präsentieren.

Auch wenn die Wettbewerbsprogramme leider nicht im Kinosaal gezeigt werden können, werden die Jurys alle Filme, die im Rennen um die begehrten Preise unserer Wettbewerbe stehen, sichten und die Siegerfilme auszeichnen. Die Preisverleihung findet virtuell statt – schau am Sonntag rein unter [kurzfilmtage.ch/preisverleihung](http://kurzfilmtage.ch/preisverleihung)!

Für Professionals finden während vier Tagen die Industry Events statt. Akkreditiere dich jetzt unter [kurzfilmtage.ch/industry](http://kurzfilmtage.ch/industry).

Datum Bis 8.11.2020 jeweils Mi bis So  
Vorverkauf





4. November 2020

## Hochschule Luzern – Design & Kunst mit sechs Filmen am Schweizer Filmschulentag an den Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur

Am Schweizer Filmschulentag im Rahmen der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur stellen sich die fünf führenden Bachelor-Lehrgänge der Schweiz mit einem aktuellen Kurzfilmprogramm vor. Die Hochschule Luzern – Design & Kunst ist mit sechs Filmen vertreten.

Die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur sind das bedeutendste Kurzfilmfestival der Schweiz. Sie finden jährlich im November statt und gelten als beliebtes Publikumsfestival und wichtiger Treffpunkt für die internationale Kurzfilm-Branche.

An der 24. Ausgabe stellt die Hochschule Luzern – Design & Kunst mit sechs Filmen im Rahmen des Schweizer Filmschulentags dabei. Jeweils drei Filme stammen aus dem Bachelor Animation und drei aus dem Bachelor Video.

D'Gschicht vom grüne Chääs von Noah Erni (Bachelor Animation)

Ein Bauer lebt ein idyllisches Leben, bis eines Nachts eine Ziege ein Kind gebärt, das weniger wie eine Ziege und mehr wie der Bauer aussieht. Um die Spuren seiner Tat zu verwischen, verarbeitet der Bauer sein Kind zu einem grünen Käse.

Megamall von Aline Schoch (Bachelor Animation)

In einer Welt aus Rolltreppen gehen Figuren im vorgegebenen Rhythmus ihrer Konsumlust nach. Eine der Figuren wird am Ende einer Rolltreppe eingesogen und findet sich in einem ruhigen, schwerelosen Raum wieder, wo sie sich zu den spielenden Figuren gesellt. Währenddessen gerät die Rolltreppe durch das verrückte Treiben eines Hundes durcheinander. Als der Hund ebenso von einer Rolltreppe eingesogen wird, beginnt ein Kräftemessen der beiden Welten.

Alleswasichberühre von Marion Täschler (Bachelor Animation)

Auf der Suche nach Nähe erlebt C. Emotionen mit all ihren Höhen und Tiefen. Auch wenn nach einer vertrauten Phase des Zusammenseins die Ablehnung und damit die trostlose Einsamkeit folgt, gibt C. nicht auf. Es gibt immer neue Wege, um die gewünschte Nähe und Zärtlichkeit zu finden. Und zu verlieren.

Sträubend von Marlen Schmid (Bachelor Video)

Körperhaare sind allgegenwärtig und trotzdem wird oft so getan, als ob sie nicht existieren würden. «sträubend» thematisiert das Tabu und porträtiert spielerisch fünf Personen und ihren Umgang mit Körperhaaren.

Milch Lait Latte von Sara Furrer (Bachelor Video)

Der Ruf der Schweizer Kuhmilch ist gut. Die Schweiz verbindet eine lange Tradition mit Milch und identifiziert sich nahezu mit ihr. Doch was bedeutet es eigentlich, Kuhmilch zu konsumieren? Der Dokumentarfilm «Milch Lait Latte» beobachtet, wie die wirtschaftliche Nutzung von Kühen heute aussieht und wie sie sich zwischen Natürlichkeit und Absurditäten bewegt.

Kreismühle von Jules Gisler (Bachelor Video)



Während einer Zugfahrt im Schnee flackern globale Medienereignisse auf. Ein Spannungsfeld zwischen innerer Zerrissenheit und der Sehnsucht nach einer gerechteren Welt öffnet sich. Ein Dokument eines jungen Erwachsenen mit dem Willen nach einer lebenswerten Zukunft.

### Filmstills





Kategorie: Erfolge , News

Design & Kunst

Themen: Film

## Nuit du Court métrage - tournée 2020 en Suisse romande - ANNULÉE

Du 18 septembre au 27 novembre 2020, festival de film itinérant

Pour sa 18e tournée, la Nuit du Court métrage se déplace dans treize villes de Suisse romande et du Tessin. Oiseaux de nuit cinéphiles, ne boudez pas votre plaisir et ruez-vous dans le cinéma le plus proche.



Découvrir

Si les plaisanteries les plus courtes sont les meilleures, qu'en est-il des films? Pour vous faire une idée sur la question, profitez donc de la Nuit du Court métrage qui vous présente une sélection des meilleurs courts suisses et internationaux à la faveur d'une tournée dans treize salles du pays.

Quatre programmes pour nuits blanches

Patriotisme oblige, la première catégorie de la NCM concerne les Swiss Shorts ayant eu un succès notable hors de nos frontières. Place au Léopard offre une carte blanche au Festival de Locarno, pour célébrer le 30e anniversaire de la compétition "Pardi e domani" et soutenir le festival tessinois qui a été écourté cet été. Le programme Take me to the Moon s'interroge sur le sens de notre existence face à l'immensité de l'Univers. Et pour finir en beauté, un programme MIAOU! dédié à la mascotte du festival.

Lieux et horaires

GENÈVE Cinémas du Grütli, vendredi 18 septembre dès 20h

VEVEY Cinérive Astor, vendredi 2 octobre dès 20h



FRIBOURG cinemotion - Les Rex, vendredi 2 octobre dès 20h

MORGES Cinéma Odéon, vendredi 9 octobre dès 20h

YVERDON Cine'ma Bel-Air, vendredi 9 octobre dès 20h

MONTHEY Cinérive Piazza, vendredi 16 octobre dès 20h

LUGANO Cine'ma Lux, vendredi 23 octobre dès 20h

NEUCHA^TEL Cine'ma Studio, vendredi 23 octobre dès 20h

LA CHAUX-DE-FONDS Cine'ma ABC, vendredi 30 octobre dès 20h

DELE'MONT Cinemont, vendredi 30 octobre dès 20h

LOCARNO Cinéma Grand Rex, samedi 31 octobre à 20h

SIERRE Cinéma Casino, vendredi 6 novembre dès 20h

LAUSANNE Pathe' Les Galeries, vendredi 27 novembre dès 19h

Tarifs: une nuit 25 fr. (23 à 28 fr. à Genève, 26 fr. à Fribourg, 30 fr. à Lausanne)

Programme détaillé sur [www.nuitducourt.ch](http://www.nuitducourt.ch)

Conditions pratiques

En soirée A l'intérieur En couple Hiver Été 0 - 3 ans 4 - 6 ans 7 - 12 ans 13 - 17 ans Adultes Seniors A partir de 15  
Chf/personne

Catégories

Sorties - Cinéma Sorties - Festivals





## Ron Orp

04.11.2020 04:30

Folge ich Folgen Folgen

Festival-Bar Feeling für daheim

Eines meiner Highlights der Kurzfilmtage ist die Festivalbar im Casinotheater. Da trifft die ganze Stadt Winti auf Filmemacher, lauschen zusammen gute Konzerte, plaudern über die Kurzen und nehmen noch einen Kurzen oder tanzen in die Nacht hinein. Um mich etwas zu verträsten, haben mir die Kurzfilmtage ihr Rezept verraten für den Signature Drink Canciani Sour, benannt nach dem künstlerischen Leiter des Festivals, um es zuhause nachmachen zu können. Fürs perfekte Kurzfilmtage Feeling schlürfst du diesen, wenn du dich durch das Online-Filmprogramm durchschaust.

The Canciani Sour:

4cl Bourbon Whiskey

4cl Zitronensaft

3cl Zuckersirup

Ohne Shaker:

2-3 Eiswürfel ins Glas – Idealerweise Tumbler – Alle Zutaten rein. Kurz umrühren. Zitronenscheibe rein und fertig.

Mit Shaker:

Eis in den Shaker. Zutaten rein. Shaken (kurze Wege) und ohne Eis in Tumbler sieben. Nochmals am Shaker ru tteln und Scha umchen aufsetzen. Zitronenscheibe rein und fertig.

Fun Fact zum Schluss: John Canciani mag Whiskey sehr. Den Canciani Sour findet er ok, ist aber gar nicht sein Lieblingsdrink, denn er mag sein Whiskey pur. Aber wenn schon ein Drink für den Whiskey-Liebhaber kreiert wird, dann muss dieser schon Whiskey enthalten. Auf jeden Fall: Prost!



Freitag 13. November 2020

## ABGESAGT - 6. Kurzfilm-Soirée

Film & Multimedia

Gemeindezentrum «Dreiklang», Steinhausen

Datum 13.11.2020 19:30 - 22:00

Ort Gemeindezentrum «Dreiklang», Steinhausen Link <https://www.kultursteinhausen.ch/veranstaltung> Vorverkauf [www.kultursteinhausen.ch](http://www.kultursteinhausen.ch) Kategorie Filmvorführung Genre Kurzfilm Altersfreigabe Freigabe: Keine Altersbeschränkung Vorführung Abend Zielgruppe Offen für alle Barrierefreiheit Rollstuhlgängig Vergünstigungen Bitte Vorverkauf benutzen

Wir freuen uns darauf, zu einem anderen Zeitpunkt die Kurzfilmnacht 2020 in Steinhausen durchführen zu dürfen.

Medienpartner: Sunshine Radio

Adresse Gemeindezentrum «Dreiklang», Bahnhofstrasse, 6312 Steinhausen Kontakt [barbara\\_hofstetter@bluewin.ch](mailto:barbara_hofstetter@bluewin.ch), 079 321 86 08 Anreise



## Die Kurzfilmtage sind dieses Jahr ein Online-Festival

**Aufgrund der aktuellen Situation verlegen die Organisatoren die diesjährigen Kurzfilmtage von den Kinosälen in den digitalen Raum. Gewisse Kurzfilme können noch bis 15. November kostenlos online angeschaut werden.**

05.11.2020, pd/mth

### Öffentliche Screenings fallen aus

Winterthur Eigentlich hätten die Internationalen Kurzfilmtage Winterthur in hybrider Form durchgeführt werden sollen. Erstmals wären Kurzfilme auch in Kinos anderer Schweizer Städte wie Basel, Bern und Zürich zu sehen gewesen. Zudem hätte das Festival nicht nur drinnen stattgefunden. In Winterthurer Parks wollten die Veranstalter Open-Air-Vorführungen abhalten. Aber eben: Aufgrund der verschärften Corona-Massnahmen fallen diese ursprünglichen Pläne ins Wasser. Nun wird für die 24. Ausgabe der Kurzfilmtage auf ein physisches Festival in den Kinosälen und im öffentlichen Raum verzichtet. «Wir wollen unseren Teil dazu beitragen, um die Ansteckungskurve abzuflachen. Die Absage der öffentlichen Screenings bedauern wir jedoch sehr», sagt Co-Direktor Stefan Dobler. Sei Kollege John Canciani ergänzt: «Unser Team hat ein ganzes Jahr mit viel Herzblut und grosser Flexibilität an dieser Festivalsausgabe gearbeitet und auch die Kinobranche hat innerhalb kurzer Zeit gut funktionierende Schutzkonzepte erarbeitet, die trotz der aktuellen Situation das Kulturerlebnis möglich gemacht hätten.» Dafür wolle man sich bedanken.

### Kurzfilme online schauen

Dennoch zieht 2020 nicht ohne Kurzfilmtage vorüber. Seit Dienstag sind wie vorgesehen gewisse Programme noch bis 15. November kostenlos online zugänglich. Dazu zählen die Beiträge des grossen Fokus «Festland-China, Hongkong, Taiwan». Obwohl China wegen Corona in die Schlagzeilen geraten ist, war es laut Programmkoordinatorin Laura Walde nicht die Idee, ein spezifisches Covid-Programm zu machen: «Einige Filme behandeln Themen wie Sars. Vielmehr liegen die Schwerpunkte auf der Tradition, aber auch der Zukunft und dem Erneuerungswillen.» Ebenfalls online gratis zu sehen sind die Kurzfilme des zweiten Fokus: die Ukraine. Und auch das passt zur derzeitigen Lage, wird das Land doch oft mit Krisen in Verbindung gebracht: Tschernobyl, Euromaidan, Krimkrise. Die Ukraine sei filmisch sehr spannend, findet Walde. Denn Krisen seien immer auch Chancen.

In Kooperation mit SRF werden zudem die Produktionen des Schweizer Filmschulentags online gezeigt. Im digitalen Raum stattfinden werden auch die Industry Events. Weitere Programme wollen die Kurzfilmtage-Organisatoren zu einem späteren Zeitpunkt lancieren. Die Wettbewerbsprogramme bekommt das Publikum vorerst also nicht zu Gesicht. Darum erstatten die Veranstalter bereits gekaufte Tickets zurück. Die Verleihung der verschiedenen Wettbewerbspreise wird am Abschlusstag des verkürzten Festivals diesen Sonntag, 8. November, virtuell stattfinden.



Der Film «Yi'ng Sheng» von Zhangke Jia ist Teil des grossen Fokus. Foto: Premiere Pro



## Festival du court-métrage de Winterthour

**Le plus important festival de courts-métrages de Suisse (Internationale Kurzfilmtage Winterthur), qui se termine dimanche, s'est déroulé sous forme numérique cette année. Les programmes mis en ligne sont encore disponibles gratuitement jusqu'au 15 novembre.**

**8.11.2020, ATS**

Le court-métrage «This Day Won't Last», de Mouaad el Salem, a remporté la compétition internationale, et «Carbón», de Davide Tisato, a été couronné meilleur court-métrage suisse, a indiqué le Festival dans un communiqué dimanche. Celui-ci s'est tenu du 3 au 8 novembre.

### Tunisie, Brésil, France et Arménie

Le Grand Prix de la compétition internationale d'une valeur de 12'000 francs, offert par la SSR, a été attribué au court-métrage tunisien «This Day Won't Last» de Mouaad el Salem. Le jury décrit cet essai comme une «douce rébellion contre l'héritage postcolonial» et apprécie son langage cinématographique.

Le Prix d'encouragement de la compétition internationale d'une valeur de 10'000 francs offert par la ville de Winterthour revient au court-métrage brésilien «Menarca» de Lillah Halla. D'après le jury, il s'agit d'un film «très virulent qui dénonce la masculinité toxique brésilienne».

Le film français «Dustin» de Naïla Guiguet est choisi comme candidat du festival pour le Prix du film européen attribué par la European Film Academy (EFA). Selon le jury, «ce film est un mélange vivant et puissant de la vie citadine non conformiste française».

Cette année, les «Kurzfilmtage» ont attribué pour la première fois le Prix George de la meilleure forme documentaire. Le prix, d'une valeur de 10'000 francs, offert par la Fondation Volkart, revient à «un film dont la force artistique n'est pas estompée par l'urgence politique qu'il dépeint, même si celle-ci croît de jour en jour». Le film arménien «A Passage» de Felix Kalmenson et Rouzbeh Akhbari se déroule dans des vallées de la région de Meghri, dans le sud de l'Arménie, où son légendaire chemin de fer a été victime d'une «zone franche».

### Le coeur des hommes et les drag queens

La coproduction franco-suisse «Carbón» de Davide Tisato a remporté le Prix du meilleur film suisse de 10'000 francs, offert par suissimage et la Société suisse des auteurs (SSA). Ce portrait drôle et intime de l'amitié de très longue date qui unit deux hommes va droit au cœur.

«Supreme» de Youssef Youssef remporte le Prix du meilleur film des écoles de cinéma suisses de 5000 francs. Sept drag queens veulent continuer à profiter de l'euphorie de la fin de leur spectacle lors d'une after, mais un malentendu chamboule leur univers.

Le Prix postproduction, un prix sous forme de prestations d'une valeur de 20'000 francs, va au cinéaste suisse Remo Scherrer pour son court-métrage «Un Cielo Nublado», qui évoque une histoire d'émancipation.

Un jury de jeunes a encore attribué plusieurs prix de 1000 francs comme au film russe «Zoloty pugovitz / The Golden Buttons» d'Alex Evstigneev ainsi qu'à un film français «Cultes» de Brutti Debrouwer Harel (LA)HORDE.

Cette année, la remise des prix a lieu sous un format virtuel. Elle pouvait être visionnée dimanche dès 10h00 heures: [kurzfilmtage.ch/awardceremony](http://kurzfilmtage.ch/awardceremony). Une solution devra encore être trouvée pour le prix du public, vu que ce dernier n'a pas pu aller voir les courts-métrages en salle.

La 25e édition des «Internationale Kurzfilmtage Winterthur» sera une édition anniversaire. Elle se tiendra du 9 au 14 novembre 2021.





«Cultes» (France 2019). réalisé par Brutti Debrouwer Harel (LA)HORDE, est l'un des courts-métrages primés lors du Festival de Winterthur (Internationale Kurzfilmtage Winterthur), qui s'est terminé dimanche. Source: SDA



«Carbón» Sorge für Kino-Magie pur. (Bild: cinemas93.org)

Schweiz

## «Carbón» von Davide Tisato ist der beste Schweizer Kurzfilm

08.11.2020 09:03 sda

Der Kurzfilm «Carbón» von Davide Tisato wurde an den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur zum besten Schweizer Kurzfilm erkoren. teilen twittern teilen E-Mail mitteilen teilen

Der tunesische Beitrag «This Day Won't Last» von Mouaad el Salem wurde zum Sieger des Internationalen Wettbewerbs und «Carbón» von Davide Tisato zum besten Schweizer Kurzfilm erkoren. Wegen Coronavirus-Schutzmassnahmen fand die Preisverleihung am Samstagabend virtuell statt.

Die französisch-schweizerische Koproduktion «Carbón» von Davide Tisato aus Appenzell-Ausserrhoden gewinnt den mit 10'000 Franken dotierten Preis für den besten Schweizer Film, gestiftet von suissimage und der SSA (Société Suisse des Auteurs), wie es in einer Mitteilung der Filmtage-Veranstalter vom Samstagabend heisst. Das humorvolle, aber auch intime Porträt der lebenslangen Freundschaft zweier Männer gehe ans Herz und Sorge für Kino-Magie pur.

Der von der SRG SSR gestiftete Preis für den besten Schweizer Schulfilm in der Höhe von 5'000 Franken geht an «Supreme»+ von Youssef Youssef: Sieben Drag-Queens wollen ihre Euphorie am Ende einer Show in einer Afterparty weiterleben lassen. Doch ein Missverständnis bringt ihre Welt durcheinander.

Hauptpreis an tunesischen Film

Der von der SRG SSR mit 12'000 Franken dotierte Hauptpreis des Internationalen Wettbewerbs geht an den tunesischen Kurzfilm «This Day Won't Last» von Mouaad el Salem. Die Jury beschreibt den Essayfilm als eine «

sanfte Rebellion gegen das postkoloniale Erbe» und lobt die filmische Sprache, die «gleichzeitig erfrischend, vertraut und befreiend ist».

Der mit 10'000 Franken dotierte Förderpreis des Internationalen Wettbewerbs, gestiftet von der Stadt Winterthur, geht an den brasilianischen Kurzfilm «Menarca» von Lillah Halla. Gemäss Jury-Entscheid ein «bissiger Film, in dem die toxische Männlichkeit in Brasilien angeprangert wird».

Nominationsberechtigt für den European Film Award (EFA) ist der französische Kurz-Dok «Dustin» von Naïla Guiguet: eine «lebendige und eindringliche Melange des nonkonformistischen Stadtlebens in Frankreich».

Erstmals Prix George vergeben

Erstmals wurde an den Kurzfilmtagen der Prix George für die beste dokumentarische Form vergeben. Die von der Volkart Stiftung kommenden 10'000 Franken gehen an «einen Film, dessen künstlerische Strenge nicht von seiner politischen Dringlichkeit überschattet wird».

Das armenische Werk «A Passage» von Felix Kalmenson und Rouzbeh Akhbari spielt in den Tälern der südarmenischen Meghri-Region, wo die Eisenbahn einer «freien Wirtschaftszone» zum Opfer fiel.



Radio Top Online

TOP Online  
8401 Winterthur  
052/ 244 88 00  
<https://www.toponline.ch/>

Medienart: Internet  
Medientyp: Infoseiten  
UUpM: 206'029  
Page Visits: 431'015



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78871165  
Ausschnitt Seite: 1/1

## Kurzfilmtage Winterthur ziehen Bilanz

**Die Organisatoren der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur schauen auf eine erfolgreiche Ausgabe zurück. Das Filmfestival konnte wegen der Corona-Pandemie nicht wie gewohnt durchgeführt werden. Es fand für einmal ausschliesslich online statt.**

**08.11.2020, von: nst/fho**

Nur wenige Wochen vor dem Start der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur mussten die Organisatoren wegen der strengeren Corona-Massnahmen die ganze Planung umkrempeln. Damit das Filmfestival dennoch stattfinden konnte, musste eine neue Lösung her. Sie lautete: Das gesamte Programm online durchführen. Gesagt, getan.

Nach der diesjährigen 24. Ausgabe ziehen die Verantwortlichen Bilanz. Das Erfreuliche: Von überall auf der Welt wurden die Filme gestreamt. Dennoch fallen die Rückmeldungen ähnlich aus: Wenn möglich sollten die Filme im nächsten Jahr wieder im Kino gezeigt werden.

Doch was fehlt dem Onlineformat? «Der direkte Austausch zwischen den Regisseuren», sagt der frisch ausgezeichnete Davide Tisato. Er hat den besten Schweizer Kurzfilm produziert. Sein Film «Carbón» gewinnt den mit 10'000 Franken dotierten Preis.

Um was es sich in seinem Film dreht, im Beitrag von TELE TOP:



**Die Organisatoren der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur schauen auf eine erfolgreiche Woche zurück. (Screenshot: TELE TOP)**



## «Carbón» zum besten CH-Kurzfilm erkoren

08.11.2020

Der tunesische Beitrag „This Day Won't Last“ von Mouaad el Salem ist an den 24. Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur zum Sieger des Internationalen Wettbewerbs und „Carbón“ von Davide Tisato zum besten Schweizer Kurzfilm erkoren worden, wie es in einer Mitteilung der Veranstalter heisst. Das humorvolle, aber auch intime Porträt der lebenslangen Freundschaft zweier Männer gehe ans Herz und Sorge für Kino-Magie pur. Der von der SRG SSR gestiftete Preis für den besten Schweizer Schulfilm in der Höhe von 5000 Franken geht an „Supreme“ von Youssef Youssef. Wegen Coronavirus-Schutzmassnahmen fand die Preisverleihung virtuell statt.



## DIE 24. INT. KURZFILMTAGE WINTERTHUR HABEN ONLINE IHRE PREISE VERGEBEN



08.11.2020 Die 24. Internationalen Kurzfilmtage Winterthur waren auch in ihrer coronabedingten Online-Version ein Erfolg. Der tunesische Beitrag "This Day Won't Last" von Mouaad el Salem (Bild) ist der Sieger des Internationalen Wettbewerbs, und "Carbón" von Davide Tisato wurde zum besten Schweizer Kurzfilm erkoren. 14 spannende Industry Events, ein attraktives Online-Programm und eine virtuelle Preisverleihung mit glücklichen GewinnerInnen machen schon jetzt Lust auf die nächste Festivalsausgabe. Die Online-Kurzfilmprogramme sind noch bis am 15. November 2020 weltweit kostenlos verfügbar.

Bild: "This Day Won't Last" (Tunesien 2020) von Mouaad el Salem, Hauptpreis des Internationalen Wettbewerbs, <https://www.flickr.com/photos/kurzfilmtagewin/50576165427/>

Preise gehen nach Tunesien, Brasilien, Frankreich und Armenien

Der von der SRG SSR mit CHF 12'000.- dotierte Hauptpreis des Internationalen Wettbewerbs geht an den tunesischen Kurzfilm "This Day Won't Last" von Mouaad el Salem . Die Jury beschreibt den Essayfilm als eine "sanfte Rebellion gegen das postkoloniale Erbe" und lobt die filmische Sprache, die "gleichzeitig erfrischend, vertraut und befreiend ist".

Der mit CHF 10'000.- dotierte Förderpreis des Internationalen Wettbewerbs, gestiftet von der Stadt Winterthur, geht an den brasilianischen Kurzfilm "Menarca" von Lillah Halla . Gemäss Jury-Entscheidung ein "bissiger Film, in dem die toxische Männlichkeit in Brasilien angeprangert wird".

Nominationsberechtigt für den European Film Award (EFA) ist der französische Kurz-Dok "Dustin" von Naïla Guiguet : eine "lebendige und eindringliche Melange des nonkonformistischen Stadtlebens in Frankreich".

Erstmals wurde an den Kurzfilmtagen der Prix George für die beste dokumentarische Form vergeben. Die von der Volkart Stiftung gestifteten CHF 10'000.- gehen an "einen Film, dessen künstlerische Strenge nicht von seiner politischen Dringlichkeit überschattet wird": Das armenische Werk "A Passage" von Felix Kalmenson und Rouzbeh Akhbari spielt in den Tälern der südarmenischen Meghri-Region, wo die legendäre Eisenbahn einer "freien Wirtschaftszone" zum Opfer fiel.

Schweizer Produktionen: Von Männerherzen und Drag-Queens

Die französisch-schweizerische Produktion "Carbón" von Davide Tisato (AR) gewinnt den mit CHF 10'000.- dotierten Preis für den besten Schweizer Film, gestiftet von suissimage und der SSA. Das humorvolle, aber auch intime Porträt der lebenslangen Freundschaft zweier Männer geht ans Herz und sorgt für Kino-Magie pur.

Der von der SRG SSR gestiftete Preis für den besten Schweizer Schulfilm in der Höhe von CHF 5'000.- geht an "Supreme" von Youssef Youssef : Sieben Drag-Queens wollen ihre Euphorie am Ende einer Show in einer Afterparty weiterleben lassen. Doch ein Missverständnis bringt ihre Welt durcheinander.



## Sparks & Postproduktions-Preis

Die mit je CHF 1'000.- dotierten Preise der Programme Sparks I & II , über die eine Jugendjury urteilte, gehen nach Russland ( Sparks I : "Zolotye pugovitz / The Golden Buttons" von Alex Evstigneev ) und Frankreich ( Sparks II : "Cultes" von Brutti Debrouwer Harel (LA)HORDE).

Den Postproduktions-Preis, ein Sachpreis in der Höhe von CHF 20'000.- gestiftet von cinegrell und Jingle Jungle, erhält der Schweizer Filmemacher Remo Scherrer für "Un Cielo Nublado" - eine Emanzipationsgeschichte par excellence.

## ZKB-Publikumspreis

Der ZKB-Publikumspreis, dotiert mit CHF 10'000.-, wurde auch dieses Jahr an den beliebtesten Wettbewerbsfilm der 24. Festivalausgabe verliehen. Da die Wettbewerbsprogramme jedoch online nur der Jury und Branchendelegierten zur Verfügung standen und nicht der breiten Öffentlichkeit, prüfen die Kurzfilmtage zurzeit Möglichkeiten einer Schweizer Kinoauswertung im nächsten Jahr - in diesem Rahmen soll das Publikum dann auch seinen Lieblingsfilm wählen können.

## Die Kurzfilmtage 2020 als Online-Happening

Allen widrigen Umstände zum Trotz freuen sich die beiden Festivaldirektoren John Canciani und Stefan Dobler über die vielen treuen Kurzfilmtage-Fans, welche die 24. Festivalausgabe zu einem Online-Happening gemacht haben: "Unsere beiden Fokus-Programme sind noch bis zum 15. November 2020 weltweit online und kostenlos verfügbar, sodass die Festivallaufzeit gar noch etwas verlängert werden konnte. Und auch für die Zukunft gilt das Motto: In shorts we trust."

Die 25. Jubiläumsausgabe der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur findet vom 9. bis 14. November 2021 statt.

cp

Kontakt:

<https://www.kurzfilmtage.ch/DE/About/Contact>

#KurzfilmtageWinterthur #MouaadElSalem #CHcultura @CHculturaCH Δcultura cultura+

## Cinéma: quelques suggestions de films et séries à découvrir chez vous

### Cinéma

Pandémie et fermeture des cinémas obligent, il reste encore la possibilité de découvrir quelques perles sur le "petit" écran.

10.11.2020, Par Raphaël Chevalley  
Vincent Adatte

Kurzfilmtage Winterthur Malgré l'annulation de ses projections en salles, la 24e édition des Internationales Kurzfilmtage Winterthur ne tire pas sa révérence, bien au contraire! Événement très populaire et lieu de rencontre de l'industrie du court-métrage, le festival déploie en ligne une grande partie de son programme. De la Chine Cette année, la Chine continentale, Hong Kong et Taiwan sont au cœur d'un focus exceptionnel mêlant fiction et...

### Kurzfilmtage Winterthur

#### De la Chine



«The Hedonists», un court-métrage serti d'ironie signé Jia Zhangke.

DR





Filmproduktion

## Schweizer Filmförderung im grünen Fokus

Joëlle Bischof

08. November 2020



Beim Dreh des neuen Zürcher Tatorts von SRF und Zodiac Pictures © 2019

Am Industry Lab der Winterthurer Kurzfilmtage wurde vielseitig darüber diskutiert, wie sich die Filmbranche umweltfreundlicher gestalten lässt.

Im Rahmen der Winterthurer Kurzfilmtage fand das Panel «Schweizer Brancheninformation: Fördermassnahmen für nachhaltigere Filmproduktionen» statt. Christiane Dopp (Grüner Drehpass, Schleswig-Holstein), Urs Fitze (SRF), Susa Katz (Zürcher Filmstiftung) und Patrizia Pesko (Cinéforum) diskutierten über die Ziele und Massnahmen vom «grünen Dreh». Das Panel fand am 6. November online statt und wurde von Lucie Bader (Cinébulletin) moderiert. Aus technischen Gründen wurde die Veranstaltung einmalig auf Englisch durchgeführt, statt wie gewöhnlich in den Schweizer Landessprachen. Bis zum 15. November kann hier das ganze Gespräch nachgeschaut werden.

Heutzutage werden zunehmend Vorgaben für eine nachhaltige Filmproduktion entwickelt. In Schleswig-Holstein beispielsweise sind Fördergelder für Filmprojekte an Umweltstandards beim Dreh gekoppelt. Christian Dopp betont, dass als erstes ein Bewusstsein für diese Thematik entstehen muss, welches in allen Phasen der Produktion zum Tragen kommen sollte; also bereits vor der Produktion, im Storytelling aber auch beim Catering, bei der Belichtung bis hin zum Transport.



Urs Fitze spricht vom Pilotprojekt, den Schweizer Tatort nachhaltig zu produzieren; dies soll auch als Vorbild für andere Produktionen dienen. In Zusammenarbeit mit der Non-Profit-Organisation «myclimate» wurde eine Datenanalyse erarbeitet, die als Basis für eine Reflexion über die Produktion dient und Anstoss für verschiedene Massnahmen liefert. Darin wurde beispielsweise ersichtlich, dass zuvor die meisten Emissionen durch Hotelübernachtungen und Personenmobilität verursacht wurden. So konnten nun die SRF-Tatort-Produktionen 20% an Emissionen und 70% an Abfall im Vergleich zu zwei Jahren davor einsparen. Dopp und Fitze sind sich einig: «Man muss eine nachhaltige Filmproduktion wirklich wollen, ansonsten sei diese kaum umsetzbar.»

Die Zürcher Filmstiftung und das Cinéforum unterzeichneten zudem das Green Manifesto, wo Kosten für eine nachhaltige Filmproduktion angerechnet werden können. Patrizia Pesko vom Cinéforum merkt hierzu an, dass nun mithilfe der Taskforce Culture solche Manuals und Tools für eine nachhaltige Produktion auch auf nationaler Ebene entwickelt und umgesetzt werden können. Wie Susa Katz von der Zürcher Filmstiftung richtig anmerkt, betrifft die Nachhaltigkeitsfrage nicht nur einen Sektor, sondern eine Zusammenarbeit ist gefragt, um gemeinsam nachhaltige Ziele zu verfolgen und verantwortungsvolle Entscheidungen treffen zu können.

Mehr zu diesem Thema kann im Cinébulletin-Gastkommentar «Nachhaltige Produktion ist kein Luxus» von Michael Imboden nachgelesen werden.





Internationale Kurzfilmtage Winterthur

## Virtuelle Preisverleihung

Medienmitteilung / jbi

10. November 2020



John Canciani, Artistic Director (links) und Stefan Dobler, Managing Director (rechts)

Aller widrigen Umstände zum Trotz freuen sich die beiden Festivaldirektoren John Canciani und Stefan Dobler über die vielen treuen Kurzfilmtage-Fans, welche auch die 24. Festivalsausgabe zu einem Online-Happening gemacht haben.

Preise gehen nach Tunesien, Brasilien, Frankreich und Armenien

Der von der SRG SSR mit CHF 12'000.– dotierte Hauptpreis des Internationalen Wettbewerbs geht an den tunesischen Kurzfilm «This Day Won't Last» von Mouaad el Salem. Der mit CHF 10'000.– dotierte Förderpreis des Internationalen Wettbewerbs, gestiftet von der Stadt Winterthur, geht an den brasilianischen Kurzfilm «Menarca» von Lillah Halla. Nominationsberechtigt für den European Film Award (EFA) ist der französische Kurz-Dok «Dustin» von Naïla Guiguet.

Erstmals wurde an den Kurzfilmtagen der Prix George für die beste dokumentarische Form vergeben. Die von der Volkart Stiftung gestifteten CHF 10'000.– gehen an «einen Film, dessen künstlerische Strenge nicht von seiner politischen Dringlichkeit überschattet wird»: das armenische Werk «A Passage» von Felix Kalmenson und Rouzbeh Akhbari.



## Schweizer Produktionen: Von Männerherzen und Drag-Queens

Die französisch-schweizerische Produktion «Carbón» von Davide Tisato (AR) gewinnt den mit CHF 10'000.- dotierten Preis für den besten Schweizer Film, gestiftet von suissimage und der SSA. Das humorvolle, aber auch intime Porträt der lebenslangen Freundschaft zweier Männer geht ans Herz und sorgt für Kino-Magie pur.

Der von der SRG SSR gestiftete Preis für den besten Schweizer Schulfilm in der Höhe von CHF 5000.- geht an «Supreme» von Youssef Youssef: Sieben Drag-Queens wollen ihre Euphorie am Ende einer Show in einer Afterparty weiterleben lassen. Doch ein Missverständnis bringt ihre Welt durcheinander.

Detaillierte Informationen und eine Übersicht aller verliehenen Preise sind hier online zu finden und bis am 15. November besteht zudem die Möglichkeit die virtuelle Preisverleihung nachzuschauen.

Die 25. Jubiläumsausgabe der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur findet vom 9. bis 14. November 2021 statt.

## Cinéma: quelques suggestions de films et séries à découvrir chez vous

### Cinéma

Pandémie et fermeture des cinémas obligent, il reste encore la possibilité de découvrir quelques perles sur le "petit" écran.

10.11.2020, Par Raphaël Chevalley  
Vincent Adatte

Kurzfilmtage Winterthur Malgré l'annulation de ses projections en salles, la 24e édition des Internationales Kurzfilmtage Winterthur ne tire pas sa révérence, bien au contraire! Événement très populaire et lieu de rencontre de l'industrie du court-métrage, le festival déploie en ligne une grande partie de son programme. De la Chine Cette année, la Chine continentale, Hong Kong et Taiwan sont au cœur d'un focus exceptionnel mêlant fiction et...

### Kurzfilmtage Winterthur

#### De la Chine



«The Hedonists», un court-métrage serti d'ironie signé Jia Zhangke.

DR



## Cinéma: quelques suggestions de films et séries à découvrir chez vous

### Cinéma

Pandémie et fermeture des cinémas obligent, il reste encore la possibilité de découvrir quelques perles sur le "petit" écran.

10.11.2020, Par Raphaël Chevalley  
Vincent Adatte

Kurzfilmtage Winterthur Malgré l'annulation de ses projections en salles, la 24e édition des Internationales Kurzfilmtage Winterthur ne tire pas sa révérence, bien au contraire! Événement très populaire et lieu de rencontre de l'industrie du court-métrage, le festival déploie en ligne une grande partie de son programme. De la Chine Cette année, la Chine continentale, Hong Kong et Taiwan sont au cœur d'un focus exceptionnel mêlant fiction et...

### Kurzfilmtage Winterthur

#### De la Chine



«The Hedonists», un court-métrage serti d'ironie signé Jia Zhangke.



## Davide Tisato aus Heiden gewinnt an den Internationalen Kurzfilmtagen einen Award: «Das Filmen ist eine Gratwanderung zwischen Offensichtlichem und Unverständlichem»

Davide Tisato hat eine lebenslange Freundschaft zwischen zwei Bergwerksarbeitern in Kuba in einem Film festgehalten. Für diesen wurde der Heidler nun in Winterthur ausgezeichnet.

10.11.2020, Lea Sager

Davide Tisato aus Heiden gewann vergangenes Wochenende an den Internationalen Kurzfilmtagen in Winterthur den Award für den besten Schweizer Film. Zweieinhalb Jahre hatten die Arbeiten an seinem Dokumentarfilm «Carbòn» gedauert.

«Für mich ist das Filmen wie eine Sprache – anders als akademische Texte –, in der ich Inhalte vermitteln kann», erklärt Tisato, der aktuell in Turin wohnt. In seinen Projekten versucht er stets, das richtige Mass zwischen dem Offensichtlichen und dem Unverständlichem zu finden und dabei der freien Interpretation viel Raum zu lassen.

Die französisch-schweizerische Koproduktion «Carbòn» oder zu Deutsch «Kohle» spielt an einem dunkeln Ort zwischen Bergwerken und Holzkohle. Während 26 Minuten porträtiert Davide Tisato die lebenslange Freundschaft zwischen den Kubanern Ismael und Nisvarado. Kennen gelernt hat der Heidler die beiden auf einer Fahrradtour. «Ich wollte die Geschichte nicht so sensationell wie möglich darstellen. Viel wichtiger war mir das Einverständnis der beiden, und dass sie sich vor der Kamera wohlfühlten», sagt der Filmemacher über die beiden Bergwerksarbeiter, die noch mit über 70 Jahren, neben ihrer Tätigkeiten für ein staatliches Unternehmen, Holzkohle für den Schwarzmarkt herstellen. «Ich wollte in diesem Film eine Geschichte erzählen, die über die generelle Situation in Kuba hinausgeht und mit der man sich anhand der zwischenmenschlichen Beziehung, aber auch der Beziehung zur Arbeit und zu einem Ort identifizieren kann», verrät der Soziologe, der sich intensiv mit Fragen der sozialen Ungleichheit und finanziellen Schwierigkeiten beschäftigt.

Zurzeit ist Davide Tisato an der «Doclisboa», einem Filmfestival in Lissabon, wo «Carbòn» ebenfalls gezeigt wird. Was danach kommt, ist noch unklar. «Für mich persönlich wäre es sehr schön, wenn man sich den Film im Kino Heiden ansehen könnte, dem Ort, wo ich begonnen habe, mich für Filme zu interessieren. Leider sind Kurzfilme ein Format, das eher selten in Kinos gezeigt wird», sagt der Soziologe, der als Achtzehnjähriger im Kino Heiden als Operateur tätig war.

Zum 24. Mal fanden vom 4. bis 8. November die Internationalen Kurzfilmtage in Winterthur statt. Coronabedingt musste auf die Veranstaltung vor Ort verzichtet und die Filme konnten nicht wie gewohnt im Kinosaal gezeigt werden. Doch trotz Absage der lokalen Screenings konnten die Kurzfilmtage Winterthur – in einer etwas anderen Form – mit den vorgesehenen Programmpunkten im digitalen Raum durchgeführt werden.

An der finalen virtuellen Preisverleihung wurden neun Werke mit Geld- und Sachpreisen im Wert von 79'000 Franken ausgezeichnet. Zu den glücklichen Gewinnern gehörte auch Davide Tisato. Mit seinem Dokumentarfilm «Carbòn» setzte er sich gegen 19 weitere nominierte Kurzfilme durch. Der Heidler Filmemacher und Soziologe gewann den mit 10'000 Franken dotierten Award für den besten Schweizer Film, der von Suissimage und der SSA gestiftet wurde.

Tisato zeigte sich erfreut über den Erfolg seines Erstlingswerks:

«Den Film schon nur zeigen zu können, ist für mich eine riesige Anerkennung, zumal es mein erster Film nach dem Studium ist und damit auch ein Herzblutprojekt, mit dem es viel auf und ab ging.»

Zuerst sei das Projekt blockiert worden, erzählt der Filmemacher, der anfangs mehr auf die politischen Ideale von





Kuba eingehen wollte, was die Regierung jedoch nicht erlaubte und weshalb er sogar verhaftet wurde.

Das Preisgeld kann er jedenfalls gut gebrauchen. Es wird die finanzielle Basis für weitere Filmprojekte sein, von denen schon mehrere geplant sind. Der Filmemacher plant zusammen mit seiner Gruppe «Ecron-mobile», die er mit jungen Gleichgesinnten gegründet hat, einen weiteren Dokumentarfilm zu drehen, der «Carbòn» von der Filmsprache her ähnelt, jedoch nicht mehr im Dunkeln, sondern im Kontrast dazu in einer sehr hellen Gegend spielt. Der geeignete Platz dafür wären die Marmorsteinbrüche in Carrara, Italien. Ebenfalls in Planung steht ein Film zum Thema «Migration auf dem Mittelmeer», der wiederum das Filmemachen und die Soziologie verbinden soll. Über die Möglichkeit, diese Orte zu bereisen, und die Erreichbarkeit der dort lebenden Menschen werden wohl die Covid-Massnahmen bestimmen. An Ideen fehlt es dem Heidler Filmemacher jedenfalls nicht.





## APPENZELER TICKER: Einbruch in Herisauer Firmengebäude +++ Wolfhalden für Streichung der Gemeindennamen +++ Beratungsstelle für Flüchtlinge erhält mehr Ressourcen

Stets aktuell informiert über die Geschehnisse im Appenzellerland: In unserem Appenzeller Ticker finden Sie einen bunten Mix an News und unterhaltsamen Geschichten.

11.11.2020

(KapoAR) In Herisau ist am frühen Mittwochmorgen eine unbekannte Täterschaft in einen Gewerbebetrieb eingebrochen. Als ein Anwohner, der Geräusche festgestellt hatte, Nachschau hielt, ergriffen die Einbrecher die Flucht.

Wie die Ausserrhoder Kantonspolizei mitteilt, verschaffte sich die unbekannte Täterschaft gegen 03.30 Uhr gewaltsam Zutritt in ein Geschäftshaus an der St. Gallerstrasse. Im Gebäudeinnern durchsuchte die Täterschaft die Geschäftsräume nach Wertgegenständen und machte sich an einem Behältnis zu schaffen. Durch die Geräusche wurde der im selben Gebäude wohnende Mann auf den Einbruch aufmerksam. Die Täter, zwei schwarz gekleidete Personen, ergriffen die Flucht. Die eingeleitete Fahndung durch alarmierte Polizeipatrouillen verlief ohne Erfolg. Für die Spurensicherung wurde der Kriminaltechnische Dienst aufgebeten.

Im Gegensatz zu Heiden spricht sich die Gemeinde Wolfhalden in der Vernehmlassung nicht für ein fusioniertes Vorderland aus. Der Gemeinderat befürwortet laut Medienmitteilung die Variante Nr. 3, welche die Streichung der Namen der Gemeinden und die Aufnahme einer neuen Rechtsgrundlage in der Verfassung vorsieht. Im Gegensatz zu den Varianten 1 und 2 werde keine Anzahl bezüglich der Reduktion der Gemeinden genannt.

Einer Festlegung auf eine konkrete Anzahl zum jetzigen Zeitpunkt steht der Gemeinderat nämlich kritisch gegenüber. Der Eigenständigkeit und der Identität der Gemeinde Wolfhalden misst der Gemeinderat laut Communiqué einen hohen Stellenwert bei. In den letzten Jahren habe sich jedoch gezeigt, dass in diversen Bereichen durch Kooperation und enger Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden Redundanzen vermieden und Ressourcen effizienter eingesetzt werden konnten. Aufgrund der steigenden Komplexität und der Zunahmen an gemeindeübergreifenden Thematiken ist der Gemeinderat einstimmig der Meinung, dass die Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden weiter vorangetrieben und das Thema Gemeindefusionen parallel dazu vertieft analysiert werden soll.

(GK) Die Beratungsstelle für Flüchtlinge (BfF) erhält mehr Ressourcen für das Kantonale Integrationsprogramm (KIP), das sie für die Ausserrhoder Gemeinden führt. Der Gemeinderat Herisau hat gemäss Medienmitteilung einer Erhöhung um 20 Stellenprozent ab dem 1. Januar 2021 zugestimmt. Damit soll eines der fünf vom Bund vorgeschriebenen Wirkungsziele verbessert werden, die soziale Integration. Ziel ist es nun, die Zusammenarbeit der Gemeinden mit der Zivilgesellschaft, also Freiwilligen, Hilfswerken, oder Vereinen zu intensivieren.

(PD) Neun Bewerbungen sind dieses Jahr beim Gemeinderat Urnäsch eingetroffen und zur Goldvreneli-Vergabe eingeladen worden. Wegen der neusten Corona-Entwicklungen musste das traditionelle Nachtessen abgesagt werden. Stattdessen erhalten die Absolventen laut Mitteilung der Gemeinde einen Gutschein für ein Nachtessen.

Die diesjährige Bestnote betrug 5.5 und wurde von Nicolas Gmünder, Dachdecker EFZ, absolviert bei der Firma Werner Altherr GmbH, Urnäsch, erreicht. Die weiteren Auszeichnungen gehen an: Julian Weber, Note 5.3, Konstrukteur EFZ (Huber + Suhner AG, Herisau); Robin Ersinger, Note 5.2, Konstrukteur EFZ (Bühler AG, Uzwil); Josef Fässler, Note 5.1, Zimmermann EFZ (Holzjakobsbad AG, Jakobsbad); Niklaus Anderegg, Note 5, Landwirt EFZ (Hansueli Heim, Gais; Felix Knöpfel, St.Gallen und Gerald Scherrer, Gams); Bernarda Bodenmann, Note 5, Telematikerin EFZ (eastphone ag, St. Gallen); Michael Gredig, Note 5, Bäcker-Konditor-Confiseur EFZ (Bäckerei-Konditorei Gerig, Urnäsch); Florian Schiess, Note 5, Forstwart EFZ (Forstbetrieb am Säntis, Urnäsch); Selina Reifler,



Note 5, Assistentin Gesundheit und Soziales EBA (Seniorenheim Bad Säntisblick.

Die «Lehrlingsprämie LUV» geht auf den längst abgeschafften Lehrlingsunterstützungsverein zurück. Die Gemeinde Urnäsch überreicht seit 1983 Lehrtöchtern und Lehrlingen, die in Urnäschern Betrieben oder jungen Urnäschern die auswärtige Lehre - mit einem Notenschnitt von 5 oder darüber - abschliessen, ein Goldvreneli. Seit elf Jahren erfolgt die Finanzierung dieser Prämien aus Mitteln der Alfred und Hedy Nef-Stiftung.

(pd) Nicolas Gmünder aus Weissbad hat seine Berufslehre als Dachdecker mit der Topnote 5.5 abgeschlossen. Dafür wird er mit dem «Pestalozzi Stiftepriis» ausgezeichnet.

Ein weiterer Preisträger ist Marcel Wild aus Oberegg. Er hat seine Berufslehre zum Polymechniker EFZ bei der thyssenkrupp Presta AG Oberegg mit der Topnote 5.1 abgeschlossen.

Ebenfalls mit dem «Stiftepriis» ausgezeichnet wurde Raoul Fässler aus Appenzell. Er hat seine Ausbildung zum Gebäudetechnikplaner Sanitär EFZ mit einer 5.3 bei der Längle & Staub Sanitärplanung in St.Gallen abgeschlossen.

Dieses Jahr erhalten rekordverdächtige 105 Lehrabsolventinnen und Lehrabsolventen den Pestalozzi Stiftepriis. Mit dieser Auszeichnung ehrt die Firma die besten jungen Berufsleute der Deutschschweiz in den Bereichen Metallbau und Metallverarbeitung, Haustechnik sowie Gebäudehülle. Seit bald 40 Jahren verleiht die Pestalozzi-Gruppe mit ihrer Tochterfirma Gabs AG die Auszeichnung.

(pd) Grosse Chance für Raoul Rempfler: Der Maurer aus Appenzell nimmt vom Mittwoch, 18. November, bis Samstag, 21. November, am grossen Swissskills-Finale der fünf besten Schweizer Maurer teil. Das Meisterschaftsfinale findet im Baumeister Kurszentrum Effretikon statt. Der Maurer ist 20 Jahre alt und arbeitet bei der Baufirma Finger AG in Lüdingen.

(pd) Die Lehrstellen-Tischmesse in Appenzell findet am kommenden Samstag, 14. November, nicht wie geplant in der Aula Gringel, sondern online statt. Die Innerrhoder Ausbildungsbetriebe präsentieren sich und ihr Lehrstellenangebot unter [www.appenzeller-lehre.ch](http://www.appenzeller-lehre.ch). Von 9 bis 12 Uhr kann live über Microsoft Teams oder per Telefon mit dem zukünftigen Lehrbetrieb gesprochen werden. Die Lehrbetriebe ihrerseits präsentieren sich mit Kurzfilmen, welche ihre Lernenden produzierten.

(pd) Der nationale Umweltpreis Prix Metallrecycling 2020 geht an das Pharmaunternehmen Hänseler AG in Herisau, das Gymnasium St. Klemens in Ebikon LU, und Help for Family in Turgi AG. Sie werden mit je 1000 Franken honoriert.

Beim Pharmaunternehmen Hänseler AG in Herisau engagiert sich der Verantwortliche des Hausdienstes, Roman Himmelberger, fürs getrennte Sammeln von Rohstoffen und hat dazu ein Konzept erstellt. Mit 140 Mitarbeitenden kommen jährlich an die 500 Kilo Metallverpackungen ins Recycling: vor allem Alugetränkedosen und Kaffeekapseln aus Aluminium werden in sechs dezentral aufgestellten Sammelbehältern gesammelt. Alle Mitarbeitenden denken und handeln umweltbewusst. Das Sammeln und Trennen von Wertstoffen ist im gesamten Unternehmen eine Selbstverständlichkeit, wie es in einer Mitteilung heisst.

Beifahrerin nach Auffahrkollision in Bühler leicht verletzt.

(kpar) Ein 79-jähriger Lenker fuhr am Montagmittag, 9. November, um 12.15 Uhr, mit seinem Personenwagen von Teufen kommend auf der Hauptstrasse in Richtung Dorf Bühler. Dabei realisierte er zu spät, dass die beiden Fahrzeuge vor ihm bei der Einmündung in die Böhlstrasse angehalten hatten. In der Folge prallte er gegen das Heck des vor ihm stehenden Personenwagens und schob diesen in das dritte beteiligte Fahrzeug. Das schreibt die



## Kantonspolizei Appenzell Ausserrhodens in einer Medienmitteilung.

An den drei Personenwagen sei Schaden in der Höhe von mehreren Tausend Franken entstanden. Die Beifahrerin im mittleren Fahrzeug zog sich leichte Verletzungen zu und musste durch die Rettungssanität ins Spital überführt werden, heisst es in der Mitteilung weiter.

Einer der besten Schweizer Arbeitgeber ist ein Appenzeller Betrieb: Die im Innerrhoder Hauptort ansässige Breitenmoser Fleischspezialitäten AG wurde soeben vom Schweizer Befragungs- und Beratungsunternehmen iCommit mit dem Swiss Arbeitgeber Award 2020 in der Kategorie «Mittelgrosse Unternehmen mit 50 bis 99 Mitarbeitenden» ausgezeichnet.

Barbara Ehrbar-Sutter, Geschäftsführerin der Breitenmoser Fleischspezialitäten AG kommentiert die Verleihung des Preises wie folgt: «Der Preis erfüllt mich mit grosser Freude und Stolz, weil es sich hier um ein Gemeinschaftswerk handelt, zu dem jeder einzelne unserer Mitarbeiter durch sein grosses Engagement und seine grosse Identifikation mit dem Betrieb beigetragen hat. Das ist ein sehr schöner Lohn für unsere Arbeit und zeigt uns, dass wir es richtig machen.»

(kk) Morgen erhält die Ausserrhoder Bevölkerung einen weiteren Flyer mit Informationen zum Covid-19-Testzentrum sowie Erklärungen zu Quarantäne und Isolation, heisst es in einer Mitteilung der Kantonskanzlei. Die dritte Flyeraktion ist ein erneuter Appell des Ausserrhoder Regierungsrates: Dieser ruft alle Einwohnerinnen und Einwohner auf, die geltenden Vorschriften zu beachten und sich entsprechend zu verhalten, um die Ansteckungen mit dem Coronavirus einzudämmen.

Der neue Flyer, der dieser Tage per Post in den Ausserrhoder Haushaltungen eintrifft, enthält Informationen zum Covid-19-Testzentrum in Teufen, zur Hotline sowie Erläuterungen zu Quarantäne und Isolation. Viele dringende Fragen aus der Bevölkerung können damit beantwortet werden. Das schafft Klarheit. Oberstes Ziel des Ausserrhoder Regierungsrates ist der Schutz der Gesundheit der Ausserrhoder Bevölkerung. Es braucht dafür das Mitmachen jedes Einzelnen und jeder Einzelnen, dass sich die Ausbreitung des Coronavirus verlangsamt, so die Mitteilung weiter.

Weitere Informationen zum Coronavirus in Appenzell Ausserrhodens sind auf der Homepage des Kantons unter [www.ar.ch/corona](http://www.ar.ch/corona) abrufbar.

(KapoAR) In Bühler wurde am Sonntag eine Velofahrerin durch ein Auto verletzt, wie die Kantonspolizei mitteilt.

Ein 33-jähriger Lenker fuhr kurz nach 15.30 Uhr mit seinem Auto von Teufen kommend auf der Hauptstrasse in Richtung Dorf Bühler und wollte eingangs Dorf Bühler nach rechts auf einen Parkplatz abbiegen. Bei diesem Manöver übersah der Autofahrer eine auf dem Trottoir bzw. dem Radweg in Richtung Teufen fahrende Fahrradfahrerin und kollidierte in der Folge mit dieser. Die Fahrradfahrerin zog sich dabei unbestimmte Verletzungen zu und musste mit der Rettungssanität ins Spital überführt werden. An den Fahrzeugen entstand geringer Sachschaden.

(kk) Das Total der Stellensuchenden hat gegenüber dem Vormonat um 21 Personen abgenommen. Neu sind 1'024 Personen beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum (RAV) eingeschrieben, wovon 643 ganz ohne Beschäftigung sind. Dies geht aus einer Mitteilung der Kantonskanzlei hervor. Von den 381 nicht-arbeitslosen Stellensuchenden befinden sich 124 in der Kündigungsfrist. Weitere 189 Betroffene haben eine Aushilfs- oder Teilbeschäftigung, mit der sie einen Zwischenverdienst erzielen. Die übrigen 68 nicht-arbeitslosen Stellensuchenden sind in eine arbeitsmarktliche Massnahme eingebunden (Einsatzprogramm, Praktikum, Weiterbildungskurs o.ä.) oder stehen dem Arbeitsmarkt aus andern Gründen nicht unmittelbar zur Verfügung. Die Arbeitslosenquote, die nur die arbeitslosen Stellensuchenden berücksichtigt, liegt unverändert bei 2,1 Prozent.



Von Arbeitslosigkeit betroffen sind 572 Männer und 452 Frauen. 371 Stellensuchende (Vormonat 392) sind über 50-jährig. 13 Prozent aller Betroffenen sind bereits länger als ein Jahr ohne feste Anstellung und fallen somit in die Kategorie der Langzeitarbeitslosen.

In der Altersklasse der 15- bis 24-jährigen (Jugendarbeitslosigkeit) sind 123 Personen beim RAV gemeldet. Die Arbeitslosenquote in dieser Altersklasse liegt mit 2,2 Prozent um 0,1 Prozentpunkt höher als die allgemeine Quote über alle Altersklassen.

Seit Beginn der Corona-Krise hat die Arbeitslosenkasse Appenzell Ausserrhoden rund 32 Millionen Franken Kurzarbeitsentschädigung ausbezahlt. Entschädigt wurden damit 866 Betriebe für ein Total von 1'200'000 wirtschaftlich bedingter Ausfallstunden. Derzeit verfügen 221 Betriebe über eine Bewilligung für Kurzarbeit

(ker) Am Samstag waberte der Nebel in Heiden immer wieder durchs Dorf. Zeitweise war nur noch die Kirchturmspitze zu sehen, wie das Foto von Theres Buob aus Heiden zeigt. Gemäss Meteo Schweiz soll diese Wetterlage auch in den kommenden Tagen anhalten. Die Nebelgrenze pendelt zwischen 600 und 800 Metern.

(kapo/chs) Am Samstag hat sich in Rehetobel, St.Gallerstrasse ein Verkehrsunfall zwischen einem landwirtschaftlichen Motorkarren und einem Postauto ereignet.

Um 15.10 Uhr lenkte ein 33-jähriger Mann einen landwirtschaftlichen Motorkarren von Rehetobel in Richtung Speicherschwendi. In der scharfen Rechtskurve Höhe der Örtlichkeit «Midegg» kam es beim Kreuzen mit einem Postauto zu einer seitlichen Streifkollision. Gemäss Mitteilung der Kantonspolizei wurde niemand verletzt. Bei beiden Fahrzeug und an einem Eisenzaun entstand Sachschaden über mehrere tausend Franken.

(pd/chs) Die 24. Internationalen Kurzfilmtage in Winterthur gingen online über die Bühne. Dabei gewann auch ein Appenzell Ausserrhoder einen Preis: Die französisch-schweizerische Koproduktion «Carbón» von Davide Tisato (AR) gewinnt den mit 10'000 Franken dotierten Preis für den besten Schweizer Film. «Das humorvolle, aber auch intime Porträt der lebenslangen Freundschaft zweier Männer geht ans Herz und sorgt für Kino-Magie pur», heisst es in einer entsprechenden Medienmitteilung.

Der tunesische Beitrag «This Day Won't Last» von Mouaad el Salem wurde ausserdem zum Sieger des Internationalen Wettbewerbs erkoren. Die Preisverleihung fand dieses Jahr in virtueller Form statt und kann ab Sonntag, 8. November, 10 Uhr, unter [kurzfilmtage.ch/preisverleihung](http://kurzfilmtage.ch/preisverleihung) angeschaut werden. Die Online-Kurzfilmprogramme sind noch bis 15. November weltweit kostenlos verfügbar.

(kapo/lw) Am Freitag hat sich in Walzenhausen ein Verkehrsunfall ereignet, bei dem eine 59-jährige Frau verletzt wurde. Kurz nach 18 Uhr wollte die Frau ein Kleinkind aus einem am Strassenrand parkierten Fahrzeug heben, als ein vorbeifahrender Lieferwagen mit der offenen Fahrzeugtüre kollidierte. Dabei wurde die Frau, die zwischen Fahrzeug und Türe stand, leicht verletzt, wie die Kantonspolizei Appenzell Ausserrhoden mitteilt. Das Kleinkind war noch im Fahrzeug und blieb unverletzt.

Ohne sich um den Unfall oder die Verletzte zu kümmern, fuhr der Lenker des Lieferwagens weiter. Der geflüchtete Fahrzeuglenker konnte später von der Polizei angehalten werden. Beim 72-jährigen Mann wurde eine Blut- und Urinprobe angeordnet. Der Führerausweis wurde ihm abgenommen. Die verletzte Frau wurde zur Kontrolle ins Spital gebracht. Durch die Kollision entstand an beiden Fahrzeugen ein Sachschaden über mehrere tausend Franken.

(pd/rms) Der Gemeinderat Heiden, der mit Schreiben vom 20. August 2020 zur Vernehmlassung zum Gegenvorschlag zur Volksinitiative «Starke Ausserrhoder Gemeinden» eingeladen wurde, hat am Freitag Stellung genommen: «Der Regierungsrat hat mit seinem Gegenvorschlag eine wichtige Debatte angestossen», heisst es in





einem offenen Brief an die Bevölkerung.

Der Gemeinderat Heiden befürworte die Führung einer solchen Debatte. Die Streichung der Gemeindennamen aus der Kantonsverfassung, als Voraussetzung für Gemeindefusionen, werde unterstützt. «Zudem wird die Notwendigkeit einer Reform auf Gemeindeebene als wichtig und zunehmend dringlich erachtet.»

Die Variante 1, welche eine Zusammenlegung auf kantonsweit vier Gemeinden vorsieht, wird favorisiert. Da dem Gemeinderat Heiden auch eine Variante mit drei Gemeinden als möglich erscheint, soll in der Verfassung die Anzahl mit «maximal vier Gemeinden» ergänzt werden. Die weiteren Varianten werden vom Gemeinderat abgelehnt, da mit diesen die dringend nötige Strukturreform durch Diskussionen bei der Ausgestaltung (Variante 2) oder durch fehlende Motivation der Gemeinden (Variante 3) ins Leere verlaufen würden.

Der Gemeinderat Heiden begrüsst die Schaffung einer Gemeinde mit Gemeindeparlament, welche dem ehemaligen Bezirk Vorderland entspricht. Das Vorderland sei mit seinen kurzen Wegen, finanziell ähnlich starken Gemeinden und mit Heiden als kulturellem und geografischem Zentrum, prädestiniert, um als vereinigte Gemeinde eine wegweisende Rolle für die Zukunft des Kantons Appenzell Ausserrhoden einzunehmen.

(rms) Das Gesundheitsamt meldete am Freitag die aktualisierten Coronafallzahlen. In Ausserrhoden ist kein neuer Todesfall hinzugekommen. Der Kanton zählt weiterhin elf seit Ausbruch der Pandemie. Laborbestätigte kumulierte Fälle gibt es in Ausserrhoden 987 – 38 mehr seit Mittwoch. Aktuell hospitalisiert sind 23 Personen, davon zwei auf der Intensivstation. 198 Personen befinden sich in Quarantäne, 17 davon sind Rückkehrer aus Risikogebieten.

(pd/rms) Das für Juni 2021 geplante Kinderfest wird aufgrund der Coronakrise um ein Jahr verschoben. Dies teilt die Gemeinde Herisau am Freitag mit.

Zuvor hätte die Kinderfestkommission verschiedene Szenarien geprüft und intensiv diskutiert: «Es wäre den Kindern sehr schwierig zu vermitteln, wenn sie jetzt wie üblich mit Begeisterung mit den Vorbereitungen begännen, das Fest dann aber kurzfristig abgesagt werden müsste», wird Gemeinderätin Irene Hagmann zitiert.

Das Herisauer Kinderfest findet seit 1837 alle zwei Jahre statt. Alle derzeit rund 1500 Primar- und Sekundarschüler beteiligen sich daran. Sie bereiten klassenweise verschiedenste aufwendige Sujets vor für den grossen Umzug durchs Zentrum und das anschliessende Fest auf dem Ebnet, an dem das halbe Dorf teilnimmt. Entsprechend ist die Vorbereitungszeit in den Schulhäusern sehr lang. Das via Wettbewerb ausgewählte Motto «Farbenfroh» gilt nun also für das Kinderfest 2022.

Die Standeskommission hat am 20. Oktober 2020 beschlossen, dass der Kanton Appenzell Innerrhoden auf Gesuch hin weiterhin Finanzhilfen an Kulturunternehmen leistet. Der Kredit wird je zur Hälfte vom Bund und dem Kanton finanziert.

«Vorgesehen sind nicht-rückzahlbare Finanzhilfen in Form von Ausfallentschädigungen und neu auch von Beiträgen an Transformationsprojekte», schreibt das Erziehungsdepartement am Freitag in einer Mitteilung. Kulturunternehmen könnten beim Kulturamt eine Ausfallentschädigung beantragen für den finanziellen Schaden, der aus der Absage, Verschiebung oder eingeschränkten Durchführung von Veranstaltungen und Projekten oder aufgrund betrieblicher Einschränkungen infolge staatlicher Massnahmen entstände. Ebenso könnten sie für die Kosten, welche für Transformationsprojekte entständen, Beiträge beantragen. «Damit werden Projekte unterstützt, mit denen Kulturunternehmen eine Anpassung an die veränderten Verhältnisse bezwecken und mit denen sie eine strukturelle Neuausrichtung oder Publikumsgewinnung erreichen wollen.» Zudem könnten sie Kurzarbeitsentschädigung beantragen.



Die Unterstützungsmassnahmen sollen einerseits die wirtschaftlichen Auswirkungen der Coronapandemie auf die Kulturunternehmen mildern und andererseits diese bei der Anpassung an die veränderten Verhältnisse unterstützen. «Die Massnahmen tragen dazu bei, die Kulturlandschaft zu sichern und damit die kulturelle Vielfalt zu erhalten», so das Erziehungsdepartement weiter.

Hinweis: Aktuelle Informationen und die entsprechenden Gesuchsformulare sind auf der Webseite [ai.ch/coronavirus](http://ai.ch/coronavirus) unter «Kultur» zu finden.

(pd/rms) Aufgrund der aktuellen Corona-Situation muss die Gala zur Ehrung erfolgreicher Berufsleute, Sportlerinnen, Sportler und Kulturschaffender, die am 21. November 2020 in der Aula Gringel geplant war, abgesagt werden. Dies teilte das Amt für Berufsbildung und Berufsberatung am Freitag mit.

«Wie zahlreiche andere gesellschaftliche und kulturelle Anlässe fällt in diesem Jahr auch diese der Pandemie zum Opfer», heisst es. Anstelle einer Einladung werden die «Nominierten» Post aus dem Erziehungsdepartement erhalten, die unter anderem auch die verdiente Prämie enthalten wird.

Eine Liste der Geehrten und deren Resultate wird bis Ende November veröffentlicht.

(pd/rms) Die Internationale Bodensee-Konferenz (IBK) verleiht ihre Förderpreise im Jahr 2020 in der Sparte Kuratieren. Die sieben mit jeweils 10'000 Schweizer Franken dotierten Preise wurden vom Vorsitzenden der IBK-Jury, Winfried Nußbaumüller aus Vorarlberg, in den letzten Tagen an die PreisträgerInnen persönlich übergeben. Darunter Patrick Kessler, nominiert vom Kanton Appenzell Ausserrhoden für das Audio-Festival Klang-Moor-Schopfe im Hochmoor von Gais. Dies teilt die IBK am Donnerstag mit.

Anstelle einer feierlichen Preisübergabe werden die ausgezeichneten Persönlichkeiten und Institutionen in Form einer Publikation gewürdigt. Parallel dazu wurden die Preisverleihungen in einem Film festgehalten.

(pd/rms) Die aktuelle Entwicklung bei der Pandemie Coronavirus zwingt Personen einerseits erneut zu Einschränkungen im Alltag, andererseits müssen sich immer mehr in Isolation oder Quarantäne begeben. Die Gemeinde Teufen unterstützt sie daher im Bedarfsfall ab Montag, 9. November 2020, sofern sie sich nicht über Familie, Nachbarn oder andere private Anbieterinnen und Anbieter organisiert haben, bei der Versorgung mit Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen pro Woche. Dies teilt sie am Donnerstag mit: «Wir nehmen Ihre Bestellung für Ihren Wocheneinkauf per Telefon oder Email gerne auf und liefern Ihnen Ihre Einkäufe zu Ihrem Wohnort.»

Bestellungen können von Montag bis Freitag jeweils von 08.00 -12.00 Uhr telefonisch (079 334 98 00) oder per E-Mail ([thomas.ortliebbeck@teufen.ar.ch](mailto:thomas.ortliebbeck@teufen.ar.ch)) aufgegeben werden. Die Lieferung erfolgt bis spätestens am Folgetag (ausser Samstag). Die Bezahlung erfolgt mittels nachträglicher Rechnung der Gemeinde Teufen. Der Mindestbetrag für eine Bestellung liegt bei 30 Franken.

(rms) Am Mittwoch vermeldete das Gesundheitsamt die aktualisierten Coronafallzahlen. In Innerrhoden sind am Mittwoch 401 kumulierte laborbestätigte Fälle vom Gesundheitsamt vermeldet worden. Von den aktuell Erkrankten sind 10 hospitalisiert (Stand 2. November). 70 Personen befinden sich in Quarantäne, 14 davon sind Rückkehrer aus Risikogebieten. Hinzu kam ausserdem ein neuer Todesfall. Damit sind in Innerrhoden nun sieben Personen dem Coronavirus zum Opfer gefallen.

In Ausserrhoden ist kein neuer Todesfall hinzugekommen. Der Kanton zählt weiterhin elf seit Ausbruch der Pandemie. Laborbestätigte kumulierte Fälle gibt es in Ausserrhoden 945 – 47 mehr seit Mittwoch. Aktuell hospitalisiert sind 81 Personen, davon zwei auf der Intensivstation. 198 Personen befinden sich in Quarantäne, 24 davon sind Rückkehrer aus Risikogebieten.



(pd//rms) Am Donnerstag, 15. Oktober, fand die aussergewöhnlichste UBS Kids Cup-Saison in der zehnjährigen Geschichte ihren Abschluss. «Zwangsweise musste sich das erfolgreichste Nachwuchssportprojekt der Schweiz in diesem Jahr neu erfinden», schreibt UBS Kids Cup in einer Mitteilung. Die Veranstaltung von Swiss Athletics und Weltklasse Zürich habe sich dabei als stützendes Wettkampfformat für den Nachwuchsbreitensport erwiesen.

Als Alternative zu den ausgefallenen Sportevents ermöglichten viele Vereine ihren jüngsten Mitgliedern doch noch ein «willkommenes Wettkampffeeeling» im Training, heisst es weiter. Die drei Disziplinen 60-Meter Sprint, Weitsprung und Ballweitwurf wurden in kleinen Gruppen absolviert.

Die nationalen Kategoriensieger werden dieses Wochenende speziell geehrt. Sie werden am Samstag, 7. November, in St. Gallen von nationalen Leichtathletik-Stars ausgezeichnet. Darunter: Chiara Lenzi (2501 Punkte) in der Kategorie W14 und Jeremiah Mundy (2212 Punkte) in der Kategorie M13, beide vom Verein TV Teufen.

(pd//rms) Der Verwaltungsrat Spitalverbund Appenzell Ausserrhoden (SVAR) hat Gérald Gubler auf den 1. Mai 2021 zum Departementsleiter Chirurgie und neuen Chefarzt Viszeralchirurgie gewählt. Der 46-Jährige übernimmt seine neue Funktion von René Fuhrmann, welcher per 30. April 2021 in den geplanten Ruhestand tritt.

Gubler arbeitet seit Mai 2018 im Spitalverbund Appenzell Ausserrhoden als Leiter der Viszeralchirurgie und Proktologie. Er hat sich in verschiedenen Spitälern eine breite Ausbildung in seinem Fachgebiet erworben und leitete vor seinem Wechsel zum SVAR das Beckenbodenzentrum und die Proktologie im Stadtspital Triemli in Zürich.

Die künftige Struktur des Departements Chirurgie sieht eine stärkere Gewichtung der Spezialisierungen vor: Neben der Viszeralchirurgie sollen auch die Orthopädie/Unfallchirurgie gestärkt werden. Gleichzeitig bleiben weiterhin alle chirurgisch-operativen Disziplinen unter dem gemeinsamen Dach des Departements Chirurgie vereint, sodass die gemeinsamen Aufgaben in der Aus- und Weiterbildung sowie in der Dienstabdeckung über beide Standorte Herisau und Heiden im bisher bewährten Modus weitergeführt werden können.

Der Verwaltungsrat SVAR ist überzeugt, mit Gubler diese Neuausrichtung zu einer zeitgemässen, qualitativ hochstehenden und bedarfsgerechten Chirurgie für die Bevölkerung im Kanton Appenzell Ausserrhoden und dem übrigen Einzugsgebiet erfolgreich umsetzen zu können.

(KapoAR//rms) Am Mittwoch, 4. November, ist in Herisau ein Motorradfahrer von der Strasse abgekommen und in der Wiese gestürzt. Der 73-Jährige lenkte um 19.30 Uhr seinen Roller auf der Sturzeneggstrasse in Richtung Dorf. Im Bereich Chalhofen geriet der Zweiradfahrer gegen den rechten Strassenrand, touchierte einen Strassenpfahl und fuhr über das angrenzende Wiesenbord, wo er schliesslich zu Fall kam.

Der Mann verletzte sich dabei leicht an der Hand. Am Motorrad entstand Sachschaden von einigen Hundert Franken. Aufgrund von Alkoholsymptomen wurde beim Fahrzeuglenker eine beweissichere Atemalkoholprobe angeordnet. Der Führerausweis wurde dem Mann abgenommen.

(rms) In Innerrhoden sind am Mittwoch 389 kumulierte laborbestätigte Fälle vom Gesundheitsamt gemeldet worden. Von den aktuell Erkrankten sind 10 hospitalisiert (Stand 2. November). 70 Personen befinden sich in Quarantäne, 14 davon sind Rückkehrer aus Risikogebieten. Hinzu kam ausserdem ein neuer Todesfall. Damit sind in Innerrhoden nun sechs Personen dem Coronavirus zum Opfer gefallen.

(pd//rms) Die Ansteckungen mit dem Coronavirus sind wieder stark angestiegen – damit sich Bewohner von Appenzell Ausserrhoden möglichst rasch testen lassen können, wird in Teufen wieder ein weiteres Testzentrum betrieben. Dies teilt der Kanton am Mittwoch mit.



Wie kann man sich in Teufen testen lassen?

Das Testzentrum ist vor allem für Personen mit leichten Symptomen, die keine ärztliche Untersuchung benötigen. Es ist eine Anmeldeung bei der Hotline 071 353 67 97 nötig. Die Krankenkassenkarte muss zwingend mitgebracht werden.

Testen lassen sollte man sich, wenn man:

Probleme mit seinen Atemwegen hat (z. B. Husten, Halsschmerzen, Kurzatmigkeit, Brustschmerzen), ohne andere Ursache Fieber feststellt, den Geruchs- oder Geschmackssinn verloren hat, plötzlich verwirrt ist oder sich ohne andere Ursache der Allgemeinzustand verschlechtert.

Das Bundesamt für Gesundheit bietet als Hilfe eine Checkliste: <https://bag-coronavirus.ch/check/>. Zudem können sich Personen ohne Symptome testen lassen, wenn sie durch die SwissCovid-App eine Meldung bekommen haben, dass sie mit einer angesteckten Person engen Kontakt hatten oder für sie ein Test ärztlich angeordnet wurde.

Hotline für Anmeldung Testzentrum Teufen: 071 353 67 97, Montag bis Freitag 8:30–12:15 und 13:30–17.00 Uhr, Samstag 8:30–11:00 Uhr.

Es ist auch weiterhin möglich, sich in den kantonalen Spitälern Herisau und Heiden sowie bei Hausärzten testen zu lassen. Dies gilt vor allem für Personen mit starken Symptomen und Personen, die einer Risikogruppe angehören. Bitte melden Sie sich telefonisch bei der Hotline des Spitalverbands Appenzell Ausserrhoden (071 353 26 54, täglich 9:00–11:30 und 13:30–16:30 Uhr) oder bei Ihrem Hausarzt.

(rms) Am Mittwoch vermeldete das Gesundheitsamt die aktualisierten Coronafallzahlen. In Ausserrhoden kam ein neuer Todesfall hinzu. Der Kanton zählt nun deren elf seit Ausbruch der Pandemie. Laborbestätigte kumulierte Fälle gibt es in Ausserrhoden weiterhin mehr als doppelt so viele wie in Innerrhoden - 892 an der Zahl.

Aktuell hospitalisiert sind in Ausserrhoden 20 Personen, davon zwei auf der Intensivstation. 198 Personen befinden sich in Quarantäne, 24 davon sind Rückkehrer aus Risikogebieten.

(pd/rms) Aufgrund der Corona-Lage und der Vorgaben des Bundes hat der Gemeinderat Weisungen erlassen, um die Gesundheit der Kunden sowie der Mitarbeitenden zu schützen. Dies teilt die Gemeinde Herisau am Montag mit.

«So gilt seit letzter Woche nicht nur eine Maskenpflicht in den Gängen und Sitzungszimmern der Gemeindeliegenschaften, sondern es darf auch nur noch eine Person in einem Büro arbeiten», heisst es. Sobald eine weitere Person, ob intern oder extern, den Raum betritt, gelte die Maskenpflicht und die Abstandsregel. Aus diesen Gründen erlaube der Gemeinderat auch wieder vermehrt die Arbeit von zuhause aus.

Die Massnahmen sind in einem Schutz- und Betriebskonzept zusammengefasst und gelten bis auf weiteres. «Sie sollen sicherstellen, dass die Gemeindeverwaltung auch bei zahlreichen Krankheitsfällen weiterfunktionieren könnte», so die Gemeinde Herisau. Der Schalterbetrieb werde vorläufig, im Unterschied zum Frühling, nicht reduziert.

(pd/rms) Am 29. November stimmt das Schweizer Stimmvolk über zwei eidgenössische Vorlagen ab. Der Vorstand des Ausserrhoder Gewerbeverband empfiehlt ein Nein zur Volksinitiative «Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten» und ebenso ein Nein zur Konzernverantwortungsinitiative (KVI).

«Einerseits verlangt die Konzernverantwortungsinitiative (KVI), dass Schweizer Unternehmen Menschenrechte und Umweltstandards auch im Ausland einhalten», schreibt der Gewerbeverband in einer Mitteilung. Dieses Anliegen sei



berechtigt. Den gewählten Weg zum Ziel stuft er aber als falsch ein. «Denn die Initiative betrifft nicht nur allfälliges Fehlverhalten von Grosskonzernen, sondern auch KMU's. – sprich Gewerbebetriebe.»

Die zweite nationale Abstimmungsvorlage lehnt der Gewerbeverband aus ähnlichen Gründen ab. Die Volksinitiative «Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten» sei aber durch die sehr breite Formulierung und die mangelnde Wirkungskraft kein geeignetes Mittel für die Verfolgung dieser Ziele. «Die Initiative trifft all jene Unternehmen, die mehr als fünf Prozent ihres Umsatzes in irgendeiner Form von Rüstung oder Rüstungskomponenten erwirtschaften», so der Gewerbeverband weiter. Dazu würden auch jene Zulieferbetriebe gehören, die einen Bruchteil ihres Umsatzes mit Einzelteilen oder Baugruppen für Rüstungsfirmen erzielen.

(KapoAR/rms) Am Dienstag ist es in Trogen zu einem Zusammenstoss zwischen einer Velofahrerin und einer E-Bike-Lenkerin gekommen. Eine 15-Jährige E-Bike-Lenkerin fuhr mit ihrem Zweirad um 17.25 Uhr auf dem Trottoir von Trogen in Richtung Speicher. Auf der Brücke, im Bereich Sägli, kam es zur Kollision mit einer entgegenkommenden, 51-jährigen Velofahrerin. Beide Zweiradlenkerinnen kamen zu Fall, wobei sich die 51-Jährige unbestimmte Verletzungen zuzog. Sie wurde am Unfallort betreut und anschliessend durch den Rettungsdienst ins Spital überführt. Die E-Bike-Fahrerin blieb unverletzt. An den Zweirädern entstand Sachschaden.

Im Verlauf der Unfallaufnahme stellte die Polizeipatrouille fest, dass die Jugendliche ohne erforderlichen Führerausweis mit dem E-Bike unterwegs war. Die Kantonspolizei weist darauf hin, dass 14- und 15-Jährige E-Bike-Lenkende für Fahrten mit einem E-Bike (Typ 1, 25 Kilometer pro Stunde) einen Führerausweis der Kategorie M (Mofa) benötigen.

(KapoAR/nat) Die Kantonale Notrufzentrale in Herisau erhielt am Dienstagabend kurz nach 19.30 Uhr die Meldung, dass im Chräg in Urnäsch ein Bauernhaus brennt. Die Feuerwehren Urnäsch und Waldstatt fanden bei ihrem Eintreffen ein unbewohntes Bauerhaus vor, welches in Vollbrand stand. Das teilt die Kantonspolizei Appenzell Ausserrhoden in einem Communiqué mit.

Die Feuerwehren konnten ein Ausbreiten des Feuers auf die angebaute Scheune verhindern und den Brand löschen. Zum Zeitpunkt des Brandausbruches befanden sich acht Rinder im Stall. Die Tiere konnten ins Freie gebracht werden und blieben unverletzt. Personen befanden sich keine im Haus. Die Höhe des entstandenen Sachschadens wird laut Kantonspolizei auf mehrere Hunderttausend Franken geschätzt. Zur Klärung der Brandursache wurde der Kriminaltechnische Dienst der Kantonspolizei Appenzell Ausserrhoden aufgeboten.

(gk) An der kommenden öffentlichen Informationsveranstaltung "Forum" der Gemeinde Speicher von Dienstag 10. November, um 19.30 Uhr, erfolgt die Präsentation des Voranschlages 2021 und es wird über den Überbauungsplan Unterdorf und zum Stand der Arealentwicklung Buchen informiert. Die Veranstaltung wird nebst der Durchführung im Buchensaal aufgrund der aktuellen Situation zusätzlich online übertragen. Der Livestream und anschliessend das aufgezeichnete Video sind über youtube.com einsehbar. Die Unterlagen zum Voranschlag 2021 sowie der Aufgaben- und Finanzplan (AFP) sind auf der Gemeindef Webseite aufgeschaltet. Für diejenigen, die vor Ort im Buchensaal an der Informationsveranstaltung teilnehmen, gilt das Schutzkonzept für öffentliche Orientierungen und die damit verbundenen bestehenden coronabedingten Hygiene- und Verhaltensregeln. Die Teilnehmerzahl vor Ort ist aktuell auf 50 Personen beschränkt.

(gk) Das Sportzentrum Herisau begrenzt wegen der angeordneten Coronamassnahmen den Zutritt zum Hallenbad. Wie die Gemeinde mitteilt, dürfen sich nur noch 73 Personen gleichzeitig im Bad aufhalten.

An den Abenden, insbesondere von Montag bis Freitag zwischen 17 Uhr und zirka 19.30 Uhr, könne es deshalb vorübergehend zu Engpässen oder zu kürzeren Wartezeiten kommen, so die Verantwortlichen. Die aktuelle Anzahl der Badenden wird auf der Webseite [www.sportzentrum-herisau.ch](http://www.sportzentrum-herisau.ch) laufend publiziert.





(gk) Aufgrund der Entwicklung bezüglich Corona haben die Veranstalter des Weihnachtsmarkts beschlossen, den traditionellen Weihnachtsmarkt, welcher am 19. Dezember 2020 geplant gewesen war, abzusagen. Der nächste Weihnachtsmarkt soll erst 2021 stattfinden.

Die Organisatoren sowie der Gemeinderat würden gemäss einer Mitteilung bedauern, dass nach der Absage des traditionellen Jahrmarktes nun auch der Weihnachtsmarkt nicht durchgeführt werden kann. Diese Veranstaltungen würden das Dorfleben prägen und seien für die Einwohnerinnen und Einwohner von Walzenhausen sowie auch für die Vereine und Gäste ein wichtiger Bestandteil.

(pd) In der Sonnengesellschaft Speicher sind früh schon Hilfsmittel für die Vortragstechnik eingesetzt worden, so beispielsweise erste Diaprojektoren. Paul Hollenstein und Peter Abegglen präsentieren mit einem "Projektorungetüm" hundertjährige Originalglasdias. Jedem Glasdia stellen sie die heutige Ansicht zum Vergleich gegenüber.

Was wohl vor 100 Jahren an einem Reisebericht fesselte? Der für den Vortrag überarbeitete Reisebericht aus Indien stammt ebenfalls aus den 1920er-Jahren. Neben der Zeitreise mit Diaprojektor und Beamer erhalten die Besucher/innen einen Einblick in die Entwicklung der Projektionstechniken vom ausgehenden 19. Jahrhundert bis heute. Aus einer Privatsammlung werden einige besondere Apparate vorgestellt.

Der Vortrag vom Montag, 9. November ist eine Begleitveranstaltung zur Ausstellung «200 Jahre Sonnengesellschaft» im Museum für Lebensgeschichten im Hof Speicher. Der Vortrag findet im Buchensaal statt und nicht wie zunächst angekündigt in der Aula vom Zentralschulhaus. Der Beginn wurde auf 19.30 Uhr festgesetzt.

(gk) Der Gemeinderat von Walzenhausen hat sich anlässlich seiner vergangenen Sitzung mit der Vernehmlassung zum Gegenvorschlag der Volksinitiative "Starke Ausserrhoder Gemeinden" auseinandergesetzt.

Der Gemeinderat spricht sich gemäss Mitteilung für eine Streichung der namentlichen Nennung der Gemeinden in der Kantonsverfassung aus und favorisiert von den vorgeschlagenen Möglichkeiten die Variante Nr. 3, welche die Streichung der Namen der Gemeinden und die Aufnahme einer neuen Rechtsgrundlage in der Verfassung betreffend administrative und finanzielle Unterstützung der Gemeindefusionen vorsieht. Im Gegensatz zu den Varianten 1 und 2 wird gemäss der Variante 3 in der Kantonsverfassung keine Anzahl bezüglich der Reduktion der Gemeinden genannt.

Die Nennung der einzelnen Gemeinden in der Kantonsverfassung ist aus Sicht des Walzenhausener Gemeinderates nicht relevant. Im Rahmen der Kantonsverfassung soll lediglich die Grundlage zur Möglichkeit von Fusionen geschaffen werden, nicht aber die bestehenden Strukturen grundsätzlich in Frage gestellt und die weitere Entwicklung bezüglich den Fusionen abschliessend festgelegt werden. Insbesondere soll in der Kantonsverfassung keine absolute Zahl oder Bandbreite, im Sinne von Anzahl Gemeinden, festgehalten werden. Aus Sicht des Gemeinderates ist nicht die Anzahl entscheidend, sondern die Möglichkeit und ein verbindlicher Weg beziehungsweise Prozess, welcher zu möglichen Zusammenschlüssen führen kann. Der Gemeinderat hat eine entsprechende Vernehmlassungsrückmeldung eingereicht.

(gk) Der Gemeinderat Hundwil hat sich gemäss einer Mitteilung in einer Sondersitzung mit dem Gegenvorschlag des Regierungsrates zur Volksinitiative "Starke AR-Gemeinden" auseinandergesetzt.

Er sieht durchaus einen Handlungsbedarf in der Strukturreform der AR-Gemeinden, wie es im Schreiben heisst. Seit Jahren liege das Thema auf dem Tisch. Der Gemeinderat ist jedoch überzeugt, dass es Unterstützungen für die Umsetzung solcher Projekte braucht. Sei dies in einer Projektumsetzung selbst oder zur möglichen Angleichung der Steuerfüsse. Eine Form eines optimierten Finanzausgleiches müsste gefunden werden. Am ehesten sieht der Gemeinderat Hundwil eine abgewandelte Variante 2, diese liegt mit 4 bis 16 Gemeinden aus den 3 Vorschlägen



des Regierungsrates vor. Es wird eine Variante mit 4-8 Gemeinden vorgeschlagen. So würde doch ein gewisser Spielraum bestehen und ein Handlungsbedarf wäre vorgegeben, heisst es in der Mitteilung.

Der Gemeinderat ist weiter der Meinung, dass nicht die ehemaligen Gemeindebezirke ausschlaggebend sind, sondern Gegebenheiten genutzt und ein ähnliches, politisches Gewicht aufgrund der Anzahl Einwohnenden geschaffen werden sollte. Erreichung von Professionalität, Effizienzsteigerung und durch grössere Einheiten auch umsetzbare, realistische Pensen für Behörden, könnten Effekte der Umsetzung sein. Eine Fusion führe aber, so die Meinung des Gemeinderates, nicht direkt zu Kosteneinsparungen.

(gk) Mit Fertigstellung des Alters- und Pflegeheims Paradiesli wird der Altersheimbetrieb gemäss Mitteilung spätestens per Ende 2021 umziehen. Der Steiner Gemeinderat hat sich nun Überlegungen und rechtliche Abklärungen zur Nachfolgenutzung der Liegenschaft Altersheim Büel gemacht und sieht in diesem Gebäude zukünftig eine langfristige Wohnnutzung vor. Dazu wird in den kommenden Wochen ein Inserat publiziert, in dem die Rahmenbedingungen definiert sind. Mögliche Interessenten können sich dann anhand dieses Inserates bei der Gemeinde melden.

(gk) Der Gemeinderat hat an seiner vergangenen Sitzung gemäss Mitteilung Sandra Eugster-Tanner als neue Gemeindeschreiberin von Bühler gewählt. Sie übernimmt ein 60 Prozent-Pensum. Für die Komplettierung des Teams wird darum noch eine weitere Person gesucht.

Sandra Eugster-Tanner lebt in Bühler, ist diplomierte Verwaltungsfachfrau GFS und GPK-Mitglied. Sie hätte mit ihrer fundierten Ausbildung sowie der Verwaltungserfahrung überzeugen können, heisst es im Schreiben der Gemeinde weiter. Sandra Eugster-Tanner ist derzeit Leiterin des Frontoffice bei der Gemeinde Teufen. Sie wird Ihre neue Tätigkeit als Gemeindeschreiberin von Bühler per 1. Februar 2021 beginnen.

(gk) Die Gemeinde Stein hat gemäss einer Mitteilung ihre öffentliche Orientierungsversammlung vom 11. November wegen der aktuellen Corona-Situation abgesagt. Die Bevölkerung wird in den kommenden Tagen darüber per Flugblatt informiert.

Der Gemeinderat will mit der Absage die Weisung, die physischen sozialen Kontakte auf ein Minimum zu reduzieren, umsetzen. Die Unterlagen zum Voranschlag 2021 sowie der Aufgaben- und Finanzplan (AFP) sind unter [www.stein-ar.ch](http://www.stein-ar.ch) aufgeschaltet und können ab sofort eingesehen werden. Über die Legislaturziele orientiert der Gemeinderat dann zu einem späteren Zeitpunkt.

(rms) Am Montag vermeldeten die Gesundheitsämter die aktualisierten Coronafallzahlen. In Innerrhoden sind es neu 354 kumulierte laborbestätigte Fälle. Von den aktuell Erkrankten sind gemäss Gesundheitsamt 10 hospitalisiert (Stand 2. November). 70 Personen befinden sich in Quarantäne, 14 davon sind Rückkehrer aus Risikogebieten. Hinzu kamen ausserdem drei neue Todesfälle. Damit sind in Innerrhoden nun fünf Personen dem Coronavirus zum Opfer gefallen.

In Ausserrhoden kamen zwei neue Todesfälle hinzu. Der Kanton zählt nun deren zehn seit Ausbruch der Pandemie. Laborbestätigte kumulierte Fälle gab es in Ausserrhoden mehr als doppelt so viele wie in Innerrhoden - 819 an der Zahl. Aktuell hospitalisiert sind in Ausserrhoden 74 Personen, davon zwei auf der Intensivstation.

(kpar) Die Ausserrhoder Kantonspolizei hatte vergangene Woche während der Dämmerungszeit verschiedene Verkehrskontrollen durchgeführt. Im Verlauf der mehrstündigen Kontrollen wurden gemäss Mitteilung insgesamt 114 Mängel an den Beleuchtungseinrichtungen festgestellt. Acht Fahrzeugführer und eine Beifahrerin wurden wegen weiterer Übertretungen angezeigt sowie vier Lenker gebüsst. Zwei Fahrzeuge wurden zur Nachprüfung beim Strassenverkehrsamt aufgeboten.



Die Mängel an den Beleuchtungen konnten direkt vor Ort durch anwesende Mitarbeiter des Automobilgewerbes behoben werden. Die polizeilichen Kontrollen wurden durch Experten des Strassenverkehrsamtes, des regionalen Autogewerbes und durch die Ausserrhoder Sektion des Touring Clubs Schweiz unterstützt.

(kk) Der Regierungsrat von Appenzell Ausserrhoden hat 169'500 Franken aus dem Lotteriefonds an gemeinnützige Institutionen vergeben: 132'500 Franken werden im Kanton und in der Region eingesetzt, 17'000 Franken gehen für Entwicklunghilfeprojekte und 20'000 Franken für humanitäre Nothilfe ins Ausland.

Gemäss einer Mitteilung wurden insgesamt 17 Gesuche eingereicht, wovon sechs Gesuche den Kanton, acht die Entwicklungshilfe und drei die Katastrophen- und Humanitärhilfe betrafen. Auf kantonaler Ebene konnten alle Gesuche berücksichtigt werden. Wegen beschränkten finanziellen Mitteln seien bei der Entwicklungshilfe vier und im Bereich Katastrophen- und humanitäre Hilfe ein Gesuch ausgeschieden worden, heisst es im Schreiben weiter.

Auf kantonaler Ebene wurden der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi für die Kinderkonferenz 2020 in Trogen 10'000 Franken und dem Verein Peer-Campaigns für das Projekt „My Perspective“ 15'000 Franken zugesichert. Unterstützt werden die regional verankerten Institutionen Pro Juventute Appenzell Ausserrhoden (28'000 Franken), Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden (56'000 Franken) und Procap St. Gallen-Appenzell (3'500 Franken). Die Fachstelle für Freiwilligenarbeit „Benevol“ erhält einen Beitrag von 20'000 Franken.

Insgesamt 17'000 Franken werden für vier Entwicklunghilfeprojekte in Afrika, Asien und Osteuropa eingesetzt. Das Schweizerische Rote Kreuz erhält je 10'000 Franken für humanitäre Nothilfe im Libanon (Explosion im Hafen Beirut) und in Bangladesch (Überschwemmungen).

(pd) Der Appenzeller Tierschutzverein sagt gemäss einer Mitteilung seine diesjährige Hauptversammlung vom Samstag, den 14. November in Herisau infolge der Corona-Pandemie, den steigenden Fallzahlen und zum Schutz aller Mitglieder und Teilnehmenden ab. Die Versammlung werde mit der nächsten Hauptversammlung 2021 zusammengelegt und am Samstag, den 15. Mai 2021 durchgeführt.

(pd) Seit dem 1. Juli kann ist der Abenteuerpfad Walzenhausen in Betrieb, und viele Wanderer haben den Rundweg seitdem abgesritten und an den 30 Posten die Detektivgeschichte angehört. Gemäss einer Mitteilung der Initiatoren wurde eine Erhebung durchgeführt, um zu ermitteln, wieviele Besucherinnen und Besucher den Pfad überhaupt nutzen.

Das Resultat: Die Erwartungen wurden bei weitem übertroffen. Während im Juli 60 Kinder mit ihren Angehörigen den Weg genutzt haben, waren es im Oktober 130. Dazu kamen noch eine Anzahl Erwachsene ohne Kinderbegleitung.

Der Abenteuerpfad Walzenhausen ist ein rund sieben Kilometer langer Rundweg, der die Sehenswürdigkeiten Walzenhausens beinhaltet. Am Wegrand stehen 30 Tafeln. Mittels eines QR-Codes können die Besucherinnen und Besucher eine Geschichte hören und selbst einen Schatz suchen.

(pd) Erfolg für die Geschwister Halter aus Herisau am Saisonfinal des Swiss Bike Cup in Hochdorf. Dabei waren alle Fahrerinnen und Fahrer auf besondere Art und Weise herausgefordert, galt es doch am Morgen einen Qualifikationslauf und am Nachmittag Halbfinal und Final zu bestreiten. Die Strecke war technisch anspruchsvoll und die Unterlage tief und rutschig. Nicolas Halter, welcher die dritte Oberstufe in Herisau besucht, meisterte alle Klippen souverän und durfte sich über den ersten Platz in diesem Rennen sowie den Gesamtsieg in der Kategorie U15 freuen und kann auf eine perfekt geglückte Mountainbike Saison 2020 zurückblicken. Die ehemalige Sportschülerin Monique Halter fuhr in Hochdorf als Dritte ins Ziel und sicherte sich damit auch die Bronzemedaille in der Gesamtwertung.



(pd) Die Kirchenvorsteherschaften der Evangelisch-reformierten Kirchgemeinden Herisau, Schönengrund, Schwellbrunn und Waldstatt haben ihre Kirchbürger zu Informationsanlässen über das Projekt Kirchenpark Appenzeller Hinterland eingeladen. Diese vier Anlässe müssen nun Corona bedingt abgesagt werden (10.11. Waldstatt, 12.11. Herisau, 18.11. Schönengrund, 19.11. Schwellbrunn). Unter dem Projektnamen «Kirchenpark Appenzeller Hinterland» arbeiten die vier Kirchgemeinden auf den Zusammenschluss zu einer grossen Hinterländer Kirchgemeinde hin. Wie die Steuerungsgruppe des Projekts mitteilt, soll nun die Information über den Stand des Projekts über digitale Kanäle forciert werden. Mitte Dezember wird unter anderem eine eigene Webseite aufgeschaltet werden. Das Projekt «Kirchenpark Appenzeller Hinterland» soll im Herbst 2022 den Kirchgemeindemitgliedern zur Abstimmung unterbreitet werden.

(mlb) Am Freitagmittag vermelden die Gesundheitsämter die aktualisierten Coronafallzahlen. In Innerrhoden sind es neu 321 kumulierte laborbestätigte Fälle. Von den aktuell Erkrankten sind gemäss Gesundheitsamt 9 hospitalisiert (Stand 27. Oktober). 84 Personen befinden sich in Quarantäne, 14 davon sind Rückkehrer aus Risikogebieten. Hinzu kam ausserdem ein neuer Todesfall. Damit sind in Innerrhoden nun zwei Personen dem Coronavirus zum Opfer gefallen.

In Ausserrhoden kam ebenfalls ein neuer Todesfall hinzu. Der Kanton zählt nun deren acht seit Ausbruch der Pandemie. Laborbestätigte kumulierte Fälle gab es in Ausserrhoden mehr als doppelt so viele wie in Innerrhoden - 732 an der Zahl. Damit ist die 1000er-Grenze der kumulierten Coronainfektionen in beiden Appenzell nun überschritten. Aktuell hospitalisiert sind in Ausserrhoden 21 Personen, davon eine auf der Intensivstation.

(pd) Der Spitalverbund Appenzell Ausserrhoden (Svar) steht wie andere Spitäler in Zusammenhang mit der Bewältigung der COVID-19 Krise vor zusätzlichen Herausforderungen: Erhebliche Ertragsausfälle über Monate durch angeordnete Betriebsreduktionen seitens des Bundes, hohe Zusatzkosten für die akute Krisenbewältigung im Frühjahr, inklusive zusätzliche Belastungen für vermindert geleistete Arbeitsstunden einzelner Mitarbeitergruppen, führen gemäss einer Medienmitteilung zu einem vorhersehbar deutlich verschlechterten Jahresresultat 2020.

Nachdem bis heute ungewiss bleibt, ob der durch die Anordnungen entstandene Schaden abgegolten wird, rechnet der Svar mit einer angespannten wirtschaftlichen Situation. Der Verwaltungsrat (VR) des Svar passt deshalb seine Jahresprognose an und rechnet zum jetzigen Zeitpunkt, aufgrund des kaum noch eintretenden Nachholeffektes der verschobenen Leistungen, mit einem Defizit von rund 10 Millionen Franken. Der Svar-Verwaltungsrat und der Regierungsrat haben in den vergangenen Wochen Gespräche bezüglich des Umgangs mit diesen finanziellen Gegebenheiten geführt. Der Bund als Hauptverursacher der Ertragsausfälle signalisiert bislang keinerlei Verständnis und Wille zur Unterstützung der betroffenen Spitäler in der ganzen Schweiz. Kann sich der Kanton nicht wesentlich an diesen Ertragsausfällen beteiligen, muss der Fehlbetrag vom Spitalverbund getragen werden. Diese negative Ertragsentwicklung und damit das zu erwartende verschlechterte Jahresresultat trifft den Spitalverbund empfindlich.

(pd/chs) Am Freitag wurde auf einer Weide in Trogen ein totes und ein leicht verletztes Schaf gefunden. Aufgrund der Situation vor Ort und der Art der Verletzungen der Schafe muss auf einen Wolfsriss geschlossen werden.

Wie es in der Mitteilung des Kantons Appenzell Ausserrhoden heisst, untersuchte der kantonale Wildhüter die Situation vor Ort und stellte fest, dass aufgrund der Art der Verletzungen der Schafe auf einen Angriff durch einen Wolf geschlossen werden müsse. «Die kantonale Jagdverwaltung schliesst nicht aus, dass es sich dabei um denselben Wolf handeln könnte, welcher am Mittwoch in Altstätten Schafe gerissen hat», heisst es in der Mitteilung. Zur Abklärung der genauen Todesursache wurden DNA-Proben an den Bissspuren entnommen. Das Resultat der genetischen Analyse wird in einigen Wochen vorliegen.

Da nicht ausgeschlossen werden kann, dass sich der Wolf weiterhin im Gebiet aufhält, haben das Amt für Landwirtschaft und die Jagdverwaltung die Besitzerinnen und Besitzer von Kleinvieh per SMS über den Vorfall



informiert. Es wird empfohlen, beim Auslass von Schafen und Kleintieren Vorsicht walten zu lassen. Es sind Herdenschutzmassnahmen zu ergreifen. Seit dem erstmaligen Auftreten des Wolfes in der Neuzeit in Appenzell Ausserrhoden im Jahr 2014 ist dies das vierte Mal, dass Schafe durch Wölfe im Kanton gerissen wurden. Der letzte Riss hat im November 2019 in Urnäsch stattgefunden.

(gk) Der langjährige Abteilungsleiter Volkswirtschaft der Gemeinde Herisau, Benno Keel, geht per Ende Februar 2021 mit 64 Jahren in Pension. Die Gemeinde dankt ihm für seinen über 27-jährigen Einsatz für Herisau und wünscht ihm alles Gute im neuen Lebensabschnitt.

(rk) Der Bundesrat hat am Mittwoch die Maskentragpflicht verschärft. Davon ist auch die Innerrhoder Verwaltung betroffen. Im Rahmen der verstärkten Bekämpfung der Corona-Pandemie hat er unter anderem beschlossen, dass nicht mehr nur in öffentlich zugänglichen Innenräumen eine Maskenpflicht gilt, sondern auch in Büros und an anderen Arbeitsplätzen in Gebäuden. Daraus ergibt sich für Besucherinnen und Besucher der kantonalen Verwaltung, dass sie in Verwaltungsgebäuden ständig eine Schutzmaske tragen müssen. Ausgenommen sind Personen, die keine Maske tragen können, insbesondere aus medizinischen Gründen. Weitere Ausnahmen können sich aus der amtlichen Verrichtung ergeben. So wird beispielsweise beim Erstellen eines Passfotos selbstverständlich keine Maske getragen.

(kpar) Ein Lastwagenführer lenkte am Donnerstag sein Fahrzeug kurz vor 07.30 Uhr von der Umfahrungstrasse in Teufen in Richtung Bühler. Aufgrund eines Pannfahrzeuges vor dem Haslenkreisel, wurden die Fahrzeuge durch eine Hilfsperson auf der linken Fahrbahn vorbeigeführt. In der Absicht im Kreisel nach rechts in Richtung Haslen abzubiegen, musste der Chauffeur den Lastwagen einige Meter rückwärts manövrieren. Dabei kam es mit einem nachfolgenden Personenwagen zur Kollision. Am Auto und am Lastwagen entstand Sachschaden. Personen blieben unverletzt.

(pd) Was vor 88 Jahren begann und von Markus Alder in dritter Generation geführt wird, findet im Januar 2021 seinen Abschluss. Am 1. Februar 2021 werden die operativen Geschäftstätigkeiten - Strassenbau, Tiefbau und Umgebungsarbeiten - der Herisauer Firma Alder Bau AG von der Firma Slongo AG weitergeführt. Von zentraler Bedeutung in der Nachfolgeregelung ist gemäss einer Medienmitteilung die Gewährleistung der vorhandenen Arbeitsplätze für die Mitarbeitenden und der bereits erhaltenen Bauaufträge von Kunden. Im Weiteren wird der Maschinen- und Fahrzeugpark von der Slongo AG übernommen. Die Werkhof-Liegenschaft bleibt in den Händen der Alder Bau AG. Eine externe Lösung wurde angestrebt, da sich keine familieninterne Nachfolge ergeben hat. Die Alder Bau AG schätzt sich glücklich, mit der ebenfalls traditionsreichen Herisauer Firma Slongo AG, eine optimale Nachfolgelösung gefunden zu haben. Nebst der regionalen Verankerung verbinden die beiden Firmen ihre hohen Ansprüche an Qualität und Kundenzufriedenheit. Markus Alder wird nach 30-jähriger Tätigkeit für die Alder Bau AG den nahtlosen Übergang der Geschäftsbeziehungen eng begleiten und Kunden sowie Geschäftspartnern während dieser Zeit weiter zur Verfügung stehen. Die Alder Bau AG dankt für die jahrzehntelange wertvolle und angenehme Zusammenarbeit und freut sich, dass die Verbundenheit auch im Übergang in die neue Ära und darüber hinaus bestehen bleibt

(pd) Der WinVita in Herisau feiert dieses Jahr sein 15-Jähriges Jubiläum. Mit dessen Gründung im Jahre 2005 stellt die Stiftung Tosam armutsbetroffenen Menschen Produkte des täglichen Bedarfs zu günstigen Preisen bereit. Ein weiterer wichtiger Bestandteil für die finanzielle Entlastung für Menschen mit einem kleinen Budget bietet der WinVita am Dienstag und am Donnerstag: dann nämlich werden vom gemeinnützigen Lebensmittelverteiler «Schweizer-Tafel» vor Ort gratis Lebensmittel abgegeben. Vom Gesamtangebot des WinVita profitieren Menschen mit einer Kulturlegi- oder WinVita-Karte, die auf verschiedenen Amtsstellen, sowie bei der Gemeinde, beim RAV oder bei Kirchen bezogen werden kann. Wegen Corona sei eine grössere Jubiläumsfeier ausgeschlossen, sagt Corinne Zähler. Deshalb würde es am 7. November im engeren Kundenkreis eine kleine Feier geben.

(pd) Die Gefahr, sich im Spital mit Covid-19 zu infizieren, bleibt deutlich niedriger als im Alltag. Als eine zusätzliche





Präventionsmassnahme gilt im Spital Herisau und im Spital Heiden ab sofort ein generelles Besuchsverbot. Patientenbesuche im Psychiatrischen Zentrum AR in Herisau sind mit Voranmeldung mehrheitlich weiterhin möglich. Ausgenommen vom Besuchsverbot in den Spitälern sind einzig Partner von Gebärenden während der Geburt, Väter von Neugeborenen sowie enge Angehörige von palliativen, schwerkranken oder sterbenden Patientinnen und Patienten. Auch eine Begleitperson von ambulanten Patientinnen und Patienten ist gestattet. Diese Besucherinnen und Besucher müssen die Schutzmassnahmen einhalten, dazu gehört unter anderem die Maskenpflicht auf dem gesamten Spitalareal und eine maximale Besuchsdauer von 60 Minuten pro Besuch.

(pd) Das Konzert des Signum Quartetts vom kommenden Mittwoch, 4. November, im Casino Herisau mit Werken von Haydn, Schulhoff und Schubert kann wegen der auf 50 Personen reduzierten Teilnehmerzahl ausschliesslich mit einem Abonnement besucht werden. Es findet kein Billet-Verkauf statt.

(pd) Die Hauptversammlung der Appenzellischen Gemeinnützigen Gesellschaft (AGG) vom kommenden 28. November ist definitiv abgesagt. Die Traktanden werden auf schriftlichem Wege abgehandelt. Die Unterlagen dazu werden Mitte November versandt. Die nächste Hauptversammlung findet am 27. November 2021 statt.

(pd) Vor Kurzem startete Swisscom mit dem Ausbau von Glasfasertechnologien im Bezirk Schwende und in Urnäsch. Damit löst Swisscom ihr Versprechen ein, in jeder Schweizer Gemeinde bis Ende 2021 Glasfasertechnologien auszubauen. Die Bauarbeiten in den beiden Gemeinden haben vor wenigen Tagen begonnen und werden von Cablex, einem Netzbaupartner von Swisscom, verantwortet. Die Arbeiten dauern mehrere Monate und werden voraussichtlich im Sommer 2021 abgeschlossen sein. Ab diesem Zeitpunkt können die Einwohnerinnen und Einwohner von Schwende und Urnäsch schneller im Internet surfen als je zuvor, verspricht Swisscom.

(PD) Die Delegierten der Ausserrhoder FDP hielten am Mittwochabend ihre ausserordentliche Delegiertenversammlung wegen der Coronapandemie nur digital ab. Sie sprachen sich bei einer Enthaltung für Baudirektor Dölf Biasotto als Landammann 2021-2023 aus. Die Amtszeit des derzeitigen Landammanns Alfred Stricker endet am 31. Mai 2021. Im Weiteren lehnten die Delegierten die Konzernverantwortungs- sowie die GSoA-Initiative ab. Die Parteileitung erhielt zudem die Kompetenz über die Unterstützung eines Kandidaten für die Wahl ins Obergericht vom 7. März 2021 zu entscheiden. Wie es in der Medienmitteilung der Partei heisst, hat Obergerichtspräsident Ernst Zingg auf den 31. Mai 2021 seinen Rücktritt eingereicht. Damit sei in einem ersten Schritt durch die Stimmbevölkerung ein neues Mitglied ins Obergericht zu wählen. Der Kantonsrat wird in seiner Mai-Sitzung aus der Mitte der gewählten Oberrichter den Präsidenten wählen. Die Delegierten erteilten nun der Parteileitung die Kompetenz, bis Ende Jahr über eine Unterstützung einer Kandidatur mittels eines gemeinsamen Wahlzettels mit den anderen Parteien in Ausserrhoden zu entscheiden.

(gk) «Die sich ausbreitende zweite Welle ist ernst zu nehmen und die Bevölkerung – insbesondere in der Risikogruppe – ist aufgerufen, sich zu schützen und wenn möglich zu Hause zu bleiben.» Dies schreibt die Gemeinde Urnäsch in ihrer Medienmitteilung. Während die Grundversorgung bei vielen Personen privat abgedeckt sei, werde allen anderen Personen – speziell in der Risikogruppe – ans Herz gelegt, solange sich die Covid-Situation nicht bessert, das Hauslieferservice-Angebot zu nutzen.

Die Urnäschler Lebensmittelgeschäfte und die Drogerie Waldstatt bieten deshalb ab sofort erneut, jeweils freitags und dienstags, einen gratis Lieferservice an. Die Bäckerei Gerig, die Metzgerei Taube, die Milchspezialitäten AG, die Landi/Prima, der Getränkehandel Diem sowie die Drogerie Waldstatt würden gerne Bestellungen entgegennehmen. Dies, während der ordentlichen Öffnungszeiten.

Die Auslieferung erfolgt jeweils am Freitag und Dienstag für Bestellungen, die bis am Vortag um 16 Uhr eingegangen sind. Der Lieferservice ist gratis. Die bestellten Artikel werden unter Berücksichtigung der Hygienevorschriften kostenlos an die Haustüre geliefert. Die Anwesenheit der Besteller wird vorausgesetzt.



(mlb) 653 kumulierte Fälle sind es in Appenzell Ausserrhoden, in Innerrhoden 279. Dies die aktualisierten Zahlen, die auf der Webseite des jeweiligen Gesundheitsamtes aufgeschaltet sind. Das macht etwas weniger als 1000 kumulierte Fälle in beiden Appenzell - 932, um genau zu sein. In Ausserrhoden sind ausserdem derzeit 24 Personen hospitalisiert, drei davon auf der Intensivstation. Appenzell Innerrhoden zählt neun hospitalisierte Personen.

Die Kurve zeigt also weiter gen oben. Auch was die Zahl der aktuell isolierten positiv-getesteten Personen in beiden Appenzell angeht. Sie beträgt 192. In Quarantäne befinden sich 268 aufgrund engen Kontakts mit Coronapositiven. Bei den Reiserückkehrern sind es etwas weniger: 137 an der Zahl.

Die Zahlen könnten aber gemäss den kantonalen Gesundheitsämtern durchaus höher sein. Das Contact-Tracing sei nämlich «aufgrund der sehr hohen Fallzahlen» überlastet, wie auf deren Webseite zu lesen ist.

(pd) Im Juni hat die St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG zusammen mit der Luftseilbahn Jakobsbad-Kronberg AG ihr 4000 Quadratmeter grosses Solarfaltdach in Betrieb genommen. Seither kann sich auch die Öffentlichkeit mit Panelkäufen am Projekt beteiligen und damit einen wertvollen Beitrag für die erneuerbare Energiezukunft leisten. Die beiden Innerrhoder Politiker Roland Dähler (Stillstehender Landammann, Vorsteher Volkswirtschaftsdepartement) und Ruedi Ulmann (Bauherr und Vorsteher Bau- und Umweltdepartement) haben kürzlich je ein Panel erworben. Das Solarfaltdach mit seinen 1320 Panels produziert 350 000 Kilowattstunden Solarstrom im Jahr. Dies entspricht einem jährlichen Strombedarf von rund 70 Haushalten.

(pd) «Die Gesundheit geht dem Chindernetz AI vor.» Das schreibt Vereinspräsident Luzius Gruber in einer Mitteilung. Aufgrund von Covid-19 stoppt der Verein den diesjährigen Biberliverkauf. Schülerinnen und Schüler aus allen Schulgemeinden in Appenzell Innerrhoden gingen von Tür zu Tür und boten die beliebten Biberli an.

Zwar habe ein Schutzkonzept vorgelegen. Das Chindernetz AI möchte aber keinen Artikelverkauf durchführen, der für Schülerinnen und Schüler, Lehrpersonen oder Eltern mit ungunstigen Gefühlen verbunden ist, heisst es weiter. Der Verein hofft auf Verständnis und dankt allen, die bereits ein Biberli gekauft haben.

(pd) In Appenzell Ausserrhoden wird eine weitere Veranstaltung abgesagt. Am 18. November hätte in Wolfhalden die Delegiertenversammlung des Bauernverbandes stattfinden sollen. Aufgrund der von Bund und Kanton beschlossenen Vorsorgemassnahmen zur Eindämmung der Coronapandemie wird die DV nun abgesagt. Das neue Datum wird zur gegebenen Zeit bekannt gegeben.

(pd) Der Innerrhoder Gewerbeverband, die GFI und alle Innerrhoder Parteien – CVP, FDP, SVP und SP – haben zu den Eidgenössischen Abstimmungsvorlagen im November eine öffentliche Podiumsveranstaltung geplant. Aus Corona-Schutzmassnahmen verzichten sie nun gemäss einer Medienmitteilung auf die Durchführung. Für sie steht die Gesundheit der Bevölkerung im Zentrum. Die politischen Verbände und Parteien sind interessiert, dass zur «Konzernverantwortungsinitiative» und zur «Initiative für ein Finanzierungsverbot von Kriegsmaterialproduzenten» trotzdem eine rege Debatte geführt werden kann und verweisen auf die Möglichkeit, Leserbriefe in den lokalen Medien zu veröffentlichen.

(kapo) Am Dienstagabend ist es in Rehetobel zu einem Unfall zwischen einem Auto und einem Postauto gekommen. Der Unfall ereignete sich kurz nach 19 Uhr, als eine 19-Jährige von Speicherschwendi in Richtung Rehetobel fuhr. Im Bereich Zweibruggen bemerkte die Autofahrerin das entgegenkommende, talwärts fahrende Postauto zu spät, weshalb es zur Kollision kam. Alle Fahrzeuginsassen blieben beim Unfall unverletzt. An den beiden Fahrzeugen entstand Sachschaden von mehreren Tausend Franken. Für den Abtransport des beschädigten Autos wurde ein Abschleppunternehmen aufgeboten.



(cal) In Appenzell Innerrhoden ist eine Person an den Folgen des Coronavirus verstorben. Dies vermeldet der Kanton auf seiner Website. Es ist der erste Covid-19-Todesfall in Innerrhoden. Im Nachbarkanton Ausserrhoden ist die Zahl der Todesfälle heute derweil auf sieben angestiegen.

(pd) Vom 2. bis am 18. November führen die Appenzeller Bahnen (AB) eine Fahrzeugrevision sowie diverse Gleiskörpererneuerungen bei der Bergbahn Rheineck-Walzenhausen durch. Während der Totalsperrung der Bahnstrecke verkehrt ein Ersatzbus. Baubedingte kurzfristige Änderungen der Sperrzeiten sind nicht ganz auszuschliessen. Die AB bittet die Fahrgäste, vor der Reise den Online-Fahrplan der SBB zu studieren. Infotafeln und Plakate an den Bahnhöfen und im Zug informieren die Fahrgäste zum Betriebsunterbruch. Aufgrund der Bauarbeiten kann die Haltestelle Ruderbach nicht bedient werden. Der Ersatzbus fährt ab dem Bahnhof Rheineck. Die Beförderung von Fahrrädern ist im Bus nicht möglich. Gruppenreisen sind in dieser Zeit nur beschränkt möglich.

(gk) Zurzeit läuft die Vernehmlassungen zu den drei Varianten des Gegenvorschlag zur Volksinitiative «Starke Ausserrhoder Gemeinden». Der Gemeinderat Teufen nimmt in einer Medienmitteilung nun dazu Stellung. Er ist offen für die Diskussion, stellt aber fest, dass noch viele Fragen offen seien. Eine Reduktion von 20 auf vier Gemeinden kommt für den Gemeinderat Teufen allerdings bereits vorweg nicht in Frage. Dies insbesondere deshalb, weil es für Gemeinde und Kanton unerlässlich sei, dass die Gemeinde Teufen nicht geschwächt werde, heisst es in der Mitteilung. Die Gemeinde Teufen steuert rund 80 Prozent des Anteils der Gemeinden zum kantonalen Finanzausgleich bei und leistet dabei einen ähnlichen Finanzbeitrag wie der Kanton selber. Der Gemeinderat begrüsst es, dass die Diskussion rund um die Gemeindestrukturen lanciert wurde. Die zweite Variante sieht eine Reduktion der Gemeinden auf 4 bis 16 vor. Gemäss dem dritten Vorschlag sollen lediglich die Gemeindepfeiler aus der Verfassung gestrichen werden.

(kpar) Am Montag fuhr ein 52-jähriger Autofahrer kurz nach 13 Uhr mit seinem Personenwagen von Abtwil kommend auf der St.Gallerstrasse und wollte seine Fahrt von dieser via Kreuzweg in Richtung Cilanderstrasse fortsetzen. Dabei realisierte er zu spät, dass sich von der Umfahrungsstrasse ein vortrittsberechtigter und in Richtung Gossau fahrender Personenwagen genähert hatte und kollidierte in der Folge mit diesem. An den beiden Fahrzeugen entstand Sachschaden in der Höhe von mehreren Tausend Franken. Der 52-Jährige zog sich leichte Verletzungen zu.

(kpar) Am Montagnachmittag um 17.15 Uhr fuhr ein 82-Jähriger mit seinem Auto in Wolfhalden auf der Hauptstrasse hinter einem Roller in Richtung Lutzenberg. Im Bereich Unterwolfhalden realisierte er zu spät, dass der vor ihm fahrende Lenker seinen Roller zum Rechtsabbiegen abgebremst hatte und kollidierte in der Folge mit diesem. An den beiden Fahrzeugen entstand Sachschaden in der Höhe von einigen Tausend Franken. Der Rollerfahrer wurde leicht verletzt.

(pe) Mit annähernd hundert Beschäftigten ist die Walser & Co. AG die grösste Arbeitgeberin in Wald. Derzeit werden in die umfassende Sanierung des gut 50 Jahre alten Gebäudeteils der Fabrikationslokalitäten rund 1,2 Millionen Franken investiert. Kernstück der derzeitigen Sanierung des 1968 erstellten Gebäudeteils ist die Erneuerung des Dachs. Zudem wird eine Solaranlage installiert.

(red) Die Anzahl coronainfizierter Personen steigt im Appenzellerland weiter stark an. Am Montag betrug diese in Ausserrhoden kumuliert 559. Das sind 77 mehr als am Freitag. Auch die Anzahl Todesfälle ist gestiegen, von 4 auf total 6. Aktuell befinden sich 24 Personen in Spitalpflege, davon 1 Person auf der Intensivstation. Am Freitag waren es noch 19 und 2 gewesen. Die Anzahl Personen in Isolation beläuft sich auf 116 (114 am Freitag), in Quarantäne befinden sich 200. In Innerrhoden gibt es Stand Montag, 12 Uhr, kumuliert 239 laborbestätigte Fälle. 6 Personen sind hospitalisiert. Am Samstag waren es noch 222 Fälle gewesen.

(P.Eggenberger) Am Sonntag wurde im Museum Wolfhalden die Saison abgeschlossen. Die diesjährige Sonderausstellung war Vorderländer Autoren und deren Werken gewidmet. Zu den herausragenden Schriftstellern



gehört Alfred Tobler, dessen Schaffen angesichts seines 175. Geburtstages besondere Aufmerksamkeit verdiente.

Das 400 Jahre alte, unverfälscht erhalten gebliebene Haus «Alte Krone» ist dank der Sammlertätigkeit von Ernst Züst zur wahren Fundgrube für Geschichtsinteressierte geworden. Als engagierter Gründer und Präsident des Museumsvereins richtet er den Fokus im Rahmen von Sonderausstellungen alljährlich auf wertvolle Besonderheiten. Dazu gehörte in der jetzt abgeschlossenen Saison die einheimische Literatur, zu deren Bereicherung auch Ernst Züst und sein Zwillingbruder Walter mit einigen historischen Werken beigetragen haben. Eine markante, in der Ausstellung prominent vertretene Persönlichkeit, war der 1845 geborene Bürger Wolfhaldens Alfred Tobler, der als Universalgenie in die Geschichte eingegangen ist. In Basel studierte er Theologie, und ab 1873 liess er sich in Deutschland zum Konzertsänger ausbilden. Nach Erfolgen in dieser Sparte kehrte er 1889 in die Heimat zurück und liess sich in Wolfhalden nieder. Dank seiner verstorbenen Gattin aus wohlhabendem Hause war er finanziell unabhängig, sodass er sich voll und ganz volkskundlichen Neben seiner Vortragstätigkeit erschienen auch zahlreiche Schriften aus Toblers Feder wie etwa «Sang und Klang aus Appenzell». Ernst Züst sagt: «Grosse Verbreitung aber fand Toblers 1902 erstmals erschienenenes Werk «Der Appenzeller Witz», der die Hintergründe dieses einzigartigen Kulturguts ausleuchtet. 1909 folgte mit «Die Appenzeller Narrengemeinde» ein weiteres vielbeachtetes Buch Toblers. Der von der Universität Zürich mit dem Titel «Doktor honoris causa» ausgezeichnete Autor verstarb 1923 in Heiden.»

(KapoAR) Bei einem Sturz hat sich ein 37-jähriger E-Bike-Fahrer unbestimmte Verletzungen am Kopf zugezogen. Gemäss Kantonspolizei war der Mann von Rehetobel in Richtung Gigerswil unterwegs als er beim Abzweiger Oberkaien die Herrschaft über sein Bike verlor. In der Folge stürzte der Mann und zog sich dabei die Kopfverletzungen zu. Er musste mit der Rettung ins Spital überführt werden.

(KapoAR) Am Wochenende hat die Kantonspolizei Appenzell Ausserrhodens verschiedene Geschwindigkeitskontrollen durchgeführt. Sie musste drei Führerausweise auf der Stelle einziehen.

Am Sonntag mussten laut Polizeibericht auf der Schwägälplstrasse in Urnäsch und im Sondertal in Stein innerhalb von vier Stunden insgesamt 40 Fahrzeuglenker zur Rechenschaft gezogen werden. Während 30 Personen ihre Busse im Ordnungsbussenverfahren erledigen können, werden 10 Personen an die Staatsanwaltschaft von Appenzell Ausserrhodens zur Anzeige gebracht. Drei von ihnen mussten ihren Führerausweis noch auf der Stelle abgeben. Sie waren im Ausserortsbereich mit Geschwindigkeiten zwischen 121 und 124 km/h unterwegs.

(KapoAR) Am Sonntagmorgen entstand bei einem Selbstunfall in Reute hoher Sachschaden. Wie die Ausserrhodens Kantonspolizei mitteilt, fuhr eine 61-jährige mit ihrem Personenwagen von Mohren in Richtung Oberegg. In einer Rechtskurve verlor sie die Herrschaft über ihr Fahrzeug, kam über den Fahrbahnrand und kollidierte mit einem Röhrenzaun. Am Fahrzeug und am Zaun entstand Sachschaden in der Höhe von mehreren Tausend Franken. Die Lenkerin blieb unverletzt. Sie musste sicher aber einem Atemalkoholtest unterziehen und den Führerausweis noch auf der Stelle abgeben.

Feedback: [redaktion@appenzellerzeitung.ch](mailto:redaktion@appenzellerzeitung.ch)

(RK) Die Liftanlage der alten Kanzlei in Appenzell wird erneuert. Der Umbau findet zwischen dem 3. November und dem 1. Dezember 2020 statt. Während dieser Zeit ist laut Medienmitteilung des Kantons mit einer erschwerten Anfahrt zur Kanzlei zu rechnen. Die Anzahl der Parkplätze ist wegen der Bauarbeiten bis zum Ende der Umbauphase am 1. Dezember 2020 reduziert. Zudem wird Material für den Umbau angeliefert. Während der gesamten Umbauphase ist im Gebäude der alten Kanzlei mit Lärmemissionen und Staubentwicklung zu rechnen. Vor dem Gebäude ist im gedeckten Bereich ein Materiallager vorgesehen. Da die Aufzugsanlage nicht in Betrieb ist, kann ein barrierefreier Zugang nicht gewährleistet werden. Ein Informationsaushang mit Kontaktmöglichkeit wird gemäss Mitteilung am Eingang der alten Kanzlei angebracht.



(KapoAI) Bei einer Auffahrkollision mit drei Personenwagen haben sich am Sonntag zwei Personen leicht verletzt. Wie die Innerrhoder Kantonspolizei mitteilt, fuhr ein 51-jähriger Mann mit einem Personenwagen auf der Entlastungsstrasse in Appenzell vom Mettlenkreisel in Richtung Enggenhütten. Bei der Tankstelle wollte er nach links abbiegen und musste wegen dem Gegenverkehr sein Fahrzeug vollständig anhalten. Das nachfolgende Auto wurde von einem 56-jährigen Mann gelenkt. Er verlangsamte die Fahrt bis auf Schritttempo. Dahinter fuhr ein weiterer Personenwagen, welcher von einem 24-jähriger Mann gelenkt wurde. Er bemerkte die vor ihm befindlichen Fahrzeuge zu spät und prallte heftig in das mittlere der drei Fahrzeuge. Durch den Aufprall wurde das mittlere Fahrzeug in das vorderste Auto gestossen. Zwei mitfahrende Personen des mittleren Fahrzeuges wurden leicht verletzt und begaben sich selbständig in Spitalpflege. An allen drei Fahrzeugen entstand beträchtlicher Sachschaden.

(Sae) Vor zehn Jahren erklärte der Herisauer Peter Rechsteiner Brasilien zu seiner neuen Heimat. Vor kurzem war der Auswanderer zurück in der Schweiz. Zehn Tage wartete er in einem Gasthaus in Toggenburg in Quarantäne, bevor er seine Familie sehen konnte. In Brasilien engagiert er sich in einem Hilfsprojekt, das Obdachlose mit einer Dusche und frischer Kleidung versorgt. Auch da hinterlässt die Coronakrise ihre Spuren, wie die «Herisauer Nachrichten» berichten. Anfangs wurden die Kleider entsorgt, das Essen auf Einweggeschirr serviert und Einwegzahnbürsten verteilt. Nun ist das Projekt gestoppt worden. «Wir mussten vorher schon strenge Hygienemassnahmen ergreifen», sagt Rechsteiner. «Jetzt wäre der Kontakt schlicht zu gefährlich.»

(KK) Der Ausserrhoder Regierungsrat hat Elvira Baumberger Liniger als neues Mitglied der Ausserrhoder Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) gewählt. Das teilte die Kantonskanzlei am Montag mit. Baumberger Liniger übernimmt die Leitung der unterstützenden Dienste der KESB. In dieser Funktion führt sie den Rechtsdienst, das Revisorat und das Sekretariat.

Elvira Baumberger Liniger hat an der Universität St. Gallen studiert und verfügt über langjährige Erfahrung als Dienststellenleiterin in der öffentlichen Verwaltung und im Personalwesen. Sie wohnt in St. Gallen und übernimmt ihre Leitungsfunktion in der KESB am 1. Februar 2021.

(kapo/rms) Am Freitagnachmittag, kurz vor 16.30 Uhr, kam es in Herisau zu einem Verkehrsunfall. Dies teilte die Kantonspolizei Appenzell Ausserrhoden am Samstag mit. Ein 57-jähriger Lenker fuhr mit seinem Lieferwagen auf der Saumstrasse in Richtung Saum. Auf der Suche nach einer Strassenbezeichnung hielt er sein Fahrzeug nach der Verzweigung Obermoosbergstrasse an und fuhr anschliessend mit seinem Lieferwagen rückwärts.

Bei diesem Manöver realisierte er nicht, dass eine nachfolgende Rollerfahrerin hinter seinem Lieferwagen angehalten hatte und kollidierte in der Folge mit dieser. Am Roller entstand geringer Sachschaden. Personen wurden nicht verletzt.

(pd) Am kommenden Freitag, 30. Oktober, hätte Jakob Kellenberger an der Gedenkfeier zum 110. Todestag von Henry Dunant in Heiden eine Rede halten sollen. Aufgrund der Coronakrise kann der Anlass mit dem ehemaligen IKRK-Präsident und Heidler Ehrenbürger nicht stattfinden. Jakob Kellenberger wird in einem Jahr, am 30. Oktober 2021, zum 111. Todestag ins Appenzeller Vorderland reisen.

(ker) Ein Bewohnender des Alters- und Pflegezentrums Appenzell wurde positiv auf Covid-19 getestet. Über die rund 20 Bewohnerinnen und Bewohner der Abteilung F3 im 3. Stock wurde eine 14-tägige Quarantäne verhängt. Aus diesem Grund sind Besuche von Angehörigen bis 5. November nicht möglich, wie es seitens der Heimleitung heisst.

(red) Der schweizerische Unihockeyverband unterbricht aufgrund der Covid-19-Situation den Spielbetrieb in allen Ligen vorläufig bis Ende November.

Unter anderem sind die Cupspiele der NLB-Frauen des UH Appenzell sowie der Erstligisten des UHC Herisau





betroffen. Beide Teams hätten am Wochenende Gegner aus der höchsten Spielklasse empfangen.

(red) In Appenzell Ausserrhoden steigt die Anzahl Coronafälle weiter an. Am Freitag, 14 Uhr, waren es kumuliert 482 laborbestätigte Fälle. Am Donnerstag waren es noch 430 gewesen.

Aktuell sind 19 Personen hospitalisiert, am Donnerstag waren es 16 gewesen. In Isolation befinden sich 114.

(red) Das 1.Liga-Meisterschaftsspiel am Samstag zwischen dem EHC Frauenfeld und SC Herisau ist abgesagt worden. Wie es auf der Webseite der Thurgauer und Ausserrhoder heisst, erfolgte der Entscheid der beiden Vereine, um Spielern, Funktionären und Fans den bestmöglichen Schutz bieten zu können.

Die Covid-19-Task-Force der Regio League hat am Donnerstagabend beschlossen, den Spielbetrieb bis mindestens 28. Oktober laufen zu lassen. Gespielt werden kann, wenn beide Mannschaften einverstanden sind. Jedes Team kann beim Ligaleiter eine Verschiebung beantragen. Zu erwarten ist, dass der Bund und die Kantone in den nächsten Tagen weitere Massnahmen ergreifen, die auch den Sport betreffen. Die Task Force der Regio League wird am kommenden Mittwoch nach der Medienkonferenz des Bundesrates die Situation neu beurteilen und allfällige Entscheide treffen.

Die Glocken der evangelisch-reformierten Kirche läuten vom 2. bis am 6. November tagsüber nicht. Das teilte die Gemeinde am Freitag mit. Im Zuge der Innensanierung und Aufwertung der Dorfkirche wird eine Sprinkleranlage im Kirchturm installiert. Die Glocken schweigen deshalb zwischen 7 und 18 Uhr, ausser es findet eine Beerdigung statt. Nachts erfolgen der Viertelstunden- und der Stundenschlag wie gewohnt. Auch der Tag wird wie üblich um 6 Uhr morgens eingeläutet.

(pd) Der Appenzeller Kirchentag 2020 wurde bis auf weiteres verschoben. Eigentlich hätte er unter dem Motto «himmelwiit» im vergangenen Mai in Herisau stattfinden sollen. Doch Corona machte den Organisatoren einen Strich durch die Rechnung. So wurde der Kirchentag vorerst um ein Jahr auf dem 29. Mai 2021 verschoben. Nun hat das Organisationskomitee aufgrund der unsicheren Planungslage beschlossen, den Termin weiter zu verschieben und frühestens im Jahr 2022 durchzuführen. Einzig das geplante Konzert mit Andrew Bond, dem bekannten Kinderliedermacher, soll am ursprünglichen Verschiebedatum vom 29. Mai 2021 im Casinosaal in Herisau stattfinden.

Der Appenzeller Kirchentag wird von der reformierten und den katholischen Kirchen beider Appenzell zusammen mit den lokalen Freikirchen, der Evangelisch-methodistischen Kirche und der Vineyard getragen. Mit dem Kirchentag wollen die beteiligten Kirchen ein Zeichen setzen und einladen, den Glauben zu teilen und miteinander zu feiern.

(KapoAR) Am Donnerstag ist es in Walzenhausen zu einer Streifkollision zwischen einem Auto und einem Lastwagen gekommen. Die Fahrzeuginsassen blieben laut Polizeibericht unverletzt.

Eine 57-jährige Frau lenkte ihr Auto von Wolfhalden in Richtung Lachen. Zur selben Zeit fuhr ein 55-jähriger Mann mit seinem Lastwagen in die entgegengesetzte Richtung. Im Bereich Heldholz kam es zu einer Streifkollision, wobei das Auto stark beschädigt wurde. Der Sachschaden am Personenwagen wird auf rund 15'000 Franken geschätzt. Am Lastwagen entstand Sachschaden von mehreren Hundert Franken.

(pd) Die erste Coronawelle hat die «Wandelbar» im ersten Halbjahr 2020 weggespült. Der aktuellen Situation fallen nun auch die geplanten Veranstaltungen diesen Herbst und Winter zum Opfer, wie aus einer Medienmitteilung der Wandelbar hervorgeht. Aber aufgeschoben ist nicht aufgehoben: Eine Arbeitsgruppe hat sich kurzgeschlossen und



Themen gesammelt, die zu Herisau passen oder die in Herisau anstehen und beschäftigen. So hoffen die Verantwortlichen, spätestens im Frühjahr 2021 zur nächsten «Wandelbar» einladen zu können – selbstverständlich unter Einhaltung der dann geltenden Hygiene- und Abstandsregeln.

Wie die SP Vorderland in einer Medienmitteilung informiert, kann das Gespräch mit Regierungsrat Yves N. Balmer auf dem «Roten Stuhl» im Lindensaal Heiden am 28. Oktober aufgrund von Corona nicht stattfinden. Der Veranstalter bedauert diese Absage sehr und hofft darauf, die öffentliche Veranstaltungsreihe so bald wie möglich mit allen Regierungsräten wieder aufnehmen zu können, heisst es weiter.

(kapo/chs) Während der Nacht auf Sonntag, 18. Oktober, ist ein Jugendlicher in einen Hotelbetrieb in Appenzell eingedrungen. Anschliessend durchsuchte er die Räumlichkeiten und stahl drei Flaschen Whisky, drei Lautsprecherboxen sowie eine Taschenlampe. Danach verliess er gemäss Mitteilung der Kantonspolizei den Tatort und ging zu einem anderen Hotel, wo er sich wiederum gewaltsam Zutritt verschaffte. Auch hier durchsuchte er die Räumlichkeiten, verliess das Gebäude jedoch ohne etwas mitzunehmen.

Aufgrund von Ermittlungen der Kantonspolizei Appenzell Innerrhoden konnte der Jugendliche am Sonntagnachmittag an seinem Wohnort verhaftet werden. Das Deliktsgut wurde bei ihm sichergestellt und der 16-Jährige ist geständig. Er wird sich nun vor der Jugendanwaltschaft von Appenzell Innerrhoden verantworten müssen.

(kpai) Am Donnerstagmorgen, gegen 6.20 Uhr, fuhr ein Landwirt mit seinem Personenwagen und einem beladenen Anhänger von Teufen her in Richtung Appenzell. Wie die Kantonspolizei Appenzell Innerrhoden mitteilt, kam der mit einem jungen Stier beladene Anhänger vor der Rechtskurve (Schiessegg) ins Wanken und überschlug sich. Dabei drehte sich gemäss Kantonspolizei die Fahrzeugkombination, bis sie schliesslich in der Mitte der Strasse zum Stillstand kam.

Das Tier blieb dabei unverletzt und konnte umgeladen werden, heisst es in der Mitteilung weiter. An den Fahrzeugen entstand beträchtlicher Sachschaden. Zur Verkehrsleitung wurde die Feuerwehr Haslen aufgeboten. Die Strasse musste kurzzeitig gesperrt werden.

(mlb) Kumuliert verzeichnet der Kanton Appenzell Ausserrhoden Stand heute, 22. Oktober, 430 laborbestätigte Coronafälle. Das entspricht 26 Fällen mehr als am Vortag. Am Mittwoch wurden leicht mehr Neuinfektionen vermeldet (33). An der Anzahl kumulierter Hospitalisationen hat sich in den letzten 24 Stunden nichts geändert. Es sind weiterhin 50 an der Zahl, 16 davon zum jetzigen Zeitpunkt hospitalisiert. In Isolation befinden sich derweil neu 100 Personen, am Mittwoch waren es noch 104.

Auch im Kanton Appenzell Innerrhoden sind die Zahlen wieder angestiegen. Waren es am Mittwochmittag noch 179 kumulierte Coronafälle, sind es seit Donnerstagmittag schon deren 197. Das entspricht einem Anstieg von rund 10 Prozent. Appenzell Innerrhoden zählt aktuell gemäss Gesundheitsamt ausserdem 66 Personen in Isolation sowie 81 Personen in Quarantäne.

Die Gesundheitsämter beider Appenzell aktualisieren die Zahlen täglich auf ihrer jeweiligen Webseite.

(kk) Das Büro des Kantonsrates hat an seiner Sitzung vom 19. Oktober 2020 beschlossen, dass die Kantonsratssitzungen bis mindestens Juni 2021 auswärts – in Walzenhausen, Speicher und Waldstatt – stattfinden werden. Noch ist unklar, ob ab dem 2. Halbjahr 2021 eine Rückkehr in den Kantonsratssaal im Herisauer Regierungsgebäude möglich sein wird.

(pd) Die Konzertreihe «Gonten da isch Musig», welche dieses Jahr zum 10. Mal hätte durchgeführt werden sollen, ist aufgrund der Corona-Einschränkungen auf 2021 verschoben worden. Dennoch hat die «Stiftung Gehresbisches für



Appenzeller Musik», welche das Gontner Musikfest seit Anbeginn finanziell unterstützt, anlässlich einer kleinen Feier im Hotel Bären das «Gontner Sprungbrett» an Samira Neff und Andrea Müller verliehen. Der Förderpreis zeichnet junge Künstlerinnen, Künstler oder Formationen aus, welche die rund um den Säntis gelebten musikalischen Traditionen pflegen und weiterentwickeln.

Samira Neff und Andrea Müller wurden für ihre Maturaarbeiten ausgezeichnet, mit welchen sie wertvolle Beiträge zur Geschichte und Entwicklung der Appenzeller Musik schrieben. Seit 2015 spielen Samira Neff und Andrea Müller gemeinsam mit Alissa Neff, Rebecca Graf und Miriam Fässler bei der «Streichmusik Vielsaitig». Den Namen der Formation, die mit zwei Geigen, Hackbrett, Cello und Kontrabass in der Originalbesetzung einer Appenzeller Streichmusik aufspielen, wählten die fünf Appenzellerinnen aufgrund der 151 Saiten, welche ihre Instrumente in der Summe beinhalten.

(pd) Die Appenzeller Alpenbitter AG präsentiert eine weitere Neuheit: Auf die Wintersaison hin lanciert sie den grünen Vodka-Likör Trotzki Hot Frog, der mit heissem Wasser aufgegossen zum minzigen Heissgetränk wird.

Der neue «Trotzki Hot Frog Peppermint Vodka Liqueur», wie er mit vollem Namen heisst, ergänzt die Trotzki-Linie der Appenzeller Alpenbitter AG. Dazu gehören neben dem klassischen Vodka White die Liköre Trotzki Vodka Black, Caramello, Red und Green.

(pd) Am 20. Oktober wurden die Schweizer Solarpreise vergeben. Unter den Siegerprojekten aus 17 Kantonen ist auch die Migros Heiden. Die Migros Heiden ist nicht nur ein Supermarkt, sondern auch eine Stromproduzentin. Das Besondere ist, dass der Strom nicht nur durch eine Fotovoltaik-Anlage auf dem Dach, sondern auch von den an drei Fassadenseiten angebrachten Fotovoltaikmodulen erzeugt wird.

(pd/chs) Der Regierungsrat von Appenzell Ausserrhoden hat über die Verwendung der Mittel aus der Spirituosensteuer (EZV) entschieden. Aus einer entsprechenden Mitteilung geht hervor, dass insgesamt 161'800 Franken an Institutionen und Organisationen gehen, die sich aktiv in der Prävention und in der Bekämpfung des Suchtmittelmissbrauchs engagieren.

Die eidgenössische Zollverwaltung überwacht den Schweizerischen Alkoholmarkt und erhebt Steuern auf die konsumierten Spirituosen. Die Besteuerung von alkoholischen Getränken soll helfen, deren Konsum zu verringern. Gleichzeitig ist die Steuer ein Beitrag zur Deckung der durch den Alkoholkonsum verursachten sozialen Kosten. Der Reinertrag aus der Steuer geht zu 90 Prozent an den Bund und zu 10 Prozent an die Kantone. Diese müssen die Spirituosensteuer zur Bekämpfung des Alkoholismus sowie des Suchtmittel-, Betäubungsmittel- und Medikamentenmissbrauchs verwenden.

2020 beträgt der Ausserrhoder Anteil am letztjährigen Reinertrag der EZV 163'373 Franken. Der Regierungsrat hat nun gemäss Mitteilung 161'800 Franken Institutionen und Organisationen zugeteilt, die im Suchtbereich tätig sind. Beiträge erhalten haben der Fachverband Sucht, die Stiftung Sucht Schweiz, die Beratungsstelle für Suchtfragen Appenzell Ausserrhoden sowie die Arbeitsgemeinschaft Tabakprävention Schweiz. Der Fondsbestand beträgt damit neu 135'540.35 Franken.

Hier geht's zur Videobotschaft.













Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78911233  
Ausschnitt Seite: 26/39

















Web Ansicht



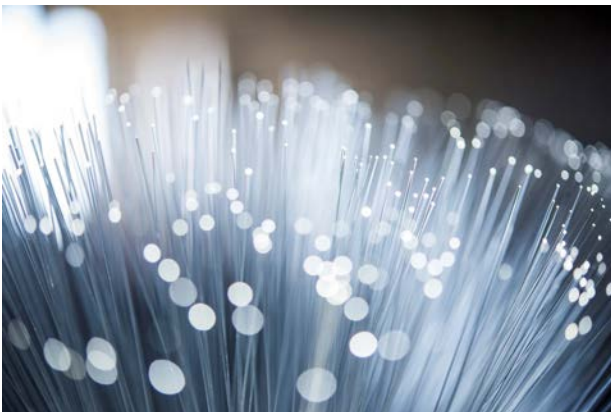
Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78911233  
Ausschnitt Seite: 30/39











Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78911233  
Ausschnitt Seite: 33/39











Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78911233  
Ausschnitt Seite: 35/39



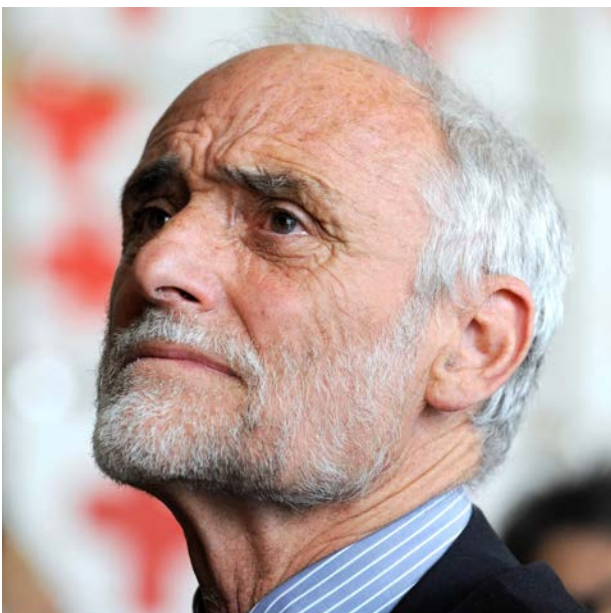


Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78911233  
Ausschnitt Seite: 36/39







Web Ansicht

Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78911233  
Ausschnitt Seite: 37/39





Web Ansicht



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78911233  
Ausschnitt Seite: 38/39











## ABGESAGT: 6. Kurzfilm-Soirée in Zusammenarbeit mit internationalen Kurzfilmtage Winterthur

Kultur Steinhausen freut sich darauf, die Kurzfilmnacht 2020 in Steinhausen zu einem anderen Zeitpunkt durchführen zu dürfen.

13.11.20

...denn das kurze Filmformat gewinnt mit seinem abwechslungsreichen Charakter auch in Steinhausen immer mehr Anhänger. Immer öfter werden diese Kurzfilme und ihre Macher auch an internationalen Filmfestivals geehrt.

Programm folgt (90 Minuten mit Pause)

OrtSaal 1 im Dreiklang (Gemeindesaal Steinhausen)

Eintritt Erwachsene CHF 15 (Kinder & Jugendliche bis 16 Jahre bzw. in Ausbildung sowie Kulturleg/IV CHF 10)

Ticket-Verkauf: Online hier nachstehend (Bezahlung gegen Rechnung, Kreditkarte, TWINT) und Ticketausdruck direkt zu Hause (print@home). Oder gegen Barzahlung in der Bibliothek Steinhausen (siehe Öffnungszeiten), auch dort erhalten Sie Ihr Ticket direkt ausgedruckt. Für Hilfestellung wenden Sie sich bitte an [tickets@kultursteinhausen.ch](mailto:tickets@kultursteinhausen.ch) Das Kurzfilm-Soirée wird ohne Sitzplatzwahl angeboten, um die Bestuhlung optimal auf die Besucherzahl zuzuschneiden.

Barbetrieb, Abendkasse und Türöffnung eine Stunde vor Beginn.



ABGESAGT: 6. Kurzfilm-Soirée in Zusammenarbeit mit internationalen Kurzfilmtage Winterthur



APENAS EL SOL von Arami Ullón

## IDFA 2020: Eröffnungsfilm und Rekordbeteiligung von Dokumentarfilmen aus der Schweiz

Der Dokumentarfilm APENAS EL SOL der paraguayisch-schweizerischen Regisseurin Arami Ullón (Cineworx Filmproduktion) eröffnet das International Documentary Film Festival Amsterdam (18.11. - 6.12.2020). Insgesamt sind 11 kurze und lange Schweizer Dokumentarfilme für das renommierte Festival selektioniert, fünf davon laufen im Hauptwettbewerb. Die IDFA findet dieses Jahr vorwiegend online statt.

APENAS EL SOL, Arami Ullóns zweiter langer Dokumentarfilm, feiert in der IDFA Competition for Feature-Length Documentary seine Weltpremiere. Der Film begleitet Mateo Sobode Chiqueno aus der indigenen Bevölkerungsgruppe der Ayoreo in Paraguay. Dieser zeichnet Geschichten, Lieder und Aussagen der Ayoreo auf, die wie er dem Dschungel entrissen und gezwungen wurden ihre Lebensgrundlage und ihren Glauben aufzugeben. "Ullón's poetic feature lays bare the raw emotions of the human condition, seen through a culture on the brink of disappearing, but not without a voice.", schrieb das Festival zur Wahl seines Eröffnungsfilms.

Filme von Thomas Imbach und Milo Rau im Wettbewerb

Im Hauptwettbewerb zu sehen ist auch die internationale Premiere von Thomas Imbachs Dokumentarfilm NEMESIS (Okofilm Productions). Der Filmemacher reflektiert in seiner Langzeitbeobachtung aus der Perspektive seines Atelierfensters den Abriss des Zürcher Güterbahnhofs und die Überbauung des Areals zu einem neuen Polizeizentrum. Zwei Schweizer Koproduktionen, die am Filmfestival von Venedig ihre Weltpremiere feierten, sind ebenfalls für den IDFA Wettbewerb selektioniert: DAS NEUE EVANGELIUM von Milo Rau (Deutschland/Schweiz), koproduziert von Langfilm - Bernard Lang AG sowie die italienisch-schweizerische Produktion GUERRA E PACE von Massimo D'Anolfi und Martina Parenti, koproduziert von Lomotion AG Filmproduktion. Der norwegisch-iranisch-schweizerische Wettbewerbsfilm RADIOGRAPH OF A FAMILY der iranischen Regisseurin Firouzeh Khosrovani wurde von Dschoint Ventschr Filmproduktion koproduziert und läuft als Weltpremiere. Fünf der insgesamt zwölf Filme im Hauptwettbewerb sind Produktionen aus der Schweiz.

Kurzfilme aus der Schweiz

Für die IDFA Competition for Short Documentary wurde GRIGIO.TERRA BRUCIATA von Ben Donateo selektioniert (Produktion: Ben Donateo, Jenny Covelli, Enea Zucchetti, D.R.C. Creativity Productions Associazione culturale). Der Film über ein aussterbendes Dorf in Süditalien lief bereits im nationalen Wettbewerb Pardi di domani am Locarno Film Festival.

ZU DRITT von Benjamin Bucher und Agnese Làposi (Artist Collective Revolta, Quartett Production) wurde im Frühling



an den Visions du Réel Nyon uraufgeführt und läuft nun In der IDFA Competition for Kids & Docs .

Der Kurzfilm LES NOUVEAUX DIEUX von Loïc Hobi (Skopéô Films, Venin Films) – vor kurzem an der Internationalen Kurzfilmtagen Winterthur im Wettbewerb - wird in der Sektion Luminous präsentiert.

Drei Festivallieblinge in den Best of Fest

In der Sektion Best of Fest , welche Filmen aus den Programmen der wichtigsten internationalen Festivals eine Plattform bietet, läuft IL MIO CORPO von Michele Pennetta, produziert von Close Up Films. Der schweizerisch-italienische Dokumentarfilm lief unter anderem in der Sektion ACID in Cannes, am Encounters Filmfestival in Südafrika und am Busan International Film Festival. Der Kurzfilm DAS SPIEL von Roman Hodel (Ensemble Films) feierte seine Weltpremiere am Filmfestival von Venedig und lief unter anderem am Toronto International Film Festival. Die minoritäre Koproduktion LEUR ALGÉRIE von Lina Soualem (Schweizer Koproduktion Akka Films) war für Dok Leipzig und Visions du Réel selektioniert.

Drei Schweizer Produzentinnen am IDFA Forum

Der internationale Koproduktions- und Kofinanzierungsmarkt für Dokumentarfilme IDFA Forum hat drei Projekte aus der Schweiz für ein Pitching eingeladen. Es sind dies DIE GETRIEBENEN von Piet Baumgartner (Sarah Born, Catpics AG), LOVING HIGHSMITH von Eva Vitija (Franziska Sonder, Ensemble Film) und THE TRUE FILM von Christina Zimmermann (Susanne Guggenberger, Mira Film).

SWISS FILMS organisiert in Zusammenarbeit mit Visions du Réel einen online Talk "A conversation with Emilie Bujès". Die Direktorin des wichtigsten Schweizer Dokumentarfilmfestivals spricht mit den Filmschaffenden über die Schweizer Beiträge an der IDFA.

SWISS FILMS, 11. November 2020



APENAS EL SOL de Arami Ullón

## IDFA 2020: Film d'ouverture et participation record de films documentaires suisses

Le film documentaire APENAS EL SOL de la réalisatrice paraguayenne-suisse Arami Ullón (Cineworx Filmproduktion) ouvrira l'International Documentary Film Festival Amsterdam (du 18.11 au 6.12.2020). Au total, 11 courts et longs métrages documentaires suisses ont été sélectionnés pour le célèbre festival, dont cinq sont en compétition principale. Cette année, l'IDFA se déroulera principalement en ligne.

APENAS EL SOL, le deuxième long métrage documentaire d'Arami Ullón, célébrera sa première mondiale dans la compétition IDFA Competition for Feature-Length Documentary. Le film accompagne Mateo Sobode Chiqueno du groupe indigène Ayoreo au Paraguay. Il enregistre les histoires, les chansons et les déclarations des Ayoreo qui, comme lui, ont été arrachés à la jungle et forcés d'abandonner leurs moyens de subsistance et leur foi. "Ullón's poetic feature lays bare the raw emotions of the human condition, seen through a culture on the brink of disappearing, but not without a voice.", a écrit le Festival lors de son choix de film d'ouverture.

Des films de Thomas Imbach et Milo Rau en lice

La compétition principale comprend également la première mondiale du film documentaire NEMESIS (Okofilm Productions) de Thomas Imbach. Dans son observation à long terme, le cinéaste réfléchit, du point de vue de la fenêtre de son studio, à la démolition de la gare de marchandises de Zurich et à l'aménagement de la zone en un nouveau centre de police. Deux coproductions suisses, qui ont célébré leur première mondiale à la Mostra de Venise, ont également été sélectionnées pour la compétition de l'IDFA: DAS NEUE EVANGELIUM de Milo Rau (Allemagne/Suisse), coproduite par Langfilm - Bernard Lang AG ainsi que la production italo-suisse GUERRA E PACE de Massimo D'Anolfi et Martina Parenti, coproduite par Lomotion AG Filmproduktion. Le film en compétition norvégien-irano-suisse RADIOGRAPH OF A FAMILY de la réalisatrice iranienne Firouzeh Khosrovani a été coproduit par Dschoint Ventschr Filmproduktion et sera présenté en première mondiale. Cinq des douze films en compétition principale sont des productions suisses.

Courts métrages suisses

Pour l' IDFA Competition for Short Documentary, GRIGIO.TERRA BRUCIATA a été sélectionné par Ben Donateo (production : Ben Donateo, Jenny Covelli, Enea Zucchetti, D.R.C. Creativity Productions Associazione culturale). Le film portant sur un village tombant en décrépitude dans le sud de l'Italie avait déjà été présenté dans la compétition nationale Pardi di domani au Festival du film de Locarno.

ZU DRITT de Benjamin Bucher et Agnese Làposi (Artist Collective Revolta, Quartett Production) a été présenté en



première mondiale au printemps dernier dans le cadre des Visions du Réel Nyon et sera désormais en compétition dans l' IDFA Competition for Kids & Docs .

Le court métrage LES NOUVEAUX DIEUX de Loïc Hobi (Skopéô Films, Venin Films) - récemment en compétition au Festival international du court métrage de Winterthur – sera quant à lui présenté dans la section Luminous .

Trois favoris du festival dans le Best of Fest

Dans la section Best of Fest , qui offre une plate-forme aux films des programmes émanant des plus importants festivals internationaux, sera présenté IL MIO CORPO de Michele Pennetta, produit par Close Up Films. Le film documentaire italo-suisse a été présenté, entre autres, dans la section ACID à Cannes, au Festival du film Encounters en Afrique du Sud et au Busan International Film Festival. Le court métrage DAS SPIEL de Roman Hodel (Ensemble Films) a été présenté en première mondiale au Festival du film de Venise et projeté au Toronto International Film Festival, entre autres. La coproduction minoritaire LEUR ALGÉRIE de Lina Soualem (coproduction suisse Akka Films) a été sélectionnée pour Dok Leipzig et les Visions du Réel.

Trois productrices/producteurs suisses au Forum de l'IDFA

Le marché international de la coproduction et du cofinancement de films documentaires IDFA Forum a invité trois projets suisses à participer à un pitch. Il s'agit de DIE GETRIEBENEN de Piet Baumgartner (Sarah Born, Catpics AG), LOVING HIGHSMITH d'Eva Vitija (Franziska Sonder, Ensemble Film) et THE TRUE FILM de Christina Zimmermann (Susanne Guggenberger, Mira Film).

SWISS FILMS organise un « online talk » intitulé "A conversation with Emilie Bujès" en collaboration avec les Visions du Réel. La directrice du plus important festival de films documentaires de Suisse parlera aux cinéastes au sujet des contributions suisses à l'IDFA.

SWISS FILMS, le 11 novembre 2020





Bon plan:

## De bons courts à déguster sans modération

**La fin de la tournée de la Nuit du court-métrage en Suisse romande est tombée à l'eau... Heureusement, il y a Arte!**

**il y a 1h**

Rien ne vaut une bonne projection dans une salle de cinéma. Mais pour un court-métrage, trouver une occasion d'être diffusé sur grand écran n'est pas une partie de plaisir. Même galère pour les cinéphiles qui prisent ce format. Il y a bien les festivals, les programmes spéciaux comme la précieuse Nuit du court-métrage en Suisse romande... dont les dernières étapes de la tournée 2020 ont été annulées pour les raisons que l'on sait.

Mais les amoureux et curieux des formats plus ou moins courts (de quelques minutes à presque l'heure) savent qu'Arte leur consacre une émission régulière, où l'on peut découvrir des perles. «Court-circuit», c'est son titre, est diffusée tous les samedis aux environs de minuit. Et pour son numéro 1000, elle offre une sélection d'une cinquantaine de titres à voir et revoir à satiété (ils sont disponibles jusqu'à fin septembre 2021 pour la majorité, fin mars 2021 pour certains).

### Des titres qui intriguent

Alors si vous voulez savoir ce que cachent des titres comme «Fierrot le pou» (sic), «Le Mozard des pickpockets», « Jeux de plage», «Comment je suis devenu guide de voyage», «Washingtonia», «Mademoiselle Kiki et les Montparnos » ou «Tant qu'il nous reste des fusils à pompe»...

Notre coup de cœur: «L'ours noir», une fantaisie bucolique avec cinq randonneurs dans un parc canadien où vit un ours noir... Et c'est une histoire... belge!



## ABGESAGT: 6. Kurzfilm-Soirée in Zusammenarbeit mit internationalen Kurzfilmtage Winterthur

Kultur Steinhausen freut sich darauf, die Kurzfilmnacht 2020 in Steinhausen zu einem anderen Zeitpunkt durchführen zu dürfen.

13.11.20, Lars Müller

...denn das kurze Filmformat gewinnt mit seinem abwechslungsreichen Charakter auch in Steinhausen immer mehr Anhänger. Immer öfter werden diese Kurzfilme und ihre Macher auch an internationalen Filmfestivals geehrt.

Programm folgt (90 Minuten mit Pause)

OrtSaal 1 im Dreiklang (Gemeindesaal Steinhausen)

Eintritt Erwachsene CHF 15 (Kinder & Jugendliche bis 16 Jahre bzw. in Ausbildung sowie Kulturleg/IV CHF 10)

Ticket-Verkauf: Online hier nachstehend (Bezahlung gegen Rechnung, Kreditkarte, TWINT) und Ticketausdruck direkt zu Hause (print@home). Oder gegen Barzahlung in der Bibliothek Steinhausen (siehe Öffnungszeiten), auch dort erhalten Sie Ihr Ticket direkt ausgedruckt. Für Hilfestellung wenden Sie sich bitte an [tickets@kultursteinhausen.ch](mailto:tickets@kultursteinhausen.ch) Das Kurzfilm-Soirée wird ohne Sitzplatzwahl angeboten, um die Bestuhlung optimal auf die Besucherzahl zuzuschneiden.

Barbetrieb, Abendkasse und Türöffnung eine Stunde vor Beginn.



ABGESAGT: 6. Kurzfilm-Soirée in Zusammenarbeit mit internationalen Kurzfilmtage Winterthur

Medienspiegel  
24. Internationale Kurzfilmtage Winterthur  
3.–8. November 2020



# RADIO/TV CLIPPINGS





	<b>Medium</b>	<b>Headline</b>	<b>Datum</b>
1	Tele Top / Top Talk*	Ersatzwahl in den Winterthurer Stadtrat	29.07.2020
	RTS La 1ère / Journal 17h / Vertigo*	Locarno 2020: courts-métrages et émotions	11.08.2020
2		{2/3}	
	Radio SRF 1 / Regjournal ZH/SH 07.32	In Winterthur beginnen die internationalen	23.09.2020
3		Kurzfilmtage	
	Radio SRF 2 KULTUR / Kultur Kompakt Abend	Internationale Kurzfilmtage Winterthur	29.10.2020
4		verzichten auf physisches Festival in	
	/ Nachrichten 17.00	Kinosälen und im öffentlichen Raum	
5	Tele Top / Top News	Winterthurer Kurzfilmtage mal anders	03.11.2020
	Radio SRF 1 / Regjournal ZH/SH 17.30	Preisverleihung an den internationalen	08.11.2020
6		Kurzfilmtagen in Winterthur	
7	Tele Top / Top News	Kurzfilmtage Winterthur ziehen Bilanz	08.11.2020





TELE TOP

Tele Top  
8401 Winterthur  
052/ 264 80 00  
www.toponline.ch

Medienart: Radio/TV  
Medientyp: TV  
Sendezeit: 18:30  
Sprache: Dialekt



Grösse: 115.0 MB  
Dauer: 00:05:52



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 77901765  
Ausschnitt Seite: 1/1

## Ersatzwahl in den Winterthurer Stadtrat

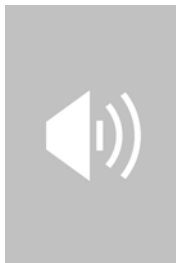
Sendung: Top Talk\*



Gespräch mit GLP-Kandidatin Katrin Cometta über ihre Kandidatur, ihre Wahlchancen u.a.

Kurz erwähnt: Kurzfilmtage Winterthur, Musikfestwochen Winterthur





## Locarno 2020: courts-métrages et émotions (2/3)

Sendung: Journal 17h / Vertigo\*



La compétition des courts et moyens métrages intitulée Pardi Di Domani, a bien été maintenue. Elle se tient à la fois dans les salles et en ligne. Aylin Gökmen, une cinéaste turco-valaisanne qui venait présenter son film de diplôme, "Espiritos e Rochas"

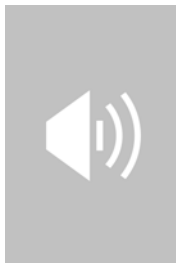
Mentionné: Festival des Court Métrage à Winterthur



Radio SRF 1

Radio SRF 1  
8042 Zürich  
044/ 366 11 11  
www.srf.ch/radio-srf-1

Medienart: Radio/TV  
Medientyp: Radio  
Sendezeit: 07:31  
Sprache: Dialekt



Grösse: 0.6 MB  
Dauer: 00:00:38



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

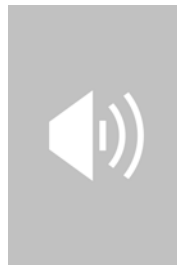
Referenz: 78397413  
Ausschnitt Seite: 1/1

## In Winterthur beginnen die internationalen Kurzfilmtage

Sendung: Regjournal ZH/SH 07.32



Wegen der Coronavirus-Pandemie laden die Veranstalter keine Gäste ein.



## Internationale Kurzfilmtage Winterthur verzichten auf physisches Festival in Kinosälen und im öffentlichen Raum

Sendung: Kultur Kompakt Abend / Nachrichten 17.00



Die 24. Ausgabe der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur finde ausschliesslich online statt. Gemäss einer Medienmitteilung finde die Preisverleihung virtuell statt, ausserdem seien einige Programme des Festivals kostenlos und online zugänglich.



TELE TOP

Tele Top  
8401 Winterthur  
052/ 264 80 00  
www.toponline.ch

Medienart: Radio/TV  
Medientyp: TV  
Sendezeit: 18:00  
Sprache: Dialekt



Grösse: 47.4 MB  
Dauer: 00:02:25



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78822037  
Ausschnitt Seite: 1/1

## Winterthurer Kurzfilmtage mal anders

Sendung: Top News



Vom 3. bis zum 8. November 2020 finden die Winterthurer Kurzfilmtage anders als gewohnt statt. Wegen der Corona-Pandemie setzen die Veranstalter auf Online-Angebote und Installationen.

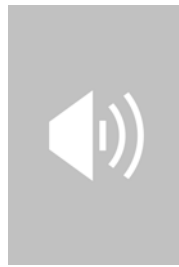




Radio SRF 1

Radio SRF 1  
8042 Zürich  
044/ 366 11 11  
www.srf.ch/radio-srf-1

Medienart: Radio/TV  
Medientyp: Radio  
Sendezeit: 17:30  
Sprache: Dialekt



Grösse: 0.5 MB  
Dauer: 00:00:32



Auftrag: 1091152  
Themen-Nr.: 832.062

Referenz: 78866212  
Ausschnitt Seite: 1/1

## Preisverleihung an den internationalen Kurzfilmtagen in Winterthur

Sendung: Regjournal ZH/SH 17.30



Den Hauptpreis erhält der tunesische Film "This Day Won't Last".





TELE TOP

Tele Top  
8401 Winterthur  
052/ 264 80 00  
www.toponline.ch

Medienart: Radio/TV  
Medientyp: TV  
Sendezeit: 18:00  
Sprache: Dialekt



Grösse: 44.1 MB  
Dauer: 00:02:15



Auftrag: 1091152 Referenz: 78873410  
Themen-Nr.: 832.062 Ausschnitt Seite: 1/1

## Kurzfilmtage Winterthur ziehen Bilanz

Sendung: Top News



Die Organisatoren der Internationalen Kurzfilmtage Winterthur schauen auf eine erfolgreiche Ausgabe zurück. Das Filmfestival konnte wegen der Corona-Pandemie nicht wie gewohnt durchgeführt werden und fand für einmal ausschliesslich online statt.